



THE UNION OF SOUTH AFRICA
Government Gazette
Staatskoerant
VAN DIE UNIE VAN SUID-AFRIKA

VOL. XCVIII.] PRICE 6d. PRETORIA, 21ST DECEMBER, 1934. PRYS 6d. [No. 2239.
21 DESEMBER

All Proclamations, Government and General Notices, published for the first time, are indicated by a ★ in the left-hand upper corner.

PROCLAMATIONS

BY LIEUTENANT-COLONEL HIS EXCELLENCY THE RIGHT HONOURABLE THE EARL OF CLARENDON, A MEMBER OF HIS MAJESTY'S MOST HONOURABLE PRIVY COUNCIL, KNIGHT GRAND CROSS OF THE MOST DISTINGUISHED ORDER OF ST. MICHAEL AND ST. GEORGE, GOVERNOR-GENERAL AND COMMANDER-IN-CHIEF IN AND OVER THE UNION OF SOUTH AFRICA.

★ No. 247, 1934.]

URBAN AREA OF HERMANUS, CAPE PROVINCE:
CURFEW.

Under and by virtue of the powers vested in me by sub-section (1) of section *nineteen* of the Natives (Urban Areas) Act, 1923, Amendment Act, 1930, I do hereby proclaim, declare and make known that from and after the first day of January, 1935, no native, male or female, not being exempted under paragraph (b) of sub-section (4) of the said section, shall, between the hours of 9 p.m. and 5 a.m., be in any public place within the area controlled by the Municipality of Hermanus, Cape Province, unless such native be in possession of a written permit signed by his employer or by a person authorized by such employer to issue such permit to such native or by some person authorized by the Municipality of Hermanus, Cape Province, to issue such permits or by the officer in charge of any police station within such area.

GOD SAVE THE KING.

Given under my Hand and the Great Seal of the Union of South Africa at Pretoria, this Tenth day of December One thousand Nine hundred and Thirty-four.

CLARENDON,
Governor-General.

By Command of His Excellency the
Governor-General-in-Council.

P. GROBLER.

★ No. 248, 1934.]

URBAN AREA OF NIEKERKSHOOP, CAPE PROVINCE:
CURFEW.

Under and by virtue of the powers vested in me by sub-section (1) of section *nineteen* of the Natives (Urban Areas) Act, 1923, Amendment Act, 1930, I do hereby proclaim, declare and make known that from and after the first day of January, 1935, no native, male or female, not being exempted under paragraph (b) of sub-section (4) of the said section, shall between the hours of 9 p.m. and 4 a.m. be in any public

Alle Proklamasies, Goewerments- en Algemene Kennisgewings, wat vir die eerste maal gepubliseer word, is in die linker-bohoek met 'n ★ gemerk.

PROKLAMASIES

VAN LUITENANT-KOLONEL SY EKSELLENSIE DIE HOOGDELAGBARE DIE GRAAF VAN CLARENDON, LID VAN DIE MEES EERVOLLE GEHEIME RAAD VAN SY MAJESTEIT, GROOTKRUISRIDDER VAN DIE MEES ONDERSKEIE ORDE VAN ST. MICHIËL EN ST. GEORGE, GOEWERNEUR-GENERAAL EN OPPERBEVELHEBBER IN EN OOR DIE UNIE VAN SUID-AFRIKA.

★ No. 247, 1934.]

STADSGBIED HERMANUS, KAAPPROVINSIE:
AANDKLOK.

Ingevolge die bevoegdheid my verleen by subartikel (1) van artikel *negentien* van die „Naturellen (Stadsgebieden) Wet, 1923”, Wysigingswet, 1930, proklameer, verklaar en maak ek hierby bekend dat, vanaf die eerste dag van Januarie 1935, geen naturel, hetsy mans- of vrouspersoon, wat kragtens paragraaf (b) van subartikel (4) van genoemde artikel nie vrygestel is nie, tussen die ure 9 n.m. en 5 v.m. op 'n publieke plek binne die gebied, onder beheer van die Munisipaliteit van Hermanus, Kaapprovinsie, mag wees nie, tensy so'n naturel in besit is van 'n permit onderteken deur sy werkgewer of deur iemand wat deur die werkgewer gemagtig is om aan so'n naturel 'n permit uit te reik of deur iemand wat deur die Munisipaliteit van Hermanus gemagtig is om sodanige permitte uit te reik, of deur die verantwoordelike beampte van 'n polisiekantoor in genoemde gebied.

GOD BEHOEDE DIE KONING.

Gegee onder my Hand en die Grootseël van die Unie van Suid-Afrika te Pretoria, op hede die Tiende dag van Desember Eenduisend Negenhonderd Vier-en-dertig.

CLARENDON,
Goewerneur-generaal.

Op las van Sy Eksellensie die
Goewerneur-generaal-in-rade.

P. GROBLER.

★ No. 248, 1934.]

STADSGBIED NIEKERKSHOOP, KAAPPROVINSIE:
AANDKLOK.

Ingevolge die bevoegdheid my verleen by subartikel (1) van artikel *negentien* van die „Naturellen (Stadsgebieden) Wet, 1923”, Wysigingswet, 1930, proklameer, verklaar en maak ek hierby bekend dat, vanaf die eerste dag van Januarie 1935, geen naturel, hetsy mans- of vrouspersoon, wat kragtens paragraaf (b) van subartikel (4) van genoemde artikel nie vrygestel is nie, tussen die ure 9 n.m. en 4 v.m. op 'n

place within the area controlled by the Village Management Board of Niekerkshoop, Cape Province, unless such native be in possession of a written permit signed by his employer or by a person authorized by such employer to issue such permit to such native or by some person authorized by the Village Management Board of Niekerkshoop, Cape Province, to issue such permits or by the officer in charge of any police station within such area.

GOD SAVE THE KING.

Given under my Hand and the Great Seal of the Union of South Africa at Pretoria, this Tenth day of December One thousand Nine hundred and Thirty-four.

CLARENDON,
Governor-General.

By Command of His Excellency the
Governor-General-in-Council.

P. GROBLER.

★ No. 249, 1934.]

Whereas under section *twelve* of the Customs Tariff and Excise Duties Amendment Act, 1925 (Act No. 36 of 1925), as amended, the Governor-General may by proclamation in the *Gazette* declare that, subject to regulations set out in such proclamation, when goods manufactured in the Union of any particular class or kind mentioned in the proclamation are exported from the Union, except to countries in South Africa with the Governments of which agreements have been entered into in terms of section *ten* of the above-mentioned Act, as amended, a refund shall be made of the duty which has been paid in respect of the materials used in the manufacture of those goods;

Now, therefore, under and by virtue of the powers vested in me as aforesaid, I do hereby declare, proclaim and make known that on and after the date of the publication of this my proclamation in the *Gazette*, a refund of the duties paid on flattened lacquered containers with loose ends imported into the Union during the period 1st October to 31st December, 1934, shall be made in respect of such containers used in the manufacture of canned crawfish and exported from the Union, subject to the following regulations:—

- (1) The exporter when applying for such a refund shall furnish the Commissioner of Customs with—
 - (a) a statement showing—
 - (i) the number, sizes and values of the containers as entered for payment of duty upon importation into the Union;
 - (ii) the name of the importing vessel, and the number and date of the entry on which duty was paid; and
 - (iii) the number and sizes of the containers exported; and
 - (b) proof of export; and shall make and subscribe to a solemn declaration as to the correctness of the information supplied. In the case of exports overland, the applicant shall in addition produce a declaration signed by the consignee in the country of destination and countersigned by the proper officer of customs therein, that the crawfish has actually been received by him.
- (2) The applicant shall keep proper books in the manner approved by the Commissioner of Customs showing the flattened lacquered containers used in the manufacture of crawfish for export; and such books shall be open for inspection by an officer of customs at any time.
- (3) The Commissioner of Customs may require that the said containers shall be stored separately; and should it be deemed necessary at any time to retain an officer on the premises for any period for purposes of supervision, the usual charge for special attendance of a customs officer shall be paid by the applicant on demand.
- (4) Refunds allowed under this proclamation shall not apply to goods removed to countries in South Africa with the Governments of which agreements have been entered into in terms of section *ten* of Act No. 36 of 1925.

Any person who contravenes or fails to comply with any of the regulations set out in this Proclamation is, in terms of section *one hundred and sixteen* of the Customs Management Act, 1913 (Act No. 9 of 1913), liable to a fine not exceeding *three hundred pounds*, and the goods are liable to be forfeited.

GOD SAVE THE KING.

Given under my Hand and the Great Seal of the Union of South Africa at Pretoria this Thirteenth day of December One thousand Nine hundred and Thirty-four.

CLARENDON,
Governor-General.

By Command of His Excellency the
Governor-General-in-Council.

P. DUNCAN.

publieke plek binne die gebied, onder beheer van die Dorpsbestuur van Niekerkshoop, Kaapprovinsie, mag wees nie, tensy so'n naturel in besit is van 'n permit onderteken deur sy werkgever of deur iemand wat deur die werkgever gemagtig is om aan so'n naturel 'n permit uit te reik, of deur iemand wat deur die Dorpsbestuur van Niekerkshoop gemagtig is om sodanige permitte uit te reik, of deur die verantwoordelike beampte van 'n polisiekantoor in genoemde gebied.

GOD BEHOEDE DIE KONING.

Gegee onder my Hand en die Grootseël van die Unie van Suid-Afrika te Pretoria, op hede die Tiende dag van Desember Eenduisend Negenhonderd Vier-en-dertig.

CLARENDON,
Goewerneur-generaal.

Op las van Sy Eksellensie die
Goewerneur-generaal-in-rade.

P. GROBLER.

★ No. 249, 1934.]

Nademaal die Goewerneur-generaal kragtens artikel *twalf* van die „Doeanetariet en Aksynsrechten Wijzigingswet, 1925” (Wet No. 36 van 1925), soos gewysig, by proklamasie in die *Staatskoerant* kan verklaar dat, met inagneming van die regulasies in sodanige proklamasie uiteengesit, wanneer in die Unie vervaardigde goedere van een besondere soort of klas vermeld in die proklamasie uitgevoer word uit die Unie, behalwe na lande in Suid-Afrika met die Regeringe waarvan ooreenkomste aangegaan is ingevolge artikel *tien* van bovermelde Wet, soos gewysig, 'n terugbetaling gemaak sal word ten aansien van regte wat betaal is op die materiale gebruik by die vervaardiging van die goedere;

So is dit dat ek, ingevolge en kragtens die bevoegdheid my verleen soos voormeld, hierby verklaar, proklameer en bekendmaak dat op en na die datum van die publikasie van hierdie proklamasie in die *Staatskoerant*, 'n terugbetaling gemaak sal word van die regte betaal op plat gemaakte verniste houers met los end sluitinge, wat in die Unie ingevoer is gedurende die tydperk 1 Oktober tot 31 Desember 1934, ten aansien van sulke houers gebruik by die vervaardiging van ingemaakte kreef en uitgevoer van die Unie, met inagneming van die volgende regulasies:—

- (1) Die uitvoerder moet op aanvraag vir terugbetaling van regte aan die Kommissaris van Doeane verstrek—
 - (a) 'n staat waarin opgegeë word—
 - (i) die getal, groottes en waardes van die houers soos vir betaling van regte ingeklaar by invoer in die Unie;
 - (ii) die naam van die invoerskip, en die nommer en datum van die inklaringsvorm waarop die regte betaal is; en
 - (iii) die getal en groottes van die houers wat uitgevoer is; en
 - (b) bewys van uitvoer; en moet die juistheid van die verstrekte besonderhede deur middel van 'n plegtige verklaring deur hom afgelê staaf. In die geval van goedere wat oorland uitgevoer is moet die applikant ook nog 'n verklaring indien wat deur die geadresseerde in die land van bestemming geteken, en deur 'n bevoegde doeanebeampte in daardie land medeonderteken is, dat die kreef werklik deur hom ontvang is.
- (2) Die applikant moet behoorlike boeke hou op 'n wyse goedgekeur deur die Kommissaris van Doeane waaruit blyk watter plat gemaakte verniste houers gebruik is by die vervaardiging van kreef vir uitvoer, en daardie boeke moet te eniger tyd vir insae, deur 'n doeane-amptenaar oop wees.
- (3) Die Kommissaris van Doeane kan verlang dat genoemde houers apart gestoor word; en indien dit te eniger tyd nodig geag word dat 'n amptenaar vir enige tydperk op die perseel moet wees om toegig uit te oefen, dan moet die gewone gelde vir ekstra-diens van 'n doeanebeampte deur die applikant, op versoek betaal word.
- (4) Terugbetalings toegestaan kragtens hierdie proklamasie is nie van toepassing op goedere wat versend is na lande in Suid-Afrika met die Regerings waarvan ooreenkomste ingevolge artikel *tien* van Wet No. 36 van 1925, aangegaan is.

Iemand wat 'n regulasie, wat in hierdie Proklamasie uiteengesit is, oortree of wat versuim om daaraan te voldoen, is volgens artikel *honderd-en-sestien* van die „Wet op het Beheer van de Doeane, 1913” (Wet No. 9 van 1913), strafbaar met 'n boete van hoogstens driehonderd pond, en die goedere kan verbeurdverklaar word.

GOD BEHOEDE DIE KONING.

Gegee onder my Hand en die Grootseël van die Unie van Suid-Afrika te Pretoria, op hede die Dertiende dag van Desember Eenduisend Negenhonderd Vier-en-dertig.

CLARENDON,
Goewerneur-generaal

Op las van Sy Eksellensie die
Goewerneur-generaal-in-rade.

P. DUNCAN.

* No. 250, 1934.]

TO AMEND THE NATAL CODE OF NATIVE LAW.

Whereas it is expedient to amend the Natal Code of Native Law contained in Proclamation No. 168 of 1932;

Now, therefore, under and by virtue of the powers vested in me by section *twenty-four* of the Native Administration Act, 1927 (Act No. 38 of 1927) I do hereby proclaim, declare and make known that the Schedule to the aforesaid Proclamation shall be and is hereby amended, with effect from the 1st February, 1935, by the addition at the end of sub-section (1) of section *one hundred and twenty-five* of the following words:—

“Nor may they transmit by post or otherwise any newspaper, book, pamphlet, circular, poster, letter or other document to any place outside the Province of Natal, describing any of their remedies, or stating the fact that they are practising or entitled to practise, or inviting any person to consult them or purchase their remedies or make use of their services in any way whatsoever.”

GOD SAVE THE KING.

Given under my Hand and the Great Seal of the Union of South Africa at Pretoria this Eleventh day of December One thousand Nine hundred and Thirty-four.

CLARENDON,
Governor-General.

By Command of His Excellency the
Governor-General-in-Council.

J. C. SMUTS.

* No. 251, 1934.]

Under and by virtue of the powers vested in me by sub-section (1) section *twenty-one bis* of the Motor Carrier Transportation Act, 1930 (Act No. 39 of 1930), as amended by the Motor Carrier Transportation Amendment Act, 1934 (Act No. 20 of 1934) I do hereby proclaim, declare and make known that all the provisions of the said Act shall be suspended from the date of this proclamation until the 31st day of May, 1935, in so far as they apply to any vehicle propelled on any road by electrical power communicated to such vehicle through a conductor, if when operated on a road, other than a road which was on the 31st day of December, 1931, an electric tramway route or a route on which similar vehicles were in regular use on that date, the consent in writing of the Central Road Transportation Board to such operations has been obtained.

GOD SAVE THE KING.

Given under my Hand and the Great Seal of the Union of South Africa at Pretoria this Fifteenth day of December One Thousand Nine hundred and Thirty-four.

CLARENDON,
Governor-General.

By Command of His Excellency the
Governor-General-in-Council.

O. PIROW.

* No. 252, 1934.]

RESTRICTION OF INFLUX OF NATIVE FEMALES INTO THE PROCLAIMED AREA OF GREYTOWN, NATAL.

Under and by virtue of the powers vested in me by section *twelve* of the Natives (Urban Areas) Act, 1923, No. 21 of 1923, as amended by section *seven* of Act No. 25 of 1930, I do hereby proclaim, declare and make known that I authorize the Town Council of Greytown, Natal to exercise in respect of the proclaimed area of Greytown, Natal, the powers specified in paragraph (d) of sub-section (1) of the said section *twelve*, as amended, and thereunder to prohibit, subject to regulations to be promulgated in that behalf, any female Native from entering the aforesaid proclaimed area after the first day of January, 1935.

GOD SAVE THE KING.

Given under my Hand and the Great Seal of the Union of South Africa at Pretoria, this Thirteenth day of December, One thousand Nine hundred and Thirty-four.

CLARENDON,
Governor-General.

By Command of His Excellency the
Governor-General-in-Council.

J. C. SMUTS.

* No. 250, 1934.]

TOT WYSIGING VAN DIE NATALSE WETBOEK VAN NATURELLEREG.

Nademaal dit dienstig is om die Natalse Wetboek van Naturellereg soos vervat in Proklamasie No. 168 van 1932, te wysig;

So is dit dat ek, kragtens en ingevolge die bevoegdheid my verleen by artikel *vier-en-twintig* van die Naturelle-Administrasiewet, 1927 (Wet No. 38 van 1927), hierby proklameer, verklaar en bekendmaak dat die bylae tot voormelde Proklamasie, met ingang van 1 Februarie 1935, hierby gewysig word deur toevoeging aan die einde van subartikel (1) van artikel *honderd vyf-en-twintig* van die volgende woorde:—

„Ook mag hulle nie 'n koerant, boek, pamflet, sirkulêre, aanplakbiljet, brief of ander dokument, waarin enige van hul geneesmiddels beskrywe word of wat die feit aanstip dat hulle praktiseer of geregtig is om te praktiseer of waarby 'n persoon gevra word om hulle te raadpleeg of hul geneesmiddels te koop of op enige wyse van hul dienste gebruik te maak, deur die pos of andersins na 'n plek buitekant die Provinsie Natal stuur nie.”

GOD BEHOEDE DIE KONING.

Gegee onder my Hand en die Grootseël van die Unie van Suid-Afrika, te Pretoria, op hede die Elfde dag van Desember Eenduisend Negehonderd Vier-en-dertig.

CLARENDON,
Goewerneur-generaal.

Op las van Sy Eksellensie die
Goewerneur-generaal-in-Rade.

J. C. SMUTS.

* No. 251, 1934.]

Ingevolge en kragtens die bevoegdheid my verleen by sub-artikel (1) van artikel *een-en-twintig bis* van die Motor-transportwet, 1930 (Wet No. 39 van 1930), soos gewysig by die Motortransport Wysigingswet, 1934 (Wet No. 20 van 1934), proklameer, verklaar en maak ek hierby bekend dat al die bepalings van genoemde Wet vanaf die datum van hierdie proklamasie tot die 31ste dag van Mei 1935 opgeskort sal word, in so ver daardie bepalings betrekking het op enige voertuig wat deur elektriese krag, deur 'n geleiding op die voertuig oorgebring, op 'n pad voortbeweeg word, mits die skriftelike toestemming van die Sentrale Padvervoerraad verkry is indien dit gebruik word op 'n pad wat op die 31ste dag van Desember 1931 nie 'n elektriese tremroete was nie, of op 'n roete waarop soortgelyke voertuie op daardie datum nie gereeld geloop het nie.

GOD BEHOEDE DIE KONING.

Gegee onder my Hand en die Grootseël van die Unie van Suid-Afrika te Pretoria, op hede die Vyftiende dag van Desember Eenduisend Negehonderd Vier-en-dertig.

CLARENDON,
Goewerneur-generaal.

Op las van Sy Eksellensie die
Goewerneur-generaal-in-rade.

O. PIROW.

* No. 252, 1934.]

BEPERKING OP INSTROMING VAN VROULIKE NATURELLE IN DIE GEPROKLAAMEERDE GEBIED, GREYTOWN, NATAL.

Kragtens en ingevolge die bevoegdheid my verleen by artikel *twaalf* van die „Naturellen (Stadsgebieden) Wet 1923” No. 21 van 1923, soos gewysig by artikel *sewe* van Wet No. 25 van 1930, proklameer, verklaar en maak ek hierby bekend dat ek die Stadsraad van Greytown, Natal, magtig om, die bevoegdhede gespesifiseer in paragraaf (d) van sub-artikel (1) van genoemde artikel *twaalf*, soos gewysig, ten opsigte van die geproklameerde gebied Greytown, Natal, uit te oefen, en dienooreenkomstig, onderworpe aan regulasies wat dienaangaande afgekondig sal word, vroulike Naturelle te belet om in die voorgeselde geproklameerde gebied, na die eerste dag van Januarie 1935, in te kom.

GOD BEHOEDE DIE KONING.

Gegee onder my Hand en die Grootseël van die Unie van Suid-Afrika te Pretoria op hede die Dertiende dag van Desember Eenduisend Negehonderd Vier-en-dertig.

CLARENDON,
Goewerneur-generaal.

Op las van Sy Eksellensie die
Goewerneur-generaal-in-rade.

J. C. SMUTS.

* No. 253, 1934.]

PROCLAMATION OF URBAN AREA OF ZASTRON,
ORANGE FREE STATE, UNDER SECTION TWELVE
OF ACT No. 21 OF 1923, AS AMENDED BY ACT No.
25 OF 1930.

Under and by virtue of the powers vested in me by section twelve of Act No. 21 of 1923, as amended by section seven of Act No. 25 of 1930, I do hereby proclaim, declare and make known that the urban area of Zastron, Orange Free State, shall be from the first day of January, 1935, an area subject to the provisions of the said section twelve, as amended.

And I do further proclaim, declare and make known that I hereby authorize the Town Council of Zastron to exercise in respect of the said area the powers specified in paragraphs (a) to (c) and (e) to (j) of sub-section (1) of the said section twelve, as amended.

GOD SAVE THE KING.

Given under my Hand and the Great Seal of the Union of South Africa at Pretoria this Fifteenth day of December One thousand Nine hundred and Thirty-four.

CLARENDON,
Governor-General.

By Command of His Excellency the
Governor-General-in-Council.

PATRICK DUNCAN.

GOVERNMENT NOTICES

DEPARTMENT OF JUSTICE.

The following Government Notices are published for general information:—

* No. 1799.]

[21st December, 1934.

APPOINTMENT AND CANCELLATION OF APPOINTMENTS OF JUSTICES OF THE PEACE.

His Excellency the Governor-General has, in terms of section two of Act No. 16 of 1914, (1) appointed the persons mentioned in the first portion of the following Schedule to be Justices of the Peace during pleasure for the wards indicated opposite their names, and (2) cancelled the appointments held by the persons mentioned in the second portion of the Schedule referred to.

SCHEDULE.

PART I.

District.	Ward.	Person.	Address.
Ernelo	Ernelo	Nicolaas Marthinus Johannes Barend Wolmarans	Transvalia, P.O. Uitspanning.
Waterberg	Pongola	Johannes Marthinus Grobler	Fourieskloof, P.O. Hope.
Sutherland	Klein Roggeveld	Marthinus Frederik Gerhardus Bothma	Klipbanksfontein, Fortuin, via Matjesfontein.
Sutherland	Klein Roggeveld	Willem Jacobus Vermeulen	Langhuis, P.O. Sutherland.
Stockenstrom Dundee	Mancazana	Samuel Pieterse	Waternal, c/o Royal Hotel, Alice, C.P.
	Biggarsberg	Johannes Marthinus van Rooyen	Private Bag, Winkel, P.O. Dundee.
Albany	Lower Bushmans River	Leslie Basil Gardner	Mount Pleasant, P.O. Salem.
Thaba 'Nchu	Makopo	Daniel McPherson	Ngoayana, P.O. Tweespruit.
Ladismith	Brand River	Lodewyk Philip la Grange	Algerynskraal, P.O.
Alfred	Enqabeni	Robert John Whipp	Glenalvon, P.O. Izingolweni.
Tarka	Tarkastad	Charles William Smyth	Murray Street, Tarkastad.
Boshof	Middenveld	Jacobus Stephanus de Wet	Rietvlei, P.O. Boshof.
Vryheid	No. 8	Hendrik Abram Izak Davel	Tipperary, P.O. Vryheid.
Johannesburg	Meyer	Woolf Hillman	95 Main Reef Road, Denver, Johannesburg.

* No. 253, 1934.]

PROKLAMASIE VAN DIE STADSGBIED VAN ZASTRON INGEVOLGE ARTIKEL TWAALF VAN WET No. 21 VAN 1923, SOOS GEWYSIG BY WET No. 25 VAN 1930.

Ingevolge die bevoegdheid my verleen by artikel twaalf van Wet No. 21 van 1923, soos gewysig by artikel sewe van Wet No. 25 van 1930, proklameer, verklaar en maak ek hierby bekend dat die Stadsgebied Zastron vanaf 1 Januarie 1935 'n gebied sal wees wat onderworpe is aan die bepalings van genoemde artikel twaalf, soos gewysig.

En verder proklameer, verklaar en maak ek bekend dat ek hierby die Stadsraad van Zastron magtig om ten aansien van genoemde gebied die bevoegdhede, vermeld in paragrawe (a) tot (e) en (e) tot (j) van subartikel (1) van genoemde artikel twaalf, soos gewysig, uit te oefen.

GOD BEHOEDE DIE KONING.

Gegee onder my Hand en die Grootseël van die Unie van Suid-Afrika te Pretoria, op hede die Vyftiende dag van Desember Eenduisend Negehonderd Vier-en-dertig.

CLARENDON,
Goewerneur-Generaal.

Op las van Sy Eksellensie die
Goewerneur-generaal-in-rade.

PATRICK DUNCAN.

GOEWERMENSKENNISGEWINGS

DEPARTEMENT VAN JUSTISIE.

Onderstaande Goewermenskennisgewings word vir algemene informasie gepubliseer:—

* No. 1799.]

[21 Desember 1934.

AANSTELLING EN INTREKKING VAN AANSTELLINGS VAN VREDEREGTERS.

Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal het, krachtens artikel twee van Wet No. 16 van 1914, (1) die persone in deel een van onderstaande bylae genoem, vir solank dit hom behaag, as Vrederegters vir die wyke teenoor hul name vermeld aangestel; en (2) die aanstellings van die persone in deel twee daarvan genoem, ingetrek.

BYLAE.

DEEL I.

Distrik.	Wyk.	Persoon.	Adres.
Ernelo	Ernelo	Nicolaas Marthinus Johannes Barend Wolmarans	Transvalia, Pk. Uitspanning.
Waterberg	Pongola	Johannes Marthinus Grobler	Fourieskloof, Pk. Hope.
Sutherland	Klein Roggeveld	Marthinus Frederik Gerhardus Bothma	Klipbanksfontein, Fortuin, oor Matjesfontein.
Sutherland	Klein Roggeveld	Willem Jacobus Vermeulen	Langhuis, Pk. Sutherland.
Stockenstrom Dundee	Mancazana	Samuel Pieterse	Waternal, p/a Royal Hotel, Alice, K.P.
	Biggarsberg	Johannes Marthinus van Rooyen	Privaatsak, Winkel, Pk. Dundee.
Albany	Onder-Boesmansrivier	Leslie Basil Gardner	Mount Pleasant, Pk. Salem.
Thaba 'Nchu	Makopo	Daniel McPherson	Ngoayana, Pk. Tweespruit.
Ladismith	Brandrivier	Lodewyk Philip la Grange	Algerynskraal, Pk.
Alfred	Enqabeni	Robert John Whipp	Glenalvon, Pk. Izingolweni.
Tarka	Tarkastad	Charles William Smyth	Murraystraat, Tarkastad.
Boshof	Middenveld	Jacobus Stephanus de Wet	Rietvlei, Pk. Boshof.
Vryheid	No. 8	Hendrik Abram Izak Davel	Tipperary, Pk. Vryheid.
Johannesburg	Meyer	Woolf Hillman	95 Hoofrifweg, Denver, Johannesburg.

PART II.

District.	Ward.	Person.
Stockenstrom	Mancazana	Johannes Theodorus Pieterse.
Ladismith	Brand River	Matthys Geldenhuys.
Alfred	Enqabeni	Archibald Sinclair Morrison.
Waterberg	Pongola	Sarel Lodewyk Efriaam Pretorius.
Thaba 'Nehu	Makopo	George Gay Baldwin.
Vryheid	No. 8	Hermanus Anthony Lombard.

* No. 1800.]

[21st December, 1934.]

APPOINTMENT AND CANCELLATION OF APPOINTMENT OF COMMISSIONERS OF OATHS.

His Excellency the Governor-General has, in terms of section six of Act No. 16 of 1914, (1) appointed the persons named in the first part of the following Schedule to be Commissioners of Oaths for the period and area set opposite their names, and (2) cancelled the appointment of the person mentioned in the second part of the said Schedule as a Commissioner of Oaths for the area set opposite his name.

SCHEDULE.

PART I.

Name.		Area.
Petrus Roudolph Viviers	Whilst on the staff of the Adjutant-General, Union Defence Force, Defence Headquarters, Pretoria	The Union.
William Edmund Ranby	Whilst Secretary and/or Treasurer of the Church of the Province of South Africa and/or of the Diocese of Capetown	District of the Cape.
Wilfred Crouch Beale	Whilst Principal Clerk on the staff of the Commissioner of Pensions	The Union.
Wynand Petrus du Plessis	Whilst employed as a foreman white labourer in the Department of Agriculture and Forestry at Sonop, district of Brits	District of Brits.
Hope Steyn van Graan	Whilst Publicity and Travel Agent of the South African Railways and Harbours, Pretoria	District of Pretoria.

PART II.

Name.	Area.
Roland Cohen	District of Witbank.

* No. 1801.]

[21st December, 1934.]

COURT OF SPECIAL JUSTICE OF THE PEACE, ADDO.

It is hereby notified for general information, in terms of section one (2) of Act No. 2 of 1918, that the Minister of Justice has, in terms of section one (1) of that Act, fixed the undermentioned portions of the Districts of Uitenhage and Port Elizabeth, Province of the Cape of Good Hope, as the area over which a Special Justice of the Peace shall exercise jurisdiction, and Addo within that area as the place at which such Special Justice of the Peace shall hold Court.

SCHEDULE.

LOCAL LIMITS WITHIN WHICH THE SPECIAL JUSTICE OF THE PEACE AT ADDO SHALL HAVE JURISDICTION.

From the northernmost beacon of Swanepoels Kraal (Amended Title Uit. 19-11 common to this farm, Kremlin (Uit. Q. 15-37) and Lot No. 18 (Alex. Q. 4-17) along the boundaries of the following properties so as to include them within this area, viz.:—The said Amended Title Swanepoels Kraal, Commando Kraal Estate (Amended Title Trf. No. 5092 of 1919), Remainder of Brackendale now called Indlovu (Uit. Q. 15-34), the said Commando Kraal Estate, Marion Barea (Uit. Q. 15-25), Addo Heights (Uit. Q. 6-43), Zoute Fontein (Amended Title Uit. (Q. 20-7), Lot A (Uit. Q. 16-22), Oliphants Plaat (Crown Land), Portion of Vetmaak Vlake (Amended Title Alex. Qts. 3-19), Vetmaak Vlake (Uit. Q. 9-13), Schelm Hoek (Uit. Qts. 19-14), Melville (Uit. Q. 4-118), Remainder of Tankatara (Uit. Q. 4-119), Steins Valley (Uit. Q. 8-6), Oliphants Kop (Uit. Q. 9-8), Grassridge No. 4 (Uit. Q. 16-39), Grassridge No. 5 (Uit. Q. 17-13), Blaauw Baatjes Vley (Uit. Q. 16-29), Remainder of Brak Laagte (Uit. Q. 11-19), Crown Land, the said Remainder of Brak Laagte, Zout Poortjie (Uit. Q. 11-20), Klein Gras Rug (Uit. Q. 5-17), Summerville Estate (Amended Title Uit. Q. 21-22), Remainder of Buck Kraal (Uit. Q. 5-79), the said Amended Title Summerville Estate, Selborne Estate (Trf. No. 9421 of 1907), Disco (Uit. Q. 18-23), the said Amended Title Swanepoels Kraal, to the beacon first named.

DEEL II.

Distrik	Wyk.	Persoon.
Stockenstrom	Mancazana	Johannes Theodorus Pieterse.
Ladismith	Brandrivier	Matthys Geldenhuys.
Alfred	Enqabeni	Archibald Sinclair Morrison.
Waterberg	Pongola	Sarel Lodewyk Efriaam Pretorius.
Thaba 'Nehu	Makopo	George Gay Baldwin.
Vryheid	No. 8	Hermanus Anthony Lombard.

* No. 1800.]

[21 Desember 1934.]

AANSTELLING EN INTREKKING VAN AANSTELLING VAN KOMMISSARISSE VAN EDE.

Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal het, kragtens artikel ses van Wet No. 16 van 1914, (1) die personee genoem in deel een van onderstaande skedule, aangestel as Kommissaris van Ede vir die tydskedule en gebied teenoor hulle name vermeld, en (2) die aanstelling van die persoon genoem in deel twee van die skedule as 'n Kommissaris van Ede vir die gebied teenoor sy naam genoem, ingetrek.

SKEDULE.

DEEL I.

Naam.		Gebied.
Petrus Roudolph Viviers	Vir solank hy op die personeel van die Adjutant-generaal, Unie-Verdedigingsmag, Verdedigingshoofkwartier, Pretoria, is	Die Unie.
William Edmund Ranby	Vir solank hy Sekretaris en/of Tesourier van die „Church of the Province of South Africa” en/of van die „Diocese of Cape Town” is	Distrik Die Kaap.
Wilfred Crouch Beale	Vir solank hy Eerste Klerk op die personeel van die Kommissaris van Pensioene is	Die Unie.
Wynand Petrus du Plessis	Vir solank hy as 'n blanke voorman-arbeider in die Departement van Landbou en Bosbou te Sonop, distrik Brits, werksaam is	Distrik Brits.
Hope Steyn van Graan	Vir solank hy Publikiteits- en Reisagent van die Suid-Afrikaanse Spoorweë en Hawens, Pretoria, is	Distrik Pretoria

DEEL II.

Naam.	Gebied.
Roland Cohen	Distrik Witbank.

* No. 1801.]

[21 Desember 1934.]

HOF VAN SPESIALE VREDEREGTER, ADDO.

Ingevolge artikel een (2) van Wet No. 2 van 1918 word hierby vir algemene informasie bekendgemaak dat die Minister van Justisie kragtens artikel een (1) van genoemde Wet, die ondervermelde gedeeltes van die distrikte Uitenhage en Port Elizabeth, Provinsie Kaap de Goede Hoop, vasgestel het as die gebied waaroor 'n Spesiale Vrederegter regspraak kan uitoefen, en Addo binne daardie gebied aangewys het as die plek waar so'n Spesiale Vrederegter hofsitting kan hou.

SKEDULE.

PLAASLIKE GRENSE WAARBINNE DIE SPESIALE VREDEREGTER OP ADDO REGSPRAK UITOEFEN.

Vanaf die mees noordelike baken van Swanepoels Kraal (geamendeerde titel Uit. 19-11), gemeen aan hierdie plaas, Kremlin (Uit. Q. 15-37) en Perseel No. 18 (Alex. Q. 4-17) langs die grense van die volgende eiendomme om hulle in hierdie gebied in te sluit, nl.:—Genoemde geamendeerde titel Swanepoels Kraal, Commando Kraal Landgoed (geamendeerde titel Trpt. No. 5092 van 1919) Restant van Brackendale nou genoem Indlovu (Uit. Q. 15-34), genoemde Commando Kraal Landgoed, Marion Barea (Uit. Q. 15-25), Addo Heights (Uit. Q. 6-43), Zoute Fontein (geamendeerde titel Uit. Q. 20-7), Perseel A (Uit. Q. 16-22), Oliphants Plaat (Kroongrond), Gedeelte van Vetmaak Vlake (geamendeerde titel Alex. Qts. 3-19), Vetmaak Vlake (Uit. Q. 9-13), Schelm Hoek (Uit. Q. 19-14), Melville (Uit. Q. 4-118), Restant van Tankatara (Uit. Q. 4-119), Steins Valley (Uit. Q. 8-6), Oliphants Kop (Uit. Q. 9-8), Grassridge No. 4 (Uit. Q. 16-39), Grassridge No. 5 (Uit. Q. 17-13), Blaauw Baatjes Vley (Uit. Q. 16-29), Restant van Brak Laagte (Uit. Q. 11-19), Kroongrond, genoemde Restant van Brak Laagte, Zout Poortjie (Uit. Q. 11-20), Klein Gras Rug (Uit. Q. 5-17), Summerville Landgoed (geamendeerde titel Uit. Q. 21-22), Restant van Buck Kraal (Uit. Q. 5-79), genoemde geamendeerde titel Summerville Landgoed, Selborne Landgoed (Trpt. No. 9421 van 1907), Disco (Uit. Q. 18-23), genoemde geamendeerde titel Swanepoels Kraal, tot eersgenoemde baken.

★ No. 1802.] [21st December, 1934.
COURT OF SPECIAL JUSTICE OF THE PEACE,
KIRKWOOD.

It is hereby notified for general information, in terms of section one (2) of Act No. 2 of 1918, that the Minister of Justice has, in terms of section one (1) of that Act, fixed the undermentioned portion of the District of Uitenhage, Province of the Cape of Good Hope, as the area over which a Special Justice of the Peace shall exercise jurisdiction, and Kirkwood within that area as the place at which such Special Justice of the Peace shall hold Court.

SCHEDULE.

LOCAL LIMITS WITHIN WHICH THE SPECIAL JUSTICE OF THE PEACE AT KIRKWOOD SHALL HAVE JURISDICTION.

From the south-western beacon of Bezuidenhouts River now called Greenfields (Uit. Q. 7-2) common to this farm, Farm (Uit. Q. 6-45) and Keur Fontein (Uit. Q. 4-84) along the boundaries of the following properties so as to include them within this area, viz.: the said Bezuidenhouts River now Greenfields, Whealpton (Amended Title Trf. No. 8708 of 1919), Portion of Bezuidenhouts River (Uit. Q. 7-2), Lot No. 4 (Uit. Q. 18-8), Steenbok Vlake (Amended Title Uit. Q. 19-20), Courans Drift (Uit. Q. 4-50), Sundays River Poort (Uit. Q. 11-2), Rockleigh (Forest Reserve), Coldstream (Forest Reserve), Ravensworth (Forest Reserve), Glenorgal (Forest Reserve), Unsurveyed Crown Land (Forest Reserve), Lot No. 14 (Uit. Q. 18-3), Lot No. 15 (Uit. Q. 17-21), Lot No. 15A (Uit. Q. 19-5), Kremlin (Uit. Q. 15-37), Scheepers Vlake (Uit. Fr. 12-24), Adjoining Tregaron (Uit. Q. 15-28), Tregaron (Uit. Q. 14-2), Geelhouteboom (Uit. Q. 4-111), Paaltjes Kraal (Uit. Q. 9-1), Strathsomers Estate (Amended Title Uit. Q. 22-2), Blaauw Krans (Uit. Q. 9-2), Blaauwkrantz Outspan (Uit. Q. 15-9), the said Bezuidenhouts River now Greenfields, to the beacon first named.

★ No. 1803.] [21st December, 1934.
SPECIAL JUSTICE OF THE PEACE, KIRKWOOD AND
ADDO.—APPOINTMENT OF.

His Excellency the Governor-General has, in terms of section one (1) of Act No. 2 of 1918, appointed Jacobus Albertus Bernardus van Zyl Visser to be Special Justice of the Peace at Kirkwood and Addo in the District of Uitenhage, Province of the Cape of Good Hope, with effect from the 2nd January, 1935.

★ No. 1818.] [21st December, 1934.
BREWING OF KAFFIR BEER.

It is hereby notified that the Minister has, in terms of section one hundred and twenty-seven (1) of the Liquor Act (No. 30 of 1928), authorized the brewing and consumption on the premises of the "Witwatersrand Nigel, Limited", situate in the District of Heidelberg, Province of the Transvaal, of a reasonable quantity of kaffir beer to be supplied gratis by the said Company to its native or coloured employees on Tuesday, the twenty-fifth of December, 1934.

DEPARTMENT OF FINANCE.

The following Government Notices are published for general information:—

★ No. 1788.] [21st December, 1934.
Notice is hereby given that the Transfer Books of the 5 per cent. Local Registered Stock, 1940-50, will be closed from the 1st January to the 1st February, 1935, both days inclusive, and that the dividend due on the 1st February next will be paid to the stockholders registered at the date of closing of the Transfer Books.

★ No. 1794.] [21st December, 1934.
ADMISSION FREE OF CUSTOMS DUTY OF CERTAIN
PREPARATIONS FOR THE PREVENTION OR TREAT-
MENT OF MALARIA.

It is hereby notified for general information that the Minister of Finance, in terms of item 224 (a) of the First Schedule of the Customs Tariff (Amendment) Act, 1934 (Act No. 40 of 1934), has been pleased to approve of the undermentioned preparations as being of recognized value in the prevention or treatment of malaria, namely:—

Tabloid Cinchona Tincture,
Tabloid Cinchona Compound Tincture.

★ No. 1802.] [21 Desember 1934.
HOF VAN SPESIALE VREDEREGTER, KIRKWOOD.

Ingevolge artikel een (2) van Wet No. 2 van 1918 word hierby vir algemene informasie bekendgemaak dat die Minister van Justisie kragtens artikel een (1) van genoemde Wet, die ondervermelde gedeelte van die distrik Uitenhage, Provinsie Kaap de Goede Hoop, vasgestel het as die gebied waaroor 'n Spesiale Vrederegter regs mag kan uitoefen, en Kirkwood binne daardie gebied aangewys het as die plek waar so'n Spesiale Vrederegter hofsitting kan hou.

SKEDULE.

PLAASLIKE GRENSE WAARBINNE DIE SPESIALE VREDEREGTER OF
KIRKWOOD REGSMAG UITOEFEN.

Vanaf die suidwestelike baken van Bezuidenhouts River nou Greenfields genoem (Uit. Q. 7-2), gemeen aan hierdie plaas, Plaas (Uit. Q. 6-45) en Keur Fontein (Uit. Q. 4-84), langs die grense van die volgende eiendomme om hulle in hierdie gebied in te sluit, nl.: genoemde Bezuidenhouts River nou Greenfields, Whealpton (geamendeerde titel Trpt. No. 8708 van 1919), Gedeelte van Bezuidenhouts River (Uit. Q. 7-2), Perseel No. 4 (Uit. Q. 18-8), Steenbok Vlake (geamendeerde titel Uit. Q. 19-20), Courans Drift (Uit. Q. 4-50), Sundays River Poort (Uit. Q. 11-2), Rockleigh (Bos-reserwe), Coldstream (Bosreserwe), Ravensworth (Bosreserwe), Glenorgal (Bosreserwe), Onopgemete Kroongrond (Bos-reserwe), Perseel No. 14 (Uit. Q. 18-3), Perseel No. 15 (Uit. Q. 17-21), Perseel No. 15A (Uit. Q. 19-5), Kremlin (Uit. Q. 15-37), Scheepers Vlake (Uit. Fr. 12-24), Adjoining Tregaron (Uit. Q. 15-28), Tregaron (Uit. Q. 14-2), Geelhouteboom (Uit. Q. 4-111), Paaltjes Kraal (Uit. Q. 9-1), Strathsomers Landgoed (geamendeerde titel Uit. Q. 22-2), Blaauw Krans (Uit. Q. 9-2), Blaauwkrantz Outspan (Uit. Q. 15-9), genoemde Bezuidenhouts River nou Greenfields, tot eersgenoemde baken.

★ No. 1803.] [21 Desember 1934.
SPESIALE VREDEREGTER, KIRKWOOD EN ADDO.—
AANSTELLING VAN.

Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal het, ingevolge artikel een (1) van Wet No. 2 van 1918, Jacobus Albertus Bernardus van Zyl Visser as Spesiale Vrederegter te Kirkwood en Addo in die distrik Uitenhage, Provinsie Kaap de Goede Hoop, met ingang van 2 Januarie 1935, aangestel.

★ No. 1818.] [21 Desember 1934.
BROU VAN KAFFERBIER.

Hierby word bekendgemaak dat die Minister, kragtens artikel honderd sewe-en-twintig (1) van die Drankwet (No. 30 van 1928), magtiging verleen het vir die brou en verbruik op die perseel van die „Witwatersrand Nigel, Limited“, geleë in die distrik Heidelberg, Provinsie Transvaal, van 'n redelike hoeveelheid kafferbiere wat deur gamelende maatskappij gratis aan sy naturelle- of kleurlingwerkvolk op Dinsdag, die vyf-en-twintigste Desember 1934, verskaf sal word.

DEPARTEMENT VAN FINANSIES.

Onderstaande Goewermentskennisgewings word vir algemene informasie gepubliseer:—

★ No. 1788.] [21 Desember 1934.
Hierby word bekendgemaak dat die Oordragsboeke van die 5 persent Plaaslike Geregistreerde Effekte, 1940-50, gesluit sal wees vanaf 1 Januarie tot en met 1 Februarie 1935, en dat die diwidend betaalbaar op 1 Februarie aanstaande aan die effektehouers wat op die datum van die sluiting van die Oordragsboeke geregistreer is betaal sal word.

★ No. 1794.] [21 Desember 1934.
TOELATING VRY VAN DOEANEREG VAN SEKERE
PREPARATE VIR DIE VOORKOMING OF BEHANDE-
LING VAN MALARIA.

Hierby word vir algemene informasie bekendgemaak dat dit die Minister van Finansies behaag het om, ooreenkomstig item 224 (a) van die Eerste Bylae van die Doeane-tariefwysigingswet, 1934 (Wet No. 40 van 1934), ondergenoemde preparate van erkende waarde vir die voorkoming of behandeling van malaria, goed te keur, naamlik:—

„Tabloid Cinchona Tincture“,
„Tabloid Cinchona Compound Tincture“.

* No. 1807.]

SOUTH AFRICAN RESERVE BANK.

[21st December, 1934.]

Statement, pursuant to Section *twenty-five* (1) of Act No. 31 of 1920, and Section *thirteen* of Act No. 22 of 1923, of Liabilities and Assets on the 14th day of December, 1934.

LIABILITIES.			ASSETS.		
	£	s. d.		£	s. d.
Capital.....	1,000,000	0 0	Gold Coin and Bullion (of which £4,986,551. 12s. 1d. held outside the Union).....	22,293,477	14 11
Reserve.....	880,572	9 4	Subsidiary Coin.....	133,915	3 10
Notes in Circulation.....	11,904,905	0 0	Bills discounted:—		
Deposits:—			(a) Domestic.....	56,752	12 8
(a) Government.....	2,283,881	19 5	(b) Foreign.....	9,366,309	13 3
(b) Bankers.....	22,277,561	7 11	(c) Union Government Treasury Bills.....	—	—
(c) Other.....	4,669,373	0 4	Loans and Advances to the Government.....	—	—
Bills Payable.....	—	—	Other Loans and Advances.....	18,000	0 0
Other Liabilities.....	795,936	10 3	Investments.....	1,724,842	19 11
			Other Assets.....	10,218,932	2 8
	£43,812,230	7 3		£43,812,230	7 3

Ratio of cash reserves to liabilities to public, 55 per cent.

Dated this 19th day of December, 1934.

E. W. CATTELL, Chief Cashier.

* No. 1807.]

SUID-AFRIKAANSE RESERWEBANK.

[21 Desember 1934.]

Staat, ingevolge Artikel *vyf-en-twintig* (1) van Wet No. 31 van 1920 en Artikel *dertien* van Wet No. 22 van 1923, van die Bate en Laste op die 14de dag van Desember 1934.

LASTE (PASSIVA).			BATE (ACTIVA).		
	£	s. d.		£	s. d.
Kapitaal.....	1,000,000	0 0	Gemunte en Ongemunte Goud (waarvan £4,986,551. 12s. 1d. buite die Unie gehou).....	22,293,477	14 11
Reserwe.....	880,572	9 4	Pasmunt.....	133,915	3 10
Banknote in omloop.....	11,904,905	0 0	Verdiskonteerde Wissels:—		
Deposito's van:—			(a) Binnelandse.....	56,752	12 8
(a) Regering.....	2,283,881	19 5	(b) Buitelandse.....	9,366,309	13 3
(b) Bankiers.....	22,277,561	7 11	(c) Skatkispromesses van die Unie-regering....	—	—
(c) Ander.....	4,669,373	0 4	Lenings en Voorskotte aan die Regering.....	—	—
Te Betale Wissels.....	—	—	Ander Lenings en Voorskotte.....	18,000	0 0
Ander Verpligtings.....	795,936	10 3	Beleggings.....	1,724,842	19 11
	£43,812,230	7 3	Ander Bate....	10,218,932	2 8
				£43,812,230	7 3

Verhouding van spesie-reserwes tot verpligtings teenoor die publiek, 55 persent.

Geteken die 19de dag van Desember 1934.

E. W. CATTELL, Hoofkasier.

*No. 1813.]

[21st December, 1934.]

PRELIMINARY STATEMENT SHOWING GROSS IMPORT DUTIES, TOTAL VALUE OF THE IMPORTS OF MERCHANDISE, GOVERNMENT STORES AND SPECIE, INTO THE VARIOUS PORTS OF THE UNION AND SOUTH WEST AFRICA AND THE PRINCIPAL AND OTHER EXPORTS THROUGH ALL PORTS, FOR THE MONTH OF NOVEMBER, 1934, AND ELEVEN MONTHS ENDED 30TH NOVEMBER, 1934, AND THE CORRESPONDING FIGURES FOR THE YEAR 1933.

*No. 1813.]

[21 Desember 1934.]

VOORLOPIGE OPGAWE VAN INVOERREGTE, TOTALE WAARDE VAN KOOPWARE, GOEWERMENTSVOORRADE EN MUNT IN DIE VERSKILLENDEN HAWENS VAN DIE UNIE EN VAN SUIDWES-AFRIKA INGEVOER, EN DIE VERNAAMSTE EN ANDER UITVOER DEUR ALLE HAWENS, VIR DIE MAAND NOVEMBER 1934, EN ELF MAANDE GEËINDIG 30 NOVEMBER 1934, EN DIE OOREENSTEMMENDE SYFERS VIR DIE JAAR 1933.

† GROSS IMPORT DUTIES.—GROS INVOERREGTE.

	Month of November. Maand November.		Eleven Months ended November. Elf Maande geëindig November.	
	1934.	1933.	1934.	1933.
Capetown—Kaapstad.....	£ 198,349	£ 180,225	£ 2,024,593	£ 1,712,773
Port Elizabeth.....	154,644	141,903	1,706,967	1,227,670
East London—Oos-Londen.....	70,991	67,780	781,648	677,363
Durban.....	239,621	215,349	2,494,496	2,193,955
Johannesburg.....	138,932	106,908	1,275,101	1,015,842
Lourenco Marques.....	73,407	53,314	710,372	503,157
G.P.O.—H.P.K.....	24,883	24,137	282,702	264,587
Other Union Ports and Stations—Ander Hawens en Stasies in die Unie.....	23,761	22,864	210,646	211,384
	£924,588	£812,480	£9,486,525	£7,806,731
Walvis Bay and Luderitz—Walvisbaai en Luderitz.....	7,156	7,261	65,248	49,242
TOTAL—TOTAAL.....	£931,744	£819,741	£9,551,773	£7,855,973

† Subject to deductions for refunds and adjustments to Customs Union territories.
Onderworpe aan afrekkings vir vereffenings aan gebiede van die Doecane-Unie.

UNION OF SOUTH AFRICA.—UNIE VAN SUID-AFRIKA.

UNION IMPORTS.—UNIE-INVVOER.

	Month of November. <i>Maand November.</i>	Eleven Months ended November. <i>Elf Maande geëindig November.</i>		
UNION IMPORTS.—UNIE-INVVOER.	1934. £	1933. £	1934. £	1933. £
Capetown— <i>Kaapstad</i>	1,105,213	947,918	11,508,585	9,324,994
Port Elizabeth.....	1,082,422	894,992	11,773,792	7,567,709
East London— <i>Oos-Londen</i>	374,713	269,542	3,584,077	2,570,039
Durban.....	1,729,891	1,286,169	16,620,331	12,124,203
Johannesburg.....	584,285	430,007	5,432,002	4,122,008
Lourenco Marques.....	572,235	451,500	5,689,838	4,083,452
G.P.O.— <i>H.P.K.</i>	134,781	133,026	1,549,249	1,314,979
Other Union Ports and Stations— <i>Ander Havens en Stasies in die Unie</i>	91,838	76,136	803,625	633,325
TOTAL OVERSEAS—TOTAAL OORSEE.....	5,675,378	4,489,290	56,961,499	41,740,709
From S. Rhodesia— <i>Van Suid-Rhodesië</i>	29,791	87,094	446,436	315,570
From N. Rhodesia— <i>Van Noord-Rhodesië</i>	9,683	12,549	102,131	80,017
From S.W. Africa— <i>Van Suidwes-Afrika</i>	20,045	53,303	515,747	604,498
TOTAL MERCHANDISE—TOTAAL KOOPWARE.....	5,734,897	4,642,236	58,025,813	42,740,794
Government Stores— <i>Goewermentsvoorrade</i>	341,624	150,375	1,940,842	1,381,480
Specie— <i>Munt</i>	4,162	10,042	46,504	187,569
GRAND TOTAL IMPORTS—GROOT-TOTAAL INVVOER....	£6,080,683	£4,802,653	£60,013,159	£44,309,843

UNION EXPORTS.—UNIE-UITVOER.

Overseas—*Oorsee.*South African Produce—*Suid-Afrikaanse Produkte* :—

	£	£	£	£
*Gold— <i>Goud</i> .				
†Bullion— <i>Stawe</i>	2,407,486	2,849,815	31,286,546	42,423,125
Specie— <i>Gemunte</i>	200	10,066	50,945	1,257,571
Diamonds— <i>Diamante</i>	107,346	218,656	2,579,545	2,006,310
Wool— <i>Wol</i>	918,473	1,979,420	7,386,582	7,336,879
Maize— <i>Mielies</i>	116,356	56	851,796	333,028
Hides and Skins— <i>Huide en Velle</i>	116,005	224,425	1,302,190	1,442,239
Wattle Bark and Extract— <i>Wattlebas en Ekstrak</i>	52,494	36,634	519,233	487,238
Eggs, fresh— <i>Eiers, vars</i>	32,226	50,200	128,726	190,267
Fruit, all kinds— <i>Vrugte, alle soorte</i>	16,427	42,997	2,540,289	2,300,286
Sugar— <i>Suiker</i>	224,756	232,966	829,797	1,461,770
Copper, Bar and Blister— <i>Koper, Stawe en Blister</i>	30,188	16,600	288,002	299,277
Coal— <i>Steenkool</i>	43,798	24,073	387,422	346,542
Other Merchandise— <i>Ander Handelsware</i>	317,152	225,934	2,365,301	2,685,183
Imported goods re-exported— <i>Ingevoerde goedere weer uitgevoer</i>	31,632	30,601	433,097	514,393
Bunker Coal and Ship's Stores— <i>Bunkersteen-kool en Skeepsvoorraad</i>	98,101	82,815	894,275	844,253
TOTAL MERCHANDISE OVERSEA—TOTAAL HANDELSWARE OORSEE	4,512,640	6,025,258	51,843,746	63,928,361
To Southern Rhodesia— <i>Na Suid-Rhodesië</i>	178,876	149,948	1,659,189	1,313,975
To Northern Rhodesia— <i>Na Noord-Rhodesië</i>	52,597	68,405	661,426	455,690
To South West Africa— <i>Na Suidwes-Afrika</i>	72,414	82,936	832,367	697,090
Specie : To Customs Union Territories— <i>Munt : Na Tolunie Gebiede</i>	427	—	6,659	11,994
GRAND TOTAL EXPORTS—GROOT-TOTAAL UITVOER	£4,816,954	£6,326,547	£55,003,387	£66,407,110

*Excluding Premium—*Uitsluitende Premie.*

† The value of gold bullion above has been calculated at the standard rate of £4.24773 per fine ounce. Calculated at the values declared each month by the Transvaal Chamber of Mines, the increase in value would be as follows :—

Die waarde van staafgoud, soos hierbo aangegee is, is bereken teen die standaardkoers van £4.24773 per ons fyn goud. Bereken teen die waarde deur die Transvaalse Kamer van Mynwese maandeliks aangegee, sal die vermeerdering in waarde as volg wees :—

	Increase— <i>Vermeerdering.</i>	
	1934.	1933.
November—November.....	£1,531,536	£1,343,329
Eleven months— <i>Elf maande</i>	18,709,021	18,762,028

SOUTH WEST AFRICA—SUIDWES-AFRIKA.

SOUTH WEST AFRICA IMPORTS—SUIDWES-AFRIKA INVVOER.

	£	£	£	£
Walvis Bay— <i>Walvisbaai</i>	31,935	19,001	215,261	148,144
Luderitz.....	3,028	4,792	37,195	46,701
TOTAL OVERSEAS—TOTAAL OORSEE	£34,963	£23,793	£252,456	£194,845
From Union of South Africa— <i>Van die Unie van Suid-Afrika</i>	72,414	82,936	837,973	708,525
GRAND TOTAL—GROOT-TOTAAL	£107,377	£106,729	£1,090,429	£903,370

SOUTH WEST AFRICA EXPORTS—SUIDWES-AFRIKA UITVOER.

Overseas—*Oorsee.*

	£	£	£	£
Diamonds— <i>Diamante</i>	866	1,050	18,109	8,140
Other Merchandise— <i>Ander Koopware</i>	18,692	62,955	527,172	712,571
TOTAL OVERSEAS—TOTAAL OORSEE	£19,558	£64,005	£545,281	£720,711
To Union of South Africa— <i>Na die Unie van Suid-Afrika</i>	20,347	53,740	517,346	640,522
GRAND TOTAL—GROOT-TOTAAL	£39,905	£117,745	£1,062,627	£1,361,233

★ No. 1815.] [21st December, 1934.
5 PER CENT. LOCAL REGISTERED STOCK, 1935.

LOST CERTIFICATE.

Certificate No. 4019 for £1,000 in favour of William McBean.

Application having been made to the Treasury for a duplicate of the above-mentioned Certificate of Stock the original having been lost or mislaid, notice is hereby given that unless the original be produced at this office within four weeks from the date of publication of this notice a duplicate as applied for will be issued.

★ No. 1816.] [21st December, 1934.
5 PER CENT. LOCAL REGISTERED STOCK, 1935.
LOST CERTIFICATE.

Certificate No. 909 for £400 in favour of Alice Louisa Bisset.

Application having been made to the Treasury for a duplicate of the above-mentioned Certificate of Stock, the original having been lost or mislaid, notice is hereby given that unless the original be produced at this office within four weeks from the date of publication of this notice, a duplicate as applied for will be issued.

★ No. 1826.] [21st December, 1934.

STATEMENT SHOWING THE QUANTITIES AND VALUE OF GOLD BULLION AND GOLD SPECIE EXPORTED FROM THE UNION OF SOUTH AFRICA TO COUNTRIES OVERSEAS DURING THE WEEK ENDED 15TH DECEMBER, 1934.

Country of Destination.	Gold Bullion.*		Specie (Face value).
	Fine oz.	£	£
United Kingdom.....	249,021	1,057,774	2,000

* (1) Calculated at the standard rate of £4.24773 per fine oz.

(2) Includes Rhodesia gold in transit overseas via the Union of South Africa.

DEPARTMENT OF MINES.

The following Government Notices are published for general information:—

No. 1727.] [7th December, 1934.
MINE MANAGERS' EXAMINATION.

It is hereby notified that the Commission of Examiners for the Mine Manager's Certificate of Competency will hold the next examination on Wednesday, Thursday, and Friday, the 16th, 17th, and 18th January, 1935, at 9 a.m., at the Jewish Guild War Memorial Hall, corner of Bree and Von Brandis Streets, Johannesburg, and also simultaneously at Dundee, and Bloemfontein, if there are sufficient applicants.

The prescribed form of application is obtainable, without payment, from the Secretary to the Commissions of Examiners, P.O. Box 1132, Johannesburg.

Those wishing to enter for the examination must send in their applications (stating at which centre they wish to be examined) to reach the secretary on or before the 1st January, 1935, and must state at the same time whether they desire to sit for an "Honours" certificate or not.

The following syllabus of the examination is published for general information, and a detailed copy thereof will be supplied on application to the secretary.

Candidates will be examined in the following subjects:—

COMPULSORY.

1. Mining and mine ventilation.
2. Mechanical engineering, including electrotechnics.
3. Legal knowledge.
4. Geology.
5. Surveying.

OPTIONAL.

6. Chemistry and metallurgy.
7. Mineralogy.

★ No. 1815.] [21 Desember 1934.
5 PERSENT PLAASLIKE GEREGETREERDE EFFEKTE, 1935.

VERLORE SERTIFIKAAT.

Sertifikaat No. 4019 vir £1,000 ten gunste van William McBean.

Aangesien by die Tesourie aansoek gedoen is vir 'n duplikaat van bovermelde Effekte Sertifikaat, die originele waarvan verlore of verleg is, word hierby bekendgemaak dat tensy die originele op hierdie kantoor ingelewer word binne vier weke vanaf die datum van publikasie van hierdie kennisgewing, die gevraagde duplikaat uitgereik sal word.

★ No. 1816.] [21 Desember 1934.
5 PERSENT PLAASLIKE GEREGETREERDE EFFEKTE, 1935.

VERLORE SERTIFIKAAT.

Sertifikaat No. 909 vir £400 ten gunste van Alice Louisa Bisset.

Aangesien by die Tesourie aansoek gedoen is vir 'n duplikaat van bovermelde Effekte Sertifikaat, die originele waarvan verlore of verleg is, word hierby bekendgemaak dat tensy die originele op hierdie kantoor ingelewer word binne vier weke vanaf die datum van publikasie van hierdie kennisgewing, die gevraagde duplikaat uitgereik sal word.

★ No. 1826.] [21 Desember 1934.

OPGAWE AANTONENDE DIE HOVEEELHEID EN WAARDE VAN STAATGOUD EN GOUDMUNT UITGEVOER UIT DIE UNIE VAN SUID-AFRIKA NA OORSESE LANDE GEDURENDE DIE WEEK GE-EINDIG 15 DESEMBER 1934.

Lande van Bestemming.	Staatgoud.*		Goudmunt (Nominale Waarde).
	Fyn onse.	£	£
Groot-Brittanje.....	249,021	1,057,774	2,000

* (1) Waarde bereken teen die standaardkoers van £4.24773 per ons fyn goud.

(2) Sluit in Rhodesië-goud in deurvoer deur die Unie van Suid-Afrika na oorseese lande.

DEPARTEMENT VAN MYNWESE.

Onderstaande Goewermentskennisgewings word vir algemene informasie gepubliseer:—

No. 1727.] [7 Desember 1934.
EKSAMEN VIR MYNBESTUURDERS.

Hierby word bekendgemaak dat die Kommissie van Eksaminatore vir die Sertifikaat van Bevoegdheid vir Mynbestuurders 'n eksamen sal afneem op Woensdag, Donderdag en Vrydag, 16, 17 en 18 Januarie 1935, om 9-uur v.m. in die „Jewish Guild War Memorial"-saal, hoek Bree- en Von Brandisstraat, Johannesburg, en tegelykertyd te Dundee en Bloemfontein, as daar 'n voldoende aantal kandidate is.

Die voorgeskrewe aansoekvorm is kosteloos op aanvraag verkrygbaar van die Sekretaris van die Eksamenkommissie, Posbus 1132, Johannesburg.

Diegene wat aan die eksamen wil deelneem, moet hulle aansoek (met vermelding van die sentrum waar hulle die eksamen wil aflê) betyds instuur sodat dit die sekretaris op of voor 1 Januarie 1935, kan bereik, en moet terselfdertyd meld of hulle eksamen wil doen vir 'n honneursertifikaat of nie.

Onderstaande eksamensyllabus word vir algemene informasie gepubliseer, en 'n uitvoerige afskrif daarvan sal, op aanvraag, deur die Sekretaris verskaf word.

Kandidate moet in onderstaande vakke eksamen doen:—

VERPLIGTEND.

1. Mynbou en mynventilasie.
2. Werktuigboukunde, insluitende elektrotegniek.
3. Wetskennis.
4. Aardkunde.
5. Opmeting.

OPSIONEEL.

6. Skeikunde en metallurgie.
7. Mineralogie.

No. 1779.]

[14th December, 1934.]

LEASE OF RIGHT TO MINE PRECIOUS METALS ON CERTAIN PORTION OF THE FARM SPAARWATER No. 154, IN THE MINING DISTRICT OF HEIDELBERG, TRANSSVAAL PROVINCE, UNDER SECTION TWENTY-FIVE bis OF ACT No. 35 OF 1908 (TRANSSVAAL).

1. Notice is hereby given that His Excellency the Governor-General, under the powers vested in him by section *twenty-five bis* of the Precious and Base Metals Act, 1908, of the Transvaal (Act No. 35 of 1908), has decided to call for tenders for the lease of the exclusive right to mine for precious metals underneath portion of the farm Spaarwater No. 154, in extent equal to approximately 2,860 morgen or 4,118 claims, in the Mining District of Heidelberg, Transvaal Province, such portion being the balance of the said farm remaining when the holder of the mineral rights has been granted a lease of the mining area to which he is entitled by law.

Tenders are hereby invited for the lease of the undermining rights of the whole or portion of the said ground.

2. Plans of the above-mentioned area showing its position relative to adjoining holdings are obtainable at the office of the Government Mining Engineer, New Law Courts, Johannesburg, and at the office of the High Commissioner for the Union of South Africa, South Africa House, Trafalgar Square, London.

3. Every tender shall be in writing, and shall be marked on the cover "Tender, Government Mining Lease, Spaarwater", and shall be in the hands of the Government Mining Engineer, New Law Courts, Johannesburg, not later than noon on the 28th day of February, 1935, or, unless this notice is cancelled or amended by publication in the *Union Government Gazette*, on the first business day of each third month subsequent to that date. Applications will be opened only on those days.

4. In the tender shall be stated whether the tenderer proposes—

- (a) to form a company which will work the leased ground separately; or
- (b) to form a company which will work the ground conjointly with adjoining ground; or
- (c) to form a company which will hereafter amalgamate with any other company holding adjoining ground; or
- (d) to form no new company, but to amalgamate immediately with adjoining ground.

The tenderer shall give full particulars and details of his proposals in each case.

5. The lease to be entered into shall be subject to the provisions of the Precious and Base Metals Act, 1908, of the Transvaal (Act No. 35 of 1908), and any amendment thereof, and shall contain such other terms and conditions as may be agreed upon between the Government and the lessee.

6. Tenderers shall submit satisfactory evidence of their financial resources and of their ability to provide the necessary funds and to fulfil the terms of the lease to be entered into.

7. Tenderers who contemplate the formation of a company shall be subject to the following conditions:—

- (a) The company shall be formed with limited liability to carry out the terms of the lease within a period not exceeding two (2) months after the acceptance of the tender, or such further period as the Minister of Mines may allow. Such company shall be registered and have its head office in the Transvaal, and shall be provided with at least the initial cash capital deemed to be necessary for shaft sinking and preliminary development.
- (b) No promoters' or founders' shares shall be created, no underwriting or other commission exceeding two and one-half per cent. (2½ %) will be allowed, and no consideration for the lease area shall pass between the tenderer and the lease company.
- (c) No shares shall be issued at less than par, and in providing the capital required for shaft sinking and preliminary development, all shares shall be issued at the same price.
- (d) The share of the profits payable to the Government under section *twenty-five bis* of Act No. 35 of 1908 of the Transvaal, shall preferably be a percentage of the profits in the form of a sliding scale rising with the ratio of profit to recovery.

8. Tenderers who contemplate no new company, but an immediate amalgamation with adjoining ground, shall in respect of any additional capital required for the exploitation of the joint area be subject to the provisions of paragraph 7 (b) and (d) above.

9. The successful tenderer shall pay the cost of the preparation and registration of the deed of agreement and the cost of survey of the area leased.

No. 1779.]

[14 Desember 1934.]

VERHUURING VAN DIE REG OM EDELE METALE TE MYN OP SEKERE GEDEELTE VAN DIE PLAAS SPAARWATER No. 154, IN DIE MYNDISTRIK HEIDELBERG, PROVINSIE TRANSSVAAL, KRAGTENS ARTIKEL VYF-EN-TWINTIG BIS VAN WET No. 35 VAN 1908 (TRANSSVAAL).

1. Hierby word bekendgemaak dat Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal besluit het om, kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikel *vyf-en-twintig bis* van die „Precious and Base Metals Act, 1908, of the Transvaal" (Wet No. 35 van 1908), tenders te vra vir die huur van die uitsluitlike reg om onder 'n gedeelte van die plaas Spaarwater No. 154, groot ongeveer 2,860 morge of 4,118 kleims, in die myndistrik Heidelberg, Provinsie Transvaal, na edele metale te myn. Sodanige gedeelte is die balans wat van die gemelde plaas oorbly na die houer van die mineraleregte 'n huurkontrak van die mynregte waartoe hy volgens Wet geregigtig is, toegeken is.

Tenders word hierby gevra vir die huur van die ondermynregte van die hele of gedeelte van gemelde grond.

2. Planne van bogemelde grond, wat sy ligging met betrekking tot aangrensende grond aantoon, is verkrygbaar by die kantoor van die Staatsmyningingenieur, Nuwe Gereghshof, Johannesburg, en by die kantoor van die Hoë Kommissaris van die Unie van Suid-Afrika, Suid-Afrika-Huis, Trafalgarplein, Londen.

3. Elke tender moet skriftelik ingedien word en op die koevert moet vermeld word „Tender, Goewermementsmynverhuuring, Spaarwater", en moet die Staatsmyningingenieur, Nuwe Gereghshof, Johannesburg, voor of op 28 Februarie 1935, om 12-uur middag bereik, of, tensy hierdie kennisgewing gekanselleer of gewysig word, deur publikasie in die *Staatskoerant* op die eerste besigheidsdag van elke derde maand na gemelde datum. Tenders sal alleen op daardie dae oopgemaak word.

4. In die tender moet gemeld word of die tenderaar voornemens is om—

- (a) 'n maatskappy te stig, wat die huurgrond afsonderlik sal werk; of
- (b) 'n maatskappy te stig wat die grond saam met die aangrensende grond sal werk; of
- (c) 'n maatskappy te stig wat, hierna met enige ander maatskappy wat aangrensende grond hou, sal saam-smelt; of
- (d) geen nuwe maatskappy te stig nie, maar om onmiddellik met aangrensende grond saam te smelt.

Die tenderaar moet volledige besonderhede en details van sy voornemens in elke geval verstrek.

5. Die huurkontrak, wat aangegaan word, sal onderworpe wees aan die bepalinge van die „Precious and Base Metals Act, 1908, of the Transvaal" (Wet No. 35 van 1908), en enige wysiging daarvan, en sal sodanige ander terme en voorwaardes bevat waarop besluit mag word tussen die Goewerment en die huurder.

6. Tenderaars moet bevredigende bewys lewer van hulle finansiële middele en van hulle vermoë om die nodige kapitaal te verskaf, en om te voldoen aan die voorwaardes van die huurkontrak, wat aangegaan moet word.

7. Tenderaars wat voornemens is om 'n maatskappy te stig sal aan die volgende voorwaardes onderworpe wees:—

- (a) Die maatskappy moet met 'n beperkte aanspreeklikheid gestig word om die terme van die huurkontrak uit te voer binne ten hoogste twee (2) maande na die aan-neming van die tender, of sodanige verdere tydperk as die Minister van Mynwese toestaan. Sodanige maatskappy moet geregistreer word in die Transvaal en daar sy hoofkantoor hê, en moet voorsien wees van ten minste die kontant aanvangskapitaal wat nodig geag word vir die delwing van skagte en voorlopige ontginning.
- (b) Geen stigters- of oprigtersaandeel mag uitgegee word, geen garansie of ander kommissie van meer as twee-een-half persent (2½ %) sal toegelaat word, en geen vergoeding vir die huurterrein sal deur die huurmaatskappy aan die tenderaar betaal word nie.
- (c) Geen aandeel mag onder pari uitgegee word nie, en by die verskaffing van kapitaal vir die delwing van skagte en voorlopige ontginning, moet alle aandeel teen dieselfde prys uitgegee word.
- (d) Die aandeel van die winste aan die Regering betaalbaar ingevolge artikel *vyf-en-twintig bis* van Wet No. 35 van 1908, van die Transvaal, moet by voorkeur 'n persentasie van die winste wees in die vorm van 'n wisselende skaal stygende met die verhouding van wins tot opbrings.

8. Tenderaars wat geen nuwe maatskappy beoog nie, maar 'n onmiddellike saamsmelting met aangrensende grond is, ten opsigte van enige addisionele kapitaal wat nodig is vir die ontginning van die gesamentlike terrein, onderworpe aan die bepalinge van paragrawe 7 (b) en (d).

9. Die suksesvolle tenderaar moet die koste van die opstel en registrasie van die akte van ooreenkoms en die koste van die opmeting van die gehuurde grond betaal.

10. The Government does not bind itself to accept the highest or any offer.

11. In respect of any tender which contemplates the mining of the land referred to in this notice in conjunction with adjoining land, it will be evident that the purchase consideration paid for any such adjoining land should bear a close relationship in price to the present value of the consideration offered to the Government for the lease area. M.M. 14/185.

* No. 1789.]

[21 Desember 1934.

It is hereby notified for general information that Pieter Oostwald Lange has been appointed, with effect from the 14th December, 1934, and during the absence on leave of Francois Johannes Brink, to act as:—

- (1) Assistant Head of the Mines Department, Orange Free State, in terms of section *ten* of the Mining and Precious Metals Ordinance, 1904, of the Orange River Colony (Ordinance No. 3 of 1904).
- (2) Mining Commissioner for the Mining District of the Orange Free State.
- (3) Inspector of Mines for the Inspectorate of Bloemfontein. M.M. Staff B/30.

* 1804.]

[21st December, 1934.

WITHDRAWAL OF CERTAIN FARMS FROM PROSPECTING.

It is hereby notified that, under and by virtue of the powers vested in him by sub-section (2) of section *ten* of the Precious and Base Metals Act, 1908 (Act No. 35 of 1908 of the Transvaal), as re-enacted by section *two* of the Mineral Law Amendment Act, 1934 (Act No. 36 of 1934), the Minister of Mines has withdrawn from public prospecting under the said section, as from the 22nd day of December, 1934, the undermentioned farms and portions of farms, registered in the name of the Government of the Union of South Africa, Districts of Lydenburg and Pilgrims Rest, Mining District of Pilgrims Rest, Transvaal Province:—

Boven Op No. 78.

Kantoorbos No. 58.

Mooihoek No. 147.

DISTRICT OF PILGRIMS REST.—DISTRIK PELGRIMSRUST.

Black Hill No. 443.
Bendigo Heights No. 480.
Belvedere Creek No. 78.
Blyde Rivier Poort No. 512 (Proclaimed Portion—geproklameerde gedeelte).
Bourke's Luck No. 75.
Cullis No. 492.
Clearstream No. 446.
Crystal No. 454.
Diamond No. 441.
Drakensbergen No. 296.
Diepkloof No. 45 (Proclaimed Portion—Geproklameerde gedeelte).
Eldorado No. 445.

Granite Hill No. 233.
Grootfonteinberg No. 508.
Gloria No. 303.
Kimberley No. 447.
Krugershoop No. 482.
Klondyke No. 201.
Longridge No. 462.
Manx No. 34.
Normadale No. 280.
Op de Berg No. 42.
Ohrig No. 76.
Peach Tree No. 476.
Quartskop No. 455.
Rotunda Creek No. 500.

Sunlight No. 283.
Sheba No. 503.
Sacramento Creek No. 461.
Terpen No. 71.
The Peak No. 463.
Uitspanning aan Kaspersneksrivier No. 501.
Verstroosting No. 507.
Van der Merwe's Reef No. 479.
Portion "A" of Rietfontein No. 84 defined by approved diagram S.G. No. A.522/32—Gedeelte „A" van Rietfontein No. 84 volgens goedgekeurde kaart S.G. No. A.522/32.

M.M. 82/15.

* No. 1805.]

[21st December, 1934.

WITHDRAWAL FROM PROSPECTING.—PORTIONS OF THE FARM KRANSPOORT No. 264, DISTRICT ERMELO.

It is hereby notified that, under and by virtue of the powers vested in him by sub-section (2) of section *ten* of the Precious and Base Metals Act, 1908 (Act No. 35 of 1908 of the Transvaal), as re-enacted by section *two* of the Mineral Law Amendment Act, 1934 (Act No. 36 of 1934), the Minister of Mines has withdrawn from public prospecting under the said section as from the 22nd day of December, 1934, portions 8 to 11 of the farm Kranspoort No. 264, District Ermelo, Mining District of Barberton, Transvaal Province, registered in the name of the Government of the Union of South Africa, as defined by approved diagrams S.G. Nos. A. 2665/18, 2666/18, 2667/18 and 2668/18 respectively. M.M. 113/20.

DEPARTMENT OF NATIVE AFFAIRS.

The following Government Notices are published for general information:—

* No. 1790.]

[21st December, 1934.

GOVERNMENT NOTICE.

PIETERSBURG LOCAL COUNCIL.

It is hereby notified for general information that the Minister of Native Affairs has been pleased to prescribe the undermentioned areas under the jurisdiction of the Pietersburg Local Council as wards for the purposes of Section 11

10. Die Regering verbind hom nie om die hoogste of enige tender aan te neem nie.

11. Ten opsigte van enige tender wat voornemens is om die grond in hierdie kennisgewing genoem tesame met aangrensende grond te myn, is dit duidelik dat die koopsom wat vir enige sodanige aangrensende grond betaal word in noue verband moet staan in prys, met die teenwoordige waarde van die konsiderasie wat die Regering vir die gehuurde grond aangebied is. 14-21-28

* No. 1789.]

[21 Desember 1934.

Hierby word vir algemene informasie bekendgemaak dat Pieter Oostwald Lange met ingang van 14 Desember 1934, en gedurende die afwesigheid op verlof van François Johannes Brink, aangestel word om op te tree as:—

- (1) Assistent-hoof van die Departement van Mynwese, Oranje-Vrystaat, in terme van artikel *tien* van die Myne en Edele Metale Ordonnansie, 1904, van die „Oranje Rivier Kolonie" (Ordonnansie No. 3 van 1904).
- (2) Mynkommissaris vir die Myndistrik van die Oranje-Vrystaat.
- (3) Inspekteur van Myne vir die Inspekteursafdeling van Bloemfontein.

* No. 1804.]

[21 Desember 1934.

ONTTREKKING VAN SEKERE PLASE AAN PROSPEKTERING.

Hierby word bekendgemaak dat, ingevolge en kragtens die bevoegdheid hom verleen by subartikel (2) van artikel *tien* van die „Precious and Base Metals Act", 1908 (Wet No. 35 van 1908 van Transvaal), soos weer bepaal by artikel *twee* van die Minerale Wysigingswet, 1934 (Wet No. 36 van 1934), die Minister van Mynwese die ondergenoemde plase en gedeeltes van plase geregistreer op naam van die Goewerment van die Unie van Suid-Afrika, distrikte Lydenburg, Pelgrimsrust, myndistrik Pelgrimsrust, Provinsie Transvaal, vanaf die 22ste dag van Desember 1934, kragtens voormelde artikel, aan publieke prospektering onttrek het:—

* No. 1805.]

[21 Desember 1934.

ONTTREKKING AAN PROSPEKTERING.—GEDEELTES VAN DIE PLAAS KRANSPOORT No. 264, DISTRIK ERMELO.

Hierby word bekendgemaak dat ingevolge en kragtens die bevoegdheid hom verleen by subartikel (2) van artikel *tien* van die „Precious and Base Metals Act", 1908 (Wet No. 35 van 1908 van Transvaal), soos weer bepaal by artikel *twee* van die Minerale Wysigingswet, 1934 (Wet No. 36 van 1934), die Minister van Mynwese gedeeltes 8 tot 11 van die plaas Kranspoort No. 264, distrik Ermelo, myndistrik Barberton, Provinsie Transvaal, geregistreer op naam van die Goewerment van die Unie van Suid-Afrika, soos op goedgekeurde kaarte S.G. Nos. A. 2665/18, 2666/18, 2667/18 en 2668/18 onderskeidelik aangetoon, vanaf die 22ste dag van Desember 1934, kragtens voormelde artikel aan publieke prospektering onttrek het.

DEPARTEMENT VAN NATURELLESAKE.

Onderstaande Goewermentskennisgewings word vir algemene informasie gepubliseer:—

* No. 1790.]

[21 Desember 1934.

GOEWERNMENTSKENNISGEWING.

PLAASLIKE RAAD, PIETERSBURG.

Hierby word vir algemene informasie bekendgemaak dat dit die Minister van Naturellesake behaag het om die ondervermelde gebiede onder die regsbevoegdheid van die Plaaslike Raad Pietersburg te stel as wyke vir die doeleindes van

of the regulations published under Government Notice No. 50 of 1930, and that, in terms of Section 12 of the said Notice he has prescribed Pietersburg as the place where meetings of the Council shall be held in alternate months.

The Minister has further, in terms of section five of Act No. 23 of 1920, designated the Additional Native Commissioner for the time being of Pietersburg to preside at meetings of the said Council and generally to act in an advisory capacity in regard to it.

Public meetings, for the purpose of the election of members of the said Council, shall be held in each ward hereby constituted during the month of December, 1934, or January, 1935, and shall be presided over, in respect of Wards I. to IV inclusive, by the Additional Native Commissioner, Pietersburg, in respect of Ward V by the Assistant Native Commissioner, Bochem, and in respect of Ward VI by the Assistant Native Commissioner, Groot Spelonken.

The Minister has further, in terms of Section 12 (b) of the said regulations, prescribed that the first meeting of the Pietersburg Local Council shall be held on Wednesday, 30th January, 1935.

Government Notice No. 164 of 1928 is, with the approval of the Minister, hereby withdrawn.

LIST OF WARDS UNDER SECTION 11 OF GOVERNMENT NOTICE No. 50 OF 1930.—PIETERSBURG LOCAL COUNCIL.

Wards No. 1.—Moletzie's Location and the following farms: Vaalwater No. 618, Eerstegeluk No. 644, Opgaaf No. 1618, Wachteenbietbosch No. 1891, Wachteenbietbosch No. 1669, Palmietfontein No. 1 and Lastfontein No. 911.

Ward No. 2.—Matlala's Location No. 1929, Mashashaan's Location No. 2404, and the following farms: Zaaiplaats No. 856, Portion of Zandfontein No. 2386, Uitvlucht No. 815, Portion "A" of Bergzicht No. 814, and Kalkspruit No. 812.

Ward No. 3.—Mpahlela's Location, Choene's Location No. 1529 and the following farms: Dwaalkop No. 538, Vogelstruisvlakte No. 543, Zuiping No. 552, Doorloop No. 674, Vlei-plaats No. 1960, Praamkoppies No. 607, Koppiesdam No. 609, Stofpoort No. 550, Portion of Koppieskraal No. 2405, Doornvlei No. 612, South-eastern portion of Molsgat No. 1660, Zondernaam No. 525, Tabakplaats No. 530, Grootdraai No. 532, Naauppoort No. 521, Zaaikloof No. 651, Olifantspoort No. 675, Goedeheop No. 1624, Groothoek No. 1796, Remaining Portions (2) of Molsgat No. 1660, Boomplaats No. 1659, Schildpadsnek No. 520, Spitzkop No. 523, Kameelbult No. 551, Schoonheid No. 1528, Kopermyn No. 500, Kopermyn No. 695, Voorspoed No. 199, Horngate No. 2575, Government Ground, in extent 593 morgen 263 square rods, adjoining farm Horngate No. 2575, and Haenertsburg Lots Nos. 257, 258, 259, 260, 266, 287, 288, 289, 290, 291, 292, 293 and 294.

Ward No. 4.—Molepo's Location No. 2479 and the following farms: Syferfontein No. 103, Bergvlei No. 61, Spitzkop No. 660, Bergplaats No. 2400, Brits No. 805, Doornkoop No. 1519, Driehoek No. 902, Rietfontein No. 907, Sterkwater No. 806, Portion of Onverwacht No. 253, Zamenloop No. 345, Laatstehoop No. 363, and Portion B (Theefontein), D (Kroonfontein), Bb, Dd, Ee and Remaining Extent of Doornfontein No. 79.

Ward No. 5.—Farms Milonduff No. 1062, Lomondside No. 1063, New Jerusalem No. 1065, Millbank No. 1066, Gallashiels No. 1067, Blackhill No. 1068, Udney No. 1069, Leipzig No. 1071, Remaining Extent of Buffelshoek No. 1072, and Portion "A" of Inveraan No. 1073.

Ward No. 6.—Ramagopo's Location No. 1534, Sekgopo's Location No. 2665, and the following farms: Portion of Matjesgoedfontein No. 205, Rampoetspruit No. 6, Thovaleskraal No. 2614, Uitzicht No. 2617, Donkerhoek No. 1931, de Kaffersdrift No. 194, Portion of Matok No. 1986, Klipbok No. 1832, Uitkyk No. 1833 and Leeuwkraal No. 196.

★ No. 1795.]

[21st December, 1934.

It is hereby notified for general information that the Honourable the Minister of Native Affairs has been pleased to approve of the appointment of Mr. Rogers Stanley Medford, B.A., Chief Clerk, as Acting Under-Secretary for Native Affairs during the absence on leave of Mr. J. S. Allison from the 7th December, 1934.

★ No. 1819.]

[21st December, 1934.

SEYMOUR MUNICIPALITY.—DOMESTIC BREWING OF KAFFIR BEER IN THE LOCATION.

It is hereby notified for general information that the Honourable the Minister of Native Affairs has approved, under the provisions of section twenty (3) of Act No. 21 of 1923, of the 1st January, 1935, as the date from and after which the domestic brewing of kaffir beer shall be permitted within the native location at Seymour, Cape Province.

artikel 11 van die regulasies uitgevaardig by Goewerments-kennisgewing No. 50 van 1930, en dat hy, kragtens artikel 12 van genoemde kennisgewing, Pietersburg aanwys as die plek waar vergaderings van die Raad om die ander maand gehou moet word.

Verder het die Minister, kragtens artikel vyf van Wet No. 23 van 1920, die fungerende Addisionele-Naturellekommissaris van Pietersburg benoem om as voorsitter van die vergaderings van genoemde Raad op te tree en om oor die algemeen in 'n raadgewende hoedanigheid in verband daarmee te handel.

Openbare vergaderings vir die doel om lede van genoemde Raad te kies, moet in elke wyk hierby ingestel, gedurende die maand Desember 1934, of Januarie 1935, gehou word, en die voorsitterstoel moet ingeneem word ten opsigte van Wyk I tot en met IV deur die Addisionele Naturellekommissaris, Pietersburg, ten opsigte van Wyk V deur die Assistent Naturellekommissaris, Bochem, en ten opsigte van Wyk VI deur die Assistent Naturellekommissaris, Groot Spelonken.

Verder het die Minister, kragtens artikel 12 (b) van genoemde regulasies, bepaal dat die eerste vergadering van die Plaaslike Raad, Pietersburg, op Woensdag, 30 Januarie 1935, gehou moet word.

Met goedkeuring van die Minister, word Goewerments-kennisgewing No. 164 van 1928 hierby herroep.

LYS VAN WYKE KRAFTENS ARTIKEL 11 VAN GOEWERMENTS-KENNISGEWING No. 50 VAN 1930.—PLAASLIKE RAAD, PIETERSBURG.

Wyk No. 1.—Moletzie-lokasie en die volgende plase: Vaalwater No. 618, Eerstegeluk No. 644, Opgaaf No. 1618, Wachteenbietbosch No. 1891, Wachteenbietbosch No. 1669, Palmietfontein No. 1 en Lastfontein No. 911.

Wyk No. 2.—Matlala-lokasie No. 1929, Mashashaan-lokasie No. 2404, en die volgende plase: Zaaiplaats No. 856, Gedeelte van Zandfontein No. 2386, Uitvlucht No. 815, Gedeelte „A” van Bergzicht No. 814 en Kalkspruit No. 812.

Wyk No. 3.—Mpahlela-lokasie, Choene-lokasie No. 1529 en die volgende plase: Dwaalkop No. 538, Vogelstruisvlakte No. 543, Zuiping No. 552, Doorloop No. 674, Vlei-plaats No. 1960, Praamkoppies No. 607, Koppiesdam No. 609, Stofpoort No. 550, Gedeelte van Koppieskraal No. 2405, Doornvlei No. 612, Suidoostelike gedeelte van Molsgat No. 1660, Zondernaam No. 525, Tabakplaats No. 530, Grootdraai No. 532, Naauppoort No. 521, Zaaikloof No. 651, Olifantspoort No. 675, Goedeheop No. 1624, Groothoek No. 1796, Resterende gedeeltes (2) van Molsgat No. 1660, Boomplaats No. 1659, Schildpadsnek No. 520, Spitzkop No. 523, Kameelbult No. 551, Schoonheid No. 1528, Kopermyn No. 500, Kopermyn No. 695, Voorspoed No. 199, Horngate No. 2575, Goewermentsgrond, groot 593 morge 263 vierkant roede, langsaan plaas Horngate No. 2575, en Haenertsburg Persele Nos. 257, 258, 259, 260, 266, 287, 288, 289, 290, 291, 293 en 294.

Wyk No. 4.—Molepo-lokasie No. 2479 en die volgende plase: Syferfontein No. 103, Bergvlei No. 61, Spitzkop No. 660, Bergplaats No. 2400, Brits No. 805, Doornloop No. 1519, Driehoek No. 902, Rietfontein No. 907, Sterkwater No. 806, Gedeelte van Onderwacht No. 253, Zamenloop No. 345, Laatstehoop No. 363, en Gedeeltes B (Theefontein), D (Kroonfontein), Bb, Dd, Ee, en Resterende gedeelte van Doornfontein No. 79.

Wyk No. 5.—Plase Milonduff No. 1062, Lomondside No. 1063, New Jerusalem No. 1065, Millbank No. 1066, Gallashiels No. 1067, Blackhill No. 1068, Udney No. 1069, Leipzig No. 1071, Resterende gedeelte van Buffelshoek No. 1072, en Gedeelte „A” van Inveraan No. 1073.

Wyk No. 6.—Ramagopo-lokasie No. 1534, Sekgopo-lokasie No. 2665, en die volgende plase: Gedeelte van Matjesgoedfontein No. 205, Rampoetspruit No. 6, Thovaleskraal No. 2614, Uitzicht No. 2617, Donkerhoek No. 1931, de Kaffersdrift No. 194, Gedeelte van Matok No. 1986, Klipbok No. 1832, Uitkyk No. 1833 en Leeuwkraal No. 196.

★ No. 1795.]

[21 Desember 1934.

Hierby word vir algemene informasie bekendgemaak dat dit Sy Edele die Minister van Naturellesake behaag het om die aanstelling van mnr. Rogers Stanley Medford, B.A., Hoofklerk, as Waarnemende Onder-sekretaris van Naturellesake gedurende die afwesigheid op verlof van mnr. J. S. Allison vanaf 7 Desember 1934, goed te keur.

★ No. 1819.]

[21 Desember 1934.

MUNISIPALITEIT SEYMOUR.—BROU VAN KAFFER-BIER VIR HUISGEBRUIK IN DIE LOKASIE.

Hierby word vir algemene informasie bekendgemaak dat Sy Edele die Minister van Naturellesake, ingevolge die bepalings van artikel twintig (3) van Wet No. 21 van 1923, die 1ste Januarie 1935 goedgekeur het as die datum vanaf en waarna die brou van kafferbier vir huisgebruik toegelaat word binne die lokasie op Seymour, Kaaprovinsie.

★ No. 1824.]

[21st December, 1934.]

PROCLAIMED AREA OF GREYTOWN.—AMENDMENT OF REGULATIONS.

It is hereby notified for general information that His Excellency the Governor-General has been pleased, under the powers vested in him by section *twenty-three* (1) of the Natives (Urban Areas) Act, 1923, No. 21 of 1923, to amend as follows the Regulations published under Government Notice No. 1734 of 1933 for the proclaimed area of Greytown, Natal:—

1. (a) Add after the word "figures" in sub-section (5) of section 12 the words "and for which the daily labourer or togt man shall pay a deposit of 1s."

(b) Add after the words "togt man" in sub-section (6) of section 12 the words "and thereupon the amount of the deposit referred to in the preceding sub-section (5) shall be refunded to such daily labourer or togt man".

2. Delete the whole of section 21 and substitute therefor the following new section:—

21. (1) Every native who shall have been discharged from gaol or convict prison within the proclaimed area shall, if electing to remain within the proclaimed area, report himself within twenty-four hours to the Registering Officer.

(2) Every native discharged from gaol shall at the option of his employer be compelled to return and complete the term of his engagement, unless the contract of service shall have been cancelled under the provisions of section 10 of these regulations.

3. Add the following new paragraph at the end of section 23:—

(e) Natives employed by the Corporation on piece-work. Every native so employed shall, during the period of such employment carry the certificate provided under Annexure "G" of these regulations.

4. Delete the whole of section 24 and substitute therefor the following new section:—

24. Every male native in the proclaimed area who, when called upon by an authorized officer to do so, fails to produce a valid and current document authorizing him to enter or to be in the urban area or proof that he falls within one of the classes exempted by section 23 of these regulations shall be guilty of an offence and may forthwith be arrested without a warrant and shall upon conviction be liable to a fine not exceeding one pound (£1) or to imprisonment with or without hard labour for a period not exceeding fourteen days.

5. Delete the whole of section 25 and substitute therefor the following new section:—

25. Any person who makes default in complying with any provision of the regulations in this chapter shall be guilty of an offence. If a penalty is not specially provided therefor, such person shall be liable on first conviction to a fine not exceeding two pounds (£2) or in default of payment to imprisonment with or without hard labour for a period not exceeding fourteen days, and on a second or subsequent conviction to a fine not exceeding five pounds (£5) or in default of payment to imprisonment with or without hard labour for a period not exceeding one month.

6. Insert after section 29 the following new section:—

29bis. Every male native employed within the proclaimed area either in the handling of foodstuffs for human consumption or as a domestic servant or any other capacity, who, in the opinion of the Registering Officer should be examined, shall present himself for medical examination and vaccination at such intervals, time and place as the Registering Officer may deem necessary, the fee for such examination being paid out of the registration of service contract fee.

7. Add the following new paragraph to section 40:—

Where anything is required by these regulations to be done within a particular period of time, a Sunday or public holiday shall not be reckoned as part of such period.

8. Insert the following new chapter after section 41:—

CHAPTER V.

RESTRICTION OF INFLUX OF NATIVE FEMALES TO LOCATIONS.

(Under powers conferred by Proclamation No. 252 of 1934.)

42. After the first day of January, 1935, every female native desiring to enter the proclaimed area shall apply to the Urban local authority for a certificate of approval to enter such area and no female shall so enter without such certificate.

★ No. 1824.]

[21 Desember 1934.]

GEPROKLAMEERDE GEBIED GREYTOWN.—WYSIGING VAN REGULASIES.

Hierby word vir algemene informasie bekendgemaak dat dit Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal behaag het om, kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikel *drie-en-twintig* (1) van die „Naturellen (Stadsgebieden) Wet, 1923", No. 21 van 1923, die regulasies vir die geproklameerde gebied Greytown, Natal, gepubliseer ooreenkomstig Goewermements-kennissgewing No. 1734 van 1933, as volg te wysig:—

1. (a) Voeg by na die woord „syfers" in subartikel (5) van artikel 12, die woorde „en waarvoor die dagloner of togtman 'n deposito van 1s. moet maak".

(b) Voeg by na die woord „staak" in subartikel (6) van artikel 12, die woorde „en daarna moet die deposito, in die voorafgaande subartikel (5) vermeld, aan sodanige dagloner of togtman teruggegee word".

2. Skrap artikel *een-en-twintig* in sy geheel en vervang dit deur die volgende nuwe artikel:—

21. (1) Elke naturel wat uit 'n tronk of gevangenis in die geproklameerde kring ontslaan is, moet, indien hy verkies om binne die geproklameerde kring te bly, homself binne vier-en-twintig uur by die registrasiebeampte aanmeld.

(2) Elke naturel wat uit die tronk ontslaan word, is verplig om, na keuse van sy werkgever, terug te keer om sy dienstdyd te voltooi, tensy die dienskontrak kragtens die bepaling van artikel 10 van hierdie regulasies gekanselleer is.

3. Voeg aan die einde van artikel *drie-en-twintig*, die volgende nuwe paragraaf by:—

(e) Naturelle in diens van die Stadsraad op stukwerk. Elke naturel aldus werksaam, moet, gedurende die tydperk van sodanige diens, die sertifikaat, neergelê in Bylae „G" van hierdie regulasies, dra.

4. Skrap artikel 24 in sy geheel en vervang dit deur die volgende nuwe artikel:—

24. Elke manlike naturel in die geproklameerde kring wat, wanneer dit van hom verlang word deur 'n gemaagtigde beampte, in gebreke bly om 'n geldige en gangbare dokument te toon wat aan hom magtiging verleen om die stadsgebied binne te tree, of daarin te wees, of om bewys te lewer dat hy onder een van die klasse val wat kragtens artikel 23 van hierdie regulasies vrygestel is, is aan 'n misdryf skuldig en kan, op die plek, sonder lasbrief in hegtenis geneem word, en is, by skuldigbevinding, strafbaar met 'n boete van hoogstens een pond (£1) of met gevangenisstraf, met of sonder harde arbeid vir 'n tydperk van hoogstens veertien dae.

5. Skrap artikel 25 in sy geheel en vervang dit deur die volgende nuwe artikel:—

25. Iedereen wat in gebreke bly om aan 'n bepaling van die regulasies in hierdie hoofstuk te voldoen, is aan 'n misdryf skuldig. Indien 'n straf nie spesiaal daarvoor neergelê is nie, is sodanige persoon by skuldigbevinding vir die eerste maal strafbaar met 'n boete van hoogstens twee pond (£2) of by wanbetaling, met gevangenisstraf, met of sonder harde arbeid, vir 'n tydperk van hoogstens veertien dae, en by skuldigbevinding vir 'n tweede of daaropvolgende maal, met 'n boete van hoogstens vyf pond (£5) of, by wanbetaling, met gevangenisstraf, met of sonder harde arbeid, vir 'n tydperk van hoogstens een maand.

6. Voeg na artikel 29 die volgende nuwe artikel in:—

29bis. Elke manlike naturel werksaam binne die geproklameerde kring, hetsy in die hanteer van eetware vir menslike gebruik of as 'n diensbode of in enige ander hoedanigheid, wat, na die mening van die Registrasiebeampte, ondersoek behoort te word, moet homself vir mediese ondersoek en inenting op sodanige tussenpose, tye en plekke aanmeld as die registrasiebeampte mag nodig ag; die fooi vir sodanige ondersoek is betaalbaar uit die fooi vir die registrasie van die dienskontrak.

7. Voeg by artikel 40 die volgende nuwe paragraaf:—

Wanneer iets ingevolge hierdie regulasies binne 'n sekere tydperk gedoen moet word, word 'n Sondag of openbare vakansiedag nie as deel van sodanige tydperk gereken nie.

8. Voeg die volgende nuwe hoofstuk in na artikel 41:—

HOOFSTUK V.

BEPERKING OP INSTROMING IN LOKASIES VAN VROULIKE NATURELLE.

(Kragtens bevoegdhede verleen by Proklamasie No. 252 van 1934.)

42. Na die eerste dag van Januarie 1935 moet elke vroulike naturel, wat begerig is om die geproklameerde kring binne te tree, by die plaaslike stedelike outoriteit aansoek doen om 'n sertifikaat van goedkeuring om sodanige kring binne te tree, en geen vroulike naturel mag sonder so'n sertifikaat aldus binnetree nie.

43. The urban local authority shall consider such application and if it is approved shall issue to the applicant a certificate substantially in the form set out in Annexure "H" provided that no such certificate shall be issued to any female native who is a minor in law without the consent of her guardian, and provided further that no such certificate shall be refused, subject to the necessary accommodation being available, to any female native who produces satisfactory proof that her husband, or in the case of an unmarried female her father, has been resident and continuously employed in the proclaimed area for a period of not less than two years.

44. A record shall be kept by the urban local authority of all applications for certificates of approval of entry in terms of this section, together with a note of the date of such applications and the manner in which they were disposed of. Such record shall be available for inspection by any officer appointed under section eleven (2) of the Act.

45. Every certificate issued under this regulation shall be produced by the female native to whom it was issued on demand by an authorized officer and any female native who after having entered the proclaimed area fails to produce such a certificate may be dealt with in terms of section seventeen of the Act.

46. Every female native entering the proclaimed area with the approval of the urban local authority for the purpose of seeking work shall report to the registering officer and may, provided accommodation is available, be directed to a reception depot as hereinafter described, where she shall reside until such time as she shall have found employment, provided that if the registering officer is satisfied that she has obtained other accommodation approved by the urban local authority he shall exempt her from residence in a reception depot.

47. Every such female native who shall have failed to find employment within a period of six days after her arrival may be required by the registering officer to depart from the proclaimed area and not to return thereto within a specified period.

48. The provisions of this regulation shall not apply to the wife, minor child or bona fide dependent of any native exempted in terms of sub-section (2) of section twelve of Act No. 21 of 1923 as amended by Act No. 25 of 1930 while accompanying or ordinarily residing with such native.

9. Add the following annexures after Annexure "F":—

ANNEXURE "G".

PROCLAIMED AREA OF THE BOROUGH OF GREYTOWN. EXEMPTION CERTIFICATE.

Native.....having been engaged by the Municipal Corporation of Greytown under conditions of labour known as "piece-work" is exempted for the period stated hereunder upon the expiry of which this certificate becomes void unless endorsed as renewed by the Registrar.

Date of issue.....

Available until.....

Registering Officer.

(For renewal see reverse side.)

ANNEXURE "H".

CERTIFICATE OF APPROVAL FOR A NATIVE FEMALE TO ENTER THE PROCLAIMED AREA OF.....

Native female.....is authorized to enter the proclaimed area of.....and to reside at.....for the purpose of.....

for and on behalf of the Urban Local Authority.

(Date.)

Applicant's signature or left thumb impression.

* No. 1825.] [21st December, 1934.
PROCLAMATION OF URBAN AREA OF ZASTRON
UNDER SECTION TWELVE OF ACT No. 21 OF 1923,
AS AMENDED BY ACT No. 25 OF 1930.

It is hereby notified for general information that His Excellency the Governor-General has been pleased under the provisions of section twenty-three of Act No. 21 of 1923, to make the following regulations to be of force and effect from the 1st day of January, 1935, in the proclaimed area of Zastron.

43. Die plaaslike stedelike outoriteit moet sodanige aansoek oorweeg en indien dit goedgekeur word, moet hy aan die applikant 'n sertifikaat, hoofsaaklik in die vorm soos in Bylae „H” neergelê uitreik, met dien verstande dat geen sodanige sertifikaat aan 'n vroulike naturel wat volgens wet minderjarig is, sonder die toestemming van haar voog, uitgereik mag word nie, en verder met dien verstande dat geen sodanige sertifikaat, mits die nodige huisvesting beskikbaar is, aan 'n vroulike naturel geweier mag word nie wat bevredigende bewys verskaf dat haar man, of in die geval van 'n ongetroude vrou, haar vader, vir 'n tydperk van minstens twee jaar, woonagtig en voortdurend in diens in die geproklameerde kring was.

44. Aantekening moet deur die plaaslike stedelike outoriteit gehou word van alle aansoeke om sertifikate van goedkeuring vir binnetreding ooreenkomstig hierdie artikel, tesame met 'n aantekening van die datum van sodanige aansoeke en die wyse waarop hulle afgehandel is. Sodanige aantekening moet ter insage lê van 'n beamppte wat kragtens artikel 11 (2) van die wet aangestel is.

45. Elke sertifikaat, kragtens hierdie regulasie uitgereik, moet deur die vroulike naturel aan wie dit uitgereik is, op versoek van 'n geoutoriseerde beamppte vertoon word en 'n vroulike naturel wat, nadat sy die geproklameerde kring binnegetree het, in gebreke bly om sodanige sertifikaat te toon, kan behandel word ooreenkomstig artikel 17 van die wet.

46. Elke vroulike naturel wat die geproklameerde kring met goedkeuring van die plaaslike stedelike outoriteit binnetree met die doel om werk te soek, moet haar by die registrasie-beamppte aanmeld en kan, mits huisvesting beskikbaar is, na 'n ontvangsdépôt, soos hierna omskryf, verwys word, alwaar sy moet woon tot tyd en wyl sy werk gekry het, met dien verstande dat as die registrasie-beamppte daarvan oortuig is dat sy ander huisvesting verkry het, wat deur die plaaslike stedelike outoriteit goedgekeur is, hy haar van inwoning in 'n ontvangsdépôt moet vrystel.

47. Elke sodanige vroulike naturel wat nie daarin geslaag het om binne 'n tydperk van ses dae na haar aankoms werk te verkry nie, kan deur die registrasie-beamppte gelas word om die geproklameerde kring te verlaat en om nie binne 'n gespesifiseerde tydperk daarheen terug te keer nie.

48. Die bepalings van hierdie regulasie is nie van toepassing op die vrou, minderjarige kind of persoon wat bona fide afhanklik is van 'n naturel wat kragtens subartikel (2) van artikel twaalf van Wet No. 21 van 1923, soos gewysig by Wet No. 25 van 1930, vrystel is nie, as hulle sodanige naturel vergesel of gewoonlik by hom inwoon nie.

9. Voeg na Bylae „F” die volgende bylaes by:—

BYLAE „G”.

GEPROKLAMEERDE KRING VAN DIE DORP GREYTOWN.

VRYSTELLINGSERTIFIKAAT.

Naturel.....wat in diens was van die Munisipaliteit Greytown ooreenkomstig die voorwaardes van arbeid bekend as „stukwerk” is vrystel vir die tydperk hieronder vermeld, na verloop waarvan hierdie sertifikaat, tensy deur die registrateur geëndosseer dat dit hernu is, van nul en gener waarde is.

Datum van uitreiking.....

Geldig tot.....

Registrasiebeamppte.

(Kyk agterop vir hernuwing.)

BYLAE „H”.

SERTIFIKAAT VAN GOEDKEURING VIR 'N VROU-LIKE NATUREL OM DIE GEPROKLAMEERDE KRING.....BINNE TE TREE.

Vroulike naturel.....is gemagtig om die geproklameerde kring.....binne te tree en te.....te woon ten einde.....

vir en namens die Plaaslike Stedelike Outoriteit.

(Datum.)

Handtekening of linkerduim-afdruk van applikant.

* No. 1825.] [21 Desember 1934.
PROKLAMASIE VAN DIE STADSGBIED ZASTRON,
KRAGTENS ARTIKEL TWAALF VAN WET No. 21
VAN 1923, SOOS GEWYSIG DEUR WET No. 25 VAN
1930.

Hierby word vir algemene kennisgewing bekend gemaak dat dit Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal behaag het om, kragtens die bepalings van artikel drie-en-twintig van Wet No. 21 van 1923, die volgende regulasies te maak om van krag te wees vanaf die 1ste dag van Januarie 1935 in die geproklameerde gebied Zastron.

REGULATIONS FRAMED UNDER SECTION TWENTY-THREE (1) OF ACT No. 21 of 1923 FOR THE PROCLAIMED AREA OF ZASTRON.

CHAPTER I.

REGULATIONS FOR THE CONTROL AND PROTECTION OF NATIVES IN THE PROCLAIMED AREA.

1. (1) Every native entering the proclaimed area for the purpose of seeking work shall report within twenty-four hours after his arrival to the registering officer.

(2) Every male native entering the proclaimed area from within the Union and every native entering the proclaimed area from beyond the Union, shall, when he has satisfied the registering officer as to his identity, and if accommodation is available for him, be provided by the registering officer with a document certifying that he has reported and that he has permission to remain in the proclaimed area for a period not exceeding six days for the purpose of seeking work. The document shall be in the form set out in Annexure "A".

(3) Every native who has been provided with a document under this section shall, if he has not found employment within the period during which he has permission to remain in the proclaimed area, report within twenty-four hours of the expiration of such permission to the registering officer, who may at his discretion renew the document for a period not exceeding six days, or may require such native to depart from the proclaimed area within a specified time and not to return thereto within a specified period.

(4) Every female native entering the proclaimed area for the purpose of seeking work who shall have failed to find employment within a period of six days after her arrival may be required by the registering officer to depart from the proclaimed area and not to return thereto within a specified period.

2. Subject to the exemption extended by the proviso to sub-section (1) of section twelve of the Natives (Urban Areas) Act, 1923, and by these regulations—

- (1) every Native entering the proclaimed area for any purpose other than that of seeking work shall report himself within twenty-four hours after his arrival in the proclaimed area to the registering officer, and upon satisfying the registering officer as to his identity and the purpose of his entry and that there is accommodation available for him at the place at which he intends to reside, may be granted permission to remain in the proclaimed area for a period not exceeding one month;
- (2) every male native and native entering the proclaimed area from beyond the Union who is granted such permission shall be provided with a document certifying that he has so reported and that he has permission to remain in the proclaimed area for a period not exceeding one month. The document shall be in the form set out in Annexure "B";
- (3) every native who has been granted permission under this section to remain in the proclaimed area shall within twenty-four hours of the expiration of such permission report to the registering officer, and may be granted permission to remain within the proclaimed area for a further period, or may be required to depart therefrom within a specified time;
- (4) every male native and every native from beyond the Union to whom an extension of the permission to remain within the proclaimed area has been granted shall have the document issued to him in the first instance endorsed by the registering officer in respect of the period for which permission has been extended.

3. Every native who has been provided with a document under sections 1 and 2 hereof shall produce the same on demand to any authorized officer.

4. No native who appears to the registering officer to be under the age of eighteen years and who does not adduce evidence to the contrary to the satisfaction of such officer shall be permitted to enter or reside in the proclaimed area unless accompanied by, coming to, or residing with a parent or guardian, provided that any such native not so accompanied may be permitted to enter or reside in the proclaimed area is coming to or engaged in employment approved by the registering officer and if the person introducing or employing him undertakes to return him to his home when so required and makes a deposit to cover the cost of such return when called upon so to do.

Any such native who has been refused permission to enter or reside in the proclaimed area under this section shall be returned by the registering officer to the place to which he belongs.

REGULASIES UITGEVAARDIG KRAGTENS ARTIKEL DRIE-EN-TWINTIG (1) VAN WET No. 21 VAN 1923 VIR DIE GEPROKLAAMEERDE GEBIED ZASTRON.

HOOFSTUK I.

REGULASIES VIR DIE BEHEER EN BESKERMING VAN NATURELLE IN DIE GEPROKLAAMEERDE GEBIED.

1. (1) Elke naturel wat die geproklaameerde gebied binnekot met die doel om werk te soek, moet hom binne vier-en-twintig uur na aankoms by die registrerende amptenaar aanmeld.

(2) Elke naturel wat die geproklaameerde gebied binnekot van uit die Unie, en elke naturel wat die geproklaameerde gebied binnekot van buite die Unie, moet, sodra hy die registrerende amptenaar van sy identiteit oortuig het, en indien huisvesting vir hom beskikbaar is, deur die registrerende amptenaar in besit gestel word van 'n dokument waarby gesertifiseer word dat hy hom aangemeld en vergunning het om binne die geproklaameerde gebied te vertoef vir 'n tydperk van ses dae nie te bowegaande nie vir die doel om werk te soek. Die dokument moet in die vorm wees soos in Aanhangsel „A” uiteengesit is.

(3) Elke naturel wat voorsien is van 'n dokument volgens hierdie artikel moet hom, indien hy binne die tydperk wat hy vergunning het om in die geproklaameerde gebied te vertoef, geen werk vind nie, binne vier-en-twintig uur vanaf die verstryking van die vergunning by die registrerende amptenaar aanmeld wat dan na goedvinde die dokument kan hernu vir 'n tydperk van hoogstens ses dae, of hy kan so'n naturel versoek om binne 'n bepaalde tyd uit die geproklaameerde gebied te vertrek en nie weer daarin binne 'n bepaalde tyd terug te kom nie.

(4) Elke naturelle vrou wat die geproklaameerde gebied binnekot vir die doel om werk te soek en nie daarin slaag om binne 'n tydperk van ses dae vanaf haar aankoms werk te vind nie, kan deur die registrerende amptenaar versoek word om uit die geproklaameerde gebied te vertrek en nie weer binne 'n bepaalde tydperk daarin terug te keer nie.

2. Behoudens die vrystelling verleen ingevolge die voorbehoudsbepaling van subartikel (1) van artikel twaalf van die „Naturellen (Stadsgebieden) Wet, 1923”, en deur hierdie regulasies—

- (1) moet elke naturel wat die geproklaameerde gebied binnekot vir enige ander doel dan om werk te soek, hom by die registrerende amptenaar binne vier-en-twintig uur na aankoms in die geproklaameerde gebied aanmeld, en nadat hy die registrerende amptenaar oortuig het van sy identiteit en die doel van sy binnekoms, en dat daar huisvesting verkrygbaar is op die plek waar hy van voornemens is om te vertoef, kan aan hom vergunning verleen word om binne die geproklaameerde gebied te vertoef vir 'n tydperk van hoogstens een maand;
- (2) moet aan elke manlike naturel en elke naturel wat die geproklaameerde gebied binnekot van buite die Unie aan wie sodanige vergunning verleen is, 'n dokument verskaf word waarby gesertifiseer word dat hy hom dus aangemeld het, en dat hy vergunning het om binne die geproklaameerde gebied te vertoef vir 'n tydperk van hoogstens een maand. Die dokument moet in die vorm wees soos in Aanhangsel „B” uiteengesit is;
- (3) moet elke naturel aan wie vergunning verleen is kragtens hierdie artikel om binne die geproklaameerde gebied te vertoef, binne vier-en-twintig uur vanaf die verstryking van sodanige vergunning hom by die registrerende amptenaar aanmeld, en aan hom kan vergunning verleen word om binne die geproklaameerde gebied te vertoef vir 'n verdere tydperk, of hy kan versoek word om daaruit te vertrek binne 'n bepaalde tyd;
- (4) moet elke manlike naturel en elke naturel van buite die Unie aan wie 'n verlenging van die vergunning toegestaan is om binne die geproklaameerde gebied te vertoef, die dokument wat aan hom in die eerste plek uitgereik was deur die registrerende amptenaar geëndosseer word betreffende die tydperk waarvoor sy vergunning verleng is.

3. Moet elke naturel wat voorsien is van 'n dokument volgens artikels 1 en 2 hiervan, dit op versoek van 'n gemagtigde amptenaar toon.

4. Geen naturel wat vir die registrerende amptenaar onder die ouderdom van agtien jaar skyn te wees en geen bewys aanvoer tot oortuiging van sodanige amptenaar word toegelaat om die geproklaameerde gebied binne te kom of daarin te woon tensy hy vergesel is deur, of kom na, of gaan woon met 'n ouer of voog, mits dat 'n naturel wat nie also vergesel is nie, toegelaat kan word om die geproklaameerde gebied binne te kom of daarin te woon indien hy daarheen kom of hom onder verpligting stel om daar te gaan werk in 'n diens wat die registrerende amptenaar goedkeur, en indien die persoon wat hom inbring of hom in diens neem onderneem om hom na sy huis terug te stuur wanneer sulks verlang word en 'n bedrag stort om die koste van sodanige terugkeer desverlangd te dek.

Enige naturel, aan wie vergunning geweier is om kragtens hierdie artikel die geproklaameerde streek binne te gaan of daarin te woon, moet deur die registrerende amptenaar na die plek waar hy tuis hoort teruggestuur word.

5. (1) Whenever in the proclaimed area any person engages any male native or introduces any male native into the proclaimed area with the intention of employing such native, he shall, within twenty-four hours of engaging or introducing such native, take or send such native to the registering officer, and shall furnish the returning officer with full and correct information necessary for the recording of a service contract.

(2) The registering officer, on being satisfied that the terms and conditions of employment are fully understood and accepted by the native and that the contract is a *bona fide* contract of service, shall then record and register free of charge a service contract substantially in the form prescribed in Annexure "C" unless as a result of medical examination the registering officer is prohibited in terms of section 22 from registering a service contract in respect of that native.

(3) The original service contract shall be retained by the employer and a duplicate filed by the registering officer for purpose of record, provided that the registering officer may in his discretion or shall at the request of the native concerned issue a further copy to be held by the native.

(4) The service contract shall be retained by the employer during the continuance of the native's employment by him, shall be produced by him on demand to any authorized officer, and shall, on the termination of the native's employment by him be handed to the native, with the true date of discharge and the signature of the employer filled in with ink in the spaces set apart for that purpose.

(5) For a copy of service contract which has been lost or destroyed there shall be payable a fee of one shilling.

(6) In the case of the death, desertion, or other cessation of the employment of the native, the employer shall within six days thereafter return the service contract to the registering officer and shall notify him of the date of such death, desertion, or cessation of employment.

6. (1) There shall be payable by the employer in respect of every contract of service registered under these regulations a fee of threepence for every calendar month or portion thereof during the continuance of the employment of the native under such contract. The fee shall be paid on the registration of the contract and thereafter within seven days of the commencement of every calendar month.

(2) There shall be issued in respect of the payment of the monthly fee a receipt substantially in the form set out in the Annexure "D", which shall be handed to the Native by the employer, and shall be produced by the native on demand to any authorized officer as evidence of the existence of the contract, provided that where payments are made in bulk in respect of the contracts of service of native labourers as defined by Act No. 15 of 1911, the issue of separate receipts in respect of every contract may in the discretion of the registering officer be dispensed with and the natives relieved from the duty of producing such receipts.

(3) For the purpose of securing the payment of the fees aforesaid due in respect of the contracts of native labourers as defined by Act No. 15 of 1911, the employer of such native labourers shall, on or before the third day of each calendar month, hand to the registering officer a sworn declaration setting forth the total number of native labourers employed by him on the last day of the preceding month.

7. No contract of service for any longer term than one year from the date fixed for the commencement of the service stipulated for by such contract other than a contract attested under the Native Labour Regulation Act, 1911, shall be registered under these regulations.

8. Every service contract registered under these regulations shall be deemed a contract of service between the native and his employer, and any native so registered shall be guilty of an offence if he—

- (a) absents himself from the service of his employer with intent to desert before the term of his service contract with the employer expires; or
- (b) while under contract of service to one employer enters the service of another employer; or
- (c) fails or refuses without lawful cause to commence the service at the stipulated time; or
- (d) without leave or other lawful cause absents himself from his employer's premises or other place proper for the performance of his work; or
- (e) unfits himself for the proper performance of his work by the use of any drug or intoxicant; or
- (f) neglects to perform any work which it was his duty to have performed, or carelessly or improperly performs the same or refuses to obey any lawful command of his employer or of any person placed in authority over him; or by any wilful breach or neglect of duty does any act tending to the immediate loss, damage, or serious risk of any property placed by his employer in his charge, or uses any abusive, obscene, or insulting language at or to his employer or to any person placed in authority over him.

5. (1) Wanneer 'n persoon in die geproklameerde gebied 'n manlike natuurel in diens neem binne die geproklameerde gebied of hom daar inbring met die bedoeling om hom in diens te neem, moet hy binne vier-en-twintig uur van die tyd dat hy so'n natuurel in diens neem of hom ingevoer het, so'n natuurel na die registrerende amptenaar neem of stuur, en moet hy die registrerende amptenaar voorsien van die volledige en juiste informasie wat nodig is om 'n dienskontrak te registreer.

(2) Die registrerende amptenaar moet, nadat hy oortuig is dat die terme en voorwaardes van indiensneming ten volle deur die natuurel begryp word en deur hom aangeneem is, en dat 'n *bona fide* dienskontrak is, 'n kontrak soveel moontlik in die vorm volgens Aanhangsel „C" kosteloos aanteken en registreer, tensy die registrerende amptenaar, ten gevolge van 'n mediese ondersoek, verbied is kragtens artikel 22 om 'n dienskontrak met betrekking tot daardie natuurel te registreer.

(3) Die oorspronklike dienskontrak moet deur die werkgever gehou, en 'n duplikaat daarvan moet deur die registrerende amptenaar vir registerdoeleindes gebêre word, met dien verstande dat die registrerende amptenaar na goedvinde of op versoek van die betrokke natuurel 'n verdere afskrif kan uitreik wat deur die natuurel gehou kan word.

(4) Die dienskontrak moet in die besit bly van die werkgever gedurende die tyd wat die natuurel by hom in diens is, en deur hom op versoek van 'n gemagtigde amptenaar getoon word en by verstryking van die dienstryd van die natuurel moet dit deur hom aan die natuurel oorhandig word, met die juiste datum van ontslag en die handtekening van die werkgever in ink ingevul in die ruimte wat vir daardie doel bestemd is.

(5) 'n Bedrag van een sjieling is betaalbaar vir 'n afskrif van 'n dienskontrak wat soek geraak het of wat vernietig is.

(6) In die geval van die dood, diensverlating of enige ander beëindiging van diens deur die natuurel, moet die werkgever binne ses dae daarna die dienskontrak aan die registrerende amptenaar terugstuur en hom verwittig van die datum van die dood, diensverlating of beëindiging van diens.

6. (1) 'n Bedrag van drie pennies vir elke kalendermaand gedurende die voortdurende van die dienstryd van die natuurel onder so'n kontrak moet deur die werkgever betaal word ten opsigte van elke dienskontrak wat geregistreer is volgens hierdie regulasies. Die bedrag is betaalbaar by registrasie van die kontrak en daarna binne sewe dae vanaf die aanvang van elke kalendermaand.

(2) 'n Kwitansie, soveel moontlik in die vorm volgens Aanhangsel „D" moet, ten opsigte van 'n maandelikse bedrag, uitgereik word en die werkgever moet dit aan die natuurel oorhandig, en die natuurel moet dit aan enige gemagtigde amptenaar op versoek toon as bewys van die bestaan van die kontrak, met dien verstande dat waar ten opsigte van die dienskontrakte van natuurelle-arbeiders in een bedrag betaal word soos by Wet No. 15 van 1911 voorgeskryf is, die registrerende amptenaar, na goedvinde, kan afsien van die uitreiking van afsonderlike kwitansies ten opsigte van elke kontrak en die natuurelle onthef word van die verpligting om sulke kwitansies te vertoon.

(3) Vir die doel om betaling van die voornoemde gelde te verseker ten opsigte van die kontrakte van natuurelle-arbeiders soos omskryf by Wet No. 15 van 1911, moet die werkgever van sulke natuurelle-arbeiders, voor of op die 3de dag van elke kalendermaand, aan die registrerende amptenaar 'n beëdigde verklaring oorhandig waarin uiteengesit word die totale getal natuurelle-arbeiders wat deur hom op die laaste dag van die vorige maand in diens geneem is.

7. Geen dienskontrak, behalwe 'n kontrak kragtens die „Natuurellearbeid Regelingswet", 1911, mag ingevolge hierdie regulasies vir 'n langer tydperk as een jaar gereken vanaf die datum van die aanvang van diens, soos in die dienskontrak bepaal, aangegaan word nie.

8. Enige dienskontrak wat kragtens hierdie regulasies aangegaan is, word beskou as 'n dienskontrak tussen die natuurel en sy werkgever, en enige natuurel wat alsoo geregistreer is, is skuldig aan 'n oortreding indien hy—

- (a) wegbly van die diens van sy werkgever met die bedoeling om die diens te verlaat voordat die termyn van sy dienskontrak met die werkgever verstreke is; of
- (b) terwyl hy gebind is deur 'n dienskontrak aan een werkgever, in diens tree van 'n ander werkgever; of
- (c) in gebreke bly of weier sonder wettige oorsaak om sy dienste te begin op die ooreengekome tyd; of
- (d) sonder verlof of enige wettige oorsaak wegbly van die werf van sy werkgever of enige ander plek geskik vir die uitvoering van sy werk; of
- (e) hom ongeskik maak vir die behoorlike uitvoering van sy werk deur die gebruik van enige verdowingsmiddel of bedwelmende drank; of
- (f) versuim om enige werk te doen wat sy plig is om te verrig, of dit agtelosiglik of onbehoorlik verrig of weier om enige wettige bevel van sy werkgever of van enige ander persoon wat oor hom gestel is te gehoorsaam, of deur enige moedswillige verbreking of versuim van plig enige daad doen wat aanleiding gee tot die onmiddellike verlies, skade of ernstige gevaar aan enige eiendom wat deur die werkgever onder sy toesig of sorg gestel is, of enige lasterlike, onkuise of beleedigende taal gebruik teenoor sy werkgever of teenoor enige persoon wat oor hom gestel is.

The presiding judicial officer may, if the employer so desire, make an order directing any native convicted under this section, after having satisfied the sentence imposed upon him, to return to work and complete the term of his contract.

9. Every employer of a native whose contract of service has been registered under these regulations who withholds wages from such native without reasonable and probable cause for believing that the wages are not really due, or who makes any deduction from the wages of such native save as provided by any Act or regulation or by the order of a competent court, or who in order to punish such native accepts or obtains money or goods from him, shall be guilty of an offence, and the presiding judicial officer, in addition to any penalty he may impose, may give judgment for the amount of wages so wrongfully withheld or deducted for the costs of the proceedings.

10. Whenever a native or an employer who is a party to any contract registered under these regulations shall have been convicted under one or other of the last two preceding sections or shall have been convicted of an offence against the person or property of the other party to the contract, the presiding judicial officer may cancel such contract, which shall thereafter cease to be binding on either party.

11. Notwithstanding anything contained in any law, when any native other than a native labourer as defined by the Native Labour Regulation Act, 1911, whose contract of service has been registered under these regulations shall, in consequence of any sickness or accident which shall not have been occasioned by his own fault, be rendered incapable of performing his employer's service, he shall be entitled to receive his full wages for the first month of his incapacity and half the amount of his wages during the second month of such incapacity. At the expiration of a period of two months of such incapacity the employer shall be entitled to regard the contract of service as rescinded.

Any expenditure on medical attendance or treatment in respect of any such native incurred by the employer shall, if approved by the registering officer, be regarded as set off against any wages payable to the native under this section.

12. Every native who desires to be a daily labourer or to follow any occupation or calling in respect of which he is not under any contract of service shall apply to the registering officer, who may furnish such native with a service contract, which shall be filed in the office of the registering officer. Such native shall pay the fees referred to in section 6 of these regulations in respect of such contract and shall be given a receipt, which he shall produce on demand to any authorized officer. The registering officer may at any time order such native to find employment under a contract of service and such native shall thereupon comply with the next succeeding regulation, or leave the proclaimed area.

13. Every native in the proclaimed area on being discharged from the service of his employer or on discharge from imprisonment shall, within twenty-four hours, report to the registering officer, and shall thereupon become subject to the provisions of section 1 of these regulations.

14. Every native who shall have been discharged from any gaol or convict prison within the proclaimed area shall, if electing to remain within the proclaimed area, report himself within twenty-four hours to the registering officer.

15. In the proclaimed area any male native, on satisfying the registering officer that he is attending a school approved by the Magistrate or Native Commissioner and that accommodation is available for him, may be furnished with a document substantially in the form set out in Annexure "E" which he shall produce on demand to any authorized officer. This document shall be issued free of charge by the registering officer and shall be available for the period specified thereon.

16. The following natives shall be exempt from the provisions of Chapter I of these regulations:—

(a) Natives exempted under sub-section (2) of section twelve of the Natives (Urban Areas) Act, 1923; provided that—

- (i) chiefs and headmen recognized as such by the Government shall be approved for the purposes of exemption for a specified period on production to the registering officer of a letter of introduction from the Magistrate or Native Commissioner of the district in which such chiefs or headmen exercise their functions;
- (ii) ministers of religion, teachers and interpreters shall be approved for the purpose of exemption for a period specified on production to the registering officer of satisfactory evidence that they hold the necessary qualifications and are persons of good character;

(b) Natives who are enrolled members of the South African Police or of the South African Permanent Force and prison warders while in the service of the Government, provided that a service contract has been completed in terms of section 5 in respect of their employment

Die presiderende regterlike amptenaar kan, indien sulks deur die werkgewer verlang word, 'n bevel uitreik waarby 'n natuere wat kragtens hierdie artikel gevonnissen is, gelas word om na sy diens terug te keer en die termyn van sy kontrak te voltooi nadat hy voldoen het aan die vonnis wat oor hom gevel is.

9. Elke werkgewer van 'n natuere, wie se dienskontrak geregistreer is ooreenkomstig hierdie regulasies en wat die loon van so'n natuere terughou sonder redelike en waarsynlike oorsaak deur te meen dat die loon hom nie juis toekom nie, of wat enige bedrag van die loon van so'n natuere aftrek behalwe soos in enige wet of regulasie bepaal is of op bevel van 'n bevoegde hof, of wat geld of goedere van hom ontvang of aanneem met die doel om hom te straf, is skuldig aan 'n oortreding, en die presiderende regterlike amptenaar kan, behalwe enige boete wat hy opla, vonnis uitspreek vir die bedrag van die loon wat alsoo wederregtelik terughou of afgetrek is en vir koste van die geding.

10. Indien 'n natuere of 'n werkgewer wat 'n party is tot 'n kontrak wat geregistreer is ingevolge hierdie regulasies kragtens die een of ander van die twee onmiddellik voorafgaande artikels gevonnissen is, of gevonnissen is weens 'n vergryp teen die persoon of besitting van die ander party tot die kontrak, kan die presiderende regterlike amptenaar sodanige kontrak roeër, wat daarna sal ophou om van krag te wees teenoor beide partye.

11. Nieteenstaande enigiets wat in enige wet vervat is, is enige natuere, behalwe 'n natuere-arbeider, soos deur die „Natuerearbeid Regelingswet“, 1911, omskryf word, en wie se dienskontrak geregistreer is ooreenkomstig hierdie regulasies, wat onbevoeg word om sy werkgewer se dienste te verrig as gevolg van enige siekte of ongeluk wat nie deur sy eie versuim of toedoen veroorsaak is nie, geregtig om sy loon ten volle te ontvang vir die eerste maand van sy ongesteldheid en die helfte van die bedrag van sy loon gedurende die tweede maand van sodanige ongesteldheid. By verloop van 'n tydperk van twee maande van sodanige ongesteldheid is die werkgewer geregtig om die dienskontrak as beëindig te beskou.

Enige uitgawe vir mediese besoek of behandeling wat die werkgewer ten koste gelê is in verband met 'n natuere, kan, indien goedgekeur deur die registrerende amptenaar, afgetrek word van die loon wat ooreenkomstig hierdie artikel aan die natuere betaalbaar is.

12. Elke natuere wat verlang om 'n dagloner te wees of om enige beroep of ambag uit te oefen ten opsigte waarvan hy nie onder enige dienskontrak val nie, moet aansoek doen by die registrerende amptenaar wat so'n natuere sal voorsien van 'n dienskontrak wat opgebêre moet word in die kantoor van die registrerende amptenaar. So'n natuere moet die bedrag betaal waarvan in artikel 6 van hierdie regulasies melding gemaak is aangaande sodanige kontrak en moet voorsien word van 'n kwitansie wat hy op versoek aan enige gemagtigde amptenaar moet toon. Die registrerende amptenaar kan te eniger tyd so'n natuere gelas om werk te kry onder 'n dienskontrak, en so'n natuere moet daarna aan eersvolgende regulasie voldoen, of die geproklameerde gebied verlaat.

13. Elke natuere binne die geproklameerde gebied moet by ontslag uit die diens van sy werkgewer, of by loslating uit 'n gevangenis, hom binne vier-en-twintig uur by die registrerende amptenaar aanmeld, en daarna is hy onderworpe aan die bepalings van artikel 1 van hierdie regulasies.

14. Elke natuere wat ontslaan is uit enige tronk of bandiet-gevangenis binne die geproklameerde gebied, moet, indien hy verkies om in die geproklameerde gebied te bly, homself binne vier-en-twintig uur by die registrerende amptenaar aanmeld.

15. Enige natuere binne die geproklameerde gebied wat die registrerende amptenaar oortuig dat hy 'n skool, wat deur die magistraat of natuerelekommissaris goedgekeur is, besoek en dat huisvesting vir hom verkrygbaar is, kan voorsien word van 'n dokument hoofsaaklik in die vorm soos uiteengesit is in Aanhangsel „E“ wat hy op versoek aan enige gemagtigde amptenaar moet toon. Hierdie dokument word kosteloos deur die registrerende amptenaar uitgereik, en is geldig vir die tydperk wat daarop aangegee is.

16. Die ondervermelde natuere word vrygestel van die bepalings van Hoofstuk I van hierdie regulasies:

(a) Natuere vrygestel kragtens subartikel (2) van artikel twaalf van die „Natuere (Stadsgebieden) Wet, 1923“, met dien verstande dat—

- (i) kapteins en hoofmanne wat deur die Regering as sulks erken word vir vrystelling goedgekeur moet word vir 'n genoemde tydperk by vertoon aan die registrerende amptenaar van 'n brief van introduksie van die magistraat of natuerelekommissaris van die distrik waarin sulke kapteins of hoofmanne hulle funksies uitoefen;
- (ii) predikante, onderwysers en tolke vir vrystelling goedgekeur moet word vir 'n genoemde tydperk wanneer aan die registrerende amptenaar bevredegende bewys voorgelê word dat hulle in besit is van die nodige bevoegdheid, en persone van goeie gedrag is.

(b) Natuere wat ingeskrewe lede is van die Suid-Afrikaanse polisie, of van die Suid-Afrikaanse staande mag en tronkbewaarders gedurende die tyd wat hulle in diens van die Goewerment is, met dien verstande dat 'n dienskontrak ooreenkomstig artikel 5 aangegaan is

and that they are in possession of and produce on demand to any authorized officer evidence of their employment. No fees shall be payable in respect of such service contract;

- (c) Natives residing on the premises of an employer beyond the limits of the proclaimed area who produce a permit or note from any such employer to the effect that they are sent within the proclaimed area upon the service of such employer. Such permit or note shall not be available for more than three days from the date of issue unless it has been produced to the registering officer and endorsed by him as available for a longer period;
- (d) Natives to whom the registering officer, on being satisfied that there is accommodation available, issues a permit free of charge authorizing them to remain in the proclaimed area on account of old age, chronic disease, or other cause which prevents them from working. Such permit shall state the period during which a native is so permitted to remain in the proclaimed area.

17. Every male native in the proclaimed area, who, when called upon by an authorized officer to do so, fails to produce a document indicating that he is lawfully within the area or other proof that he falls within one of the classes exempted by sub-section (2) of section twelve of Act No. 21 of 1923, as amended by Act No. 25 of 1930, shall be guilty of an offence, and may forthwith be arrested without a warrant, and shall upon conviction be liable to a fine not exceeding £5 (five pounds) or to imprisonment with or without hard labour for a period not exceeding one month, and upon a second or subsequent conviction to a fine not exceeding £10 (ten pounds) or in default of payment to imprisonment with or without hard labour for a period not exceeding two months.

18. Every person shall be guilty of an offence under these regulations who—

- (a) engages a native who has not conformed with the provisions of section 1 or section 13 of these regulations;
- (b) causes himself to be registered as the employer of any native unless it is his bona fide intention to employ such native;
- (c) makes any unauthorized entry, name, or mark on any document issued under these regulations with the purpose of misleading any person;
- (d) prevents, hinders, or dissuades a native from complying with the provisions of these regulations or with any order issued thereunder;
- (e) refuses to give or gives falsely any information required by the registering officer for any purpose connected with these regulations.

19. Any person who contravenes any provision of the regulations in this chapter shall be liable on first conviction to a fine not exceeding ten pounds, or in default of payment to imprisonment with or without hard labour for a period not exceeding two months, to both such fine and imprisonment, or to such imprisonment without the option of a fine; and on a second or subsequent conviction to a fine not exceeding twenty-five pounds, or in default of payment to imprisonment with or without hard labour for a period not exceeding three months, to both such fine and imprisonment, or to such imprisonment without the option of a fine.

CHAPTER II.

REGULATIONS FOR MEDICAL EXAMINATION.

20. Every male native entering, employed, or residing in the proclaimed area shall present himself for medical examination and vaccination at such times and places as the registering officer may appoint.

21. Before completing a service contract in respect of the employment of a native in the proclaimed area, the registering officer may cause the native to be examined by the medical officer appointed by the Council.

22. If the native is found to be healthy, the medical officer—

- (a) if satisfied that the native has been successfully vaccinated within a period of five years, shall endorse the permit to seek work or service contract in respect of that native with the words "passed healthy and vaccinated" adding the date and his signature to that endorsement;
- (b) if not so satisfied, shall thereupon vaccinate the native, and thereafter endorse, date and sign the permit or service contract in manner above provided.

23. The registering officer shall refuse to register a service contract in respect of any native who has been examined by the medical officer and who has not been passed as healthy and as having been vaccinated in the manner hereinbefore provided.

ten opsigte van hulle diens of werk en dat hul in besit is van 'n dienskontrak en op versoek van 'n gemagtigde amptenaar bewys daarvan lewer. Geen leges is ten opsigte van so'n dienskontrak betaalbaar nie.

- (c) Naturelle wat woonagtig is op die eiendom van 'n werkgever buitekant die grense van die geproklameerde gebied en wat 'n verlofbrief of 'n brief van so'n werkgever vertoon waaruit blyk dat hulle binne die geproklameerde gebied gestuur is in die diens van sodanige werkgever. So'n verlofbrief of brief is nie vir langer as drie dae geldig nie vanaf die datum van uitreiking, tensy dit aan die registrerende amptenaar vertoon is en deur hom geëndosseer is vir 'n verdere tydperk.
- (d) Naturelle aan wie die registrerende amptenaar 'n kostelose verlofbrief uitgereik het wanneer hy oortuig is dat huisvesting verkrygbaar is, waarby hulle gemagtig word om binne die geproklameerde gebied te vertoef ten gevolge van hoë ouderdom, kroniese siekte, of 'n ander oorsaak wat verhinder dat hulle werk. Sodanige verlofbrief moet die tydperk vermeld waarvoor 'n natuurlik verlof het om binne die geproklameerde gebied te vertoef.

17. Elke manlike naturel in die geproklameerde gebied wat, wanneer hy opgeroep word om sulks te doen, in gebreke bly om 'n dokument te vertoon, waaruit blyk dat hy wettig in die gebied is of in gebreke bly om ander bewys te lewer dat hy onder een van die klasse val wat vrygestel is ingevolge subartikel (2) van artikel twaalf van Wet No. 21 van 1923, soos gewysig by Wet No. 25 van 1930, is skuldig aan 'n oortreding, en kan onverwyld sonder lasbrief gearrester word en is by 'n eerste veroordeling strafbaar met 'n boete van hoogstens vyf pond (£5) of met gevangenisstraf met of sonder harde arbeid van hoogstens een maand en by 'n tweede of volgende veroordeling met 'n boete van hoogstens tien pond (£10) of by wanbetaling met gevangenisstraf met of sonder harde arbeid van hoogstens twee maande.

18. Iedereen is skuldig aan 'n oortreding kragtens hierdie regulasies wat—

- (a) 'n naturel in diens neem wat nie gevolg gegee het aan die bepalings van artikel 1 of artikel 13 van hierdie regulasies nie;
- (b) hom as die werkgever van so'n naturel laat registreer tensy dit sy *bona fide* bedoeling is om sodanige naturel in diens te neem;
- (c) enige ongemagtigde inskrywing, naam, of merk maak op enige dokument wat ingevolge hierdie regulasies uitgereik word met die doel om iemand te mislei;
- (d) belet, verhinder of 'n naturel beweeg om die bepalings van hierdie regulasies of om enige bevel ingevolge daarvan gegee is, nie uit te voer nie;
- (e) weier om, of valslik enige informasie verstrek wat deur die registrerende amptenaar verlang of gevra word vir enige doel in verband met hierdie regulasies.

19. Iedereen, wat die bepalings van die regulasies in hierdie hoofstuk vervat, oortree, is by 'n eerste oortreding strafbaar met 'n boete van hoogstens tien pond, of by wanbetaling met gevangenisstraf met of sonder harde arbeid vir 'n tydperk van hoogstens twee maande, of met beide sodanige boete en gevangenisstraf, of met sodanige gevangenisstraf sonder die keuse van 'n boete; en by 'n tweede of volgende veroordeling met 'n boete van hoogstens vyf-en-twintig pond, of by wanbetaling met gevangenisstraf met of sonder harde arbeid vir 'n tydperk van hoogstens drie maande of met beide sodanige boete en gevangenisstraf, of met sodanige gevangenisstraf sonder die keuse van 'n boete.

HOOFSTUK II.

REGULASIES VIR MEDIESE ONDERSOEK.

20. Elke manlike naturel wat die geproklameerde gebied binnekom, of daarin werksaam is of daarin woon moet homself aanmeld vir mediese ondersoek en inenting op sodanige tye en plekke as die registrerende amptenaar bepaal.

21. Voordat 'n dienskontrak aangegaan word betreffende die indiensneming van 'n naturel binne die geproklameerde gebied, kan die registrerende amptenaar die ondersoek gelas van 'n naturel deur die mediesebeampte wat deur die Raad aangestel is.

22. Indien bevind word dat die naturel gesond is, moet die mediese amptenaar—

- (a) as hy oortuig is dat die naturel met sukses ingeënt is binne 'n tydperk van vyf jaar, die verlofbrief om werk te soek of die dienskontrak betreffende daardie naturel endosseer met die woorde „gepasseer gesond en ingeënt”, en by die endossement ook die datum en sy handtekening vermeld;
- (b) as hy nie oortuig is nie, moet hy die naturel daarop inent en daarna die verlofbrief of dienskontrak op die wyse hierin vermeld endosseer, dateer en teken.

23. Die registrerende amptenaar moet weier om 'n dienskontrak, aangaande enige naturel wat deur die mediese amptenaar ondersoek is, en nie as gesond gepasseer en ingeënt is nie, op die wyse hierin vermeld, te registreer.

24. If the service contract of any native is not endorsed "passed healthy and vaccinated", or if such endorsement is more than three months old, the employer of such native may request the registering officer to have such native medically examined, and the registering officer shall make such arrangements for the medical examination and vaccination of that native as he may deem convenient and necessary.

25. If upon medical examination made in pursuance of the last preceding section, or otherwise, a native is found to be suffering from syphilis or from tuberculosis or from any other ailment or disease which, in the opinion of the medical officer conducting the examination, is dangerous to public health, the native's contract of service with his employer may be cancelled by the registering officer.

CHAPTER III.

GENERAL.

26. There shall be an appeal from any decision of a registering officer under these regulations to the Native Commissioner or, where there is no Native Commissioner, to the magistrate of the district, who may affirm, alter or reverse such decision and issue such instructions as may be necessary to give effect to his finding.

27. Any person who becomes possessed of any certificate or document issued under these regulations other than his own shall forthwith hand or transmit the same to the registering officer.

28. In these regulations, unless inconsistent with the context—

"registering officer" means any person appointed by the urban local authority with the approval of the Minister to exercise the powers and perform the duties assigned to registering officers by these regulations, provided that the Minister may withdraw his approval of any such appointment, and the person so appointed shall thereupon cease to exercise the powers or perform the duties of a registering officer.

ANNEXURE "A".

PROCLAIMED AREA OF ZASTRON.

PERMIT TO SEEK WORK.

Native No.,
having duly reported, has permission to reside at.....
....., and to seek work within the proclaimed area of Zastron for six days from this date.

.....
Registering Officer.

Date Stamp.

Notice to Employers.—This native must be brought or sent to the nearest registering officer within twenty-four hours after engagement for the purpose of registering the contract made with him. If you cannot attend personally, kindly fill in the annexed form:—

To the Registering Officer.

Kindly register this native to:—

1. Full name
2. Residential address
3. Period for which native has agreed to work
4. Wages agreed upon.....
5. Whether native will receive food and quarters in addition to wages
6. Date of engagement

.....
Signature of Employer.

ANNEXURE "B".

PROCLAIMED AREA OF ZASTRON.

PERMIT TO BE IN THE PROCLAIMED AREA FOR PURPOSE OTHER THAN SEEKING WORK.

Native No.,
having duly reported, has permission to reside at Zastron and to remain within the proclaimed area for a period of for the purpose of

.....
Registering Officer.

Date Stamp.

24. Indien die dienskontrak van 'n naturel nie „gepasseer gesond en ingeënt” geëndosseer is nie, of as sodanige endossement meer dan drie maande oud is, kan die werkgewer van so'n naturel die registrerende amptenaar versoek om sodanige naturel medies te laat ondersoek en die registrerende amptenaar moet dan reëlings tref vir die mediese ondersoek en inenting van die naturel as hy wenslik en nodig ag.

25. As dit mag blyk by die mediese ondersoek wat gehou is kragtens die onmiddellik voorafgaande artikel, of andersins, dat die naturel lydende is aan sifilis of aan tuberkulose of aan enige ander kwaal of siekte wat volgens die mening van die mediese amptenaar, wat die ondersoek gehou het, gevaarlik is vir die publieke gesondheid, kan die dienskontrak van die naturel met sy werkgewer deur die registrerende amptenaar gekanselleer word.

HOOFSTUK III.

ALGEMEEN.

26. Teen die beslissing van 'n registrerende amptenaar kan, kragtens hierdie regulasies, geappelleer word na die naturellekommissaris, of waar daar nie 'n naturellekommissaris is nie, na die magistraat van die distrik, wat sodanige beslissing kan bekragtig, verander of wysig, en sodanige instruksies uitreik as nodig mag wees om gevolg te gee aan sy bevinding.

27. Enige persoon wat in besit kom van enige sertifikaat of dokument wat uitgereik is kragtens hierdie regulasies, behalwe sy eie, moet dit sonder versuim oorhandig aan, of deurstuur aan die registrerende amptenaar.

28. In hierdie regulasies, tensy dit met die sinsverband onbestaanbaar is, beteken—

„registrerende amptenaar”, 'n persoon wat deur die plaaslike stadsbestuur aangestel is met die goedkeuring van die Minister om die bevoegdheid uit te oefen en die pligte waar te neem wat aan registrerende amptenare opgedra is kragtens hierdie regulasies, met dien verstande dat die Minister sy goedkeuring aan sodanige aanstelling kan terugtrek, waarop die persoon wat also aangestel is, ophou om die bevoegdheid uit te oefen en die pligte waar te neem van 'n registrerende amptenaar.

AANHANGSEL „A”.

GEPROKLAMEERDE GEBIED ZASTRON.

VERLOFBRIEF OM WERK TE SOEK.

Naturel Nommer
wat hom behoorlik aangemeld het, het vergunning om te te woon en om werk te soek binne die geproklameerde gebied Zastron vir ses dae vanaf hierdie datum.

.....
Registrerende Amptenaar.

Datumstempel.

Kennisgewing aan Werkgewers.—Hierdie naturel moet binne vier-en-twintig uur na sy indiensneming na die registrerende amptenaar geneem of gestuur word ten einde die kontrak wat met hom aangegaan is te registreer. Indien u hom nie persoonlik kan vergesel nie, geliewe dan die bygaande vorm in te vul:—

Aan die Registrerende Amptenaar.

Geliewe hierdie naturel te registreer op naam van—

1. Volle naam
2. Woonadres
3. Tydperk waarvoor die naturel ingestem het om te werk
4. Ooreengekome loon
5. Of die naturel kos en slaapplek benewens sy loon sal ontvang
6. Datum van indiensneming

.....
Handtekening van Werkgewer.

AANHANGSEL „B”.

GEPROKLAMEERDE GEBIED ZASTRON.

VERLOFBRIEF OM BINNE DIE GEPROKLAMEERDE GEBIED TE WEES MET DIE DOEL OM WERK TE SOEK.

Naturel Nommer
wat hom behoorlik aangemeld het, het vergunning om in Zastron te woon en binne die geproklameerde gebied te vertoef vir 'n tydperk van met die doel om

.....
Registrerende Amptenaar.

Datumstempel.

ANNEXURE "C".

(To be held by Employer.)

Registered No.....

PROCLAIMED AREA OF ZASTRON.

SERVICE CONTRACT.

Name.....District.....Territory.....Date of Issue.....
Name known by.....Authority for Issue.....
Surname.....Portuguese Pass No.....
Father's Native Name.....Tax Index Letter and No.....
Chief.....Tax Receipt No. and Year.....
Headman of Kraal.....
Place of Residence.....
Where Tax is paid.....Advances: Cash.....Rail.....

The four columns below are for the use of
Registering Officer only.

For use of Employer
on Discharge of Native.

Name and Address of Employer.	Date of Engage- ment.	Period of Service.	Rate of Pay.	Date of Discharge.	Signature of Employer.

ANNEXURE "D".

PROCLAIMED AREA OF ZASTRON.

RECEIPT FOR MONTHLY FEE.

Service Contract No.

Received from,
of, the sum of,
in respect of the employment of,
for the month of

Registering Officer.

Date Stamp.

This receipt must be carried by the native and produced on demand to any authorized officer.

ANNEXURE "E".

PROCLAIMED AREA OF ZASTRON.

PERMIT TO ATTEND SCHOOL.

Native, residing at,
has permission to be in the proclaimed area for the purpose of attending the School.

This permission is available for

Registering Officer.

Date Stamp.

DEPARTMENT OF RAILWAYS AND HARBOURS.

The following Government Notices are published for general information:—

* No. 1793.]

[21st December, 1934.

The Minister of Railways and Harbours has been pleased, in terms of section two (2) of the Railway Board Act, No. 17 of 1916, to make the following amendment, with operative effect from the 1st January, 1935, to clause 1 (e) of the Railway Board Regulations framed under the said Act, and subsequent amendments published in Government Notice No. 46 of the 2nd January, 1920, Government Notice No. 231 of the 8th February, 1924, and Government Notice No. 1591 of the 2nd October, 1931, viz.:—

Delete clause 1 (e) and substitute the following:—

(e) Any proposed appointment, increase in salary, permanent change or retirement which affects a member of the permanent staff occupying a position governed by a maximum salary, inclusive of free quarters, exceeding £1,500 per annum, subject to the terms of Officers' Staff Regulation No. 3b.

AANHANGSEL „C".

(Om deur die werkgewer gehou te word.)

Geregistreeerde No.....

GEPROKLAMEERDE GEBIED ZASTRON.

DIENSKONTRAK.

Naam.....Distrik.....Gebied.....
Naam waaronder bekend.....Datum van uitreiking.....
Familienaam.....Uitreikingsoutoriteit.....
Naturellenaam van vader.....Portugese pasnommer.....
Kaptein.....Belasting identiteitsletter en nom-
Hoofman van kraal.....mer.....
Woonplek.....Belastingkwitansienommer en jaar
Waar belasting betaal is.....
Voorskotte: Kontant.....Spoorwegkoste.....

Die vier kolomme hieronder is alleenlik
vir die gebruik van die Registrerende
Amptenaar.

Vir die gebruik van die
Werkgewer by ontslag
van die Naturel.

Naam en adres van die werkgewer.	Datum van indiens- neming.	Tydperk van diens.	Loon- skaal.	Datum van ontslag.	Handteke- ning van Werkgewer.

AANHANGSEL „D".

GEPROKLAMEERDE GEBIED ZASTRON.

KWITANSIE VIR MAANDELIKSE BEDRAG.

Dienskontrak Nommer

Ontvang van, familienaam,
vir die indiense-neming van,
vir die maand

Registrerende Amptenaar.

Datumstempel.

Hierdie kwitansie moet deur die naturel by hom gehou word en op versoek van enige gemagtigde amptenaar vertoon word.

AANHANGSEL „E".

GEPROKLAMEERDE GEBIED ZASTRON.

VERLOFBRIEF VIR SKOOLBESOEK.

Naturel, woonagtig te,
het vergunning om binne,
die geproklameerde gebied te wees met die doel om die Skool te besoek.

Die vergunning is geldig vir

Registrerende Amptenaar.

Datumstempel.

DEPARTEMENT VAN SPOORWEE EN HAWENS.

Onderstaande Goewermentskennissgewings word vir algemene informasie gepubliseer:—

* No. 1793.]

[21 Desember 1934.

Dit het die Minister van Spoorweë en Hawens behaag om, kragtens artikel twee (2) van die Spoorwegrada Wet, nr. 17 van 1916, die volgende wysiging met ingang van 1 Januarie 1935 aan te bring in klousule 1 (e) van die Spoorwegrada-regulasies opgestel kragtens genoemde Wet en latere wysigings gepubliseer in Goewermentskennissgewing nr. 46 van 2 Januarie 1920, Goewermentskennissgewing nr. 231 van 8 Februarie 1924, en Goewermentskennissgewing nr. 1591 van 2 Oktober 1931, naamlik:—

Skrap klousule 1 (e) en vervang dit deur onderstaande:—

(e) Enige voorgestelde aanstelling, verhoging van salaris, blywende verandering of uitdienstreding in die geval van 'n lid van die vaste personeel wat 'n betrekking beklee waarop 'n maksimum salaris van oor £1,500 per jaar met insluiting van vry woning van toepassing is, onderworpe aan die bepalinge van Personeelregulasie nr. 3b vir amptenare.

★ No. 1809.]

[21st December, 1934.]

EXPORT OF GRAIN, ETC.

The following return in respect of grain, etc., graded at and exported through the Union ports during the month of November, 1934, is published for general information:—

★ No. 1809.]

[21 Desember 1934.]

UITVOER VAN GRAAN, ENS.

Onderstaande opgawe in verband met graan, ens., gegradeer op en uitgevoer deur die verskillende Unie-hawens gedurende die maand November 1934, word vir algemene informasie gepubliseer:—

Commodity. <i>Handelsartikel.</i>	Port. <i>Hawe.</i>	Bags Shipped. <i>Sakke Verskeep.</i> 1/11/34—30/11/1934.	Bags on Hand. <i>Sakke op Hande.</i> 30/11/34.	Total Bags Shipped. <i>Totaal Sakke Verskeep.</i> 1/7/34—30/11/34.
Maize (<i>Mielies</i>).....	Durban.....	14,927	438,123	1,105,214
	Capetown— <i>Kaapstad</i>	207,978	304,107	997,018
	East London (<i>Oos Londen</i>).....	—	—	1,958
	TOTAL—TOTAAL.....	222,905	742,230	2,104,190
Kaffer-corn (<i>Kaffer-koring</i>).....	Durban.....	—	—	168
Maize Meal (<i>Mieliemeel</i>).....	Durban.....	300,979	89,024	709,079
	Capetown (<i>Kaapstad</i>).....	63,216	19,001	202,108
	Port Elizabeth.....	3,153	—	5,473
	TOTAL—TOTAAL.....	367,348	108,025	916,660
Hominy Chop.....	Durban.....	67,823	—	211,502
	Capetown (<i>Kaapstad</i>).....	8,610	584	24,418
	TOTAL—TOTAAL.....	76,433	584	235,920
Maize Feed (<i>Mielievoer</i>).....	Durban.....	7,794	616	11,938
	Capetown (<i>Kaapstad</i>).....	1,000	763	1,770
	TOTAL—TOTAAL.....	8,794	1,379	13,708
Maize Grits (<i>Mieliegruis</i>).....	Durban.....	4,223	—	32,952
Maize Germ Meal (<i>Mieliekiemmeel</i>)	Durban.....	1,463	1,579	26,442
	Capetown (<i>Kaapstad</i>).....	3,672	—	3,672
	TOTAL—TOTAAL.....	5,135	1,579	30,114
Cow Meal (<i>Koeimeel</i>).....	Durban.....	—	—	513
	Capetown (<i>Kaapstad</i>).....	60	—	60
	TOTAL—TOTAAL.....	60	—	573
Samp (<i>Stampmielies</i>).....	Durban.....	—	—	552
Lucerne Meal (<i>Lusernmeel</i>).....	Durban.....	—	—	2,148
	Capetown (<i>Kaapstad</i>).....	1,748	—	1,748
	TOTAL—TOTAAL.....	1,748	—	3,896
Lucerne Seed (<i>Lusernsaad</i>).....	Durban.....	—	—	3
	Capetown (<i>Kaapstad</i>).....	100	—	304
	TOTAL—TOTAAL.....	100	—	307
Sunflower Seed (<i>Sonneblomsaad</i>)..	Durban.....	—	—	2,374
	Capetown (<i>Kaapstad</i>).....	—	—	54
	TOTAL—TOTAAL.....	—	—	2,428
Peanuts (<i>Grondboontjies</i>).....	Durban.....	500	—	1,549
	Capetown— <i>Kaapstad</i>	250	—	797
	TOTAL—TOTAAL.....	750	—	2,346
Pollard (<i>Semelmeel</i>).....	Durban.....	—	—	6
Bran (<i>Semels</i>).....	Durban.....	—	—	12

General Manager's Office,
South African Railways and Harbours,
Johannesburg, 11th December, 1934.

CGI/30.

Kantoor van die Hoofbestuurder,
Suid-Afrikaanse Spoorweë en Hawens,
Johannesburg, 11 Desember 1934.

SUMMARY OF GRADES OF MAIZE EXPORTED DURING
NOVEMBER, 1934.OPSOMMING VAN GRADE VAN MIELIES UITGEVOER
GEDURENDE NOVEMBER 1934.

Grade. <i>Graad.</i>	Durban.	Capetown. <i>Kaapstad.</i>	East London. <i>Oos Londen.</i>	Total. <i>Totaal.</i>
	Bags.— <i>Sakke.</i>	Bags.— <i>Sakke.</i>	Bags.— <i>Sakke.</i>	Bags.— <i>Sakke.</i>
Flat White (<i>Plat Wit</i>) No. 1.....	300	—	—	300
Flat White (<i>Plat Wit</i>) No. 2.....	3,922	35,060	—	38,982
Flat White (<i>Plat Wit</i>) No. 3.....	6,312	—	—	6,312
Flat Yellow (<i>Plat Geel</i>) No. 4.....	926	56	—	982
Round White (<i>Rond Wit</i>) No. 5.....	633	—	—	633
Round Yellow (<i>Rond Geel</i>) No. 6.....	2,079	172,806	—	174,885
Mixed (<i>Gemeng</i>) No. 7.....	47	—	—	47
Undergrade (<i>Ondergraad</i>) No. 8.....	708	56	—	764
TOTALS—TOTAAL.....	14,927	207,978	—	222,905

* No. 1810.]

[21st December, 1934.]

His Excellency the Governor-General has been pleased, in terms of section *thirty-one* of the Railways and Harbours Service Act, No. 23 of 1925, to approve of the following amendment to the Officers' Staff Regulations, with effect from the 1st January, 1935.

SOUTH AFRICAN RAILWAYS AND HARBOURS.

OFFICERS' STAFF REGULATIONS.

SCHEDULE OF AMENDMENTS.

Regulation No. 3.

The existing regulation is hereby cancelled and the following new regulation substituted therefor, which shall be read subject to the provisions of Regulations 3A and 3B:—

Delegation and Exercise of Powers and Authorities.

3. (1) Subject to the limitations imposed in such powers as may be delegated by the Governor-General under the Act, or by these regulations, or by the Minister or the General Manager, consistent with the Act and these regulations, and subject also to such restrictions as may be implied by these regulations or may be imposed by competent authority, any head or sub-head of department may exercise such authorities and powers as may be necessary for the proper carrying out of these regulations.

(2) In terms of section *two* of the Act, the Governor-General hereby delegates, subject to the provisions of the Act and these regulations—

- (i) to the Minister of Railways and Harbours power to appoint to casual, temporary or permanent employment, and to increase the emoluments of, an officer the maximum salary of whose appointment does not exceed £2,000;
- (ii) to the General Manager or any officer lawfully acting for him power to appoint to casual, temporary or permanent employment and to increase the emoluments of any officer the maximum salary of whose appointment does not exceed £1,500;
- (iii) to the Assistant General Manager (Commercial),
the Assistant General Manager (Technical),
the Chief Traffic Manager,
the Senior Staff Controller,
the Senior Staff Controller,
a Staff Controller, or
any officer lawfully acting in place of one of the above-mentioned officers power to appoint to casual, temporary or permanent employment, and to increase the emoluments of, an officer the maximum salary of whose appointment does not exceed £750 including the value of free quarters;
- (iv) to each of the following officers in his own department and to any officer lawfully acting in place of one of the officers named, power to appoint to casual, temporary or permanent employment, an officer whose appointment carries a maximum salary not exceeding £330, or £283 and free quarters, and to increase the emoluments of an officer the maximum salary of whose appointment does not exceed £445, or £380 and free quarters—
 - (a) in the Transportation Department:
a System Manager;
 - (b) in the Engineering Department:
the Chief Civil Engineer;

* No. 1810.]

[21 Desember 1934.]

Dit het Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal behaag om, kragtens artikel *een-en-dertig* van die Spoorwegan en Havens Dienst Wet nr. 23 van 1925, goedkeuring te verleen vir die volgende wysiging van die Personeelregulasies vir Amptenare, met ingang van 1 Januarie 1935.

SUID-AFRIKAANSE SPOORWEE EN HAWENS.

PERSONEELREGULASIES VIR AMPTENARE.

LYS VAN WYSIGINGE.

Regulasie no. 3.

Die bestaande regulasie word hierby geskrap en deur die onderstaande nuwe regulasie vervang wat gelees moet word onderworpe aan die bepalinge van regulasies 3A en 3B.

Delegasie en Uitoefening van Bevoegdheid en Gesag.

3. (1) Onderworpe aan die beperkinge opgelê in sodanige bevoegdheid soos gedelegeer deur die Goewerneur-generaal kragtens die Wet, of deur hierdie regulasies, of deur die Minister of die Hoofbestuurder, in ooreenstemming met die Wet en hierdie regulasies, en onderworpe ook aan sodanige voorbehoud vervat in hierdie regulasies, of opgelê deur 'n bevoegde outoriteit, kan enige hoof of onderhoof van departement sodanige bevoegdheid en gesag uitoefen soos nodig mag wees vir die behoorlike uitvoering van hierdie regulasies.

(2) Kragtens artikel *twee* van die Wet, delegeer die Goewerneur-generaal, onderworpe aan die bepalinge van die Wet en hierdie regulasies—

- (i) aan die Minister van spoorweë en hawens hierby die bevoegdheid om 'n amptenaar wie se betrekking 'n maksimum salaris van hoogstens £2,000 dra in los, tydelike of vaste diens aan te stel en om sy besoldiging te verhoog;
- (ii) aan die Hoofbestuurder of enige amptenaar wat wettig in sy plek waarneem hierby die bevoegdheid om 'n amptenaar wie se betrekking 'n maksimum salaris van hoogstens £1,500 dra in los, tydelike of vaste diens aan te stel en om sy besoldiging te verhoog;
- (iii) aan die Assistent-hoofbestuurder (Handel),
die Assistent-hoofbestuurder (Tegnies),
die Hoofverkeersbestuurder,
die Senior Personeelkontroleur,
'n Personeelkontroleur,
of enige amptenaar wat wettig in die plek van een van die bogenoemde amptenare waarneem, hierby die bevoegdheid om 'n amptenaar wie se betrekking 'n maksimum salaris van hoogstens £750 dra, met insluiting van die waarde van vry woning, in los, tydelike of vaste diens aan te stel en om sy besoldiging te verhoog;
- (iv) aan elkeen van die ondergenoemde amptenare in sy eie departement en aan enige amptenaar wat wettig in die plek van een van die genoemde amptenare waarneem, hierby die bevoegdheid om 'n amptenaar wie se betrekking 'n maksimum salaris van hoogstens £330 dra of £283 en vry woning, in los, tydelike of vaste diens aan te stel en om die besoldiging van 'n amptenaar wie se betrekking 'n maksimum salaris van hoogstens £445 dra of £380 en vry woning, te verhoog—
 - (a) in die Departement van Vervoer:
'n Afdelingsbestuurder;
 - (b) in die Ingenieursdepartement:
die Siviele Hoofingenieur;

- (c) in the Mechanical Department:
the Chief Mechanical Engineer;
- (d) in the Stores Department:
the Chief Stores Superintendent;
- (e) in the Accounting Department:
the Chief Accountant;
- (v) to each of the following officers in his own department and to any officer lawfully acting in place of one of the officers named, power to appoint to casual or temporary employment, and to increase the emoluments of, an officer the maximum salary of whose appointment does not exceed £330 or £283 and free quarters—
 - (a) in the General Manager's Department:
the Chief of Police and Investigation,
the Staff Assistant;
 - (b) in the Transportation Department:
a System Engineer,
a Superintendent in a System Office;
 - (c) in the Engineering Department:
the Assistant Chief Civil Engineer,
an Inspecting Engineer,
the Engineering Officer (Special Duties),
the Signal Engineer,
a District Engineer in charge of a construction,
the Office Assistant to the Chief Civil Engineer;
 - (d) in the Mechanical Department:
the Chief Superintendent (Motive Power),
a Mechanical Engineer;
 - (e) in the Stores Department:
the Assistant Chief Stores Superintendent,
a Stores Superintendent;
 - (f) in the Accounting Department:
the Expenditure Accountant,
the Revenue Accountant,
a Local Accountant;
 - (g) in the Catering Department:
the Catering Manager,
the Assistant Catering Manager;
 - (h) in the Publicity and Travel Department,
the Manager, Publicity and Travel Department;
 - (i) in the office of the Railways and Harbours Board:
the Secretary to the Railways and Harbours Board;
 - (j) in the Railways and Harbours Sick Fund:
the General Secretary to the Railways and Harbours Sick Fund.

(3) The General Manager may, in his discretion impose such limitations in respect of the exercise of the powers by any of the officers referred to in paragraph (2) as he may deem necessary.

(4) In terms of section *two* of the Act, the Governor-General hereby delegates, subject to the provisions of the Act and these regulations—

- (a) to the Minister of Railways and Harbours power—
 - (i) to dismiss
 - (ii) to discharge
 - (iii) to enforce the resignation of
or
 - (iv) to reduce the emoluments of
an officer the maximum salary of whose appointment does not exceed £2,000;

- (c) in die Werktuigkundige Departement:
die Werktuigkundige Hoofingenieur;
- (d) in die Magasyndepartement:
die Hoofmagasynsuperintendent;
- (e) in die Rekenpligtige Departement:
die Hoofrekenmeester;
- (v) aan elkeen van die ondergenoemde amptenare in sy eie departement en aan enige amptenaar wat wettig in die plek van een van die genoemde amptenare waarneem, hierby die bevoegdheid om 'n amptenaar wie se betrekking 'n maksimum salaris van hoogstens £330 dra of £283 en vry woning, in los of tydelike diens aan te stel en om sy besoldiging te verhoog—
 - (a) in die Hoofbestuurder se Departement:
die Hoof van Polisie en Onderzoek,
die Personeelassistent;
 - (b) in die Departement van Vervoer:
'n Afdelingsingenieur,
'n Superintendent in 'n afdelingskantoor;
 - (c) in die Ingenieursdepartement:
die Siviele Assistent-hoofingenieur,
'n Inspeksie-ingenieur,
die Ingenieursbeampte (spesiale pligte),
die Sienjaalingenieur,
'n Distriksingenieur belas met toesig oor aanlegwerk,
die kantoorassistent van die Siviele Hoofingenieur;
 - (d) in die werktuigkundige Departement:
die Hoofsuperintendent (Beweegekrag),
'n Werktuigkundige Ingenieur;
 - (e) in die Magasyndepartement:
die Assistent-hoofmagasynsuperintendent,
'n Magasynsuperintendent;
 - (f) in die Rekenpligtige Departement:
die Uitgawe-rekenmeester,
die Inkomste-rekenmeester,
'n Plaaslike rekenmeester;
 - (g) in die Verversingsdepartement:
die Verversingsbestuurder,
die Assistent-Verversingsbestuurder;
 - (h) in die Publisiteits- en Reisdepartement:
die Bestuurder, publisiteits- en reisdepartement;
 - (i) in die kantoor van die Spoorweg en Haweraad:
die Sekretaris van die Spoorweg- en Haweraad;
 - (j) in die Siekefonds van die Spoorweë en Hawens:
die Hoofsekretaris van die siekefonds van die Spoorweë en Hawens.

(3) Die Hoofbestuurder kan na goedvinde sodanige beperkinge op lê ten opsigte van die uitoefening van die bevoegdhede deur enige van die amptenare na wie verwys is in paragraaf (2), soos deur hom nodig geag word.

(4) Kragtens artikel *twee* van die Wet, delegeer die Goewerneur-generaal, onderworpe aan die bepalinge van die Wet en hierdie regulasies—

- (a) aan die Minister van Spoorweë en Hawens hierby die bevoegdheid om 'n amptenaar wie se betrekking 'n maksimum salaris van hoogstens £2,000 dra—
 - (i) te ontslaan,
 - (ii) af te dank,
 - (iii) te gelas om sy betrekking te bedank,
of
 - (iv) se besoldiging te verminder;

- (b) to the General Manager or any officer lawfully acting for him power—
- (i) to dismiss
 - (ii) to discharge
 - (iii) to enforce the resignation of
- or
- (iv) to reduce the emoluments of an officer the maximum salary of whose appointment does not exceed £1,500;
- (c) to the Assistant General Manager (Commercial), the Assistant General Manager (Technical), the Chief Traffic Manager, the Senior Staff Controller, a Staff Controller, or any officer lawfully acting in place of one of the above-mentioned officers power—
- (i) to dismiss
 - (ii) to discharge
 - (iii) to enforce the resignation of
- or
- (iv) to reduce the emoluments of an officer the maximum salary of whose appointment does not exceed £750 including the value of free quarters;
- (d) to the Chief Civil Engineer, the Chief Mechanical Engineer, the Chief Accountant, a System Manager, the Chief Stores Superintendent, the Catering Manager, the Manager, Publicity and Travel Department, a Superintendent at Headquarters or in a System Office, the Secretary to the Railways and Harbours Board, the General Secretary to the Railways and Harbours Sick Fund, the Staff Assistant, or any officer lawfully acting in place of one of the above-mentioned officers power—
- (i) to dismiss
 - (ii) to discharge
 - (iii) to enforce the resignation of
- or
- (iv) to reduce the emoluments of an officer the maximum salary of whose appointment does not exceed £330, or £283 and free quarters, or who has not had more than eight years' continuous service;

provided that the powers herein conferred shall not be construed as divesting the Governor-General-in-Council of any powers possessed by him under any law.

(5) The General Manager may, in his discretion, impose such limitations in respect of the exercise of the powers by any of the officers referred to in paragraph (4) as he may deem necessary.

Regulation No. 3A.

Regulation No. 3 of the Officers' Staff Regulations shall be subject to the following provisions:—

Appointment of South African Railways and Harbours Service Commission.

(1) There shall be a Commission, styled the South African Railways and Harbours Service Commission, with such powers, duties, and functions as by these regulations are prescribed, hereinafter referred to as the Commission.

(2) The members of the Commission shall be three in number, and shall, subject to the provisions of these regulations, be appointed by the Governor-General.

- (b) aan die Hoofbestuurder of enige amptenaar wat wettig in sy plek waarneem, hierby die bevoegdheid om 'n amptenaar wie se betrekking 'n maksimum salaris van hoogstens £1,500 dra—
- (i) te ontslaan,
 - (ii) af te dank,
 - (iii) te gelas om sy betrekking te bedank,
- of
- (iv) se besoldiging te verminder;
- (c) aan die Assistent-hoofbestuurder (Handel), die Assistent-hoofbestuurder (Tegnies), die Hoofverkeersbestuurder, die Senior Personeelkontroleur, 'n Personeelkontroleur, of enige amptenaar wat wettig in die plek van een van die bogenoemde amptenare waarneem, hierby die bevoegdheid om 'n amptenaar wie se betrekking 'n maksimum salaris van hoogstens £750 dra met insluiting van die waarde van vry woning—
- (i) te ontslaan,
 - (ii) af te dank,
 - (iii) te gelas om sy betrekking te bedank,
- of
- (iv) se besoldiging te verminder;
- (d) aan die Siviele Hoofingenieur, die Werktuigkundige Hoofingenieur, die Hoofrekenmeester, 'n Afdelingsbestuurder, die Hoofmagasynsuperintendent, die Verversingsbestuurder, die Bestuurder, publisiteits- en reisdepartement, 'n Superintendent op hoofkantoor of in 'n afdelingskantoor, die Sekretaris van die Spoorweg- en Haweraad, die Hoofsekretaris van die siekefonds van die spoorweë en hawens, die Personeelassistent, of enige amptenaar wat wettig in die plek van een van die bogenoemde amptenare waarneem, hierby die bevoegdheid om 'n amptenaar wie se betrekking 'n maksimum salaris van hoogstens £330 dra, of £283 en vry woning, of wat hoogstens ag jaar ononderbroke diens het,
- (i) te ontslaan,
 - (ii) af te dank,
 - (iii) te gelas om sy betrekking te bedank,
- of
- (iv) se besoldiging te verminder;

met dien verstande dat die bevoegdhede hierin verleen nie so vertolk moet word dat die Goewerneur-generaal-in-Rade van enige bevoegdhede wat hy kragtens enige wet besit, ontnem word nie.

(5) Die Hoofbestuurder kan na goedvinde sodanige beperkinge oplê ten opsigte van die uitoefening van die bevoegdhede deur enige van die amptenare na wie verwys is in paragraaf (4) soos deur hom nodig geag word.

Regulasie No. 3A.

Regulasie no. 3 van die Personeelregulasies vir amptenare is onderworpe aan onderstaande bepalinge:

Aanstelling van Kommissie van die Suid-Afrikaanse Spoorweg- en Hawediens.

(1) Daar is 'n Kommissie bekend as die Kommissie van die Suid-Afrikaanse Spoorweg- en Hawediens met sodanige bevoegdhede, pligte en funksies soos deur hierdie regulasies voorgeskryf word, hierna genoem die Kommissie.

(2) Die Kommissie bestaan uit drie lede en word, onderworpe aan die bepalinge van hierdie regulasies, deur die Goewerneur-generaal aangestel. Een van dié

One of such members shall be the Chairman of the Union Public Service Commission, who shall also be Chairman of the South African Railways and Harbours Service Commission.

The other two members of such Commission shall be appointed from officers in the Service.

(3) Each of the members of the Commission shall hold office for a period of five years, subject to the provisions hereinafter contained as to removal from, or vacation of, office. On the expiry of his prescribed period of office a member of the Commission shall be eligible for reappointment.

(4) Any person employed in the Service who is appointed to be, or to act as, a member of the Commission, shall be entitled to have the period of his service as such member or acting member reckoned as part of, and continuous with his employment in the Service for the purposes of any rights in respect of pension which he derives under any law, and for all other purposes whatsoever he shall be deemed to be an officer in the employ of the Service.

If a member of the Commission appointed from the Service attains the superannuation age before his period of office as Commissioner has expired, he shall, unless the Minister otherwise decides, be retained in the Service and continue to hold office as a member of the Commission until his period of office as Commissioner has expired.

A member of the Commission who, at the date of his appointment as such, was employed in the Service, and who, at the expiration of his term of office as a member of the Commission, is not reappointed thereto, and who at that date has not reached superannuation age, shall resume his duties in the Service in such post as may be assigned to him, provided that such post shall not be of a lower grade than that occupied by him at the date of his appointment to the Commission.

Save as is otherwise expressly provided in these regulations, the conditions and period of service of the Chairman of the Commission, his age of retirement, and his pension rights, shall be governed by the provisions of Act No. 27 of 1923 and by such further provisions as may be made by Act of Parliament, provided that, upon vacating his post as Chairman of the Union Public Service Commission, the Chairman of the Commission shall cease to be a member of the Commission.

(5) In the case of illness, incapacitation, absence from duty, or suspension of any member of the Commission, the Governor-General may, in the place of such member, appoint a person to act as a member of the Commission during such illness, incapacitation, absence, or suspension, and in similar circumstances the Governor-General shall designate any member or acting member of the Commission to act as Chairman of the Commission.

In the event of the death or resignation of any member, the vacancy so caused shall be filled by the Governor-General for the period during which the vacating member would, but for his vacation of office, have continued in office.

(6) There shall be paid to the Chairman of the Commission such salary as may be fixed by Act of Parliament, and to each of the other members of the Commission such salary as the Governor-General may decide.

There shall also be paid to each member of the Commission, in respect of expenses incurred by him in travelling and subsistence when discharging his duties away from the office of the Commission, such

lede moet die Voorsitter van die Unie-Staatsdienskommissie wees, en hy moet ook voorsitter van die Kommissie van die Suid-Afrikaanse Spoorweg- en Hawediens wees. Die ander twee lede van die Kommissie moet uit amptenare in die diens aangestel word.

(3) Elke lid van die Kommissie word vir 'n tydperk van vyf jaar aangestel, onderworpe aan die bepalinge wat hierna gestel word met betrekking tot verwydering uit, of neerlegging van betrekking. Na verloop van sy vasgestelde ampstermyn kan 'n lid van die Kommissie vir her-aanstelling in aanmerking geneem word.

(4) Enige persoon in die diens wat as lid van die Kommissie aangestel word, of om as lid waar te neem, kan die tydperk van sy diens as sodanige lid of waarnemende lid as deel van en deurlopend met sy diens-tydperk in die diens laat bereken vir die doeleindes van enige regte ten opsigte van pensioen wat hy ingevolge enige wet verkry, en vir alle ander doeleindes hoegenaamd word hy as 'n amptenaar in die diens beskou.

As 'n lid van die Kommissie wat uit die diens aangestel is die superannuasie-ouderdom bereik voor sy ampstermyn as Kommissaris verstryk het, moet hy, tensy die Minister anders besluit, in die diens aangehou word en sy betrekking as lid van die Kommissie bly beklee totdat sy ampstermyn as Kommissaris verstryk het.

'n Lid van die Kommissie wat op die datum van sy aanstelling as sulks, in die diens was, en wat, na verstryking van sy ampstermyn as lid van die Kommissie, nie weer daarop aangestel word nie, en wat op dié datum nie die superannuasie-ouderdom bereik het nie, aanvaar weer sy pligte in die diens in sodanige betrekking wat aan hom toegewys mag word, met dien verstande dat sodanige betrekking nie in 'n laer graad moet wees as dié wat hy op die datum van sy aanstelling op die Kommissie beklee het nie.

Behalwe waar uitdruklik anders in hierdie regulasies bepaal is, is die diensvoorwaardes en dienstydsperk van die voorsitter van die Kommissie, sy aftredingsouderdom, en sy pensioenregte onderworpe aan die bepalinge van Wet No. 27 van 1923 en sulke verder bepalinge wat deur 'n Parlements-wet gestel mag word, met dien verstande dat die voorsitter van die Kommissie, by neerlegging van sy betrekking as voorsitter van die Unie-Staatsdienskommissie ophou om lid van die Kommissie te wees.

(5) Ingeval van siekte, onbekwaamheid, afwesigheid van diens of skorsing van enige lid van die Kommissie, kan die Goewerneur-generaal 'n persoon aanstel om in die plek van sodanige lid, as lid van die Kommissie waar te neem gedurende sodanige siekte, onbekwaamheid, afwesigheid, of skorsing, en onder soortgelyke omstandighede stel die Goewerneur-generaal enige lid of waarnemende lid van die Kommissie aan om as voorsitter van die Kommissie waar te neem.

In die geval van afsterwe of bedanking van enige lid, word die vakature wat aldus ontstaan het, deur die Goewerneur-generaal aangevul vir die tydperk waarvoor die gewese lid, as dit nie vir die verlating deur hom van sy betrekking was nie, sy amp sou bly beklee het.

(6) Aan die voorsitter van die Kommissie moet sodanige salaris betaal word wat deur 'n wet van die Parlement vasgestel mag word, en aan elkeen van die ander lede van die Kommissie sodanige salaris, soos die Goewerneur-generaal mag besluit.

Daar moet ook aan elke lid van die Kommissie sodanige bedrae ten opsigte van onkoste deur hom beloop op reise en met onderhoud in die uitvoering van sy pligte weg van die kantoor van die Kommissie

sums as are prescribed by regulation, and in addition each such member shall receive such allowances and privileges as are drawn by, or accorded to, officers who are in receipt of similar salaries.

(7) The Governor-General may remove or suspend any member of the Commission from office, regard being had, in the case of the Chairman of the Commission, to the provisions of sub-sections (7) and (8) of section two of Act No. 27 of 1923, and, in the case of a member of the Commission who at the date of his appointment as such was an officer in the employ of the Service, to the provisions of Act No. 23 of 1925.

Regulation No. 3B.

Commission's Powers and Duties.

(1) The Commission referred to in Regulation No. 3A shall have the powers and perform the duties described in these regulations and such other duties as may be assigned to it in writing by the Governor-General.

(2) Whenever it is necessary to appoint an officer to a post in the Service in other than a casual capacity or to promote an officer to a higher post, the Commission shall make a recommendation as to the filling of such post as follows:—

- (i) in the case of an appointment or promotion beyond the powers delegated in terms of Regulation No. 3 (2) (ii)—to the General Manager for transmission, with his recommendation, to the Minister.
- (ii) In the case of an appointment or promotion within the powers delegated in terms of Regulation No. 3 (2) (ii) or 3 (2) (iii)—to the General Manager.
- (iii) In the case of an appointment or promotion within the powers delegated in terms of Regulation No. 3 (2) (iv) or 3 (2) (v) through the General Manager to the head of the Department concerned or, in the case of appointments or promotions in the:—

Catering Department	to the Catering Manager;
Publicity and Travel Department	to the Manager, Publicity and Travel Department;
S.A.R. & H. Sick Fund	to the General Secretary, S.A.R. & H. Sick Fund;
Office of the Railways and Harbours Board	to the Secretary, Railways and Harbours Board.

Provided the provisions of this paragraph shall not apply—

- (a) where promotion is automatic under existing regulations;
- (b) to the appointment or promotion of an officer to any position falling within sub-paragraphs (ii) or (iii) of this paragraph, the maximum salary of which does not exceed £600 including the value of free quarters, and in respect of which it may be determined that the duties pertaining thereto involve responsibility with respect to the use or safe working of the Railways and Harbours or any other transport services controlled by the Administration.

(3) To enable the Commission to make the recommendation referred to in paragraph (2), the General Manager shall, in respect of an appointment or promotion referred to in sub-paragraphs 2 (i) or (2) (ii) of this regulation, and the head of department

betaal word soos deur regulasie voorgeskryf word, en bowendien ontvang elk sodanige lid sulke toelaes en woorregte wat geniet word deur of toegestaan word aan amptenare wat gelykwaardige salarisse ontvang.

(7) Die Goewerneur-generaal kan enige lid van die Kommissie van sy betrekking verwyder of skors, met inagneming, in die geval van die voorsitter van die Kommissie, van die bepalinge van subartikels (7) en (8) van artikel twee van Wet No. 27 van 1923 en, in die geval van 'n lid van die Kommissie wat op die datum van sy aanstelling as sulks 'n amptenaar in die diens was, van die bepalinge van Wet No. 23 van 1925.

Regulasie no. 3B.

Bevoegdhede en Dienste van Kommissie.

(1) Die Kommissie vermeld in regulasie no. 3A het die bevoegdhede en verrig die dienste omskryf in hierdie regulasies en sulke ander dienste wat aan hom skriftelik toegewys word deur die Goewerneur-generaal.

(2) Waar dit nodig is om 'n amptenaar in 'n ander betrekking in die diens aan te stel as in 'n los hoedanigheid, of 'n amptenaar tot 'n hoër betrekking te bevorder, word 'n aanbeveling deur die Kommissie gedoen in verband met die aanvulling van sodanige betrekking as volg—

- (i) In die geval van 'n aanstelling of bevordering buite die bevoegdhede gedelegeer kragtens regulasie no. 3 (2) (ii)—aan die Hoofbestuurder vir deursending, met sy aanbeveling aan die Minister.
- (ii) In die geval van 'n aanstelling of bevordering binne die bevoegdhede gedelegeer kragtens regulasie no. 3 (2) (ii) of 3 (2) (iii)—aan die Hoofbestuurder.
- (iii) In die geval van 'n aanstelling of bevordering binne die bevoegdhede gedelegeer kragtens regulasie no. 3 (2) (iv) of 3 (2) (v) deur die Hoofbestuurder aan die hoof van die betrokke departement of, in die geval van aanstellings of bevorderings in die:—

Verversingsdepartement	aan die Verversingsbestuurder;
Publisiteits- en Reisdepartement	aan die Bestuurder, Publisiteits- en Reisdepartement;
S.A.S. en H. Siekefonds	aan die Hoofsekretaris, S.A.S. en H. Siekefonds;
Kantoor van die Spoorweg- en Haweraad	aan die Sekretaris, Spoorweg- en Haweraad.

Met dien verstande dat die bepalinge van hierdie paragraaf nie van toepassing is—

- (a) waar bevordering kragtens die bestaande regulasies outomaties is;
- (b) op die aanstelling of bevordering van 'n amptenaar in enige betrekking met 'n maksimum salaris van hoogstens £600 insluitende die waarde van vry woning, vervat in subparagrafe (ii) en (iii) van hierdie paragraaf, en ten opsigte waarvan dit vasgestel mag word dat die pligte daaraan verbonde gepaard gaan met verantwoordelikheid ten opsigte van die gebruik of veilige bedryf van die spoorweë en hawens of enige ander transport-dienste onder kontrole van die Administrasie.

(3) Ten einde die Kommissie in staat te stel om die aanbeveling te doen waarna in paragraaf (2) verwys is, moet die Hoofbestuurder ten opsigte van 'n aanstelling of bevordering waarna verwys is in subparagrafe 2 (i) of 2 (ii) van hierdie regulasie aan die

concerned, or the Catering Manager, Manager Publicity and Travel Department, the General Secretary S.A.R. & H. Sick Fund, or the Secretary to the Railways and Harbours Board shall, in respect of any appointment or promotion referred to in sub-paragraph (2) (iii) of this regulation forward to the Commission, through the General Manager, a list of the names of the persons who are candidates for the post, in the case of a new appointment to the Service, or a list of the officers nominated for a post in the case of promotion to a higher grade, together with schedules setting forth full details of their qualifications, their service records, and a list of persons (if any) who are senior to the officers nominated for promotion with full reasons for passing them over.

(4) If a recommendation made by the Commission in respect of an appointment or promotion pursuant to sub-paragraph (2) (ii) is not accepted by the General Manager, the recommendation shall be referred to the Minister who, in consultation with the General Manager, shall decide.

If a head of department or other officer referred to in sub-paragraph (2) (iii) is unable to accept the recommendation of the Commission in respect of an appointment or promotion pursuant to sub-paragraph (2) (iii), he shall forward the papers, with the Commission's recommendation, to the General Manager. If the General Manager is unable to accept the Commission's recommendation it shall be referred to the Minister who, in consultation with the General Manager, shall decide.

(5) (a) Whenever it is necessary to consider the creation of a new salaried post the maximum salary of which exceeds £600 per annum (including the value of free quarters) or to regrade or convert any existing salaried post of such value, the General Manager shall make a recommendation to the Minister, with whom the decision shall rest.

(b) Whenever it is necessary to consider the creation of a new salaried post valued at £600 per annum or less (including the value of free quarters) or to regrade or convert any existing salaried post of such value the decision shall rest with the General Manager.

(6) The Commission shall be entitled to have access to such official documents and records and to obtain such further information from the General Manager as may be necessary for the exercise of the powers and duties under this regulation provided that no officer shall be called upon to give any information or produce any documents or papers which in the opinion of the Minister, it would be contrary to public interests to disclose.

(7) A recommendation made by a majority of the Commission shall be deemed, for the purposes of this regulation, to be a recommendation of the Commission.

(8) Whenever under this regulation the Commission is exercising any power or function, such power or function may be exercised on behalf of the Commission by any member thereof delegated thereto by the Commission, provided that any recommendation made in consequence of such delegation shall be made by a majority of the Commission.

(9) Such instructions may be issued from time to time as may be necessary for the efficient carrying out of the objects and purposes of this regulation.

Kommissie en die betrokke hoof van departement, of die Verversingsbestuurder, Bestuurder, Publisiteits- en Reisdepartement, die Hoofsekretaris, S.A.S. en H. Siekefonds of die Sekretaris van die Spoorweg en Haweraad ten opsigte van enige aanstelling of bevordering waarna in subparagraaf (2) (iii) van hierdie regulasie verwys is, aan die Kommissie deur die Hoofbestuurder 'n lys van die name van die persone wat kandidate vir die betrekking is, voorlê in die geval van 'n nuwe aanstelling tot die diens, of 'n lys van die amptenare genomineer vir 'n betrekking in die geval van bevordering tot 'n hoër graad, tesame met lys te waarin volledige besonderhede uiteengesit is van hulle kwalifikasies, hulle diensrekords, en 'n lys van persone (indien enige) wat senior is bo die amptenare wat vir bevordering genomineer is, met volledige redes waarom hulle oor die hoof gesien is.

(4) As 'n aanbeveling wat deur die Kommissie gedoen word ten opsigte van 'n aanstelling of bevordering ooreenkomstig subparagraaf 2 (ii), nie deur die Hoofbestuurder aangeneem word nie, moet die aanbeveling na die Minister verwys word wat, in raadpleging met die Hoofbestuurder sal besluit. As 'n hoof van departement of ander amptenaar na wie in subparagraaf 2 (iii) verwys is, nie in staat is om die aanbeveling van die Kommissie ten opsigte van 'n aanstelling of bevordering ooreenkomstig subparagraaf 2 (iii) aan te neem nie, moet hy die stukke tesame met die aanbeveling van die Kommissie aan die Hoofbestuurder deurstuur. As die Hoofbestuurder nie in staat is om die Kommissie se aanbeveling aan te neem nie, word dit na die Minister verwys wat, in raadpleging met die Hoofbestuurder sal besluit.

(5) (a) Wanneer ook dit nodig is om die skepping van 'n nuwe gesalarieerde betrekking met 'n maksimum salaris van meer dan £600 per jaar (insluitende die waarde van vry woning) in oorweging te neem, of om enige bestaande betrekking van bedoelde waarde te hergradeer of om te skep, moet die Hoofbestuurder 'n aanbeveling by die Minister indien.

(b) Wanneer ook dit nodig is om die skepping van 'n nuwe gesalarieerde betrekking met 'n maksimum salaris van hoogstens £600 per jaar (insluitende die waarde van vry woning) in oorweging te neem, of om enige bestaande betrekking van bedoelde waarde te hergradeer, of om te skep, sal die beslissing by die Hoofbestuurder berus.

(6) Die Kommissie is geregtig tot insage in sodanige amptelike stukke en rekords, en om sodanige verder inligting by die Hoofbestuurder in te win, soos nodig mag wees vir die uitoefening van die bevoegdheid en pligte kragtens hierdie regulasie, met dien verstande dat geen amptenaar versoek moet word om enige inligting te verstrek of om enige dokumente of stukke te toon, die openbaring waarvan in die opinie van die Minister, teenstrydig met publieke belange sou wees.

(7) 'n Aanbeveling gedoen deur 'n meerderheid van die Kommissie word, vir die doeleindes van hierdie regulasie, beskou as 'n aanbeveling van die Kommissie.

(8) Waar die Kommissie kragtens hierdie regulasie enige bevoegdheid of funksie uitoefen, kan sodanige bevoegdheid of funksie namens die Kommissie deur enige lid daarvan wat opdrag van die Kommissie daartoe ontvang het, uitgeoefen word, met dien verstande dat enige aanbeveling ingedien as gevolg van sodanige opdrag deur 'n meerderheid van die Kommissie gedoen moet word.

(9) Sulke instruksies wat nodig mag wees vir die doeltreffende uitvoering van die oogmerk of doel van hierdie regulasie, kan van tyd tot tyd gepubliseer word.

★ No. 1811.] [21st December, 1934.

His Excellency the Governor-General has been pleased, in terms of section *thirty-one* of the Railways and Harbours Service Act, No. 23 of 1925, to approve of the following amendments to the Officers' Staff Regulations with effect from the 1st October, 1934, except where otherwise stated.

SOUTH AFRICAN RAILWAYS AND HARBOURS.

OFFICERS' STAFF REGULATIONS.

SCHEDULE OF AMENDMENTS.

Regulation No. 9.

Cancel clause (1) and substitute therefor:—

(1) A candidate for appointment in other than a clerical capacity shall be required to be in possession of not less than the junior certificate of the University of South Africa, or have passed an equivalent examination.

(Operative from 1st April, 1935.)

Cancel clause (2) and substitute therefor:—

(2) (a) A candidate for appointment to the position of probationer clerk shall be required to pass a prescribed competitive examination, and it shall be a condition of entrance for such examination that a candidate shall have passed not less than the junior certificate examination of the University of South Africa and be not over twenty-two years of age.

(b) If a candidate has passed the prescribed competitive examination and, in addition, holds an approved certificate in shorthand and type-writing, he shall be accorded preference for the purpose of admission to the Service over candidates who do not hold such qualifications or the equivalent thereof.

(Operative from 1st April, 1935.)

Cancel clause (3) and substitute therefor:—

(3) Nothing in this regulation shall be construed as preventing an employee from being transferred and subsequently promoted to a post on the salaried staff (other than in a clerical grade) if he possesses a standard of education not less than that required by the Education Department for passing out of Standard VII, and if he has, in the opinion of the head of his department, displayed special aptitude and possesses qualifications which render him suitable for the post.

Cancel clause (4) and amend clauses (5) and (6) to read (4) and (5).

Regulation No. 47.

Cancel all the schedules contained in sections 1 to 4 inclusive and substitute the following:—

Schedule No. 1.—Clerks, Audit Inspectors and Telegraphists.

Grade.	Minimum Salary.	Incremental Progression.	Maximum Salary.
	£	£	£
Probationer clerks and telegraphists.....	—	—	84
4.....	114	18-18-18-18-24	210
3.....	—	24-24-24-18-12-12-6	330
2.....	345	15-15-10	385
1.....	405	20-20	445
Senior Class II.....	465	20-20	505
Senior Class I.....	525	20-20-20	585

★ No. 1811.] [21 Desember 1934.

Dit het Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal behaag om, kragtens artikel *een-en-dertig* van die Spoorwegan en Havens Dienst Wet, No. 23 van 1925, goedkeuring te verleen vir die volgende wysiginge van die Personeelregulasies vir Amptenare met ingang van 1 Oktober 1934, behalwe waar andersins aangetoon.

SUID-AFRIKAANSE SPOORWEE EN HAWENS.

PERSONEELREGULASIES VIR AMPTENARE.

LYS VAN WYSIGINGE.

Regulasie no. 9.

Skrap klousule (1) en vervang dit deur onderstaande:—

(1) 'n Kandidaat vir indiensneming behalwe in 'n klerklike hoedanigheid moet in besit wees van minstens die juniorsertifikaat van die Universiteit van Suid-Afrika of 'n gelykstaande eksamen met goeie gevolg afgelê het.

(In werking vanaf 1 April 1935.)

Skrap klousule (2) en vervang dit deur onderstaande:—

(2) (a) 'n Kandidaat vir aanstelling tot die betrekking van proefleerling-klerk moet 'n voorgeskrewe mededingende eksamen met goeie gevolg aflê, en dit moet 'n voorwaarde van inskrywing vir sodanige eksamen wees dat die kandidaat minstens die juniorsertifikaat-eksamen van die Universiteit van Suid-Afrika met goeie gevolg afgelê het en nie oor 22 jarige leeftyd wees nie.

(b) As 'n kandidaat die voorgeskrewe mededingende eksamen met goeie gevolg afgelê het en verder in besit is van 'n goedgekeurde sertifikaat in snel- en tikskrif, moet hy voorkeur kry vir indiensneming bo kandidate wat nie sodanige of gelykstaande kwalifikasies besit nie.

(In werking vanaf 1 April 1935.)

Skrap klousule (3) en vervang dit deur onderstaande:—

(3) Niks in hierdie regulasie vervat sal uitgelê word om te verhinder dat 'n werksman oorgeplaas en later tot 'n betrekking op die gesalarieerde personeel (behalwe in 'n klerklike hoedanigheid) bevorder kan word nie indien hy 'n standaard van onderwys bereik het wat nie laer is dan wat deur die Departement van Onderwys vereis word om standerd VII met goeie gevolg af te lê, en indien hy volgens oordeel van sy departementshoof blyke van buitengewone aanleg gegee het en die bevoegdheid besit wat hom vir sodanige betrekking geskik maak.

Skrap klousule 4 en wysig klousules 5 en 6 om te lees 4 en 5.

Regulasie no. 47.

Skrap al die skedules wat in afdelings 1 tot 4 insluitend vervat is en vervang dit deur onderstaande:

Lys no. 1.—Klerke, ouditeurs en telegrafiste.

Graad.	Minimum salaris.	Salarisverhoging.	Maksimum salaris.
	£	£	£
Proefleerling-klerke en telegrafiste.....	—	—	84
4.....	114	18-18-18-18-24	210
3.....	—	24-24-24-18-12-12-6	330
2.....	345	15-15-10	385
1.....	405	20-20	445
Seniorklas II.....	465	20-20	505
Seniorklas I.....	525	20-20-20	585

** Schedule No. 2.—Lady Typists, Lady Clerks, and Lady Telephonists.*

Grade.	Minimum Salary.	Incremental Progression.	Maximum Salary.
	£	£	£
2.....	72	12	200
1.....	201	15	240
Special.....	241	15	300

*NOTE.—Lady clerks and lady typists, who are not called upon to undertake shorthand duties, are subject to a maximum salary of £180. Lady clerk supervisors are subject to a maximum salary of £200.

Lady telephonists are subject to a maximum salary of £200. Lady telephonist supervisors are subject to a maximum salary of £240.

Schedule No. 3.—Station Masters.

Grade.	Minimum Salary (plus free quarters).	Incremental Progression.	Maximum Salary (plus free quarters).
	£	£	£
4.....	220	20-18-13-12	283
3.....	295	12-12-11	330
2.....	345	18-17	380
1. B.....	400	18-12	430
1. A.....	450	18-7	475
*Special II.....	476	20-18	514

* There is also a Special Class I on the scale £515-20-£555 (plus free quarters).

Schedule No. 4.—Relief Station Masters.

Grade.	Minimum Salary (plus free quarters).	Incremental Progression	Maximum Salary (plus free quarters).
	£	£	£
4.....	220	20-18-13-12	283
3.....	295	12-12-11	330
2.....	345	18-17	380
1.....	400	18-12	430

Schedule No. 5.—Draughtsmen.

Grade.	Minimum Salary.	Increment.	Maximum Salary.
	£	£	£
Pupil.....	130	Up to 160 15 Over 160 20	200
3.....	220	20	300
2.....	320	20	410
1.....	430	20	500
Senior.....	(Grading to be fixed according to valuation of each appointment).		

** Lys no. 2.—Tiksters, Vroulike Klerke, en Vroulike Telefoniste.*

Graad.	Minimum salaris.	Verhoging.	Maksimum salaris.
	£	£	£
2.....	72	12	200
1.....	201	15	240
Spesiaal.....	241	15	300

* OPMERKING.—Vroulike klerke en tiksters, van wie dit nie vereis word om snelskrifwerk te doen nie, is onderworpe aan 'n maksimum salaris van £180. Klerklike toesighoudsters is onderworpe aan 'n maksimum salaris van £200.

Vroulike telefoniste is onderworpe aan 'n maksimum salaris van £200. Telefoontoesighoudsters is onderworpe aan 'n maksimum salaris van £240.

Lys no. 3.—Stasiemeesters.

Graad.	Minimum salaris (plus vry woning).	Salaris-verhoging.	Maksimum salaris (plus vry woning).
	£	£	£
4.....	220	20-18-13-12	283
3.....	295	12-12-11	330
2.....	345	18-17	380
IB.....	400	18-12	430
IA.....	450	18-7	475
*Spesiaal II.....	476	20-18	514

* Daar is ook 'n spesiale klas I volgens die skaal £515-20-£555 (plus vry woning).

Lys no. 4.—Afsostasiemeesters.

Graad.	Minimum salaris (plus vry woning).	Salaris-verhoging.	Maksimum salaris (plus vry woning).
	£	£	£
4.....	220	20-18-13-12	283
3.....	295	12-12-11	330
2.....	345	18-17	380
1.....	400	18-12	430

Lys no. 5.—Tekenaars.

Graad.	Minimum salaris.	Salaris-verhoging.	Maksimum salaris.
	£	£	£
Leerling.....	130	Tot 160 15 Oor 160 20	200
3.....	220	20	300
2.....	320	20	410
I.....	430	20	500
Senior.....	(Gradering word vasgestel volgens die waarde van elke aanstelling.)	moet vasgestel word	volgens elke aanstelling.

Schedule No. 6.—Indentured Engineering or Transportation Pupils.

	Maximum Salary.
	£
First year.....	235
Second year.....	282
Third year.....	330
Fourth year.....	450

NOTE.—Period of pupillage to be determined according to the nature of the appointment.

Regulation No. 47.

Cancel clause (4) and substitute therefor:—

(4) (a) Notwithstanding any amendment made from time to time in the scales of salary applicable to an appointment classified in the schedules contained in this regulation, an officer occupying any such appointment immediately prior to any change shall continue to be governed by the scale of salary applicable to him immediately prior to the operation of such amendment unless he is promoted or otherwise removed from the grade or class in which he was then classified when he will conform to the salary shown in the schedules in operation, provided that on promotion an officer shall suffer no reduction in salary; but any improvement in the minimum or maximum salary or in the incremental scale of the grade or class in which an officer is classified shall apply to him from the date of operation of such improvement, under such conditions as the General Manager may determine.

(b) An officer occupying an appointment provided for in the schedules in operation on the 30th September, 1934, shall continue to be governed by any higher scale of salary applicable to him on that date until he is promoted or otherwise removed from the grade or class in which he was then classified.

Regulation No. 48.

Insert new clause (3), present clauses (3) and (4) being renumbered (4) and (5):—

(3) A clerk in grade 4 who passes out in station master's duties, or passes a shorthand speed test of not less than 140 words per minute in both official languages, or passes the Associate Membership examination of The Institute of Transport or other equivalent examination before reaching the £186 notch, shall, subject to the provisions of clause (1) of this regulation, be granted a special increment taking him to the next incremental notch. Such special increment shall not interfere with his normal incremental date.

Lys no. 6.—Ingeboekte Ingenieurs- of Verkeersleerlinge.

	Maksimum salaris.
	£
Eerste jaar.....	235
Tweede jaar.....	282
Derde jaar.....	330
Vierde jaar.....	450

OPMERKING.—Tydperk van leerlingenskap moet vasgestel word volgens aard van aanstelling.

Regulasie no. 47.

Skrap klousule (4) en vervang dit deur onderstaande:—

(4) (a) Nieteenstaande enige wysiging wat van tyd tot tyd aangebring word in die salarisskaal van toepassing op 'n betrekking geklassifiseer in die lyste vervat in hierdie regulasie bly 'n amptenaar wat enige sodanige betrekking onmiddellik alvorens enige verandering beklee, die salaris trek volgens die skaal op hom van toepassing onmiddellik voor sodanige wysiging in werking tree, tensy hy bevorder of anders verwyder word uit die graad of klas waarin hy toe geklassifiseer was in watter geval hy besoldig sal word volgens die salaris aangetoon in die lyste wat in werking is, met dien verstande dat hy bevordering die salaris van 'n amptenaar nie verminder moet word nie; maar enige vermeerdering in die minimum of maksimum salaris, of in die verhogingskaal van die graad of klas waarin 'n amptenaar geklassifiseer is, is van toepassing op hom vanaf dié datum van inwerkingtreding van sodanige vermeerdering, onder sulke voorwaardes soos deur die Hoofbestuurder vasgestel mag word.

(b) 'n Amptenaar wat 'n betrekking beklee waarvoor in die lyste voorsiening gemaak is wat op 30 September 1934 in werking was, bly 'n salaris volgens enige hoër skaal trek wat op die datum op hom van toepassing was, totdat hy bevorder of anders verwyder word uit die graad of klas waarin hy toe geklassifiseer was.

Regulasie no. 48.

Voeg in nuwe klousule (3) en wysig klousules (3) en (4) om te lees (4) en (5).

(3) Aan 'n klerk in graad IV wat die eksamen in die pligte van stasiemeester met goeie gevolg aflê, of wat 'n snelskrifeksamen teen 'n spoed van minstens 140 woorde per minuut in beide offisiële tale met goeie gevolg aflê, of wat die eksamen vir die Associate Membership of the Institute of Transport, of ander gelykstaande eksamen met goeie gevolg aflê voordat hy die £186 kerf bereik, moet behoudens die bepaling van klousule (1) van hierdie regulasie 'n spesiale salarisverhoging toegeken word wat hom tot die volgende verhogingskerf neem. Sodanige spesiale salarisverhoging sal nie inbreuk maak op sy gewone verhogingsdatum nie.

★ No. 1812.]

[21st December, 1934.

His Excellency the Governor-General has been pleased, in terms of section *thirty-one* of the Railways and Harbours Service Act No. 23 of 1925, to approve of the following amendments to the Employees' Staff Regulations with effect from the dates shown.

★ No. 1812.]

[21 Desember 1934.

Dit het Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal behaag om, kragtens artikel *een-en-dertig* van die Spoorwegin en Havens Dienst Wet No. 23 van 1925, goedkeuring te verleen vir die volgende wysiginge van die Personeelregulasies vir Werksmanne, met ingang vanaf die datums aangetoon.

SOUTH AFRICAN RAILWAYS AND
HARBOURS.

EMPLOYEES' STAFF REGULATIONS.

SCHEDULE OF AMENDMENTS.

Regulation No. 6.

Cancel regulation No. 6 and substitute therefor:—

No person who is otherwise eligible, in terms of section *four* of the Act, for appointment to any office or post in the Service shall, without the approval of the General Manager or other head of department, be employed as an employee unless he—

- (a) is over sixteen and under forty-five years of age;
- (b) is of temperate habits;
- (c) has been successfully vaccinated or certified as not being susceptible to vaccination;
- (d) is in possession of an educational certificate recognized by the Union Department of Education certifying that he has passed the sixth standard;

or who is

- (e) an insolvent;
- (f) a person who has at any time been sentenced to imprisonment without the option of a fine;

provided that, in the case of a European labourer employed on work of a purely labouring character, the condition with regard to educational qualifications shall not be applicable.

(Operative from 1st October, 1934.)

Regulation No. 8.

Cancel clauses (1) and (2) and substitute therefor:

(1) A candidate for employment in other than a casual capacity shall be required to produce a certificate that he has passed an examination, the standard of which is that set by the Education Department for passing out of Standard VI.

Amend clauses (3) and (4) to read (2) and (3).

Amend clause (5) to read (4).

Cancel clause (6) and substitute therefor:—

(5) Nothing in this regulation shall be construed as preventing an employee from being transferred and subsequently promoted to a post on the salaried staff (other than in a clerical capacity) if he passes a standard of education not lower than that required by the Education Department for passing out of Standard VII and if he has displayed special aptitude and possesses qualifications which render him suitable for the post.

Amend clause (7) to read (6).

Regulation No. 72.

Cancel schedules (a), (b) and (f) and the footnotes thereto, contained in this regulation and insert the following in place thereof:—

(a) *Artisans.*

Grade.	Class.	Substantive Rate of Remuneration.
*Chargeman.....	—	2s. 9d. per hour.
†Leading hand.....	—	Not exceeding 3d. per hour higher than the substantive rate for the grade of employment.
Anglesmith.....	—	} 2s. 4½d. per hour.
Armature winder.....	—	
Blacksmith.....	—	
Boilermaker.....	—	
Brassfinisher.....	—	
Bricklayer.....	—	
Cabinetmaker.....	—	

SUID-AFRIKAANSE SPOORWEE EN HAWENS.

PERSONEELREGULASIES VIR WERKSMANNE.

LYS VAN WYSIGINGE.

Regulasie No. 6.

Skrap Regulasie No. 6 en vervang dit deur onderstaande:—

Geen persoon wat andersins verkiesbaar is vir aanstelling in enige kantoor of pos in die Diens kragtens artikel *vier* van die Wet, sal sonder goedkeuring van die Hoofbestuurder of ander departementshoof, as 'n werksman aangestel word nie, tensy hy—

- (a) oor sestiën- en onder vyf-en-veertigjarige leeftyd is;
- (b) van matige gewoontes is;
- (c) met goeie gevolg ingeënt of as onvatbaar vir inenting verklaar is;
- (d) in besit is van 'n skoolsertifikaat deur die Unie-departement van Onderwys erken, waarin gesertifiseer word dat hy die sesde standaard met goeie gevolg afgelê het;

of indien hy

- (e) 'n insolvent is;
- (f) 'n persoon is wat te eniger tyd tot tronkstraf sonder keuse van 'n boete gevonnis is;

met dien verstande dat in die geval van 'n blanke arbeider in diens op blote arbeiderswerk, die voorwaarde met betrekking tot opvoedkundige kwalifikasies nie van toepassing sal wees nie.

(In werking vanaf 1 Oktober 1934.)

Regulasie No. 8.

Skrap klousules (1) en (2) en vervang dit deur onderstaande:—

(1) 'n Kandidaat vir indiensneming behalwe in 'n los hoedanigheid moet 'n sertifikaat lewer dat hy 'n eksamen gelykstaande aan dié gestel deur die Departement van Onderwys vir standaard VI eksamen met goeie gevolg afgelê het.

Wysig klousules (3) en (4) om (2) en (3) te lees.

Wysig klousule (5) om (4) te lees.

Skrap klousule (6) en vervang dit deur onderstaande:—

(5) Niks in hierdie regulasie vervat sal uitgelê word om te verhinder dat 'n werksman oorgeplaas en later tot 'n betrekking op die gesalarieerde personeel (behalwe in 'n klerklike hoedanigheid) bevorder kan word nie mits hy 'n standaard van onderwys bereik het wat nie laer is dan wat deur die Departement van Onderwys vereis word om standaard VII met goeie gevolg af te lê, en indien hy blyke van buitengewone aanleg gegee het en die bevoegdheid besit wat hom vir sodanige betrekking geskik maak.

Wysig klousule (7) om (6) te lees.

Regulasie No. 72.

Skrap skedules (a), (b) en (f), en die aantekeninge aan die voet daarvan, vervat in hierdie regulasie en vervang dit deur onderstaande:—

(a) *Ambasmanne.*

Graad.	Klas.	Vaste skaal van besoldiging.
*Ondervoorman.....	—	2s. 9d. per uur.
†Eerste werksman.....	—	Nie meer as 3d. per uur hoër as die vaste loon skaal vir die graad van werk nie.
Hoekystersmid.....	—	} 2s. 4½d. per uur.
Armatuur draaier.....	—	
Ystersmid.....	—	
Ketelmaker.....	—	
Koperafwerker.....	—	
Messelaar.....	—	
Skrynwerker.....	—	

Grade.	Class.	Substantive Rate of Remuneration.
Carpenter.....	1	2s. 4½d. per hour.
Coachbuilder.....	—	
Coppersmith.....	—	
Die-sinker.....	—	
†Diver.....	—	
Electrician.....	—	
Electroplater.....	—	
Farrier.....	—	
Fitter.....	—	
French-polisher.....	—	
Harnessmaker.....	—	2s. 6d. per hour.
Machinist (Wood).....	1	
Mason.....	—	
Mechanician (telegraph and telephone).....	—	
Millwright.....	—	
Moulder.....	—	
Painter.....	1	
Patternmaker.....	—	
Plasterer.....	—	
Plater.....	—	
Plumber.....	—	£26. 15s. per month.
Printer (compositor or machine-minder).....	1	
Saw-doctor.....	—	
Sawyer.....	—	
Sheet-metal worker.....	—	
Shipwright.....	—	
Springsmith.....	—	
Tinsmith.....	—	
Toolsmith.....	—	
Trimmer.....	—	
Turner and machinist.....	—	£26. 15s. per month.
Underframe maker.....	—	
Welder.....	1	
Wheelwright.....	—	
Forgeman.....	—	
Electrician (employed on district duty).....	—	
Fitter (employed on district duty).....	—	
Traction Lineman.....	—	

* An artisan in receipt of the hourly equivalent of the rate of pay in operation at 24th November, 1923, may on promotion to charginan be granted an increment of 3½d. per hour.

† An artisan in receipt of the hourly equivalent of the rate of pay in operation at 24th November, 1923, may on promotion to leading hand be granted an increment of 2½d. per hour.

‡ When working under water as a diver, an employee will be paid not less than 5s. per hour special diving pay in lieu of the ordinary rate of pay for his grade.

(b) Skilled Labourers.

Grade.	Class.	Substantive Rate of Remuneration.
*Leading hand.....	—	Not exceeding 2½d. per hour higher than the maxi- mum rate for the grade of employ- ment.
<i>Group No. 1.</i>		
Arc-lamp trimmer.....	—	} 1s. 4d. per hour.
Battery hand.....	—	
Driller (hand or pneumatic).....	2	
Driller and holder-up (boiler).....	2	
Driver (crane), workshops.....	3	
Harness-repairer.....	—	
Holder-up (carriage and wagon).....	—	
Lifter (carriage and wagon).....	—	
Machineman.....	2	
Painter (brush-hand).....	—	
Polisher (metal).....	2	} 1s. 5d. per hour.
Rubber-down.....	—	
Squad-ganger.....	—	
Steam-hammerman.....	2	
Striker.....	—	
Turner (wheel).....	2	
Skilled labourer in grade not otherwise provided for.....	2	
<i>Group No. 2.</i>		
Castings dresser.....	—	} 1s. 5d. per hour.
Driver (crane), workshops.....	2	
Stationary plant attendant.....	3	
Skilled labourer in grade not otherwise provided for.....	1	
Skilled labourer in grade not otherwise provided for (running sheds).....	—	

Graad.	Klas.	Vaste skaal van besoldiging.
Timmerman.....	1	2s. 4½d. per uur.
Rytuigmaker.....	—	
Kopersmid.....	—	
Stempelsnyer.....	—	
‡Duiker.....	—	
Elektrisiën.....	—	
Elektroversilweraar.....	—	
Hoefsmid.....	—	
Passer.....	—	
Politoerder.....	—	
Tuimaker.....	—	2s. 6d. per uur.
Masjinis (Hout).....	1	
Messelaar.....	—	
Werktuigkundige (telegrafies en telefonies).....	—	
Meulmaker.....	—	
Gieter.....	—	
Skilder.....	1	
Modelmaker.....	—	
Pleisteraar.....	—	
Versilweraar.....	—	£26. 15s. per maand.
Loodgieter.....	—	
Drukker (lettersetter of masjienoppasser).....	1	
Saaghersteller.....	—	
Saer.....	—	
Plaatmetaalwerker.....	—	
Skeepsboumeester.....	—	
Veersmid.....	—	
Blikslaer.....	—	
Gereedskapsmid.....	—	£26. 15s. per maand.
Bekleder.....	—	
Draaibankwerker en masjinis.....	—	
Onderstelmaker.....	—	
Smeder.....	1	
Wamaker.....	—	
Smeedsman.....	—	
Elektrisiën (op distriksdiens werksaam).....	—	
Passer (op distriksdiens werksaam).....	—	
Draadmouteur.....	—	

* Aan 'n ambagsman wat per uur besoldig word volgens 'n skaal gelykwaardig aan die besoldigingskaal wat in werking was op 24 November 1923, kan by bevordering tot ondervoorman 'n loonverhoging van 3½d. per uur toegestaan word.

† Aan 'n ambagsman wat per uur besoldig word volgens 'n skaal gelykwaardig aan die besoldigingskaal wat in werking was op 24 November 1923, kan by bevordering tot eerste werksman 'n loonverhoging van 2½d. per uur toegestaan word.

‡ Aan 'n werksman wat onder water as duiker werk, word minstens 5s. per uur spesiale duikerbesoldiging in plaas van die gewone skaal van besoldiging vir sy graad betaal.

(b) Geskoolde Arbeiders.

Graad.	Klas.	Vaste skaal van besoldiging.
*Eerste werksman.....	—	Nie meer as 2½d. per uur hoër as die maksimum loon-skaal van die graad waarin hy werksaam is.
<i>Groep No. 1.</i>		
Booglampversierder.....	—	} 1s. 4d. per uur.
Batteryhulp.....	—	
Drilboorder (hand of lugkundig).....	2	
Drilboorder en vashouer (stoomketel)...	2	
Kraandrywer (werkplase).....	3	
Tuiehersteller.....	—	
Vashouer (rytuig en trok).....	—	
Opligter (rytuig en trok).....	—	
Masjienwerker.....	2	
Skilder (hulp).....	—	
Polyster (metaal).....	2	} 1s. 5d. per uur.
Vrywer.....	—	
Spanploegbaas.....	—	
Stoomhamerwerker.....	2	
Slaer.....	—	
Draaibankwerker (wiel).....	2	
Geskoolde arbeider in graad waarvoor anders geen voorsiening gemaak is nie	2	
<i>Groep No. 2.</i>		
Gietselafwerker.....	—	} 1s. 5d. per uur.
Hysmasjiendrywer, werkplase.....	2	
Bediende van vaste masjinerie.....	3	
Geskoolde arbeider in graad waarvoor anders geen voorsiening gemaak is nie	1	
Geskoolde arbeider in graad waarvoor anders geen voorsiening gemaak is nie (treinloodse).....	—	

Grade.	Class.	Substantive Rate of Remuneration.
<i>Group No. 3.</i>		
Coremaker.....	2	} 1s. 6d. per hour.
Carriage and wagon repairer.....	2	
Sail repairer.....	—	
Shot blast operator.....	—	
Striker (forge).....	—	
<i>Group No. 4.</i>		
Belt and hose repairer.....	—	} 1s. 8d. per hour.
Boltmaker.....	—	
Brick-arch setter.....	—	
Carpenter (rough).....	—	
Castings dresser (steel).....	—	
Driller (hand or pneumatic).....	1	
Driller and holder-up (boiler).....	1	
Engine-stripper.....	—	
Furnaceman.....	2	
Grinder.....	2	
Machinist (wood).....	2	
Moulder (machine).....	—	
Painter (spray).....	—	
Polisher (metal).....	1	
Printer (ticket).....	2	
Sailmaker.....	2	
Signal connector.....	—	
Steam-hammerman.....	1	
Switchboard operator.....	—	
Turner (wheel).....	1	
White-metaller.....	—	
Wireman.....	—	
<i>Group No. 5.</i>		
Stationary plant attendant.....	2	1s. 9d. per hour.
<i>Group No. 6.</i>		
Carriage and wagon repairer.....	1	} 1s. 10d. per hour.
Driver (crane), workshops.....	1	
Furnaceman (forge or brassfoundry)...	1	
Lead-burner.....	—	
Machineman.....	1	
Painter.....	2	
Printer (ticket).....	1	
Quarryman.....	—	
Riveter.....	—	
Spring stripper and buckler.....	—	
Tuber.....	—	
Welder.....	2	
Well-sinker.....	—	
<i>Group No. 7.</i>		
Coremaker.....	1	} 2s. 0d. per hour.
Sailmaker.....	1	
Stationary plant attendant.....	1	
<i>Group No. 8.</i>		
Borer.....	—	} 2s. 2d. per hour.
Grinder.....	1	
Miller.....	—	
Planer.....	—	
Shaper.....	—	
Slotter.....	—	
<i>Group No. 9.</i>		
Foreman (sail-repairing depots).....	—	} 2s. 3d. per hour.
Rigger.....	—	
<i>Group No. 10.</i>		
Signal connector (employed on district duty).....	—	} £18. 15s. 0d. per month.
Wireman (employed on district duty).....	—	

* A skilled labourer classified in Artisan Pay Schedule (b) in receipt of the hourly equivalent of the rate of pay in operation at 24th November, 1923, may on promotion to leading hand be granted an increment of ½d. per hour, or may be paid 2½d. per hour more than the substantive rate shown in the above schedule for the grade in which he is classified, whichever gives the higher rate.

(f) Improvers.

	Substantive Rate of Remuneration.
First six months.....	From 1s. 4d. to 1s. 8d. per hour.
After six months.....	Such increments up to the substantive rate for the grade as may be merited by work and service. Ordinarily an improver should be eligible for the substantive rate shown in Schedule (a) two years from the completion of his apprenticeship.

Graad.	Klas.	Vaste skaal van besoldiging.
<i>Groep No. 3.</i>		
Kernmaker.....	2	} 1s. 6d. per uur.
Rytuig en trokhersteller.....	2	
Seilhersteller.....	—	
Gietselafskietter.....	—	
Slaer.....	—	
<i>Groep No. 4.</i>		
Belt en spuihersteller.....	—	} 1s. 8d. per uur.
Boutmaker.....	—	
Vuurbrugbouer.....	—	
Groftimmerman.....	—	
Gietselafwerker (staal).....	—	
Drilboorder (hand of lugkundig).....	1	
Drilboorder en vashouer (stoomketel)...	1	
Lokomotiefstroker.....	—	
Smeltoondwerker.....	2	
Slyper.....	2	
Masjinis (hout).....	2	
Gieter (masjien).....	—	
Spuitskilder.....	—	
Polyster (metaal).....	1	
Drukker (kaartjies).....	2	
Seilmaker.....	2	
Sinjaalverbinder.....	—	
Stoomhamerman.....	1	
Skakelbordwerker.....	—	
Draaibankwerker (wiel).....	1	
Witmetaalwerker.....	—	
Draadlêer.....	—	
<i>Groep No. 5.</i>		
Bediende van vaste masjinerie.....	2	1s. 9d. per uur.
<i>Groep No. 6.</i>		
Rytuig en trokhersteller.....	1	} 1s. 10d. per uur.
Kraandrywer, werkplase.....	1	
Smeltoondwerker (smedery of koper-gietery).....	1	
Loodsmelter.....	—	
Masjienwerker.....	1	
Verwer.....	2	
Drukker (kaartjies).....	1	
Steengroefwerker.....	—	
Klinker.....	—	
Veerstroker en gespelaar.....	—	
Pypsetter.....	—	
Smeder.....	2	
Putgrawer.....	—	
<i>Groep No. 7.</i>		
Kernmaker.....	1	} 2s. 0d. per uur.
Seilmaker.....	1	
Bediende van vaste masjinerie.....	1	
<i>Groep No. 8.</i>		
Roorder.....	—	} 2s. 2d. per uur.
Slyper.....	1	
Meulwerker.....	—	
Skawer.....	—	
Vormer.....	—	
Slotter.....	—	
<i>Groep No. 9.</i>		
Voorman (seilhersteldépôts).....	—	} 2s. 3d. per uur.
Touwerker.....	—	
<i>Groep No. 10.</i>		
Sinjaalverbinder (op distriksdiens)....	—	} £18. 15s. per maand.
Draadlêer (op distriksdiens).....	—	

* Aan 'n geskoolde arbeider geklassifiseer in loonskedule (b) vir ambagsmanne wat per uur besoldig word volgens 'n skaal gelykwaardig aan die besoldigingskaal wat in werking was op 24 November 1923, kan by bevordering tot eerste werksman 'n verhoging van ½d. per uur toegestaan word, of aan hom kan 2½d. per uur meer as die vaste skaal in voorgaande skedule aangetoon vir die graad waarin hy geklassifiseer is, toegestaan word, watter ook al die hoogste loon verskaf.

(f) Gevorderde Leerlinge.

	Vaste skaal van besoldiging.
Eerste ses maande.....	Van 1s. 4d. tot 1s. 8d. per uur.
Na ses maande.....	Sodanige verhogings tot die vaste loonskaal vir die graad, soos die werk en diens mag regverdig. Gewoonlik behoort 'n gevorderde leerling twee jaar vanaf die voltooiing van sy leertyd vir die vaste loonskaal aangetoon in skedule (a) in aanmerking geneem te word.

Notwithstanding anything contained in the foregoing pay schedules (a) to (f), an employee classified in the Artisan Pay Schedule who joined the Service on or before the 31st March, 1923, and whose continuity of service is unbroken, may be remunerated at the hourly scale equivalent to the substantive (coastal) scale of pay applicable at that date to the appointment then held by him, unless he is promoted or otherwise removed from the grade or class in which he was classified on that date.

On promotion to a higher class or grade such employee shall, as from the date of promotion, conform to the scale of pay applicable to such higher class or grade provided that this shall not operate to reduce the rate of pay on promotion.

(Operative from 25th September, 1934.)

Regulation No. 73.

Cancel the Running Staff Pay Schedule contained in clause (1) and substitute the following:—

Running Staff Pay Schedule.

Grade.	Class.	Rate of Pay per Day.			
		Minimum.	Annual Incremental Progression.	Maximum.	
		s. d.			s. d.
Driver (Steam and Electric)	Special 1	—	—	19 9	
	2	17 6	9d.-9d.....	19 0	
Passed Fireman (a).	—	15 0	9d.-9d.-6d.....	17 0	
Passed Driver's Assistant (a)	—	13 6	6d.-6d.....	14 6	
Fireman (b) and Driver's Assistant (b)	—	9 6	9d.-9d.-6d.-6d.-6d.	12 6	
Guard.....	Special 1	—	—	15 6	
Ticket Examiner...	2	12 0	9d.-9d.-6d.-6d.-6d.	15 0	
		10 0	9d.-9d.....	11 6	

NOTES.

- (a) No passed fireman or passed driver's assistant may proceed to the third year's rate of 14s. 6d. per day unless and until he has completed 313 independent tours of duty as a driver.
- (b) A fireman or driver's assistant on passing the examination for the position of driver, may, with effect from that date, be granted a special increment of 6d. per day, and may thereafter proceed by normal increments to a maximum daily wage of 13s.
- (c) A fireman, in receipt of less than 11s. per day, who is required regularly to work a big engine, may be paid 11s. per day, provided that any such advance in wages will represent the increments which would have become due at a later date, and that a higher rate than 11s. per day is not paid until completion of the period of service necessary according to the incremental progression laid down.

Cancel clauses (3) and (4).

(Operative from 25th September, 1934.)

Regulation No. 103.

Cancel pay schedules (a) and (d) contained in this regulation and substitute the following:—

(a) Railway Grades employed at Daily Rates.

Grade.	Class.	Rate of Pay per Day.			
		Minimum.	Annual Incremental Progression.	Maximum.	
		s. d.			s. d.
Attendant, Cloak Room	—	8 6	9d.-9d.-9d.-9d.-6d.-6d.-6d.	13 0	
Attendant, Lavatory..	—	8 6	9d.-9d.-6d.	10 6	
Attendant, Lift (Passenger)	—	8 6	9d.-9d.-6d.	10 6	
Attendant, Stationary Plant	1	14 0	9d.-9d.-6d.	16 0	
" "	2	11 0	9d.-9d.-6d.-6d.	13 6	
" "	3	8 6	9d.-9d.-6d.	10 6	

Nieteenstaande enigiets in die voorgaande loonskeds (a) tot (f) vervat, kan 'n werksman, in die loonskeds vir ambagsmanne geklassifiseer, wat op of voor 31 Maart 1923 in die diens getree het, en wie se diens ononderbroke is, besoldig word volgens die skaal per uur gelykwaardig aan die vaste skaal van besoldiging (kussstreke) wat destyds op die betrekking deur hom bekleed, van toepassing was, tensy hy bevorder of anders, verwyder word uit die graad of klas, waarin hy op dié datum geklassifiseer was.

By bevordering tot 'n hoër klas of graad, is sodanige werksman vanaf die datum van bevordering onderworpe aan die besoldigingskaal van toepassing op sodanige hoër klas of graad, met dien verstande dat die besoldigingskaal by bevordering nie daardeur vermindert mag word nie.

(In werking vanaf 25 September 1934.)

Regulasie No. 73.

Skrap die Loonskeds vir Treinpersoneel vervat in klousule (1) en vervang dit deur onderstaande:—

Loonskeds vir Treinpersoneel.

Graad.	Klas.	Loonskaal per Dag.			
		Minimum.	Jaarlikse loonverhoging.	Maximum.	
		s. d.			s. d.
Drywer (stoom en elektries).....	Spesiaal 1	—	—	19 9	
	2	17 6	9d.-9d.....	19 0	
Geslaagde stoker (a)	—	15 0	9d.-9d.-6d.....	17 0	
Geslaagde drywers-assistent (a).....	—	13 6	6d.-6d.....	14 6	
Stoker (b) en (c)....	—	9 6	9d.-9d.-6d.-6d.-6d..	12 6	
Drywersassistent (b)	—	—	—	15 6	
Kondukteur.....	Spesiaal 1	12 0	9d.-9d.-6d.-6d.-6d..	15 0	
Kaartjiesondersoeker	2	10 0	9d.-9d.....	11 6	

OPMERKINGE.

- (a) Geen geslaagde stoker of geslaagde drywersassistent kan tot die loonskaal van 14s. 6d. per dag vir die derde jaar bevorder word nie tensy en totdat hy 313 onafhanklike dienskoftes as drywer voltooi het.
- (b) Aan 'n stokers- of drywersassistent kan, met ingang van die datum waarop hy die drywerseksamen met goeie gevolg aflê 'n spesiale loonverhoging van 6d. per dag toegestaan word, en daarna kan hy met gewone loonverhogings tot 'n maksimum dagloon van 13s. vorder.
- (c) Aan 'n stoker wat minder as 11s. per dag ontvang, van wie vereis word om gereeld op 'n groot lokomotief te werk, kan 11s. per dag betaal word, met dien verstande dat enige sodanige loonverhoging die verhogings verteenwoordig wat hy op 'n later datum sou gekry het, en dat 'n hoër loon as 11s. per dag nie toegestaan word nie totdat die vereiste dienstydpark volgens die vasgestelde loonverhoging voltooi is.

Skrap klousules (3) en (4).

(In werking vanaf 25 September 1934.)

Regulasie No. 103.

Skrap Loonskeds (a) en (d) vervat in hierdie regulasie en vervang dit deur onderstaande:—

(a) Spoorweggrade in diens teen Daaglikse Loonskaal.

Graad.	Klas.	Loonskaal per Dag.			
		Minimum.	Jaarlikse loonverhoging.	Maximum.	
		s. d.			s. d.
Bewaarkamerbediende.	—	8 6	9d.-9d.-9d.-9d.-6d.-6d.-6d.	13 0	
Toiletkamerbediende..	—	8 6	9d.-9d.-6d.	10 6	
Liftbediende (passasiers)	—	8 6	9d.-9d.-6d.	10 6	
Bediende, vaste masjinerie	1	14 0	9d.-9d.-6d.	16 0	
" "	2	11 0	9d.-9d.-6d.-6d.	13 6	
" "	3	8 6	9d.-9d.-6d.	10 6	

Grade.	Class.	Rate of Pay per Day.			
		Mini- mum.	Annual Incremental Progression.	Maxi- mum.	
Baggage Foreman....	—	s. d. 12 6	9d.-9d.-9d.- 9d.-6d.	s. d. 16 0	
Bill Poster.....	—	9 0	9d.-9d.-9d.- 9d.-6d.	12 6	
Box Packer (Carriage and Wagon)	—	9 0	9d.-9d.-9d.-9d.	12 0	
Carriage Cleaner....	Foreman	12 0	9d.-9d.-6d.	14 0	
" "	Leading	9 0	9d.-9d.-6d.-6d.	11 6	
Cartage Foreman (a)	—	10 0	9d.-9d.-9d.-9d.- 9d.-9d.-9d.- 9d.-1s.	17 0	
Chainman.....	—	8 6	9d.-9d.-6d.	10 6	
Checker, Foreman (a)	1	16 6	6d.-6d.	17 6	
" "	2	15 6	6d.	16 0	
Checker (c).....	1	13 3	9d.-6d.-6d.-6d.	15 6	
"	2	10 0	9d.-9d.-6d.-6d.	12 6	
Coalman.....	Leading Hand	8 6	9d.-9d.-6d.-6d.	11 0	
Driver, Crane.....	Special	15 6	6d.	16 0	
"	Ordinary	10 0	9d.-9d.-9d.-9d.- 9d.-9d.-6d.	15 0	
Driver, Electric Lorry	—	8 6	9d.-9d.-6d.	10 6	
Driver, Railcar.....	1	15 0	9d.-9d.-9d.-9d.	18 0	
" "	2	10 6	9d.-9d.-9d.-9d.- 6d.-6d.	14 6	
Driver, Road Roller Engine	—	10 6	9d.-9d.-6d.-6d.	13 0	
Driver, Steam or Motor Traction Engine or Motor Vehicle (Car- tage)	—	11 0	9d.-9d.-9d.- 9d.-9d.-9d.- 6d.-6d.	16 6	
Elevator Operative...	Leading	12 6	9d.-9d.-6d.-6d.	15 0	
" " ...	Ordinary	9 0	9d.-9d.-6d.- 6d.-6d.	12 0	
Engine Cleaner.....	Leading	10 0	9d.-9d.-6d.	12 0	
" " (Adult).	Ordinary	8 6	6d.-6d.	9 6	
Examiner and Repairer (Carriage and Wagon)	In charge (b)	17 0	9d.-9d.-6d.-6d.	19 6	
" "	Leading	15 6	6d.-6d.	16 6	
" "	Ordinary	9 6	9d.-9d.-9d.- 9d.-9d.-9d.- 6d.-6d.	15 0	
Examiner and Repairer (Electric locos)	Ordinary	9 6	9d.-9d.-9d.- 9d.-9d.-9d.- 6d.-6d.	15 0	
Fencer.....	—	9 0	9d.-9d.-9d.- 9d.-6d.	12 6	
Flagman.....	—	8 6	9d.-9d.-6d.	10 6	
Fumigator.....	—	12 0	9d.-9d.-9d.-9d.	15 0	
Ganger, Permanent Way (with free quarters)	Special	15 0	6d.-6d.	16 0	
" "	1	12 6	9d.-9d.-6d.	14 6	
" "	2	9 6	9d.-9d.-6d.-6d.	12 0	
Gatekeeper, Male....	—	8 6	9d.-9d.-6d.	10 6	
Handyman.....	—	8 6	9d.-9d.-6d.	10 6	

Graad.	Klas.	Loonskaal per Dag.		
		Mini- mum.	Jaarlikse loonverhoging.	Maksi- mum.
		s. d.		s. d.
Bagasievoorman.....	—	12 6	9d.-9d.-9d.- 9d.-6d.	16 0
Biljetaanplakker.....	—	9 0	9d.-9d.-9d.- 9d.-6d.	12 6
Aspakker (rytuig en trok)	—	9 0	9d.-9d.-9d.-9d.	12 0
Rytuigskoonmaker....	Voorman	12 0	9d.-9d.-6d.	14 0
" "	Eerste	9 0	9d.-9d.-6d.-6d.	11 6
Besteldiensvoorman (a)	—	10 0	9d.-9d.-9d.-9d.- 9d.-9d.-9d.- 9d.-1s.	17 0
Kettingdraer.....	—	8 6	9d.-9d.-6d.	10 6
Voormanlaaimeester (a)	1	16 6	6d.-6d.	17 6
" "	2	15 6	6d.	16 0
Laaimeester (c).....	1	13 3	9d.-6d.-6d.-6d.	15 6
"	2	10 0	9d.-9d.-6d.-6d.	12 6
Steenkoolwerker.....	Eerste	8 6	9d.-9d.-6d.-6d.	11 0
Kraandrywer.....	Spesiaal	15 6	6d.	16 0
"	Gewone	10 0	9d.-9d.-9d.-9d.- 9d.-9d.-6d.	15 0
Drywer, elektriese lorrie	—	8 6	9d.-9d.-6d.	10 6
Drywer, spoormotor...	1	15 0	9d.-9d.-9d.-9d.	18 0
" " ...	2	10 6	9d.-9d.-9d.-9d.- 6d.-6d.	14 6
Drywer, padroller....	—	10 6	9d.-9d.-6d.-6d.	13 0
Drywer, stoom- of motorstraatlokomotief of motorvoertuig (besteldiens)	—	11 0	9d.-9d.-9d.- 9d.-9d.-9d.- 6d.-6d.	16 6
Graansuieroperatief...	Eerste	12 6	9d.-9d.-6d.-6d.	15 0
" ...	Gewone	9 0	9d.-9d.-6d.- 6d.-6d.	12 0
Lokomotiefskoonmaker	Eerste	10 0	9d.-9d.-6d.	12 0
Lokomotiefskoonmaker (volwasse)	Gewone	8 6	6d.-6d.	9 6
Ondersoeker en herstel- ler (rytuig en trok)	Verant- woordelike (b)	17 0	9d.-9d.-6d.-6d.	19 6
" "	Eerste	15 6	6d.-6d.	16 6
" "	Gewone	9 6	9d.-9d.-9d.- 9d.-9d.-9d.- 6d.-6d.	15 0
Ondersoeker en herstel- ler (elektriese lokos)	Gewone	9 6	9d.-9d.-9d.- 9d.-9d.-9d.- 6d.-6d.	15 0
Draadspanner.....	—	9 0	9d.-9d.-9d.- 9d.-6d.	12 6
Vlagman.....	—	8 6	9d.-9d.-6d.	10 6
Ontsmetter.....	—	12 0	9d.-9d.-9d.-9d.	15 0
Ploegbaas, spoorbaan (met vry woning)	Spesiaal	15 0	6d.-6d.	16 0
" "	1	12 6	9d.-9d.-6d.	14 6
" "	2	9 6	9d.-9d.-6d.-6d.	12 0
Hekwagter, manlike...	—	8 6	9d.-9d.-6d.	10 6
Handlanger.....	—	8 6	9d.-9d.-6d.	10 6

Grade.	Class.	Rate of Pay per Day.			Graad.	Klas.	Loonskaal per Dag.		
		Mini-mum.	Annual Incremental Progression.	Maxi-mum.			Mini-mum.	Jaarlikse loonverhoging.	Maksi-mum.
		s. d.		s. d.			s. d.		s. d.
Lampman.....	—	8 6	9d.-9d.-6d.	10 6	Lampman.....	—	8 6	9d.-9d.-6d.	10 6
Messenger (Adult) (Head Offices)	Head	11 6	6d.-6d.-6d.	13 0	Bode (volwasse) (Hoofkantoor)	Hoof	11 6	6d.-6d.-6d.	13 0
" "	1	10 0	6d.-6d.	11 0	" "	1	10 0	6d.-6d.	11 0
Messenger (Adult)....	2	8 6	6d.-6d.	9 6	Bode (volwasse).....	2	8 6	6d.-6d.	9 6
Numbertaker.....	—	9 6	9d.-9d.-6d.	11 6	Nommeropnemer....	—	9 6	9d.-9d.-6d.	11 6
Oiler, Electric.....	Leading	12 6	9d.-9d.-9d.-9d.-6d.	16 0	Olie-geër, elektrics....	Eerste	12 6	9d.-9d.-9d.-9d.-6d.	16 0
"	Ordinary	10 0	9d.-9d.-6d.	12 0	"	Gewone	10 0	9d.-9d.-6d.	12 0
Porter, Foreman.....	1	11 0	6d.-6d.	12 0	Kruier, voorman.....	1	11 0	6d.-6d.	12 0
" "	2	9 0	9d.-9d.	10 6	"	2	9 0	9d.-9d.	10 6
Porter (Signalling)....	—	8 6	9d.-9d.-6d.	10 6	Kruier (sinjaal).....	—	8 6	9d.-9d.-6d.	10 6
Porter.....	—	8 6	9d.-9d.	10 0	Kruier.....	—	8 6	9d.-9d.	10 0
Shed Helper.....	—	8 6	9d.-9d.-9d.-9d.-6d.-6d.-6d.	13 0	Loodshelper.....	—	8 6	9d.-9d.-9d.-9d.-6d.-6d.-6d.	13 0
Shedman.....	1	16 6	9d.-9d.-6d.-6d.	13 0	Loodsman.....	1	16 6	9d.-9d.-6d.-6d.	19 0
"	2	14 0	9d.-9d.-6d.	16 0	"	2	14 0	9d.-9d.-6d.	16 0
"	3	11 6	9d.-9d.-6d.	13 6	"	3	11 6	9d.-9d.-6d.	13 6
Sheeter.....	—	8 6	9d.-9d.-6d.	10 6	Seilvasmaker.....	—	8 6	9d.-9d.-6d.	10 6
Shunter, Foreman....	1	16 0	6d.	16 6	Rangeerder, voorman..	1	16 0	6d.	16 6
" "	2	14 6	6d.-6d.	15 6	" "	2	14 6	6d.-6d.	15 6
Shunter, Leading.....	—	12 6	9d.-9d.	14 0	Rangeerder, eerste....	—	12 6	9d.-9d.	14 0
Shunter.....	—	8 6	9d.-9d.-9d.-9d.-6d.-6d.	12 6	Rangeerder.....	—	8 6	9d.-9d.-9d.-9d.-6d.-6d.	12 6
Signalman.....	Special 1	17 6	9d.-9d.	19 0	Sinjaalman.....	Spesiaal 1	17 6	9d.-9d.	19 0
"	Special 2	15 6	9d.-9d.	17 0	"	Spesiaal 2	15 6	9d.-9d.	17 0
"	1	14 0	6d.-6d.	15 0	"	1	14 0	6d.-6d.	15 0
"	2	12 6	6d.-6d.	13 6	"	2	12 6	6d.-6d.	13 6
"	3	10 0	9d.-9d.-6d.	12 0	"	3	10 0	9d.-9d.-6d.	12 0
Squad Ganger.....	—	8 6	9d.-9d.-9d.-9d.-6d.	12 0	Spanploegbaas.....	—	8 6	9d.-9d.-9d.-9d.-6d.	12 0
Station Foreman and Relief Station Foreman (with free quarters)	Special	15 0	6d.-6d.	16 0	Stasievoorman en aflostasievoorman (met vry woning)	Spesiaal	15 0	6d.-6d.	16 0
" "	1	12 6	9d.-9d.-6d.	14 6	" "	1	12 6	9d.-9d.-6d.	14 6
" "	2	8 6	9d.-9d.-9d.-9d.-6d.	12 0	" "	2	8 6	9d.-9d.-9d.-9d.-6d.	12 0
Storeman (all Departments except Catering Department)	1	12 0	9d.-9d.-9d.-9d.	15 0	Stoorman (alle departemente behalwe verseringsdepartement)	1	12 0	9d.-9d.-9d.-9d.	15 0
" "	2	10 0	9d.-9d.	11 6	" "	2	10 0	9d.-9d.	11 6
Telegraph Foreman...	—	14 6	9d.-9d.-9d.-9d.-9d.-9d.	19 0	Telegraafvoorman....	—	14 6	9d.-9d.-9d.-9d.-9d.-9d.	19 0
Timekeeper.....	1	13 0	9d.-9d.-6d.-6d.	15 6	Tydreëlaar.....	1	13 0	9d.-9d.-6d.-6d.	15 6
"	2	8 6	9d.-9d.-9d.-9d.-6d.-6d.	12 6	"	2	8 6	9d.-9d.-9d.-9d.-6d.-6d.	12 6
Vanman.....	—	8 6	9d.-9d.-6d.	10 6	Wabediende.....	—	8 6	9d.-9d.-6d.	10 6
Washoutman.....	—	9 0	9d.-9d.-9d.-9d.-6d.-6d.	13 0	Stoomketeluitwasser...	—	9 0	9d.-9d.-9d.-9d.-6d.-6d.	13 0
Weigher.....	—	9 6	9d.-9d.-9d.-9d.-9d.-9d.-6d.-6d.	15 0	Weër.....	—	9 6	9d.-9d.-9d.-9d.-9d.-9d.-6d.-6d.	15 0

NOTES.

(Operative from 25th September, 1934.)

(a) There are certain salaried positions in these grades.
(b) Maximum for each position is fixed within the scale, according to its value.
(c) Outside urban centres, checkers will not be permitted to advance beyond the second class.

Grade.	Class.	Mini- mum.	Annual Incremental Progression.	Maxi- mum.
Assistant Berthing Master	2	\$20	\$1-\$1-\$1-\$1-\$1...	\$24
Baggage Attendant...	—	\$17	\$1-\$1-\$1-\$1-\$1...	\$21
Engineer, Marine (un- classified) (b) and (c)	—	\$23, 10s	\$1, 5s.-\$1, 5s..	\$26
Landing Overseer.....	Foreman	\$20	\$1-\$1-\$1-\$1-\$1- 10s.	\$24, 10s
Mate (Tugs and Dred- gers) (a) and (b)	—	\$17	\$1-\$1-\$1-\$1-\$1-	\$24
Signalman, Marine (with free quarters)	—	\$18	\$1-\$1-\$1-\$1-\$1....	\$21
Signalman, Marine (with free quarters)	Assistant	\$15	\$1-\$1.....	\$17
Skipper (a) and (b)...	—	\$18	\$1-\$1-\$1-\$1-\$1- \$1-\$1-\$1-\$1	\$25
Watchman (Tugs and Dredgers)	—	\$11, 10s	\$1-\$1-\$1-\$1-\$1-\$1-\$1-\$1-\$1-\$1-	\$14, 10s
Wharf Master (with free quarters)	—	\$18	\$1-\$1-\$1-\$1-\$1-\$1-\$1-\$1-\$1-\$1-	\$21
Wharf Foreman.....	Assistant	\$17	\$1-\$1-\$1-\$1-\$1-\$1-\$1-\$1-\$1-\$1-	\$21

(Operative from 1st October, 1934.)

Grade.		Class.	Rate of Pay per Day.
Boatman.....	—	s. d.	9d.-9d.....
Boatswain (b).....	—	12 0	9d.-9d.-6d.....
Cook-Deckhand.....	—	9 6	9d.-9d.-6d.....
Coxswain.....	—	10 6	9d.-9d.-6d.....
Craneman, Floating Crane	—	12 0	9d.-9d.-6d.....
Deckhand (Tugs and Dredgers)	—	8 6	9d.-9d.-6d.....
Diver's Attendant.....	—	8 6	9d.-9d.-6d.....
Driver, Tug (b).....	—	12 6	9d.-9d.-6d.-6d. 6d.
Grabman.....	—	10 6	9d.-9d.-6d.....
Ladderman.....	—	10 0	9d.-9d.-6d.....
Landing Overseer.....	—	10 0	9d.-9d.-9d.-9d.- 9d.-9d.-6d.
Launch Driver.....	—	10 6	9d.-9d.-6d.....
Lighthouseerman.....	—	8 6	9d.-9d.....
Lighter Coxswain.....	—	10 6	9d.-9d.-6d.....
Moorings Attendant...	—	9 6	9d.-9d.-6d.....
Quartermaster.....	—	9 6	9d.-9d.-6d.-6d.
Squad Gangster (Float- ing Dock)	—	8 6	9d.-9d.-9d.-9d.- 6d.
			Maxi- Annual Incremental Progression.

OPMERKINGE.

- (a) Daar is sekere gesaantende betrekking in hierdie grade.
- (b) Die maksimum van elke betrekking is binne die skall gestel.
- (c) Behalwe by stedelike sentra word laaimesters nie bo klas II bevorder nie.

(In werking vanaf 25 September 1934.)

(d) *Hawe- en Vaartuigpersoneel.*

Graad.	Klas.	Mini-mum.	Jaarlijkse loonverhoging.	Makst-minum.
Aassistent-ankerpiek-	2	£20	£1-£1-£1-£1..	£24
Bagsasiebediende.....	—	£17	£1-£1-£1-£1..	£21
Skeepsmaatsjins (ongeklassifiseer) (b) en (c)	—	£23. 10s	£1. 6s.-£1. 6s..	£26
Ladingsofsigter.....	Voorman	£20	£1-£1-£1-£1- 10s.	£24. 10s
Stuurman, sleepboot en baggermasjiën, (a) en (b)	—	£17	£1-£1-£1-£1- 10s.	£24
Smjaalwagter, see (met vry woning)	—	£18	£1-£1-£1.....	£21
" "	Assistent	£15	£1-£1.....	£17
Skipper (a) en (b).....	—	£18	£1-£1-£1-£1-£1- £1-£1-£1-£1-£1	£25
Opasser, sleepboot en baggermasjiën	—	£11. 10s	£1-£1-£1.....	£14. 10s
Kaaimeesier (met vry woning)	—	£18	£1-£1-£1.....	£21
Kaalvoorman.....	Assistent	£17	£1-£1-£1-£1..	£21

(In werking vanaf 1 Oktober 1934.)

Loonskaal per dag.	Maksimum.	Jaarlijkse loonverhoging.	Minimum.	Klas.	Grad.	Naam.
s. d.	10 0	9d.-9d.	8 6	—	—	Bootbediende.....
14 0	9d.-9d.-9d.	12 0	12 0	—	—	Hooftbootzman (b)....
11 6	9d.-9d.-9d.	9 6	9 6	—	—	Kook- en dekbediende
12 6	9d.-9d.-9d.	10 6	10 6	—	—	Bootsman.....
14 0	9d.-9d.-9d.	12 0	12 0	—	—	Kraanman, dryfkraan.
10 6	9d.-9d.-9d.	8 6	8 6	—	—	Dekbediende sleepboot en baggermasjien
10 6	9d.-9d.-9d.	8 6	8 6	—	—	Duikersassistent.....
15 6	9d.-9d.-9d.-9d.	12 6	12 6	—	—	Masjins, sleepboot (b)
12 6	9d.-9d.-9d.	10 6	10 6	—	—	Gratemmerbediende..
12 0	9d.-9d.-9d.	10 0	10 0	—	—	Leerbediende.....
15 0	9d.-9d.-9d.-9d.	10 0	10 0	—	—	Landingsopsigter.....
12 6	9d.-9d.-9d.	10 6	10 6	—	—	Sloepmasjins.....
10 0	9d.-9d.	8 6	8 6	—	—	Ligterman.....
12 6	9d.-9d.-9d.	10 6	10 6	—	—	Ligterbootzman.....
11 6	9d.-9d.-9d.	9 6	9 6	—	—	Ankerbediende.....
12 0	9d.-9d.-9d.-9d.	9 6	9 6	—	—	Kwartiermeester.....
12 0	9d.-9d.-9d.-9d.	8 6	8 6	—	—	Spanbaas, dryfdok....

Grade.	Class.	Rate of Pay per Day.		
		Mini- mum.	Annual Incremental Progression.	Maxi- mum.
Stoker (Tugs and Dred- gers)	—	s. d. 8 6	9d.-9d.-6d.....	s. d. 10 6
Waterman.....	—	10 6	9d.-9d.-6d.....	12 6

NOTES.

- (a) There are certain salaried positions in these grades.
 (b) The maximum is fixed for the craft within the scale laid down.
 (c) Uncertificated Marine Engineers may not advance beyond a wage of £23. 10s. per month.

(Operative from 25th September, 1934.)

Regulation No. 103.

In schedule (c) Railway Grades employed at Monthly Rates:—

Delete the grade of "Ratcatcher" and the rates of pay shown opposite thereto.

Amend the maximum rates of pay for Sanitary Foremen as follows:—

Class I.....	£18. 10s.
Class II.....	£15. 10s.

Amend the maximum rate of pay for Class I. Bridge Foremen from £35 per month to £37. 10s. per month.

(Operative from 1st October, 1934.)

DEPARTMENT OF DEFENCE.

The following Government Notices are published for general information:—

* No. 1806.] [21st December, 1934.

Mr. Charles Jacobus Myburgh has been appointed by the Minister of Defence, under the provisions of section three (1) of the Arms and Ammunition Act, No. 10 of 1907 (Transvaal) to issue licences to possess firearms within the Potgietersrust District with effect from the 1st December, 1934.

DEPARTMENT OF AGRICULTURE AND FORESTRY.

The following Government Notices are published for general information:—

No. 1671.] [23rd November, 1934.

PROPOSED DEMARCATION OF SUB-RESERVE (c), LOT A, PORTION OF BARRINGTON, OF RESERVE No. I, FARLEIGH FOREST RESERVE, DISTRICT KNYSNA.

In terms of section five of the Forest Act, No. 16 of 1913, it is hereby notified for general information that it is the intention of the Minister of Agriculture and Forestry to declare the area described in the Schedule hereto and situate in the District of Knysna, Cape Province, and of which diagrams and descriptions are filed in the offices of the Surveyor-General, Capetown, and the Conservator of Forests, Knysna, and temporarily in the office of the Magistrate, Knysna, to be demarcated forest.

SCHEDULE.

Reserve No.	Name of Reserve.	Extent.	
		Morgen.	Sq. Rds.
I	Farleigh Forest Reserve:— Sub-reserve (c), Lot A, portion of Barrington.....	400	94

Graad.	Klas.	Loonskaal per Dag.		
		Mini- mum.	Jaarlikse loonverhoging.	Maksi- mum.
Stoker, sleepboot en baggermasjien	—	s. d. 8 6	9d.-9d.-6d.....	s. d. 10 6
Waterman.....	—	10 6	9d.-9d.-6d.....	12 6

OPMERKINGE.

- (a) Daar is sekere gesalarieerde betrekkings in hierdie grade.
 (b) Die maksimum vir die vaartuig word binne die bepaalde skaal vasgestel.
 (c) Ongesertifiseerde skeepsmasjiniste mag nie bo 'n loon van £23. 10s. 0d. per maand bevorder word nie.

(In werking vanaf 25 September 1934.)

Regulasie No. 103.

In skedule (c) Spoorweggrade in Diens teen Maandelikse Loonskale:—

Skrap die graad „Rotvanger" en die loonskale daarteenoor aangetoon.

Verander die maksimum loonskale vir Sanitêre Voormanne as volg:—

Klas I.....	£18. 10s. 0d.
Klas II.....	£15. 10s. 0d.

Verander die maksimum loonskaal vir Klas I Brugvoorman van £35 per maand in £37. 10s. per maand.

(In werking vanaf 1 Oktober 1934.)

DEPARTEMENT VAN VERDEDIGING.

Onderstaande Goewermentskennisgewings word vir algemene informasie gepubliseer:—

* No. 1806.] [21 Desember 1934.

Mnr. Charles Jacobus Myburgh is deur die Minister van Verdediging, kragtens die bepalings van artikel drie (1) van die Wapens- en Ammunitiewet van 1907 (Transvaal) aangestel om lisensies uit te reik vir die besit van vuurwapens in die distrik Potgietersrust, met ingang van 1 Desember 1934.

DEPARTEMENT VAN LANDBOU EN BOSBOU.

Onderstaande Goewermentskennisgewings word vir algemene informasie gepubliseer:—

No. 1671.] [23 November 1934.

VOORGESTELDE DEMARKASIE VAN SUB-RESERWE (c), PERSEEL A, GEDEELTE VAN BARRINGTON, FARLEIGH-BOSRESERWE, DISTRIK KNYSNA.

Ooreenkomstig artikel vyf van die Boswet, No. 16 van 1913, word hierby vir algemene informasie bekendgemaak dat die Minister van Landbou en Bosbou voornemens is om die gebied in die skedule hieronder omskrywe, en geleë in die distrik Knysna, Koopprovinsie, en waarvan planne en beskrywings ter insage lê in die kantore van die Landmeter-generaal, Kaapstad, die Bosbewaarder, Knysna, en tydelik in die kantoor van die Magistraat, Knysna, gedemarkeerde bos te verklaar.

23 N.—21 D.—18 J.

SKEDULE.

Reserwe No.	Naam van Reserwe.	Grootte.	
		Morge.	Vkt. Rde.
I	Farleigh-bosreserwe:— Sub-reserwe (c), Perseel A, gedeelte van Barrington.....	400	94

No. 1761.] [14th December, 1934.
BRANDS REGISTRATION ACTS, Nos. 12 OF 1890 AND
4 OF 1897 (CAPE OF GOOD HOPE).

It is hereby notified, in terms of the above Acts, that the undermentioned applications for the registration of brands have been received:—

No. No.	Name. Naam.	Residence and Address Woonplek en Adres.	District. Distrik.	Brand. Brandmerk.
2708	C. Brits.....	Twee Dunes.....	Gordonia.....	B G CBS B G GMR
2709	G. J. Möller.....	Welkom, P.O.—Pk. Askan.....	Gordonia.....	B G (2
2710	G. A. Saunderson.....	Haakskeen, P.O.—Pk. Mier, via Upington.....	Gordonia.....	B G (2
2711	G. J. P. Rossouw.....	Recompense, Kuruman.....	Kuruman.....	O I PR
2712	A. S. Beack.....	The Farm, P.O.—Pk. Maritzani.....	Mafeking.....	B M A B
2713	Sam Makeke.....	Glen Avon, Somerset East—Somerset-Oos.....	Somerset East..... Somerset-Oos	N S Z
2714	July Pan.....	Glen Avon, Somerset East—Somerset-Oos.....	Somerset East..... Somerset-Oos	N J T
2715	M. J. Venter.....	Pronkskraal, P.O.—Pk. Dordrecht.....	Wodehouse.....	a V X

BRANDS TRANSFERRED—BRANDMERKE OORGEDRA.

No. No.	Transferred from. Oorgedra van.	Transferred to. Oorgedra aan.	District. Distrik.	Brand. Brandmerk.
2716	J. Richardson.....	J. D. Richardson, Wylington, P.O.—Pk. Trappes Valley	Bathurst.....	Q Y

★ No. 1808.] [21st December, 1934.

His Excellency the Governor-General of the Union of South Africa has been pleased to sanction the issue, in terms of section seven of the Fruit Export Act, No. 17 of 1914, as amended by the Fruit Export Further Control Act, 1929, of the undermentioned amended regulations:—

1. Regulation No. 16 of Government Notice No. 235 of 1934 is hereby repealed and the following new regulation No. 16 substituted in place thereof:—

16. Every box of fruit submitted for inspection shall be clearly marked:—

(1) On one end thereof with—

- the distinguishing number assigned to the exporter by the Perishable Products Export Control Board and the registered mark of the exporter (or his name or other means of identification);
- the variety, number and grade of fruit. The Valencia orange must be exported under its recognized name and not as a seedling.

(2) On the other end of the box with—

- the shipping mark of the agent appointed by the exporter to dispose of his fruit overseas;
- all characters forming names, registered brands, registered numbers, as well as those characters denoting varieties, numbers and grades of fruit, shall be not less than $\frac{1}{4}$ in. in depth in the case of boxes, and not less than $\frac{1}{4}$ in. in the case of trays. Where paper labels are used for this purpose, the particulars appearing on such labels shall also be placed on the box directly above the label for identification purposes;
- all characters forming shipping marks shall not be less than one inch in depth.

(3) The words "Union of South Africa" printed in capital letters of not less than 2 cms. (approximately $\frac{4}{5}$ in.) in height shall appear on every box or label thereon.

NOTE.—Exporters having stocks of boxes or labels on hand other than the above may be allowed to use up these stocks during the 1935 export season only, provided that written application is made to the Secretary for Agriculture and Forestry, Union Buildings, Pretoria.

★ No. 1808.] [21 Desember 1934.

Dit het Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal van die Unie van Suid-Afrika behaag om, ingevolge die bevoegdheid hom verleen by artikel sewe van die „Uitvoer van Vruchten Wet”, No. 17 van 1914, soos gewysig by die „Vrugte Uitvoer Verder Kontrole Wet”, 1929, die uitvaardiging goed te keur van onderstaande gewysigde regulasies:—

1. Regulasie No. 16 van Goewermenskennisgewing No. 235 van 1934 word hierby teruggetrek en deur die volgende nuwe regulasie No. 16 vervang:—

16. Iedere kisse vrugte wat vir ondersoek aangebied word, moet duidelik as volg gemerk wees:—

(1) Op die een end daarvan met—

- die onderskeidingsnommer toegewys aan die uitvoerder deur die Raad van Toesig op die Uitvoer van Bederfbare Produkte en die geregistreerde merk van die uitvoerder (of sy naam of ander identifikasiemerk);
- die soort, getal en graad van die vrugte. Die Valencia-lemoen moet onder sy erkende naam en nie as 'n pitlemoen uitgevoer word nie.

(2) Op die ander end van die kisse met—

- die verskeppingsmerk van die agent deur die uitvoerder aangestel om sy vrugte oorsee te verkoop;
- alle tekens wat name vorm, geregistreerde merke, geregistreerde nommers, sowel as dié wat soorte, getal en grade van vrugte aanwys, moet minstens 'n half duim groot wees in die geval van kisses, en minstens 'n kwart duim in die geval van platkisses. As papieretikette vir hierdie doel gebruik word, moet die besonderhede wat op sulke etikette voorkom ook op die kisse reg bo die etiket vir aanwysingsdoeleindes geplaas word;
- alle tekens wat verskeppingsmerke vorm moet minstens een duim groot wees.

(3) Die woorde „Union of South Africa” in gedrukte hoofletters, van minstens 2 cm. (min of meer $\frac{4}{5}$ duim) hoog, moet op elke kisse of etiket voorkom.

OPMERKING.—Uitvoerders wat voorrade kiesers of etikette voorhande het wat nie aan bostaande voorwaardes voldoen nie, sal toegelaat word om sulke voorrade slegs gedurende die 1935-uitvoerseisoen te gebruik mits hulle skriftelik daarom aansoek doen by die Sekretaris van Landbou en Bosbou, Uniegebou, Pretoria.

2. At the end of regulation No. 18 of Government Notice No. 235 of 1934 the following new paragraph is added:—

"All wrappers shall bear the words 'Union of South Africa' printed in capital letters of not less than 6 mms. (approximately $\frac{1}{4}$ in.) in height.

NOTE.—Exporters having stocks of wrappers on hand other than the above may be allowed to use up these stocks during the 1935 export season only, provided that written application is made to the Secretary for Agriculture and Forestry, Union Buildings, Pretoria, indicating to which country the fruit which is to be wrapped in such wrappers will be exported."

* No. 1814.] [21st December, 1934.

It is hereby notified for general information that the scheduled Government Notice No. 1359 of the 21st of August, 1931, having reference to the semi-protected area of the District of Namaqualand, Cape Province, situated in the District of Namaqualand, Cape Province.

DEPARTMENT OF LANDS.

The following Government Notices are published for general information:—

No. 1585.] [2nd November, 1934.

Attention is hereby invited to Government Notice No. 1567 of 1934, giving full particulars in regard to the proposed sale by public auction on Saturday, the 22nd December, 1934, of the undermentioned 17 building sites:—

PROVINCE OF THE CAPE OF GOOD HOPE.

DIVISION OF CLANWILLIAM.

In the Township of Lambert's Bay.

Extent. Sq. Rds. Sq. Ft.

Lot No.	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17
	34	34	34	34	34	34	34	34	34	34	34	34	34	34	34	34	34
	104	104	104	104	104	104	104	104	104	104	104	104	104	104	104	104	104

The upsets price of each lot is £5.

The expenses of survey on Lots Nos. 1-20 are £2. 10s. 8d. each, and on each of the other lots £4. 15s. 4d.

Copies of the above-mentioned Government Notice are obtainable, on application, from the Office of the Representative, Department of Lands, Capetown, and the Office of the Magistrate, Clanwilliam.

2-9-16-23-30 N., 7-14-21 D.

* No. 1792.] [21st December, 1934.

SALE OF CROWN LAND.

PROVINCE OF THE CAPE OF GOOD HOPE.

Attention is hereby drawn to Government Notice No. 1760 of 1934, announcing the sale by public auction of the undermentioned piece of Crown land.

DIVISION OF CRADOCK.

The land will be offered for sale at the Cradock Board of Executors' Stock Pen, Cradock, at 9.30 a.m., on Tuesday, the 12th February, 1935.

The land named Unverwacht, in extent 604 morgen 148 square rods, together with the buildings thereon, bounded northward by remainder of Lot No. 58 and Portion A of Lot No. 58, north-eastward by portion A of Lot No. 58, east by Roope Taaybosch, and southward by Afgunst.

Upset price, £604; survey expenses, £2. 11s. The land will further be sold subject to the following special condition appearing in Deed of Partition Transfer No. 7075, dated 19th August, 1922, and referred to in the Deed of Transfer in favour of the Government, No. 10313, dated 18th October, 1927, reading as follows:—

"That the water in the Bushmans River on entering the farm Afgunst, Division of Cradock, this day transferred to Jan Barend Coetzee, shall be subject to a division in equal shares between the present owners and their successors in title of the said farm Afgunst and Unverwacht, save that when the run of water is too weak to fill a three-inch pipe the owner of Afgunst shall be free to utilize the whole."

Copies of the above-mentioned Government Notice are obtainable, on application, from the Office of the Representative, Department of Lands, Capetown, and the Office of the Magistrate, Cradock.

C. 14317.

DEPARTMENT VAN LANDE.

Onderstaande Goewermentskennisgewings word vir algemene informasie gepubliseer:—

No. 1585.] [2 November 1934.

Die aandaag word hierby gevestig op Goewermentskennisgewing No. 1567 in die Staatskoerant van 2 November 1934, waarin volledige besonderhede voorkom van die voorgestelde verkoop by publieke veiling op Saterdag, 22 Desember 1934, van ondergenomde 17 boupersele:—

PROVINSIE KAAP DE GOEDE HOOP.

ARDELING CLANWILLIAM.

In die Dorp Lambertsbai.

Persel No. Vt. Rde. Vt. Vt.

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17
34	34	34	34	34	34	34	34	34	34	34	34	34	34	34	34	34
104	104	104	104	104	104	104	104	104	104	104	104	104	104	104	104	104

Die opmetingskoste vir Persel Nos. 1-20 bedra vir elke persel £2. 10s. 8d. en vir elk van die ander perselle £4. 15s. 4d.

Afskrifte van bogenoemde kennisgewing is op aanvraag verkrygbaar by die Kantoor van die Verteenwoordiger, Departement van Lande, Kaapstad, en die kantoor van die Magistraat, Clanwilliam.

(C. 6240.)

* No. 1792.] [21 Desember 1934.

VERKOPING VAN KROONGROND.

PROVINSIE KAAP DE GOEDE HOOP.

Die aandaag word hierby gevestig op Goewermentskennisgewing No. 1760 in die Staatskoerant van 14 Desember 1934, waarby die verkoping by publieke veiling van die ondervermelde stuk Kroongrond bekendgemaak word.

ARDELING CRADOCK.

Die grond sal op Dinsdag, 12 Februarie 1935, om 9.30 v.m., by die Veerkant van die Cradock-Eksekuutskamer, Cradock, te koop aangebied word.

Die grond genoem Unverwacht, groot 604 morg 148 vierkantvoet, tesame met die geboue daarop, begrens ten noorde deur "Resterende gedeelte" van Persel No. 58 en Gedeelte "A" van Persel No. 58, ten noordooste deur Gedeelte "A" van Persel No. 58, ten ooste deur Roope Taaybosch en ten suide deur Afgunst.

Inspekties, £604; meetkoste, £2. 11s. Die grond sal verder verkoop word, onderworpe aan onderstaande spesiale voorwade, voorkomende in Akte van Verdelingsverkoop No. 7075, gedateer 19 Augustus 1922, en genoem in Akte van Transfer, op naam van die Goewerment, No. 10313, gedateer 18 Oktober 1927, wat lui as volg:—

"That the water in the Bushmans River on entering the farm Afgunst, Division of Cradock, this day transferred to Jan Barend Coetzee, shall be subject to a division in equal shares between the present owners and their successors in title of the said farms Afgunst and Unverwacht, save that when the run of water is too weak to fill a three-inch pipe the owner of Afgunst shall be free to utilize the whole."

Afskrifte van bogenoemde kennisgewing is op aanvraag verkrygbaar by die Kantoor van die Verteenwoordiger, Departement van Lande, Kaapstad, en die kantoor van die Magistraat, Cradock.

(C. 14317.)

DEPARTMENT OF THE INTERIOR.

The following Government Notices are published for general information:—

* No. 1796.] [13th December, 1934.
MIGRATORY BIRDS FROM GERMANY.

It is hereby notified for general information, that annually some 160,000 ring-marked wild birds are released by the two German Bird Research Observatories on the Island of Heligoland and at Rossitten in the Baltic Sea. The inscriptions and numbers on the rings make it possible for information to be sent to these Observatories and by this means important scientific information is collected regarding the migratory and other habits of wild birds.

It is requested that any person in the Union who finds a bird so ringed will communicate with the two Observatories in question whose addresses are as follows:—

- (i) Vogelwarte der Staatl. Biologischen Anstalt, auf Helgoland, Germany.
- (ii) Vogelwarte-Rossitten, der Kaiser Wilhelm-Gesellschaft zur Förderung der Wissenschaften, Rossitten (Kurische Nehrung), Germany.

* No. 1797.] [14th December, 1934.
IMMIGRANTS' REGULATION ACT, 1913.—OFFICER AUTHORIZED TO SIGN PERMITS, ETC.

It is hereby notified that in terms of sub-section (2) of section *twenty-three* of the Immigrants' Regulation Act (Act No. 22 of 1913), the Minister of the Interior authorizes Mr. Harold Kershaw Emery to sign temporary permits and certificates of identity issuable in terms of sub-sections (1) and (2) of section *twenty-five* of that Act, and such certificates and other documents issuable under the regulations framed under that Act; with effect from the 16th November, 1934, and for so long as he is attached to the immigration staff of the Department of the Interior.

* No. 1820.] [18th December, 1934.

His Excellency the Governor-General has been pleased to approve, under the provisions of section *one* of the Births, Marriages and Deaths Registration Act, 1923 (No. 17 of 1923) of the appointment of Mr. Charles Pieter van Niekerk, of the Department of the Interior, to act as Registrar of Births, Marriages and Deaths for the Province of the Transvaal, Cape of Good Hope, Orange Free State and Natal, from time to time, whenever necessary, during the absence of Mr. J. W. D. Grimbeek on leave or duty.

* No. 1821.] [15th December, 1934.

In accordance with sections *fifty-seven* and *fifty-eight* of the Electoral Act, 1918 (No. 12 of 1918), it is hereby notified that on the 13th day of December, 1934, Edward Wingfield Douglass was declared to be duly elected as member of the House of Assembly for the Electoral Division of Queenstown.

* No. 1822.] [15th December, 1934.

The following statistics relating to the election of a member of the House of Assembly for the Electoral Division of Queenstown, held on the 12th December, 1934, are published for general information:—

Electoral Division. <i>Kiesafdeling.</i>	Votes Polled For. <i>Stemme Uitgebring Op.</i>	Number of Ballot Papers Rejected. <i>Getal Verworpe Stembrieffies.</i>	Total Number of Votes Polled. <i>Totale Getal Stemme Uitgebring.</i>	Number of Voters on Voters' List. <i>Getal Kiesers op Kieserslys.</i>
Queenstown.....	Douglass, Edward Wingfield..... 2,373 Sim, Alexander..... 1,752 Coetsee, Tjaart Petrus Nicolaas..... 676	32	4,833	6,437

UNION DEPARTMENT OF EDUCATION.

The following Government Notices are published for general information:—

* No. 1823.] [21st December, 1934.
REGULATIONS GOVERNING JUVENILE REFORMATORIES AND JUVENILE ADULT REFORMATORIES.—ADDITION TO.

His Excellency the Governor-General has been pleased to approve, by virtue of the powers in him vested by section *seventy-two* of the Prisons and Reformatories Act, 1911, and

DEPARTEMENT VAN BINNELANDSE SAKE.

Onderstaande Goewermentskennisgewings word vir algemene informasie gepubliseer:—

* No. 1796.] [13 Desember 1934.
TREKVOELS VAN DUITSLAND.

Hierby word vir algemene informasie bekendgemaak dat die twee Duitse Voël-onderzoekings-observatoria op die eiland Heligoland en by Rossitten in die Baltiese See, jaarliks 160,000 ring-gemerkte wilde voëls loslaat. Dis opskrifte en nommers op die ringe maak dit moontlik om informasie aan hierdie observatoria te stuur, en daardeur word belangrike wetenskaplike informasie aangaande die trek- en ander gewoontes van wilde voëls ingesamel.

Dit word versoek dat enige persoon in die Unie wat 'n voël met so'n ring vind, met die twee betrokke observatoria waarvan die adresse as volg is, in verbinding sal tree:—

- (i) Vogelwarte der Staatl. Biologischen Anstalt, auf Helgoland, Germany.
- (ii) Vogelwarte-Rossitten, der Kaiser Wilhelm-Gesellschaft zur Förderung der Wissenschaften, Rossitten (Kurische Nehrung), Germany.

* No. 1797.] [14 Desember 1934.
„WET TOT REGELING VAN IMMIGRATIE 1913”
„AMPTENAAR GEMAGTIG OM PERMITTE, ENS. TE TEKEN.

Hierby word bekendgemaak dat die Minister van Binnelandse Sake, ooreenkomstig subartikel (2) van artikel *drie-en-twintig* van die „Wet tot Regeling van Immigratie 1913”, mnr. Harold Kershaw Emery gemagtig het om tydelike permitte en identiteitsertifikate, wat uitgereik word ooreenkomstig subartikels (1) en (2) van artikel *vyf-en-twintig* van voormelde Wet, en sulke sertifikate en ander dokumente wat uitgereik word kragtens die regulasies uitgevaardig ooreenkomstig die Wet, te onderteken, met ingang van 16 November 1934, en vir solank hy op die Immigrasie-personeel van die Departement van Binnelandse Sake is.

* No. 1820.] [18 Desember 1934.

Dit het Sy Eksellensie die Goewerneur-Generaal behaag om, ooreenkomstig artikel *een* van die „Wet op die Registratie van Geboorten, Huweliken en Sterfgevallen, 1923” (No. 17 van 1923), dit goed te keur dat mnr. Charles Pieter van Niekerk van die Departement van Binnelandse Sake, aangestel word om op te tree as Registrateur van Geboortes, Huwelike en Sterfgevallen vir die Provinsies Transvaal, Kaap de Goede Hoop, Oranje-Vrystaat en Natal, van tyd tot tyd, wanneer dit nodig is, gedurende die afwesigheid van mnr. J. W. D. Grimbeek op diens of op verlof.

* No. 1821.] [15 Desember 1934.

Ooreenkomstig artikels *sewe-en-vyftig* en *aght-en-vyftig* van die Kieswet, 1918 (No. 12 van 1918), word hierby bekendgemaak dat op die 13de dag van Desember 1934, Edward Wingfield Douglass behoorlik verkies verklaar is as lid van die Volksraad vir die Kiesafdeling Queenstown.

* No. 1822.] [15 Desember 1934.

Onderstaande statistiek betreffende die verkiesing van 'n lid van die Volksraad vir die Kiesafdeling Queenstown, gehou op die 12de Desember 1934, word vir algemene informasie gepubliseer:—

UNIE-DEPARTEMENT VAN ONDERWYS.

Onderstaande Goewermentskennisgewings word vir algemene informasie gepubliseer:—

* No. 1823.] [21 Desember 1934.
REGULASIES VIR VERBETERGESTIGTE VIR JEUGDIGES EN JONG VOLWASSENES.—BYVOEGSEL.

Dit het Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal behaag om, kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikel *twee-en-sewentig* van die Wet op Gevangenis en Verbetergestigte,

with effect from the 1st January, 1935, of the following addition to paragraph 3 of the regulations framed under that Act as published in Government Notice No. 1595 of the 16th September, 1911:—

Provided that the following scales of pay shall apply to the undermentioned posts at juvenile and juvenile adult reformatories:—

Warder (vocational): £240×£15—£360×£15—£450.
Wardress (nurse): £210×£10—£240.

DEPARTMENT OF POSTS AND TELEGRAPHS.

The following Government Notices are published for general information:—

* No. 1798.] [21st December, 1934.

His Excellency the Governor-General has been pleased, under the provisions of section four of Act No. 10 of 1911, to approve of the following amendments to the Postal Regulations, with effect from 1st January, 1935:—

SCHEDULE B.

- (9) For the conveyance of postal articles (exclusive of parcels and postcards) by Air Mail: 1d. per half ounce.
(11) Postcards by Air Mail: 1d. each.

DEPARTMENT OF COMMERCE AND INDUSTRIES.

The following Government Notices are published for general information:—

* No. 1791.] [21st December, 1934.

AMENDMENTS TO THE WEIGHTS AND MEASURES REGULATIONS, 1933.

It is hereby notified for general information that His Excellency the Governor-General, under and by virtue of the powers vested in him by sections *twenty-nine* and *forty-eight* of the Weights and Measures Act, 1922 (Act No. 32 of 1922), as amended by the Weights and Measures Amendment Act, 1933 (Act No. 13 of 1933), has been pleased to amend the regulations framed under the said Act and promulgated under Government Notice No. 1684, dated the 8th of December, 1933, by the addition to Parts I, II and III, of the amendments and new regulations set out in the attached Schedule.

The regulations set out in the Schedule will come into force on the 1st of January, 1935, except regulations Nos. 22 to 25, inclusive, and 43 (1) (b) of Part II, insofar as they relate to tablet soaps, which will come into force on the 1st of July, 1935.

SCHEDULE.

PART I.

Regulation No. 1.

Amend the definition "Accelerating Weighing Instrument" by the deletion therefrom of the words:—

"Accelerating instruments shall be recognized or identified by the steelyard being in an horizontal position when at rest on its lower stop, or by the beam being in an horizontal position when the weights pan is down on its stop."

Delete the definition "Turn" and substitute therefor the following new definition:—

"'Turn' in reference to all vibrating weighing instruments shall mean the displacement of the beam or steelyard to the full extent of its travel each way from the horizontal position of equilibrium."

Regulation No. 2 (a).

Delete the whole paragraph and substitute therefor the following new paragraph:—

- (a) (i) "Any weighing or measuring instrument which is not clearly and indelibly marked with its maximum weighing or measuring capacity;
(ii) "as from the 1st of January, 1935, any new self-indicating weighing instrument which is not clearly and indelibly marked with the number of the Certificate furnished in respect of its pattern in terms of section *twenty-three* (1) of the Act;
(iii) "any weight or measure which is not denominated in accordance with the Second Schedule to the Act;
(iv) "any weighing or measuring instrument, weight or measure which does not meet the requirements prescribed for its type or class in the Act and these regulations."

Regulation No. 2 (j).

After the word "stays" add the words "forming the lower side of the parallelogram".

No. 13 van 1911, met ingang 1 Januarie 1935, die volgende byvoegsel tot paragraaf 3 van die regulasies ingevolge vermelde Wet opgestel en in Goewermentskennisgewing No. 1595 van 16 September 1911 gepubliseer, goed te keur:—

Met dien verstande dat die volgende salarisskale van toepassing sal wees op onderstaande poste aan verbeter-geestige vir jeugdige en jong volwassenes:—

Bewaarder (beroeps): £240×£15—£360×£15—£450.
Bewaarder (verpleegster): £210×£10—£240.

DEPARTEMENT VAN POS- EN TELEGRAAFWESE.

Onderstaande Goewermentskennisgewings word vir algemene informasie gepubliseer:—

* No. 1798.] [21 Desember 1934.

Dit het Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal behaag om kragtens die bepalings van artikel vier van Wet No. 10 van 1911 sy goedkeuring te heg aan onderstaande wysigings van die Pos-regulasies met ingang van 1 Januarie 1935:—

BIJLAGE B.

- (9) Voor het vervoer van poststukken (behalve pakketten en postkaarten) per luchtpost: 1½d. per half ons.
(11) Postkaarten per luchtpost: 1d. elk.

DEPARTEMENT VAN HANDEL EN NYWERHEID.

Onderstaande Goewermentskennisgewings word vir algemene informasie gepubliseer:—

* No. 1791.] [21 Desember 1934.

WYSIGING VAN DIE REGULASIES OP MATE EN GEWIGTE, 1933.

Hierby word vir algemene informasie bekendgemaak dat Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal, ingevolge en kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikels *nege-en-twintig* en *agt-en-twintig* van die „Wet op Maten en Gewichten”, 1922 (Wet No. 32 van 1922), soos gewysig deur die Wysigingswet op Mate en Gewigte, 1933 (Wet No. 13 van 1933), geöndvind het om die regulasies uitgevaardig ingevolge die gemelde Wet en afgekondig by Goewermentskennisgewing No. 1684 van 8 Desember 1933, te wysig deur aan Dele I, II en III die wysigings en nuwe regulasies wat in bygaande Bylae omskryf is, toe te voeg.

Die regulasies in die Bylae vermeld word op 1 Januarie 1935 van krag, behalwe regulasies Nos. 22 tot en met 25 en 43 (1) (b) van Deel II, vir sover dit tabletseep betref, wat op 1 Julie 1935 van krag word.

BYLAE.

DEEL I.

Regulasie No. 1.

Wysig die bepaling „Versnellingsweegtoestel” deur die volgende woorde daarin te skrap:—

„Versnellingsweegtoestelle word herken of geïdentifiseer deurdat die unster in 'n horisontale posisie is wanneer dit in die rustoestand is op sy laagste arrêtering of deurdat die juk in 'n horisontale posisie is wanneer die gewigteskaal na onder op sy arrêtering is.”

Skrap die bepaling „Deurslag” en vervang dit deur die volgende nuwe bepaling:—

„Deurslag” met betrekking tot alle skommelende weegtoestelle beteken die standverandering van die juk en unster tot die volle omvang van sy beweging op en neer uit die horisontale posisie van ewewig.”

Regulasie No. 2 (a).

Skrap die hele paragraaf en vervang dit deur die volgende nuwe paragraaf:—

- (a) (i) „'n Weegtoestel of meetwerktuig wat nie duidelik en onuitwisbaar gemerk is met sy maksimum weeg- en meetvermoë nie;
(ii) „'n selfaanwysende weegtoestel wat met ingang van 1 Januarie 1935 nie duidelik en onuitwisbaar gemerk is nie met die nommer van die sertifikaat verskaf ten opsigte van sy model ooreenkomstig artikel *drie-en-twintig* (1) van die Wet;
(iii) „'n gewig of maat wat nie 'n benaming het ooreenkomstig die Tweede Bylae van hierdie Wet nie;
(iv) „'n weegtoestel of meetwerktuig, gewig of maat wat nie aan die vereistes voldoen wat vir sy soort of klas in die Wet en hierdie regulasies voorgeskryf word nie.”

Regulasie No. 2 (j).

Na die woord „Stutte” voeg in die woorde „wat die laer kant van die parallelogram uitmaak.”

Regulation No. 12.

After the word "easily" in the first paragraph, add the sentence:—

"Reversible knife edges shall not be permitted."

Regulation No. 15.

Delete the final sentence reading: "Acceleration may be permitted on a vibrating instrument, provided the prescribed turning allowances are not exceeded when the test for sensitiveness is applied".

Regulation No. 25.

Delete the opening words "During, and for the purpose of the test for sensitiveness".

Regulation No. 33.

Amend regulation by deleting the words "turn with half" in the third line and the substitution therefor of the words: "indicate the same weight within the limits of one-half".

Regulation No. 38.

After the word "graduation" in the first line insert the words "and as many intermediate graduations as the assizer considers necessary".

Regulation No. 46.

After the word "instrument" in the second line insert the words "of these types".

Regulation No. 49.

Delete the words "platform machines" in the last paragraph and substitute therefore the words "weighbridges, platform machines and counter platform scales".

Regulation No. 53.

Add a new paragraph reading: "In the case of self-indicating instruments, each numbered graduation shall be tested and the instrument shall be correct whether the test is forward or backward".

Regulation No. 66.

Amend by inserting, at the beginning of the existing regulation, the words: "Save as is provided by Regulation No. 17 hereof".

Regulation No. 72.

Delete the word "secure" in the third line and substitute therefor the word "secured".

Regulation No. 100.

Amend by adding, after the word "test" at the end of the first paragraph, the words:—

"A further quantity of liquid shall be run through the hose pipe whenever the assizer deems it necessary to determine whether the mechanical parts of the pump or its indicators are functioning correctly."

Regulation No. 101.

Amend by adding, after the word "setting" at the end of the regulation, the following words:—

"or at such graduations or settings as the assizer may deem necessary to establish the general accuracy of the pump."

Regulation No. 102.

Delete the whole regulation and substitute the following new regulation:—

"102. Except where a shut-off valve is provided in the nozzle, the delivery hose shall be so fixed as to allow complete discharge of the liquid from the delivery outlet of the pump to the purchaser's car or receptacle. Where a nozzle valve is approved on a hose, neither delivery nor registration shall occur unless and until the hose is filled with liquid. No delivery hose shall exceed 15 feet in length unless the written permission of the superintendent has been obtained.

"Delivery hoses used in re-fuelling aircraft shall not be restricted as to their length."

Regulation No. 103.

Amend by deleting the figure "5" in the last line, under the column headed "Error in Excess", and the substitution therefor of the figure "6", and by adding the following:—

"15 gallons 8 fluid ounces.
20 gallons 10 fluid ounces."

Regulation No. 108.

Amend by adding at the end of the first paragraph the words:—

"Save where a tank is fitted with an approved meter, the delivery piping, and manifold outlet, where one is provided shall also be of such design and construction as to preclude all possibility of liquid being trapped in any empty compartment whilst delivery is taking place from a full one."

Regulation No. 147.

Delete the word "not" where it occurs in the second line of the second paragraph.

Regulasie No. 12.

Voeg by na die woord „beweeg" die woorde „omkeerbare stelling van die mes word nie toegelaat nie."

Regulasie No. 15.

Skrap die laaste sin wat as volg lui: „Versnelling kan veroorloof word op 'n skommelende toestel, mits, wanneer die toets vir gevoeligheid toegepas word, die voorgeskrewe deurslag toelatings nie oorskry word nie."

Regulasie No. 25.

Skrap die woorde wat begin met „Gedurende en vir die doel van die ondersoek vir gevoeligheid beteken" en voeg in na die woord „Differensiaalbord", die woord „beteken".

Regulasie No. 33.

Wysig die regulasie deur die woorde „deur slaan met die helfte" te skrap en dit te vervang met die woorde „dieselfde gewig binne die perke van een-helfte aanwys".

Regulasie No. 38.

Na die woord „graadverdeling" in die eerste reël voeg in die woorde „en soveel tussengraadverdelings as die ykmeester nodig mag vind".

Regulasie No. 46.

Na die woord „weegtoestel" voeg in die woorde „van hierdie soorte".

Regulasie No. 49.

Skrap die woord „brugbalanse" en vervang dit met die woorde „weegbrûe, brugbalanse en toonbankbaskule".

Regulasie No. 53.

Voeg 'n nuwe paragraaf by wat lui: „In die geval van selfaanwysende toestelle moet elke genommerde graadverdeling getoets word en die toestel moet juis wees of die toets vooruit of agteruit gedoen word".

Regulasie No. 66.

Wysig dit deur by die begin van die bestaande regulasie die woorde by te voeg: „Behalwe soos by Regulasie No. 17 hiervan bepaal word, beteken" en skrap die woord „beteken" na die woord „weegtoestel".

Regulasie No. 100.

Wysig dit deur byvoeging na die woord „voorkom" aan die end van die eerste paragraaf, van die woorde:—

„Verder ontlasting moet geskied indien die ykmeester dit nodig ag ten einde te bepaal of die werktuigkundige dele van die pomp of sy aanwysers korrek fungeer."

Regulasie No. 101.

Wysig dit deur na die woord „word" aan die end van die regulasie die volgende woorde by te voeg:—

„of by sodanige graadverdelings of verstellings as wat die ykmeester nodig mag vind om die algemene noukeurigheid van die pomp te bepaal."

Regulasie No. 102.

Skrap die hele regulasie en vervang dit deur die volgende nuwe regulasie.

„102. Behalwe wanneer die mondstuk van 'n afsluiter voorsien is, moet die afvoerslang so aangesit word dat die vloeistof uit de meetbak in die koper se kar of houder geheel kan ontlas word. Wanneer 'n mondstuk aan 'n afvoerslang goedgekeur word moet ontlasting of registrasie nie plaasvind tensy of totdat die afvoerslang vol is nie. 'n Afvoerslang mag nie langer as 15 voet wees nie tensy die skriftelike toestemming van die superintendent verkry is.

„Hierdie regulasie is nie van toepassing nie op afvoerslange wat gebruik word om vliegtuie van brandstof te voorsien."

Regulasie No. 103.

Wysig dit deur die syfer „5" in die laaste reël onder die hoof „Fout in Oormaat" te skrap en dit te vervang deur die syfer „6", en deur die volgende by te voeg:—

„15 gellinging 8 vloeistof-ons.
20 gellinging 10 vloeistof-ons."

Regulasie No. 108.

Wysig dit deur aan die end van die eerste paragraaf die volgende woorde by te voeg:—

„Behalwe wanneer 'n tenk van 'n goedgekeurde meter voorsien is, moet die afvoerpyp en uitlaatverdeelpyp, as een verskaf is, van sodanige ontwerp en maaksel wees dat alle moontlikheid uitgesluit word dat volkome ontlasting uit die tenk of enige deel daarvan nie kan geskied nie."

Regulasie No. 147.

Skrap die woord „nie" na die woord „malle" en skrap die woord „nie" na die woord „word" in die tweede reël van die tweede paragraaf.

Add the following new regulations after the present Regulation 151:—

PERSONAL WEIGHERS.

Definition.

152. The term "personal weigher" means any weighing instrument which, for fee or reward to the owner or lessee indicates in any manner whatsoever, the weight of persons.

Self-indicating Weighers.

153. In the case of self-indicating weighers, the graduations shall be distinct and shall not exceed one-thirty-second of an inch in width. The value of the smallest sub-division on the chart shall not exceed 1 lb. The minimum distance between graduations measured from centre to centre shall be not less than one-sixteenth of an inch, while the extremity of the indicating finger shall not exceed one-thirty-second of an inch in width.

Self-indicating weighers shall automatically return to zero after every weighing.

Ticket Printers.

154. Personal weighers which indicate weight by means of a ticket shall give a clear and definite statement of correct weight by means of such ticket.

Such weighers shall be so designed and constructed that when the supply of tickets is exhausted the coin slot shall be automatically closed or any coin placed in the slot shall be returned to the customer.

General Provisions.

155. Personal weighers shall bear the name and address of the owner or lessee in a clear and conspicuous manner.

Personal weighers shall be used in a level position and only for the specific purpose of weighing persons.

Personal weighers which are liable to give incorrect results unless special precautions are taken, shall have appropriate and clear instructions permanently and conspicuously marked upon them.

Coins or Discs for Tests.

156. The owners or lessees of personal weighers shall furnish assizers with a sufficient number of coins of appropriate denomination, or with a sufficient number of suitable metal discs, for the purpose of undertaking the required tests. Such coins or discs shall be returned to the owner or lessee on completion of the test, or left in the weigher.

Verification.

157. Personal weighers shall satisfy the requirements of ordinary or self-indicating platform scales insofar as these are applicable, including an eccentric test where deemed necessary.

Errors Permissible.

158. Notwithstanding any provisions contained in the Tables of Allowances attached to Part I of these Regulations and Explanatory Notes preceding such Tables, the allowance of error in the case of new or repaired personal weighers shall be 8 ounces, and for those in actual trade use 1 lb.

159. A lead plug to receive the stamp of assize shall be fitted in a conspicuous part of the instrument.

TABLES OF ALLOWANCES.

EXPLANATORY NOTES.

Amend Note 3 by the deletion of the first two paragraphs and the substitution therefor of the following new paragraphs:—

3. "Except as hereinafter provided, the allowances for weighing instruments in actual trade use shall be the allowances set forth in Tables I to VII inclusive plus one-half.

"The allowances for self-indicating weighing instruments designed for counter use and for those of the suspended type, when in actual trade use, shall be the allowances set forth in the Tables for Beam Scales or Counter Machines of similar capacity.

"The allowances for weighing instruments in actual and sole use for computing freight charges, or in actual and sole use for weighing livestock, coal, coke, firewood and salted hides or any other goods which the Superintendent may decide upon, shall be twice the allowances set forth in the Tables for instruments of similar class and capacity."

PART II.

Regulation No. 1.

Under the definition of "fancy bread", and with effect from the 1st January, 1935, delete the words "havis, bermaline, malt, provita, or any other special kind of bread which may by notification in the *Gazette* be classed as fancy bread".

Voeg die volgende nuwe regulasies in na die bestaande regulasie No. 151:—

WEEGTOESTELLE VIR PERSONE.

Woordbepaling.

152. Die uitdrukking „Weegtoestelle vir Persone" beteken enige weegtoestel wat vir geld of beloning aan die eienaar of huurder, op enige wyse die gewig van persone aandui.

Selfaanwysende Weegtoestelle.

153. In die geval van selfaanwysende weegtoestelle, moet die graadverdeling duidelik en nie meer as een-dertigste sekond van 'n duim in wydte wees nie. Die waarde van die kleinste sub-afdeling van die tabel mag nie 1 lb. te bowe gaan nie. Die minimum afstand tussen die graadverdelings gemeet van senter tot senter mag nie minder as een-sestiende van 'n duim wees nie, terwyl die uiteinde van die aanduidende wyser hoogstens een-dertigste sekonde van 'n duim in wydte mag wees.

Selfaanwysende weegtoestelle moet nadat dit persone ge-weeg het outomaties na nulpunt terugslaan.

Kaartjiedrukkers.

154. Weegtoestelle vir Persone wat die gewig deur middel van 'n kaartjie aangee moet duidelike en bepaald die korrekte gewig deur middel van sodanige kaartjie aandui.

Sodanige weegtoestelle moet aldus ontwerp en gebou wees dat wanneer die voorraad kaartjies uitgeput is die opening van self sluit of dat die muntstuk wat in die opening ge-plaas word aan die klant teruggekeer word.

Algemene Bepalings.

155. Op dié weegtoestelle moet die naam en adres van die eienaar of huurders op 'n duidelike en in-die-oog vallende plek voorkom.

Weegtoestelle vir Persone moet waterpas staan en mag alleen vir die spesifikasie doel om persone te weeg gebruik word.

Op weegtoestelle vir persone wat tensy daar spesiaal voorsorg geneem word moontlik 'n onjuiste gewig mag aandui, moet gepaste en duidelike aanwysings, wat maklik sienbaar is en nie verwyder kan word nie, op voorkom.

Muntstukke en Skynse vir Toetse.

156. Die eienaars of huurders van weegtoestelle vir persone moet die ykmeester voorsien van 'n voldoende aantal muntstukke van die regte bedrag of geskikte metaalskynse ten einde die vereiste toetse te neem. Sodanige muntstukke of skynse moet, na die toets, aan die eienaar of huurder terugbesorg word of dit kan in die weegtoestel gelaat word.

Verifikasie.

157. Weegtoestelle vir persone moet aan die vereistes van gewone of selfaanwysende brugbalanse vir sover dit van toepassing is voldoen, met inbegrip van 'n eksentriese toets waar dit nodig geag mag word.

Foute Toelaatbaar.

158. Nieteenstaande die bepaling vervat in die Tabelle van Toelatings gevoeg aan Deel I van hierdie regulasies en die daaraan voorafgaande toelatings, sal die toelating van 'n fout in die geval van nuwe of gerepareerde weegtoestelle vir persone 8 ons wees, en vir die wat werklik in handel gebruik word, 1 lb.

159. Die weegtoestel moet op 'n-die-oog vallende plek van 'n loodprop voorsien wees waarop die ykmeester sy stempel kan druk.

TABELLE VAN TOELATINGS.

TOELATING.

Paragraaf 3 word gewysig deur die eerste twee paragrawe daarvan te skrap en die te vervang deur die volgende nuwe paragrawe:—

3. "Behalwe soos hierin verder bepaal, geld die toelatings wat in Tabelle I tot en met VII vermeld word plus een-hefte vir weegtoestelle wat werklik in handel gebruik word.

"Die toelatings vir selfaanwysende weegtoestelle gemaak vir toonbank gebruik en vir hangweegtoestelle is wanneer hulle werklik in handel gebruik, soos dié wat voorgeskryf word in die tabelle vir jukweegskale of toonbanktoestelle van soortgelyke kapasiteit.

"Die toelatings vir weegtoestelle in werklike en uitsluitlike gebruik vir die berekening van vragkoste, of in werklike en uitsluitlike gebruik vir die weeg van lewende hawe, steenkool, kooks, brandhout en gesoute huide of enige ander goedere waarvoor die Superintendent mag besluit, is dubbel die toelating wat voorgeskryf word in die tabelle vir weegtoestelle van soortgelyke klas en kapasiteit."

DEEL II.

Regulasie No. 1.

Onder die bepaling „luksebrood" skrap, met ingang van 1 Januarie 1935, die woorde „havis, bermaline, mout, provita, of enige ander spesiale soort brood wat by kennisgewing in die *Staatskoerant* geklassifiseer word as luksebrood".

Regulation No. 1.

Add a new definition of the words "delivery ticket":—

" 'Delivery ticket' shall mean any separate piece of strong paper, of such colour and size as to permit readily of a clear and legible statement being made thereon, and actually bearing such a statement, of all information required by the Act and Regulations to be furnished in respect of any goods delivered to a purchaser."

Regulation No. 2.

Add a new sub-section (4) reading:—

Sale and Seizure of Loaves.

Where for any reason a person refuses to sell to an authorized officer any loaf or loaves of bread which are in such person's possession for sale, or in such person's possession for delivery to a purchaser, the authorized officer shall have the power to seize any such loaf or loaves.

Regulation No. 8.

After the word "package" at the end of the regulation, add a new sentence reading "The net weight of the article in each such package shall be in accordance with the statement of weight shown on the card".

Regulation No. 11 (3).

Delete the words "by auction" in the second line of the sub-section.

Regulation No. 22.

Delete the whole regulation and substitute therefor the following new regulation:—

Method of Sale.

No manufacturer shall pack or make up for sale at any factory or place, nor shall any person import into the Union for the purposes of sale, any soap other than—

- (a) tablet soaps, being pure soaps, medicated soaps and abrasive soaps, as defined in regulation No. 36 of the Regulations promulgated under the Food, Drugs and Disinfectants Act, No. 13 of 1929, and any amendment thereof;
- (b) soap preparations, not including uncut soap, and not being in the form of bar soap or soft soap; and
- (c) soap made for export from the Union when packed in cases marked in the manner provided by regulation No. 44 hereof

otherwise than as hereinafter in these regulations provided.

Regulation No. 23.

Delete the whole regulation and substitute therefor the following new regulation:—

Cases of Soap.

- (1) Cases of bar soap shall contain—

- (a) 50 lb. or 100 lb. at the time such soap is packed;
- (b) bars not less than 14 inches in length, with counts of 15, 20, 25, 30, 35 or 40 bars to each case of 50 lb., and twice such number to each case of 100 lb.

- (2) Tablet soaps not exempted under regulation No. 22 (a) hereof shall be packed in cases to contain—

- (a) 45 lb. or 90 lb. of soap at the time such soap is packed;
- (b) tablets not more than 8 inches in length, with counts of 30, 40, 50, 60, 70 and 80 single or twin tablets to each case of 45 lb., and twice such number to each case of 90 lb.

Regulation No. 24.

Delete the whole regulation and substitute therefor the following new regulation:—

Marking.

Cases of Bar Soaps or cases of Tablet Soaps not exempted under Regulation No. 22 (a) hereof shall have the words "net weight when packed" marked thereon in the manner provided by Regulation No. 44 hereof.

Regulation No. 25.

Delete the whole regulation and substitute therefor the following new regulation:—

Sale by Retail.

No person shall pack, sell, offer or expose for sale by retail Bar Soaps or Tablet Soaps not exempted under Regulation No. 22 (a) hereof unless they conform to the requirements of either paragraph (b) of sub-section (1), or paragraph (b) of sub-section (2) of Regulation No. 23 hereof; provided that it shall be permissible to sell a cut of an original bar of soap or one-half of a twin tablet of soap which meets such requirements.

Regulation No. 27.

After the word "laundries" insert the words "local or Government authorities".

Regulasie No. 1.

Voeg by 'n nuwe bepaling van die woorde „afloweringskaartjie” :—

„ „Afloweringskaartjie” beteken enige afsonderlike stuk sterkpapier van so'n kleur of grootte waarop maklik 'n duidelike en leesbare verklaring gemaak kan word aangaande alle informasie wat, soos by die Wet en regulasies vereis word, verstrek kan word ten opsigte van goedere wat aan die koper afgelewer word."

Regulasie No. 2.

Voeg 'n nuwe subartikel (4) by wat lui:—

Verkoop van en Beslaglegging op Brood.

Wanneer 'n persoon sonder enige grond weier om aan 'n gemagtigde beampte 'n brood of brode te verkoop wat in so'n persoon se besit is om te verkoop of aan 'n koper afgelewer te word, het die gemagtigde beampte die reg om op sodanige brood of brode beslag te lê.

Regulasie No. 8.

Na die woord „aantoon” voeg 'n nuwe sin by wat lui „Die netto gewig van die artikel in elke sodanige pakkie moet met die verklaring van gewig wat op die kaartjie voorkom, ooreenkom”.

Regulasie No. 11 (3).

Skrap die woorde „per veiling” in die tweede reël van die subartikel.

Regulasie No. 22.

Skrap die hele regulasie en vervang dit deur die volgende nuwe regulasie:—

Wyse van Verkoop.

Geen fabrikant mag in enige fabriek of plek, seep vir verkoop opmaak of verpak ook mag niemand vir die doel van verkoop in die Unie invoer, ander seep as—

- (a) tabletseep, wat suiwer seep is, geneeskundig bereide seep en skuurseep, soos bepaal in regulasie nommer 36 van die regulasies wat afgekondig is ingevolge die Wet op Voedingsmiddels, Medisyne en Ontsmettingsmiddels (Wet No. 13 van 1929) en enige wysiging daarvan;
 - (b) seeppreparaat, behalwe opgesnyde seep, en wat nie in die vorm van steenseep of groenseep is nie; en
 - (c) seep gemaak vir uitvoer uit die Unie, wanneer gepak in kassies gemerk op die wyse vasgestel by regulasie nommer 44 hiervan;
- behalwe soos verder in hierdie regulasie bepaal is.

Regulasie No. 23.

Skrap die hele regulasie en vervang dit deur die volgende nuwe regulasie:—

- (1) Kassies steenseep moet bevat—

- (a) 50 lb. of 100 lb. toe sodanige seep verpak is;
- (b) stene seep minstens 14 duim lank, met 15, 20, 25, 30, 35 of 40 stene in elke kassie van 50 lb., en tweemaal sodanige getal in elke kassie van 100 lb.

- (2) Tabletseep nie vrygestel ingevolge regulasie No. 22 (a) hiervan nie moet in kassies verpak word bevattende—

- (a) 45 lb. of 90 lb. seep toe sodanige seep verpak is;
- (b) tablette minstens 8 duim lank, met getalle van 30, 40, 50, 60, 70 en 80 enkel of twee tablette aanmekeer in elke kassie van 45 lb., en tweemaal sodanige getal in elke kassie van 90 lb.

Regulasie No. 24.

Skrap die hele regulasie en vervang dit deur die volgende nuwe regulasie:—

Merking.

Kassies steenseep of kassies tabletseep wat nie ingevolge regulasie No. 22 (a) hiervan vrygestel is nie, moet die woorde „netto gewig wanneer verpak” daarop gemerk hê op die manier soos in regulasie No. 44 hiervan voorsiening gemaak word.

Regulasie No. 25.

Skrap die hele regulasie en vervang dit deur die volgende nuwe regulasie:—

Verkoop in die Klein.

Niemand mag steenseep of tabletseep verpak, verkoop, aanbied; of te koop in die klein uitstal wat ingevolge regulasie No. 22 (a) hiervan nie vrygestel is nie, tensy dit ooreenkom met die vereistes van paragraaf (b) van subartikel (1), of paragraaf (b) van subartikel (2) van regulasie No. 23 hiervan; met dien verstande dat dit veroorloof is om 'n stuk van 'n oorspronklike steen seep of een-helfte van twee tablettesep aanmekeer, wat aan sodanige vereistes voldoen, te verkoop.

Regulasie No. 27.

Na die woord „wasserye” voeg in die woorde „plaaslike of Regeringsgesag”.

Regulation No. 29 (a).

Delete the words "fuel oil" in the second line of the paragraph.

Regulation No. 29.

Add at the end of the proviso to the regulation the words "nor shall it apply to the sale or delivery from bulk to a purchaser, when such sale or delivery is for quantities of less than five fluid ounces".

Regulation No. 32.

Delete the whole regulation and substitute therefor the following new regulation:—

"Where the quantity of milk delivered to a depot, dairy or cheese factory is to be determined by weighing, the basis of computation shall be not more than 10.25 lb. per gallon."

Regulation No. 33.

Delete the whole regulation and substitute therefor the following new regulation:—

"The provisions of regulations Nos. 30 and 32 hereof shall not apply where milk is sold to a cheese factory on the basis of the weight of butter-fat delivered."

Regulation No. 43.

Delete the whole regulation and substitute therefor the following new regulation:—

Exemptions.

(1) The provisions of section forty-four (c) of the Act shall not apply to—

- (a) made-up packages of washing soda, glauber salts, or epsom salts;
- (b) cases containing bar soap and cases containing tablet soap not exempted under regulation No. 22 (a) hereof;
- (c) cheese in original wrapping material;
- (d) hams, bacon, or sausage skins when packed in preserving material;
- (e) tobacco made up or packed in bags, tins or other containers;
- (f) treacle-sugar in packages;
- (g) fertilizers;
- (h) seed potatoes;

provided that the package, container, or case containing any such article has the words "net weight when packed" marked thereon in the manner provided by regulation No. 44 hereof, and contains at time of packing the quantity so represented.

(2) The provisions of section forty-four (c) of the Act shall not apply to the commodities specified in regulations Nos. 9 (2), 13 (b), 18 (1) and 20 (2) hereof where such commodities are packed or sold in containers holding the standard weights prescribed by those regulations.

PART III.**Regulation No. 5.**

Add a new paragraph after the words "above amounts" in the last line:—

"Whenever the above turning allowances are exceeded by more than 50 per cent., the District Assizer in charge shall report the fact to the superintendent, who shall direct where the beam scales shall be sent for repair and adjustment."

Add a new Regulation No. 10.

The amount of error to be tolerated on Local Standards shall be as set forth in the following Schedule:—

Local Standard Weights.

	Amount of Error Tolerated in Excess.	
	Half the Amount Tolerated in Deficiency.	
AVOIRDUPOIS WEIGHTS.		
50 lb. and above.....	5	grains.
25 lb.....	4	"
20 lb.....	3	"
10 lb.....	2	"
5 lb.....	2	"
2 lb.....	1	"
1 lb.....	0.5	grain.
8 oz.....	0.2	"
4 oz.....	0.2	"
2 oz.....	0.2	"
1 oz.....	0.1	"
8 drams.....	0.05	"
4 drams.....	0.05	"
2 drams.....	0.05	"
1 dram.....	0.02	"
$\frac{1}{2}$ dram.....	0.02	"

Regulasie No. 29 (a).

Skrup die woord „stookolie” in die tweede reël van die paragraaf.

Regulasie No. 29.

Voeg by aan die end van die voorbehoudsbepaling van die regulasie die woorde „nog is dit van toepassing op die verpakking of aflewering in massa aan die koper, wanneer sodanige verkoping of aflewering vir hoeveelhede van minder as vyf vloeistof onse is.”

Regulasie No. 32.

Skrup die hele regulasie en vervang dit deur die volgende nuwe regulasie:—

„Waar die hoeveelheid melk wat aan 'n dépôt, melkery of kaasfabriek afgelewer by gewig vastestel moet word is die basis van berekening nie meer as 10.25 lb. per gelling nie.”

Regulasie No. 33.

Skrup die hele regulasie en vervang dit deur die volgende nuwe regulasie:—

„Die bepalinge van regulasies Nos. 30 en 32 hiervan is nie van toepassing nie waar melk verkoop word aan 'n kaasfabriek op die basis van die gewig van afgelewerde bottervet.”

Regulasie No. 43.

Skrup die hele regulasie en vervang dit deur die volgende nuwe regulasie:—

Vrystellings.

(1) Die bepalinge van artikel vier-en-veertig van die Wet is nie van toepassing op—

- (a) opgemaakte pakkies wassoda, glaubersout of Engelsesout;
- (b) kassies bevattende steenseep en kassies bevattende tabletseep wat onder regulasie No. 22 (a) hiervan nie vrygestel is nie;
- (c) kaas in oorspronklike omhulsel;
- (d) hamme, spekvleis of worsderms wanneer verpak in bederfwerende materiaal;
- (e) tabak opgemaak of verpak in sakkies, blikke of ander houers;
- (f) stroopsuiker in pakkies;
- (g) kunsmisstowwe;
- (h) saadaartappels;

met dien verstande dat op die pakkie, houer of kassie wat sulke artikels bevat die woorde „netto gewig by verpakking” gemerk is op die wyse voorgeskryf in regulasie No. 44 hiervan, en dat dit tydens die verpakking die hoeveelheid bevat wat aldus vermeld is.

(2) Die bepalinge van artikel vier-en-veertig (c) van die Wet is nie van toepassing op die handelsware gespesifiseer in regulasies Nos. 9 (2), 13 (b), 18 (1) en 20 (2) hiervan, wanneer sodanige handelsware in houers verpak is of verkoop word wat die standaardgewig bevat wat in daardie regulasie voorgeskryf word.

DEEL III.**Regulasie No. 5.**

Voeg 'n nuwe paragraaf by na die woorde „bostaande hoeveelhede”:—

„So dikwels as wat die deurslagtoelatings soos bovermeld by meer as 50 persent oorskry word, moet die ykmeester wat met die toesig belas is die feit aan die superintendent rapporteer, wat opdrag sal gee waarheen die jukweegskale vir her- en regstel gestuur moet word.”

Voeg 'n nuwe Regulasie No. 10 by.

Die foute toegelaat op plaaslike standaards word in onderstaande tabel vermeld:—

Plaaslike Standaardgewigte.

	Foute Toegelaat in Oormaat.		
	Helfte Foute Toegelaat in Ondermaat.		
GROFGEWIGTE.			
50 lb. en bokant.....	5	grein.	
25 lb.....	4	"	
20 lb.....	3	"	
10 lb.....	2	"	
5 lb.....	2	"	
2 lb.....	1	"	
1 lb.....	0.5	"	
8 ons.....	0.2	"	
4 ons.....	0.2	"	
2 ons.....	0.2	"	
1 ons.....	0.1	"	
8 dragmes.....	0.05	"	
4 dragmes.....	0.05	"	
2 dragmes.....	0.05	"	
1 dragme.....	0.02	"	
$\frac{1}{2}$ dragme.....	0.02	"	

	Amount of Error Tolerated in Excess.		
	Half the Amount Tolerated in Deficiency.		
TROY WEIGHTS.			
500 oz. tr.....	3	grains.	
400 oz. tr.....	3	"	
300 oz. tr.....	3	"	
200 oz. tr.....	2	"	
100 oz. tr.....	2	"	
50 oz. tr.....	1	grain.	
40 oz. tr.....	1	"	
30 oz. tr.....	0.5	"	
20 oz. tr.....	0.5	"	
10 oz. tr.....	0.2	"	
5 oz. tr.....	0.2	"	
4 oz. tr.....	0.2	"	
3 oz. tr.....	0.2	"	
2 oz. tr.....	0.1	"	
1 oz. tr.....	0.1	"	
0.5 oz. tr.....	0.05	"	
0.4 oz. tr.....	0.05	"	
0.3 oz. tr.....	0.05	"	
0.2 oz. tr.....	0.05	"	
0.1 oz. tr.....	0.02	"	
0.05 oz. tr.....	0.02	"	
0.04 oz. tr.....	0.02	"	
0.03 oz. tr.....	0.02	"	
0.02 oz. tr.....	0.02	"	
0.01 oz. tr.....	0.01	"	
0.005 oz. tr.....	0.005	"	
0.004 oz. tr.....	0.005	"	
0.003 oz. tr.....	0.005	"	
0.002 oz. tr.....	0.003	"	
0.001 oz. tr.....	0.003	"	
APOTHECARIES WEIGHTS.			
10 oz. apoth.....	0.2	grain.	
8 oz. apoth.....	0.2	"	
6 oz. apoth.....	0.2	"	
4 oz. apoth.....	0.2	"	
2 oz. apoth.....	0.1	"	
1 oz. apoth.....	0.1	"	
4 drachms.....	0.05	"	
2 drachms.....	0.05	"	
1 drachm.....	0.02	"	
2 scruples.....	0.02	"	
1½ scruples.....	0.02	"	
1 scruple.....	0.02	"	
½ scruple.....	0.02	"	
6 grains.....	0.02	"	
5 grains.....	0.01	"	
4 grains.....	0.01	"	
3 grains.....	0.005	"	
2 grains.....	0.005	"	
1 grain.....	0.003	"	
½ grain.....	0.003	"	

Local Standard Measures of Capacity.

	Amount of Error Tolerated in Excess or in Deficiency.	
	Grains weight of water as measured by a graduated pipette.	
8 gallons.....	256	grains.
4 gallons.....	128	"
2 gallons.....	64	"
1 gallon.....	32	"
Half-gallon.....	16	"
Quart.....	12	"
Pint.....	8	"
Half-pint.....	8	"
Gill.....	4	"
Half-gill.....	4	"
Quarter-gill.....	4	"

★ No. 1817.]

[21st December, 1934.

It is hereby notified for general information that His Excellency the Governor-General has been pleased, under and by virtue of the powers vested in him by section three (1) of the Fuel Research Institute and Coal Amendment Act (Act No. 36 of 1930) as amended by section three of the Fuel Research Institute and Coal Amendment Act (Act No. 2 of 1933), to approve of the appointment of the undermentioned person as a member of the Board of the Fuel Research Institute in the place of Dr. W. Kupferburger, retired.

Dr. Sydney Henry Haughton.

C.I. 511/2.

	Foute Toegelaat in Oormaat.	
	Helfte Foute Toegelaat in Ondermaat.	
FYNGEWIGTE.		
500 ons fg.....	3	grein.
400 ons fg.....	3	"
300 ons fg.....	3	"
200 ons fg.....	2	"
100 ons fg.....	2	"
50 ons fg.....	1	"
40 ons fg.....	1	"
30 ons fg.....	0.5	"
20 ons fg.....	0.5	"
10 ons fg.....	0.2	"
5 ons fg.....	0.2	"
4 ons fg.....	0.2	"
3 ons fg.....	0.2	"
2 ons fg.....	0.1	"
1 ons fg.....	0.1	"
0.5 ons fg.....	0.05	"
0.4 ons fg.....	0.05	"
0.3 ons fg.....	0.05	"
0.2 ons fg.....	0.05	"
0.1 ons fg.....	0.02	"
0.05 ons fg.....	0.02	"
0.04 ons fg.....	0.02	"
0.03 ons fg.....	0.02	"
0.02 ons fg.....	0.02	"
0.01 ons fg.....	0.01	"
0.005 ons fg.....	0.005	"
0.004 ons fg.....	0.005	"
0.003 ons fg.....	0.005	"
0.002 ons fg.....	0.003	"
0.001 ons fg.....	0.003	"
APTEKERSGEWIGTE.		
10 ons aptekers.....	0.2	grein.
8 ons aptekers.....	0.2	"
6 ons aptekers.....	0.2	"
4 ons aptekers.....	0.2	"
2 ons aptekers.....	0.1	"
1 ons aptekers.....	0.1	"
4 dragme.....	0.05	"
2 dragme.....	0.05	"
1 dragme.....	0.02	"
2 scrupel.....	0.02	"
1½ scrupel.....	0.02	"
1 scrupel.....	0.02	"
½ scrupel.....	0.02	"
6 grein.....	0.02	"
5 grein.....	0.01	"
4 grein.....	0.01	"
3 grein.....	0.005	"
2 grein.....	0.005	"
1 grein.....	0.003	"
½ grein.....	0.003	"

Plaaslike Standaardinhoudsmate.

	Foute Toegelaat in Oormaat of in Ondermaat.	
	Greingewig van Water soos Gemeet deur 'n Graadpipet.	
8 gelling.....	256	grein.
4 gelling.....	128	"
2 gelling.....	64	"
1 gelling.....	32	"
Halwe gelling.....	16	"
Kwart gelling.....	12	"
Pint.....	8	"
Halwe pint.....	8	"
Gill.....	4	"
Halwe gill.....	4	"
Kwart gill.....	4	"

★ No. 1817.]

[21 Desember 1934.

Hierby word vir algemene informasie bekendgemaak dat dit Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal behaag het om, ingevolge en kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikel drie (1) van die Brandstofnavorsingsinstituut en Steenkool Wysigingswet (Wet No. 36 van 1930) soos gewysig by artikel drie van die Brandstofnavorsingsinstituut en Steenkool Wysigingswet, 1933 (Wet No. 2 van 1933), die aanstelling van die ondergenoemde persoon as lid van die Raad van die Brandstofnavorsingsinstituut in die plek van dr. W. Kupferburger wat afgetree het, goed te keur:—

Dr. Sydney Henry Haughton.

H.N. 511/2.

PROCLAMATION

By Lieutenant-Colonel His Excellency the Right Honourable the Earl of Clarendon, a Member of His Majesty's Most Honourable Privy Council, Knight Grand Cross of the Most Distinguished Order of St. Michael and St. George, Governor-General and Commander-in-Chief in and over the Union of South Africa.

★ No. 254, 1934.]

DUMPING DUTY ON CERTAIN STEEL MANUFACTURES.

Whereas by section fifteen of the Customs Tariff and Excise Duties Amendment Act, 1925 (Act No. 36 of 1925), as amended, whenever after investigation and report by the Board of Trade and Industries the Minister of Finance—

- (a) is satisfied that goods which are of a class or kind produced or manufactured in the Union have been or are being or are likely to be exported to the Union at an export price which is less than the domestic value thereof plus the extra cost of packing and packages for export, carriage to port of shipment, and all other expenses incidental to placing the goods on board ship ready for export to the Union; and
- (b) is of opinion that detriment from that cause may result to an industry in the Union and that it would be in the public interest to impose in respect of such goods a dumping duty, the Governor-General may by proclamation in the *Gazette* notify the class of goods and declare that one or more of the dumping duties enumerated in sub-section (2) of the said section, and set forth in such proclamation shall be levied upon goods of such class on importation into the Union from a country or countries named in the proclamation.

And whereas in consequence of investigation and report by the Board of Trade and Industries the Minister of Finance is satisfied that certain steel manufactures of a class or kind produced or manufactured in the Union have been or are being or are likely to be exported to the Union from Belgium, Germany, France (Saar), and Luxemburg at export prices which are less than the domestic value thereof plus the extra cost of packing and packages for export, carriage to port of shipment and all other expenses incidental to placing such steel manufactures on board ship ready for export to the Union, and is further of opinion that detriment does result from such cause to the Iron and Steel manufacturing industry in the Union by such importation, and that it is in the public interest to impose an "ordinary" dumping duty on steel joints, channels, equal and unequal angles, bars, flats, tees, rods round or square, sleepers, and rails up to 30 lb. per running yard and fishplates therefor, from those countries.

Now, therefore, under and by virtue of the powers vested in me as aforesaid, I do hereby declare, proclaim and make known that from and after the date of the publication of this my proclamation in the *Gazette* there shall be charged, levied, collected and paid on steel joists, channels, equal and unequal angles, bars, flats, tees, rods round or square, sleepers, and rails up to 30 lb. per running yard and fishplates therefor on importation into the Union from Belgium, Germany, France (Saar), and Luxemburg an "ordinary" dumping duty equal to the difference between—

- (a) the domestic value (viz. the market price at which at the time of purchase thereof by the importer such or similar aforesaid steel manufactures are offered for sale for consumption in the country from which they are exported to all purchasers in the usual wholesale quantities in the ordinary course of trade in the principal markets of such country, including the cost of packages ordinarily used in those markets, less any drawback of duty granted by the Government of the exporting country in respect of the aforesaid steel manufactures, on exportation) plus the extra cost of packing and packages for export, carriage to port of shipment, and all other expenses incidental to placing the aforesaid steel manufactures on board ship ready for exportation to the Union; and
- (b) the export price (viz. the price free on board at which the aforesaid steel manufactures are sold by the exporter to the importer in the Union, and in the case of goods on consignment account or for which no charge is made, one half of the value of the goods as determined for purposes of duty in terms of section fourteen of the above named act, as amended);

provided that such difference is greater than five per centum of the export price; and provided further that such duty shall not exceed one-half of the value of the aforesaid steel manufactures as defined in section fourteen of the Customs Tariff and Excise Duties Amendment Act, 1925 (Act No. 36

PROKLAMASIE

Van Luitenant-Kolonel Sy Eksellensie die Hoogedelagbare die Graaf van Clarendon, Lid van die Mees Eervolle Geheime Raad van Sy Majesteit, Grootkruisridder van die Mees Onderskeie Orde van St. Michiel en St. George, Goewerneur-Generaal en Opperbevelhebber in en oor die Unie van Suid-Afrika.

★ No. 254, 1934.]

DUMPINGREG OP SEKERE STAALFABRIKATE.

Nademaal ingevolge artikel vyftien van die „Doeanetarief en Aksijnsrechten Wijzigingswet 1925” (Wet No. 36 van 1925), soos gewysig, wanneer na ondersoek en rapport deur die Raad van Handel en Nywerheid die Minister van Finansies—

- (a) oortuig is dat goedere van 'n klas of soort geproduseer of vervaardig in die Unie, uitvoer is of waarskynlik uitvoer sal word na die Unie teen 'n invoerprys wat minder is as die binnelandse waarde daarvan plus die ekstra koste van pak en verpakking vir uitvoer, vervoerkoste na die hawe van verskeping, en alle ander onkoste in verband met die aan boord bring van die goedere bestem vir uitvoer na die Unie; en
- (b) van mening is dat daardeur nadeel veroorsaak kan word aan 'n nywerheid in die Unie, en dat dit in die publieke belang sal wees om op sulke goedere 'n dumpingreg te hef, kan die Gowerneur-Generaal deur proklamasie in die *Staatskoerant* die klas goedere bekendmaak en verklaar dat een of meer van die dumpingregte geneem in subartikel (2) van gemelde artikel, en uiteengesit in sodanige proklamasie, op sodanige goedere by invoer in die Unie van 'n land of lande genoem in die proklamasie, gehef sal word.

En nademaal as gevolg van 'n ondersoek en rapport deur die Raad van Handel en Nywerheid die Minister van Finansies oortuig is dat sekere staalfabrikate van 'n klas of soort geproduseer of vervaardig in die Unie, uitvoer is of waarskynlik uitvoer sal word na die Unie, uit België, Duitsland, Frankryk (Saar) en Luxemburg, teen uitvoerpryse wat minder is as die binnelandse waarde daarvan, plus die ekstra koste van pak en verpakking vir uitvoer, vervoerkoste na die hawe van verskeping, en alle ander onkoste in verband met die plasing van sodanige staalfabrikate aan boord gereed vir uitvoer na die Unie, en verder van mening is dat skade veroorsaak word deur sodanige oorsaak aan die yster- en staalvervaardigingsnywerheid in die Unie deur sodanige invoer, en dat dit in die publieke belang is om 'n gewone dumpingreg te hef op staaldwarsbalke, gegroefstaal, gelyk en on-gelyk hoekstaal, staaf-, plat-, en T-staal, staalroedes rond of vierkant, dwarsleërs, en spoorstawe van hoogstens 30 lb. per lopende-jaart en lasstukke daarvoor uit daardie lande;

So is dit dat ek ingevolge en kragtens die bevoegheid my verleen soos voormeld, hierby verklaar, proklameer en bekendmaak dat, vanaf en na die datum van die publikasie van hierdie proklamasie in die *Staatskoerant*, daar op staal-dwarsbalke, gegroefstaal, gelyk en on-gelyk hoekstaal, staaf-, plat-, en T-staal, staalroedes rond of vierkant, dwarsleërs, en spoorstawe van hoogstens 30 lb. per lopende-jaart en lasstukke daarvoor by invoer in die Unie van België, Duitsland, Frankryk (Saar) en Luxemburg 'n gewone dumpingreg opgelê, gehef, ingevorder en betaal moet word gelykstaande aan die verskil tussen—

- (a) die binnelandse waarde (naamlik die markprys waarvoor ten tyde van die aankoop daarvan deur die invoerder sodanige of dergelike voornoemde staalfabrikate vir verkoop aangebied word vir verbruik in die land waaruit hulle uitvoer word na alle kopers in die gewone groothandelhoeveelhede in die gewone loop van die handel op die vernameeste marke van sodanige land, insluitende die koste van verpakking gewoonlik op daardie marke in gebruik, min enige terugbetaling van regte toegestaan deur die Regering van die land van uitvoer ten aansien van die voornoemde staalfabrikate by uitvoer) plus die ekstra koste van pak en verpakking vir uitvoer, vervoerkoste na die hawe van verskeping, en alle ander onkoste in verband met die plasing van die voornoemde staalfabrikate aan boord gereed vir uitvoer na die Unie; en
- (b) die uitvoerprys (naamlik die prys vry-aan-boord waarteen voornoemde staalfabrikate deur die uitvoerder verkoop word aan die invoerder in die Unie en in die geval van goedere op besendingrekening of waarvoor geen koste beteken is, die helfte van die waarde van die goedere soos vir doeanedoeleinde ingevolge artikel veertien van voornoemde Wet, soos gewysig, vasgestel);

mits sodanige verskil meer as vyfpersent van die uitvoerprys is; en verder mits dat sodanige regte nie die helfte van die waarde van die voornoemde staalfabrikate soos omskryf in artikel veertien van die „Doeanetarief en Aksijnsrechten Wijzigingswet, 1925” (Wet No. 36 van 1925), soos gewysig,

of 1925), as amended, and provided further that such dumping duty shall not be imposed in respect of such steel manufactures shipped to the Union from Belgium, Germany, France (Saar) and Luxemburg prior to the date of publication of this my proclamation in the *Gazette*.

GOD SAVE THE KING.

Given under my Hand and the Great Seal of the Union of South Africa at Pretoria this Nineteenth day of December One thousand Nine hundred and Thirty-four.

CLARENDON,
Governor-General.

By Command of His Excellency the
Governor-General-in-Council.

N. C. HAVENGA.

GENERAL NOTICES

CO-OPERATIVE AGRICULTURAL SOCIETIES.

★ NOTICE No. 696 of 1934.

The following particulars in regard to the membership of Co-operative Agricultural Societies are published for general information, in accordance with the provisions of sub-section (3) of section thirty-one of the Co-operative Societies Act (No. 28 of 1922).

Pretoria, 18th December, 1934.

ZASTRON KO-OPERATIEWE VERENIGING.

LIST OF RESIGNATIONS. LYS VAN BEDANKINGS.

No.	Name.	Address.	Date upon which resignation takes effect.
No.	Naam.	Adres.	Datum waarop bedanking van krag word.
223	Fouche, Hermanus Johannes	Franshoek, P.K. Bushmanskop, Dist. Wepener	31/10/1934
51	Henning, Hermanus Johannes	Spitskop, P.K. Zastron	"
62	Hoffman, Josias Eduard	Bloemhoek, P.K. Zastron	"
93	Malan, Johannes Jacobus	Mooifontein, P.K. Zastron	"
281	Meiring, Louwrens Hermanus	Abonkir, P.K. Zastron	"
220	Plessis, du, Petrus Johannes Jacobus	Pietersrust, P.K. Zastron	"
152	Smith, Johannes Marthinus	Driefontein, P.K. Zastron	"
244	Steyn, Nicolaas Johannes Philippus	Sadowa, P.K. Zastron	"
171	Swanepoel, Frans Johannes Cornelius	Glenarough, P.K. Zastron	"
180	Swart, Lukas Petrus Johannes	De Rust, P.K. Zastron	"
188	Tonder, van, Wilhelmus Benjamin	Waterloo, P.K. Zastron	"
235	Venter, Stephanus	Nooitgedacht, P.K. Tokotna, oor Bushmanskop	"

DEPARTMENT OF LANDS.

The following notices are published for general information.

M. L. VAN DER SPUY,
Surveyor-General.

Surveyor-General's Office, Pretoria.

No. 681.]

[14th December, 1934.

Notice is hereby given that the surveyors' diagrams of the following mining properties, etc., have been sent to the Surveyor-General for examination and confirmation, in terms of section thirty-five (2) of the Precious and Base Metals Act, No. 35 of 1908, and that copies of same will lie for inspection at the Office of the Surveyor-General, Pretoria; the Office of the Registrar of Mining Titles, Johannesburg; and the Office of the Mining Commissioner in whose district the property is situated, for the term of one month from the date of first publication of this notice, at the expiration of which time, should no objection have been lodged, they will be signed and issued by him.

te bowe gaan nie; en met dien verstande dat sodanige dumpingreg nie opgelê sal word op sodanige staalfabrikate verskep na die Unie van Belgie, Duitsland, Frankryk (Saar) en Luxemburg voor die datum van publikasie in die *Staatskoerant* van hierdie proklamasie nie.

GOD BEHOEDE DIE KONING.

Gegee onder my Hand en die Grootseël van die Unie van Suid-Afrika te Pretoria, op hede die Negentiende dag van Desember Eenduisend Negehoenderd Vier-en-dertig.

CLARENDON,
Goewerneur-generaal.

Op las van Sy Eksellensie die
Goewerneur-Generaal-in-Rade.

N. C. HAVENGA.

ALGEMENE KENNISGEWINGS

KOÖPERATIEWE LANDBOUVERENIGINGE.

★ KENNISGEWING No. 696 VAN 1934.

Die volgende besonderhede in verband met die lidmaatskap van Koöperatiewe Landbouvereniginge word vir algemene informasie gepubliseer, ooreenkomstig die bepalinge van sub-artikel (3) van artikel een-en-dertig van die Wet op Koöperatiewe Vereniginge (No. 28 van 1922).

Pretoria, 18 Desember 1934.

BOESMANSRIVIER KO-OPERATIEWE KAAS FABRIEK.

ADDITIONAL LIST OF MEMBERS. AANVULLINGSLYS VAN LEDE.

No.	Name.	Address.
No.	Naam.	Adres.
164	Joubert, Lodewyk Christiaan Koch	Angora, P.K. Bonnievale.
165	Wet, de, Rachel Susanna	Edendale, P.K. Bonnievale.
166	Zyl, van, Frederik Jacobus (H./sn.).	Angora, P.K. Bonnievale.
167	Bruwer, Francois Johannes	Bonnievale, P.K. Bonnievale.
168	Niemand, Jacob	Angora, P.K. Bonnievale.
169	Rensburg, van, Wynand Cornelis	Angora, P.K. Bonnievale.
170	Stemmet, Adamus Paulus	Vorentoe, P.K. Robertson.

SWELLENDAM BOERE KO-OPERATIEWE VERENIGING.

RESIGNATION OF MEMBER. BEDANKING VAN LID.

No.	Name.	Address.	Date upon which resignation takes effect.
No.	Naam.	Adres.	Datum waarop bedanking van krag word.
130	Wet, de, Willem Jacobus	Goerisoe, P.K. Swellendam	31/10/1934

DEPARTEMENT VAN LANDE.

Onderstaande kennisgewings word vir algemene informasie gepubliseer.

M. L. VAN DER SPUY,
Landmeter-generaal.

Kantoor van die Landmeter-generaal, Pretoria.

No. 681.]

[14 Desember 1934.

Die Landmeterskaarte van onderstaande myneïendomme, ens., is vir goedkeuring na die Kantoor van die Landmeter-generaal gestuur in terme van artikel vyf-en-dertig (2) van die „Edele en Onedele Metale" Wet, No. 35 van 1908, en sal op die kantoor van die Landmeter-generaal, Pretoria, die kantoor van die Registrateur van Mynbriewe, Johannesburg, en die kantoor van die Mynkommissaris in wie se myndistrik die eiendom geleë is, ter insage lê vir die tyd van een maand vanaf die datum van eerste publikasie van hierdie kennisgewing, waarna dit deur die Landmeter-generaal sal geteken en uitgereik word, indien gedurende die tyd geen protes daarteen ingekom het nie.

Diagram S.G. No. Kaart L.G. No.	Nature and Number of Mining Property, etc. <i>Aard en Nommer van Myneindom, ens.</i>	Name and Number of Farm whereon situated, and District. <i>Naam en Nommer van Plaas waarop geleë, en Distrik.</i>	Mining District. <i>Myndistrik.</i>	Owner. <i>Eienaar.</i>	Area. <i>Grootte.</i>
B. 90/34	10 Precious Metal Claims (<i>Edel- metaal-kleims</i>)	Brommers No. 28, District (<i>Distrik</i>) Barberton	Barberton.....	R. C. Dicey.....	6·9444 Morgen (<i>Morge</i>). 14-21-28

The following notices are published for general information:—

No. 654.]

[30th November, 1934.

Notice is hereby given, under sub-section (1) of section seventeen of Act No. 9 of 1927, that the undermentioned diagrams of Crown lands are lying for inspection at the office of the Surveyor-General, Capetown, and that, if no objection to the said diagrams or to any beacon or boundary adopted in the survey is received before the 28th January, 1935, the diagrams will be approved under the provisions of sub-section (1) (c) of section three of the above-quoted Act.

Diagram S.G. No. Description of Land.
Kaart L.G. No. *Beskrywing van Gronde.*

3879/1934..... Lot SM—Perseel SM.....

4724/1934..... Karree Bosch Rand.....

Junction of Mill Stream and Eerste River—
Samevloeiing van Millstroom en Eersterivier
Karree Bosch Outspan—Karree Bosch Uit-
spanning

Onderstaande kennisgewings word vir algemene informasie gepubliseer:—

No. 654.]

[30 November 1934.

Ooreenkomstig subartikel (1) van artikel sewentien van Wet No. 9 van 1927, word hierby bekendgemaak dat ondergenoemde kaarte van Kroongrond op die kantoor van die Landmeter-generaal, Kaapstad, ter insae lê en dat, indien geen beswaar teen genoemde kaarte of teen enige baken of grenslyn in die opmeting aangeneem voor 28 Januarie 1935 ontvang word nie, die kaarte, ooreenkomstig die bepalings van subartikel (1) (c) van artikel drie van bogenoemde Wet, goedgekeur sal word.

30-7-14-21

Situation. Division. Area.—Grootte.
Ligging. Afdeling. Morgen. Sq. Feet.
Junction of Mill Stream and Eerste River— Stellenbosch..... — 2,805
Samevloeiing van Millstroom en Eersterivier
Karree Bosch Outspan—Karree Bosch Uit- Somerset East— 232·8198 —
spanning Somerset-Oos

MISCELLANEOUS.

* NOTICE No. 690 OF 1934.

BRAKBOSCH ISLAND IRRIGATION BOARD.

Notice is hereby given that at a Public Court held at Brakbosch Island on the 27th November, 1934, Mr. Gert Van Wyk was duly elected as a member of the Brakbosch Island Irrigation Board for a period of three years reckoned from the date of publication of this notice in the *Union Gazette*.

J. D. HOLTZHAUSEN,
Magistrate.

Upington, 28th November, 1934.

* NOTICE No. 691 OF 1934.

NEILERSDRIFT IRRIGATION BOARD.

Notice is hereby given that at a Public Court held at Neilersdrift on the 27th November, 1934, Messrs. D. M. Richter and I. S. Gouws were duly elected as members of the Neilersdrift Irrigation Board for a period of three years reckoned from the date of publication of this notice in the *Union Gazette*.

J. D. HOLTZHAUSEN,
Magistrate.

Upington, 28th November, 1934.

* NOTICE No. 692 OF 1934.

KOPPIESKRAAL IRRIGATION BOARD.—ELECTION OF MEMBERS.

Notice is hereby given that the undermentioned have been duly elected as members of the above Board from date of publication hereof:—

Ward 1.

1. J. H. Keyser, for a period of three years.
2. J. H. Nash, for a period of two years.
3. M. J. R. Keyser, for a period of one year.

Ward 2.

1. J. A. van Zyl, for a period of three years.
2. J. H. de Vries, for a period of two years.
3. I. M. Prinsloo, sen., for a period of one year.

Ward 3.

1. J. C. van der Westhuizen, for a period of three years.
2. A. Weber, for a period of two years.
3. I. M. Prinsloo, jun., for a period of one year.

J. W. ORD,
Magistrate.

DIVERSE.

* KENNISGEWING No. 690 VAN 1934.

BRAKBOSCH EILAND-BESPROEINGSRAAD.

Hierby word bekend gemaak dat op 'n openbare hofsitting gehou te Brakbosch Eiland op die 27ste November 1934, mnr. Gert Van Wyk behoorlik verkies was as lid van die Brakbosch Eiland-besproeiingsraad vir 'n tydperk van drie jaar gereken van af die datum van publikasie van hierdie kennisgewing in die *Staatskoerant*.

J. D. HOLTZHAUSEN,
Magistraat.

Upington, 28 November 1934.

* KENNISGEWING No. 691 VAN 1934.

NEILERSDRIFT-BESPROEINGSRAAD.

Hierby word bekend gemaak dat op 'n openbare hofsitting gehou te Neilersdrift op die 27ste November 1934, die here D. M. Richter en I. S. Gouws behoorlik gekies was as lede van die Neilersdrift-besproeiingsraad vir 'n tydperk van drie jaar gereken van af die datum van publikasie van hierdie kennisgewing in die *Staatskoerant*.

J. D. HOLTZHAUSEN,
Magistraat.

Upington, 28 November 1934.

* KENNISGEWING No. 692 VAN 1934.

KOPPIESKRAAL BESPROEINGSRAAD.—VERKIESING VAN LEDE.

Hierby word bekendgemaak dat die ondergenoemde behoorlik gekies is as lede van die bogemelde Raad van die datum van publikasie hiervan:—

Wyk 1.

1. J. H. Keyser, vir 'n tydperk van drie jaar.
2. J. H. Nash, vir 'n tydperk van twee jaar.
3. J. R. Ketser, vir 'n tydperk van een jaar.

Wyk 2.

1. J. A. van Zyl, vir 'n tydperk van drie jaar.
2. J. H. de Vries, vir 'n tydperk van twee jaar.
3. I. M. Prinsloo, sen., vir 'n tydperk van een jaar.

Wyk 3.

1. J. C. van der Westhuizen, vir 'n tydperk van drie jaar.
2. A. Weber, vir 'n tydperk van twee jaar.
3. I. M. Prinsloo, jun., vir 'n tydperk van een jaar.

J. W. ORD,
Magistraat.

* NOTICE No. 693 OF 1934.

RIETPOORT IRRIGATION BOARD.—ELECTION OF MEMBERS.

Notice is hereby given that the undermentioned have been duly elected as members of the above Board from date of publication hereof:—

1. Gert Cornelius Prinsloo, for a period of three years.
2. Francois Ullman Hoffman Steyn, for a period of two years.
3. Reinhold Johannes Adolph Ortlepp, for a period of one year.

J. W. ORD,
Magistrate.

* NOTICE No. 694 OF 1934.

DEPARTMENT OF MINES.

TENDERS FOR THE UNDERMINING RIGHTS OF PORTION OF THE FARM VLAKFONTEIN No. 8.—MINING DISTRICT OF HEIDELBERG.

It is hereby notified that, under the terms of Government Notice No. 1647, dated 16th November, 1934, two tenders for the area specified in such notice have been received, namely, from:—

- (a) Springs Mines, Limited.
- (b) West Springs, Limited.

F. A. NIXON,
Chairman, Mining Leases Board.

* Notice No. 695 OF 1934.

WEIGHTS AND MEASURES ACT, 1922.

Notice is hereby given, in terms of section *twenty-four* (1) of the Weights and Measures Act, 1922, read in conjunction with regulation No. 3 (1), Part I of the Regulations under the Act, that all persons in the Magisterial District of Durban, having weighing or measuring instruments, weight or measures in use in trade are required to produce same in order that they may be examined and assized or re-assized on or before the 30th April, 1935.

Any trader whose premises are situated at a distance exceeding twelve miles from the nearest Assize Station shown on this Schedule may have all his weighing and measuring instruments assized on his premises, provided application, *in writing*, is made without delay in accordance with this notice.

Persons having fixed measuring instruments, or weighing instruments having a weighing capacity exceeding 600 lb. must forthwith notify, *in writing*, the District Assizer, P.O. Box 1047, Durban, or the nearest Police Station to the places shown on this Schedule of the position thereof in order that they may be assized on the premises, if required.

Where instruments are assized on traders' premises, additional charges are made for attendance.

The Assize Officer will be in attendance in accordance with the undermentioned Schedule.

A. C. MARSH,
Superintendent of Assize.

Johannesburg, 11th December, 1934.

SCHEDULE.

Durban, Assize Office, Lords Grounds, Old Fort Road, from 7th January, 1935, to 30th April, 1935. *Weekdays*: From 8.30 a.m. to 4 p.m. *Saturdays*: From 8.30 a.m. to 12 noon.

Overport Police Station, from 9 a.m., 7th January, 1935, to 4 p.m., 9th January, 1935.

Mayville, 145 Main Road, from 9 a.m., 10th January, 1935, to 4 p.m., 11th January, 1935.

Rossburgh, Police Station, from 9 a.m., 14th January, 1935, to 12 noon, 15th January, 1935.

Bellair, 946 Sarnia Road: Opposite Railway Station, from 9 a.m. to 4 p.m., 16th January, 1935.

Malvern, Malvern Hall, from 9 a.m. to 4 p.m., 17th January, 1935.

Clairwood, 539 Main Road, from 9 a.m., 18th January, 1935, to 4 p.m., 21st January, 1935.

Jacobs, Police Station, from 9 a.m. to 4 p.m., 22nd January, 1935.

Isipingo, Police Station, from 9.30 a.m. to 3.30 p.m., 23rd January, 1935.

Warner Beach, Mr. Logue's Store, from 10 a.m. to 12 noon, 24th January, 1935.

Illovo Beach, Mr. A. Hagen's Store, from 10 a.m. to 12 noon, 25th January, 1935.

Westville, Police Station, from 10 a.m. to 12 noon, 28th January, 1935.

Umgeni, Omar Trust Store, Queen's Bridge, from 9 a.m. to 4 p.m., 29th January, 1935.

Red Hill, Presbyterian Hall, from 9 a.m. to 12 noon, 30th January, 1935.

Avoca, Essop Adam's Store, from 10 a.m. to 12 noon, 31st January, 1935.

* KENNISGEWING No. 693 VAN 1934.

RIETPOORT BESPROEINGSRAAD.—VERKIESING VAN LEDE.

Hierby word bekendgemaak dat die ondergenoemde behoorlik gekies is as lede van die bogemelde Raad vanaf datum van publikasie hiervan:—

1. Gert Cornelius Prinsloo, vir 'n tydperk van drie jaar.
2. Francois Ullman Hoffman Steyn, vir 'n tydperk van twee jaar.
3. Reinhold Johannes Adolph Ortlepp, vir 'n tydperk van een jaar.

J. W. ORD,
Magistraat.

* KENNISGEWING No. 694 VAN 1934.

DEPARTEMENT VAN MYNWESE.

TENDERS VIR DIE REG OM TE MYN ONDER GEDEELTE VAN DIE PLAAS VLAKFONTEIN No. 8.—MYNDISTRIK HEIDELBERG.

Dit word hierby bekendgemaak dat, ingevolge die bepalings van Goewermentskennisgewing No. 1647 van 16 November 1934, twee tenders vir die grond in sodanige kennisgewing vermeld, ontvang is, naamlik van:—

- (a) „Springs Mines, Limited”.
- (b) „West Springs, Limited”.

F. A. NIXON,
Voorsitter, Mynverhuuringsraad.

* KENNISGEWING No. 695 VAN 1934.

„WET OP MATEN EN GEWICHTEN”, 1922.

Ooreenkomstig artikel *vier-en-twintig* (1) van die „Wet op Maten en Gewichten”, 1922, gelees in verband met regulasie No. 3 (1), Deel I van die Regulasies ingevolge die Wet uitgevaardig, word hierby bekendgemaak dat alle persone in die magistraatsdistrik Durban wat weeg- of meetinstrumente, gewigte of mate in die handel gebruik, sulke instrumente voor of op 30 April 1935 moet vertoon om nagesien en geïyk of heryk te word.

Enige handelaar wat op 'n groter afstand as 12 myl van die naaste Ykstasie wat op die onderstaande lys voorkom, woon, mag al sy weeg- of meetinstrumente op sy werf laat yk, mits hy sonder versuim, ooreenkomstig hierdie kennisgewing, *skriftelik* daarom aansoek doen.

Persone wat vaste meetinstrumente, of weeginstrumente van 'n weegvermoë van meer as 600 lb. het, moet die Distriksyker, Posbus 1047, Durban, of die Polisiestasie naaste aan die plekke vermeld op die onderstaande lys, dadelik van die ligging daarvan *skriftelik* in kennis stel, sodat sulke instrumente as dit nodig is op die werf geïyk kan word.

In gevalle waar instrumente op die werf van die handelaar geïyk word, word ekstra koste vir besoek in rekening gebring.

Die Ykbeampte sal op die datums en ure hierin vermeld op ondergenoemde plekke teenwoordig wees.

A. C. MARSH,
Superintendent van Ykwese.

Johannesburg, 11 Desember 1934.

SKEDULE.

Durban, Ykkantoor, „Lords Grounds, Old Fort Road”, van 7 Januarie tot 30 April 1935. *Weekdae*: Van 8.30 v.m. tot 4 n.m. *Saterdag*: Van 8.30 v.m. tot 12 middag.

Overport, Polisiestasie, van 9 v.m., 7 Januarie 1935, tot 4 n.m., 9 Januarie 1935.

Mayville, „145 Main Road”, van 9 v.m., 10 Januarie 1935, tot 4 n.m., 11 Januarie 1935.

Rossburgh, Polisiestasie, van 9 v.m., 14 Januarie 1935, tot 12 middag, 15 Januarie 1935.

Bellair, „946 Sarnia Road: Teenoor Spoorwegstasie”, van 9 v.m., tot 4 n.m., 16 Januarie 1935.

Malvern, Malvernsaal, van 9 v.m. tot 4 n.m., 17 Januarie 1935.

Clairwood, „539 Main Road”, van 9 v.m., 18 Januarie 1935, tot 4 n.m., 21 Januarie 1935.

Jacobs, Polisiestasie, van 9 v.m. tot 4 n.m., 22 Januarie 1935.

Isipingo, Polisiestasie, van 9.30 v.m. tot 3.30 n.m., 23 Januarie 1935.

Warner Beach, Mnr. Logue se winkel, van 10 v.m. tot 12 middag, 24 Januarie 1935.

Illovo Beach, Mnr. A. Hagen se winkel, van 10 v.m. tot 12 middag, 25 Januarie 1935.

Westville, Polisiestasie, van 10 v.m. tot 12 middag, 28 Januarie 1935.

Umgeni, „Omar Trust Store, Queen's Bridge”, van 9 v.m. tot 4 n.m., 29 Januarie 1935.

Red Hill, Presbyteriaanse Saal, van 9 v.m. tot 12 middag, 30 Januarie 1935.

Avoca, Essop Adam se winkel, van 10 v.m. tot 12 middag, 31 Januarie 1935.

* NOTICE No. 697 of 1934.

UNION OF SOUTH AFRICA.

DEPARTMENT OF PUBLIC HEALTH.

BULLETIN No. 50, 1934, FOR WEEK ENDED
15TH DECEMBER, 1934.

PLAGUE.

Orange Free State: Boshof District.—A native case (fatal) has been reported on the farm Rooipansleegte, about 2 miles from the farm Geluk, where a fatal European case occurred, as reported in bulletin for the week ended the 27th October, 1934. Investigation is proceeding and all necessary precautions have been taken.

SMALLPOX.

Nil.

TYPHUS FEVER.

Fresh Outbreaks.—Craven, Aliwal North District; Waterval, Barkly East District; Mooibosch, Elliot District; Hanover Municipality, Hanover District; Sandflats, Mount Currie District; Ngcengane's Location, Tsolo District; Umtata Municipality, Umtata District; Helena and Fielden, Vryburg District (Cape); Estoire, Bloemfontein District; Verdon, New Veil, Klaarwater, Nuwejaarspruit, Beestekraal, Norway, Rouxville District; Highlands, Fortuinspruit, Thaba 'Nchu District; Petrusvlei, Mons, Vrede District; Onverwacht, Wepener District; Rustgevonden, Goedgedund, Moedersgift, Mooivlakte, Winburg District; Kalkhoek, Zastron District (Orange Free State); Rietfontein, Weltevreden, Wolmaransstad District (Transvaal); Driefontein, Zuurplaat, Suffolk, Klip River District (Natal).

Outbreaks are being dealt with in the Districts of Aliwal North, Barkly East, Barkly West, Cradock, De Aar, Elliot, Glen Grey, Hanover, Herschel, Indwe, Middelburg, Queenstown, Tsolo, Xalanga (Cape); Bethlehem, Bethulie, Bloemfontein, Boshof, Bothaville, Harrismith, Heilbron, Hoopstad, Ladybrand, Lindley, Reitz, Rouxville, Vrede, Wepener, Winburg, Zastron (Orange Free State); Christiana, Heidelberg, Volksrust, Wakkerstroom (Transvaal); Underberg (Natal).

MALARIA.

Natal and Zululand.—Rains and floods have occurred over the whole Province. Mosquito-breeding may be heavy when these subside, especially if the weather is warm. At present the breeding of mosquito vectors is taking place only on a very small scale and *Anopheles Gambia* larvae and adult mosquitoes are reported from coastal areas only, more particularly from the North Coast. *Anopheles Funestus* is occurring in streams in limited numbers in Northern Zululand. Few cases of malaria have so far been reported; these are almost all relapse cases and not new infections by mosquitoes.

Transvaal.—With further rains in most of the malaria regions *Anopheles Gambia* breeding, in the bushveld has commenced but no adult mosquitoes have yet appeared. Consequently there are no new cases of malaria. In the lowveld areas in addition to relapses, new cases of malaria are occurring in areas where the instructions of the Department of Public Health have not been acted upon. People in malaria areas are everywhere warned to adopt the practical measures taught by the Department's inspectors. This applies more particularly to measures against adult mosquitoes.

EPIDEMIC DISEASES IN OTHER COUNTRIES.

At date of latest available information there existed:—

Cholera in Bassein, Calcutta, Chittagong, Madras, Rangoon.

Plague in Kenya Colony and Protectorate.

Smallpox in Kenya Colony and Protectorate; Nyasaland Protectorate; Baghdad; Bombay, Calcutta, Madras, Negapatam, Rangoon, Tuticorin, Vizagapatam, Colombo, Tourane; Macao; Canton, Shanghai, Tsingtao; Yaraon.

Typhus Fever in Cairo; Baghdad; Hangkow; Tsingtao; Welmington.

Yellow Fever in Restrepo, Colombia.

E. N. THORNTON,
Secretary for Public Health.

* NOTICE No. 698 of 1934.

LOERIE RIVER IRRIGATION BOARD, PORT
ELIZABETH.

With reference to Notice No. 466 of 1934 in the *Gazette* of the 31st August, 1934, notice is hereby given that the following persons were elected as members of the above-mentioned Board for a period of three years from the 23rd October, 1934:—

- (1) J. W. J. van Wyk.
- (2) D. J. van Wyk.

J. L. PRETORIUS,
Magistrate.

Port Elizabeth, 10th December, 1934.

* KENNISGEWING No. 697 VAN 1934.

UNIE VAN SUID-AFRIKA.

DEPARTEMENT VAN VOLKSGESONDHEID.

BULLETIN No. 50, 1934, VIR WEEK GEËINDIG
15 DESEMBER 1934.

PES.

Oranje-Vrystaat: Distrik Boshof.—'n Noodlottige geval by 'n naturel is gerapporteer op die plaas Rooipansleegte, twee myl van die plaas Geluk, waar 'n noodlottige geval by 'n blanke voorgekom het, soos gerapporteer in bulletin vir die week geëindig 27 Oktober 1934. Onderzoek word ingestel en alle voorsorgsmaatreëls is geneem om verspreiding van die siekte te verhoed.

POKKIES.

Geen.

TIFUSKOORS.

Nuwe Uitbrekings.—Craven, distrik Aliwal-Noord; Waterval, distrik Barkly-Oos; Mooibosch, distrik Elliot; Munisipaliteit Hanover, distrik Hanover; Sandflats, distrik Mount Currie; Ngcengane lokasie, distrik Tsolo; Munisipaliteit Umtata, distrik Umtata; Helena en Fielden, distrik Vryburg (Kaap); Estoire, distrik Bloemfontein; Verdon, New Veil, Klaarwater, Nuwejaarspruit, Beestekraal, Norway, distrik Rouxville; Highlands, Fortuinspruit, distrik Thaba 'Nchu; Petrusvlei, Mons, distrik Vrede; Onverwacht, distrik Wepener; Rustgevonden, Goedgedund, Moedersgift, Mooivlakte, distrik Winburg; Kalkhoek, distrik Zastron (Oranje-Vrystaat); Rietfontein, Weltevreden, distrik Wolmaransstad (Transvaal); Driefontein, Zuurplaats, Suffolk, distrik Klip-rivier (Natal).

Vorige uitbrekings word in die volgende distrikte behandel: Aliwal-Noord, Barkly-Oos, Barkly-Wes, Cradock, De Aar, Elliot, Glen Grey, Hanover, Herschel, Indwe, Middelburg, Queenstown, Tsolo, Xalanga (Kaap); Bethlehem, Bethulie, Bloemfontein, Boshof, Bothaville, Harrismith, Heilbron, Hoopstad, Ladybrand, Lindley, Reitz, Rouxville, Vrede, Wepener, Winburg, Zastron (Oranje-Vrystaat); Christiana, Heidelberg, Volksrust, Wakkerstroom (Transvaal); Underberg (Natal).

MALARIA.

Natal en Zoeloeland.—Reën en oorstromings het in die hele Provinsie plaasgevind. Sodra dit bedaar, mag daar baie muskiete uitbroei, veral as die weer warm is. Op die oomblik broei muskiete wat malaria dra op 'n baie klein skaal uit. Die larwe van *Anopheles Gambia* en volwasse muskiete word alleen gerapporteer in die kusstreke, veral langs die Noord-kus. *Anopheles Funestus* word in geringe getalle in strome in Noord-Zoeloeland aangetref. 'n Paar gevalle van malaria is tot dusver gerapporteer; byna uitsluitlik gevalle van hernude aanvalle van malaria en nie nuwe besmettings deur muskiete nie.

Transvaal.—As gevolg van herhaalde reëns in die malaria-streke, begin die *Anopheles Gambia* in die bosveld uitbroei, maar volwasse muskiete het nog nie hulle verskyning gemaak nie; gevolglik het nog geen nuwe gevalle van malaria voorgekom nie. In die laeveldstreke kom hernude aanvalle van malaria voor en ook nuwe gevalle in streke waar die instruksies van die Departement van Volksgesondheid nie uitgevoer is nie. Mense in malariagebiede word oral aange- maan om die praktiese voorligting deur die Departement se inspekteurs gegee, na te volg, en veral maatreëls te neem teen volwasse muskiete.

EPIDEMIESE SIEKTES IN ANDER LANDE.

Volgens die laas-beskikbare berigte is daar:—

Cholera in Bassein, Kalkutta, Chittagong, Madras, Rangoon.

Pes in die Kenyakolonie en -protektoraat.

Pokkies in die Kenyakolonie en -protektoraat; die Nyasalandprotektoraat; Bagdad; Bombaai, Kalkutta, Madras, Negapatam, Rangoon, Tuticorin, Vizagapatam, Colombo, Tourane; Macao, Canton, Shanghai, Tsingtao; Yaraon.

Tifuskoors in Kairo; Bagdad; Hangkow; Tsingtao; Welmington.

Geelkoors in Restrepo, Colombia.

E. N. THORNTON,
Sekretaris van Volksgesondheid.

* KENNISGEWING No. 698 VAN 1934.

LOERIERIVIER-BESPROEINGSRAAD, PORT
ELIZABETH.

Met betrekking tot my Kennisgewing No. 466 van 1934 in die *Staatskoerant* van 31 Augustus 1934, word hierby bekend-gemaak dat die volgende persone gekies is as lede van bogenoemde raad, vir 'n tydperk van drie jaar, vanaf 23 Oktober 1934:—

- (1) J. W. J. van Wyk.
- (2) D. J. van Wyk.

Port Elizabeth, 10 Desember 1934.

J. L. PRETORIUS,
Magistraat.

* NOTICE No. 699 OF 1934.

GREAT FISH RIVER IRRIGATION BOARD.—ELECTION OF MEMBERS.

Notice is hereby given that at a Public Court held on the 12th December, 1934, in terms of my notice of the 6th November, 1934, the following gentlemen were duly nominated and elected as members of the above Board for a period of three years from the date of publication hereof:—

1. Dr. L. H. Gough.
2. B. J. de K. Vosloo.
3. J. W. Jones.
4. M. J. Hattingh.
5. J. de V. van Ryneveld.
6. F. J. de Klerk (Dampplaas).
7. R. V. R. Jones.
8. W. G. J. van Rensburg.
9. J. H. Bosch.
10. L. E. Lanham.
11. W. C. Abrahamson (Golden Valley Citrus Estates).
12. P. J. Michau (Braemore).

A. G. DE SMIDT,

Magistrate.

Craddock, 13th December, 1934.

* NOTICE No. 700 OF 1934.

KAFFIR RIVER IRRIGATION BOARD.

Notice is hereby given that the office of Mr. F. J. Viljoen as a member of the above board has become vacant by reason of the resignation of that member.

A public court will be held at the Magistrate's Office, Bloemfontein, at 10 a.m. on the 26th January, 1935, for the purpose of electing a member to fill the vacancy.

The member to be elected will hold office until the 3rd November, 1936, i.e., the date when the period of office of the member whose office has become vacant would have expired.

C. E. KIDGER,

Magistrate.

Magistrate's Office,
Bloemfontein, 15th December, 1934.

* NOTICE No. 701 OF 1934.

KAFFIR RIVER IRRIGATION BOARD: ELECTION OF A MEMBER.

Notice is hereby given in terms of Clause 17, Part IV, of the Regulations under the Irrigation and Conservation of Waters Act, No. 8 of 1912, that at an election held on the 14th December, 1934, Mr. Gavin McKerrow Lawrie was elected a member of the above Board for the period expiring on the 3rd November, 1935, he having received 156 votes.

C. E. KIDGER,

Magistrate.

Magistrate's Office,
Bloemfontein, 15th December, 1934.

* NOTICE No. 702 OF 1934.

MARLOW IRRIGATION BOARD.

Notice is hereby given that the period of Messrs. J. de V. van Ryneveld and J. Deary as members of the Marlow Irrigation Board will expire on the 11th February, 1935.

A Public Court will be held at the Magistrate's Office, Craddock, on Saturday, the 26th January, 1935, at 10 o'clock a.m., for the election of two members to replace those outgoing.

A. G. DE SMIDT,

Magistrate.

Craddock, 10th December, 1934.

* NOTICE No. 703 OF 1934.

JAN DU TOITS IRRIGATION BOARD: ELECTION OF MEMBER.

Notice is hereby given that Mr. P. B. Botha has been duly re-elected a member of the above Board for a period of three years from the date of publication hereof.

J. S. JACKSON,

Magistrate.

Worcester, 8th December, 1934.

* NOTICE No. 704 OF 1934.

WARMBATHS IRRIGATION BOARD.

Notice is hereby given that the period of Mr. A. M. Ackerman as member of the Warmbaths Irrigation Board, will expire on the 17th December, 1934.

A Public Court will be held at the Magistrate's Office, Warmbaths, on Thursday, the 3rd January, 1935, from 10 to 11 a.m., for the election of one member to replace the outgoing member.

B. GOLDSCHMIDT,

Magistrate.

Waterberg, 15th December, 1934.

* KENNISGEWING No. 699 VAN 1934.

BESPROEINGSRAAD VAN GROOT-VISRIVIER.—VERKIESING VAN LEDE.

Hierby word kennis gegee dat by 'n Publieke Hof gehou op 12 Desember 1934, ooreenkomstig my Kennisgewing van 6 November 1934, die volgende here genomineer en gekies is as lede van die bogenoemde Raad vir 'n tydperk van drie jaar vanaf die datum van publikasie hiervan:—

1. Dr. L. H. Gough.
2. B. J. de K. Vosloo.
3. J. W. Jones.
4. M. J. Hattingh.
5. J. de V. van Ryneveld.
6. F. J. de Klerk (Dampplaas).
7. R. V. R. Jones.
8. W. G. J. van Rensburg.
9. J. H. Bosch.
10. L. E. Lanham.
11. W. C. Abrahamson (Golden Valley Citrus Estates).
12. P. J. Michau (Braemore).

A. G. DE SMIDT,

Magistraat.

Craddock, 13 Desember 1934.

* KENNISGEWING No. 700 VAN 1934.

KAFFERRIVIER-BESPROEINGSRAAD.

Hierby word bekendgemaak dat die posisie van mnr. G. J. Viljoen as 'n lid van bovermelde raad vakant geword het weens die bedanking van die gesegde lid.

'n Openbare hofsitting sal gehou word in die Magistraatskantoor, Bloemfontein, om 10 uur v.m. op 26 Januarie 1935, vir die verkiesing van 'n lid in die plek van die lid wat bedank het.

Die lid wat verkies word, sal in funksie bly tot 3 November 1936, naamlik tot die datum waarop die ampstyd van die lid wie se posisie vakant geword het sou verstryk het.

C. E. KIDGER,

Magistraat.

Magistraatskantoor,
Bloemfontein, 15 Desember 1934.

* KENNISGEWING No. 701 VAN 1934.

KAFFERRIVIER-BESPROEINGSRAAD: VERKIESING VAN 'N LID.

Kennis geskied hierby ooreenkomstig Klousule 17, Deel IV, van die Regulasies ingevolge die Besproeiings- en Waterbewaringswet, No. 8 van 1912, dat by 'n verkiesing gehou op 14 Desember 1934, mnr. Gavin McKerrow Lawrie met 156 stemme gekies is as 'n lid van bovermelde raad vir die tydperk wat op 3 November 1935 eindig.

C. E. KIDGER,

Magistraat.

Magistraatskantoor,
Bloemfontein, 15 Desember 1934.

* KENNISGEWING No. 702 VAN 1934.

MARLOW-BESPROEINGSRAAD.

Hierby word bekendgemaak dat die ampstyd van mnr. J. de V. van Ryneveld en J. Deary as lede van die Marlow-besproeiingsraad op 11 Februarie 1935 verstryk.

'n Openbare hofsitting sal gehou word in die Magistraatskantoor, Craddock, op Saterdag, 26 Januarie 1935, om 10 uur v.m., vir die verkiesing van twee lede om die aftredendes te vervang.

A. G. DE SMIDT,

Magistraat.

Craddock, 10 Desember 1934.

* KENNISGEWING No. 703 VAN 1934.

JAN DU TOITS BESPROEINGSRAAD: VERKIESING VAN LID.

Hierby word bekendgemaak dat die heer P. B. Botha behoorlik as lid van bogenoemde Raad herkies is vir 'n tydperk van drie jaar vanaf die datum van publikasie hiervan.

J. S. JACKSON,

Magistraat.

Worcester, 8 Desember 1934.

* KENNISGEWING No. 704 VAN 1934.

WARMBAD-BESPROEINGSRAAD.

Hierby word bekendgemaak dat die ampstyd van mnr. A. M. Ackerman as lid van die Warmbad-besproeiingsraad, op 17 Desember 1934 sal verstryk.

'n Openbare hofsitting sal gehou word in die Magistraatskantoor, Warmbad, op Donderdag, 3 Januarie 1935, van 10 tot 11 uur v.m. vir die verkiesing van een lid in die plek van die aftredene.

B. GOLDSCHMIDT,

Magistraat.

Waterberg, 15 Desember 1934.

★ NOTICE No. 705 OF 1934.

Notice is hereby given that the periods of office of the undermentioned Irrigation Board members will expire on the dates set opposite their respective names.

Public Courts will be held at the places, dates and times stated for the election of members to replace those outgoing.

★ KENNISGEWING No. 705 VAN 1934.

Hierby word bekendgemaak dat die ampstyd van onderstaande besproeiingsraadslede op die datums teenoor hulle name verstryk.

Openbare hofsittings sal gehou word op die plekke, datums en tye soos aangegee, vir die verkiesing van lede om die aftredendes te vervang.

Name of Board. <i>Naam van Raad.</i>	Retiring Members. <i>Aftredende Lede.</i>	Date of expiration period. <i>Datum van Verstryking.</i>	Place, date and time of meeting. <i>Plek, datum en tyd van byeenkoms.</i>
Vrolikheid.....	Bron M. F. F.....	4/2/35	Magistrate's Office, Robertson, Wednesday, 23rd January, 1935, at 10 a.m.
Klein Klaasvoogds.....	Malherbe P. B.....	4/2/35	Magistraatskantoor, Robertson, Woensdag, 23 Januarie 1935, om 10 uur v.m.
	Malherbe I. J.....	12/2/35	

★ NOTICE No. 706 OF 1934.

VOTERS' LIST REVISION COURT, ZOUTPANSDRIFT IRRIGATION DISTRICT.

Notice is hereby given that a meeting of voters will be held in the Court-house, Zoutpansdrift, District Boshof, on the 4th February, 1935, at 10 a.m., for the purpose of revising the Voters' List for the Irrigation District above mentioned.

D. H. KIRCHNER,

Magistrate's Office,
Boshof, 13th December, 1934.

Magistrate.

★ KENNISGEWING No. 706 VAN 1934.

HERSIENING VAN KIESERSLYS, ZOUTPANSDRIFT-BESPROEINGSDISTRIK.

Kennis geskied hierby dat 'n vergadering van kiesers gehou sal word in die Hofsaal, Zoutpansdrift, distrik Boshof, op 4 Februarie 1935 om 10 uur v.m., met die doel om die Kieserslys vir bogenoemde Besproeiingsdistrik te hersien.

D. H. KIRCHNER,

Magistraatskantoor,
Boshof, 13 Desember 1934.

Magistraat.

TENDERS.

Tenders are hereby invited for the undermentioned Services:—

Services.	Further Particulars obtainable from.	Tender due on or before 11 a.m.
Supply of— 4 Benches and 4 Cupboards Tender No. 88, Defence.	The Commandant, S.A. Military College, Roberts' Heights; the Officer Commanding, Transvaal Command, Johannesburg; the Senior Ordnance Officer, U.D.F., Pretoria	28th Dec., 1934.
Supply of S.A. tallow and cocoanut oil for soapmaking during the calendar year 1935	The Chairman, Union Tender and Supplies Board, P.O. Box 371 (271 Visagie Street), Pretoria	28th Dec., 1934.
Supply of tractor, grader with scarifier, plough, road roller, and drag for the Department of Mines for roadmaking at Alexander Bay	The Chairman, Union Tender and Supplies Board, P.O. Box 371 (271 Visagie Street), Pretoria	28th Dec., 1934.
Irrigation Department, Tender No. 298. Supply ex Union stocks, delivery f.o.r. Tenderer's nearest railway station, and erection on site at Weston Farm Training School, Mooi River, of— One 5-h.p. crude oil engine pumping plant. Strictly in accordance with departmental specification and drawing No. 9947/34 issued Important.—Tenders to be submitted in duplicate.	Tender form G.S.B. 8, drawings, and specifications obtainable from:— Superintendent of Stores, Irrigation Department, P.O. Box 277, Pretoria; Circle Engineer, Irrigation Department, P.O. Box 23, Capetown; Circle Engineer, Irrigation Department, P.O. Box 1018, Durban; Circle Engineer, Irrigation Department, P.O. Box 3020, Port Elizabeth	28th Dec., 1934.
Erection of dipping tank, Hartebeestpoort Settlement	The Chairman, Union Tender and Supplies Board, 271 Visagie Street (P.O. Box 371), Pretoria	28th Dec., 1934.
Supply of— 500,000 yards cloth drill, drab veld (satin), 28 inches wide. Tender No. 86, Defence. *	The Officer Commanding: Eastern Province Command, East London; Natal Command, Durban; Transvaal Command, Johannesburg; the Senior Ordnance Officer, Pretoria and Capetown. The Secretary, Legation of the Union of South Africa at: 1529 New Hampshire Avenue, N.W., Washington, D.C., United States of America; Amaliastraat 5, The Hague, Holland; Villa Somaglia, Piazza dell Indipendenza No. 3, Rome; Kaiserhof Hotel, Berlin, W. 8, Germany	1st Feb., 1935.
Supply of telegraph cable. Tender No. 350, Post Office.	The District Stores Superintendents, Capetown, Johannesburg, Port Elizabeth, East London, Durban, and Bloemfontein; the Divisional Controller, Post Office, Pietermaritzburg; the Controller of Post Office Stores, Room 77, G.P.O. Annexe, Pretoria	8th Feb., 1935.
Steel furniture. Tender No. 352, Post Office	The Controller of Post Office Stores, Room 83, General Post Office Annexe, Pretoria; the Divisional Controller, Pietermaritzburg; the District Stores Superintendents, Capetown, Port Elizabeth, Johannesburg, Durban, Bloemfontein, and East London	4th Jan., 1935.
Scales, Parcel. Post Office Tender No. 353	The Controller of Post Office Stores, Room 83, General Post Office Annexe, Pretoria; the Divisional Controller, Pietermaritzburg; the District Stores Superintendents, Capetown, Johannesburg, Port Elizabeth, Durban, Bloemfontein, and East London	8th Feb., 1935.
Supply of galvanized iron tubular arms. Tender No. 354, Post Office	The District Stores Superintendents, Capetown, Johannesburg, Port Elizabeth, East London, Durban, and Bloemfontein; the Divisional Controller, Post Office, Pietermaritzburg; the Controller of Post Office Stores, Room 77, G.P.O. Annexe, Pretoria	8th Feb., 1935.
Supply of textile and uniform requirements. South African Police, Indent No. 159.†	The Quartermaster, South African Police, P.O. Box 449 (149 Koch Street), Pretoria	15th Feb., 1935.
Supply of cloth and puttees. South African Police, Indent No. 160.†	The Quartermaster, South African Police, P.O. Box 449 (149 Koch Street), Pretoria	15th Feb., 1935.
Supply of switchboard cords and plugs. Tender No. 351, Post Office	The District Stores Superintendents, Capetown, Johannesburg, Port Elizabeth, East London, Durban, and Bloemfontein; the Divisional Controller, Post Office, Pietermaritzburg; the Controller of Post Office Stores, Room 77, G.P.O. Annexe, Pretoria	15th Feb., 1935.

Services.	Further Particulars obtainable from.	Tenders due on or before 11 a.m.
*Irrigation Department, Tender No. 315. Local manufacture and delivery of:— One mild steel door and door framing, and 2 mild steel platforms. All to be in strict accordance with departmental Drawings and Specifications. <i>Important.</i>—Tenders to be submitted in duplicate.	Tender Forms U.T.S.B. 8, Departmental Drawings and Specifications are obtainable from : Superintendent of Stores, Irrigation Department, P.O. Box 277, Pretoria ; Circle Engineer, Irrigation Department, P.O. Box 23, Capetown ; Circle Engineer, Irrigation Department, P.O. Box 1018, Durban ; Circle Engineer, Irrigation Department, P.O. Box 3020, Port Elizabeth	4th Jan., 1935.
*Irrigation Department, Tender No. 234. Local manufacture and delivery of:— One power-driven hoist, complete in every respect, as per Departmental Specifications and Drawings issued <i>Important.</i>—Tenders to be submitted in duplicate.	Tender Form U.T.S.B. 8, Specifications and Drawings obtainable from : Superintendent of Stores, Irrigation Department, P.O. Box 277, Pretoria ; Circle Engineer, Irrigation Department, P.O. Box 23, Capetown ; Circle Engineer, Irrigation Department, P.O. Box 1018, Durban ; Circle Engineer, Irrigation Department, P.O. Box 3020, Port Elizabeth	11th Jan., 1935.
*Supply of spares for L. 6 Hillside plough during the calendar year, 1935	The Chairman, Union Tender and Supplies Board, 271 Visagie Street (P.O. Box 371), Pretoria	18th Jan., 1935.
*Supply of steel filing cabinets during the period 1st April, 1935, to 31st March, 1936	The Chairman, Union Tender and Supplies Board, P.O. Box 371, 271 Visagie Street, Pretoria	25th Jan., 1935.
*Supply of automatic charging rectifiers Tender No. 355, Post Office.	The District Stores Superintendents, Capetown, Johannesburg, Port Elizabeth, East London, Durban and Bloemfontein ; The Divisional Controller, Post Office, Pietermaritzburg ; The Controller of Post Office Stores, Room 77, G.P.O. Annexe, Pretoria	15th Feb., 1935.
*Supply of motor-generator set and power switchboard Tender No. 356, Post Office	The District Stores Superintendents, Capetown, Johannesburg, Port Elizabeth, East London, Durban and Bloemfontein ; The Divisional Controller, Post Office, Pietermaritzburg ; The Controller of Post Office Stores, Room 77, G.P.O. Annexe, Pretoria	22nd Feb., 1935.
*Supply of batteries for filament and plate circuits of carrier systems Tender No. 358, Port Office	The District Stores Superintendents, Capetown, Port Elizabeth, Johannesburg, East London, Bloemfontein and Durban ; The Divisional Controller, Post Office, Pietermaritzburg ; The Controller of Post Office Stores, Room 77, General Post Office Annexe, Pretoria	22nd Feb., 1935.
*Supply of pneumatic tube system for Johannesburg Post Office Tender No. 359, Post Office	The District Stores Superintendents, Capetown, Port Elizabeth, Johannesburg, East London, Durban and Bloemfontein ; The Divisional Controller, Post Office, Pietermaritzburg ; The Controller of Post Office Stores, Room 77, General Post Office Annexe, Pretoria	22nd Feb., 1935.
*Canvas and twine..... Post Office Tender No. 357	The Controller of Post Office Stores, Room 83, General Post Office Annexe, Pretoria ; The Divisional Controller, Pietermaritzburg ; The District Stores Superintendents, Capetown, Johannesburg, Port Elizabeth, Durban, Bloemfontein and East London	22nd Feb., 1935.

* Tender forms will also be available at the office of the High Commissioner, London, on 24th December, 1934.

† Tenders will also be invited in England by the High Commissioner on 15th December, 1934.

VOORWAARDES.

(a) As 'n tender aangeneem word, mag die aanneming van die tender per brief of per telegram aan die tenderaar meegedeel word, en in so'n geval sal al na gelang van die geval die Pos- en Telegraafkantoor beskou word as die agente van die tenderaar en aflewering van sodanige aanneming aan die Pos- of Telegraafkantoor sal beskou word as aflewering aan die tenderaar.

(b) Die Suid-Afrikaanse Wetgewing is van toepassing op die kontrak wat deur aanneming van die tender in die lewe geroep word en die *domicilium citandi et executandi* sal wees op 'n plek in Suid-Afrika, wat die tenderaar in sy tendervorm moet vermeld, waar die tenderaar wat hom onderwerp aan die regsrag van die Suid-Afrikaanse Howe, gedagvaar kan word.

(c) Waar die uitvoering van die kontrak die gebruik van vervoermiddels noodsaaklik maak, sal dit nodig wees dat die suksesvolle tenderaar gebruik maak van spoorwegvervoermiddels wanneer die beskikbaar is, ingeval hy geen vervoermiddels besit wat alleenlik vir sy besigheidsdoeleindes gebruik word nie.

N.B.—Pryse vir tenders vir artikels van plaaslike fabrikaat of vir die lewering uit die magasyn moet in die Suid-Afrikaanse betaalmiddel wees.

Pryse vir tenders vir artikels wat ingevoer moet word deur 'n plaaslike agent, mag uitgedruk word of in die buitelandse betaalmiddel (die Engelse betaalmiddel ingesluit), of in die Suid-Afrikaanse betaalmiddel.

Tenders moet gerig word aan die Sekretaris, Unieraad vir Tenders en Leweransies, 271 Visagiestraat, Posbus 371, Pretoria.

Afsonderlike tenders word verlang vir elke diens en hulle moet die naam van die betrokke diens as opskrif dra.

Alle tenders moet volledig op die tendervorm van die Departement ingevul wees. Die Raad verbind hom nie om die laagste of enige tender aan te neem nie.

Tenders word hierby gevra vir die ondervermelde dienste:—

Dienste.	Nadere besonderhede verkrygbaar by.	Tenders ingewag. tot 11 uur v.m.
Lewering van— 4 Banke en 4 Glaskaste Tender No. 88, Departement van Verdediging.	Die Kommandant, S.A. Militêre Kollege, Robertshoogte; die Offisier-in-Bevel, Kommandant Transvaal, Johannesburg; Seniorskrygsbehoefte Offisier, U.V.M., Pretoria	28 Des. 1934.
Lewering van Suid-Afrikaanse kersvet en klapperolie vir seepmakery gedurende die kalenderjaar 1935	Die Voorsitter, Unieraad vir Tenders en Leweransies, Posbus 371 (Visagiestraat 271), Pretoria	28 Des. 1934.
Lewering van 'n trekker, gradeerder met kerwer, ploeg, padroller en eg aan die Departement van Mynwese vir die maak van paaie, Alexanderbaai	Die Voorsitter, Unieraad vir Tenders en Leweransies, Posbus 371 (Visagiestraat 271), Pretoria	28 Des. 1934.
Besproeiingsdepartement, Tender No. 298. Lewering uit Unie-voorrade, aflewering v.o.s. tenderraar se naaste spoorwegstasie en oprig op terrein te Weston-plaasopleidingskool, Mooirivier, van— Een 5-b.p.k. ru-olietasjien pomptoeel. Stip ooreenkomstig uitgereikte departementele spesifikasie en tekening No. 9947/34. Belangrik.—Tenders moet in duplo ingestuur word.	Tendervorm G.S.B. 8, tekeninge en spesifikasies verkrygbaar van:— Superintendent van Voorrade, Besproeiingsdepartement, Posbus 277, Pretoria; Sektie-ingenieur, Besproeiingsdepartement, Posbus 23, Kaapstad; Sektie-ingenieur, Besproeiingsdepartement, Posbus 1018, Durban; Sektie-ingenieur, Besproeiingsdepartement, Posbus 3020, Port Elizabeth	28 Des. 1934.
Oprigting van 'n dipbak, Hartebeestpoortnedersetting	Die Voorsitter, Unieraad vir Tenders en Leweransies, Visagiestraat 271 (Posbus 371), Pretoria	28 Des. 1934.

Dienste.	Nader besonderhede verkrygbaar by.	Tenders ingewag tot 11 uur v.m.
Lewering van— 500,000 jaarts kledingstof, vaaldril, 28 duim breed. Tender No. 86, Departement van Verdediging.*	Die Offisier-in-Bevel Kommandement: Oostelike Provinsie, Oos-Londen, Natal, Durban; Transvaal, Johannesburg. Senior Krygsbehoefte-Offisier, U.V.M., Pretoria en Kaapstad. Sekretaris, Legasie van die Unie van Suid-Afrika te: 1529 Nu Hampshire-laan, N.W., Washington, D.C., V.S.A.; Amaliastraat 5, Den Haag, Holland; Villa Somaglia, Piazza dell Indipendenza No. 3, Rome; Kaiserhof Hotel, Berlin, W. 8, Duitsland	1 Feb. 1935.
Lewering van telegraafkabel. Tender No. 350, Poskantoor	Die Distriksmagasynsuperintendente, Kaapstad, Johannesburg, Port Elizabeth, Oos-Londen, Durban en Bloemfontein; die Afdelingskontroleur, Poskantoor, Pietermaritzburg; die Kontroleur van Posvoorrade, Kamer 77, Hoofposkantoorbygebou, Pretoria	8 Feb. 1935.
Staalmeubels. Tender No. 352, Poskantoor	Die Kontroleur van Posvoorrade, Kamer 83, Hoofposkantoorbygebou, Pretoria; die Afdelingskontroleur, Pietermaritzburg; die Distriksmagasynsuperintendente, Kaapstad, Port Elizabeth, Johannesburg, Durban, Bloemfontein en Oos-Londen	4 Jan. 1935.
Pakketskale. Tender No. 353, Poskantoor	Die Kontroleur van Posvoorrade, Kamer 83, Hoofposkantoorbygebou, Pretoria; die Afdelingskontroleur, Pietermaritzburg; die Distriksmagasynsuperintendente, Kaapstad, Johannesburg, Port Elizabeth, Durban, Bloemfontein en Oos-Londen	8 Feb. 1935.
Lewering buisvormige arms van gegalvaniseerde yster. Tender No. 354, Poskantoor	Die Distriksmagasynsuperintendente, Kaapstad, Johannesburg, Port Elizabeth, Oos-Londen, Durban en Bloemfontein; die Afdelingskontroleur, Poskantoor, Pietermaritzburg; die Kontroleur van Posvoorrade, Kamer 77, Hoofposkantoorbygebou, Pretoria	8 Feb. 1935.
Lewering van tekstiel- en uniformbenodigdhede. Rekwisisie No. 159, Suid-Afrikaanse Polisie†	Die Kwartiermeester, Suid-Afrikaanse Polisie, Posbus 449 (149 Kochstraat), Pretoria	15 Feb. 1935.
Lewering van kledingstof en beenbande. Rekwisisie No. 160, Suid-Afrikaanse Polisie†	Die Kwartiermeester, Suid-Afrikaanse Polisie, Posbus 449 (149 Kochstraat), Pretoria	15 Feb. 1935.
Lewering van skakelbordkoorde en -stopkontakke. Tender No. 351, Poskantoor	Die Distriksmagasynsuperintendente, Kaapstad, Johannesburg, Port Elizabeth, Oos-Londen, Durban en Bloemfontein; die Afdelingskontroleur, Poskantoor, Pietermaritzburg; die Kontroleur van Posvoorrade, Kamer 77, Hoofposkantoorbygebou, Pretoria	15 Feb. 1935.
*Besproeiingsdepartement, Tender No. 315. Plaaslike vervaardiging en lewering van:— Een sweisbare staaldeur en deurraamwerk en twee sweisbare staalplatforms. Alles moet ooreenkom met departementele spesifikasies en tekeninge Belangrik.—Tenders moet in duplo ingestuur word	Tendervorms U.T.S.B. 8, tekeninge en spesifikasies is verkrygbaar van:— Superintendent van Voorrade, Besproeiingsdepartement, Posbus 277, Pretoria; Seksie-ingenieur, Besproeiingsdepartement, Posbus 23, Kaapstad; Seksie-ingenieur, Besproeiingsdepartement, Posbus 1018, Durban; Seksie-ingenieur, Besproeiingsdepartement, Posbus 3020, Port Elizabeth	4 Januarie 1935.
*Besproeiingsdepartement, Tender No. 234. Plaaslike vervaardiging en aflewering van:— Een meganiese gedrewe hyswerktuig, wat in elke opsig ooreenstem met departementele spesifikasies en tekeninge Belangrik.—Tenders moet in duplo ingestuur word.	Tendervorm U.T.S.B. 8, spesifikasies en tekeninge is verkrygbaar van:— Superintendent van Voorrade, Besproeiingsdepartement, Posbus 277, Pretoria; Seksie-ingenieur, Besproeiingsdepartement, Posbus 23, Kaapstad; Seksie-ingenieur, Besproeiingsdepartement, Posbus 1018, Durban; Seksie-ingenieur, Besproeiingsdepartement, Posbus 3020, Port Elizabeth	11 Jan. 1935.
*Lewering van spaarparte vir L. 6 Hillsideploeg gedurende die jaar 1935.	Die Voorsitter, Unieraad vir Tenders en Leweransies, 271 Visagiestraat (Posbus 371), Pretoria	18 Jan. 1935.
*Lewering van staal lêerkabinette gedurende die tydperk 1 April 1935 tot 31 Maart 1936	Die Voorsitter, Unieraad vir Tenders en Leweransies, Posbus 371, 271 Visagiestraat, Pretoria	25 Januarie 1935.
*Lewering van outomatiese ladingsomvormer Tender No. 355, Poskantoor	Die Distriksmagasynsuperintendente, Kaapstad, Johannesburg, Port Elizabeth, Oos-Londen, Durban en Bloemfontein; Die Afdelingskontroleur, Poskantoor, Pietermaritzburg; Die Kontroleur van Posvoorrade, Kamer 77, Hoofposkantoorbygebou, Pretoria	15 Februarie 1935.
*Lewering van motorgeneratortoestel en kragkakelbord Tender No. 356, Poskantoor	Die Distriksmagasynsuperintendente, Kaapstad, Johannesburg, Port Elizabeth, Oos-Londen, Durban en Bloemfontein; Die Afdelingskontroleur, Poskantoor, Pietermaritzburg; Die Kontroleur van Posvoorrade, Kamer 77, Hoofposkantoorbygebou, Pretoria	22 Februarie 1935.
*Verskaffing van batterye vir filament- en plaatgeleidings van draagfrekwensstelsel Tender No. 358, Poskantoor	Die Distriksmagasynsuperintendente, Kaapstad, Port Elizabeth, Johannesburg, Oos-Londen, Bloemfontein en Durban; Die Afdelingskontroleur, Poskantoor, Pietermaritzburg; Die Kontroleur van Posvoorrade, Kamer 77, Hoofposkantoorbygebou, Pretoria	22 Februarie 1935.
*Lewering van pneumatiese pypstelsel vir Johannesburg-poskantoor. Tender No. 359, Poskantoor	Die Distriksmagasynsuperintendente, Kaapstad, Johannesburg, Port Elizabeth, Oos-Londen, Durban en Bloemfontein; Die Afdelingskontroleur, Poskantoor, Pietermaritzburg; Die Kontroleur van Posvoorrade, Kamer 77, Poskantoorbygebou, Pretoria	22 Februarie 1935.
*Seildoek en tou..... Tender No. 357, Poskantoor	Die Kontroleur van Posvoorrade, Kamer 83, Hoofposkantoorbygebou, Pretoria; Die Afdelingskontroleur, Pietermaritzburg; Die Distriksmagasynsuperintendente, Kaapstad, Johannesburg, Port Elizabeth, Durban, Bloemfontein en Oos-Londen	22 Februarie 1935.

* Tendervorms sal ook verkrygbaar wees op 24 Desember 1934 by die Hoë-kommissaris, in London.

† Tenders sal ook in Engeland deur die Hoë Kommissaris op 15 Desember 1934 gevra word.

CONDITIONS.

(a) That if a tender be accepted the acceptance may be communicated to the tenderer by letter through the post or by telegraph, and in such case the Post Office or Telegraph Office, as the case may be, shall be regarded as the agents of the tenderer, and delivery of such acceptance to the post or telegraph office shall be treated as delivery to the tenderer.

(b) That the Law of the Union of South Africa shall govern the contract created by the acceptance of a tender, and the *domicilium citandi et executandi* shall be at a place in the Union to be specified by the tenderer in his tender at which all legal processes may be served on the tenderer, who agrees to the jurisdiction of the Union Courts.

(c) That where the contract necessitates the use of transport for its fulfilment, the successful tenderer will be required to use Railways and Harbours Administration transport wherever available in cases where he does not own transport vehicles used solely for the purposes of his business.

N.B.—Prices for tenders for goods of local manufacture or for delivery ex store must be in South African currency.

Prices for tenders for goods to be imported from abroad through a local agent may be expressed either in a foreign currency (including British currency) or in South African currency.

Tenders to be addressed to: The Secretary, Union Tender and Supplies Board, 271 Visagie Street (P.O. Box 371), Pretoria.

Separate tenders are required to be submitted for each service and must be superscribed with the name of service to which it refers.

All tenders should be on the Departmental Tender Form, which must be duly filled up and completed in all particulars. The Board does not bind itself to accept the lowest or any tender.

NOTICE TO CONTRACTORS.

Tenders are hereby invited for the following services:—

Service, District, and Province.	Documents Available for Issues to Contractors.	Where Obtainable.	Date on which Documents are Available.	Conditions of Contracts, Drawings, and Specifications may be Inspected at the following Offices.	Tenders due on or before 11 a.m.
Post Office and automatic telephone exchange at Durban North, N.P.	Tender forms and bills of quantities	Secretary, P.W.D., Pretoria, District Engineer, P.W.D., Pietermaritzburg, and Inspector of Works, P.W.D., Durban	1934. 14th Dec.	Secretary, P.W.D., Pretoria, District Engineer, P.W.D., Pietermaritzburg, and Inspector of Works, P.W.D., Durban	1935. 4th Jan.
Active Citizen Force Training Depot at East London, C.P.	Tender forms and bills of quantities	Secretary, P.W.D., Pretoria, District Engineer, P.W.D., Port Elizabeth, and Inspector of Works, P.W.D., East London	14th Dec.	Secretary, P.W.D., Pretoria, District Engineer, P.W.D., Port Elizabeth, and Inspector of Works, P.W.D., East London	4th Jan.
Steel fittings (Contract No. 6), G.P.O., Johannesburg	Tender forms, drawings, and bills of quantities	Secretary, P.W.D., Pretoria, and District Engineer, P.W.D., Johannesburg	14th Dec.	—	11th Jan.
Quarters for Forester at Lusikisiki, C.P.	Tender forms, drawings, and specifications	Secretary, P.W.D., Pretoria, and District Engineer, P.W.D., Pietermaritzburg	21st Dec.	—	18th Jan.
Native Commissioner's residence at Middledrift, C.P.	Tender forms, drawings, specifications, and bills of quantities	Secretary, P.W.D., Pretoria, and District Engineer, P.W.D., Port Elizabeth	21st Dec.	—	18th Jan.
*Post Office at Kokstad, C.P.	Tender forms, drawings, specifications and bills of quantities	Secretary, P.W.D., Pretoria, District Engineer, P.W.D., Pietermaritzburg, and Inspectors of Work, P.W.D., Queens-town and East London	28th Dec.	—	18th Jan.
*Steel show cases at Museum, Bloemfontein	Tender forms, drawings and specifications	Secretary, P.W.D., Pretoria, and District Engineers, P.W.D., Bloemfontein and Johannesburg	28th Dec.	—	8th Feb.

Tenders to be addressed to: The Secretary, Union Tender and Supplies Board, P.O. Box 371, Pretoria.

A deposit of £2, either in cash, deposit receipt, or bank-initialed cheque, must be paid on each service, which will be refunded provided a bona fide tender is submitted and plans and specifications returned to Public Works Department.

Separate tenders are required to be submitted for each work and must be superscribed with the name of service to which they refer.

All tenders should be on the Departmental Tender Form, which must be duly filled up and completed in all particulars. The Board does not bind itself to accept the lowest or any tender.

KENNISGEWING AAN KONTRAKTEURS.

Tenders word hierby gevra vir die onderstaande dienste:—

Diens en Distrik.	Dokumente verkrygbaar vir uitreiking aan Kontrakteurs.	Waar Verkrygbaar.	Datum waarop Dokumente Verkrygbaar is.	Kontrakvoorwaardes, Tekeninge en Spesifikasies ter insae op onderstaande Kantore.	Tenders moet in wees op of voor 11 uur v.m. van.
Poskantoor en outomatiese telefoon-sentrale te Durban-Noord, N.P.	Tendervorms en lyste van hoeveelhede	Sekretaris, D.P.W., Pretoria, Distriksingenieur, D.P.W., Pietermaritzburg, and Inspekteur van Werke, D.P.W., Durban	1934. 14 Des.	Sekretaris, D.P.W., Pretoria, Distriksingenieur, D.P.W., Pietermaritzburg, en Inspekteur van Werke, D.P.W., Durban	1935. 4 Jan.
Aktiewe Burgermag Oefendépôt te Oos-Londen, K.P.	Tendervorms en lyste van hoeveelhede	Sekretaris, D.P.W., Pretoria, Distriksingenieur, D.P.W., Port Elizabeth, en Inspekteur van Werke, D.P.W., Oos-Londen	14 Des.	Sekretaris, D.P.W., Pretoria, Distriksingenieur, D.P.W., Port Elizabeth, en Inspekteur van Werke, D.P.W., Oos-Londen	4 Jan.
Staal benodighede vir H.P.K. te Johannesburg, T.P. (Kontrak No. 6)	Tendervorms, tekeninge en lyste van hoeveelhede	Sekretaris, D.P.W., Pretoria, en Distriksingenieur, D.P.W., Johannesburg	14 Des.	—	11 Jan.
Woning vir Boswagter te Lusikisiki, K.P.	Tendervorms, tekeninge en spesifikasies	Sekretaris, D.P.W., Pretoria, en Distriksingenieur, D.P.W., Pietermaritzburg	21 Des.	—	18 Jan.
Residensie vir Naturelle-kommis-saris te Middledrift, K.P.	Tendervorms, tekeninge, spesifikasies en lyste van hoeveelhede	Sekretaris, D.P.W., Pretoria, en Distriksingenieur, D.P.W., Port Elizabeth	21 Des.	—	18 Jan.
*Poskantoor te Kokstad, K.P.	Tendervorms, tekeninge, spesifikasies en lyste van hoeveelhede	Sekretaris, D.P.W., Pretoria, Distriksingenieur, D.P.W., Maritzburg, en Inspekteurs van Werke, D.P.W., Queens-town en Oos-Londen	28 Des.	—	18 Jan.
*Staal-uitstalkaste vir die Museum te Bloemfontein	Tendervorms, tekeninge en spesifikasies	Sekretaris, D.P.W., Pretoria, en Distriksingenieurs, D.P.W., Bloemfontein en Johannesburg	28 Des.	—	8 Feb.

Tenders moet geadresseer word aan : Die Sekretaris, Unieraad vir Tenders en Leweransies, Posbus 371, Pretoria.
Vir elke diens moet 'n bedrag van £2, of 'n kwitansie vir kontante betaling, of tjek deur die bank geparafeer, gedeponeer word wat terugbetaal sal word mits 'n bona fide tender ingestuur word en planne en spesifikasies aan die Departement van Publieke Werke terugbesorg word.

Afsonderlike tenders word verlang vir elke werk en op die koevert moet die naam van die diens vermeld word waarop dit betrekking het. Alle tenders moet op die tendervorm van die Departement wees en moet behoorlik alle besonderhede bevat. Die Tenderraad verbind hom nie om die laagste of enige tender aan te neem nie.

NOTICE TO CONTRACTORS.

Tenders are hereby invited for the following Provincial Services :—

(1) Service and District.	(2) Documents Available for Issue to Contractors.	(3) Tender forms, etc., are obtainable from and returnable to. (a)	(4) Date on which Documents are Available.	(5) Conditions of Contracts, Drawings and Specifications may be inspected at the following Offices.	(6) Tenders due on or before 11 a.m.
TRANSVAAL— Nil.			1934.		1935.
NATAL— *Additions to Merchiston School, at Pietermaritzburg, N.P.	Tender forms, drawings and specifications	Secretary, P.W.D., Pretoria, and District Engineer, P.W.D., Pietermaritzburg	28th Dec.	—	16th Jan.
ORANGE FREE STATE— Additions to School at Rouxville.....	Tender forms, drawings and specifications	Secretary, P.W.D., Pretoria, and District Engineer, P.W.D., Bloemfontein	14th Dec.	—	8th Jan.
Additions to School at Wesselsbron....	" "	" "	21st Dec.	—	15th Jan.
CAPE— Nil.					

Tenders to be addressed to : The Chairman, Provincial Tender Board :—

CAPE.—Industry Buildings, Castle and Loop Streets, Capetown.

NATAL.—P.O. Box 358, Pietermaritzburg.

ORANGE FREE STATE.—Provincial Secretary's Office, Bloemfontein.

TRANSVAAL.—No tender will be considered by the Board unless received through the Post Office Box (Box No. 1040, Pretoria) of the Board or through the Tender Board Box provided for the purpose outside the office of the Secretary (Room 100, Old Govt. Buildings), Pretoria.

(a) A deposit of £2, either in cash, deposit receipt, or bank-initialed cheque, must be paid on each service, which will be refunded provided a bona fide tender is submitted and plans and specifications returned to address shown in Column 3.

A separate tender must be submitted for each work and the envelope containing the tender must be superscribed with the name and address of the tenderer, as well as with the name of the service to which the tender refers.

All tenders should be on the Departmental Tender Form, which must be duly filled up and completed in all particulars. The Board does not bind itself to accept the lowest or any tender.

The Board reserves the right to accept only part of a tender and does not bind itself to accept the lowest or any tender.

Any irregularities in the tender may result in same being rejected.

KENNISGEWING AAN KONTRAKTEURS.

Hierby word Tenders gevra vir onderstaande Provinsiale dienste :—

(1) Diens en Distrik.	(2) Dokumente beskikbaar vir uitreiking aan Kontraakteurs.	(3) Tendervorms, ens., is verkrygbaar by en moet teruggestuur word aan. (a)	(4) Datum waarop dokumente verkrygbaar is.	(5) Kontrakvoorwaardes, tekeninge en spesifikasies lê ter insae op onderstaande kantore.	(6) Tenders moet in wees op of voor 11 uur v.m.
TRANSVAAL— Nil.			1934.		1935
NATAL— *Aanbou aan Merchiston-skool te Pietermaritzburg	Tendervorms, tekeninge en spesifikasies	Sekretaris, D.P.W., Pretoria, en Distriksingenieur, D.P.W., Pietermaritzburg	28 Des.	—	16 Jan.
ORANJE-VRYSTAAT— Aanbou aan Skool te Rouxville.....	Tendervorms, tekeninge en spesifikasies	Sekretaris, D.P.W., Pretoria, en Distriksingenieur, D.P.W., Bloemfontein	14 Des.	—	8 Jan.
Aanbou aan Skool te Wesselsbron....	" "	" "	21 Des.	—	15 Jan.
KAAP— Nil.					

Tenders moet geadresseer word aan : Die Voorsitter, Provinsiale Tenderraad :—

KAAP.—Industriegebou, Kasteel- en Loopstraat, Kaapstad.

NATAL.—Posbus 358, Pietermaritzburg.

ORANJE-VRYSTAAT.—Kantoor van die Provinsiale Sekretaris, Bloemfontein.

TRANSVAAL.—Geen tender sal deur die Raad oorweeg word nie tensy dit ontvang is deur die Posbus (Posbus 1040, Pretoria) van die Raad, of deur die Tenderraad Posbus, wat vir die doel verskaf is buite die kantoor van die Sekretaris (Kamer 100, Ou Goewermentsgebou), Pretoria.

(a) Vir elke diens moet 'n bedrag van £2, of 'n kwitansie vir kontante betaling, of tjek deur die bank geparafeer, gedeponeer word, wat terugbetaal sal word, mits 'n bona-fide tender ingestuur en tekeninge en spesifikasies terugbesorg word aan die adres vermeld in kolom 3.

Afsonderlike tenders word verag vir elke werk en op die koevert moet die naam en adres van die tenderaar sowel as die naam van die diens waarop die tender betrekking het, vermeld word.

Alle tenders moet op die tendervorm van die Departement wees en moet behoorlik alle besonderhede bevat. Die Tenderraad verbind hom nie om die laagste of enige tender aan te neem nie.

Die Tenderraad behou die reg slegs 'n gedeelte van 'n tender aan te neem en verbind hom nie om die laagste of enige tender aan te neem nie.

Enige onreëlmatighede in die tender kan die afkeuring daarvan tengevolge hê.

UNION TENDER AND SUPPLIES BOARD.

* ACCEPTANCE OF TENDERS.

It is hereby notified for general information that the following tenders have been accepted for the various services mentioned.

4858. *Supply of Leather and Bootmaking Materials during the Calendar Year 1935.*

A. C. Smith, Durban; Pearson & Co., Port Elizabeth; Mountain View Tannery, Pretoria; S.A. Rubber Manufacturing Co., Ltd., Johannesburg; Durag (Pty.), Ltd., Durban; Union Chrome Tanning Co., Ltd., Port Elizabeth; Sutherland Tannery, Plessislaer, Natal; Searles, Ltd., Great Brak River; Bagshaw Gibaud & Co., Port Elizabeth; Associated Engineers Co., Ltd., Johannesburg; Mossop & Son, Rondebosch, C.P.; British United Shoe Machinery (S.A.), Ltd., Port Elizabeth; Silverton Tannery, Ltd., Pretoria; Linen Thread Co. (S.A.), Ltd., Capetown; Pearce & Allen, Ltd., Johannesburg; S.A. Leather Co., Johannesburg.

4103. *Supply of Picks, Shovels, Digging Forks, etc., during the Calendar Year 1935.*

Wm. Cotts & Co., Ltd., Durban; Katzenellenbogen, Ltd., Pretoria; Kirkwood & Sons, Port Elizabeth; Border Hardware Co., East London; Blane & Co., Ltd., Johannesburg; Hendler & Hendler (Pty.), Ltd., Johannesburg; E. W. Tarry & Co., Ltd., Johannesburg; Bartle & Co., Ltd., Johannesburg; Henwoods, Durban; Usher Inventions (Pty.), Ltd., Johannesburg; Rance Colly & Co., Ltd., Johannesburg; Haywood Young & Co., Port Elizabeth; Clyde Trading Co., Ltd., Johannesburg; S. Machanick, Capetown; Mangold Bros., Port Elizabeth; Holden & Co., Ltd., Port Elizabeth; African Tool Co. (Pty.), Ltd., Capetown; E. S. Mowat & Sons, Durban; The Union Engineering Supply Co., Ltd., Durban; Wm. McIntosh, Pretoria; Macgregor & Fraser, Ltd., Johannesburg; National Trading Co. (Pty.), Ltd., Johannesburg; D. Drury & Co. (1930) (Pty.), Ltd., Johannesburg; The Transvaal Steel Pressing Syndicate, Ltd., Johannesburg.

5299. *Supply and Delivery of Machine Tools for Construction Workshops. Irrigation Tender No. 175.*

Stinnes (S.A.), Ltd., Johannesburg; Rogers-Jenkins & Co. (Pty.), Ltd., Johannesburg; African Oxygen & Acetylene (Pty.), Ltd., Johannesburg; The African Tool Co. (Pty.), Ltd., Capetown; Reid Bros. (S.A.), Ltd., Johannesburg; The Dryden Engineering Co., Ltd., Johannesburg.

5314. *Supply of Papers and Boards. Tenders Nos. P.1 and P.2.*

Spicers (S.A.), Ltd., Johannesburg; A. C. J. van Maasdyk & Son (Pty.), Ltd., Johannesburg, on behalf of Storm & Bull, Oslo; C. H. Phillips, Capetown, on behalf of W. V. Bowater & Sons, Ltd., London; Swedish Paper Co., Johannesburg, on behalf of O. Chr. Olsen & Co., Gothenburg, Sweden; John Dickinson & Co., Ltd., Johannesburg; Chas. Morgan & Co. (Afr.), Ltd., Johannesburg; A. Pirie & Sons, Ltd., Johannesburg.

5331. *Erection of Public Offices at Belville, C.P.*

J. A. Marais, Durbanville, £5,599.

5351. *Erection of New Offices for Assize, Veterinary and Dairy Divisions at Capetown.*

G. R. Oosthuizen, Upington, £15,800.

5057. *Supply of 5,000 Sheets, Hospital, Cotton Bleached. Tender No. 83, Defence.*

Max Gorishi & Son, Johannesburg: 5,000 sheets, each at 2s. 10½d. (f.o.b. Antwerp).

5338. *Supply of Electric Motors and Shearing Machine to the State Alluvial Diggings, Alexander Bay.*

National Engineering (Pty.), Ltd., Johannesburg; The Griffin Engineering Co., Ltd., Johannesburg; A. E. Engineering Co. (S.A.) (Pty.), Ltd., Johannesburg.

5341. *Foundation Contract, Central Government Offices, Church Street, Pretoria.*

A. S. Perkins, Pretoria, £10,198.

5350. *Erection of a Post Office at Malvern, Natal.*

Beuse Bros., Durban, £2,387.

UNIERRAAD VIR TENDERS EN LEWERANSIES.

* AANGENOME TENDERS.

Hierby word vir algemene informasie bekendgemaak, dat onderstaande tenders aangeneem is vir die verskillende genoemde dienste.

4858. *Lewering van Leer en Skoenmakers-benodigdhede gedurende die Kalenderjaar 1935.*

A. C. Smith, Durban; Pearson & Co., Port Elizabeth; Mountain View Tannery, Pretoria; S.A. Rubber Manufacturing Co., Ltd., Johannesburg; Durag (Pty.), Ltd., Durban; Union Chrome Tanning Co., Ltd., Port Elizabeth; Sutherland Tannery, Plessislaer, Natal; Searles, Ltd., Great Brak River; Bagshaw Gibaud & Co., Port Elizabeth; Associated Engineers Co., Ltd., Johannesburg; Mossop & Son, Rondebosch, K.P.; British United Shoe Machinery (S.A.), Ltd., Port Elizabeth; Silverton Tannery, Ltd., Pretoria; Linen Thread Co. (S.A.), Ltd., Kaapstad; Pearce & Allen, Ltd., Johannesburg; S.A. Leather Co., Johannesburg.

4103. *Lewering van Pikke, Skopgrawe, Spitvurke, ens., gedurende die Kalenderjaar 1935.*

Wm. Cotts & Co., Ltd., Durban; Katzenellenbogen, Ltd., Pretoria; Kirkwood & Sons, Port Elizabeth; Border Hardware Co., Oos-Londen; Blane & Co., Ltd., Johannesburg; Hendler & Hendler (Pty.), Ltd., Johannesburg; E. W. Tarry & Co., Ltd., Johannesburg; Bartle & Co., Ltd., Johannesburg; Henwoods, Durban; Usher Inventions (Pty.), Ltd., Johannesburg; Rance Colly & Co., Ltd., Johannesburg; Haywood Young & Co., Port Elizabeth; Clyde Trading Co., Ltd., Johannesburg; S. Machanick, Kaapstad; Mangold Bros., Port Elizabeth; Holden & Co., Ltd., Port Elizabeth; African Tool Co. (Pty.), Ltd., Kaapstad; E. S. Mowat & Sons, Durban; The Union Engineering Supply Co., Ltd., Durban; Wm. McIntosh, Pretoria; Macgregor & Fraser, Ltd., Johannesburg; National Trading Co. (Pty.), Ltd., Johannesburg; D. Drury & Co. (1930) (Pty.), Ltd., Johannesburg; The Transvaal Steel Pressing Syndicate, Ltd., Johannesburg.

5299. *Lewering en Aflewering van Masjiengereedskap vir Konstruksiewerkswinkels. Besproeiingsdepartement, Tender No. 175.*

Stinnes (S.A.), Ltd., Johannesburg; Rogers-Jenkins & Co. (Pty.), Ltd., Johannesburg; African Oxygen & Acetylene (Pty.), Ltd., Johannesburg; The African Tool Co. (Pty.), Ltd., Kaapstad; Reid Bros. (S.A.), Ltd., Johannesburg; The Dryden Engineering Co., Ltd., Johannesburg.

5314. *Lewering van Papier en Kartonborde. Tenders Nos. P.1 en P.2.*

Spicers (S.A.), Ltd., Johannesburg; A. C. J. van Maasdyk & Son (Pty.), Ltd., Johannesburg, ten behoeve van Storm & Bull, Oslo; C. H. Phillips, Kaapstad, ten behoeve van W. V. Bowater & Sons, Ltd., London; Swedish Paper Co., Johannesburg, ten behoeve van O. Chr. Olsen & Co., Gothenburg, Sweden; John Dickinson & Co., Ltd., Johannesburg; Chas. Morgan & Co. (Afr.), Ltd., Johannesburg; A. Pirie & Sons, Ltd., Johannesburg.

5331. *Bou van Publieke Kantore te Belville, K.P.*

J. A. Marais, Durbanville, £5,599.

5351. *Bou van Nuwe Kantore vir die Yk-, Veeartseny- en Melkery-afdelings te Kaapstad.*

G. R. Oosthuizen, Upington, £15,800.

5057. *Lewering van 5,000 Gebleikte Katoenlakens. Tender No. 83, Verediging.*

Max Gorishi & Son, Johannesburg: 5,000 lakens, elk 2s. 10½d. (v.a.b. Antwerp).

5338. *Lewering van Elektriese Motore en Skeermasjien aan die Staatsdelwery, Alexanderbaai.*

National Engineering (Pty.), Ltd., Johannesburg; The Griffin Engineering Co., Ltd., Johannesburg; A. E. Engineering Co. (S.A.) (Pty.), Ltd., Johannesburg.

5341. *Fondament-kontrak Sentrale Goewermentskantore, Kerkstraat, Pretoria.*

A. S. Perkins, Pretoria, £10,198.

5350. *Bou van 'n Poskantoor te Malvern, Natal.*

Beuse Bros., Durban, £2,387.

5330. Supply of Electric Light Fittings for General Post Office, Johannesburg.

Hubert Davies & Co., Johannesburg: 700 "Benjamin" reflectors, at £323 the lot.

British General Electric Co., Ltd., Johannesburg: 250 bowl fittings, £187. 10s.; 70 corridor fittings, £52. 10s.; 50 lobby fittings, £37. 10s.; 3 ceiling fittings, £24.

5361. Supply of Cotton Duck.

I. F. Webner, Capetown: 30,000 yards cotton duck, 28 in. wide, 14 oz., at 8d. per yard; 20,000 yards cotton duck, 36 in. wide, 14 oz., at 9d. per yard. Manufacturers: Society Any de Waerschoot, Gand, Belgium.

5340. Erection of Public Offices at Breyten.

A. Piekaar, Ermelo, £2,837.

5318. Supply and Delivery on one 15-B.H.P. cold starting Crude Oil Engine. Irrigation Tender No. 206.

Stewarts & Lloyds, Ltd., Bloemfontein: Engine, plus extra spares, £158. 10s. (f.o.r. Durban).

4537A. Supply of Carpenters' Tools for Pretoria, Johannesburg, Bloemfontein and Kimberley during the Calendar Year 1935.

South African Tool Co., Capetown; National Trading Co. (Pty.), Ltd., Johannesburg; H. Rode, Johannesburg; The Arban Co., Johannesburg; Gratus & Gratus (Pty.), Ltd., Johannesburg; Macgregor & Fraser, Ltd., Johannesburg; Reid Bros. (S.A.), Ltd., Johannesburg; Bartle & Co., Ltd., Johannesburg; Wm. McIntosh & Co., Ltd., Pretoria; Clyde Trading Co., Ltd., Johannesburg; Engineering Requisites (Pty.), Ltd., Pretoria; S.A. Tool & Hardware (Pty.), Ltd., Johannesburg; Gilbert & Co., Ltd., Johannesburg; E. W. Tarry & Co., Johannesburg; Katzenellenbogen, Ltd., Pretoria; E. R. Monk & Co., Ltd., Johannesburg; Cooke, Troughton & Sims, Ltd., Johannesburg; D. Drury & Co. (1930) (Pty.), Ltd., Johannesburg.

5346. Supply and Delivery of three oil bath Power Heads and Fittings. Three 1½-B.H.P. Petrol Engines. Irrigation Tender No. 253.

E. W. Tarry & Co., Ltd., Johannesburg: Item B, three 1½-b.h.p. petrol-paraffin engines, the lot £67. 10s., ex stock. Stinnes (S.A.), Ltd., Johannesburg: Item A, three power heads and borehole fittings, the lot £148. 6s. 9d. ex stocks.

4990. Supply of Paper Bags during the Calendar Year 1935.

L. M. Harris, Durban; Spicers (S.A.), Ltd., Jacobs.

5352. Threshing of Wheat on the Karos and Buchuberg Settlements.

M. A. Hoffmann, Upington: Approximately 30,000 bags, at 1s. 1½d. per bag.

5355. Supply of Calcium Arsenite to the Department of Agriculture for Locust Destruction.

African Explosives and Industries, Ltd., Johannesburg: 20 tons calcium arsenite, in 100-lb. cases, per ton of 2,000 lb. £30 (f.o.r. Fargrove).

Stinnes Agency (Pty.), Ltd., Capetown: 80 tons calcium arsenite, per ton of 2,000 lb., 262 R.M., manufactured in Germany.

5360. Supply and Delivery of approximately 2,500 lb. sulphate Alumina for the purpose of Purifying Drinking Water. Irrigation Tender No. 260.

Barlows, Ltd., Johannesburg: Per bag of 100 lb., 14s.

5342. Supply of a Refrigerating Plant for the Mental Hospital, Pietermaritzburg.

H. J. Stranack & Co., Ltd., Durban, £223. 10s.

4743. Supply of Soap and Candles during the Calendar Year 1935.

The Transvaal Soap Co., Ltd., Johannesburg; Hannam & Co., Ltd., Johannesburg; The Surprise Soap Co. (S.A.), Ltd., Durban; Crosfield & Gossage (S.A.), Ltd., Durban; F. Ginsberg & Co., Ltd., Kingwilliamstown; The Transvaal Trading Co., Ltd., Pretoria; Lever Bros. (S.A.) (Pty.), Ltd., Durban.

4437. Supply of Iron Bagholders. Post Office Tender No. 344.

Francis Graham (Pty.), Ltd., Durban: Item 1, 74 bagholders, iron, each £4. 15s. (f.o.r. Siding 2001 Congella).

F. A. Poole (Pty.), Ltd., Pretoria: Item 2, 40 bagholders, iron, each £5. 12s. (f.o.r. Pretoria).

4950. Supply of Detectors. Post Office Tender No. 338.

Hubert Davies & Co., Ltd., Johannesburg: Item 1, 50 detectors, No. 2, the lot £198; Item 2, 12 A.40 spare leather cases for detectors, the lot £6. 5s. (f.o.b. London). Manufacturers: Walters Electrical Manufacturing Co., Ltd., London.

5330. Lewering van Toebehore vir Elektriese Lig vir H.P.K., Johannesburg.

Hubert Davies & Co., Johannesburg: 700 „Benjamin” reflektor teen £323 die lot.

British General Electric Co., Ltd., Johannesburg: 250 „bowl” onderdele teen £187. 10s. die lot; 70 korridor onderdele teen £52. 10s. die lot; 50 portaal onderdele teen £37. 10s. die lot; 3 plafon onderdele teen £24 die lot.

5361. Lewering van Katoen-seildoek.

I. F. Webner, Kaapstad: 30,000 jaart katoen seildoek, 28 dm. breedte, 14 ons, teen 8d. per jaart; 20,000 jaart katoen seildoek, 36 dm. breedte, 14 ons, teen 9d. per jaart. Fabrikante: Society Any, de Waerschoot, Gand, België.

5340. Bou van Publieke Kantore te Breyten.

A. Piekaar, Ermelo, £2,837.

5318. Lewering en Aflewering van een 15-B.P.K. Koudaansit-Ru-Oliemasjien. Besproeiingsdepartement, Tender No. 206.

Stewarts & Lloyds, Ltd., Bloemfontein: Masjien plus ekstra spaarparte, £158. 10s. (v.o.s. Durban).

4537A. Lewering van Timmermans-gereedschap vir Pretoria, Johannesburg, Bloemfontein en Kimberley gedurende die Kalender Jaar 1935.

South African Tool Co., Kaapstad; National Trading Co. (Pty.), Ltd., Johannesburg; H. Rode, Johannesburg; The Arban Co., Johannesburg; Gratus & Gratus (Pty.), Ltd., Johannesburg; Macgregor & Fraser, Ltd., Johannesburg; Reid Bros. (S.A.), Ltd., Johannesburg; Bartle & Co., Ltd., Johannesburg; Wm. McIntosh & Co., Ltd., Pretoria; Clyde Trading Co., Ltd., Johannesburg; Engineering Requisites (Pty.), Ltd., Pretoria; S.A. Tool & Hardware (Pty.), Ltd., Johannesburg; Gilbert & Co., Ltd., Johannesburg; E. W. Tarry & Co., Johannesburg; Katzenellenbogen, Ltd., Pretoria; E. R. Monk & Co., Ltd., Johannesburg; Cooke, Troughton & Sims, Ltd., Johannesburg; D. Drury & Co. (1930) (Pty.), Ltd., Johannesburg.

5346. Lewering en Aflewering van drie Oliebad-Dryfstoele en Toebehore. Drie 1½-B.P.K. Petrolmasjiene. Besproeiingsdepartement. Tender No. 253.

E. W. Tarry & Co., Ltd., Johannesburg: Item B, drie 1½-b.p.k. petrol-parafienmasjiene, £67. 10s. die lot. Uit voorrade.

Stinnes (S.A.), Ltd., Johannesburg: Item A, drie drvf-toestelle en boorgat toebehoorsels, £148. 6s. 9d. die lot. Uit voorrade.

4990. Lewering van Papiersakkies gedurende die Kalenderjaar 1935.

L. M. Harris, Durban: Spicers (S.A.), Ltd., Jacobs.

5352. Dors van Koring op die Karos- en Buchuberg-nedersettings.

M. A. Hoffmann, Upington: Min of meer 30,000 sakke teen 1s. 1½d per ask.

5355. Lewering van Kalsiumarseniet aan die Departement van Landbou vir Sprinkaanbestryding.

African Explosives and Industries, Ltd., Johannesburg: 20 Ton kalsiumarseniet in 100-lb. kaste, per ton van 2,000 lb. £30 (v.o.s. Fargrove).

Stinnes Agency (Pty.), Ltd., Kaapstad: 80 Ton kalsiumarseniet, per ton van 2,000 lb. 262 R.M. Word gefabriseer in Duitsland.

5360. Lewering en Aflewering van omtrent 2,500 lb. Aluminiumsulfat as 'n middel vir die suivering van Drinkwater. Besproeiingsdepartement Tender No. 260.

Barlows, Ltd., Johannesburg: Per sak van 100 lb., 14s.

5342. Lewering van 'n Ysmasjien vir Sielsiekegestig te Pietermaritzburg.

H. J. Stranack & Co., Ltd., Durban, £223. 10s.

4743. Lewering van Seep en Kerse gedurende die Kalenderjaar 1935.

The Transvaal Soap Co., Ltd., Johannesburg; Hannam & Co., Ltd., Johannesburg; The Surprise Soap Co. (S.A.), Ltd., Durban; Crosfield & Gossage (S.A.), Ltd., Durban; F. Ginsberg & Co., Ltd., Kingwilliamstown; The Transvaal Trading Co., Ltd., Pretoria; Lever Bros. (S.A.) (Pty.), Ltd., Durban.

4437. Lewering van Sakrakke, Yster. Tender No. 344, Poskantoor.

Francis Graham (Pty.), Ltd., Durban: Item 1, 74 sakrakke, yster, elk £4. 15s. (v.o.s. Halte 2001, Congella).

F. A. Poole (Pty.), Ltd., Pretoria: Item 2, 40 sakrakke, yster, elk £5. 12s. (v.o.s. Pretoria).

4950. Lewering van Detektors. Tender No. 338, Poskantoor.

Hubert Davies & Co., Ltd., Johannesburg: Item 1, 50 detektors, No. 2, £198 die lot; Item 2, 12 A.40 spaar leer kaste vir detektors, £6. 5s. die lot (v.a.b. Londen). Fabrikante: Walters Electrical Manufacturing Co., Ltd., Londen.

5310. *Supply of Acoustic Shock and Spark Quench Units for Modification of Messrs. L. M. Ericsson & Co.'s Manual Call Boxes for use on Automatic Telephone System. Post Office Tender No. 336.*

Rogers-Jenkins & Co. (Pty.), Ltd., Johannesburg: Item 1, 500 acoustic shock and spark quenching units, the lot £152. 1s. 8d.; Item 2, 100 acoustic shock and spark quenching units, the lot £30. 8s. 4d. (f.o.r. Hamburg). Manufacturers: Telefonaktiebolaget, L. M. Ericsson, Sweden.

5368. *Repairs and Renovations to the Rietfontein Hospital.*
J. H. Bradford, Boksburg, £1,679.

5373. *Supply of Tobacco and Cigarettes during the Calendar Year 1935.*

Assegai Tobacco Works, Ltd., Piet Retief; Central Produce Supply Co., Oudtshoorn; M. Kaplan & Co., Ltd., Port Elizabeth; Federal Tobacco Works, Ltd., Johannesburg; The Capital Tobacco Co., Pretoria; African Tobacco Manufacturers (Pty.), Ltd., Capetown; The United Tobacco Co.'s (South), Ltd., Capetown; Rand Tobacco Co. (Pty.), Ltd., Johannesburg.

5084. *Supply of Photographic Materials during the Calendar Year 1935.*

Taeuber & Corssen (Pty.), Ltd., Johannesburg; Kodak (S.A.), Ltd., Durban, Capetown, Johannesburg; Sive Bros. & Karnovsky, Ltd., Johannesburg; B. Owen Jones, Ltd., Johannesburg.

4307. *Supply of Concrete Pipes, etc., during the Calendar Year 1935.*

Consolidated Rand Brick Pottery & Lime Co., Ltd., Johannesburg; Algoa Cement Industries, Port Elizabeth; Salt River Cement Works, Capetown; The Vereeniging Brick and Tile Co., Ltd., Johannesburg; J. Wright & Sons, Ltd., Durban; The Scottish Tube Co. (S.A.), Ltd., Johannesburg; Roman Concrete Works, Kingwilliamstown; Vianini Ferro-Concrete Pipes (Pty.), Ltd., Johannesburg; Dowson & Dobson & Behr., Ltd., Capetown; Stewarts & Lloyds (S.A.), Ltd., Pretoria; The Hume Pipe Co. (S.A.), Ltd., Germiston.

4996. *Supply of Footwear during the Calendar Year 1935.*

Franklin & Co., Durban; Bagshaw Gibaud & Co., Ltd., Port Elizabeth; Dunlop Rubber Co. (S.A.), Ltd., Johannesburg; The C. F. Bally Shoe Factory, Ltd., Capetown; Wm. Cuthbert & Co., Ltd., Pretoria; Nugget Footwear (Pty.), Ltd., Port Elizabeth; Searles, Ltd., Great Brak River.

5363. *Supply of Fruit Trays to the Department of Agriculture for Use at Paarl.*

Boxes and Shooks (Pty.), Ltd., Retreat: 1,000 fruit trays, 12 in. by 18 in. by 3 in., each 2 5/16d. (f.o.r. Retreat Siding).

SOUTH AFRICAN RAILWAYS AND HARBOURS.

* TENDERS FOR THE SUPPLY OF—

- (1) 5/6-TON SIX-WHEELED MOTOR CHASSIS;
- (2) 10/12-TON MOTOR CHASSIS;
- (3) DUAL-PURPOSE MOTOR CHASSIS;
- (4) 3/4-TON MOTOR CHASSIS;
- (5) 5/6-TON FOUR-WHEELED MOTOR CHASSIS.
- (6) PASSENGER MOTOR CHASSIS;
- (7) WELDED FRAME TRAILERS.

Tenders will be received by the Secretary to the Tender Board, South African Railways Headquarter Offices, Johannesburg, not later than 1 p.m. on the following dates, for the supply of the above-mentioned:—

- (1) Tender No. 457: 11th March, 1935.
- (2) Tender No. 458: 11th March, 1935.
- (3) Tender No. 459: 11th March, 1935.
- (4) Tender No. 460: 11th March, 1935.
- (5) Tender No. 461: 11th March, 1935.
- (6) Tender No. 462: 11th March, 1935.
- (7) Tender No. 463: 4th March, 1935.

Forms of tender, with full particulars, may be obtained from the Railway Stores, Salt River, Port Elizabeth, East London, Durban, Bloemfontein, Pretoria, and the Office of the Chief Stores Superintendent, Park Station Chambers, Johannesburg.

The Administration does not bind itself to accept the lowest or any tender.

T. H. WATERMEYER,
General Manager.

Johannesburg, 21st December, 1934.

5310. *Lewering van Akoestiekskok- en Vonkdempeenhede vir Modifikasie van Menere L. M. Ericsson & Kie se Handproepbusse vir gebruik in verband met Outomatiese Telefoonstelsels. Tender No. 336, Poskantoor.*

Rogers-Jenkins & Co. (Pty), Ltd., Johannesburg: Item 1, 500 akoestiekskok- en vonkdempeenhede, £152. 1s. 8d. die lot; Item 2, 100 akoestiekskok- en vonkdempeenhede, £30. 8s. 4d. die lot (v.o.s. Hamburg). Fabrikante: Telefonaktiebolaget, L. M. Ericsson, Swede.

5368. *Reparasies en Hernuwings aan die Rietfontein-Hospitaal.*

J. H. Bradford, Boksburg, £1,679.

5373. *Lewering van Tabak en Sigarette gedurende die Kalenderjaar 1935.*

Assegai Tobacco Works, Ltd., Piet Retief; Central Produce Supply Co., Oudtshoorn; M. Kaplan & Co., Ltd., Port Elizabeth; Federal Tobacco Works, Ltd., Johannesburg; The Capital Tobacco Co., Pretoria; African Tobacco Manufacturers (Pty.), Ltd., Kaapstad; The United Tobacco Co.'s (South), Ltd., Kaapstad; Rand Tobacco Co. (Pty.), Ltd., Johannesburg.

5084. *Lewering van Fotografiese Materiaal gedurende die Kalenderjaar 1935.*

Taeuber & Corssen (Pty.), Ltd., Johannesburg; Kodak (S.A.), Ltd., Durban, Kaapstad, Johannesburg; Sive Bros. & Karnovsky, Ltd., Johannesburg; B. Owen Jones, Ltd., Johannesburg.

4307. *Lewering van Betonpype, ens., gedurende die Kalenderjaar 1935.*

Consolidated Rand Brick Pottery & Lime Co., Ltd., Johannesburg; Algoa Cement Industries, Port Elizabeth; Salt River Cement Works, Kaapstad; The Vereeniging Brick and Tile Co., Ltd., Johannesburg; J. Wright & Sons, Ltd., Durban; The Scottish Tube Co. (S.A.), Ltd., Johannesburg; Roman Concrete Works, Kingwilliamstown; Vianini Ferro-Concrete Pipes (Pty.), Ltd., Johannesburg; Dowson & Dobson & Behr., Ltd., Kaapstad; Stewarts & Lloyds (S.A.), Ltd., Pretoria; The Hume Pipe Co. (S.A.), Ltd., Germiston.

4996. *Lewering van Skoel gedurende die Kalenderjaar 1935.*

Franklin & Co., Durban; Bagshaw Gibaud & Co., Ltd., Port Elizabeth; Dunlop Rubber Co. (S.A.), Ltd., Johannesburg; The C. F. Bally Shoe Factory, Ltd., Kaapstad; Wm. Cuthbert & Co., Ltd., Pretoria; Nugget Footwear (Pty.), Ltd., Port Elizabeth; Searles, Ltd., Groot Brak Rivier.

5363. *Lewering van Vrughtekassies aan die Departement van Landbou vir gebruik in Paarl.*

Boxes and Shooks (Pty), Ltd., Retreat: 1,000 vrughtekassies, 12 dm. by 18 dm. by 3 dm., elk 2 5/16d. (v.o.s. Retreat Halte).

SUID-AFRIKAANSE SPOORWEE EN HAWENS.

* TENDERS VIR DIE VERSKAFFING VAN—

- (1) SESWIELIGE 5/6-TON MOTORONDERSTELLE;
- (2) 10/12-TON MOTORONDERSTELLE;
- (3) MOTORONDERSTELLE VIR TWEEELEDIGE DOEL;
- (4) 3/4-TON MOTORONDERSTELLE;
- (5) VIERWIELIGE 5/6-TON MOTORONDERSTELLE;
- (6) ONDERSTELLE VIR PASSIERSMOTORS;
- (7) AANHANGWAENS MET SMEERAAMWERK.

Tenders sal ingewag word deur die Sekretaris van die Tenderraad, Hoofkantoor van die Suid-Afrikaanse Spoorwag, Johannesburg, nie later nie as 1 n.m. op die volgende datums, vir die lewering van die bostaande:—

- (1) Tender No. 457: 11Maart, 1935.
- (2) Tender No. 458: 11 Maart 1935.
- (3) Tender No. 459: 11 Maart 1935.
- (4) Tender No. 460: 11 Maart 1935.
- (5) Tender No. 461: 11 Maart 1935.
- (6) Tender No. 462: 11 Maart 1935.
- (7) Tender No. 463: 4 Maart 1935.

Tendervorms, tesame met volledige besonderhede, kan van die Spoorwegmagasyn, Soutrivier, Port Elizabeth, Oos-Londen, Bloemfontein, Durban, Pretoria, en die kantoor van die hoofmagasyn-superintendent, Parkstasiegebou, Johannesburg, verkry word.

Die Administrasie is nie verplig om die laagste of enige tender aan te neem nie.

T. H. WATERMEYER,
Hoofbestuurder.

Johannesburg, 21 Desember 1934.

10272-21

* SALE OF SURPLUS GOVERNMENT STORES, BORING EQUIPMENT, ETC.

The Administration of South West Africa has a number of Boring Machines, together with spare parts and tools, for sale.

A quantity of surplus stores, such as wagons, donkey harness, timber, pumps and pipe fitting, are also listed for disposal. Prices may be had on application to the Director of Works, P.O. Box 207, Windhoek.

VACANT DISTRICT AND ADDITIONAL DISTRICT SURGEONCIES.

Applications for the undermentioned district and additional district surgeoncies, accompanied by particulars as to date and country of birth, qualifications, experience, and previous and present appointments of the applicants, and the earliest date on which they could assume duty, if appointed, should reach the Secretary for Public Health, P.O. Box 386, Pretoria, not later than the 4th January, 1935. Testimonials (copies) may be submitted, but the Minister of Public Health wishes it to be known that any candidate will be regarded as disqualified who directly or indirectly canvasses for appointment. The appointments are on a part-time basis, and private practice is not precluded. Applicants should state whether they have a knowledge of both official languages, also (a) what experience of leprosy they have had, whether they are competent to diagnose the disease and to differentiate its active stages from the quiescent or arrested stages, and (b) if not, will they undertake either before assuming duty or within one year thereafter to spend some time at one of the Department's leper institutions and make themselves so competent. If more than one post is applied for, a separate application should be submitted in respect of each.

Place.	Salary per Annum.	Drug Allowance per Annum.
	£	£
<i>Cape—</i>		
Touws River (Worcester) A.D.S...	84	—
<i>Orange Free State—</i>		
Jacobsdal D.S.....	240	30
<i>Natal—</i>		
Vryheid D.S.....	375	25
Ubonbo D.S.....	350	10
<i>Transvaal—</i>		
Waterkloof (Waterberg) A.D.S....	375	—
*Germiston D.S.....	700	—

The salary in the case of District Surgeons covers all ordinary and routine services, but travelling allowance at 1s. per mile for all mileage travelled outside a radius of three miles from headquarters, night detention at 15s. and supplementary fees for certain other services will be payable, also fees for attendance at courts and inquests in accordance with the tariff of the Department of Justice.

The salaries in the case of Additional District Surgeons are wholly inclusive and will cover all services rendered except special duties. Fees for attendance at courts and inquests in accordance with the tariff of the Department of Justice will, however, be payable.

Form of application and copy of draft agreement will be furnished on application.

* The salary mentioned is wholly inclusive and will cover all services rendered. 14-21

* VACANCIES FOR TECHNICAL AND ADMINISTRATIVE OFFICERS IN S.A. PERMANENT FORCE.

A limited number of vacancies for commissioned officers exists in the Technical and Administrative Branch of the Permanent Force and applications are invited from unmarried citizens of the Union who are medically fit for military service, under 30 years of age, hold a University degree and are thoroughly bilingual.

Full information in regard to conditions of service, pay, etc., will be forwarded upon application.

Applications giving full personal particulars should reach the Secretary for Defence, Defence Headquarters, Pretoria, before 31st December, 1934.

* VERKOPING VAN SURPLUS REGERINGSVOORRADE, BOORUITRUSTING, ENS.

Die Administrasie van Suidwes-Afrika het 'n aantal boor-masjiene met onderdele en gereedskap om te verkoop.

Daar is ook 'n hoeveelheid surplus voorraad soos waens, donkie-tuie, timmerhout, pompe en pype, om van die hard gesit te word. Pryse sal op aansoek by die Direkteur van Werke, Posbus 207, Windhoek, meegedeel word.

21D., 4-18J.

VAKANTE POSTE VAN DISTRIKS- EN ADDISIONELE DISTRIKSGENEESHHERE.

Applikasies vir ondergenoemde poste van distriks- en addisionele distriksgeneeshere, met vermelding van datum en land van geboorte, kwalifikasies, ondervinding, vorige en teenswoordige aanstellings, en, ingeval van aanstelling, die vroegste datum waarop diens aanvaar kan word, word deur die Sekretaris van Volksgesondheid, Posbus 386, Pretoria, ingewag, en moet hom nie later as 4 Januarie 1935, bereik nie. Getuigskrifte (kopieë) kan ingestuur word, maar die Minister van Volksgesondheid wil dat dit goed verstaan word dat 'n kandidaat as gediskwalifiseer beskou sal word indien hy, direk of indirek, stemme vir sy benoeming werf. Die poste is deelyds en private praktyk word toegelaat. Applikante moet vermeld of hulle 'n kennis van beide offisiële tale besit ook (a) watter ondervinding hulle het in die behandeling van melaatsheid, of hulle bekwaam is om die siekte te diagnoseer en sy aktiewe stadiums van die rustende of gestuite stadiums te onderskei, en (b) so nie, of hulle sal onderneem, voor hulle in diens tree, of binne 'n jaar daarna, om 'n tyd-lank aan een van die Departement se leproseinrigtings te vertoef ten einde hulle aldus te bekwaam. As om meer as een pos aansoek gedoen word, moet 'n afsonderlike applikasie vir elkeen ingestuur word.

Plek.	Salaris per Jaar.	Mediasyn-toelae.
	£	£
<i>Kaap—</i>		
Touws Rivier (Worcester) A.D.G...	84	—
<i>Oranje-Vrystaat—</i>		
Jacobsdal D.G.....	240	30
<i>Natal—</i>		
Vryheid D.G.....	375	25
Ubonbo D.G.....	350	10
<i>Transvaal—</i>		
Waterkloof (Waterberg) A.D.G....	375	—
*Germiston D.G.....	700	—

Die salaris in die geval van Distriksgeneeshere dek alle gewone en roetine-dienste, maar reistoelae, teen 1s. per myl vir alle afstande afgelê buite 'n omtrek van drie myl vanaf die hoofkwartier, nagverblyf teen 15s. en bykomende vergoeding vir sekere ander dienste, word betaal en ook vergoeding vir bywoning van hofsittings, en ondersoeke, ooreenkomstig die tarief van die Departement van Justisie.

Die salaris in die geval van Addisionele Distriksgeneeshere is heeltemal insluitend en sal alle dienste dek uitgesonderd spesiale werksaamhede. Gelde in verband met bywoning van hofsittings en ondersoeke is betaalbaar ooreenkomstig die tarief van die Departement van Justisie.

Applikasievorms en kopieë van die kontrakvorm word op aansoek verstrekt.

* Die salaris is heeltemal insluitend en sal alle dienste dek.

* VAKATURES VIR TEGNIESE EN ADMINISTRATIEWE OFFISIERS BY DIE S.A. STAANDE MAG.

Daar bestaan 'n beperkte aantal vakatures vir offisiere in die Tegniese en Administratiewe Tak van die Staande Mag en aansoeke daarvoor word ingewag van ongetroude Unie-onderdane wat vir krygsdiens geneeskundig geskik, onder 30 jaar oud, in besit van 'n universiteitsgraad en volkome tweetalig is.

Nader besonderhede omtrent voorwaardes van diens, besoldiging ens., sal op aansoek verstrekt word.

Aansoeke, waarby alle persoonlike besonderhede verskaaf word, moet die Sekretaris van Verdediging, Verdedigings-hoofkwartier, Pretoria, bereik voor 31 Desember 1934.

PUBLIC SERVICE COMMISSION.**VACANCIES FOR INSPECTORS OF FACTORIES.**

Applications are invited from suitably qualified candidates for the abovementioned posts in the Department of Labour.

The commencing salary is £450 per annum rising, subject to satisfactory service and good conduct, by annual increments of £25 to £600 per annum.

Candidates must be British subjects, and have resided in South Africa for at least three years. They must be fully bilingual, qualified Mechanical and/or Electrical Engineers in possession of the Government Certificates of Competency in both Mechanical and Electrical Engineering, and preferably between the ages of 25 and 40 years. A thorough practical and theoretical training in Mechanical and/or Electrical Engineering is essential.

The successful candidates will be required to furnish satisfactory certificates of birth and health, and to serve on twelve months' probation.

Application forms are obtainable from the Secretary, Public Service Commission, Union Buildings, Pretoria, and applications should reach the Commission's office not later than the 31st December, 1934.

Original certificates and testimonials should not be submitted in the first instance.

*** VACANCY FOR A LOCATION SUPERINTENDENT AND AGRICULTURAL EXTENSION OFFICER.**

Applications are invited from suitably qualified candidates for the abovementioned post in the Department of Native Affairs.

The commencing salary is £270 per annum rising, subject to satisfactory service and good conduct, by annual increments of £15 to £330 per annum and thereafter by £20 to £460 per annum.

Candidates must possess a university degree in agriculture or a diploma of equivalent standard, must be British subjects, bilingual and have resided in South Africa for a period of at least three years. Practical farming experience and a knowledge of Zulu will be regarded as additional qualifications.

The successful candidate will be required to produce satisfactory certificates of birth and health, and to serve on twelve months' probation.

Application forms are obtainable from the Secretary, Public Service Commission, Union Buildings, Pretoria, and applications must reach the Commission's office not later than the 21st January, 1935.

Original certificates and testimonials should not be submitted in the first instance.

In terms of section four of Act No. 7 of 1917, the following bank statements are published for general information:—

PUBLIC LIBERAL BANK, LIMITED.**PROFIT AND LOSS ACCOUNT FOR THE YEAR ENDED 30TH SEPTEMBER, 1934.**

	£	s.	d.
To General Expenses.....	42	14	9
„ Rent.....	96	0	0
„ Salaries.....	495	0	0
„ Petty Expenditure.....	52	16	11
„ Licences.....	23	4	7
„ Reserve for Provincial Tax.....	5	1	3
„ Net Profit.....	265	5	11
	£980	3	5

STAATSDIENSKOMMISSIE.**VAKATURES VIR FABRIEKINSPEKTEURS.**

Applikasies word ingewag van bevoegde kandidate vir bogenoemde poste in die Departement van Arbeid.

Die aanvangsalaris is £450 per jaar en styg by bevredigende diens en goeie gedrag met jaarlikse verhogings van £25 tot £600 per jaar.

Kandidate moet Britse onderdane wees en vir minstens drie jaar in Suid-Afrika woonagtig gewees het. Hulle moet volkome tweetalig en gekwalifiseerde werktuigkundige en/of elektriese ingenieurs wees, in besit van die goewerment-sertifikate van bevoegdheid in beide die werktuigkundige en elektriese ingenieursvakke en by voorkeur tussen 25 en 40 jaar oud. 'n Deeglike praktiese en teoretiese opleiding in die werktuigkundige en/of elektriese ingenieursvak word vereis.

Die suksesvolle kandidate moet bevredigende geboorte- en gesondheidsertifikate voorlê, en word aangestel op proef vir twaalf maande.

Applikasievorms is verkrygbaar by die Sekretaris, Staatsdienskommissie, Uniegebou, Pretoria, en aplikasies moet die kantoor van die Kommissie voor of op 31 Desember 1934 bereik.

Oorspronklike sertifikate en getuigskrifte moet vereers nie ingestuur word nie. 7-14-21.

*** VAKATURE VIR 'N SUPERINTENDENT VAN LOKASIES EN LANDBOU-UITBREIDINGSBEAMPTTE.**

Applikasies word ingewag van bevoegde kandidate vir bogenoemde pos in die Departement van Naturellesake.

Die aanvangsalaris is £270 per jaar en styg by bevredigende diens en goeie gedrag met jaarlikse verhogings van £15 tot £330 per jaar en daarna met £20 tot £460 per jaar.

Kandidate moet in besit wees van 'n universiteitsgraad in Landbou of 'n diploma wat daaraan gelykstaan, moet Britse onderdane en tweetalig wees en vir minstens drie jaar in Suid-Afrika woonagtig gewees het. Praktiese ondervinding van boerdery en 'n kennis van die Zoeloetaal word beskou as addisionele kwalifikasies.

Die suksesvolle kandidaat moet bevredigende sertifikate van geboorte en gesondheid voorlê en word aangestel op proef vir twaalf maande.

Aansoekvorms is verkrygbaar by die Sekretaris, Staatsdienskommissie, Uniegebou, Pretoria, en aplikasies moet die kantoor van die Kommissie voor of op 21 Januarie 1935 bereik.

Oorspronklike sertifikate en getuigskrifte moet vereers nie ingestuur word nie. 21-28-4.

Ooreenkomstig artikel vier van Wet No. 7 van 1917 word die volgende bankstate vir algemene informasie gepubliseer:—

	£	s.	d.
By Commission and Exchange.....	980	3	5
	£980	3	5

BALANCE SHEET AS AT 30TH SEPTEMBER, 1934.

<i>Liabilities.</i>				<i>Assets.</i>			
	£	s. d.	£	s. d.		£	s. d.
Nominal Capital:—					Cash on Hand.....	94	8 6
1,000 Shares of £10 each.....	10,000	0 0			Cash at Standard Bank.....	564	1 3
					S.A. Reserve Bank.....	150	0 0
Issued Capital:—					Sundry Debtors.....	11,571	12 7
1,000 Shares of £10 each, fully paid			10,000	0 0	Furniture and Fittings.....	87	4 9
Savings Bank Accounts.....			121	11 6	Stationery.....	3	6 1
Current Accounts.....			78	12 6			
Reserve Account.....			2,000	0 0			
Sundry Creditors.....			5	1 3			
Profit and Loss Account:—							
Balance as at 1st October, 1933....	1,000	2 0					
Less Dividend at 10 per cent. on							
Ordinary Shares.....	1,000	0 0					
		0 2 0					
Add Profit for year ended 30th							
September, 1934.....	265	5 11					
			265	7 11			
			£12,470	13 2		£12,470	13 2

Certified to be a true copy of the Statement of Accounts and Balance Sheet as placed before the Shareholders of the Public Liberal Bank, Ltd., at the Ninth Annual General Meeting held on Wednesday, the 21st day of November, 1934.

THE PUBLIC LIBERAL BANK, LTD.

J. H. HOFFMAN,

Managing Director and Chairman.

6th December, 1934.

I have examined the Accounts of the Public Liberal Bank, Ltd., and in my opinion the Balance Sheet is properly drawn up so as to exhibit a true and correct view of the state of the Bank's affairs according to the best of my information and the explanations given to me and as shown by the Books of the Bank. Proper books and records have been kept by the Bank. Subject to Report of the 24th October, 1934.

42 Burg Street,
Capetown, 25th October, 1934.

10166—21

A. T. HENNESSY,

Incorporated Accountant.

Transvaal Government Publications

Copies of the following publications may be obtained from the Keeper of Archives, Union Buildings, Pretoria, at the prices mentioned:—

Staatskoeranten of the years 1892-1898	£1 per volume or volumes per year.
Indexes in 3 volumes—viz., 1857-1870, 1871-1880, and 1881-1890	5/- per volume.
Eerste Volksraads Notulen, 1891-1898	10/- per volume.
Tweede Volksraads Notulen, 1891-1898	10/- per volume.
Locale Wetten, 1890-1899	5/- per volume per year.
Staats-almanakken, 1897-1899	5/- per volume.
Jorissen's Codex	5/- per volume.

Transvaalse Goewermentspublikasies

Afdrukke van die volgende publikasies is verkrygbaar by die Argivaris, Unie-gebou, Pretoria, teen die ondergenoemde pryse:—

Staatskoerante van die jare 1892-1898	£1 per deel of dele per jaar.
Inhoudsopgawes in 3 dele, nl. 1857-1870, 1871-1880 en 1881-1890	5/- per deel.
Eerste Volksraadsnotule, 1891-1898	10/- per deel.
Tweede Volksraadsnotule, 1891-1898	10/- per deel.
Lokale Wette, 1890-1899	5/ per deel per jaar.
Staatsalmanakke, 1897-1899	5/- per deel.
Jorissen's Kodeks	5/- per deel.

ADVERTENSIES.

NOTICE TO ADVERTISERS

IN THE

UNION GAZETTE.

NOTICE is hereby given that TUESDAY and WEDNESDAY, the 25th and 26th DECEMBER, 1934, being Public Holidays, advertisements for insertion in the *Union Gazette* of the 28th DECEMBER, 1934, must reach this office NOT LATER THAN 4 p.m. on MONDAY, the 24th DECEMBER, 1934.

J. J. KRUGER,
Government Printer.

Government Printing and Stationery Office,
Pretoria, 30th November, 1934.

KENNISGEWING AAN ADVERTEERDERS

IN DIE

STAATSKOERANT.

HIERBY word bekendgemaak dat, aangesien DINSDAG en WOENSDAG, 25 en 26 DESEMBER 1934, [Publieke Feesdae is, advertensies bestem vir opname in die *Staatskoerant* van 28 DESEMBER 1934, hierdie kantoor moet bereik op of voor MAANDAG, 24 DESEMBER 1934, om 4 uur n.m.

J. J. KRUGER,
Staatsdrukker.

Staatsdrukkery en Kantoor van Skryfbehoeftes,
Pretoria, 30 November 1934.

30-7-14-21

ADVERTISEMENTS.

PATENT OFFICE.

OFFICIAL NOTICES FOR PROCEEDINGS UNDER THE PATENTS, DESIGNS, TRADE MARKS, AND COPYRIGHT ACT, 1916, FOR THE WEEK ENDED 15TH DECEMBER, 1934.

NOTE.—The Patent Office does not guarantee the accuracy of its publications or undertake any responsibility for errors or omissions or their consequences.

PATENTKANTOOR.

OFFISIËLE KENNISGEWINGS VAN SAKE BEHANDEL INGEVOLGE „DE PATENTEN, MODELLEN, HANDELSMERKEN EN AUTEURSRECHT WET” 1916, VIR DIE WEEK EINDIGENDE 15 DESEMBER 1934.

NOTA.—Die Patentkantoor kan die juistheid van sy mededelinge nie waarborg nie, en aanvaar geen aanspreeklikheid vir onjuistheid of weglatings of die gevolge daarvan.

LETTERS PATENT SEALED—PATENTBRIEWE GESEËL.

No. No.	Date of Application. Datum van Aansoek.	Date of Sealing. Datum van Seëling.	Name of Applicant. Naam van Applikant.	Title of Invention. Aard van Uitvinding.
840	18/9/33	14/12/34	Beatrice Caroline Moxham.....	A cheese-cutting machine.
841	18/9/33	14/12/34	Beatrice Caroline Moxham.....	A square telescopic cheese-mould.
845	19/9/33	15/12/34	Frederick Reeves Barratt.....	Improvements in supporting and driving tube mills.
1111	4/12/33	14/12/34	(1) John William Petrie..... (2) The Central Mining and Investment Corporation, Ltd.	Improvements in mine ventilation doors.
1127	8/12/33	14/12/34	Aaron Jonah Jacobs.....	Improvements in body garments.
1197	29/12/33	14/12/34	Edward Johannes Woltemade Voss.....	Improvements in filing cabinets.
262	14/3/34	14/12/34	Hubert Tastenhoye.....	One-wheeled trailer for automobiles and similar vehicles.
369	10/4/34	14/12/34	(1) Joseph Rieder..... (2) Bertram Mitford Bowker	Improvements in wool-baling presses.
550	23/5/34	14/12/34	Karl Mitterbiller-Epp.....	Process of recovering metals and metalloids from their oxide, silicate, and carbonate compounds.
743	12/7/34	14/12/34	Herbert Edward Terrick Haultain.....	Apparatus for analyzing finely divided material for size.
761	18/7/34	14/12/34	British Drug Houses, Ltd.....	Improvements in or relating to a method and apparatus for testing fluids.
789	25/7/34	14/12/34	(1) The Mining Engineering Co., Ltd. (2) Matthew Smith Moore	Improvements in or relating to feeding devices for use with mine conveyors and for similar purposes.
795	25/7/34	14/12/34	Associated Electrical Industries, Ltd.	Improvements in heat-transmitting elements for surface heat exchange apparatus.
800	26/7/34	14/12/34	Aktienbolaget Transitoria.....	Device for opening cans, such as preserve cans or the like.
802	26/7/34	14/12/34	Societe des Procedes Ecla.....	An improved process for the manufacture of elastic fabrics.
806	27/7/34	14/12/34	International Hydrogenation Patents Co., Ltd.	Process for the destructive hydrogenation of solid distillable carbonaceous material.
814	31/7/34	14/12/34	John Ambrose Heskett.....	A process and method for the production of a soluble synthetic basic slag fertilizer.
819	1/8/34	14/12/34	International Hydrogenation Patents Co., Ltd.	Process for the production of improved hydro-carbons of high molecular weight.
820	1/8/34	14/12/34	“Montecatini” Societe Generale per l’Industria	An electrolytic cell with continuous anodes for the production of aluminium.
827	3/8/34	14/12/34	General Railway Signal Co.....	Improvements in electric power supply systems.
838	8/8/34	14/12/34	The General Electric Co., Ltd.....	Improvements in or relating to electric storage cookers.
839	8/8/34	14/12/34	International Hydrogenation Patents Co.	Process for the catalytic destructive hydrogenation under pressure of solid carbonaceous materials.
840	8/8/34	14/12/34	N. V. Philips’ Gloeilampenfabrieken.....	Improvements in or relating to the manufacture of filaments of highly refractory material.
842	8/8/34	14/12/34	N. V. Phillips’ Gloeilampenfabrieken....	Improvements in or relating to method of manufacturing incandescent bodies for electric incandescent lamps or discharge tubes.
843	8/8/34	14/12/34	Kartles, Ltd.....	Improvements relating to bottles or cartons.
845	8/8/34	14/12/34	Paolo Chiesa.....	Angular module tiles made of any material.

VOID PATENTS.

The public are warned that entries under the following must not be accepted as final, as certain void patents may still be restored in terms of sections fifty-three and fifty-four of the Union Patent Act, No. 9 of 1916.

The undermentioned patents become void through non-payment of the proscribed renewal fees:—

1924. Nos. (Nos.):—866, 887.

1927. Nos. (Nos.):—1035, 1038, 1040, 1041, 1043, 1045, 1046, 1050, 1058, 1060, 1061.

1931. Nos. (Nos.):—833, 846, 849, 852, 853, 855.

VERVALLE PATENTE.

Die publiek word gewaarsku dat onderstaande inskrywings nie as finaal moet aangeneem word nie, aangesien sekere vervalle patente hernu mag word ingevolge artikels drie-en-veertig en vier-en-veertig van die Uniewet op Patente, No. 9 van 1916.

Die patente hieronder vermeld het verval omdat die voorgeskrewe hernuwingsgelde nie betaal is nie.

APPLICATIONS ABANDONED.—VERVALLE APPLIKASIES.

No. (No.) 319/1934.

THE TRADE MARKS OFFICE.

OFFICIAL NOTICES FOR PROCEEDINGS UNDER THE PATENTS, DESIGNS, TRADE MARKS, AND COPYRIGHT ACT, 1916.

NOTE.—The Patent Office does not guarantee the accuracy of its publications or undertake any responsibility for errors or omissions or their consequences.

DIE KANTOOR VAN HANDELSMERKE.

OFFISIËLE KENNISGEWINGS VAN SAKE BEHANDEL VOLGENS DIE „PATENTEN, MODELLEN, HANDELSMERKEN EN AUTEURSRECHT WET” 1916.

NOTA.—Die Patentkantoor kan die juistheid van sy mededelinge nie waarborg of enige aanspreeklikheid aanvaar vir onjuisthede of weglatings of die gevolge daarvan nie.

ADVERTENSIES.

TRADE MARKS REGISTERED, NOVEMBER, 1934. HANDELSMERKE GEREGISTREER, NOVEMBER 1934.					
No.	Name of Proprietor.	Date of Registration.	No.	Name of Proprietor.	Date of Registration.
No.	Name van Eienaar.	Datum van Registrasie.	No.	Name van Eienaar.	Datum van Registrasie.
825/32.....	Chemisch-Pharmazeutische Aktiengesellschaft Bad Homburg, a German company	29/8/32	1029-1032/34...	Giuseppe Cambiaghi Societa Anonima, an Italian company	28/3/34
583/33.....	Republic of Cuba (The).....	5/7/33	1040/34.....	A. Wells & Co., Ltd., a company organized under the laws of Great Britain	4/4/34
837-8/33.....	Sir W. H. Bailey & Co., Ltd., a British Company	6/9/33	1051/34.....	Runwell Cycle Co. (Birmingham), Ltd., a British company	4/4/34
977-83/33.....	Henkel & Cie. Gesellschaft mit beschränkter Haftung, a German company	12/10/33	1052/34.....	Maison Otard Dupuy, a societe anonyme organized under the laws of France	5/4/34
984-90/33.....	Henkel & Cie. Gesellschaft mit beschränkter Haftung, a German company	12/10/33	1055/34.....	Parfumerie L. T. Piver, being a societe anonyme organized under the laws of France	5/4/34
991-7/33.....	Henkel & Cie. Gesellschaft mit beschränkter Haftung, a German company	12/10/33	1056-62/34.....	I.G. Farbenindustrie Aktiengesellschaft, a German company	5/4/34
1006/33.....	Baker's, Ltd.....	16/10/33	1066/34.....	Rotax-Werk Vorm F. Gottschalk & Co., Aktiengesellschaft, a joint stock company constituted under the laws of the German Republic	5/4/34
1097/33.....	The Parker Pen Co., a corporation duly organized under the laws of the State of Wisconsin	1/11/33	1122-23/34.....	Cassien Klaassen Smit, trading as Reddo Handelaars	11/4/34
1172/33.....	John Albert Oldham and Eric Oldham, trading as Oldham & Fogg	15/11/33	1128/34.....	Cupal, Ltd., a British company.....	11/4/34
1207-9/33.....	Cadbury Brothers, Ltd., a British company	20/11/33	1204-5/34.....	Cussons, Sons & Co., Ltd., a British company	27/4/34
1310/33.....	Frank Cooper, Ltd., a British company	29/11/33	1208/34.....	The South African Milling Co., Ltd.....	28/4/34
1338/33.....	The Robinson Bag Manufacturers (Pty.), Ltd.	5/12/33	1267-72/34.....	South African General Electric Co., Ltd.	4/5/34
1523/33.....	Ayrton, Saunders & Co., Ltd., a British company	13/12/33	1273, 1275 to 1280/34	South African General Electric Co., Ltd.	4/5/34
1525/33.....	The Griffin Engineering Co., Ltd., a South African company	13/12/33	1281/34.....	Pullman Spring-Filled Co., Ltd., a company registered in England	5/5/34
1550/33.....	Whitworth & Mitchell, Ltd., a British company	13/12/33	1308-9/34.....	Morris Kalmek, Abraham Kalmek, Samuel Kalmek, and Myer Wise, trading as African Clothing Manufacturers	11/5/34
1714 & 1716/33	Paton's & Baldwin's, Ltd., a British company	20/12/33	1390-91/34.....	James Adler and Felix Klugman, trading as A. Oppenheimer & Co.	30/5/34
1754/33.....	J. Stone & Co., Ltd., a British company	20/12/33	1314/34.....	Wolf Lipworth and Ernest Falkow, trading as W. Lipworth & Co.	14/5/34
1780/33.....	Wisdom, Mart & Co., Ltd., a British company	23/12/33	1373-4/34.....	Jacques Hau, trading as Jacques Hau et Cie	26/5/34
1793-5/33.....	The Valor Co., Ltd., a British company	27/12/33	1392/34.....	Martin's Pure Food Co. (Harry Martin Ingamells, trading as)	30/5/34
1809-10/33.....	Corfield, Ltd., a British company.....	27/12/33	1401/34.....	Colas-Flintkote, Ltd., a company incorporated under the laws of the Dominion of Canada	1/6/34
37/34.....	Sandring, Ltd.....	3/1/34	1412/34.....	William Vye.....	1/6/34
75/34.....	Animal Trap Company of America, a corporation organized under the laws of the State of Pennsylvania	3/1/34	1414/34.....	The South African Welding Accessories (Proprietary), Ltd., a company incorporated in the Union of South Africa	2/6/34
125-7/34.....	Hochschild & Co. (Sigmund Hochschild, Jack Hochschild, and Leonard Hochschild, trading as)	6/1/34	1415-16/34.....	Kanegafuchi Boseki Kabushiki Kwaisha	2/6/34
143/34.....	Valentine & Co., a corporation organized under the laws of the State of New York	10/1/34	1428-9/34.....	Neuss Hesslein Kempton, Ltd., a British company	6/6/34
150/34.....	J. A. Phillips & Co., Ltd., a British company	10/1/34	1432-3/34.....	Deutsche Gesellschaft Fur Schaedlings-Bekaempfung, m.b.H., a company registered with limited liability under the laws of Germany	6/6/34
192-3/34.....	International Fibre Board, Ltd., a corporation organized under the laws of the Dominion of Canada	10/1/34	1436-38/34.....	Albert Mendelsohn and Montague Mendelsohn, trading as I. Mendelsohn & Co.	6/6/34
297/34.....	Stamina Foods, Ltd., a British company	17/1/34	1441-2/34.....	The Hollins Mill Co., Ltd., a British company	6/6/34
356-8/34.....	Seitz-Werke, G.m.b.H.....	22/1/34	1445/34.....	Ackerman's, Ltd.....	7/6/34
482-8/34.....	Edwards, Cunliffe & Co., Ltd.....	31/1/34	1446/34.....	Wm. Spilhaus & Co., Ltd.....	8/6/34
520/34.....	Slazengers, Ltd., a company organized under the laws of Great Britain	5/2/34	1452/34.....	Laurance Perkins.....	8/6/34
551/34.....	Holdfast Boots, Ltd., a British company	7/2/34	1463-7/34.....	Ed. Meyers (Proprietary), Ltd.....	9/6/34
572/34.....	Walsall Conduits, Ltd., a British company	7/2/34	1468-71/34.....	Associated Engineers Co., Ltd.....	9/6/34
685/34.....	Josiah Wedgwood & Sons, Ltd., a British Company	14/2/34	1472-74/34.....	Magna Importers, Ltd., a company duly incorporated according to law, with limited liability	11/6/34
722-3/34.....	Knox Co., a corporation organized and existing in the United States of America	21/2/34	1477-8/34.....	Randles Bro. & Hudson, Ltd.....	11/6/34
741/34.....	William Allday & Co., Ltd., a company incorporated under the laws of Great Britain	21/2/34	1843/34.....	The Pantasote Leather Co., a corporation of the State of New Jersey	13/6/34
799/34.....	Jas. Pearsall & Co., Ltd., a British company	28/2/34	1484-85/34.....	A.C. Spark Plug Co., a corporation of the State of Michigan	13/6/34
832/34.....	Matthias Spencer & Sons, Ltd., a British company	7/3/34	1486/34.....	Burgess Ledward & Co., Ltd., a British company	13/6/34
833/34.....	Hayward Tyler & Co., Ltd., a British company	7/3/34	1498/34.....	The Natal Chemical Syndicate, Ltd...	15/6/34
850/34.....	Degea Aktiengesellschaft (Auergesellschaft)	8/3/34	1502/34.....	Chiral Sarah Kirson.....	20/6/34
857/34.....	Koko Maricopas Co., Ltd., a company registered under the laws of Great Britain	9/3/34	1517-8/34.....	Alfred Bishop, Ltd., a British company	20/6/34
859/34.....	The Reflecto Polish Co.....	9/3/34	1519/34.....	Stephen, Fraser (London), Ltd., a company registered in England	21/6/34
868/34.....	Parfumerie L. T. Piver, a societe anonyme organized under the laws of France	10/3/34	1521/34.....	Thomas de la Rue & Co., Ltd., a company organized under the laws of Great Britain	22/6/34
899/34.....	Pacific Safety Equipment Co., a corporation duly organized under the laws of the State of California	14/3/34	1532/34.....	David Friedman.....	27/6/34
905-6/34.....	Wolsley Sheep Shearing Machine Co., Ltd., a British company	14/3/34	1537/34.....	Bayer Products, Ltd., a British company	27/6/34
980-1/34.....	Artur Levi.....	26/3/34	1538/34.....	Hall & Pickles, Ltd., a British company	27/6/34
1005-6/34.....	Doble, Dew & Co., Ltd., a company organized under the laws of Great Britain	28/3/34	1541/34.....	Robert Bosch Aktiengesellschaft, a German company	27/6/34
			1543-5/34.....	A. J. North & Co., Ltd., trading as Spearmol Laboratories	27/6/34
			1554/34.....	Filip Deutsch.....	28/6/34
			1556/34.....	Tuch & Bronstein (Joe Tuch and Wegdor Bronstein, trading as)	28/6/34

ADVERTISEMENT.

No.	Name of Proprietor.	Date of Registration.
No.	Name van Eienaar.	Datum van Registrasie.
1557/34.....	The Union Enamel Co., Ltd., a company incorporated and existing with limited liability	28/6/34
1579/34.....	Carspares (Proprietary), Ltd.....	30/6/34
1580/34.....	John Mortimer Moir and Gerald Patrick Dooley, trading as J. M. Moir	30/6/34
1586-7/34.....	C. T. Brock & Co.'s. "Grystal Palace" Fireworks, Ltd., a British company	4/7/34
1588/34.....	The Angier Chemical Co., Ltd., a British company	4/7/34
1589/34.....	Deakin & Francis, Ltd., a British company	4/7/34
1591/34.....	Tootal Broadhurst Lee Co., Ltd., a British company	4/7/34
1597/34.....	Miroiterie Generale de Belgique, Ste. Ame, Annecienne Maison E. Hoorickx	4/7/34
1606/34.....	Chr. Hansen's Laboratory, Ltd., a British company	5/7/34
1616/34.....	Thomas William Chettle, trading as Redgrave Mill Co.	6/7/34

SUBSEQUENT PROPRIETORS REGISTERED, NOVEMBER, 1934.
OPVOLGENDE EIENAARS GEREGISTREER, NOVEMBER 1934.

No.	Name of Former Proprietor.	Name of Present Proprietor.
No.	Naam van Vorige Eienaar.	Naam van Teenswoordige Eienaar.
334/24.....	Multibestos Co.....	Dewey and Almy Chemical Co., a corporation organized and existing under the laws of the State of Massachusetts.
861/25.....	Stanley Earle and Henry Whittick Mackrill, trading in co-partnership as the Hull Chemical Works Co.	Hull Chemical Works, Ltd.
301-2 & 304/27	The Peters Cartridge Co., a corporation organized and existing under the laws of the State of Ohio	The Peters Cartridge Co., a corporation organized and existing under the laws of the State of Delaware.
851/28.....	Kissproof Incorporated..	Kissproof, Ltd.
813/30.....	Peter Jackson (Tobacco Manufacturer), Ltd.	Peter Jackson (Overseas), Ltd.
1298/33.....	Frederic Harrap, trading as Harrap Brothers	Harrap Bros. (Sirdar Wools), Ltd.
4534 (C.); 21/13 (N.); 1182 (O.F.S.)	H. D. Davies & Co., Ltd.	Pimm's, Ltd.

CHANGES OF NAME REGISTERED, NOVEMBER, 1934.
VERANDERINGE VAN NAAM GEREGISTREER, NOVEMBER 1934.

No.	Name of Former Proprietor.	Name of Present Proprietor.
No.	Naam van Vorige Eienaar.	Naam van Teenswoordige Eienaar.
1/21.....	Buffalo Speciality Co...	Liquid Veneer Corporation, a corporation organized under and by virtue of the laws of the State of New York.
271/21.....	The Ainslie Walker Laboratories, Ltd.	Dimol Laboratories, Ltd.
141/30, 30/31, 718-723/33, 1834/33	A. E. Allen & Co., Ltd...	Aristoc, Ltd.

TRADE MARKS CANCELLED, NOVEMBER, 1934.
HANDELSMERKE GEKANSELLEER, NOVEMBER 1934.

No.	Name of Proprietor.
No.	Naam van Eienaar.
1822/17.....	J. R. Parkinson & Co., Ltd.
543/21.....	Harry Williams.

TRADE MARKS RENEWED.
(For period ending 15th December, 1934.)
HANDELSMERKE HERNUUD.
(Vir tydperk eindigende 15 Desember, 1934.)

No.	Name of Proprietor.
No.	Naam van Eienaar.
1717/20.....	Auburn Automobile Co.
409/21.....	Price's (South Africa), Ltd.
481-2/21.....	T. H. Downing & Co., Ltd.
495/21.....	Ernest Stevens, Ltd.
503/21.....	John Barker.

UNPAID RENEWAL FEES.
(For period ending 15th December, 1934.)ONBETAALDE HERNUWINGSSELDE.
(Vir tydperk eindigende 15 Desember 1934.)

No.	Name of Proprietor.
No.	Naam van Eienaar.
1668/20.....	The International All-Steel Aircraft Syndicate, Ltd.
1673/20.....	Nathan Katz, trading as Katz & Son.
1675/20.....	General Lead Batteries Co., a corporation organized and existing under the laws of the State of Delaware.
1676/20.....	Mrs. Lilian Emma Langsdorf, trading as W. Long and Co.
1678/20.....	Keystone Driller Co., a corporation organized under the laws of the State of Pennsylvania.
1679/20.....	Federal Milk (Proprietary), Ltd., a company incorporated under the laws of the State of Victoria.
1680/20.....	Electric Mechanisms (Proprietary), Ltd., a company incorporated under the laws of the State of Victoria.
1681/20.....	Charles Alexis Lavin.
51-60 and 61 (d and -ene)/92 (N.)	Crosfield & Gossage (South Africa), Ltd.

TRADE MARKS REMOVED.
(For period ending 15th December, 1934.)
HANDELSMERKE VERWYDER.
(Vir tydperk eindigende 15 Desember 1934.)

No.	Name of Proprietor.
No.	Naam van Eienaar.
1518-9/20.....	John Beever & Sons, Ltd.
1520/20.....	The United Turkey Red Co., Ltd.
1522/20.....	John Mathews & Co., Ltd.
1524-5-6/20....	Percy Charles Beddon, trading as British Trading Co., and Peter Hollyoak Ross, trading as Ronald Ross & Co.
1527/20.....	Frederick William Armstrong, trading as F. W. Armstrong.
1528/20 to (tot) 1539/20	The Bombay Africa Trading Co., Ltd.
1540/20.....	The Durban Oil and Soap Co., Ltd.
1543/20.....	Korstiaan Willem Wapenaar, trading as The Union Sewing Machine Co.
1546/20.....	The Robert Sinclair Tobacco Co., Ltd.

PATENT OFFICE.

INSPECTION OF SPECIFICATIONS.

Complete specifications after acceptance is advertised may be inspected during office hours at the Patent Office, Pretoria, and at the Offices of the Attorneys-General, Capetown, Bloemfontein, and Pietermaritzburg, at a charge of 1s. Typed copies of such specifications are obtainable on payment of 1s. per hundred words.

Photostat copies of specifications and drawings are obtainable from the Patent Office on payment of 1s. per page.

COMPLETE SPECIFICATIONS ACCEPTED.

Complete specifications in respect of the undermentioned applications for Letters Patent have been accepted by the Registrar of Patents. Any person may, within the prescribed time, give notice in the prescribed form at the Patent Office of opposition to the grant of a patent. The prescribed time is two months after the last advertisement of the acceptance of a complete specification, but the period may be enlarged by the Registrar.

W. M. S. RODDA,
Acting Registrar of Patents.

ONDERSOEK VAN SPESIFIKASIE.

Volledige spesifikasies, na die aanneming gepubliseer is, mag gedurende kantoore by die Patentkantoor, Pretoria, en by die Kantore van die Prokureurs-generaal, Kaapstad, Bloemfontein en Pietermaritzburg, ondersoek word teen betaling van 1s. Getikte afskrifte van sodanige spesifikasies is verkrygbaar op betaling van 1s. per honderd woorde.

Fotostaat-kopieë van spesifikasies en tekeninge is verkrygbaar van die Patentkantoor teen betaling van 1s. per bladsy.

VOLLEDIGE SPESIFIKASIES AANGENEEM.

Volledige spesifikasies ten opsigte van onderstaande aansoeke om patentbriewe is deur die Registrateur van Patente aangeneem. Iedereen kan, binne die voorgeskrewe tyd, by die Patentkantoor in die voorgeskrewe vorm kennis gee van beswaar teen die toekenning van 'n patent. Die voorgeskrewe tyd is twee maande na die laaste advertensie van die aanneming van 'n volledige spesifikasie, maar die tyd kan deur die Registrateur verleng word.

W. M. S. RODDA,
Waarnemende Registrateur van Patente.

ADVERTENSIES.

FIRST ADVERTISEMENT.—EERSTE ADVERTENSIE.

No.	Date of Application.	Date of Acceptance.	Name of Applicant.	Address.	Title of Invention.
No.	Datum van Aansoek.	Datum van Aanname.	Naam van Applikant.	Adres.	Aard van Uitvinding.
1147	15/12/33	14/12/34	Radioaktiengesellschaft D. S. Loewe	Wiesenweg 10, Berlin-Steglitz, Germany	Improvements in braun tubes and in processes for operating them.
1148	15/12/33	14/12/34	Radioaktiengesellschaft, D. S. Loewe	Wiesenweg 10, Berlin-Steglitz, Germany	Process and apparatus for producing modulated oscillating potentials.
1149	15/12/33	14/12/34	Radioaktiengesellschaft, D. S. Loewe	Wiesenweg 10, Berlin-Steglitz, Germany	Improvements in braun tubes and their manufacture.
1154	19/12/33	14/12/34	Radioaktiengesellschaft, D. S. Loewe	Wiesenweg 10, Berlin-Steglitz, Germany	Process and apparatus for producing image points of defined form in braun tubes.
142	8/2/34	14/12/34	(1) Albertus Hendrik Haupt... (2) Cape Explosives Works, Ltd.	(1) C/o Cape Explosives Works, Ltd. (2) Dynamite Factory, Somerset West, Cape Province	Improved method and apparatus for wrapping cylindrical articles.
1088	24/10/34	14/12/34	(1) John Herbert Haiste..... (2) William Riseam.....	(1) Middleton Chambers, Lowgate, Hull, Yorkshire, England (2) 2A Sculcoates Lane, Hull, Yorkshire	Improvements relating to the propulsion of boats.
1090	24/10/34	14/12/34	International Hydrogenation Patents Co., Ltd.	Vaduz, Liechtenstein.....	Process for the destructive hydrogenation of carbonaceous materials.
1091	24/10/34	14/12/34	Kenneth Edward Hunter Rodwell	31 Morpeth Mansions, London, S.W. 1, England	Improvements in the production of anti-corrosive coatings.
1092	24/10/34	14/12/34	(1) Douglas Mackenzie Watkins (2) William Edgar Dilke.....	(1) 48 Mymms Drive, Brookmans Park, Hatfield, Hertfordshire (2) 47 Raymond Avenue, South Woodford, Essex	Improvements relating to screwthread-cutting tools.
1093	24/10/34	14/12/34	Societe Anonyme D'Etudes et de Constructions D'Appareils Mecaniques pour la Verrerie	3 rue de Castellane, Paris, France..	Improvements in rotating basins forming suction chambers annexed to glass furnaces.

SECOND ADVERTISEMENT.—TWEDE ADVERTENSIE.

873	27/9/33	7/12/34	Sydney Joseph Crowther Wilkinson	54 Central House, Simmonds Street, Johannesburg	Improvements in shaft and haulage rollers.
1116	6/12/33	4/12/34	Marthinus Erich Walter Swart	26 Pentz Street, Jeppe Extension, Johannesburg	A grooved rail cleaner.
123	2/2/34	1/12/34	British United Shoe Machinery (South Africa), Ltd.	86 Adderley Street, Port Elizabeth, Cape Province	Improvements in or relating to boot or shoemaking or repair and apparatus suitable for use therein.
400	14/4/34	7/12/34	William Bleloch, metallurgist..	20 Ashwold Road, Saxonwold, Johannesburg, Union of South Africa	Improvements in the manufacture of hollow drill steel and other rolled section bars or members from steel and other metal or alloy ingots.
979	20/9/34	7/12/34	(1) Plant Brothers, Ltd..... (2) Frank Wright Plant	Both of Cambridge Arterial Road, Enfield, in the County of Middlesex, England	Improvements in and relating to chairs, settees, and the like.
995	26/9/34	7/12/34	Johann Kupka, engineer, a citizen of the Austrian Republic	54 Victoria Street, Westminster, London, England	Improvements relating to cylinder castings for steam locomotives.
1011	2/10/34	30/11/34	Electric and Musical Industries, Ltd., a company of limited liability duly incorporated and existing in accordance with the laws of England (manufacturers)	Registered office: Blyth Road, Hayes, Middlesex, England	Improvements in and relating to cathode ray tubes.
1030	5/10/34	30/11/34	Electric and Musical Industries, Ltd.	Blyth Road, Hayes, Middlesex, England	Improvements in sound records.
1038	5/10/34	7/12/34	Wulff Berzelius Normelli.....	Zeros Works, Dagenham, Essex, England	Improvements in and relating to absorption refrigerating machines.
1054	10/10/34	7/12/34	(1) Denes Gabor..... (2) Universag Technische A.G.	(1) Falk Miksaucsa 30, Budapest, Hungary (2) Glarus, Switzerland	Improvements in and relating to electric lamps.
1085	22/10/34	7/12/34	John Barker, trading as Barker and Smith	188 Commercial Road, Pietermaritzburg, Natal	Improved tilting device for cheese vats and the like.

THIRD ADVERTISEMENT.—DERDE ADVERTENSIE.

1082	27/11/33	26/11/34	William Joseph Bellingham....	206 Lambton Quay, Wellington, New Zealand	Improvements in or relating to the production of starchy or glutinous materials.
1101	1/12/33	30/11/34	Radioaktiengesellschaft D. S. Loewe	10 Berlin-Steglitz, Germany.....	Ultra short-wave receiving device.
1101A	1/12/33	30/11/34	Radioaktiengesellschaft D. S. Loewe	Wiesenweg 10, Berlin-Steglitz, Germany	Improvements in short-wave superheterodyne receivers suitable for television.
35	10/1/34	30/11/34	The Turbo Mixer Corporation, a corporation organized under the laws of the State of New York (engineers)	250 East 43rd Street, New York City	Improvements in treatment of liquids with gases.
97	27/1/34	30/11/34	Holman Brothers, Ltd.....	Camborne, Cornwall, England.....	Improvements in or relating to rotary fluid motors, compressors, and the like.
125	2/2/34	23/11/34	Walter Salinger.....	Knights, Transvaal Province, Union of South Africa	Improvements in shovels.

ADVERTISEMENTS.

THIRD ADVERTISEMENT (continued).—DERDE ADVERTENSIE (vervolg).

No.	Date of Application.	Date of Acceptance.	Name of Applicant.	Address.	Title of Invention.
No.	<i>Datum van Aansoek.</i>	<i>Datum van Aanname.</i>	<i>Naam van Applikant.</i>	<i>Adres.</i>	<i>Aard van Uitvinding.</i>
204	28/2/34	30/11/34	Associated Telephone and Telegraph Co.	1033 West van Buren Street, Chicago, Illinois, United States of America	Improvements in coin-freed apparatus.
248	10/3/34	30/11/34	(1) William Francis Burr..... (2) Victor Harold Griggs..... (Both British subjects)	(1) The Thatch, The Street, North Lancing, Sussex, England, formerly of 99 Palace Road, Tulse Hill, London, England (2) Durban, South Africa, formerly of 79 Hopton Road, Streatham, London, England	Process for delaying fermentation and putrefaction in perishable organic matter.
292	22/3/34	23/11/34	Canvas Shoe and Rubber Manufacturing Co. (Pty.), Ltd.	Cor. Bosman and Ophir Booyens Roads, Ophirton, Johannesburg	Method of vulcanization by hot air circulation.
367	9/4/34	30/11/34	Sonti Kamesam, of East Indian nationality	Officer in Charge, Wood Preservation Section, Forest Research Institute, New Forest, Dehra Dun, United Provinces, British India	Process for the preservation of wood with copper and arsenic compounds that cannot be easily washed out of the wood.
834	8/8/34	30/11/34	Paul Herbst.....	Bruckenstr. 32, Bremen, Germany..	Piston pump for gases and liquids.
917	3/9/34	30/11/34	(1) George Frederick Taylor... (2) Charles Hansen	Both of 15 Kingston House, Pritchard Street, Johannesburg	Improvements in water supplying means for rock drills.
943	10/9/34	30/11/34	A. R. Wilfley & Sons, Inc....	Denver, Colorado, United States of America	Improvements in centrifugal pumps.
987	21/9/34	30/11/34	Naamlooze Vennootschap Irma Industrie en Ruwmaterialen Maatschappij, a corporation organized under the laws of the Netherlands	Rotterdam, Netherlands, Haringvliet 53	Improvements in lubricating interlayers for insertion between bodies which otherwise would be in frictional contact with each other and a process for the manufacture thereof.
1012	2/10/34	30/11/34	Dudley Russell Dowling.....	Oxley Road, Graceville, near Brisbane, Queensland, Australia	An improved drenching gun.
1015	3/10/34	30/11/34	Alexander Gerner-Rasmussen..	7 Pantheonsgade, Odense, Denmark	Improvements in and relating to the preservation of fruit and the like.
1017	3/10/34	30/11/34	(1) Cyril Dell..... (2) Herbert Louis Read.....	(1) 25 Swing Gate Lane, Berkhamsted, England (2) Herington Grove, Hutton Mount, Essex, England	Power transmission gear.
1018	3/10/34	30/11/34	(1) Peter Pendleton Eckersley.. (2) Rupert Evan Howard Carpenter (Both electrical engineers)	(1) 82 Swan Court, Chelsea, London, S.W. 3, England (2) 11 Garrick Street, London, W.C. 2, England	Improvements relating to carrier-current broadcasting systems over wires.
1019	3/10/34	30/11/34	United Water Softeners, Ltd...	Aldwych House, Aldwych, London, W.C. 2	Improvements relating to multiple passage valves.
1020	3/10/34	30/11/34	Walter Scott.....	11 Cromwell Street, Glasgow, N.W. Scotland	Improvements in and connected with golf clubs.
1021	3/10/34	30/11/34	American Cyanamid Co.....	30 Rockefeller Plaza, City and State of New York, United States of America	Improvements in or relating to methods of froth flotation of ores.
1023	3/10/34	30/11/34	Harrow Industrial Co., Ltd....	Green Lane Works, Stanley Road, South Harrow, Middlesex, England	Improvements in or relating to road vehicles of the trailer type.
1024	3/10/34	30/11/34	Associated Electrical Industries, Ltd., a British company, manufacturers	Crown House, Aldwych, Westminster, London, England	Improvements relating to braking equipments for moving apparatus such as hoisting, winding, hauling, and like gear.
1025	3/10/34	30/11/34	Associated Electrical Industries, Ltd., a British company, manufacturers	Crown House, Aldwych, Westminster, London, England	Improvements relating to winding or hoisting apparatus for mines.
1027	4/10/34	30/11/34	(1) Arne Zachariassen..... (2) Marius Emil Petersen (civil engineer)	(1) Chief of Department, 2 Falstersvej, Copenhagen, Denmark (2) 13 Oster Farimagsgade, Copenhagen, Denmark	Process and apparatus for measuring or delivering liquids or gases.
1042	8/10/34	30/11/34	The Dorr Co., Inc.....	247 Park Avenue, New York, United States of America	Improvement in classifiers.
1043	8/10/34	30/11/34	Kadco Corporation.....	30 Rockefeller Plaza, New York City, New York, United States of America	Dust-removal devices.
1047	9/10/34	30/11/34	Eric Frank Tulla Splatt.....	16 The Avenue, Hampton, in the County of Bourke, State of Victoria, Commonwealth of Australia	Improvements in and relating to the lining of pipe fittings and the moulding of pipes and the like with cement or similar material.
1055	10/10/34	30/11/34	Dortheus Andreas Hansen....	Andenes, Norway.....	Process for the utilization of whale meat.
1056	10/10/34	30/11/34	Imperial Chemical Industries, Ltd.	Imperial Chemical House, Millbank, London, S.W. 1	Improvements in or relating to plastic materials and to methods of production thereof.
1057*	10/10/34	30/11/34	Harry Charles Norley.....	551 Reid Street, Peterborough, Ontario, Canada	Improvements in and relating to drills.
1058	10/10/34	30/11/34	Associated Electrical Industries, Ltd., manufacturers	Crown House, Aldwych, Westminster, London, England	Improvements in high-voltage thermionic discharge devices such as rectifiers.
1061	10/10/34	30/11/34	The General Electric Co., Ltd., electrical engineers and manufacturers, a company incorporated under the laws of Great Britain	Registered office: Magnet House, Kingsway, London, W.C. 2, England	Improvements in or relating to electrode arrangements for controlling electric arcs.
1064	12/10/34	30/11/34	George Spencer Moulton & Co., Ltd	2 Central Buildings, Westminster, London, S.W. 1, England	Improvements in and relating to buffing and draft gear for railway vehicles.

* Patent of addition to No. 735/32.

ADVERTENSIES.

THIRD ADVERTISEMENT (continued).—DERDE ADVERTENSIE (vervolg).

No.	Date of Application.	Date of Acceptance.	Name of Applicant.	Address.	Title of Invention.
No.	<i>Datum van Aansoek.</i>	<i>Datum van Aanneming.</i>	<i>Naam van Applicant.</i>	<i>Adres.</i>	<i>Aard van Uitvinding.</i>
1066	12/10/34	30/11/34	Edmund Altenkirch.....	56 Bahnhofstrasse, Neuenhagen, near Berlin, Germany	Improvements relating to a process and apparatus for controlling the moisture content of atmospheric air.
1068	16/10/34	30/11/34	Rexo Manufacturing Co., Ltd.	26 Umbilo Road, Durban.....	Improvements in sheet-metal containers.
1070	17/10/34	30/11/34	Herbert Schulz.....	Berlin-Tempelhof, No. 87, Berlinerstrasse, Germany	Centrifugal separator.
1071	17/10/34	30/11/34	William Herbert Smith.....	The Cottage, Imber Court, East Molesey, Surrey, England	Improvements in and relating to presses for moulding plastic substances.
1072	17/10/34	30/11/34	Charles Raymond Downs.....	Old Greenwich, County of Fairfield, State of Connecticut, United States of America	Improvements in and relating to method and apparatus for dehumidifying gas.
1075	18/10/34	30/11/34	Malcolm Tarlton Philipps....	Esplanade South, Henley Beach, South Australia	A valve for controlling pressure and rate of supply of fluids.

THE PATENTS, DESIGNS, TRADE MARKS AND COPYRIGHT ACT, 1916.

APPLICATION TO AMEND SPECIFICATION.

Vacuum Process Mineral Extracting Company, of Calle Puebla 279, Mexico, United States of Mexico, seek leave to amend by way of correction and explanation the Specification of Patent Application No. 908 of 1933, for "Improvements in process of clarifying liquids, semi-liquids and pulps, and for the precipitation therefrom of organic and inorganic matters".

A copy of the original specification, showing in red the proposed amendment, is now open to public inspection at the Patent Office.

A notice of opposition (on Patents Form No. 17) must be lodged at the Patent Office within three months from the date of the first advertisement hereof.

MENZIES MURRAY,
Registrar.

First advertisement: 14th December, 1934. 10033—14-21-28

The general dealer's business carried on by LOUIS FLEKSER and ISAAC LIKNAITZKY (L. FLEKSER AND COMPANY) at 216 Main Street, Johannesburg, will be transferred to L. FLEKSER AND COMPANY (PROPRIETARY), LIMITED, as from the 1st day of January, 1935.—G. Trevor, attorney for the parties, 4 and 5 Permanent Buildings, Johannesburg.

10296—21-28-4

The personnel of the business of grocers and fish mongers carried on by BENJAMIN MARCUS and JACK DAVIDOFF (MARCUS BROS.) at Store Bros. Buildings, Eloff Street, Johannesburg, will be altered, as from the 2nd January, 1935, by the retirement therefrom of the said BENJAMIN MARCUS. The said JACK DAVIDOFF, who takes over all the assets and liabilities of the said business, will continue to trade for his sole account at the same address and under the same style or firm.—Louis Spitz, attorneys, Sandersons Buildings, Harrison Street, Johannesburg.

10306—21-28-4

Notice is hereby given that the business carried on by MICHAEL LEVITAN under the style of MAYFAIR KOSHER MEAT SUPPLY at 94 Central Avenue, Mayfair, Johannesburg, will be transferred to Mrs. ANNIE ROSENZWEIG on the 1st day of January, 1935.

Dated at Johannesburg, this 21st day of December, 1934.

ROBERT A. JACOBSON,
Attorney for the parties.

23 Central Avenue,
Mayfair, Johannesburg. 10308—21-28-4

Notice is hereby given that KIVEL TATZ will admit his son, ABRAHAM TATZ, as a partner in the business presently carried on by him at 87 Kerk Street, Johannesburg, as from 1st January, 1935, which business will be carried on under the name and style of UNITED DAIRY & PRODUCE COMPANY (K. TATZ & SON).

MAX GOODMAN,
Attorney for parties.

30-32 Exploration Buildings,
Johannesburg. 10297—21-28-4

CHANGE OF PERSONNEL.

Notice is hereby given that ARNOLD KREMER and HAIKEL GOLDIN, carrying on the business of general dealers under the style or firm of KLIPPLAATS STORE at Klipplaats, Witbank District, have dissolved partnership, and that the said KREMER has admitted HERMAN LOUIS ORELOWITZ as a partner in the said business in the place and stead of the said GOLDIN and that all the assets and liabilities have been taken over by the new partnership of KREMER AND ORELOWITZ, who will continue the said business as heretofore.

MARGOLIS & ROSMARIN,
Attorneys for the parties.

12/14 Barbican Buildings,
President Street, Johannesburg. 10307—21-28-4

DISSOLUTION OF PARTNERSHIP.

Notice is hereby given that the partnership heretofore subsisting between HERBERT CONIBEAR CHRISTOPHER and JOHN MALCOLM KNOWLES, carrying on business as general dealers at 25 National Bank Buildings, Pritchard Street, Johannesburg, under the style of WHOLESALE SUPPLIERS, has been dissolved by mutual consent, with effect from the 21st December, 1934.

The said HERBERT CONIBEAR CHRISTOPHER has taken over all the assets and assumed all the liabilities of the late partnership and will continue business at the same address in his own name and for his sole benefit and account under the style of WHOLESALE SUPPLIERS.

Dated at Johannesburg, this 18th day of December, 1934.

10309—21-28-4

The general dealer business carried on by EBRAHIM SUMSOODEEN HUSSEIN and SHUMSOODEEN GOOLAM HUSSEIN, trading as SUMSOODEEN & SON at Stand No. 492, Southey Avenue, Newclare, will be sold and transferred to ABDUL AZIZ as from 1st January, 1935.—Omar Khan, 95 Commissioner Street, Johannesburg.

10298—21-28-4

The general dealer, tearoom and grocer business carried on by E. and J. VENTURAS at 72 Juta Street, Braamfontein, will be transferred to P. PAPAS from 1st January, 1935.

10303—21-28-4

The general dealer business carried on by ABE ALTSHULER as MARKET CYCLE WORKS at 144 Bree Street, Newtown, Johannesburg, will, as from 1st January, 1935, be transferred to MOSES LAZAR ALTSHULER, who will also take over all the liabilities thereof.

10299—21-28-4

ADVERTISEMENT.

THE TRADE MARKS OFFICE.

APPLICATIONS FOR THE REGISTRATION OF
TRADE MARKS.

Any person who has grounds of objection to any of the following Marks may, within the prescribed time, lodge Notice of Opposition on the "Form T.M. No. 6", contained in the Second Schedule to the Trade Marks Rules, 1917. The prescribed time is two months after the date of the last advertisement of an application, but the period may be enlarged by the Registrar.

Formal opposition should not be lodged until after notice has been given by letter to the applicant for registration so as to afford him an opportunity of withdrawing his Mark before the expense of preparing the Notice of Opposition is incurred. Failing such notice to the applicant, an opponent may not succeed in obtaining an order for costs.

W. M. S. RODDA,
Acting Registrar of Trade Marks.

DIE HANDELSMERKEKANTOOR.

AANSOEKE OM DIE REGISTRASIE VAN
HANDELSMERKE.

Iedereen wat besware het teen enige van die onderstaande merke kan binne die voorgeskrewe tyd op „Vorm H.M. No. 6", bevat in die Tweede Bylae van die „Handelsmerken Regels", 1917, beswaar indien. Die voorgeskrewe tyd is twee maande na datum van die laaste advertensie van 'n aansoek, maar die tyd kan deur die Registrateur verleng word.

Formele beswaar moet nie ingedien word nie voordat die applikant om registrasie per brief daarvan in kennis gestel is, teneinde hom in die geleentheid te stel om sy merk terug te trek voordat onkoste in verband met die opstel van 'n kennisgewing van beswaar aangegaan word. By gebreke van so'n kennisgewing aan die applikant, kan die koste teen die teenstander uitgewys word.

W. M. S. RODDA,
Waarnemende Registrateur van Handelsmerke.

Nos. 1919 and 1920/1934, in Class 39, in respect of paper bags, cardboard boxes and cartons, in the name of Rose Gluckstein and Louis Wainer, trading as Liberty Box & Bag Manufacturing Co., of 175 President Street, Johannesburg.

Filed 17th September, 1934.

No. 1919/34.
LIBERTY

No. 1920/34.



(Both to be associated.)

9807—3rd Advt.

Nos. 1969-1970/1934. No. 1969/1934, in Class 3, in respect of chemical substances prepared for use in medicine and pharmacy; and No. 1970/1934, in Class 48, in respect of perfumery (including toilet articles, preparations for the teeth and hair, and perfumed soap), in the name of Soapless Foam, Limited, of 17 and 18 Dover Street, London, W., England, manufacturers of toilet articles, a British Company.

Filed 26th September, 1934.

ZOTOFOAM

(To be associated.)

9808—3rd Advt.

No. 1512/1934, in Class 6, in respect of electric generating, storage, ignition, signaling, indicating, driving, and controlling apparatus, connections and parts thereof and all other goods included in this class, in the name of The Electric Auto-Lite Company, a corporation organized under the laws of the State of Ohio, of Champlain and Mulberry Streets, Toledo, Ohio, United States of America, manufacturers.

Filed 20th June, 1934.

AUTO-LITE

9809—3rd Advt.

Nos. 1664-5/1934. No. 1664/1934, in Class 12, in respect of edge tools; and No. 1665/34, in Class 13, in respect of tools and implements included in Class 13, both in the name of William Hunt & Sons, The Brades, Limited, of Brades Steel Works, Brades Road, Oldbury, near Birmingham, England, steel and edge tool manufacturers, a British Company.

Filed 18th July, 1934.

No. 1665/34: Proceeded with by consent of Messrs. Hattersby (Ormskirk) Limited, registered proprietor of Trade Mark No. 377/18.

(Both to be associated.)

9806—3rd Advt.



STORK

No. 199/1934, in Class 38, in respect of articles of clothing, in the name of Julius Kayser & Co., a corporation organized under the laws of the State of New York, of No. 500 Fifth Avenue, New York, United States of America, manufacturers.

Filed 10th January, 1934.

**KAYSER
Sansheen**

(To be associated.) 9810—3rd Advt.

No. 1709/1934, in Class 38, in respect of clothing, in the name of Abel Goldberg and William Boxer, trading as South African Clothing Manufacturers, of 133 Canterbury Street, Capetown.

Filed 30th July, 1934.



9720—3rd Advt.

No. 1119/34, in Class 42, in respect of preserved provisions including fish in olive oil, in the name of Walter Stock, of Rua da Madalena, 85-2°, Lisbon, Portugal, merchant.

Filed 11th April, 1934.



Registration of this mark shall give no right to the exclusive use of the device of a seal.

The description of goods appearing on the mark in use varies.

9727—3rd Advt.

No. 1926/34, in Class 38, in respect of hosiery, underwear and neckties, in the name of Idol Knitting Co. Inc., a corporation duly organized and existing under the laws of the State of New York, of 330 Fifth Avenue, New York City, New York, United States of America.

Filed 19th September, 1934.

idol

9728—3rd Advt.

No. 1925/34, in Class 40, in respect of covering, lining and jointing materials included in this class, in the name of Allen-Sherman-Hoff Company, a corporation organized under the laws of Pennsylvania, of 225, South Fifteenth Street, Philadelphia, Pennsylvania, United States of America.

Filed 19th September, 1934.

MAXIMIX

9729—3rd Advt.

ADVERTENSIES.

No. 1984/1934, in Class 3, in respect of all goods included in this class, in the name of Sarah Kussman and Jack Kussman, trading as Kurismus Company, of 33 Siemert Road, Doornfontein, Johannesburg.

Filed 29th September, 1934.



9997—2nd Advt.

Nos. 638, 639, 641, 642, 644-50, 653-8/34. Nos. 638/34, 647-8 and 653/34 in Class 6, in respect of machinery of all kinds, and parts of machinery, except agricultural and horticultural machines and their parts included in Class 7; No. 642/34, in Class 32, in respect of silk goods not included in other classes; Nos. 641, 644-5/34, in Class 12, in respect of cutlery and edge tools; Nos. 639, 646/34, in Class 13, in respect of metal goods, not included in other classes; No. 649/34, in Class 50, in respect of razor strops; No. 650/34, in Class 15, in respect of glass; Nos. 654-8/34, in Class 48, in respect of perfumery (including toilet articles, preparations for the teeth and hair, and perfumed soap); all in the name of Osborne, Garrett & Co., Limited, of 51 to 54 Frith Street, Soho, London, W., England, hairdressers' sundriesmen, a British Company.

Filed 14th February, 1934.

No. 638/34.

ALSTONIA

No. 639/34.

BIRR

No. 641/34.

ELMO

No. 642/34.

FOUNDAIRNETTE

No. 644/34.

KHAKI

No. 645/34.

KHARKI

No. 646/34.

LA SIRÉNE

No. 647/34.

NUSOL

No. 648/34.

OLGA

No. 649/34.

OSGAR

No. 650/34.

OSGARLITE

No. 653/34.

OSGAR CHIEF

No. 654/34.

OSGARINE

No. 655/34.

SEBORIA

No. 656/34.

TONORIA

No. 657/34.

TRICHORIA

No. 658/34.

VEROSAP

9998—2nd Advt.

Nos. 1633/34 and 1634/34. No. 1633/34, in Class 1, in respect of all goods in this class; No. 1634/34, in Class 47, in respect of bleaching powder and washing soda for laundry purposes, and soda and preparations of soda for washing and scouring purposes, in the name of I.C.I. (Alkali) Limited, a British Company, of Winnington, Northwich, Cheshire, England.

Filed 11th July, 1934.

No. 1633/34.

SALAMAC

No. 1634/34.

CRESCENT BRAND

(To be associated.) 10030—2nd Advt.

Nos. 1928-31/34. No. 1928/34, in Class 5, in respect of tin and terne plates and sheets and black iron and steel sheets; No. 1929/34, in Class 5, in respect of black plate, sheet iron, tin and terne plates; No. 1930/1934, in Class 5, in respect of tin plates and terne plates; and No. 1931/34, in Class 5, in respect of iron and tin and terne plates, all in the name of Baldwins Limited, a British Company, of Baldwin House, Great Trinity Lane, London, E.C. 4, England, ironmasters.

Filed 19th September, 1934.

No. 1928/34.

MANOR

No. 1929/34.

KAMA

No. 1930/34.



No. 1931/34.

COCKLEA

(No. 1930/34: To be associated.)

10031—2nd Advt.

No. 1944/1934, in Class 43, in respect of alcoholic liquors, in the name of The Drosty Co-operative Winery Limited, of Tulbagh, Cape Province.

Filed 20th September, 1934.

SANS-SOUCI

10032—2nd Advt.

No. 2020/34, in Class 39, in respect of all goods included in this class, in the name of Woolworths (Proprietary) Limited, of 36 Buitenkant Street, Cape-town. Filed 12th October, 1934.

SERVUS

10076—2nd Advt.

No. 1327/1934, in Class 8, in respect of complete radio receiving sets adapted to combination with phonographs included in this class, in the name of Emerson Radio and Phonograph Corporation, a corporation of the State of New York, of 641 Sixth Avenue, New York, United States of America, manufacturers.

Filed 16th May, 1934.



Registration of this mark shall give no right to the exclusive use of the surname "Emerson".

10029—2nd Advt.

Nos. 1909-10/34. No. 1909/34, in Class 8, in respect of philosophical and scientific instruments and apparatus for useful purposes, and instruments and apparatus for teaching; and No. 1910/34, in Class 11, in respect of instruments, apparatus, contrivances, not medicated for surgical or curative purposes, or in relation to the health of men and animals, in the name of Willson Products Incorporated, a corporation organised and existing under the laws of the State of Pennsylvania, U.S.A., of Reading, Pennsylvania, United States of America.

Filed 14th September, 1934.



The description of goods appearing on the mark in use varies.

Nos. 1909-10/34: Registration of this mark shall give no right to the exclusive use of the letter "W", the surname "Willson" or the representation of spectacles in respect of spectacles.

(To be associated.) 10077—2nd Advt.

No. 1980/34, in Class 38, in respect of shirts, dress shirts, dress vests, collars and ties, in the name of Samuel Kretzmer, trading as Wearwell Shirt and Collar Manufacturers, of 60 Ben's Buildings, Delvers Street, Johannesburg.

Filed 27th September, 1934.

AUTOCRAT 10124—2nd Advt.

Nos. 1940-1/34, in Class 42, in respect of edible oils and fats, in the name of Planters Edible Products Company Limited, of Maydon Wharf, Congella, Durban, manufacturers.

Filed 20th September, 1934.

No. 1940/34.

CREMEX

No. 1941/34.

KERNOLA

9930—2nd Advt.

ADVERTISEMENTS.

Nos. 1938-9 and 1942-3/34. No. 1938/34, in Class 42, in respect of edible oils and fats; Nos. 1939, 1942-3/34, in Class 42, in respect of all goods in that class, in the name of Planters Edible Products Company Limited, of Maydon Wharf, Congella, Durban, manufacturers.

Filed 20th September, 1934.

No. 1938/34.

COCOLA

No. 1939/34.

COCOLEX

No. 1942/34.

KERNOLENE

No. 1943/34.

KERNOLEX

(All to be associated.)

10180—1st Advt.

No. 1989/34, in Class 50, in respect of suit and attache cases, not mentioned in other classes, in the name of Herzberg Mullne Automatic Products Limited, of Woodlands Road, Woodstock, Cape.

Filed 4th October, 1934.



Registration of this mark shall give no right to the exclusive use of the word "Stronglite".

10262—1st Advt.

Nos. 859/33 and 866/33. No. 859/33, in Class 45, in respect of smoking tobacco, snuff and chewing tobacco; No. 866/33, in Class 45, in respect of tobacco whether manufactured or unmanufactured, both in the name of Thomas Bear's Son & Company, Limited, of Seymour, Cape Province, tobacco manufacturers.

Filed 7th September, 1933.

No. 859/33.

CROWN

No. 866/33.

FIRESIDE

No. 859/33: By consent of Messrs. The Havana Cigar and Tobacco Factories, Limited, the registered proprietors of Trade Mark No. 761/30.

10263—1st Advt.

No. 317/34, in Class 15, in respect of bottles and other goods made of glass included in this class, in the name of The United Glass Bottle Manufacturers Limited, a British Company, of 40 to 43 Norfolk Street, Strand, London, W.C. 2, manufacturers.

Filed 17th January, 1934.

U. G. B.

Proceeded with after evidence of distinctiveness was lodged.

10264—1st Advt.

No. 1886/34, in Class 38, in respect of raincoats, overcoats, dressing gowns, dust-coats, bath gowns, shirts, pyjamas, mantles, suits, underwear, in the name of Heriswell Manufacturing Company (Proprietary) Limited, of 39 Buitenkant Street, Capetown, clothing manufacturers.

Filed 8th September, 1934.

DURBURG

10153—1st Advt.

No. 1954/34, in Class 42, in respect of all goods included in this class, in the name of Crosbies (Proprietary) Limited, care of John H. Peycke, 375 Smith Street, Durban.

Filed 24th September, 1934.

JACK FROST

10158—1st Advt.

No. 1947/34, in Class 48, in respect of all goods included in this class, in the name of Cussons (South Africa) Proprietary Limited, of 24 Fenton Road, Durban, Natal, manufacturers.

Filed 21st September, 1934.

GILDED YOUTH

10265—1st Advt.

No. 2002/34, in Class 6, in respect of machinery of all kinds, and parts of machinery, except agricultural and horticultural machines and their parts included in Class 7, in the name of Chicago Pneumatic Tool Company, a corporation of the State of New Jersey, of 6 East 44th Street, New York, United States of America, manufacturers.

Filed 9th October, 1934.

SIMPLATE

(To be associated.) 10266—1st Advt.

No. 2008/1934, in Class 45, in respect of tobacco whether manufactured or unmanufactured, including cigarettes, in the name of The United Tobacco Companies (South) Limited, of 32 Kloof Street, Capetown, manufacturers.

Filed 9th October, 1934.

BIG PAUL

(To be associated.) 10267—1st Advt.

No. 2036/34, in Class 40, in respect of all goods included in this class, in the name of Derick Rolfe Martin, a British Subject, of 21, Duke's Avenue, Canon's Park, Edgware, in the County of Middlesex, England, merchant.

Filed 17th October, 1934.

INTELEX

10268—1st Advt.

No. 2037/34, in Class 10, in respect of all goods included in this class, in the name of Meyer & Studeli, Societe Anonyme, a Swiss Company, of Weissenstein Strasse, Soleure, Switzerland.

Filed 17th October, 1934.

CEDRIC

10269—1st Advt.

No. 2038/34, in Class 49, in respect of billiard, pool, snooker and bagatelle balls or any ball used on a table or in any game, in the name of The Composition Billiard Ball Supply Company Limited, a British Company, of Carpenters Road, Stratford, London, E. 15, merchants.

Filed 17th October, 1934.

CRYSTALATE

10270—1st Advt.

No. 1906/34, in Class 24, in respect of cotton piece goods of all kinds, in the name of Neuss Hesslein & Company, Inc., a corporation duly organised and existing under the laws of the State of New York, United States of America, of 75-77 Worth Street, New York City, United States of America, cotton goods manufacturers.

Filed 13th September, 1934.



(To be associated.)

10361—1st Advt.

Nos. 2015-6/34. No. 2015/34, in Class 38, in respect of articles of clothing but not including boots and shoes, and not including any goods of a like kind to boots and shoes; No. 2016/34, in Class 38, in respect of articles of clothing, in the name of R. Rowley & Co. Limited, a British Company, of Victoria Buildings, Queen Street, Leicester, England, manufacturers.

Filed 10th October, 1934.

No. 2015/34.

QUEENESTA

No. 2016/34.

VENTOSA

10278—1st Advt.

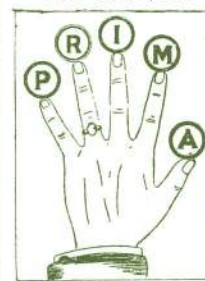
Nos. 1912, 1913, 1922/34, in Class 24, in respect of cotton piece goods of all kinds, in the name of Neuss, Hesslein, Kempton, Limited, a British Company, of Orient House, Granby Row, Manchester, England, cotton goods manufacturers.

Nos. 1912 and 1913/34: Filed 14th September, 1934.

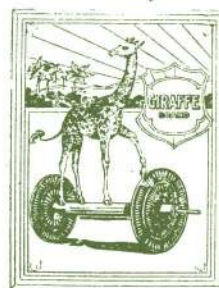
No. 1922/34: Filed 18th September, 1934.

No. 1912/34.

No. 1913/34.



No. 1922/34.



No. 1912/34: Registration of this Mark shall give no right to the exclusive use of the word "Prima".

10360—1st Advt.

No. 1957/34, in Class 42, in respect of milk and milk products used as food, in the name of Klipvale Farm (Proprietary) Limited, of Union House, corner Main and Simmonds Streets, Johannesburg, and Nooitgedacht 6, Klip River, Transvaal. Filed 24th September, 1934.

KLIPVALE

9730—3rd Advt.

ADVERTENSIES.

No. 1796/34, in Class 3, in respect of all goods included in that class, in the name of Johnson & Johnson (Gt. Britain) Limited, of Fairlie Road, Slough Trading Estate, Slough, Buckinghamshire, England, manufacturers, a Company organised under the laws of Great Britain.

Filed 22nd August, 1934.

ORTHO-GYNOL

9777—3rd Advt.

No. 1961/34, in Class 48, in respect of dentrifices, and toilet preparations for cleaning artificial dentures, in the name of Steradent, Limited, of 31 to 34, Basinghall Street, London, E.C., England, manufacturers, a British Company.

Filed 26th September, 1934.

STERADENT

9731—3rd Advt.

Nos. 1917-8/34, in Class 48, in respect of toilet soap, in the name of Beehive Industries (Proprietary) Limited, of Chiselhurst, East London.

Filed 17th September, 1934.

No. 1917/34.

VANETTE

No. 1918/34.

MILADY

9762—3rd Advt.

Nos. 1404-5/1934, in Class 8, in respect of all goods included in this class, in the name of I. G. Farbenindustrie Aktiengesellschaft, of Frankfurt a. Main, Germany, a German Company, chemical manufacturers.

Filed 1st June, 1934.

No. 1404/34.

CLACK

No. 1405/34.

IGENAR

(No. 1405/34: To be associated.)

9776—3rd Advt.

No. 1935/34, in Class 49, in respect of games of all kinds and sporting articles not included in other classes, in the name of Dunlop Rubber Company Limited, of Fort Dunlop, Holly Lane, Erdington, Birmingham, in the County of Warwick, a Company duly organised under the Laws of Great Britain, rubber goods manufacturers.

Filed 20th September, 1934.

DUROFLI

9778—3rd Advt.

Notice is hereby given that SANTIA-GIO GARCIA, trading as CLIFTON CASH STORE, Stand No. 2810, 32 De Beer Street, Braamfontein, Johannesburg, has sold the above business to ALFRED JULIUS WEGENER. Date of transfer, 19th December, 1934.

W. M. TAYLOR (PTY.), LTD.,

Agents for the parties.

Colonial Mutual Chambers,
Johannesburg.

10281—21-28-4

Notice is hereby given that the business of estate and financial agent carried on by WOOLF MICHELSON at No. 33 Sixth Avenue, Boksburg North, will, from the 1st day of January, 1935, be transferred to MICHELSON AND MASSEL (PROPRIETARY), LIMITED, a Company to be registered with limited liability under the Company Laws of the Union of South Africa.

Dated at Boksburg North, this 18th day of December, 1934.

10320—21-28-4

The general dealer's business carried on by SALMON SILVERSTONE under the style of THE VEREENIGING AUCTION MART at Main Street, Vereeniging, has been sold to JOSEPH SELUB, and will be transferred to him on the 1st January, 1935; the said JOSEPH SELUB to take over the assets (excluding outstanding accounts) and the liabilities of the said business.

B. GUINSBERG & MYERS,

Attorneys for parties.

10321—21-28-4

Notice is hereby given that the general dealer's and fresh produce dealer's business hitherto carried on by SANTA SINGH on Stand No. 890, Asiatic Bazaar, Germiston, under the style or firm of B. S. SINGH AND SON, has been transferred to SANTA SINGH and SHANKER SINGH, who will carry on the said business at the same address and under the same name in co-partnership as from the 2nd January, 1935.

10322—21

The hairdressing business carried on at 296 Main Street, Jeppe, under the name of MAISON LUCILE by DAISY DOROTHY LESHNICK, will be transferred to MARJORIE DOROTHY GLENN on 1st January, 1935.—D. D. LESHNICK.

10323—21-28-4

Notice is hereby given that the business carried on by AMINA CHOONARA as fruiterer and aerated mineral water dealer on the farm Kleinfontein No. 315, District Rustenburg, will, as from the 1st January, 1935, be transferred to ISOP HASSAM CHOONARA.—D. E. E. Maré, Koster.

10325—21-28-4

The general dealer's business carried on by me on the farm Vaalkoppies No. 1760, will be abandoned as from 1st January, 1935.—G. E. ROWLES. 17th December, 1934.

10326—21-28-4

NOTICE.

Notice is hereby given that the business known as the PENGE BUTCHERY carried on by JOHANNES FREDERIK PIENAAR on the farm Penge No. 304, Lydenburg District, has been transferred to and will be conducted by ALBERT SAMUEL PIENAAR as from the 1st January, 1935, under the same style.

G. H. KUIT,

Attorney for parties.

Lydenburg, 15th December, 1934.

10328—21-28-4

The general dealer's business carried on by CHARLES JOSEPH EVERARD as BONNEFOI STORE on the farm Mislukt, District Carolina, will be abandoned as from 31st December, 1934.—D. Jackson, attorney for the party, Ermelo.

10348—21-28-4

Notice is hereby given that the general dealer, fresh produce dealer, fruiterer and fruit purveyor's business carried on by MAHOMED JAFFER at 232 Asiatic Bazaar, Pretoria, will, as from the 1st day of January, 1935, be transferred to IDROOS ALLY.

Dated at Pretoria, this 19th day of December, 1934.

ISAKOW, GALGUT & SCHWARTZ,
Attorneys for parties.

13 and 14 R.S.E. Buildings,
Pretoria.

10351—21

The partnership between JACOB SACKS, LOUIS SACKS and REUBEN SHAINBOM (now deceased) in regard to the general dealer's, kaffir eating-house keeper's and retail butcher's business carried on by them under the style of SACKS & SHAINBOM on Trading Stand No. 44, situate on Mynpacht No. 548, registered in the name of Simmer & Jack Mines, Ltd., on the farm Elandsfontein No. 11, District Germiston, will be dissolved as from the 1st January, 1935. As from this date the interest of the late REUBEN SHAINBOM in the said business will be taken over by POLLY GERTIE SHAINBOM (widow) and the said business will be transferred, together with all its assets and liabilities, to and be carried on in co-partnership by the said JACOB SACKS, LOUIS SACKS and POLLY GERTIE SHAINBOM under the same style and at the same address, subject to the transfer by the Mining Commissioner, Johannesburg, of the relevant trading certificate, and to the confirmation of such transfer by the Honourable the Minister of Mines.

MAX SHAINBOUM,
Attorney for the parties.

Dunvegan Chambers (3rd Floor),
Joubert and Pritchard Streets,
Johannesburg.

10334—21-28-4

Notice is hereby given that the business carried on by ALEC PALATT at 79a Grant Avenue, Norwood, Johannesburg, as the GRANT AVENUE VEGETABLE MARKET, has been removed to 79 Grant Avenue, Norwood, Johannesburg, and will be carried on, as from the 1st January, 1935, under the style of OAKLANDS FRUITERERS.

BERGER & BERGER,

Solicitors.

16/18 Midland House,
Fox and Rissik Streets,
Johannesburg.

10336—21-28-4

The general dealer and all Municipal licences registered Johannesburg, 1934, name SHAIKH ISMAIL (NEWCLARE CASH STORE), Stand No. 179, 2 corner of Dowling and Hoy Streets, Newclare, Johannesburg, will be transferred to SHAIKH HASSEN from 1st January, 1935.

10337—21-28-4

The general dealer and all Municipal licences registered Johannesburg, 1934, name MICHAEL GOMER, Stand No. 508, 41 Beit Street, Doornfontein, Johannesburg, will be transferred to BETTY GRIGST from 1st January, 1935.—E. & S. Laventhal, Exploration Buildings, Commissioner Street, Johannesburg.

10338—21-28-4

ADVERTISEMENTS.

The business of general dealer carried on by JAMES McDONALD LINDSAY, trading as BARNBETH POULTRY SUPPLY CO. at Stand No. 57, Florida, will be transferred to Stand No. 1033, Roodepoort, as from 1st January, 1935, and will be known as BARNBETH STORES. 9698—7-14-21

Notice is hereby given that the business carried on by LESLIE JOHN LOUIS HEINS under the style or firm of the SPORT'S HAIRDRESSING SALOON at No. 33 Sixth Avenue, Boksburg North, will, from the 1st December, 1934, be carried on by the said HEINS at No. 35 Sixth Avenue, Boksburg North, under the style or firm of JOYZELLE.

MASSEL & MASSEL,
Attorneys.

33 Sixth Avenue,
Boksburg North. 9699—7-14-21

The business of general dealer carried on by FRANK IRWIN ALGEO under the style of HELEN SHOE COMPANY on Stand No. 436, Main Road, Randfontein, has been abandoned.

9710—7-14-21

Ek, PIETER JOHANNES LE ROUX, handelaar op Standplaas No. 61, Witpoortjie No. 44, distrik Krugersdorp, gee kennis dat my besigheid sluit en ek genoemde adres verlaat.

9711—7-14-21

The business of general dealer, cycle dealer, eating-house and butchery carried on by MIKE SACHER at Stand No. 302, First Street, Booyens Reserve, will be sold and transferred to BARNEY SACHER on the 1st January, 1935.

DENEYS REITZ, JACOBSON &
EFFUNE,

Attorneys for the parties.

Johannesburg.

9712—7-14-21

Notice is hereby given that the general dealer's business carried on by BARNEY SHAMES as WAVERLEY OUTFITTERS at Stand No. 1553, corner Pritchard and Loveday Streets, Johannesburg, is being sold and will be transferred to CHARLES HARRISON and WILLIAM TRUMP, trading as CHAS. WILLIAMS & CO., tailors and outfitters, as and from the 1st day of January, 1935.

SLOOT & BROIDO,
Attorneys.

1-8 Sacke's Buildings,
Joubert Street, Johannesburg.

9713—7-14-21

Business in the name of WELCOM TEAROOM, J. D. DU PLOOY, proprietor, will be transferred to Mr. JOE ZOIL from the 1st December, 1934.

9773—7-14-21

The butcher's business carried on by ABRAHAM ISAAC BORTZ, Reismierbult, as THE REISMIERBULT MEAT SUPPLY at Zamenkomst No. 1, Ventersdorp, will be abandoned as from the 1st January, 1935.—A. I. BORTZ.

9779—7-14-21

Notice is hereby given that the business of miller now being carried on by CECIL DAWSON at Erf No. 134, Lake Chrissie, under the name or style of THE LAKE CHRISSIE MILLING COMPANY, has been sold to EDWARD RYLEY, who will, as from 1st January, 1935, carry on the said business under the style or firm of LAKE CHRISSIE MILLING COMPANY in the same premises.

Breyten, this 3rd day of December, 1934.

D. P. CHAPMAN.

P.O. Box 6, Breyten.

9783—7-14-21

The business of general dealer and motor garage keeper carried on by THEODORE ALLAN WILLIAM PARSONS and DUDLEY MORTIMER HUDSON under the style or firm of SOUTHERN GARAGE at 34 Oosthuizen Street, Germiston, was dissolved as and from the 14th October, 1934, the said DUDLEY MORTIMER HUDSON retiring therefrom and the said business was, as and from the 15th October, 1934, conducted by THEODORE ALLAN WILLIAM PARSONS for his own benefit under the style of SOUTHERN GARAGE.

Dated at Germiston, this 28th day of November, 1934.

WRIGHT, ROSE-INNES & LOUW.

21 Knox Street, Germiston.

9781—7-14-21

Notice is hereby given that the businesses of general dealer and retail butcher heretofore carried on by WILLIAM ABBOTT WOODS and SOLOMON BAUM under the style or firm of ALBION TRADING STORE on the farm Witbank No. 159, District Ermelo, has been sold to HARRY MEYER and JACK JANKLOWITZ, with effect from 1st January, 1935, who will carry on the said businesses in the same premises under the style or firm of MEYER & JANKLOWITZ.

Breyten, this 3rd day of December, 1934.—D. P. Chapman, attorney for the parties, P.O. Box 6, Breyten.

9784—7-14-21

The general dealer's business carried on by AMINA MAHOMED at Reigte-laagte No. 205, District Lichtenburg, has been abandoned as from the 8th October, 1934.

9787—7-14-21

The partnership existing between ANTONIO ANAGNOSTU, CHARILAOS ANAGNOSTU, VASSOS CALLIPOLITIS and STRATOS LAKARIDES, general dealers and tearoom proprietors, trading as ANAGNOSTU BROS. & COMPANY at Stand No. 39, Georgetown, Germiston, will be dissolved on the 31st day of December, 1934, by the retirement of the said VASSOS CALLIPOLITIS. ATHANASIS CONSTANDAKIS will be admitted as a partner of the said business on the 1st day of January, 1935, which will thereafter be carried on by ANTONIO ANAGNOSTU, CHARILAOS ANAGNOSTU, STRATOS LAKARIDES and ATHANASIS CONSTANDAKIS, who will take over all the assets and liabilities of the business and will carry on at the same address and under the same style. Germiston, this 3rd day of December, 1934.—M. A. Mosselson, attorney for parties, Caterham Chambers, 13 Knox Street, Germiston.

9790—7-14-21

REGISTRATION OF BUSINESSES ACT.

Notice is hereby given that the general dealer's business carried on by ROBERT KIRK on portion of the farm Cunningham No. 272, District Pilgrims Rest, will be transferred to PERCY WOOD WILLIS, BERTRAM CHURCHILL WILLIS and ERNEST HENRY WHITTINGSTAL, carrying on business in partnership under the style of P. W. WILLIS & CO., as and from the 1st day of January, 1935.

Pilgrims Rest, this 1st day of December, 1935.—Douglas F. Blane, attorney for the parties, Main Street, Pilgrims Rest. 9791—7-14-21

Notice is hereby given that the businesses of general dealer and retail butcher heretofore carried on by WILLIAM ABBOTT WOODS and SOLOMON BAUM on the farm Vaalbank No. 228, District Carolina, under the style or firm of BLACK DIAMOND TRADING STORE, has been sold, with effect from 1st January, 1935, to HARRY MEYER and JACK JANKLOWITZ, who will, as from 1st January, 1935, carry on the said businesses under the style or firm of MEYER & JANKLOWITZ in the same premises.

Breyten, this 3rd day of December, 1934.—D. P. Chapman, attorney for parties, P.O. Box 6, Breyten.

9785—7-14-21

REGISTRATION OF BUSINESSES ACT.

Notice is hereby given that the business of a general dealer carried on by THOMAS HENRY SIMPSON, trading as ISLINGTON TRADING COMPANY on the farm Islington No. 352, District Pilgrims Rest, will be transferred to PHILIP BOTHA SIMPSON, who will continue same on his own behalf as and from the 1st January, 1935.

DOUGLAS F. BLANE,

Attorney for the parties.

Main Street, Pilgrims Rest.

9792—7-14-21

The business of general dealer, fruiterer and Asiatic restaurant carried on by H. P. MOOLOO at 183 Boom Street, Pretoria (Asiatic Reserve), will be abandoned as from 31st December, 1934.

9804—7-14-21

Notice is hereby given that the business carried on by EDITH GOLDING (born SPIERS), married out of community of property to HENRY CECIL STANLEY GOLDING, under the style or firm of EVES at 234 Church Street, Pretoria, will be transferred to EVES FASHIONS (PROPRIETARY), LTD., as from the 1st January, 1935, who will continue to trade at the above address.

Pretoria, this 4th day of December, 1934.—T. P. C. Boezaart, agent, 21 Bureau Lane, Pretoria.

9797—7-14-21

The general dealer business carried on by RATANJEE BAJEE at Stand No. 185, No. 104 Main Reef Road, Denver, will be removed to Stand No. 31, corner Sandberg and Kerk Streets, Denver, as from 1st January, 1935.—Omar Khan, parties' agent, 16 Victoria Buildings, 95 Commissioner Street, Johannesburg.

9814—7-14-21

The general dealer business carried on by MOOSA MAHOMED at Stand No. 684, Twenty-second Street, Malay Location, will be sold and transferred to ABDOL GAFFOOR as from 1st January, 1935.—Omar Khan, parties' agent, 16 Victoria Buildings, 95 Commissioner Street, Johannesburg.

9815—7-14-21

ADVERTENSIES.

The business of general dealer carried on by MAHOMED MOOSA (12556) at Stand No. 511, 83a Bezuidenhout Street, Bertrams, has been transferred to E. P. CAVANAGH and A. E. CAVANAGH, who will trade under the name of CAVANAGH AND SON, as from 15th November, 1934. 9816—7-14-21

Notice is hereby given that the FAIRVIEW CASH STORES carried on by PAULINE LEBANON at 382 Commissioner Street, Fairview, Johannesburg, has been sold, with all assets, to LENA TRAUB, a major spinster, as from the 1st January, 1935. 9817—7-14-21

Notice is hereby given that the general dealer and tearoom business carried on by Mrs. MAGDALENA CARRANGIS, trading as WATSON'S TEAROOM at 37 Joubert Street, Johannesburg, will be transferred to SPIROS CARRANGIS, who will trade as WATSON'S TEAROOM as from 1st January, 1935. 9818—7-14-21

The retail butchery carried on by N. SMITH and G. H. WOODHOUSE, trading as FARMER'S MEAT EXCHANGE at 141 Main Street, Kenilworth, Johannesburg, will be transferred to NORMAN SMITH from 1st January, 1935, who will continue under same style. 9819—7-14-21

Notice is hereby given that the butchery business carried on by MARIJO BALETA at corner End and Rockey Streets, Doornfontein, Johannesburg, has been sold with fixtures to HYMAN LAB and JOSEPH RABIN as from the date of the last publication hereof. 9820—7-14-21

Notice is hereby given that the business carried on by A. N. RATNER as RISSIK FRUITERS AND GENERAL DEALERS at 73 Rissik Street, Johannesburg, has been abandoned as from the 1st December, 1934.—A. N. RATNER. 9821—7-14-21

The business of hairdressers and tobacconists carried on by ABRAHAM KLOSS and MORRIS KAPLAN, trading as the CARNARVON HAIRDRESSING SALOON at Carnarvon Buildings, Loveday Street, Johannesburg, will, on the 2nd day of January, 1935, be removed to No. 7 Wembley Buildings (Stands Nos. 1033/44), Bree and Von Brandis Streets, Johannesburg, where the parties will continue to carry on business under the same style or firm.

Dated at Johannesburg, this 7th day of December, 1934.—Louis Spitz, attorneys for the parties. 9822—7-14-21

The fish and chips business carried on by VIVIAN GWYN ROUSE at No. 24a Rockey Street, Doornfontein, Johannesburg, will be transferred to MORRIS SEIDEL on the 2nd January, 1935.—Louis Spitz, attorneys for the parties. 9823—7-14-21

Notice is hereby given that the restaurant business carried on by DAVID BUROWSKY at 52 Commissioner Street, Johannesburg, under the style of EMPIRE CAFE, has been sold and will be transferred on the date of the last publication hereof to SADIA GISCHEN, who will carry on the said business under the same style and at the same address. Dated at Johannesburg, this 3rd day of December, 1934.

JOSEPH KLOTZ,
Attorney for parties.

Warwick House,
Joubert Street, Johannesburg.

9824—7-14-21

NOTICE.

Notice is hereby given that the general dealer's business carried on by ELLA SHAPIRO at 89a Delarey Street, Vrededorp, Johannesburg, has been sold and transferred to ISAAC SHAPIRO as from the 1st day of December, 1934. The said ISAAC SHAPIRO will carry on the said business for his own account and benefit at the same address. 9825—7-14-21

Notice is hereby given that the business of general dealer, fruiterer and tearoom keeper carried on by LAMBROS TRILIVAS under the style of the DERBY TEAROOM on Stand No. 255, being 30b Derby Road, Bertrams, Johannesburg, will be transferred, together with all assets but excluding all liabilities, to BESSIE LURIE on the 1st day of January, 1935.

Dated at Johannesburg, this 4th day of December, 1934.

DAVID R. SNAIER,
Attorney.

17-21 Warwick House,
Joubert Street, Johannesburg.

9826—7-14-21

Notice is hereby given that the kaffir eating-house, butchery and grocery businesses carried on by HARRY NURICK on Stand No. 193, Booysens Reserve, will be transferred to NAFTEL KAPLAN as from the 1st January, 1935.—Cooper & Kuper, attorneys for parties, 27/29 Old Arcade Buildings, Johannesburg. 9827—7-14-21

The business of retail butcher carried on by GEORGE HERBERT WOODHOUSE at 86 Leonard Street, Kenilworth, Johannesburg, under the style of the LEONARD STREET BUTCHERY, has been sold and will be transferred to WILLIE BERKOWITZ as and from the 1st December, 1934. 9828—7-14-21

The gentlemen's outfitter's business carried on by P. R. CHARLES, LTD., at Cathedral Mansions, Wanderers Street, Johannesburg, will be transferred to PETER RUMNEY CHARLES as and from the 31st December, 1934.—Stakesby Lewis, 606 Stuttaford's Chambers, Rissik Street, Johannesburg, agent for the parties. 9833—7-14-21

The general dealer's business registered under the name of FAKIR ADAM, Stand No. 2, Syferfontein, District Johannesburg, will be transferred to ESSOP HASSEN KAROLIA, trading as K.C. BAZAAR, from 1st January, 1935. 9838—7-14-21

The business registered as STENO-TYPE CARBON & RIBBON CO., trading at 4/5 Victoria Buildings, 95 Commissioner Street, Johannesburg, will be transferred to STENOTYPE (PTY.), LTD., as from 1st November, 1934. 9903—7-14-21

NOTICE.

Notice is hereby given that the general dealer business carried on by MOHAMED HASSAN, trading as M. H. KOLA, Stand No. 427, Fourteenth Street, Malay Location (Vrededorp), has been sold to LALLOOBHAI PARBHODAS MODI and JINABHAI DAYABHAI PRAJAPATI, who will carry on the said business on their own account and risk under the style of MODI AND PRAJAPATI (CHINESE WAREHOUSE) as from the 5th day of December, 1934. 9904—7-14-21

Notice is hereby given that the general dealer and greengrocer business carried on by JOHN TOWEEL at 3b Prince's Avenue, Benoni, has been abandoned from 30th November, 1934. 9840—7-14-21

Notice is hereby given that the general dealer's business carried on by NICHOLAS BINOS and CHRISTOS TJIATAS in co-partnership under the style of the GRAND TEAROOM AND GROCERY STORE at 180 Howard Avenue, Benoni, will be dissolved on 1st January, 1935, and the business will be carried on by NICHOLAS BINOS under the same style and at the same address as from that date. 9841—7-14-21

NOTICE.

The general dealer's business carried on by FRANCE MALAIZE at Stand No. 49, Vogelfontein, Boksburg, will be transferred to JOHN WILLIAM HURLINGH as and from the 1st day of January, 1935.

Dated at Boksburg, this 3rd day of December, 1934.

MASSEL & MASSEL,
Attorneys for the parties.

64 Commissioner Street,
P.O. Box 141, Boksburg. 9842—7-14-21

The business carried on by the late WILLIAM SAGAR as the SOUTHERN CASH BUTCHERY at 109 Main Street, Kenilworth, Johannesburg, has been sold to ALBERT HENRY SWARTZ as from the 1st November, 1934.

BERGER & BERGER,
Solicitors.

16/18 Midland House,
Fox and Rissik Streets,
Johannesburg. 9843—7-14-21

The general dealer's and fruiterer's business carried on by RALPH AARONS as AARON'S STORES at 129 Sixth Avenue, Mayfair, Johannesburg, has been sold and will be transferred to RICHARD LOEWENTHAL as from the 1st January, 1935.—Colman V. Cohen, parties' attorney, 17 Sacke's Buildings, Johannesburg. 9845—7-14-21

Notice is hereby given that the boot and shoe business hitherto carried on by ROBERT GALBRAITH under the style or firm of R. GALBRAITH & CO. at 250 Church Street, Pretoria, will, as from the 26th November, 1934, be carried on by him in partnership with DAVID GALBRAITH and ALEXANDER ARTHUR LAW at the same place and under the same name. 4th December, 1934.

W. R. KENNERLEY,
Attorney for the partners.

2 R.S.E. Buildings,
Bureau Lane, Pretoria. 9877—7-14-21

The general dealer's business carried on by ISMAL SALEJEE (trading as CITY SILK BAZAAR) at 54 Turf Club Street, Turfontein, Johannesburg, has been transferred to AKOOJEE FAKIR (trading as THE CASH BONUS BAZAAR) as from the 25th November, 1934. 9847—7-14-21

ADVERTISEMENT.

NOTICE.

Notice is hereby given that the general dealer's business carried on by the undersigned on the farm Kleinzonderhout No. 429, District of Pretoria, has been sold to GOOLAM RASSOOL VALLEE and will be transferred to the purchaser immediately after expiration of the third publication of this notice.

HASSIM CASSIM.

9928—14-21-28

The general dealer and cycle dealer business carried on by ESMAIL MOOSSA and CARRIM ESMAIL MOOSSA as E. MOOSSA & CO. on Erf No. 35, Naude Street, Ermelo, has been sold and will be transferred, as and from the 1st January, 1935, to HABIB ISMAIL MOOSA and CARRIM ISMAIL MOOSA, carrying on business as HABIB BROS.

Ermelo, 23rd November, 1934.

BEKKER, BRINK & BRINK,

Attorneys for parties.

P.O. Box 72, Ermelo.

9937—14-21-28

Notice is hereby given that the general dealer's business carried on by A. KLIBANSKY and I. BIRMAN under the style of THE VAALKRANS SUPPLY STORES, Vaalkrans No. 24, District Witbank, is being transferred to MORRIS FLEISHMAN, trading under the same name as from the 1st January, 1935.

Middelburg, Transvaal, 7th December, 1934.

LINDHOUT & BIRMAN,

Attorneys for parties.

P.O. Box 13, Middelburg,
Transvaal.

9938—14-21-28

NOTICE.

Notice is hereby given that the stock-in-trade, fixtures and fittings of the general dealer's business heretofore carried on by EPHRAIM HECHTER and SOLOMON DAVIDOWITZ, trading under the style of HEADERMANS at 129 King Edward Street, Potchefstroom, have been sold to MORRIS LURIE, LEWIS LURIE, ECHIEL LURIE, MAX KRAMER and IZZY KRAMER as from the 1st January, 1935. The business known as HEADERMANS will be abandoned as from the 31st December, 1934, and the purchasers of the assets above mentioned will carry on business in the same premises as from the 1st January, 1935, under the style or firm of LEADERMANS.

Dated at Potchefstroom, this the 14th day of December, 1934.

H. STARFIELD,

Attorney for the parties.

King Edward Street,
Potchefstroom.

9948—14-21-28

NOTICE.

Notice is hereby given that the general dealer's business carried on by STELLA FINN under the style of NORTH BRIDGE GENERAL STORES at 21 North Bridge Road, Potchefstroom, will be abandoned as from the 31st December, 1934.

Dated at Potchefstroom, this 14th day of December, 1934.

H. STARFIELD,

Attorney for the party.

King Edward Street,
Potchefstroom.

9950—14-21-28

NOTICE.

Notice is hereby given that the stock-in-trade, fixtures and fittings of the general dealer's business heretofore carried on by E. & M. SHORT under the style of BONZA BAZAAR at Erf No. 96, King Edward Street, Potchefstroom, have been sold to LOUIS FINN with effect from the 1st January, 1935. The said LOUIS FINN will, as from the 1st January, 1935, carry on business as a general dealer in the same premises under the style of BONZA BAZAAR for his sole risk and benefit.

Dated at Potchefstroom, this 14th day of December, 1934.

H. STARFIELD,

Attorney for the parties.

King Edward Street,
Potchefstroom.

9949—14-21-28

Notice is hereby given that the business registered at the Revenue Office, Johannesburg, on the 1st August, 1932, under the business name of AERO SERVICE STATION, and carried on at Stand No. 106, Eloff Street Extension, Johannesburg, will be transferred to MORRIS ABROMS as from the 1st day of December, 1934.

BERGER & BERGER,

Solicitors.

16/18 Midland House,
Fox and Rissik Streets,
Johannesburg.

9973—14-21-28

The business of eating-house and general dealer carried on under the name of L. POROBICH, Stand No. 405, being 161 Second Street, Springs, will be abandoned with effect from 31st December, 1934.—Teron & Company, agents, P.O. Box 4294, Johannesburg.

9975—14-21-28

The general dealer's business carried on by J. MARKOW at 229 Van der Walt Street, Pretoria, will be removed to 351 Pretorius Street, Pretoria, as from 1st January, 1935.—J. Finkelstein, agent for party, Lewis & Marks Buildings, 27 Church Square, Pretoria.

9979—14-21-28

The general dealer's business carried on at 178 Vermeulen Street, Pretoria, in the name of SILVERTON TANNERY, LIMITED, is to be abandoned from 31st December, 1934. The stock-in-trade to be transferred to the firm's branch at Silverton, District Pretoria.

9921—14-21-28

Notice is hereby given that the general dealer's business carried on by J. JEDWOOD on farm Doornfontein No. 79, District Pietersburg, has been abandoned.

9923—14-21-28

Notice is hereby given that the general dealer and tearoom business known as the SOUTH KENSINGTON TEAROOM carried on by NICHOLAS and FOTIS LUCAS on Stand No. 262, corner Queen Street and Langerman Drive, South Kensington, Johannesburg, has been sold and will be transferred to DEMETRIOS DEMETRADES as from the 1st day of January, 1935.

Johannesburg, this 4th day of December, 1934.

JOHN THEO,

Attorney for parties.

9924—14-21-28

Notice is hereby given that the assets and liabilities of the business carried on by CLIFFORD CHARLES SMITH under the name or style of SMITH'S GARAGE at Stand No. 901, Geduld Township, Springs, have been taken over by SMITH'S GARAGE (PROPRIETARY), LIMITED, as and from the 1st day of July, 1934.

9902—7-14-21

Kennis word hiermee gegee dat die slagters besigheid gedrywe deur ISRAEL HENRY BLOOM onder die naam van die WESTERN MEAT SUPPLY op Erf No. 88, Schweizer Reneke, verkoop is aan SAM GREEN as vanaf die 1ste November, 1934.—R. W. van Zyl, agent vir Bloom, Bus 6, Schweizer Reneke.

9966—14-21-28

The hairdresser's business heretofore carried on by KATHLEEN CONSTANCE DINGWALL at Orr's Buildings, on Erf No. 1316, Springs, will be transferred to KATHLEEN CONSTANCE DINGWALL and MURIEL REED from the 1st day of January, 1935.

10001—14-21-28

The retail butchery business, ANDREW ROSS, trading as ROSETTENVILLE EXTENSION BUTCHERY at Stands Nos. 859 and 860, Rosettenville, has been transferred to KRSTO VUJOVICH and MARKO BEILICH, who will continue to trade under the same name and at the same address as from the 6th December, 1934.

10002—14-21-28

NOTICE.

Notice is hereby given that the general dealer's business carried on under the style of the BENONI ELECTRICAL COMPANY by SIMON PELUNSKY at 93b Prince's Avenue, Benoni, has been abandoned from 15th July, 1934.

10005—14-21-28

The business of fresh produce dealer carried on by JOHANNA CHRISTINA JACOBS and ADRIANA JACOB VAN RENSBURG under the style of WITKOP DAIRY at 36 Power Street, Germiston, will be transferred to 156 Power Street, Germiston, as and from the 15th day of December, 1934.

10018—14-21-28

The motor garage business carried on by DOUGLAS ALAN JOHNSTON at 261 Meyer Street, Germiston, under the style of JOHNSTON BUS SERVICE GARAGE, is being transferred to new premises at No. 373 President Street (corner of Power Street), Germiston, as and from 1st December, 1934.

10019—14-21-28

The general dealer's business carried on by LOUIS LEVITZ at 20 Railway Street, Germiston, under the style of RAILWAY HOUSE FURNISHERS, has been transferred to THE STATION HOUSE FURNISHERS, 102 Knox Street, Germiston, where the said LOUIS LEVITZ is carrying on business under that name.

10020—14-21-28

The business carried on by the late CECIL JEFFREY at 36 Milne Street, Germiston, under the style of JEFFREY'S MOTOR WORKS, has been transferred to OSWALD EDMOND JOHN RICHARDSON, trading as RICHARDSON'S MOTOR SERVICE, as from the 12th day of November, 1934.

10021—14-21-28

Notice is hereby given that the butchery business carried on by MAHOMED SALIE HAJIE at Stand No. 885, Asiatic Bazaar, Germiston Location, will be abandoned as from the 31st day of December, 1934.

10022—14-21-28

ADVERTENSIES.

The general dealer, patent medicine and Municipal licences registered Johannesburg, 1934, name HO SING (H. KING & CO.), Stand No. 479, Fourth Street and Eighth Avenue, Bezuidenhout Valley, Johannesburg, will be transferred to AH MING from 1st January, 1935.
10061—14-21-28

The general dealer and all Municipal licences registered Johannesburg, 1934, name SAMUEL LAPIDUS, Stand No. 85, 33 Hilliard Street, Ophirton, Johannesburg, will be abandoned from 15th December, 1934.—E. & S. Laventhal, Exploration Buildings, Commissioner Street, Johannesburg. 10062—14-21-28

Notice is hereby given that the business of maize brokers, market and general agents and general dealers carried on by ERNEST EHRMANN KAHN at 46 Pim Street, Newtown, Johannesburg, under the style of KAHN AND KAHN, will be transferred, together with all licences appertaining thereto, as and from the 1st January, 1935, to a partnership consisting of the said ERNEST EHRMANN KAHN and BERNARD KAHN, who will continue the said business under the same style at the same address. Dated at Johannesburg, this 10th day of December, 1934.—Moss-Morris & Ettlinger, attorneys for the parties, Midland House, corner Fox and Rissik Streets, Johannesburg. 9993—14-21-28

The general dealer's business registered Johannesburg, 1934, name JESSIE R. AARONS (DENESE), 9 Heaths Hotel Buildings, Pritchard Street, Johannesburg, has been abandoned from 28th February, 1934.
10063—14-21-28

The general dealer, kaffir eating-house and butchery licences registered Boksburg, 1934, name HARRY JOSMAN, Stand No. 344, Driefontein Farm, Angelo Gold Mining Company, District Boksburg, will be transferred to A. EDELMAN from 1st January, 1935.
10064—14-21-28

The interest of the late ABRAHAM HERMAN WULFSOHN in the business of the MABIESKRAAL CASH STORE, has been sold to CHEMACH SHULKIN and SOLLY MOGRABI, with effect as and from the 1st day of January, 1935.—Herbert Cranko & Levitt, attorneys for the parties, Steen Street, Rustenburg. 10065—14-21-28

Notice is hereby given that the general dealer's business carried on at 174 Prinsloo Street, Pretoria, under the style of CASSIM HASSIM, has been abandoned as from 30th November, 1934.
10066—14-21-28

NOTICE.

Notice is hereby given that the business of general dealers and garage proprietor carried on by JACK WRAGG SIMPKINS at Lazarus Buildings as SIMPKINS GARAGE, Witbank, will be abandoned as and from the 31st of December, 1934

D. J. WILSON,
Attorney for the party.

Box 177, Witbank.

10069—14-21-28

The business carried on by Mrs. MYRA KRUGER at Stand No. 1280 (146 Kitzinger Avenue), Brakpan, as KINGSWAY DAIRY, will, on and after the 1st day of January, 1935, be carried on by JOHANNES MARTINUS RENSBURG.
10068—14-21-28

The general dealer's business conducted by SOLOMON WOOLF SACHS, trading as S. W. SACHS & CO., Stand No. 485, 45 President Street, Johannesburg, will be transferred to S. W. SACHS & CO. (PROPRIETARY), LIMITED, a Company about to be incorporated, on the 1st January, 1935.
10070—14-21-28

Notice is hereby given that the general dealer business heretofore carried on by ISAAC BLIEDEN under the style of LA ROCHELLE CYCLE WORKS at 214 Turf Road, La Rochelle, Johannesburg, has been sold to JULIUS GARB, with effect from the 1st of January, 1935.
10073—14-21-28

The general dealer's and grocer's business carried on by LOUIS SEFTTEL at Shop No. 26, New Market Buildings, Newtown, Johannesburg, will be transferred to JOSEPH HYMAN JOFFE, trading as the MARKET EGG CIRCLE, on the 1st January, 1935.
10074—14-21-28

The kaffir eating-house business carried on by ELIA PEARLMAN at Stand No. 43, Springfield, Johannesburg, will be transferred to PHILLIP MERWITZ from the 1st January, 1935.—Bernard Gering & Gering, attorneys for parties, St. Andrew's Buildings, Johannesburg.
10079—14-21-28

The general dealer's and tearoom business known as C to C STORES and carried on by NICHOLAS DIMITRI CHRISTELIS and JAMES CHRISTELIS in partnership at corner of Joubert and George Streets on Lot 89, South Germiston, will be transferred to GERASSIMOS VASILIDES and GEORGE KOTRAS, trading as C to C STORES, as and from the 1st of January, 1935.

Germiston, 10th December, 1934.

WRIGHT, ROSE-INNES & LOUW,
Attorneys for parties.

21 Knox Street, Germiston.

10083—14-21-28

The motor garage and general dealer's business carried on by DAVID MOFFS and ASHER MOFFS under the style of the BROOKLYN SERVICE STATION at 211 Fehrsen Street, Brooklyn, Pretoria, will be transferred, on the 1st January, 1935, to ASHER MOFFS, who will carry on the business under the same style or firm and at the same address. The said DAVID MOFFS will hold himself liable for all debts due by the aforesaid partnership up to and including the 31st December, 1934.—H. L. Sliom, agent for the parties, Box 991, Pretoria.
10085—14-21-28

NOTICE.

Notice is hereby given that the undertaker's business carried on by RENIER JOHANNES BREET on Erf No. 118, Heidelberg, will be sold to WILLEM JOHANNES BREET and WILLEM CORNELIS LE ROUX, trading as BREET & LE ROUX, as from the 1st January, 1935.

VILJOEN & MEEK,
Attorneys for parties.

P.O. Box 21,
Heidelberg, Transvaal.

10036—14-21-28

The general dealer business carried on by FANNY TANUR under the style of A & Z BAZAAR at Stand No. 38, First Street, Wynberg, District Johannesburg, was abandoned on the 30th November, 1934.
10037—14-21-28

Notice is hereby given, in terms of the Businesses Registration Act of 1909, that the general dealer's business licence registered on the 11th January, 1934, by ETHELLE MORDANT and FLORRIE HENOCHSBERG, trading as ETHELLE HENOCHSBERG at 41 Henwood's Arcade, Loveday Street, Johannesburg, will be transferred to the First Floor, Castle Mansions, corner of Eloff and Kerk Streets, Johannesburg, as from the 1st January, 1935.—Philip Gratus & Goldberg, attorneys for the parties, 11 Corporation Buildings, Rissik Street, Johannesburg.
10038—14-21-28

The business carried on by MYER WEINBRENN, trading as the CONTINENTAL DISTRIBUTING COMPANY at 58 Kerk Street, Johannesburg, will be removed to 9 Bradlow's Buildings, Von Brandis Street, Johannesburg, on the 1st January, 1935.—David R. Snaier, attorney, 17-21 Warwick House, Joubert Street, Johannesburg. 10039—14-21-28

The business carried on by HARRY MORRIS ASHER, trading as ASSOCIATED GOWN AGENCIES, 1 Virginia House, President Street, Johannesburg, will be removed to Karp and Fishers Building, 142 Market Street, Johannesburg, as from 1st January, 1935.
10042—14-21-28

Notice is hereby given, in terms of the Registration of Businesses Act, 1909, that the business of general dealer carried on by GARLICK & HOLDCROFT at corner of President and Kruis Streets, Johannesburg, will be abandoned on 31st December, 1934.—Moodie & Robertson, solicitors for GARLICK & HOLDCROFT, 31 to 42 Meischke's Building, Harrison Street, Johannesburg.
10043—14-21-28

The general dealer's business carried on by ELIZA THOMPSON under the style of the PARKVIEW NEWS-AGENCY AND DRAPERY STORE at 58 Tyrone Avenue, Parkview, Johannesburg, and the stock-in-trade, will be transferred, as from the 1st January, 1935, to LIZZIE MARGARET THOMPSON.

WEBSTER & CARLISLE,
Solicitors for the parties.

5 North British Buildings,
cor. Commissioner and Simmonds
Streets,
Johannesburg. 10044—14-21-28

Notice is hereby given that the business carried on by the Estate of the late VICTOR FEINBERG at No. 28 Cason Road, Boksburg North, as household furnishers, together with all the assets, will be transferred to ANNIE LEA FEINBERG, a widow, as from the 1st day of January, 1935.

MASSEL & MASSEL,
Attorneys.

33 Sixth Avenue,
P.O. Box 92, Boksburg North.
9851—7-14-21

Notice is hereby given that the business carried on by P. WOLFSON under the name of WOLFSON'S AUCTION MART at 235 Bree Street, has been abandoned.
9865—7-14-21

ADVERTISEMENTS.

Notice is hereby given that the business of a coal merchant now carried on by JAMES STEVENSON as J. STEVENSON at corner Taylor Street and Cranbourne Avenue, Benoni, has been sold to STEVENSON BROS., who will carry on the same business under the name of STEVENSON BROS., and take over all the assets and liabilities of the said business as from the 1st January, 1935.

Benoni, this 3rd December, 1934.

L. SELIKMAN,

Attorney for parties.

9855—7-14-21

TRANSFER OF BUSINESS.

The business of PERLEMAN MOTOR AND CYCLE WORKS carried on by DAVID PERELMAN on Stand No. 925, Modder Road, Brakpan, has been transferred to Stand No. 1049, Modder Road, Brakpan, as from 1st December, 1934.—DAVID PERELMAN. 9852—7-14-21

Notice is hereby given that FATIMA MOOSA AKHALVAYA will be admitted as a partner in the general dealer's business carried on by ESSOP MAHOMAD at 210 Rustenburg Road, Pretoria, as from the 1st January, 1935.

9862—7-14-21

NOTICE.

Notice is hereby given that the partnership business hitherto carried on by FAKIR CASSIM and AHMED FAKIR under the style of FAKIR CASSIM & SON, 201 Christoffel Street, Pretoria, has been dissolved as from the 1st day of January, 1935.

The said AHMED FAKIR retires from the said business, which will be carried on by the said FAKIR CASSIM for his own account and benefit at the same address under the same style.

The said FAKIR CASSIM takes over all assets of the partnership business and assumes liability for payment of all the debts of the said partnership as from the 1st day of January, 1935.

MISTRY & MISTRY,

Parties' Agents.

9849—7-14-21

Notice is hereby given that the business carried on by LOUIS REDLICH and SIDNEY REDLICH, trading under the style of TOMMY'S MOTORS, will be removed from portion of Erf No. 563, Schoeman Street, Pretoria, to portion Erf No. 565, Schoeman Street, Pretoria, as from the 1st January, 1935.

9896—7-14-21

Partnership between ABRAHAM KAPLAN and ISAAC FRIEDMAN, trading as HOSTEL CYCLE WORKS, 47a Wolluter Street, Wolluter, Johannesburg, was dissolved 3rd December, 1934, said ABRAHAM KAPLAN taking over the business, which he will conduct for his own account under same trading name. 9885—7-14-21

Notice is hereby given that the businesses of general dealer, radio and electrical goods, and electricians carried on by ANDOR ROTH under the style or firm of HORNYPHON at 53 Kerk Street, Johannesburg, will be transferred to HORNYPHON OF SOUTH AFRICA (PTY.), LTD., a Company now in the course of formation, as and from the 1st day of January, 1934.

Dated at Johannesburg, this 7th December, 1934.

EDWARD NATHAN & FRIEDLAND,

Attorneys for the parties.

Stanley House,
Commissioner Street,
Johannesburg.

9889—7-14-21

The general dealer's business carried on at 112a Church Street, Pretoria, under the name of J. KUISIS will be abandoned as from the 31st of December, 1934.

9880—7-14-21

Notice is hereby given that the partnership heretofore existing between BARNEY REZNIK, ISRAEL REZNIK and RUBEN GLADSTONE, trading as wholesale butchers under the style of PREMIER MEAT SUPPLY COMPANY at Abattoirs, Newtown, Johannesburg, will be dissolved as from 31st day of December, 1934, from which date the business will be carried on in co-partnership at the same place under the same style by BARNEY REZNIK and ISRAEL REZNIK, who have taken over all the assets and liabilities.—B. Leo. Pencharz, solicitor for the parties, 89 Beresford House, corner Main and Simmonds Streets, Johannesburg.

9899—7-14-21

The business carried on by GERTRUDE TABACK (born BALKIN) under the style of WINSUM DAIRY DEPOT at 121 Du Toit Street, Pretoria, will be transferred to JOSHUA DAVID TABACK on the 1st January, 1935.

R. N. EDELSTEIN,

Attorney for the party.

9883—7-14-21

DISSOLUTION OF BUSINESS.

The business carried on by HERZL YELLIN as general dealer, retail butcher and eating-house keeper, all on Stand No. 371, Power Street, Brakpan, will be abandoned as from 1st January, 1935, following the relapsing of the licence on 31st December, 1934.—HERZL YELLIN.

9853—7-14-21

Notice is hereby given that the general dealer's business carried on by JOSEPH LAPIDUS under the style of THE IDALIA TRADING COMPANY, situated on Watervaldt No. 6, Idalia, will be transferred to FREDERICK ARTHUR HILDER, trading as F. HILDER & CO., on the 31st December, 1934.

Dated at Piet Retief, this 7th December, 1934.

KAPLAN & ALEXANDER,

Attorneys for the parties.

P.O. Box 76, Piet Retief.

10129—14-21-28

Notice is hereby given that the general dealer's business heretofore carried on by VICTOR SMITH under the style or firm of PRETORIA NORTH CASH BAZAAR at corner of Market and Broadway Streets, Pretoria North, has been transferred to MARTHA METCUHES, who will carry on such business under the same style for her own account as and from the 1st January, 1935.

10130—14-21-28

The general dealer and butchery business carried on by MAHMOOD DAWOOD HOORZOOK at Stand No. 323, Welman Avenue, Newclare, will be removed to Stand No. 209, Meyer Street, Newclare, as from 1st January, 1935.—Omar Khan, parties' agent, 16 Victoria Buildings, 95 Commissioner Street, Johannesburg.

10140—14-21-28

The general dealer business carried on by ISMAIL GOOLAM MOHIDEEN at Stand No. 421, Prices Street, Newclare, will be sold and transferred to MAHOMED ALLI as from 1st January, 1935.—Omar Khan, parties' agent, 16 Victoria Buildings, 95 Commissioner Street, Johannesburg.

10141—14-21-28

Notice is hereby given that the business carried on in partnership by MORRIS KADEY and PHILIP SAMUEL KLISSER at 97 Market Street, Johannesburg, under the style of THE AFRICAN TRADING COMPANY, will, together with the assets and liabilities thereof, be transferred, with effect from the 1st January, 1935, to JOSEPH CHANOCK, in his capacity as Trustee for THE AFRICAN FANCY GOODS TRADING COMPANY (PROPRIETARY), LIMITED, a company with limited liability about to be formed, which will carry on business at the same address, and that the said partnership will be dissolved as from that date.

J. CHANOCK,

Attorney for parties.

Grosvenor Chambers, Johannesburg.

10133—14-21-28

The business of general dealer, native eating-house keeper and retail butcher, carried on by JOHN MYER on Stand No. 215, farm Doornfontein No. 24, in the vicinity of George Goch, will, subject to the transfer of the attendant licences being sanctioned by the Johannesburg City Council, be transferred together with all the assets and liabilities thereof to MORRIS BLECHMAN on the 1st January, 1935, and he will thereafter carry on the said business at the same address under the style of GEORGE GOCH TRADING STORES.

H. HEIMANN,

Attorney for parties.

Johannesburg.

10134—14-21-28

REGISTRATION OF BUSINESSES ACT.

Notice is hereby given that the business of butchery, formerly carried on by the NABOOMSPRUIT INVESTMENTS (PTY.), LTD., on lot No. 161, Naboomspruit, under the style or firm of SPRINGBOK BUTCHERY & COLD STORAGE, will be transferred to ST. VINCENT CECIL EMMERICH and CLARENCE LIONEL EMMERICH as and from the 1st of January, 1935, and that the said ST. VINCENT CECIL EMMERICH and CLARENCE LIONEL EMMERICH shall as and from the said date carry on the business at the same address and under the same style or firm for their own account.

COUZYN & COUZYN,

Attorneys for the parties.

P.O. Box 9, Naboomspruit,
3rd December, 1934.

9856—7-14-21

The motor garage and general dealer's business carried on by DAVID GAMSU at 360 Modder Road, Brakpan, under the style of GAMSU'S GARAGE, will be transferred to ISRAEL GAMSU as from the 1st day of January, 1935.

BERTHOLD D. SLEVANSKI,

Solicitor for the parties.

Bank Chambers,
Modder Road, Brakpan.

9848—7-14-21

ADVERTENSIES.

Notice is hereby given that the business carried on by me as CLOETE'S FARM DAIRY on the farm Witkloppen No. 141, District Johannesburg, will be abandoned on the 31st December, 1934.—
HUGH HENRY CLOETE.

10045—14-21-28

The business carried on as YE MECCA CAFE at Royal Chambers, corner of Simmonds and Fox Streets, Johannesburg, by GERTRUDE GLENTON has been transferred to ELSIE SELINA MERCER as from the 1st December, 1934, who will carry on the business under the same style.

10050—14-21-28

The bakery business carried on by W. D. REYNEKE at Linden Extension will be transferred to JACOBUS WOUTER REYNEKE as and from 31st December, 1934.

J. W. REYNEKE.

10051—14-21-28

The restaurant and general dealer's business carried on by GOLDA LICHTWITZ, under the style of STATION TEAROOM, at the Railway Station, Warmbaths, will be abandoned as and from the 31st day of December, 1934.

10053—14-21-28

Notice is hereby given that the general dealer's business carried on at Lots Nos. 537 and 538, Warmbaths, by the Warmbaths Bazaars (Pty.), Ltd., has been sold together with the stock and will be transferred to MICHEL JOHANNES DE BEER with effect from the 1st day of January, 1935.

The said MICHEL JOHANNES DE BEER will assume liability for the debts of the said business.

10054—14-21-28

Notice is hereby given that the bakery business carried on by WILLEM JOHANNES GREEVE at Lot No. 538, Warmbaths, under the style of BAZAAR BAKERY AND CONFECTIONERY has been sold to ZALMAN FRIEDMAN, trading under the style of WARM-BATHS BREAD AND MEAT SUPPLY, with effect from the 1st day of January, 1935.

MATHEWS & MATHEWS.

Sutter Road,
P.O. Box 18,
Warmbaths.

10055—14-21-28

Notice is hereby given, in terms of the Registration of Businesses Act, 1909, and Section 33 of Act No. 32 of 1916, as amended, that the garage business carried on by ROBERT TEMPLETON under the style of TEMPLETON'S GARAGE on Lots Nos. 1326 and 1328 (50 and 52) Amphill Avenue, Benoni, has been sold to TEMPLETON'S GARAGE PROPRIETARY, LIMITED, with effect from the 6th day of November, 1934, from which date the business has been carried on at the above address for the benefit and account of the Company.

Benoni, this 11th day of December, 1934.

A. E. COOK,
Attorney for the parties.

P.O. Box 52,
Goch Buildings,
Taylor Street, Benoni.

10057—14-21-28

Notice is hereby given that A. J. SARETZKY, in his capacity as Executor Dative of the Estate of the late LIBA PROCTOR, has sold and transferred the business of general dealer formerly carried on by the late LIBA PROCTOR on Stand No. 48, Boksburg, to JOSEPH MARGOLIN by virtue of a Deed of Sale, dated the 22nd day of October, 1934. Such Deed of Sale has been duly confirmed by the Master of the Supreme Court.

A. J. SARETZKY,
Parties' Agent.

10056—14-21-28

NOTICE.

Notice is hereby given that the business known as LUCKYMANS carried on by PHILLIP FANAROFF at 75 President Street, Germiston, has been sold and will be transferred to SIMON KILOV as from the 4th December, 1934.

S. C. QUINLAN,
Parties' Attorney.

A.B.C. Chambers,
P.O. Box 74, Germiston.

10058—14-21-28

Notice is hereby given that the business carried on by GOUGH & SHAW (PROPRIETARY), LIMITED, at 63 Market Street, Krugersdorp, has been transferred to 53 Human Street, Krugersdorp, as from 1st January, 1935.

10090—14-21-28

Business known as STAR TEAROOM, situated Stand No. 765, 41a Rissik Street, Johannesburg, carried on by ANASTASIA MOUSSOURIS, will be transferred to SOCRATES D. DRACE from 1st January, 1935.—J. H. Thatcher & Co., Agents for parties.

10103—14-21-28

The business carried on by SAVILLE ENGINEERING WORKS (PTY.), LTD., at 37 Gold Street, has been transferred to Stand No. 102, Selby, as from the 8th December, 1934.

10104—14-21-28

The business carried on by W. E. SHAW as the RAND CHEMICAL COMPANY at 30 Beaufort Street, Troyeville, Johannesburg, has been transferred to the REXO MANUFACTURING COMPANY, LIMITED, of Durban, with effect from the 1st January, 1934.

SMITS & SMITHEMAN,
Solicitors.

North British Buildings,
Commissioner Street,
Johannesburg.

10105—14-21

Notice is hereby given that the general dealer's business carried on at 49 Indian Bazaar, under the name of HO JOE QUAI, will be abandoned as from the 31st December, 1934.

10088—14-21-28

Notice is hereby given that the general dealer's business carried on at 97 Indian Bazaar, under the name of HO HIM, will be abandoned as from the 30th October, 1934.

10089—14-21-28

Notice is hereby given that the general dealer's and tearoom business in the name of MAY NUNES MINIATURE STORE, 102a Elston Avenue, Benoni, will be transferred to MANUEL GOMES, and will trade under the name of the MANCHESTER TEAROOMS as from 1st January, 1935.

10112—14-21-28

KENNISGEWING.

Kennis word hiermee gegee dat die besigheid van algemene handelaar en garage gedryf deur REBECCA GREEN (gebore SIMON), gehuud buite gemeenskap van goedere met ERNEST GREEN, op Erf No. 139, hoek van Helden- en Helmstraat, Amersfoort, onder die naam of titel van GREEN'S GARAGE vandag oorgemaak en verkoop is aan CAREL ARNOLD HOLLENBACH en OCKER JOHANNES BRITS OOSTHUIZEN wat genoemde besigheid voortaan in hulle eie belange sal dryf onder die bestaande titel van GREEN'S GARAGE. Die boekskulde van die verkoopster is nie in die verkoop ingesluit nie en bly sy verantwoordelik vir die skulde van die besigheid tot datum van verkoop.

H. OUDHOFF,
Prokureur van die partye.
Amersfoort, 11 Desember 1934.

10119—14-21-28

NOTICE.

The business of general agent carried on by HARRY BRAMLEY in Church Street, Klerksdorp, will be transferred to VICTOR CHARLES DALY as and from 1st January, 1935.

10120—14-21-28

Notice is hereby given, in terms of Section 33 of Act No. 32 of 1916, and the Registration of Businesses Act, 1909, that the stock-in-trade and goodwill of the general dealer's business formerly carried on by HAROUN RASHDIEN at 51d Main Street, Vereeniging, has been sold to ESSOP ISMAIL BALLIM, who will from the date of the last publication of this notice carry on the said business for his own benefit.

Dated at Vereeniging, this 11th day of December, 1934.

H. D. CONEY,
Attorney for the parties.
Market Avenue,
Vereeniging.

10121—14-21-28

Notice is hereby given that the partnership business carried on between MARTINUS JACOBUS GOUWS and KULSAM CASSIM, trading as M. J. GOUWS & CO., of 586 Uitzicht, District Pretoria, has been dissolved.

It is further notified that the said KULSAM CASSIM and ABDUL HAMID JOOMA will continue to carry on the said business under the style or firm of A. H. JOOMA.

Dated at Pretoria, this 12th day of December, 1934.

10125—14-21-28

The business carried on by JACOB BERNSTEIN under the style or firm of PATON'S WINKEL HOTEL AND BOTTLE STORE and PATON'S WINKEL at Honderivier No. 361, Bronkhorstspuit, District Pretoria, has been transferred to HYMAN JONOWITZ and ISRAEL PER as and from the 1st December, 1934.

LOUIS SACHS & CUMES,
Attorneys for parties.

21-23 High Court Buildings,
Joubert Street, Johannesburg.

10139—14-21-28

ADVERTISEMENTS.

Notice is hereby given that the general dealer's business carried on by RICA TASMAN at 48 Victoria Street, Rosettenville, Johannesburg, under the style of VICTORIA SUPPLY STORES, has been sold and transferred to MEYER KATZ and PHILIP KLEIN as and from 1st January, 1935, who will carry on the said business in partnership under the same style and at the same address.

Dated at Johannesburg, this 15th day of December, 1934.

ISAAC KATZ,
Attorney for the parties.

56 New Kempsey Buildings,
Fox Street, Johannesburg.
10236—21-28-4

Notice is hereby given that the manufacturing business carried on by the UNION CANVAS SHOE COMPANY (PTY.), LTD., at 46 Maddison Street, Jeppestown, Johannesburg, has been abandoned as from the 30th November, 1934.—Horwitz & Apfel, Secretaries, 34/35 Sacke's Buildings, Joubert Street, Johannesburg.
10214—21-28-4

NOTICE.

Notice is hereby given that the business of BEEN'S GARAGE carried on by MALCA BEEN at Erf No. 103, Plein Street, Rustenburg, will be transferred to WILLIAM JAMES WAGNER, carrying on business as WAGNER'S GARAGE, with the effect from the 1st January, 1935.

D. J. KOTZE,
Attorney for WAGNER.

Plein Street, Rustenburg.
10241—21-28

Notice is hereby given that the general dealer and native trading store business heretofore carried on by G. & O. KEMSELEY (PTY.), LTD., on the farm Limburg No. 284, District Potgietersrust, under the style or firm of LIMBURG STORE, has been sold and will be transferred after the last publication hereof, to GEORGE ZWICKER and EDMUND VON MULLER, who will carry on the said business for their own account and benefit under the same style and at the same address.

Potgietersrust, this 12th day of December, 1934.

E. R. CHAPMAN,
Attorney for the parties.
P.O. Box 42, Potgietersrust.
10250—21-28-4

Notice is hereby given that the general dealer's business registered in the name of BERTHA SHAIN, trading as RADIUM STORES, Radium Siding, District Waterberg, has been sold to BERNARD GERRIT CORNELIS OCKERSE and ABRAHAM SHAIN, who will carry on the said business in partnership under the same style or firm as from the 1st day of January, 1935.

Dated at Pretoria, this 17th day of December, 1934.

H. L. SLIOM,
Agent for the parties.
Box 991, Pretoria.
10258—21-28-4

DISSOLUTION OF BUSINESS.

The business carried on by LOUIS LISSOS as general dealer on Stand No. 1991 (24 Hamilton Avenue, Brakpan), will be abandoned as from 31st December, 1934.—LOUIS LISSOS.

10259—21-28-4

The business known as the VICTORIA BRIDGE SERVICE STATION, 8 Rissik Street, Pretoria, and formerly carried on by SOLOMON SILBERG, will be transferred to ABRAHAM SILBERG on the 1st January, 1935.—P. H. Hilliar, agent for parties.
10269—21-28-4

LIQUOR ACT, 1928.

Notice is hereby given, in terms of Sections 42 (1) (a) and 43 (1) of Act No. 30 of 1928, as amended, that immediately after the date mentioned below applications will be made to the Magistrate for the District of Germiston—

(a) for the temporary transfer of the club liquor licence in respect of the GERMISTON CLUB, situate on Stand No. 33, President Street, Germiston, presently held in the name of ARTHUR CARTER MCINTOSH, as Secretary for the GERMISTON CLUB, LIMITED, to the said ARTHUR CARTER MCINTOSH as Manager for THE RAND FLYING CLUB, an Association not for profit, Limited by Guarantee; and

(b) for the removal of the said club liquor licence from the premises described above to the Rand Flying Club House, on the Rand Airport, Germiston.

Any person desiring to oppose the said transfer and/or removal is hereby required to lodge his objection and state his reasons therefor in writing to the Magistrate, Germiston, on or before Monday, the 21st day of January, 1935.

SHUNN & TROLLIP,

Solicitors for the parties.

A.B.C. Chambers,
P.O. Box 91, Germiston. 10193—21

MRS. ELIZABETH OLWEN YANOUTSIS, trading as BASIL'S CAFE & BAKERY, situate on Erf No. 486, Main Street, Vereeniging, has sold the above business to AUGUST DAEM from the 13th December, 1934, inclusive.

W. M. TAYLOR (PTY.), LTD.,
Agents for parties.

1-2 Colonial Mutual Chambers,
Johannesburg, 15th December, 1934.
10290—21-28-4

The general dealer's business carried on by JOSEPH ROTTANBURG (BOSTON STORES) on Stand No. 421 (No. 110 President Street), Turffontein, Johannesburg, will be transferred to GEORGE HELLER on the expiration of this notice.—Louis Spitz, attorneys, Johannesburg.
10292—21-28-4

The business of general dealer and motor garage carried on by LOUIS KANTOR as SPEEDY MOTORS at 32 Eloff Street, Johannesburg, will be transferred, on the 1st January, 1935, to No. 3 Loveday Street, Johannesburg.
10293—21-28-4

The partnership existing between Miss A. KANTOR and JAN VAN DYK, trading as THE NEW HYGIENIC DAIRY at 18 Grace Street, Belgravia, has been dissolved. The said JAN VAN DYK retires from the business at the expiration of this notice.
10294—21-28-4

The general dealer business carried on by L. KATZ at 306 Marshall Street, Stand No. 86, Jeppes, was removed to 304 Marshall Street, Stand No. 79, Jeppes, as from 1st December, 1934.
10295—21-28-4

Neem kennis dat ek, die ondergetekende, my besigheid, gedrywe onder die naam CENTRAL MOTOR HOUSE, verkoop het aan mnr. P. C. B. ERASMUS op die 27ste Oktober 1934 en dat hy alle verantwoordelikheid oorneem.—O. D. OOSTHUYZEN.
10352—21-28-4

The partnership business carried on by SARAH LILY PILLEMER and MAX SLACHTER under the style of PILLEMER & SLACHTER at 22 New Market Buildings, Bree Street, Johannesburg, has been dissolved as and from the 1st day of December, 1934. The said SARAH LILY PILLEMER will henceforth carry on the said business for her sole account and benefit.

N. WERKSMAN,
Attorney for the parties.

Natal Buildings,
81 Commissioner Street,
Johannesburg. 10275—21-28-4

Notice is hereby given that the partnership business carried on by STANLEY ALLEN ILLINGTON and ALEXANDER REIS and BENNO REIS under the style or firm of STANLEY A. ILLINGTON & COMPANY at 34/35 Bradlow's Buildings, Market Street, Johannesburg, will be dissolved as and from the 1st January, 1935. The said STANLEY ALLEN ILLINGTON will, as and from the said date carry on the said business at 7 Glencairn Buildings, Joubert Street, Johannesburg, taking over all the assets and liabilities thereof.—Louis Sachs & Cumes, attorneys for the applicant, 21/23 High Court Buildings, Joubert Street, Johannesburg.
10273—21-28-4

The business of kaffir eating-house, retail butcher and general dealer carried on by SIMON RICHMORE under the style of SACK & CO. at 37 Shurmer Road, Prospect Township, Johannesburg, will be transferred to JACOB SACK as and from the 1st day of January, 1935, who will, as from that date, carry on the same business for his sole account and benefit under the name or style of J. SACK.

N. WERKSMAN,
Attorney for the parties.

Natal Buildings,
81 Commissioner Street,
Johannesburg. 10276—21-28-4

The business carried on by ISAAC ROSENZWEIG under the style of BRAAMFONTEIN KOSHER BUTCHERY at 62a De Korte Street, Braamfontein, Johannesburg, has been abandoned as from the 1st day of December, 1934.

Dated at Johannesburg, this 21st day of December, 1934.

ROBERT A. JACOBSON,
Attorney for the party.

23 Central Avenue,
Mayfair, Johannesburg. 10310—21-28-4

The general dealer's business carried on by Mrs. AH LAN (Chinese female) at Stand No. 391, Thirteenth Street, Malay Location, Johannesburg, was closed from the 31st October, 1934.
10311—21-28-4

The general dealer's business carried on by YING WOON at Stand No. 1022, corner Edward and Tucker Streets, Sophiatown, Johannesburg, will be transferred to SING LAN as from the 1st January, 1935.
10312—21-28-4

The general dealer's business carried on by LAI THOM at Stand No. 441, Steytler Avenue, Newclare, Johannesburg, will be transferred to HO YEN as from the 1st January, 1935.
10313—21-28-4

ADVERTENSIES.

The general dealer's business carried on by AH MAY at Stand No. 520, Steytler Avenue, Newclare, Johannesburg, will be transferred to LI CHING as from the 1st January, 1935.

10314—21-28-4

Notice is hereby given that application will be made by MONI BROS., LTD., to the Magistrate and two Members of the Liquor Licensing Board in Johannesburg, in January, 1935, for the permanent removal of the wholesale liquor licence held by them in respect of MONI BROS., LTD., situate on Stand No. 289, No. 4 Plein Street, Johannesburg, to certain premises situate on Stand No. 1113, No. 71 Harrison Street, Johannesburg.

Any person desiring to oppose such removal must lodge his objection with and state his reasons therefor in writing to the Magistrate at Johannesburg on or before the 15th day of January, 1935.

Johannesburg, 13th December, 1934.

MONI BROS., LTD.

18301—21

The general dealer's business carried on by ROBERT MACALLUM SCOTT, trading as SCOTT'S CASH STORE at No. 63 Van Hulsteyn Street, Kenilworth, Johannesburg, has been abandoned as from the 1st December, 1934.

10279—21-28-4

Notice is hereby given that the business carried on by WOOLF WITTEN & HARRY SHULMAN, trading as IDEAL HOUSE FURNISHERS on Stand No. 401, corner Commissioner and Kruger Streets, Krugersdorp, will be abandoned as from 31st December, 1934.

10280—21-28-4

The general dealer, tearoom and fruiterer carried on by ROSE KROKIN at 127a Jeppe Street, Johannesburg, has been sold and will be transferred to PANOS SAVVAS as from the 1st day of January, 1935.

10316—21-28-4

Notice is given that the business of general dealer and fruiterer known as JACK'S STORES, carried on by JACOB CHITIZ at corner Third Street and Seventh Avenue, Bezuidenhout Valley, Johannesburg, has been sold and will be transferred to NICOLAS ZAVERDINOS as from the 1st day of January, 1935, who will carry on the same under the style of PHOENIX STORES.

10317—21-28-4

Notice is hereby given that the general dealer, tearoom and fruiterer carried on by NAPOLEON PATRICIOS at 97 Broadway, Bezuidenhout Valley, Johannesburg, has been sold and will be transferred to FOTIS LUCAS and NICOLAS DRACOS as from the 1st day of January, 1935, who will carry on the same under the style of S. T. STORES.

10318—21-28-4

Notice is hereby given that the patent medicine's and specialities' business carried on by C. S. WINTER at 59 Lake Avenue, Benoni, will be abandoned as from the 31st December, 1934.

10353—21-28-4

The business of general dealer carried on at No. 8 Koedoe Arcade, Pretoria, by EULICE (PROPRIETARY), LIMITED, has been transferred to No. 251 St. Andries Street, Pretoria, as from the 1st November, 1934.—Kraut & Hazelhurst, attorneys for EULICE (PROPRIETARY), LTD., 36 Bureau Lane, Pretoria.

10354—21-28-4

The laundry business carried on by KANA KHUSAL, Stand No. 386, 185 Bree Street, Johannesburg, has been removed to Stand No. 442, 263 Bree Street, Johannesburg, from 1st December, 1934.—E. & S. Laventhal, Exploration Buildings, Commissioner Street, Johannesburg.

10339—21-28-4

The businesses of the HALF PRICE DRAPERY STORES, 252 Market Street, Pretoria, and MARSHALLS, 220 St. Andries Street, Pretoria, registered in the name of ELIZABETH COHEN, Executrix Testamentary in the Estate of the late MARK COHEN, will be transferred to the said ELIZABETH COHEN, who will carry on the said businesses for her own account and benefit as from 1st January, 1935.

10340—21-28-4

Notice is hereby given that the general dealer's business carried on by CROSFIELD & GOSSAGE (SOUTH AFRICA), LIMITED, in Downing Mansions, 114 Eloff Street, Johannesburg, will be removed to Transvaal House, 80 Commissioner Street, Johannesburg, as from 1st February, 1935.

10341—21-28-4

Notice is hereby given that the partnership subsisting between MAX SHUSTER (now known as SUSSMAN) and REBECCA MIRSKY, carrying on business as general dealers at Stand No. 2901, corner Biccand and Stiemens Streets, Braamfontein, Johannesburg, will be dissolved with effect from the 1st day of January, 1935. The said REBECCA MIRSKY will retire from the said partnership, and the said MAX SHUSTER (now known as SUSSMAN) will take over all the assets and liabilities thereof and will continue to carry on the business at the same address for his own account and benefit.

I. MENDELOW & BROWDE,

Attorneys for parties.

15 National Mutual Buildings,
cor. Market and Rissik Streets,
Johannesburg.

10367—21-28-4

NOTICE.

Notice is hereby given that the business NEWLANDS FISH SHOP, carried on at Eighth Street and Waterval Road, Newlands, by MAGRIETA MARIA VAN DER WALT, CHRISTINA MAGDALENA VAN DER WALT, and JOHANNES HERCULAS VILJOEN, will be altered as from 1st January, 1935, by the retirement of JOHANNES HERCULAS VILJOEN and the admission of JOHANNA CATHRINA VAN DER WALT.

10358—21-28-4

NOTICE.

Notice is hereby given that the businesses of—

(a) CENTRAL BOTTLE STORE, and

(b) CENTRAL HOTEL,

both carried on at Erf No. 128, Bree Street, Amersfoort, by MAURICE COHEN, were sold as from the 10th December, 1934, to ERNEST GREEN, who will from that date carry on the business for his own profit under the name or style of CENTRAL BOTTLE STORE and the CENTRAL HOTEL.

Amersfoort, the 18th December, 1934.

H. OUDHOFF,

Attorney for the Parties.

P.O. Box 34,
Amersfoort.

10359—21-28-4

CHARLES GUTTWOCH, WILLIAM HENRY CLAFF, ABRAHAM ETTMANN and ELLIS CAINE, trading in partnership as Messrs. GUTTWOCH, CLAFF & CO. at 55 Smal Street, Johannesburg, will remove their business to 114 Pritchard Street, Johannesburg, as from the 15th January, 1935.

10369—21-28-4

The partnership business hitherto carried on by FAITH MONICA POWELL and GERTRUDE NORDMANN under the style or firm of CAFE LIEDECKE and thereafter under the style or firm of CAFE COSMOS at 114 Eloff Street, Johannesburg, has been dissolved as from the 31st day of December, 1934, from which date the said FAITH MONICA POWELL will carry on the business under the style or firm of CAFE COSMOS at the said address for her sole account and benefit.

DUMAT, PITTS & BLAINE,

Solicitors.

Colonial Mutual Buildings,
Johannesburg.

10372—21-28-4

Notice is hereby given that JOSEPH BENNIE MEYEROWITZ and JACK MEYEROWITZ, trading together in partnership under the style of J. B. MEYEROWITZ & CO., will transfer—

(a) the business of kaffir eating-house, butcher, patent medicine and one general dealer business carried on by them at Vlakkfontein No. 7, Benoni, to JOSEPH MEYEROWITZ;

(b) the other general dealer business and the drapery business carried on by them at Vlakkfontein No. 7, Benoni, to JOSEPH GORK.

Transfer will take effect as from 1st January, 1935, in both cases.
Johannesburg, this 18th day of December, 1934.

WILLIAM ARONSOHN & GORDON,
Attorneys for the parties.

Stanley House,
Commissioner Street,
Johannesburg.

10374—21-28-4

The business carried on by M. LEVI as general dealer on Erf No. 56, Transvaal Street, Lichtenburg, will be transferred to C. LEVIN from 15th December, 1934.

10376—21-28-4

ADVERTISEMENTS.

COMPANIES ACT.

Notice is hereby given that the address of K.L.W. (TRANSVAAL) MINING AREAS, LIMITED, has been changed from 98 President Street, Johannesburg, Transvaal, to No. 10 Cato House, Smith Street, Durban, Natal.

Johannesburg, this 21st day of December, 1934.

A. JAMES HOWE,
Attorney for the Company.

Permanent Buildings,
Harrison Street, Johannesburg.
10373—21

Notice is hereby given that the business of bakers and confectioners carried on by G. H. EVANS at 75 High Street, Turfontein, Johannesburg, will be transferred to Messrs. G. H. EVANS AND COMPANY (PTY.), LTD., as from the 1st January, 1935.
10377—21-28-4

Notice is hereby given that application will be made by OSCAR MELMAN to the Magistrate and two Members of the Liquor Licensing Board in Johannesburg, in January, 1935, for the permanent removal of the bar liquor licence held by him in respect of the HATFIELD BAR AND RESTAURANT, situate on Stands Nos. 542 and 543, No. 68 President Street, Johannesburg, to certain premises situate on Stand No. 442, No. 1 Twist Street, corner of Bree Street, Johannesburg. Any person desiring to oppose such removal must lodge his objection with and state his reasons therefor in writing to the Magistrate at Johannesburg on or before the 22nd day of January, 1935.

HAYMAN GODFREY AND
SANDERSON,
Attorneys for Applicant.

74 Fox Street,
Johannesburg.
10378—21

Notice is hereby given that application will be made by OSCAR MELMAN to the Magistrate and two Members of the Liquor Licensing Board in Johannesburg, in January, 1935, for the permanent removal of the bar liquor licence held by him in respect of the HATFIELD BAR AND RESTAURANT, situate on Stands Nos. 542 and 543, No. 68 President Street, Johannesburg, to certain premises situate on Stand No. 1697, being No. 104 Pritchard Street, Johannesburg. Any person desiring to oppose such removal must lodge his objection with and state his reasons therefor in writing to the Magistrate at Johannesburg on or before the 22nd day of January, 1935.

HAYMAN GODFREY &
SANDERSON,
Attorneys for Applicant.

74 Fox Street,
Johannesburg.
10383—21

Notice is hereby given that the business known as the GRESHAM AUCTIONEERING CO. (PTY.), LTD., will be transferred, as from the 1st January, 1935, from 114 Fox Street to 33 Eloff Street, Johannesburg.
10291—21-28-4

Notice is hereby given that the general dealer's and tearoom business carried on by MAURICE CATEN, trading as KENILWORTH TEAROOM on Stand No. 220, 171a Main Street, Kenilworth, will be transferred, on the 1st January, 1935, to DULCIE LOUISE KILBY.
10302—21-28-4

The restaurant, fish and chip shop, carried on by SOPHIE ROBERTS as THE TURF FRIED FISH SALOON at 161 Hay Street, Turfontein, is being transferred to EDWARD ALEXANDER HORNE from the 1st of January, 1935, and will in future be carried on by the said EDWARD ALEXANDER HORNE under the same style and at the same address for his sole benefit.

I. LEWIS MESKIN,
Attorney for parties.

24/25 Old Arcade Buildings,
Market Street, Johannesburg.
10152—21-28-4

Notice is hereby given that the garage business carried on by KENNETH VANDER MERWE under the style of EASTERN TRANSVAAL GARAGE, will be removed from Erf No. 105, Kerk Street, Ermelo, to portion Erf No. 102, corner Kerk and Clercq Streets, Ermelo, as and from the 1st January, 1935.

Ermelo, this 12th day of December, 1934.

BEKKER, BRINK & BRINK,
Attorneys for EASTERN TRANSVAAL
GARAGE.

Joubert Street, Ermelo.
10159—21-28-4

The dairy business carried on by Mrs. S. A. J. DE BOER at 414 Vermeulen Street, Pretoria, will be transferred to L. HERHOLDT as from 1st January, 1935.
10165—21-28-4

Notice is hereby given that ARTHUR MORRIS COHEN, dental surgeon, of Windsor Mansions, Benoni, has changed his name to ARTHUR MORRIS COBURN, and in future will be known by the latter name only.
10175—21

Notice is hereby given that the business carried on by MARIAM CHOONARA at Stand No. 511, Portion B, 83 Bezuidenhout Street, Troyeville, Johannesburg, has been sold and will be transferred, together with all licences appertaining thereto, as from the expiry of the last publication hereof, to AHMED SULIMAN, who will carry on business at the same address under the style of A. S. SEEDAT & CO.

Dated at Johannesburg, this 14th day of December, 1934.—Moss-Morris & Ettlinger, attorneys for the parties, 3-4-5 Midland House, corner Fox and Rissik Streets, Johannesburg.
10183—21-28-4

General dealer's and eating-house business carried on by DEMETRIUS G. VELIOTES and PETER G. VELIOTES at 26c Winstead Street, Benoni, transferred to DEMETRIUS G. VELIOTES, PETER G. VELIOTES and PETROS G. VELIOTES as from 1st January, 1935.—Chas. Hoppenstein, agent, Benoni.
10189—21-28-4

General dealer's, retail butchery and eating-house business carried on by ISSY SHILL on Stand No. 135, New Modder, Benoni, will be abandoned as from 31st December, 1934.—Chas. Hoppenstein, agent, Benoni.
10190—21-28-4

The general dealer's and tearoom business carried on by C. POULOS as ELEY'S CAFE, 93 Prince's Avenue, Benoni, will be transferred to ATHOS POULOS and trading as ELEY'S CAFE & CATERERS, as from 1st January, 1935.—Chas. Hoppenstein, agent, Benoni.
10191—21-28-4

The general dealer's and tearoom business carried on by A. PAPADOLAMBIS and A. THEODORAKIS as LONDON CAFE, 24 Cason Road, Boksburg North, will be transferred to A. THEODORAKIS as from 1st January, 1935.—Chas. Hoppenstein, agent, Benoni.
10192—21-28-4

TRANSFER OF BUSINESS.

The business of general dealers heretofore carried on by LASIB GIGA on Erf No. 171, Rooikoppies, Marikana, has been transferred to CASSIM GANI as from the 20th November, 1934.
10195—21-28-4

Notice is hereby given, in terms of Section 3 of Act No. 36 of 1909 (Transvaal), and Section 33 of Act No. 32 of 1916, that HERBERT OSTRO, carrying on business under the style or firm of DE HOLLANDSCHE APOTHEEK on Erf No. 118, Market Street, Heidelberg, will transfer the said business to THOMAS SINCLAIR MOORE, who will carry on the said business under the same name and in the same premises as sole owner from the 5th day of January, 1935.

Dated the 14th December, 1934, at Heidelberg, Transvaal.

A. VON GEUSAU,
Attorney for the parties.

Ueckermann Street,
Box 25, Heidelberg.
10202—21-28-4

NOTICE.

Notice is hereby given that the partnership subsisting between DAVID ABRAHAM LAWRIE, HARRY FINN and the Estate of the late SAMUEL FINN, carrying on business as wholesale merchants under the style of FINN BROS. AND LAWRIE, King Edward Street, Potchefstroom, will be transferred to the said DAVID ABRAHAM LAWRIE and the said HARRY FINN, who will carry on business under the said style or firm of FINN BROS. AND LAWRIE on the 5th day of January, 1935. The said DAVID ABRAHAM LAWRIE and the said HARRY FINN will take over all assets and liabilities of the existing partnership of FINN BROS. AND LAWRIE.

Dated at Potchefstroom, this 20th day of December, 1934.

H. STARFIELD,
Attorney for parties.

King Edward Street,
Potchefstroom.
10206—21-28-4

The tearoom, general dealer's, milk shop and patent medicine business carried on by NICHOLAS DIMITRI CHRISTELIS at corner Lambert and Prince Streets, on Stand No. 98, West Germiston, under the style of INDIA JUNCTION STORES, will, as and from the 1st of January, 1935, be carried on by the said NICHOLAS DIMITRI CHRISTELIS, DIMITRI CHRISTELIS, ELEFTERIOS CHRISTELIS and PANAGIOTIS CHRISTELIS in partnership under the same style and at the same address.

Germiston, 15th November, 1934.

WRIGHT, ROSE-INNES & LOUW,
Attorneys for the parties.

21 Knox Street,
Germiston.
18222—21-28-4

ADVERTENSIES.

Notice is hereby given that the business carried on by NASSER PETER CHIDRAWI on Stand No. 15, Krugersdorp, trading as greengrocer, fruiterer and general dealer, has been abandoned as from 1st December, 1934.

9901—7-14-21

Estate late JOAO NUNES SUTIL
(No. 86711).

Creditors and Debtors in the above Estate are requested to file their claims with and pay their debts to the undersigned within fourteen days from the date of publication of this notice.

MAX FRANKS,
Master's Representative.

15 Harvard Buildings,
Pritchard and Joubert Streets,
Johannesburg. 10194—21

In re Mental Patient JOHN ADRIAAN KRUGER, late of Parys, O.F.S.

Creditors and Debtors in the above Estate are hereby called upon to lodge their claims with and pay their debts to the undersigned within a period of fourteen days from date of publication hereof.

Dated at Pretoria, this 19th day of December, 1934.

S. G. CROUCH,
Curator.

8 and 9 De Villiers Buildings
(2nd Floor), Bureau Lane, Pretoria.
10381—21

TENDERS.

Insolvent Estate of ALFRED NATHAN JOFFE, trading as JOFFE'S MEAT MARKET, 69 Grant Avenue, Norwood, Johannesburg (No. C/18168).

Tenders are hereby invited for the purchase of the following property:—

Certain Lot marked No. 203, situate at the corner of Algernon Road and Sidonia Avenue, Norwood, Johannesburg, measuring 104 square rods 23 square feet, on which is erected a dwelling-house containing four rooms, k.b., garage, and boy's room.

Tenders, marked "Tenders Insolvent Estate A. N. Joffe (No. C/18168)", must be lodged in duplicate with the Master of the Supreme Court, P.O. Box 441, Pretoria, on or before noon on Wednesday the 2nd January, 1935.

The highest or any tender not necessarily accepted.

Full particulars may be obtained from the undersigned.

M. FRANKS,
Trustee.

1-2 Standard Bank Chambers,
President Street,
P.O. Box 6940,
Telephone Central 224,
Johannesburg. 10343—21

Notice is hereby given that by an extraordinary resolution of the ORLANDO TRADING STORES (PTY.), LTD., it was resolved that the Company cannot, by reason of its liabilities, continue its business and that it was desirable that the Company be wound up voluntarily, and that Mr. J. Schmulian, of New Kempsey Buildings, Fox Street, Johannesburg, was appointed Voluntary Liquidator.

CRANKO & HYMAN.

Locarno House,
Loveday Street, Johannesburg.
10217—21

EVANS & LEIGH & MACKAY'S
(GERMISTON SALES).

In the Insolvent Estate of NICHOLAS JOHANNES VAN DER MERWE, builder, of Germiston (No. C/18164).

The undersigned, duly instructed by the Trustee in the above Estate will sell by public auction at their mart, corner of Library and Meyer Streets, Germiston, on Saturday, the 29th December, 1934 at 11 a.m., the undermentioned property:—

Freehold Stand No. 267, Georgetown, District Germiston, with uncompleted dwelling-house thereon, corner of Rand Road and Boksburg Road.

EVANS & LEIGH & MACKAY,
Auctioneers and Sworn Appraisers.

Phone 51-1731, Box 113,
Germiston. 10343—21

SUN BRAND FERTILIZERS,
LIMITED (in voluntary liquidation).

In terms of Section 139 (2) of the Companies Act, 1926, notice is hereby given that the Second Liquidation and Distribution Account of the above Company was confirmed by the Master of the Supreme Court, Capetown, on the 7th December, 1934, and that a Dividend is in course of payment.

Johannesburg, this 18th day of December, 1934.

P. HOFLAND,
Liquidator.

C/o African Explosives and Industries,
Ltd.,
Chamber of Mines Building,
Hollard Street, Johannesburg.
10370—21

NOTICE OF ASSIGNMENT.

Notice is hereby given that TADE SINOVIICH, a market gardener, of Honingnestkrantz No. 121, Pretoria District, has made an assignment of his property in favour of SYDNEY GARNET CROUCH, of R.S.E. Buildings, Bureau Street, Pretoria, in trust for the Creditors of the said Tade Sinovich, if they accept the same; and that the schedules of the said Tade Sinovich will lie for inspection, and the deed of assignment for inspection and signature by all Creditors entitled to sign, at the Office of the Master of the Supreme Court, Pretoria, for a period of fourteen days from the 24th December, 1934, to the 7th day of January, 1935.

It is further notified that if the said assignment shall be declined, application will be made to the Supreme Court of South Africa (Transvaal Provincial Division) at Pretoria, on Thursday, the 10th day of January, 1935, at 10 o'clock in the forenoon, or so soon thereafter as Counsel can be heard, for the surrender of the said Tade Sinovich as insolvent.

Pretoria, 19th December, 1934.

T. P. C. BOEZAART,
Attorney for Assignor.
21 Bureau Lane, Pretoria. 10375—21

5s. Revenue Stamp cancelled,
13th December, 1934.

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA

(Transvaal Provincial Division).

Pretoria, Thursday, 13th December, 1934.
Chambers.

In the matter of the Application of CHARLES LESLIE DAVIES, in his capacity as the Liquidator of the KOBOLONDO DEVELOPMENT SYNDICATE, LIMITED (in voluntary liquidation).

Upon the motion of Mr. R. J. L. Tindall, Counsel for the Applicant, and having read the Petition and annexures,

It is Ordered:

1. That a rule nisi be and is hereby issued calling upon all persons interested to show cause, if any, in this Court on the 3rd day of January, 1935—

- (a) why the Applicant, Charles Leslie Davies, of London, England, shall not be recognized as the Liquidator of Kobolondo Development Syndicate, Limited, by virtue of his appointment as such by a Special Resolution passed at an Extraordinary General Meeting of Shareholders held on the 20th December, 1929;
- (b) why the said Liquidator shall not be declared entitled to the sole administration of all the assets of the said Company in this Province, both movable and immovable, subject to the following conditions:—

- (i) That the Liquidator shall publish a notice in the *Gazette* and in such other papers and in such terms as the Master shall direct calling upon local creditors to prove their claims at a meeting to be held by the Master at such time and place as he shall direct.
- (ii) That the admission and rejection of such claims, the liability of the Company therefor to the extent of its assets in the Transvaal and all questions of mortgage or preference in respect of such assets shall be regulated by the Law and Practice of the Transvaal for the time being in Insolvency.
- (iii) That if no claims be proved, as aforesaid, the Liquidator shall be entitled, upon payment of all fees payable by law, to have this Order endorsed by the Master.
- (iv) That the Liquidator shall not be authorized to act under this Order [except under paragraph (b) (i) hereof] until this Order has been endorsed by the Master.
- (v) That if claims be proved, the provisions of the Foreign Liquidators Recognition Act, 1907, shall apply as far as possible, and in this Order the expression "local creditor" has the meaning assigned to it in Act No. 7 of 1907.

2. That this rule be published once in the *Government Gazette* and once in a Johannesburg newspaper.

By Order of the Court.

T. O'HAGAN,
Registrar.

Lunnon & Tindall,
The Seal of the Supreme Court
of South Africa
(Transvaal Provincial Division).
10201—21

ADVERTISEMENTS.

LAND VALUES, LIMITED (in compulsory liquidation) (No. C.A. 2836).

Notice is hereby given, pursuant to Sections 141 and 154 of the Companies Act, 1926, that the above Company having been finally wound up application will be made to the Supreme Court of South Africa (Transvaal Provincial Division) at Pretoria, on Thursday, the 17th day of January, 1935, at 9.30 o'clock in the forenoon, or as soon thereafter as Counsel can be heard, for an Order—

- (a) dissolving the above Company;
- (b) giving directions as to publication of such Order;
- (c) releasing the Liquidators from their office.

Dated at Pretoria, this 19th day of December, 1934.

MACROBERT & DE VILLIERS,
Attorneys for the Liquidator.
United Building,
Bank Street, Pretoria. 10368—21

MAC-MAC KO-OPERATIEWE SLAGTERY, BEPERK (in liquidation).

Notice is hereby given that the Third Liquidation and Distribution Account in the above Company will lie open for inspection of Creditors and others interested at the offices of the Joint Liquidators for a period of fourteen days as and from Saturday, the 22nd December, 1934.

J. J. T. KING,

c/o The Griqualand West Board of Executors, Trust & Agency, Co., Ltd., cor. Main and Stockdale Streets, Kimberley;

M. HALABAN,

c/o Messrs. Halaban & Goldblatt, 64-67 Stanley House, cor. Commissioner and Loveday Streets, Johannesburg;
10330—21 Joint Liquidators.

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA

(Witwatersrand Local Division).

(Before the Honourable Mr. Justice Solomon.)

Johannesburg, Tuesday, the 18th day of December, 1934.

In the matter between SIMON LEON NATHAN, in his capacity as Trustee in the Insolvent Estate of MORRIS KING, Applicant, and HIGHLAND HOUSE (PROPRIETARY), LIMITED, Respondent.

Upon the motion of Mr. Friede, of Counsel for the Applicant, and upon reading the Petition filed,

It is Ordered:

1. That the Company known as Highland House (Proprietary), Limited, be, and is hereby, placed under provisional liquidation;

2. That a rule nisi do issue calling upon all persons concerned to appear and show cause, if any, to this Court on the 2nd day of January, 1935, why the said Company shall not be placed under final Winding-up Order;

3. That service of this rule be effected on the Company at its registered office and by one publication forthwith in the Government Gazette and in a Johannesburg daily newspaper.

By Order of the Court.

R. T. NORMAN,
Registrar.

N. Kretzmer.
5s. Revenue Stamp
cancelled.

10331—21

LUCERNE LIME FERTILISER COMPANY (in voluntary liquidation) (incorporated in the Union of South Africa).

Notice is hereby given that, in terms of Section 136 (1) of the Companies Act, No. 46 of 1926, the First Liquidation and Distribution Account in the above matter, will lie for inspection at the Office of the Master of the Supreme Court, Pretoria, and at the Office of the Resident Magistrate, Johannesburg, for a period of fourteen days from date of publication hereof.

Dated at Johannesburg, 21st December, 1934.

V. E. WEPENER,
Liquidator.

P.O. Box 1167,
Johannesburg. 10283—21

KROMDRAAI MINING SYNDICATE (PROPRIETARY), LIMITED (in voluntary liquidation).

Notice is hereby given, in terms of Section 139 (2) of the Companies Act, 1926, that the First and Final Liquidation and Distribution Account in the above matter was confirmed by the Master of the Supreme Court at Pretoria on the 12th day of December, 1934, and that a Dividend is in course of payment.

By Order of the Liquidators.

J. S. BROWN

(for South African Townships, Mining & Finance Corporation, Limited, Secretaries to the Liquidators).

Clewer House,
25 Simmonds Street,
Johannesburg, 14th December, 1934.
10198—21

NEW STEYN ESTATE GOLD MINES, LIMITED (incorporated in the Union of South Africa) (in liquidation).

NOTICE TO SHAREHOLDERS OF REGISTERED SHARES AND/OR SHARE WARRANTS TO BEARER.

Holders of Registered Shares and/or Share Warrants to Bearer of the above-named Company who have not yet surrendered their Shares and/or Warrants to be exchanged for shares of the Durban Roodepoort Deep, Limited, are requested to lodge them at this Office forthwith.

Failing surrender of such Registered Shares and/or Share Warrants on or before the 25th May, 1935, application will be made by the Liquidators to the Supreme Court of the Union of South Africa for authority to sell any undistributed shares of the Durban Roodepoort Deep, Limited, then in their hands and to pay the net proceeds of such sale to the Master of the Supreme Court, Pretoria, and finally to close the Liquidation of the Company.

By Order.

GEORGE A. ELIOT,
Secretary to the Liquidators.

General Mining Buildings,
Main Street,
Johannesburg,
21st December, 1934. 10274—21

KENNISGEWING.

Krediteure en debiteure word hiermee opgeroep om hulle vorderinge en betalings in te stuur in die Boedel van wyle MARIA MAGDALENA MURRAY, geb. STOLTZ, van Kafferskraal, P.K. Hartelus, Distrik Middelburg, by ondergetekende binne 14 dae vanaf datum van publikasie van hierdie kennisgewing.

J. J. MURRAY,
Eksekuteur.

18 Desember 1934. 10327—21

AIRPORT ROAD GARAGE & ENGINEERING WORKS (PROPRIETARY), LIMITED (in liquidation) (C.A.V. 2927).

Notice is hereby given that the First and Final Liquidation and Distribution Account herein will lie open for inspection at the Office of the Master of the Supreme Court, Pretoria, and at the Office of the Resident Magistrate, Johannesburg, for a period of fourteen days as from the 21st December, 1934.

STANLEY R. JONES,
SOLOMON HORWITZ,
Liquidators.

P.O. Box 2548,
Johannesburg. 10342—21

CHUDLEIGH BROS., LIMITED (in voluntary liquidation).

Notice is hereby given, in terms of Section 139 (2) of the Companies Act, 1926, that the First Liquidation and Distribution Account of the above Company was confirmed by the Master of the Supreme Court at Pretoria, on 12th December, 1934, and that the dividends therein provided for are in course of payment.

S. CHUDLEIGH,
J. J. CHUDLEIGH,
Joint Liquidators.

92 President Street, Johannesburg,
14th December, 1934. 10188—21

NOTICE OF DESTRUCTION OF BOOKS AND RECORDS.

(Pursuant to Section 160 of the Insolvency Act, 1916.)

Notice is hereby given that a period of six months having elapsed since the confirmation of the final account and plan of distribution and/or contribution in the following Insolvent and Assigned Estates in which I acted as Trustee, Joint Trustee, Assignee or Joint Assignee, I will destroy all the books and documents in my possession relating to the said Estates after six weeks from the date of this notice:—

INSOLVENT ESTATES.

C/17962—William John Hilton and Edward French Hilton, trading as W. J. Hilton & Son, builders and contractors, 43 Gus Street, Jeppestown, Johannesburg. 6/6/34.

C/18003—Josephine Renault, also known as Mrs. H. Busby, trading as Busby's Meat Market, a widow and public trader, 26a Garland Street, Ophirton, Johannesburg. 20/6/34.

ASSIGNED ESTATES.

C/17415—Andrew Peter Koekemoer, a building contractor, of Primrose. 6/6/34.

C/17483—Georg Frederick Enslin, a farmer, of Windhoek No. 274, District of Ermelo. 7/6/34.

JOHN CAMERON.

P.O. Box 1351, Johannesburg,
21st December, 1934. 10209—21

ADVERTENSIES.

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA

(Witwatersrand Local Division).
(Before the Honourable Mr. Justice Solomon.)

Johannesburg, Tuesday, the 18th day of December, 1934.

In the matter between SIMON LEON NATHAN, in his capacity as Trustee in the Insolvent Estate of MORRIS KING, Applicant, and BELGRAVIA COURT (PROPRIETARY), LTD., Respondent.

Upon the motion of Mr. S. Kuper, of Counsel, for the Applicant, and upon reading the petition filed,

It is Ordered:

1. That the Company known as Belgravia Court (Proprietary), Limited, be, and is hereby placed under provisional liquidation.

2. That a rule nisi do issue calling upon all persons concerned to appear and show cause, if any, to this Court on the 2nd day of January, 1935, why the said Company shall not be placed under final winding-up order.

3. That service of this rule be effected upon the Company at its registered office and by one publication forthwith in the *Government Gazette* and in a Johannesburg daily newspaper.

By Order of the Court.

R. T. NORMAN,
Registrar.

(5s. revenue stamp cancelled.)

N. Kretzmer. 10332—21

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA.

(Witwatersrand Local Division).

(Cancelled 5s. Revenue Stamp.)

(Before the Honourable Mr. Justice Solomon.)

Johannesburg, Friday, the 14th day of December, 1934.

In the matter between WHOLESALE F. & F. CO. (PTY.), LTD., Applicant, and NEW LIBRARY FURNISHERS (PTY.), LTD., Respondent.

Upon the motion of Mr. L. O. Miller, of Counsel, for the Applicant, and upon reading the Petition filed;

It is Ordered:

1. That the Company known as New Library Furnishers (Proprietary), Limited, be, and is hereby, placed under provisional liquidation.

2. That Ber Abrahamson be appointed provisional liquidator with power to collect outstandings and carry on the business, but not to incur liabilities binding the assets of the Company, and subject to his giving security to the satisfaction of the Master of the Supreme Court within three days from date hereof.

3. That a rule nisi do issue calling upon all persons concerned to appear and show cause, if any, to this Court on the 8th day of January, 1935, why the said Company shall not be placed under final winding-up order.

4. That service of this rule be effected on the Respondent Company at its registered office, and by one publication forthwith in the *Government Gazette* and in a Johannesburg daily newspaper.

By Order of the Court.

R. T. NORMAN,
Registrar.

J. Klotz. 10385—21

NOTICE OF VOLUNTARY WINDING UP.

THE SOUTH AFRICAN WELDING ACCESSORIES (PROPRIETARY), LIMITED.

Notice is hereby given, in terms of Section 163 (1) of the Companies Act of 1926, that by Special Resolution of the Shareholders of the South African Welding Accessories (Proprietary), Limited, passed on the 30th day of November, 1934, and confirmed on the 18th day of December, 1934, it was resolved that the Company be wound up voluntarily and that HELLMUTH RISCHOWSKI be the liquidator for the purpose of such winding up.

Dated at Johannesburg, this 18th day of December, 1934.

HELLMUTH RISCHOWSKI,
Liquidator.

C/o Max Cohn, Solicitor,
Stanley House,
Commissioner Street,
P.O. Box 958,
Johannesburg. 10371—21

VERLORE AKTE VAN TRANSPORT.

Kennis word hiermee gegee dat ons van plan is om aansoek te doen vir 'n gesertifiseerde kopie van—

(1) Akte van Transport No. 7877/1922, gedateer 10 Augustus 1922, gepasseer deur die Boedel van wyle Johanna Susanna Anetta Mouton (gebore Rudolph), vroeër van Vuren, ten faveure van Jacobus Andries Mouton, minderjarige, en Johanna Rudolph Mouton, minderjarige, ten opsigte van een onverdeelde een-half aandeel van Lot No. 154, geleë ten dorpe Morgenzen;

(2) Akte van Transport No. 7876/1922, gedateer 10 Augustus 1922, gepasseer deur die Boedel van wyle Johanna Susanna Anetta Mouton (gebore Rudolph), vroeër van Vuren, ten faveure van Judith Magdalena Jansen van Vuren, minderjarige, Johannes Petrus Jansen van Vuren, minderjarige, en Johannes Cornelius Izak Rudolph Jansen van Vuren, ten opsigte van Lot No. 397, ten dorpe Hendrina.

En alle persone wat beswaar wens te maak teen die uitreiking van sodanige kopie, word hiermee versoek om hul beware skriftelik in te dien by die Registrateur van Aktes te Pretoria binne drie weke vanaf die dag van die laaste publikasie hiervan.

Gedateer te Pretoria, hierdie 18de dag van Desember 1934.

WAGNER, CLARK & SOLOMON,
Prokureurs vir Applikant.

10380—21

THE SOUTH AFRICAN MUTUAL LIFE ASSURANCE SOCIETY.

Policy No. 248951, for £500, on the life of HENDRIK FREDERIK TEENGES.

Application having been made for a copy of the above Policy, the original having been lost, notice is hereby given, that unless the original be produced at the Office of this Society within three months from the date this advertisement first appeared, a copy will be issued.

By Order of the Board.

C. H. J. SAVAGE,
Local Secretary.

Pretoria, 18th December, 1934. 10346—21

FACTORIES ACT, No. 28/1918, AS AMENDED BY ACT No. 26/1931, TOGETHER WITH THE REGULATIONS THEREUNDER.

PRICE 2s. 6d. PER COPY, POSTAGE FREE.
Obtainable from Government Printer,

Notice is hereby given that we intend applying for a certified copy of Deed of Transfer No. F. 3552/28, dated the 11th day of August, 1928, passed by Woolf Michelson and Clifford Bensley Smith, formerly carrying on business in co-partnership under the style of Michelson & Smith, in favour of Woolf Michelson in respect of certain Freehold Stand or Lot No. 964, situate corner Comet Road and First Avenue, in the Township of Boksburg, of the Freehold Farm Vogelfontein No. 5, District of Boksburg; measuring 65 (sixty-five) square roods 140 (one hundred and forty) square feet.

And all persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same in writing with the Registrar of Deeds or Rand Townships Registrar at Johannesburg within three weeks from the last publication of this notice.

Dated at Boksburg North, this 18th day of December, 1934.

MASSEL & MASSEL,
Attorneys for the Applicant.

Sixth Avenue,
Boksburg. 10319—21

NOTICE.

IN THE MAGISTRATE'S COURT FOR THE DISTRICT OF GERMISTON, HELD AT GERMISTON.

Between ALBERTON HEALTH COMMITTEE, Plaintiff, and JACOBUS CORNELIS RADEMEYER, DAISIE BLANCHE ALEXANDER (born ARONSOHN), married out of community of property to EMANUEL ALEXANDER, HENRY TRENO-WETH, and GERTRUIDA MARGARETHA ELIZABETH VAN ZYL (born COETZEE), married out of community of property to GIDEON VAN ZYL, Defendants.

In pursuance of judgments in the Court of the Magistrate of Germiston, and of Writs of Execution, each dated the 19th day of October, 1934, a sale will be held in front of the Magistrate's Office, Germiston on Friday, the 25th day of January, 1935, at 11 a.m., of the undermentioned properties, without reserve.

Further take notice that I require you, the above-named Defendants to deliver up to me forthwith all documents in your possession or under your control, relating in any way to the title of the said properties.

Properties—Stands or Lots Nos. 43, 109, 554 and 762, all situate in Alberton township, in the District of Germiston.

CONDITIONS OF SALE.

- (1) The properties will be sold without reserve and to the highest bidder.
- (2) Purchase price to be paid in cash on the day of sale and the purchaser to pay all costs of transfer including Transfer Duty, Stamp Duty and Conveyancer's Fees.
- (3) Purchaser to be liable for all rates, taxes and other charges as from the 1st January, 1935.
- (4) Transfer shall be passed by Plaintiffs Attorneys.

E. R. REID,
Messenger of the Court.
Germiston, 18th December, 1934. 10379—21-28

ADVERTISEMENTS.

SALE IN EXECUTION.
(WITHOUT RESERVE.)

In the matter of THE CITY COUNCIL OF JOHANNESBURG, Plaintiff, and NICHOLAS JOHANNES WELKEN, JOHN WILSON GAY, WILLIAM GORDON LYON & WEST THOROLD, trading as LYON & THOROLD, PETER KAY, JOHN HANDLEY, ADAM JOHANNES SWART, EMANUEL TUCKER, FREDERIC ARTHUR FIELD, EDGAR JOHN SMITH, WILLIAM FORREST MARSHALL, ROBERT CHARLES ATKINSON, CHARLES JOHN BENJAMIN ROOS, PETER IVERSON, DANIEL JACOBUS RETIEF, CORNELIS BREET, WILLIAM KERR SHEDDON ORR, ISAAC STRASHOON, JAMES LOWRY, FRANCIS JOHN TILDESLEY, JOSEPH LONG, JOSEPH CHARLES LONG, LILIAN HERMOINE BURRELL, JOHANNES NICOLAAS HAMMAN, HERBERT SYDNEY FOSTER, GERTRUIDA CATHARINA MARGARETHA NAUDE, and MARY BERYL SPARKS, Defendants.

In execution of a judgment in the Court of the Magistrate of Johannesburg in the above suit, a sale will be held in front of the Magistrate's Office, Johannesburg, on Thursday, the 3rd day of January, 1935, at 10.30 a.m., of the following property:—

Certain Freehold Lots Nos. 927, 1069, 1092, 1094, 1208, 1211, 1361, 1366, 1466, 1492, 1493, 1495, 1555, 1565, 1567, 1569, 1587, 1683, 1685, 1686, 1713, 1773, 1791, 1884, 1901, 1903, 1992, 1994, 1996, 2045, 2017, 2018, 2074 and 2076, all situate in Parkhurst Township, District of Johannesburg.

CONDITIONS OF SALE.

1. The property shall be sold without reserve and to the highest bidder.
2. Purchase price to be paid in cash on the day of sale, purchaser to pay all costs of proceedings, transfer, transfer dues, arrear rates, taxes and licences.
3. Transfer shall be passed by Plaintiff's Attorneys.

W. J. THOMPSON,
Messenger of the Court.
Johannesburg, 11th December, 1934.
10101—14-21

SALE IN EXECUTION.

IN THE MAGISTRATE'S COURT FOR
THE DISTRICT OF NEW HANOVER,

Between MARIA MAGDELINE BRUYN and JOHN LESLIE SMITH, in their capacities as the Curators Bonis of the Estate of ANDRIES JOHANNES BRUYN, Plaintiffs, and FREDERICK RUDOLPH SMITH, Defendant.

In pursuance of a judgment of the above Court in the above matter, the following property will be sold by public auction, on Saturday, the 5th day of January, 1935, at 11 a.m., in front of the Court-house at Melmoth, namely:—

Erven Nos. 1, 2 and 6, Block R, in the Township of Melmoth.

CONDITIONS OF SALE.

- (1) Sale to be subject to conditions of Magistrates' Court Act, and the Title Deeds.
- (2) Purchase price to be paid in cash immediately after sale.
- (3) The purchaser to pay all costs of transfer and transfer dues.

A. LEITCH,
Messenger of Court.
Melmoth. 10080—14-21

SALE IN EXECUTION.

In the matter between ALLIANCE BUILDING SOCIETY (Plaintiff), *versus* Estate late VICTOR PETER McNAMARA (Defendant).

In execution of the judgment of the Supreme Court of South Africa (Witwatersrand Local Division) in the above suit, a sale without reserve, will be held at Johannesburg, in front of the Magistrate's Court at 11 a.m. on Saturday, the 29th December, 1934, of the following property of the Defendant:—

Lot No. 651, Milner Avenue and Hofmeyr Street, Township of Geduld Extension, District Springs, measuring 41 square rods 96 square feet.

The following information has been supplied but nothing is guaranteed in this respect:—

On this property are (1) a house containing 4 rooms and kitchen, (2) a servant's room in the yard.

Terms.—One-third cash on day of sale, and the balance on first mortgage, interest at the rate of 6½ per cent. per annum.

T. O'HAGAN,
Sheriff.
Pretoria, 10th December, 1934.
10011—14-21

SALE IN EXECUTION.

In the matter between JOHANNESBURG BUILDING SOCIETY (Plaintiff), *versus* BOBBIE BERG (Defendant).

In execution of the judgment of the Supreme Court of South Africa (Witwatersrand Local Division) in the above suit, a sale without reserve and for cash, will be held at Johannesburg in front of the Magistrate's Court at 11 a.m. on Saturday, the 29th December, 1934, of the following property of the Defendant:—

Certain Lease, dated 28th January, 1899, of Stand No. 234, Judith Paarl, Johannesburg.

The following information has been supplied but nothing is guaranteed in this respect:—

On this property are (a) a house containing 4 rooms, k.p.h. and (b) two servants' rooms and coal shed in the yard.

T. O'HAGAN,
Sheriff.
Pretoria, 10th December, 1934.
10012—14-21

NOTICE.

SALE IN EXECUTION.

IN THE MAGISTRATE'S COURT FOR
THE DISTRICT OF RUSTENBURG.
HELD AT RUSTENBURG.

Between N. LURIE, Plaintiff, and W. J. DE BEER, Defendant.

In pursuance of a judgment in the Court of the Magistrate of Rustenburg and writ of execution, dated the 26th day of November, 1934, the following property will be sold in execution on Saturday, the 5th day of January, 1935, at 10 o'clock a.m., at the Magistrate's Office, Rustenburg, to the highest bidder, viz.:—

Erf No. 905, situate in Molen and Smit Streets, in the Town of Rustenburg, measuring 400 square rods, held under Title No. 1140/1931.

F. W. KONIG,
Messenger of the Court.
10000—14-21

SALE IN EXECUTION.
WITHOUT RESERVE.

In the matter of MORRIS JACOBS, Plaintiff, and MICHAEL MTEMBU, Defendant.

In execution of a judgment in the Court of the Magistrate of Johannesburg, in the above suit, a sale will be held in front of the Magistrate's Office, Johannesburg, on Thursday, the 3rd day of January, 1935, at 10.30 a.m., of the following property:—

Certain Lot No. 1252, situate on Twelfth Avenue on that portion known as Alexandra of the quitrent farm Cyferfontein No. 2, in the District of Johannesburg, measuring 77 square rods 112 square feet (with buildings thereon), subject to Mortgage Bond No. 4754/1934.

CONDITIONS OF SALE.

1. The property shall be sold without reserve and to the highest bidder.
2. Purchase price to be paid in cash on the day of sale, purchaser to pay all costs of transfer, transfer dues, arrear rates, taxes and licences.
3. Transfer to be passed by Plaintiff's Attorneys.
4. The property can only be sold to an African Native.

W. J. THOMPSON,
Messenger of the Court.
Johannesburg, 4th December, 1934.
9920—14-21

SALE IN EXECUTION.

In the matter between GERTRUIDA JOHANNA ERASMUS (born MULDER) *versus* ALBERTUS PHILIPUS ERASMUS.

In pursuance of a writ of execution issued out of the Supreme Court of South Africa (Transvaal Provincial Division), dated the 7th day of December, 1934, the following goods will be sold to the highest bidder, for cash, on Thursday, 3rd January, 1935, at 11 a.m., in my Office, 228 Pretorius Street, Pretoria:—

Fuller & Johnston engine, circular saw, teak table, 2 morris easies, teak book case, 2 pictures, riempje seat, .22 rifle, 7.9 mauser, very large revolving globe of the world, brass tray on stand, wooden palm stand, sewing box, lion skin, brass smoker's companion, charcoal meat safe, Caledonia Dover stove, 16 forks, 8 table knives, 6 fish knives, 20 assorted spoons, carving knife, lot crockery, slate topped table, 3 brass shells, 7 pairs horns, lion skull, 2 five-gallon milk-cans, 2 three-gallon milk-cans, 1 two-gallon milk-can, 1 half-gallon milk-can, 1 Diabolo separator.

For further particulars apply—

PAT DYER,
Deputy-Sheriff.
228 Pretorius Street,
P.O. Box 61, Phone 621,
Pretoria. 10315—21

STAATSDIENS- EN PENSIOENWET,
1923 (WET No. 27 VAN 1923) EN
REGULASIES MET WYSIGINGS
TOT 31 AUGUSTUS 1933.

Prys 3s. 6d. per Eksemplaar, Posvry.
Verkrygbaar by die Staatsdrukker,
Pretoria.

ADVERTENSIES.

SALE IN EXECUTION.

BETHAL DISTRICT.

In re THE MUNICIPAL COUNCIL OF BETHAL, Plaintiff, *versus* (1) Case No. 287/1934: HENRY ALBU, (2) Case No. 288/1934: JOHANNES HENDRIK BESTER, Defendants.

In Pursuance of Judgments of the Court of Resident Magistrate of Bethal and Writs of Execution, dated the 30th day of November, 1934, the following goods will be sold in execution on the 22nd day of January, 1935, at 10 o'clock in the forenoon in front of Local Court-house to the highest bidder, viz.:—

Certain Erven Nos. 167 and 168, situate in Market Street in the town of Bethal and registered in the name of Henry Albu.

Certain Erf No. 217, situate on corner of Du Plooy and Joubert Streets in the town of Bethal and registered in the name of Johannes Hendrik Bester.

H. S. DE VILLIERS,

Messenger of the Court.

Bethal, 14th December, 1934. 10213—21

SALE IN EXECUTION.

In re W. P. ELS, Plaintiff, *versus* H. J. SWANEPOEL, Defendant.

In pursuance of a judgment in the Court of the Magistrate of Klerksdorp and writ of execution, dated the 13th September, 1934, the following will be sold in execution in front of the Magistrate's Court at Klerksdorp, on Saturday, the 19th January, 1934, at 10.30 a.m., namely:—

Certain usufruct in favour of the Defendant, registered in the Deeds Office, Pretoria, under No. 167/1934S, in respect of a half-share of certain portion 7 of portion of the freehold farm Kafferskraal No. 36, District Klerksdorp, measuring 419 morgen 498 square roods.

A. P. J. CRONJE,

Messenger of the Court.

Klerksdorp, 10th December, 1934. 10324—21-28

SALE IN EXECUTION.

In the matter between ST. ANDREWS BUILDING SOCIETY (Plaintiff) *versus* CASPER JAN HENDRIK DE KOCK (Defendant).

In execution of the judgment of the Supreme Court of South Africa (Witwatersrand Local Division) in the above suit, a sale, without reserve and for cash, will be held at Johannesburg, in front of the Magistrate's Court, at 11 a.m. on Saturday, the 5th January, 1935, of the following property of the Defendant:—

Lots Nos. 1860, 1861, 2617, 2618, 2619 and 2620, situate in Tucker, Doran, Adderley and Moss Streets, Jeppestown, Johannesburg, each measuring 17 square roods 52 square feet.

The following information has been supplied, but nothing is guaranteed in this respect: On each lot is a cottage containing 3 rooms, k.p.b., with a garage in each yard.

E. H. HICKMAN,

Acting Sheriff.

Pretoria, 18th December, 1934. 10345—21-28

In the matter between SAMUEL NOTELOVITZ, Plaintiff, and PIETER WILLIAM DE BRUIN, Defendant.

A Meeting of Mortgagees and of all persons interested in the undermentioned property will be held before the Sheriff of the Transvaal at his Office, Pretoria, on Monday, the 24th day of December, 1934, at 9 a.m. precisely, for the purpose of determining whether the said property shall be sold, and if so, to settle the conditions of sale of such property, namely: Lot 738, Sixth Street, Boksburg North.

T. O'HAGAN,

Sheriff.

Office of the Sheriff of the Transvaal, Pretoria, 18th December, 1934.

10200—21

THE NEW PIONEER CENTRAL RAND GOLD MINING CO., LTD. (incorporated in the Union of South Africa).

NOTICE TO SHAREHOLDERS.

Notice is hereby given that an Extraordinary General Meeting of Shareholders will be held at No. 7 Bon Accord House, 19 Harrison Street, Johannesburg on Saturday, the 29th day of December, 1934, at 10 a.m., for the purpose of considering and, if thought fit, passing, with or without modification, the following extraordinary resolution:—

That the Articles of the Company be and are amended as follows:—

- (1) By the deletion of Articles 4 and 14.
- (2) By the deletion of Article 13 of all the words from "but so that if the Commission" to the end of the article and the substitution therefor of the following words:—"but so that the Commission shall not in any event exceed 10% (ten percent.) on the shares in each case, subscribed or to be subscribed".
- (3) By the deletion of Article 16.
- (4) By the addition of the following two new articles:—

18. The following proviso is added to Article 83 of Table A:—"provided always that the Directors shall not, without the sanction of a special resolution, sell more than one-half of the Company's assets or undertaking".

19. The following words are deleted from Article 84 of Table A:—"and a Director so appointed shall not, while holding such office, be subject to retirement by rotation or taken into account in determining the rotation of retirement of Directors," and the words "(subject to retirement by rotation)" are added after the word "term".

And notice is likewise hereby given that a further Extraordinary Meeting of Shareholders will be held at the same time and place on Monday, the 14th day of January, 1935, for the purpose of receiving a report of the proceedings of the first mentioned Extraordinary General Meeting and if thought fit of confirming a special resolution passed at the same meeting by order of the Board.

T. A. WHITE,

Secretary.

Johannesburg, 18th December, 1934. 10384—21

DEPARTMENT OF MINES.

Office of the Mining Commissioner, Johannesburg.

NOTICE OF APPLICATION FOR RIGHT-OF-WAY.

Notice is hereby given that A. J. SLATER, of Johannesburg, acting for and on behalf of THE VICTORIA FALLS AND TRANSVAAL POWER COMPANY, LIMITED, has made application, in terms of Section 74 of Act No. 35 of 1908 (Transvaal), for the right to lay and maintain Underground Electric Cables, which will traverse proclaimed ground held under the following Mining Titles:—

Mynpacht No. 623, held by Robinson Estates (Pty.), Ltd., situate on the farm Doornfontein No. 24 [Freehold Owners: Robinson Estates (Pty.), Ltd.].

Claims Nos. 4037/8, 4035, 3978/80, 3997, 4040/3, held by Government of the Union of S. Africa, leased to W. Kamber and ceded to W. Kamber and others and ceded to the New Wolluter G.M., Ltd., situate on the farm Doornfontein No. 24 [Freehold Owners: Robinson Estates (Pty.), Ltd.].

Claims Nos. 3594/6, held by Government of the Union of S. Africa, leased to Meyer & Charlton G.M. Co., Ltd., situate on the farm Doornfontein No. 24 [Freehold Owners: Central Rand Freehold (Pty.), Ltd.].

Claim No. 3380, held by Meyer & Charlton G.M. Co., Ltd., situate on the farm Doornfontein No. 24 [Freehold Owners: Central Rand Freehold (Pty.), Ltd.].

Claims Nos. 3532/4, held by Government of the Union of S. Africa, leased to Wolluter G.M. Co., Ltd., and ceded to Meyer & Charlton G.M. Co., Ltd., situate on the farm Doornfontein No. 24 [Freehold Owners: Central Rand Freehold (Pty.), Ltd.].

All the foregoing are situate in the District of Johannesburg, Mining District of Johannesburg, Transvaal Province, as shown on the plan prepared by Government Land Surveyor W. M. Harries, in June, 1934.

The Underground Electric Cables will traverse or intersect in their course the following rights: (1) S.A. Railways; (2) Mechanical Haulage and Bridge, Permit No. 31/15, City Deep, Ltd.; (3) Bewaarplaatsen Nos. 779/780 (Abandoned), 781, 1374/5, 776/7, Rand Mines, Ltd.; (4) Abandoned Water Right No. 95.

Full particulars of the Underground Electric Cables may be obtained from a plan lodged in my office by the Applicant.

This application and any objections thereto will be considered by me at my office on the 8th day of January, 1935, at 10 o'clock in the forenoon.

All persons having objection to the granting of such rights are hereby required to give notice of the same in writing to me and to the said A. J. SLATER, P.O. Box 2671, Johannesburg, on or before the 1st day of January, 1935.

Dated at Johannesburg, this 27th day of November, 1934.

J. ANDERSON,

Mining Commissioner, Johannesburg. JMB/MR.

9721—7-14-21

STAATSDIENS- EN PENSIOENWET, 1923 (WET No. 27 VAN 1923) EN REGULASIES, MET WYSIGINGS TOT 31 AUGUSTUS 1933.

PRYS 3s. 6d. PER EKSEMPLAAR, POSVRY. Verkrygbaar by die Staatsdrukker, Pretoria.

Obtainable from Government Printer,

ADVERTISEMENTS.

BRAKPAN MINES, LIMITED.

(Incorporated in the Union of South Africa.)

NOTICE TO SHAREHOLDERS.

Dear Sir/Madam,

NOTICE OF EXTRAORDINARY GENERAL MEETINGS OF SHAREHOLDERS.

Notice is hereby given that an Extraordinary General Meeting of Shareholders in the above Company will be held in the Board-room, Anmercosa House, Hollard Street, Johannesburg, on Tuesday, the 19th day of March, 1935, at 11.30 o'clock in the forenoon, for the purpose of considering, and, if deemed fit, of passing, with or without modification and in the manner required for the passing of Extraordinary Resolutions by the Companies Act, 1926, the following Resolutions, namely:—

- (1) That each of the existing one million one hundred and fifty thousand (1,150,000) shares of the nominal value of one pound (£1) each shall be and the same are hereby divided into four (4) shares of the nominal value of five shillings (5s.) each, and the Directors are hereby authorized to take all such steps as may be necessary for calling in and cancelling the existing Share Certificates and issuing new Certificates in place thereof.
- (2) That any further shares which may be created shall consist of shares of the nominal value of five shillings (5s.) each.
- (3) That the Articles of Association of the Company shall be deemed to be amended accordingly.

And notice is hereby also given that a further Extraordinary General Meeting of Shareholders of the Company will be held at the same time and place on Wednesday, the 10th day of April, 1935, for the purpose of receiving a report of the proceedings at the first above-mentioned Meeting, and, if deemed fit, of confirming as Special Resolutions in terms of the Companies Act, 1926, any Resolutions passed thereat.

The Share Transfer Registers of the Company will be closed at the London Office and the Head Office of the Company from the 12th day of March, 1935, to the 19th day of March, 1935, and from the 3rd day of April, 1935, to the 13th day of April, 1935, all days inclusive.

Holders of Share Warrants to Bearer desirous of attending the Meetings in person or by proxy must produce their Share Warrants for verification, or may, at their option, deposit same as follows:—

- (a) At the Head Office of the Company in Johannesburg, at least twenty-four hours before the time appointed for the holding of the Meeting; or
- (b) at the London Office of the Company, 5, London Wall Buildings, E.C. 2, at least thirty days before the date appointed for the holding of the Meeting.

Upon such production or deposit, Certificates, with Proxy Forms, will be issued, under which such Share Warrant Holders may attend the Meetings either in person or by proxy.

By Order of the Board.

ANGLO-AMERICAN CORPORATION OF SOUTH AFRICA, LIMITED,

Secretaries.

per W. WESTRUP.

Head Office, Anmercosa House, Hollard Street, P.O. Box 6249, Johannesburg, 14th December, 1934.

10163—21

UNION CORPORATION GROUP.

DECLARATION OF DIVIDENDS.

NOTICE TO SHAREHOLDERS.

Notice is hereby given that Dividends have been declared payable to Shareholders registered in the books of the under-mentioned Companies at the close of business on the 31st December, 1934, and to persons presenting the respective Coupons (numbered as below) detached from existing Share Warrants to Bearer.

The Dividends are declared in the currency of the Union of South Africa, and become due on 2nd January, 1935, but Warrants in payment will be posted both from the Head Office and London Transfer Office on or about 30th January, 1935, this interval being necessary for the balancing of the books and preparation of the Warrants. Dividends payable from the London Transfer Office will be paid in British currency at par provided there is no material difference between South African and British currencies on 2nd January, 1935. Should there be any material difference between the two currencies the London Transfer Office will pay on the basis of the equivalent British currency calculated at the rate of exchange ruling on that date. Amounts payable to persons presenting Coupons will be on the same basis irrespective of the date of presentation of Coupons.

Warrants despatched from the London Transfer Office to persons resident in Great Britain or Northern Ireland will be subject to a deduction of United Kingdom Income Tax at rates to be arrived at after allowing for relief in respect of Dominion Taxes.

Shareholders with registered addresses outside South Africa who desire to have their Dividends paid to an address therein or *vice versa* must give notice to the Companies to that effect on or before 31st December, 1934.

The Transfer Books and Register of Members will be closed in each case from 1st to 7th January, 1935, both days inclusive.

Holders of Share Warrants will receive payment of the Dividends at the London Transfer Office on presentation of the relative Coupons on or after the 31st January, 1935, in accordance with a Notice to be advertised from that Office.

Coupons must be deposited *four clear days* before being paid and will, unless accompanied by Inland Revenue Declarations, be subject to a deduction of United Kingdom Income Tax as mentioned above.

Name of Company. (each of which is incorporated in the Union of South Africa).	Dividend No.	Coupon No.	Rate of Dividend. Per Share in Union of South Africa Currency. s. d.	
East Geduld Mines, Limited.....	6	6	4	3
Geduld Proprietary Mines, Ltd.....	40	40	7	0
The Modderfontein Deep Levels, Ltd.....	40	—	3	0

By Order of the Boards.

UNION CORPORATION, LIMITED.

Secretaries.

per J. MCFADYAN.

Head Office: Union House, 80 Main Street,

(P.O. Box 1125), Johannesburg.

14th December, 1934.

10185—21

ELECTRICITY SUPPLY COMMISSION.

STATEMENT OF CHARGES.

[Published in terms of Section 26 (3) of the Electricity Act, 1922.]

NATAL CENTRAL UNDERTAKING.

Consumers.

Bulk, industrial and other users whose notified maximum demand is 50 kilovolt amperes or over

Schedule of Charges.

- (a) A charge of £25 per annum, plus
- (b) a charge of 8s. 4d. for each kilovolt ampere of the maximum demand supplied in each month, plus
- (c) a charge of 0.3d. per unit for the first million units supplied in each year;
a charge of 0.2d. per unit for the next two million units supplied in each year;
a charge of 0.15d. per unit for all additional units supplied in each year.

These charges are varied in accordance with the provisions of Section 26 of the Act to meet special circumstances applicable to the supply of electricity to certain consumers.

Railway Traction..... £210,000 per annum, plus the charges under (c) above for units metered at each traction substation.
(There is only one consumer of power for Railway traction purposes.)

Small Users.—

Heading.	Service Charge per Room per Month.	Charge per Unit Supplied.
<i>Lighting and Domestic Supplies.</i>		
Alternative (a).....	—	9d.
Alternative (b).....	3s.	0.5d.
	Per H.P. of motor(s) installed per month.	
<i>Power Supplies.....</i>	5s.	0.5d.

ADVERTENSIES.

WITBANK UNDERTAKING.

Consumers.

Bulk, industrial and other users whose notified maximum demand is 50 kilovolt amperes or over

- Schedule of Charges.*
- (a) A charge of £25 per annum, plus
(b) a charge of 8s. 4d. for each kilovolt ampere of the maximum demand supplied in each month, plus
(c) a charge of 0.045d. for each unit supplied.

These charges are varied in accordance with the provisions of Section 26 of the Act to meet special circumstances applicable to the supply of electricity to certain consumers.

Small Users—

Heading.	Service Charge per Room per Month.	Charge per Unit Supplied.
<i>Lighting and Domestic Supplies.</i>		
Alternative (a).....	—	4d.
Alternative (b).....	2s. 4d. Per H.P. of motor(s) installed per Month.	0.5d.
<i>Power Supplies.....</i>	5s.	0.5d.

CAPETOWN UNDERTAKING.

Consumers.

Bulk, industrial and other users whose notified maximum demand is 25 kilovolt amperes or over

- Schedule of Charges.*
- (a) (i) A charge of 13s. 7d. for each of the first 250 kilovolt amperes of the maximum demand supplied in each month.
(ii) A charge of 12s. 3d. for each of the next 250 kilovolt amperes of the maximum demand supplied in each month.
(iii) A charge of 8s. 4d. for each additional kilovolt ampere of the maximum demand supplied in each month

plus

- (b) (i) A charge of 0.5d. per unit for the first 100,000 units supplied in each month.
(ii) A charge of 0.4d. per unit for the next 200,000 units supplied in each month.
(iii) A charge of 0.3d. per unit for all additional units supplied in each month.

These charges are varied in accordance with the provisions of Section 26 of the Act to meet special circumstances applicable to the supply of electricity to certain consumers.

Railway Traction.....

£100,609. 7s. 2d. per annum, plus
the unit under (b) above for units metered at each point of supply.
(There is only one consumer of power for Railway traction purposes.)

Small Users—

Heading.	Charge per Room per Month.		Charge per Unit.	
	Net.	Gross.	Net.	Gross.
<i>Lighting and Domestic Supplies.</i>				
Alternative (a).....	—	—	9d.	10d.
Alternative (b).....	2s. 6d.	2s. 9d.	1d.	1.1d.
<i>Power Supplies.</i>				
First 250 units per month..	—	—	3d.	3.3d.
Next 250 units per month..	—	—	2d.	2.2d.
Thereafter.....	—	—	1.5d.	1.65d.
	Net.	Gross.		
Household electric water heating per kilowatt of heating element per month	36s.	40s.		

DURBAN UNDERTAKING.

Consumer.

Bulk.....

- Schedule of Charges.*
- (a) The Schedule of Standard Prices provides for a charge of £4. 4s. 0d. for each kilowatt of the maximum demand supplied in each year.

The charge at present in force is £3. 8s. 0d. for each kilowatt of the maximum demand supplied in each year

plus

- (b) A charge of 0.175d. for each unit supplied.

SABIE UNDERTAKING.

- (a) A charge not exceeding £2 per month, plus
(b) a charge of £13. 2s. 0d. per annum for each kilovolt ampere of the maximum demand supplied in each year; plus
(c) a charge of 0.1d. for each unit supplied.

At the request of and by arrangement with the only two consumers taking supplies of electricity from the Sabie Undertaking, the cost of operating, maintaining and administering the Undertaking, as set out in Section 10 (1) of the Electricity Act, 1922, is, for the time being, being apportioned between the consumers in proportion to the number of units supplied to each consumer month by month.

SPRINGS MINES, LIMITED.

(Incorporated in the Union of South Africa.)

NOTICE TO SHAREHOLDERS.

Dear Sir/Madam,

NOTICE OF EXTRAORDINARY GENERAL MEETINGS OF SHAREHOLDERS.

Notice is hereby given that an Extraordinary General Meeting of Shareholders in the above Company will be held in the Board-room, Ammercosa House, Hollard Street, Johannesburg, on Tuesday, the 19th day of March, 1935, at 11 o'clock in the forenoon, for the purpose of considering, and, if deemed fit, of passing, with or without modification and in the manner required for the passing of Extraordinary Resolutions by the Companies Act, 1926, the following Resolutions, namely:—

- (1) That each of the existing one million five hundred thousand (1,500,000) shares of the nominal value of one pound (£1) each shall be and the same are hereby divided into four (4) shares of the nominal value of five shillings (5s.) each, and the Directors are hereby authorized to take all such steps as may be necessary for calling in and cancelling the existing Share Certificates and issuing new Certificates in place thereof.
- (2) That any further shares which may be created shall consist of shares of the nominal value of five shillings (5s.) each.
- (3) That the Articles of Association of the Company shall be deemed to be amended accordingly.

And notice is hereby also given that a further Extraordinary General Meeting of Shareholders of the Company will be held at the same time and place on Wednesday, the 10th day of April, 1935, for the purpose of receiving a report of the proceedings at the first above-mentioned Meeting, and, if deemed fit, of confirming as Special Resolutions in terms of the Companies Act, 1926, any Resolutions passed thereat.

The Share Transfer Registers of the Company will be closed at the London Office and the Head Office of the Company from the 12th day of March, 1935, to the 19th day of March, 1935, and from the 3rd day of April, 1935, to the 13th day of April, 1935, all days inclusive.

Holders of Share Warrants to Bearer desirous of attending the Meetings in person or by proxy must produce their Share Warrants for verification, or may, at their option, deposit same as follows:—

- (a) At the Head Office of the Company in Johannesburg, at least twenty-four hours before the time appointed for the holding of the Meeting; or
- (b) at the London Office of the Company, 5, London Wall Buildings, E.C. 2, at least thirty days before the date appointed for the holding of the Meeting.

Upon such production or deposit, Certificates, with Proxy Forms, will be issued, under which such Share Warrant Holders may attend the Meetings either in person or by proxy.

By Order of the Board.

ANGLO-AMERICAN CORPORATION OF SOUTH AFRICA, LIMITED,

Secretaries,

per W. WESTRUP.

Head Office, Ammercosa House, Hollard Street, P.O. Box 5657, Johannesburg, 14th December, 1934.

ADVERTISEMENTS.

SPRINGS MINES, LIMITED.

(Incorporated in the Union of South Africa.)

NOTICE OF EXTRAORDINARY GENERAL MEETINGS OF SHAREHOLDERS.

Notice is hereby given that an Extraordinary General Meeting of Shareholders in the above Company will be held in the Board-room, Ammercossa House, Holland Street, Johannesburg, on Tuesday, the 19th day of February, 1935, at 11 o'clock in the forenoon, for the purpose of considering, and, if deemed fit, of passing, with or without modification and in the manner required for the passing of Extraordinary Resolutions by the Companies Act, 1926, the following Resolutions, namely:—

I. That the Articles of Association of the Company be and the same are hereby amended in the following respects:—

Article 6 (a) shall be deleted and the following Article substituted therefor:—

"6. (a) None of the funds of the Company shall be applied in the purchase of or lent upon the security of shares of the Company."

Article 8: The words "provided that no share shall be sub-divided into fractional parts of one pound" shall be deleted, and the following words substituted therefor "provided that no certificate shall be issued for a fractional part of a share."

The following Article shall be added after Article 9 and shall be numbered 9 (a), namely:—

"9. (a) The Directors shall be at liberty to make such charge, not exceeding one shilling, as they may from time to time see fit, for every certificate issued under the last preceding Article."

Article 30: The following words shall be added to the end of this Article, namely:—

"The Directors may, however, in their discretion dispense with the signature of the Transferee in such cases as they may deem fit."

Article 33: After the word "exhibited" appearing in the third last line of this Article the following words shall be added, namely:—

"Even after the giving and lodging of such notice the Company shall be entitled to give effect to any instrument signed under the Power of Attorney and certified by any officer of the Company as being in order before the giving and lodging of such notice."

Article 39: The words "upon which a new warrant or coupon will be issued in the place of one worn out, defaced, lost or destroyed" appearing in the second, third and fourth lines shall be deleted and the following words substituted therefor, namely:—

"May determine whether and upon what terms and conditions a new share warrant or coupon shall be issued in the place of one worn out, defaced or destroyed."

Article 43: The words and figures "one million five hundred thousand pounds (£1,500,000) sterling" appearing in this Article shall be deleted and the words and figures "one million seven hundred and fifty thousand pounds (£1,750,000)" shall be substituted therefor.

Articles 47 and 48 shall be deleted and the following Articles substituted therefor, namely:—

"47. The Company may from time to time, by special resolution, reduce its Share Capital in any way, and in particular without prejudice to the generality of the power hereby conferred, may extinguish or reduce the liability on any of its Share Capital not paid up, or, either with or without extinguishing or reducing liability on any of its shares, cancel any paid up Share Capital which is lost or unrepresented by available assets, or, either with or without extinguishing or reducing the

liability on any of its shares, pay off any paid-up Share Capital which is in excess of the wants of the Company. The Company may also cancel shares which, at the date of the passing of the resolution in that behalf, have not been taken or agreed to be taken by any person, and diminish the amount of its Share Capital by the amount of the shares so cancelled."

"CONSOLIDATION AND SUB-DIVISION OF SHARES."

"48. The Company may consolidate and divide all or any of its Share Capital into shares of larger amount than its existing shares, and may, by special resolution, sub-divide its shares or any of them into shares of smaller amount than is fixed by the Memorandum, so, however, that in the sub-division the proportion between the amount paid and the amount (if any) unpaid on each reduced share, shall be the same as it was in the case of the share from which the reduced share is derived."

The following new Article shall be added after Article 48 and shall be numbered 48 (a), namely:—

"48. (a) The special resolution whereby any share is sub-divided may determine that as between the holders of the share resulting from such sub-division, one or more of such shares shall have some preference or special advantage as to dividend, capital, voting or otherwise, over or as compared with the others or other."

Article 59 shall be deleted and the following Article substituted therefor, namely:—

"59. The Directors may, whenever they think fit, convene an Extraordinary Meeting, and the Directors shall forthwith proceed to convene an Extraordinary Meeting if and when required so to do in accordance with the provisions of Section 61 of the Companies Act, 1926, or other the Statutory provisions for the time being in force relating to requisitions for Extraordinary Meetings by members."

Article 60: The words "two months" appearing in lines 1 and 6 of this Article shall be deleted and the words and figures "thirty (30) clear days" shall be substituted therefor, and the words "either by advertisement or by notice sent by post or otherwise served as hereinafter provided" shall be deleted and the following words substituted therefor: "by notice sent by post to the registered holder, and by advertisement to the holder of Bearer Warrants."

Article 63: Delete the word "five" appearing in this Article and substitute the word "three" therefor. The following words shall be added at the end of this Article, namely:—

"A Company being a member of this Company and present by a representative duly appointed in pursuance of Section 63 of the Companies Act, 1926, shall be deemed to be a member personally present for the purpose of this Article."

Article 71 shall be deleted and the following Article substituted therefor, namely:—

"71. It shall not be competent to demand a poll upon the question of the election of a Chairman or of scrutineers, and any poll on any question of adjournment shall be taken at the meeting without adjournment."

The following Article shall be added after Article 71 and shall be numbered 71 (a), namely:—

"71. (a) Any minutes of resolutions and proceedings at General Meetings made in one of the minute books of the Company, if signed by any person purporting to be the Chairman of the meeting to which it relates, or by any person present thereat and appointed by the Directors to sign the same in his place, or by the Chairman of the next succeeding meeting, shall be receivable as evidence of the facts therein stated."

Article 75 shall be deleted and the following Article substituted therefor, namely:—

"75. Votes may be given either personally or by proxy. The instrument appointing a proxy shall be in writing under the hand of the person granting such proxy or his duly authorized attorney, or if the appointor be a Company or Corporation, shall be executed or signed in such form as under the constitution of such Company or Corporation shall be binding upon it, or shall be in the form of a resolution of the Board of such Company or Corporation certified under the hand of the Chairman or Secretary thereof. The holder of a Power of Attorney from a member may, if so authorized by the Power of Attorney, vote for and represent such member at any meeting of the Company. Except when representing a Company or Corporation or when being the holder of a Power of Attorney from a member, no person shall be a proxy who is not himself a member."

Article 78: The words "As witness my hand" appearing in the second last line of this Article shall be deleted and the words "Signed by me" shall be substituted therefor. The word "Witness" in the last line of this Article shall be deleted and the following words shall be added at the end thereof, namely: "or in such other form as the Directors shall from time to time approve."

Article 80: The word "seven" appearing in this Article shall be deleted and the word "nine" substituted therefor.

Article 84: The words commencing with the words "or the holding of share warrants to bearer" to the end of this Article shall be deleted.

Article 85 shall be deleted and the following Article substituted therefor, namely:—

"85. (1) The Directors shall be paid out of the funds of the Company, by way of remuneration for their services, at the rate of two hundred and fifty pounds (£250) per annum each, and the Chairman shall, in addition to his remuneration as a Director, be paid a further sum at the rate of two hundred and fifty pounds (£250) per annum. The remuneration payable under this sub-clause shall be paid quarterly.

(2) In addition to the remuneration to be paid to the Directors under the preceding sub-clause, there shall in each year be paid out of the funds of the Company to and divided amongst the Directors, by way of further remuneration and subject to the proviso hereinafter contained, such further sum as may, when added to the total amount paid to all the Directors (including the Chairman) under the preceding sub-clause, be equal to five per cent. (5%) of the amount declared in dividends to the members and of the amount payable to the Government as its share of the nett produce under any Mineral Leases granted to the Company, in respect of that year; provided always that the total remuneration payable under this sub-clause and the preceding sub-clause, in any one year, shall not exceed the sum of ten thousand pounds (£10,000). The remuneration payable under this sub-clause shall, subject to the proviso hereinafter mentioned, be divided amongst the persons who have held office as Directors during the year in respect of which the remuneration is to be paid, *pro rata* to the length of time each of them shall have so held office, provided that in reckoning the period of office the length of time the Chairman has held office as such shall be counted as twice that of a similar period of any of the other Directors, and accordingly the Chairman shall, in respect of the remuneration payable under this sub-clause, be paid for the period he has held office as such twice as much as any other Director for a similar period."

ADVERTENSIES.

Article 86: Paragraphs (a) and (e) of this Article shall be deleted and the following paragraph substituted for paragraph (e), namely:—

"(e) If he is absent from meetings of the Board for six consecutive months without leave of the Board and is not represented at any such meetings during such six consecutive months by an alternate Director, provided that the Board shall have power to grant any Director not resident in South Africa leave of absence for any or an indefinite period." and when such alterations have been effected the paragraphs hereunder shall be relettered (a), (b), (c) (d), (e) and (f).

Article 94: The word "seven" appearing in this Article shall be deleted and the word "fourteen" substituted therefor.

Article 99: The word "three" in line 4 of this Article shall be deleted and the word "two" substituted therefor.

Article 103: The word "three" in line 3 of this Article shall be deleted and the word "two" substituted therefor.

Article 114: The word, "two" where it appears in paragraph (4) of this Article, shall be deleted, and the word "one" substituted therefor.

Article 117: The words "two Directors at the least" appearing in this Article shall be deleted and the words "at least one Director" substituted therefor.

Article 118: After the word "Directors" in the first line insert the words "or the Company in General Meeting."

After Article 118 the following Articles shall be added and shall be numbered respectively 118 (a) and 118 (b), namely:—

"118. (a) Where capital is paid up on any shares in advance of calls upon the footing that the same shall carry interest, such capital shall not whilst carrying interest confer a right to participate in profits."

"118. (b) No larger dividend shall be declared by the Company in General Meeting than is recommended by the Directors but the Company in General Meeting may declare a smaller dividend."

Article 119 shall be deleted and the following Article substituted therefor, namely:—

"119. No dividend shall be payable except out of the profits of the Company, and no dividend shall carry interest as against the Company. Dividends may be declared either free or subject to the deduction of income tax and any other tax or duty in respect of which the Company may be chargeable. Any dividend remaining unclaimed for a space of five years from the declaration thereof may be invested and made use of by the Directors for the benefit of the Company until claimed."

After Article 123 the following Articles shall be added and shall be numbered 128 (a), 128 (b), 128 (c) and 128 (d) respectively, namely:—

"CAPITALIZATION.

"128. (a) The Company may at any time and from time to time by resolution in General Meeting capitalize any amounts which are at the time available for distribution to the members (including the whole or any part of any amounts standing to the credit of any Profit and Loss Account, Reserve Fund, Suspense Account or Premium on Shares Account or any profit realized upon the sale or show by a revaluation of capital assets or otherwise available for distribution).

"128. (b) The Company may at any time and from time to time by resolution in General Meeting create and issue shares of the Company to the extent of the aggregate amount for the time being of any Capital Reserve Accounts, and distribute the same among the members of the Company in accordance with their rights in the profits, and any shares so

allotted shall be credited as fully paid up by means of the Capital Reserve Accounts as aforesaid, provided that no such distribution shall be made unless recommended by the Directors. The Directors shall have full power by the issue of fractional certificates or otherwise as they think expedient to make provision for the case of fractions. If and whenever necessary the Directors shall cause a proper contract to be filed in pursuance of Section 85 of the Companies Act, 1926, in respect of shares so allotted, and the Directors may appoint any person on behalf of the holders of the shares of the Company issued prior to such allotment to enter into such contract with the Company and any such appointment so made and any contract so entered into shall be as valid and effective as if the same had been made and entered into by such shareholders personally."

"RESERVE FUND.

"128. (c) The Directors may before declaring or recommending any dividends set aside out of the amount available for dividends such sum as they think proper as a reserve fund or an addition thereto. The Directors may employ the reserve fund in the business of the Company or may invest the same upon such investments (other than shares of the Company) as they may select without being liable for any depreciation or loss in consequence of such investments whether the same be usual or authorized investments for trust funds or not.

"128. (d) The reserve fund shall at the discretion of the Directors be applicable for the equalisation of dividends or for making provision for exceptional losses, expenses or contingencies or the extension or development of the Company's business or for writing down the value of any of the assets of the Company or for repairing, improving and maintaining any buildings, plant, machinery or works connected with the business of the Company or to cover the loss in wear and tear or other depreciation in value of any property of the Company, or for any of the objects of the Company, as defined by the Company's Memorandum of Association or for any other purpose to which the profits of the Company may be properly applied and the Directors may at any time divide among the Members by way of bonus or special dividends any part of the reserve funds which they in their discretion may determine not to be required for the purposes aforesaid."

Article 135: To the end of this Article the following words shall be added: "and a notice to the holder of a Share Warrant to Bearer may be given by advertisement."

Article 140: The words "third day following that" appearing in the second line of this Article shall be deleted and the word "day" substituted therefor.

Articles 145, 146, 149 and 150 shall be deleted.

II. That any new shares created under the powers given to the Directors under the provisions of Article 43 as amended may be dealt with by them in accordance with the provisions of that Article.

And notice is hereby also given that a further Extraordinary General Meeting of Shareholders in the above Company will be held at the same time and place on Wednesday, the 13th day of March, 1935, for the purpose of receiving a report of the proceedings at the first above-mentioned Meeting, and, if deemed fit, of confirming as Special Resolutions in terms of the Companies Act, 1926, any Resolutions passed thereat.

The Share Transfer Registers of the Company will be closed at the London Office and the Head Office of the Company from the 12th day of February, 1935, to the 19th day of February, 1935, both days inclusive.

Holders of Share Warrants to Bearer desirous of attending the Meetings in person or by proxy must produce their Share Warrants for verification, or may, at their option, deposit same as follows:—

(a) At the Head Office of the Company in Johannesburg, at least twenty-four hours before the time appointed for the holding of the Meeting; or

(b) at the London Office of the Company, 5, London Wall Buildings, E.C. 2, at least thirty days before the date appointed for the holding of the Meeting.

Upon such production or deposit, Certificates, with Proxy Forms, will be issued, under which such Share Warrant Holders may attend the Meetings either in person or by proxy.

By Order of the Board.

ANGLO-AMERICAN CORPORATION OF SOUTH AFRICA, LIMITED,

Secretaries,

per W. WESTRUP.

Head Office, Anmercosa House,

Holland Street, P.O. Box 5657,

Johannesburg, 14th December, 1934.

10160—21

AFRICAN THEATRES, LIMITED.

REDEMPTION OF DEBENTURES.

Notice is hereby given that, in accordance with the terms of the Debenture Trust Deed, dated 13th January, 1928, the following 250 numbers of 7½ % Debentures of £100 each, have this day been drawn for redemption at the Registered Office of the Company, Realty Trust Buildings, Simmonds Street, Johannesburg, in the presence of Richard Bowman, notary public, and Nominee of the Trustee under the Deed:—

3	13	15	27	41	72	79
90	95	97	101	121	127	146
148	154	176	191	192	199	200
246	269	274	282	285	293	300
330	337	343	381	390	393	400
407	412	420	425	428	429	447
457	483	496	538	541	556	595
596	598	603	614	620	626	638
640	643	652	683	685	696	723
736	747	754	761	781	787	797
812	832	848	871	878	929	955
973	999	1004	1009	1011	1026	1088
1099	1149	1161	1176	1200	1204	1209
1215	1227	1243	1283	1294	1296	1298
1320	1331	1342	1362	1383	1399	1413
1416	1453	1459	1478	1481	1488	1496
1510	1519	1526	1537	1541	1549	1570
1581	1585	1589	1617	1654	1705	1722
1754	1760	1768	1781	1799	1904	1921
1926	1942	1955	1967	1982	1999	2000
2071	2073	2080	2103	2137	2148	2198
2227	2234	2249	2252	2289	2301	2334
2356	2363	2377	2382	2384	2399	2554
2558	2572	2573	2596	2609	2626	2860
2872	2924	2938	2950	2968	2980	2982
2983	3011	3025	3035	3081	3086	3092
3104	3372	3428	3435	3445	3461	3477
3490	3513	3538	3563	3565	3577	3585
3602	3612	3619	3628	3634	3653	3658
3672	3685	3689	3724	3733	3744	3759
3779	3784	3795	4290	4292	4293	4302
4341	4373	4397	4401	4437	4487	4498
4517	4519	4524	4556	4579	4596	4611
4615	4630	4632	4637	4638	4660	4672
4706	4707	4711	4717	4737	4786	4794
4874	4926	4936	4950	4957		

The above-mentioned Debentures will be paid, together with interest accrued, against surrender of the relative Debenture Certificates and the Debentures so drawn will cease to bear interest after 31st December, 1934.

By Order of the Board.

M. L. MAUGHAN,

Secretary.

P.O. Box 1547, Johannesburg,

13th December, 1934.

10243—21

ADVERTISEMENTS.

ANGLO AMERICAN CORPORATION GROUP OF COMPANIES.

DECLARATION OF DIVIDENDS.

Notice is hereby given that Dividends have been declared payable to Shareholders registered in the books of the undermentioned Companies at the close of business on the 31st December, 1934, and to persons presenting the respective Coupons, detailed below, detached from Share Warrants.

The Dividends are declared in the currency of the Union of South Africa and become due on 2nd January, 1935, but Warrants in payment will be posted both from the Head and London Offices on or about 30th January, 1935, this interval being necessary for the balancing of the books and preparation of the Warrants. Dividends payable from the London Office will be paid in British currency at par provided there is no material difference between South African and British currencies on 2nd January, 1935. Should there be any material difference between the two currencies the London Office will pay on the basis of the equivalent British currency calculated at the rate of exchange ruling on that date. Amounts payable to persons presenting Coupons will be on the same basis irrespective of the date of presentation of Coupons.

Warrants despatched from the London Office to persons resident in Great Britain or Northern Ireland will be subject to a deduction of United Kingdom Income Tax at rates to be arrived at after allowing for relief (if any) in respect of Dominion Taxes.

Shareholders with registered addresses outside South Africa who desire to have their Dividends paid to an address therein or vice versa must give notice to the Companies to that effect on or before 31st December, 1934.

The Transfer Books and Register of Members will be closed in each case from 1st to 7th January, 1935, both days inclusive.

The Dividends on the shares included in Share Warrants will be payable to the persons presenting the relative Coupons either at Barclays Bank (D.C. & O.), Circus Place, London Wall, E.C. 2, or at the Office of the Banque de L'Union Parisienne, 6 & 8 Boulevard Haussmann, Paris, on or after the 31st January, 1935, in accordance with a Notice to be issued by the London Office.

Coupons presented at Barclays Bank (D.C. & O.), London, must be deposited four clear days before being paid, and unless accompanied by Inland Revenue Declarations, they will be subject to a deduction of United Kingdom Income Tax as above.

Name of Company.	Dividend No.	Share Warrant Coupon No.	Rate of Dividends.	
			Per Cent.	Per Share in Union of South Africa Currency.
Brakpan Mines, Limited.....	45	45	27½	s. d. 5 6
Daggafontein Mines, Ltd.....	4	4	21½	4 3
Springs Mines, Limited.....	31	31	28½	5 9
West Springs, Limited.....	19	2	5	1 0
The New Era Consolidated, Limited.....	29	—	10	0 6

(All of the above Companies are incorporated in the Union of South Africa.)

The following are the estimated amounts payable to the Government by the Gold Mining Companies of the Group as share of profits and taxation in respect of the twelve months ending 31st December, 1934 :—

	Participation in Profits under leases.	Government Taxation.	Total.
Brakpan Mines, Ltd.....	£305,000	£345,000	£650,000
Daggafontein Mines, Ltd.....	205,000	298,000	503,000
Springs Mines, Ltd.....	591,000	389,000	980,000
West Springs, Ltd.....	112,000	32,000	144,000
	£1,213,000	£1,064,000	£2,277,000

By Order of the Boards,

ANGLO AMERICAN CORPORATION OF SOUTH AFRICA, LIMITED.
Secretaries.

Per W. WESTRUP.

Office : Anmercosa House,
Hollard Street, Johannesburg.
13th December, 1934.

23172-21

THE HUME PIPE COMPANY (SOUTH AFRICA), LIMITED.

(Incorporated in the Union of South Africa.)

DECLARATION OF INTERIM

DIVIDEND No. 17.

An Interim Dividend of 15 per cent. (1s. 6d. per 10s. share) has been declared by the Board, payable to Shareholders registered in the Books of the Company at the close of business on 31st December, 1934.

The Transfer Books of the Company will be closed from 1st to 7th January, 1935, both days inclusive.

The Dividend Warrants will be posted on or about 5th February, 1935.

By Order of the Board.

R. I. HITCHCOCK,
Secretary.

Head Office :
Industrial Sites,
South Germiston Extension,
Germiston, 19th December, 1934.
10386-21

TRANSVAAL NIGEL, LIMITED.
(Incorporated in Union of South Africa.)

DECLARATION OF DIVIDEND No. 1.

Notice is hereby given that an Interim Dividend of 5 % (five per centum), equivalent to 4.8d. per share, has been declared payable to all Shareholders registered at the close of business on the 31st December, 1934.

The Transfer Books of the Company will be closed from the 1st to the 14th January, both days inclusive, and Dividend Warrants will be posted to Registered Shareholders as soon thereafter as possible.

By Order of the Board.

ANGLO-TRANSVAAL CONSOLIDATED INVESTMENT CO., LTD.,
Secretaries,

per E. BURNHAM.
Fourth Floor, Cullinan Building,
Johannesburg, 13th December, 1934.
10187-21

THE ROOIBERG MINERALS
DEVELOPMENT COMPANY, LTD.

(Incorporated in the Union of South Africa.)

INTERIM DIVIDEND No. 22.

Notice is hereby given that an Interim Dividend of three and three-quarters per cent. (equal to 9d. per share) has been declared payable to Shareholders registered in the books of the Company at the close of business on 31st December, 1934.

The Dividend is declared in the currency of the Union of South Africa, and becomes due on 2nd January, 1935, but Warrants in payment will be posted both from the Head and London Offices on or about 8th February, 1935, this interval being necessary for the balancing of the books and preparation of the warrants. The Dividend payable from the London Office will be paid in British currency at par provided there is no material difference between South African and British currencies on 2nd January, 1935. Should there be any material difference between the two currencies the London Office will pay on the basis of the equivalent British currency calculated at the rate of exchange ruling on that date.

Warrants despatched from the London Office to persons resident in Great Britain or Northern Ireland will be subject to a deduction of United Kingdom Income Tax at rates to be arrived at after allowing for relief (if any) in respect of Dominion Taxes.

Shareholders with registered addresses outside South Africa who desire to have their dividends paid to an address therein, or vice versa, must give notice to the Company to that effect on or before 31st December, 1934.

The Transfer Books and Register of Members will be closed from 1st to 7th January, 1935, both days inclusive.

By Order of the Board.

A. W. STEWART,
Secretary.

Head Office:

National Bank Buildings,
Simmonds Street, Johannesburg,
13th December, 1934. 10287-21

ANGLO-TRANSVAAL CONSOLIDATED INVESTMENT COMPANY, LIMITED.

(Incorporated in the Union of South Africa.)

DECLARATION OF DIVIDEND No. 2.

Notice is hereby given that a Dividend of 50 %, equivalent to 2s. 6d. (two shillings and sixpence) per share, in respect of the half-year ending the 31st December, 1934, has been declared payable to all Shareholders registered at the close of business on the 31st December, 1934.

The Transfer Books of the Company will be closed from the 1st to the 14th January, 1935, both days inclusive, and Dividend Warrants will be posted to Registered Shareholders as soon thereafter as possible.

By Order of the Board.

E. BURNHAM,
Acting Secretary.
Fourth Floor, Cullinan Building,
Johannesburg, 13th December, 1934.
10186-21

ADVERTENSIES.

RAND MINES, LIMITED.
(Incorporated in the Union of South Africa.)

DECLARATION OF DIVIDENDS.

CENTRAL MINING-RAND MINES GROUP.

Notice is hereby given that Dividends have been declared payable to Shareholders registered in the books of the undermentioned Companies at the close of business on the 31st December, 1934, and to persons presenting the respective Coupons, detailed below, detached from Share Warrants.

The Dividends are declared in the currency of the Union of South Africa and become due on 2nd January, 1935, but Warrants in payment will be posted both from the Head and London Offices on or about 30th January, 1935, this interval being necessary for the balancing of the books and preparation of the Warrants. Dividends payable from the London Office will be paid in British currency at par provided there is no material difference between South African and British Currencies on 2nd January, 1935. Should there be any material difference between the two currencies the London Office will pay on the basis of the equivalent British currency calculated at the rate of exchange ruling on that date. Amounts payable to persons presenting Coupons will be on the same basis irrespective of the date of presentation of Coupons.

Warrants despatched from the London Office to persons resident in Great Britain or Northern Ireland will be subject to a deduction of United Kingdom Income Tax at rates to be arrived at after allowing for relief (if any) in respect of Dominion Taxes.

Shareholders with registered addresses outside South Africa who desire to have their dividends paid to an address therein or *vice versa* must give notice to the Companies to that effect on or before 31st December, 1934.

The Transfer Books and Register of Members will be closed in each case from 1st to 7th January, 1935, both days inclusive.

The Dividends on the shares included in Share Warrants will be payable to the persons presenting the relative Coupons at the London Office or Credit Lyonnais, Paris, on or after 31st January, 1935, in accordance with a Notice to be issued by the London Office.

Coupons must be deposited *four clear days* before being paid and those lodged at the London Office will, unless accompanied by Inland Revenue Declarations be subject to a deduction of United Kingdom Income Tax as above.

Coupons paid by the Credit Lyonnais, Paris, will be subject to the deduction of French Income Tax.

NAME OF COMPANY (each of which is incorporated in the Union of South Africa).	Dividend No.	Coupon No.	RATE OF DIVIDEND.	
			Per cent.	Per Share.
Rand Mines, Limited.....	63	63	80	4s. per 5s. share.
Consolidated Main Reef Mines and Estate, Limited.....	50	47	12½	2s. 6d. per £1 share.
Crown Mines, Limited.....	67	67	90	9s. per 10s. share.
Durban Roodepoort Deep, Limited.	28	28	12½	1s. 3d. per 10s. share.
East Rand Proprietary Mines, Limited.....	30	30	15	1s. 6d. per 10s. share.
Geldenhuis Deep, Limited.....	60	60	15	3s. per £1 share.
Modderfontein B. Gold Mines, Limited.....	45	45	35	1s. 9d. per 3s. share.
Modderfontein East, Limited.....	15	—	15	3s. per £1 share.
New Modderfontein Gold Mining Company, Limited.....	57	57	57½	5s. 9d. per 10s. share.
Nourse Mines, Limited.....	53	53	10	2s. per £1 share.
Rose Deep, Limited.....	61	61	2½	6d. per £1 share.
Transvaal Consolidated Land & Ex- ploration Company, Limited.....	12	12	7½	9d. per 10s. share.

By Order of the Boards,

C. C. BEAUMONT,
Secretary.

Head Office,
The Corner House,
Johannesburg, 13th December, 1934.

10168—21

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA

(Witwatersrand Local Division).

Johannesburg, Monday, the 26th day of November, 1934.

In the matter of the *ex parte* application of TANGANYIKA CENTRAL GOLD MINES, LIMITED (AND REDUCED).

Postea: Johannesburg, Monday, the 10th day of December, 1934.

(Before the Honourable Mr. Justice Solomon.)

Upon the motion of Mr. G. Hartog, of Counsel for the Applicant, and upon reading the afore-going rule *nisi* duly published as directed and no cause being shown to the contrary.

It is Ordered:

1. That the aforesaid rule *nisi* be and is hereby made absolute. The reduction

of capital is confirmed, and the minute approved for registration.

2. That notice of the registration of the minute be published once in the *Government Gazette* and in a Johannesburg daily newspaper.

3. That the Company be at liberty to dispense with the use of the words "AND REDUCED" as an addition to its title from date hereof.

By Order of the Court.

R. T. NORMAN,
1027—721 Registrar.

FARMS FOR SALE.

The LAND BANK will sell by public auction in front of the Magistrate's Office at:—

I. Carolina, on 9th January, 1935, at 11 o'clock a.m.:—

Certain Portion No. 2 of portion called Gaatwel of the quitrent farm

Leliefontein No. 22, District Carolina, measuring 300 morgen, as registered in the name of ANTHONIE MICHAEL LOUW under Deed of Transfer No. 10512/28.

II. Nelspruit, on 9th January, 1935, at 10 o'clock a.m.:—

Certain portion "D" (now called Modderspruit) of the quitrent farm Manchester No. 179, District Nelspruit (formerly No. 259, District Barberton), measuring 10 morgen 96 square roods, as registered in the name of ANNIE ELIZABETH DU PLESSIS (born DU PLESSIS), widow, under Deed of Transfer No. 11606/1929.

III. Fauresmith, on 12th January, 1935, at 11.30 o'clock a.m.:—

Certain farm Loskop No. 916, District Fauresmith, measuring 383 morgen 383 square roods, as registered in the name of JACOBUS JOHANNES BENSCH under Deed of Transfer No. 5509/27.

IV. Zeerust, on 12th January, 1935, at 10 o'clock a.m.:—

Certain portion marked Lot No. 7 of the freehold farm Kleinfontein No. 76, District Marico, measuring 193 morgen 100 square roods as registered in the name of CHRISTIAAN CHRISTOFFEL SMITH under Deed of Transfer No. 9433/26.

The terms of payment will be one-fifth cash and the balance in two equal instalments at three and six months from date of sale with interest at 6 per cent. per annum.

Purchaser to pay auctioneer's commission, costs of advertising, transfer duty, costs of transfer and all rates and taxes, etc.

PLASE TE KOOP.

Die LAND BANK sal per publieke veiling verkoop voor die Magistraats Kantoor te:—

I. Carolina, op 9 Januarie 1935 om 11 uur v.m.:—

Seker gedeelte No. 2 van gedeelte genoem Gaatwel van die leningsplaas Leliefontein No. 22, distrik Carolina, groot 300 morge, soos geregistreer op naam van ANTHONIE MICHAEL LOUW onder Akte van Transport No. 10512/28.

II. Nelspruit, op 9 Januarie 1935 om 10 uur v.m.:—

Seker gedeelte „D" (nou genoem Modderspruit) van die leningsplaas Manchester No. 179, distrik Nelspruit (vroer No. 259, distrik Barberton), groot 10 morge 96 vierkante roede, soos geregistreer op naam van ANNIE ELIZABETH DU PLESSIS (gebore DU PLESSIS), weduwee, onder Akte van Transport No. 11606/1929.

III. Fauresmith, op 12 Januarie 1935 om 11.30 uur v.m.:—

Seker gedeelte Loskop No. 916, distrik Fauresmith, groot 383 morge 383 vierkante roede, soos geregistreer op naam van JACOBUS JOHANNES BENSCH onder Akte van Transport No. 5509/27.

IV. Zeerust, op 12 Januarie 1935, om 10 uur v.m.:—

Seker gedeelte gemerk Lot No. 7 van die eiendomsplaas Kleinfontein No. 76, distrik Marico, groot 193 morge 100 vierkante roede, soos geregistreer op naam van CHRISTIAAN CHRISTOFFEL SMITH onder Akte van Transport No. 9433/26.

Terme van betaling sal wees een-vyfde kontant en die balans in twee gelyke paalemente, drie en ses maande vanaf datum van verkoping met rente teen 6 persent per jaar.

Koper betaal afslaaers kommissie, koste van advertensie, hereregte, transport koste en alle belastinge en heffinge, ens.

10347—21

ADVERTISEMENTS.

BARNATO GROUP OF COMPANIES.

DECLARATION OF DIVIDENDS.

Notice is hereby given that Dividends have been declared payable to Shareholders registered in the books of the under-mentioned companies at the close of business on the 31st December, 1934, and to persons presenting the respective Coupons, detailed below, detached from Share Warrants.

The Dividends are declared in the currency of the Union of South Africa and become due on 2nd January, 1935, but Warrants in payment will be posted both from the Head and London Offices on or about 30th January, 1935, this interval being necessary for the balancing of the books and preparation of the Warrants. Dividends payable from the London Office will be paid in British currency at par provided there is no material difference between South African and British currencies on 2nd January, 1935. Should there be any material difference between the two currencies the London Office will pay on the basis of the equivalent British currency calculated at the rate of exchange ruling on that date. Amounts payable to persons presenting Coupons will be on the same basis irrespective of the date of presentation of Coupons.

Warrants despatched from the London Office to persons resident in Great Britain or Northern Ireland will be subject to a deduction of United Kingdom Income Tax at rates to be arrived at after allowing for relief (if any) in respect of Dominion Taxes.

Shareholders with registered addresses outside South Africa who desire to have their Dividends paid to an address therein or *vice versa* must give notice to the companies to that effect on or before 31st December, 1934.

The Transfer Books and Register of Members will be closed in each case from 2nd to 10th January, 1935, both days inclusive.

The Dividends on the shares included in Share Warrants will be payable to the persons presenting the relative Coupons at the London Office, 10 and 11, Austin Friars, E.C. 2, on or after 31st January, 1935, in accordance with a Notice to be issued by the London Office.

Coupons must be deposited *four clear days* before being paid, and those lodged at the London Office will, unless accompanied by Inland Revenue Declarations, be subject to a deduction of United Kingdom Income Tax as above.

Name of Company (each of which is incorporated in the Union of South Africa).	Dividend No.	Coupon No.	Rate of Dividend.	
			Per cent.	Per Share in the Currency of the Union of South Africa.
Government Gold Mining Areas (Modderfontein) Consolidated, Limited	35	35	62½	3s. 1½d. per 5s. share.
The Langlaagte Estate and Gold Mining Company, Limited	87	76	12½	2s. 6d. per £1 share.
New State Areas, Limited.....	20	20	15	3s. per £1 share.
The Randfontein Estates Gold Mining Company, Witwatersrand, Limited	14	14	8½	1s. 9d. per £1 share.
Van Ryn Deep, Limited.....	43	43	16½	3s. 3d. per £1 share.
Witwatersrand Gold Mining Company, Limited	58	56	7½	1s. 6d. per £1 share.

The following are the estimated amounts of taxation, etc., payable by the companies of the Group for the six months ending 31st December, 1934:—

Government G.M. Areas (M.) Cons., Ltd.

Government's Share of Profits in terms of lease, £1,214,000 (exempt from taxation by lease).

New State Areas, Limited.

Government's Share of Profits in terms of lease, £630,700; Taxation, £96,500; Total, £727,200.

Langlaagte Estate and G.M. Co., Ltd..... Taxation, £42,750.

Randfontein Estates G.M. Co., Wit., Ltd..... Taxation, £124,350.

Van Ryn Deep, Limited..... Taxation, £120,450.

Witwatersrand G.M. Coy., Ltd..... Taxation, £38,300.

By Order of the Boards,

JOHANNESBURG CONSOLIDATED INVESTMENT COMPANY, LIMITED,

Secretaries,

per FRANK HALL.

Head Office:

Consolidated Building (P.O. Box 590), Johannesburg,
12th December, 1934.

10289-21

CANCELLATION OF ENTRY IN
DEBT REGISTRY.

Notice is hereby given that we intend applying for the cancellation of the entry in the Debt Registry, Pretoria, relating to Mortgage Bond No. 7105/1929, dated the 17th day of July, 1929, passed by Frederick Rynard Cronje for the sum of £200 in favour of Maurice Isaac Capooler Kaplan and Lewis Radus, carrying on business together in Johannesburg under the style or firm of Kaplan & Radus, specially hypothecating as a Second Mortgage certain Portion 1 of that Portion "E" of Portion of the Freehold

Farm Rietfontein No. 9, situate in the District of Germiston; measuring four morgen four hundred and thirty-five square rods.

All persons having objection to the cancellation of the said entry are hereby required to lodge the same in writing with the Registrar of Deeds, Pretoria, within three weeks of the last publication of this notice.

AURET & WIMBLE,

Attorneys for Applicants.

Old Arcade Buildings,
Market Street,
Johannesburg.

10305-21

APEX MINES, LIMITED.

(Incorporated in the Union of South Africa.)

INTERIM DIVIDEND No. 57.

Notice is hereby given that an Interim Dividend of five per cent. (5%), equal to sixpence per 10s. share, has been declared payable to shareholders registered in the books of the Company at the close of business on 31st December, 1934.

The Dividend is declared in the currency of the Union of South Africa, and becomes due on 2nd January, 1935, but Warrants in payment will be posted both from the Head and London Offices on or about 30th January, 1935, this interval being necessary for the balancing of the books and preparation of the warrants. The Dividend payable from the London Office will be paid in British currency at par provided there is no material difference between South African and British currencies on 2nd January, 1935. Should there be any material difference between the two currencies the London Office will pay on the basis of the equivalent British currency calculated at the rate of exchange ruling on that date.

Warrants despatched from the London Office to persons resident in Great Britain or Northern Ireland will be subject to a deduction of United Kingdom Income Tax at rates to be arrived at after allowing for relief (if any) in respect of Dominion Taxes.

Shareholders with registered addresses outside South Africa who desire to have their dividends paid to an address therein, or *vice versa*, must give notice to the Company to that effect on or before 31st December, 1934.

The Transfer Books and Register of Members will be closed from 1st to 7th January, 1935, both days inclusive.

By Order of the Board.

A. W. STEWART,
Secretary.

Head Office:

National Bank Buildings,
Simmonds Street, Johannesburg,
13th December, 1934. 10288-21

BAILEY GROUP OF COMPANIES.

CLOSING OF BOOKS.

Notice is hereby given that the Transfer Books and Registers of Members of the undermentioned Companies will be closed from 1st to 10th January, 1935, both days inclusive, namely:—

SOUTH AFRICAN COAL ESTATES (WITBANK), LIMITED.

EASTERN TRANSVAAL CONSOLIDATED MINES, LIMITED.

THE SOUTH AFRICAN ALKALI, LIMITED.

By Order of the Boards of Directors.

SOUTH AFRICAN TOWNSHIPS, MINING & FINANCE CORPORATION, LIMITED,
Secretaries,

per J. S. BROWN.

Head Office, Clewer House,
25 Simmonds Street
(P.O. Box 5036), Johannesburg,
21st December, 1934. 10197-21

ADVERTENSIES.

NEW CONSOLIDATED GOLD FIELDS GROUP.

DECLARATION OF DIVIDENDS.

Notice is hereby given that Dividends have been declared payable to Shareholders registered in the books of the undermentioned Companies at the close of business on the 31st December, 1934, and to persons presenting the respective Coupons, detailed below, detached from Share Warrants.

The Dividends are declared in the currency of the Union of South Africa and become due on 2nd January, 1935, but Warrants in payment will be posted both from the Head and London Offices on or about the 30th January, 1935, this interval being necessary for the balancing of the books and preparation of the Warrants. Dividends payable from the London Office will be paid in British currency at par provided there is no material difference between South African and British currencies on 2nd January, 1935. Should there be any material difference between the two currencies the London Office will pay on the basis of the equivalent British currency calculated at the rate of exchange ruling on that date. Amounts payable to persons presenting Coupons will be on the same basis irrespective of the date of presentation of Coupons.

Warrants despatched from the London Office to or on account of persons resident in Great Britain and Northern Ireland will be subject to a deduction of United Kingdom Income Tax at rates to be arrived at after allowing for relief in respect of Dominion Taxes, except in the case of Warrants in payment of the Dividend on Robinson Deep "A" Shares, which will be subject to United Kingdom Income Tax at 4s. 6d. in the £.

Shareholders with registered addresses outside South Africa who desire to have their Dividends paid to an address therein or vice versa must give notice to the Companies to that effect on or before the 31st December, 1934.

The Transfer Books and Registers of Members will be closed in each case from 1st to 7th January, 1935, both days inclusive.

Holders of Share Warrants to Bearer will receive payment on and after 31st January, 1935, on presentation of the relative Coupons, at:—

The Standard Bank of South Africa, Limited,
63 London Wall, London, E.C. 2.

and in respect of Simmer and Jack Mines, Limited, The sub Nigel, Limited, and Robinson Deep Limited "B" Shares, also at:—

Lloyds and National Provincial Foreign Bank, Limited,
43 Boulevard des Capucines, Paris.

Coupons must be deposited four clear days before being paid, and those paid by the London Office, unless accompanied by Inland Revenue Declarations, will be subject to the deduction of United Kingdom Income Tax as above. Coupons paid by Lloyds and National Provincial Foreign Bank, Limited, Paris, will be subject to the deduction of French Income Tax.

Name of Company. (each of which is incorporated in the Union of South Africa).	Dividend No.	Coupon No.	Rate of Dividend.	
			Per cent.	Per Share in the currency of the Union of South Africa.
				s. d.
Robinson Deep, Ltd., "A" Shares..	31	31	—	1 6
Robinson Deep, Ltd., "B" Shares..	14	14	26½	2 0
Simmer and Jack Mines, Ltd.....	11	12	10	0 3
The Sub Nigel, Limited.....	44	45	80	8 0

N.B.—Coupons No. 11 from Share Warrants to Bearer of Simmer and Jack Mines, Limited, was used for Rights in the New Issue which have now expired.

By Order of the Boards,

NEW CONSOLIDATED GOLD FIELDS, LIMITED.

Secretaries,

Per B. MALRAISON.

Head Office:

Consolidated Gold Fields Building, Simmonds Street, Johannesburg,
11th December, 1934.

10286—21

ANGLO-AMERICAN CORPORATION
OF SOUTH AFRICA, LIMITED.
(Incorporated in the Union of South
Africa.)

NOTICE TO STOCKHOLDERS.

6 PER CENT. CUMULATIVE
PREFERRED STOCK.

DIVIDENDS Nos. 10 AND 11.

Notice is hereby given that Dividend No. 10 of 3 per cent. for the half-year ended 30th June, 1934, and Dividend No. 11 of 3 per cent. for the half-year ended 31st December, 1934, being at the rate of 6 per cent. per annum respectively, have been declared payable to Stockholders registered in the books of the Corporation at the close of business on the 31st December, 1934.

The dividends are declared in the currency of the Union of South Africa and become due on 2nd January, 1935, but warrants in payment will be posted

both from the Head and London Offices on or about 30th January, 1935, this interval being necessary for the balancing of the books and preparation of the warrants. Dividends payable from the London Office will be paid in British currency at par provided there is no material difference between South African and British currencies on 2nd January, 1935. Should there be any material difference between the two currencies the London Office will pay on the basis of the equivalent British currency calculated at the rate of exchange ruling on that date. Amounts payable to persons presenting coupons will be on the same basis irrespective of the date of presentation of coupons.

Warrants dispatched from the London Office to persons resident in Great Britain or Northern Ireland will be subject to a deduction of United Kingdom Income Tax.

Stockholders with registered addresses outside South Africa who desire to have their dividends paid to an address therein or vice versa, must give notice to the

Corporation to that effect on or before 31st December, 1934.

The Stock Transfer Registers will be closed from the 1st to 7th January, 1935, both days inclusive.

Holders of Stock Warrants to Bearer will receive payment of the above-mentioned dividends at Barclays Bank (D.C. & O.), Circus Place, London Wall, E.C. 2, on presentation of Coupons Nos. 10 and 11 on or after the 31st January, 1935, in accordance with a notice to be issued by the London Office.

Coupons must be deposited four clear days before being paid, and, unless accompanied by Inland Revenue declarations, will be subject to a deduction of United Kingdom Income Tax as above.

By order of the Board.

J. BOYD,

Secretary.

Head Office, Amnercosa House,
Holland Street,
Johannesburg,

13th December, 1934. 10171—21

M.T. 1229/34.

DEPARTMENT OF MINES.

Office of the Mining Commissioner,
Heidelberg, at Johannesburg.

NOTICE OF APPLICATION FOR
RIGHT-OF-WAY.

Notice is hereby given that A. J. SLATER, of Johannesburg, acting for and on behalf of THE VICTORIA FALLS AND TRANSVAAL POWER COMPANY, LIMITED, has made application, in terms of Section 74 of Act No. 35 of 1908 (Transvaal), for the right to erect, lay and maintain Underground Cables and an Overhead Electric Power Distribution Line with Underground Cables, which will traverse proclaimed ground held under the following Mining Titles:—

Mynpacht No. 563, held by Nigel Gold Mining Company, Limited, situate on the farm Varkensfontein No. 217 (Freehold Owners: Nigel G.M. Co., Ltd.).

Claims Nos. 121/37, held by New Nigel Estate & G.M. Co., Ltd., situate on the farm Noycedale No. 71 (Freehold Owners: New Nigel Estate & G.M. Co., Ltd.).

All the foregoing are situate in the District of Heidelberg, Mining District of Heidelberg, Transvaal Province, as shown on the plan prepared by Government Land Surveyor W. M. Harries, in May, 1934.

The Underground Cables and Overhead Electric Power Distribution Line with Underground Cables will traverse or intersect in their course the following rights:—

Motor House, Permit No. 3/09, Nigel G.M. Co., Ltd.; Water Mains, Permit No. B.4/28; Nigel Village Council.

Full particulars of the Underground Cables and Overhead Electric Power Distribution Line with Underground Cables may be obtained from a plan lodged in my office by the Applicant.

This application and any objections thereto will be considered by me at my office on the 8th day of January, 1935, at 10 o'clock in the forenoon.

All persons having objection to the granting of such rights are hereby required to give notice of the same in writing to me and to the said A. J. SLATER, P.O. Box 2671, Johannesburg, on or before the 1st day of January, 1935.

Dated at Johannesburg, this 27th day of November, 1934.

J. ANDERSON,

Mining Commissioner.

9723—7-14-21

ADVERTISEMENTS.

THE VICTORIA FALLS AND TRANVAAL POWER COMPANY LIMITED.

(Incorporated in Southern Rhodesia under the Companies Ordinance, 1895.)

STATEMENT.

[Published in terms of Section 26, Sub-section (3), of the Electricity Act, 1922.]

The following is a list of the prices paid or to be paid by the various classes of consumers for the supply of electricity under the terms and conditions of the Company's Standard Agreements which have been approved by the Electricity Control Board.

TARIFF A.

CERTAIN ASSOCIATED MINING GROUPS AND COMPANIES.

(a) There shall be—

(i) a kilowatt charge at the rate of 3½d. multiplied by the number of days in the month per kilowatt of the maximum aggregate of the simultaneous demands at all points of delivery of electricity supplied to the Group;

(ii) a unit charge at the rate of 0.31d. per unit of electricity consumed at all points of delivery of electricity supplied to consumers of the Group.

(b) The gross charge in respect of the aggregate quantity of electricity supplied to the Group during any given month shall be the amount represented by the aggregate of the kilowatt charge and unit charge aforesaid, provided that the overall gross price per unit of electricity including transformer losses shall in no case be less than .5345d.

(c) The sum payable to the Power Company shall be the said gross charge, less a discount of 36 %.

TARIFF B.

OTHER POWER CONSUMERS.

(a) There shall be—

(i) a fixed charge of £3 per month which charge shall be the minimum sum payable per month by the consumer whether any electricity shall be taken or not;

(ii) a kilowatt charge at the rate of 4d. multiplied by the number of days in the month per kilowatt demanded;

(iii) a unit charge at the rate of .425d. per unit of electricity supplied.

(b) The gross charge in respect of the quantity of electricity supplied to the consumer during any given month being the aggregate of the fixed charge, kilowatt charge and unit charge aforesaid, shall be subject to a discount calculated at the rate of 20 % upon the amount, if any, by which the said gross charge exceeds £600.

(c) The sum payable to the Power Company in respect of electricity supplied during the month shall be the net amount arrived at in terms of paragraphs (a) and (b) above, less a discount of 36 %, subject, however, to the minimum charge of £3 per month referred to in paragraph (a).

(d) If after applying the provisions of paragraphs (a), (b) and (c) the overall net price per unit payable by the consumer during any month exceeds 1½d. then the price to be paid by the consumer in respect of electricity supplied during such month shall be 1½d. per unit, subject, however, to the minimum charge of £3 per month referred to in paragraph (a).

NOTE.—Special rates apply in cases where the supply of electricity is confined to certain hours of use.

CONSUMERS IN THE MUNICIPAL AREA OF GERMISTON.

POWER SUPPLIES.

(Exclusive of Power Supplied to Motor Installations in Bioscopes.)

Tariff B above or the following alternative tariff:—

A flat rate of 1½d. per unit with the following minimum charges:—

(i) In respect of installations on residential properties, 5s. per month.

(ii) In respect of installations on all other properties, 7s. 6d. per month.

LIGHTING, HEATING AND COOKING.

Private Dwelling-houses and Blocks of Flats.

For each unit supplied up to a minimum of 6 units per room ... 4d.

(Provided that, as and from 1st January, 1940, the said minimum of 6 units per room shall be reduced to 5 units per room.)

For each unit supplied in excess of the said minimum ... ½d.

Minimum charge, 4s. per month.

Bioscopes, Boarding-houses, Hospitals, Hostels, Hotels, Nursing Homes, Offices, Shops, or other Premises not Specifically Provided for.

For each unit supplied during any month ... 4d.

Provided, however, that the Power Company will (when a supply of two-rate meters is available) at the written request of the consumer instal a two-rate meter and time switch and the following rates will thereupon apply in respect of all units supplied during any month as measured by such meter:—

In each period of 24 hours:—

For each unit supplied between the hours of 5 p.m. and 9.30 p.m. ... 4d.

For each unit supplied between the hours of 9.30 p.m. and 5 p.m. ... ½d.

Minimum charge, 4s. per month, plus a meter charge of 2s. 6d. per month per two-rate meter with time switch installed with a maximum meter charge of 5s. per month in respect of each installation for which the consumer has entered into a separate contract.

Electricity supplied to motor installations at bioscopes shall be charged for in accordance with the tariffs set out in this paragraph.

Shop Window Lighting.

Where in any shop a private consumer has installed a separate window lighting circuit the Power Company will at the request in writing of the consumer instal a special meter for measuring the supply of electricity for window lighting purposes, and the charge for such supply shall be 2d. per unit supplied with a minimum charge of 10s. per month.

NOTE.—Somewhat higher special rates are fixed for outlying districts.

CONSUMERS SHARE IN REBATE ACCOUNT AND ADJUSTMENTS IN RESPECT OF RAILAGE RATE ON COAL.

The prices chargeable to the various classes of consumers under the above tariffs are subject to the following adjustments:—

(1) All power consumers [with the exception of (a) those whose annual account is £60 or less (b) the Johannesburg Municipality in respect of the stand-by supply furnished to it by the Power Company, and (c) any consumer situated in the Area of Supply of the

Rand Extension Licence whose participation in the Rebate Account balance would prejudice the position of other consumers of the Power Company] participate, *pro rata* to their consumption, in the Power Company's Annual Surplus Revenue, as shown by a Rebate Account compiled in the manner defined in the Company's Standard Agreement, on the following basis:—

(a) Each consumer will receive by way of rebate a *pro rata* share of a sum equal to 25 % of the amount standing to the credit of the Rebate Account for the year 1933.

(b) Each consumer shall be entitled to a further *pro rata* share in 65 % of any amount by which the Rebate Account in any year exceeds the amount of the Rebate Account for the year 1933, but shall be liable to make good to the Power Company a *pro rata* share in 65 % of any amount whereby the said Rebate Account in any year falls short of the amount of the Rebate Account for the year 1933.

(c) If in any year the amount standing to the credit of the said Rebate Account for that year exceeds double the amount standing to the credit of the Rebate Account for the year 1933 each such consumer shall be entitled to a *pro rata* share in 5 % of such excess as well as the *pro rata* share in the 65 % as set out in (b) above.

If during any year the Power Company estimates that the application of the provisions of paragraph (b) above in respect of that year will involve a payment to the Power Company by participating customers, the Power Company may forthwith reduce the rate of discount of 36 % referred to in Tariffs A and B to such an extent as appears necessary to ensure that a payment will become due by the Power Company to participating customers in respect of that year.

(2) All power consumers (with the exception of those whose monthly account is £5 or less) pay to or receive from the Power Company their *pro rata* share of the increase or reduction in the cost to the Power Company of producing power occasioned by any increase or reduction in Railway Rates, Siding or other Railway Charges on coal consumed by the Power Company (other than at the Witbank Generating Station) as compared with those ruling on 1st January, 1908. Power consumers also bear the increase, if any, in the cost of coal consumed at the Witbank Generating Station above an average price of 2s. 6d. per ton.

SCHEDULE OF STANDARD PRICES.

The standard scale of prices is that contained in the First Schedule to the Power Company's Licence and in the First Schedule to the Rand Extension Licence, copies of which Licences may be seen at the Company's Office.

The prices in the foregoing Statement and the said Schedules may be varied in any or all the circumstances referred to in paragraphs (a), (b), (c), (d), and (e) of Sub-section (1) of Section 26 of the Act.

ADVERTENSIES.

BRAKPAN MINES, LIMITED.
(Incorporated in the Union of South Africa.)

**NOTICE OF EXTRAORDINARY
GENERAL MEETINGS OF SHARE-
HOLDERS.**

Notice is hereby given that an Extraordinary General Meeting of Shareholders of the above Company will be held in the Board-room, Annercosa House, Hollard Street, Johannesburg, on Tuesday, the 19th day of February, 1935, at 11.30 o'clock in the forenoon, for the purpose of considering, and, if deemed fit, of passing, with or without modification and in the manner required by the Companies Act, 1926, for the passing of Extraordinary Resolutions, the following Resolutions, namely:—

I. That the Articles of Association of the Company be and the same are hereby amended in the following respects:—

Article 6 (a) shall be deleted and the following Article substituted therefor:—

"6. (a) None of the funds of the Company shall be applied in the purchase of or lent upon the security of shares of the Company."

Article 8: The words "provided that no share shall be sub-divided into fractional parts of one pound" shall be deleted, and the following words substituted therefor: "provided that no certificate shall be issued for a fractional part of a share."

Article 30: The words "The Directors may, however, in their discretion dispense with the signature of the Transferee in such cases as they may deem fit" shall be added at the end of this Article.

Article 33: After the words "produced, or exhibited" appearing in the third last line of this Article, the following words shall be inserted: "Even after the giving and lodging of such notice the Company shall be entitled to give effect to any instrument signed under the Power of Attorney and certified by any officer of the Company as being in order before the giving and lodging of such notice."

Article 38: The words "upon which a new Share Warrant or coupon shall be issued in the place of one worn out, defaced, lost or destroyed" appearing after the words "and in particular" in the second line of this Article shall be deleted and the following words substituted therefor: "may determine whether and upon what terms and conditions a new Share Warrant or coupon shall be issued in the place of one worn out, defaced or destroyed."

Article 42: The figures "£1,150,000" shall be deleted and the figures "£1,250,000" shall be substituted therefor.

Article 46 shall be deleted and the following Article substituted therefor:—

"46. The Company may from time to time, by special resolution, reduce its Share Capital in any way, and in particular without prejudice to the generality of the power hereby conferred, may extinguish or reduce the liability on any of its Share Capital not paid up, or, either with or without extinguishing or reducing liability on any of its shares, cancel any paid up Share Capital which is lost or unrepresented by available assets, or, either with or without extinguishing or reducing the liability on any of its shares, pay off any paid-up Share Capital which is in excess of the wants of the Company. The Company may also cancel shares which, at the date of the passing of the resolution in that behalf, have not been taken or agreed to be taken by any person, and diminish the amount of its Share Capital by the amount of the shares so cancelled."

After Article 46 the following new Articles shall be added:—

**"CONSOLIDATION AND
SUB-DIVISION OF SHARES."**

"46. (a) The Company may consolidate and divide all or any of its Share Capital into shares of larger amount than its existing shares, and may, by special resolution, sub-divide its shares or any of them into shares of smaller amount than is fixed by the Memorandum, so, however, that in the sub-division the proportion between the amount paid and the amount (if any) unpaid on each reduced share, shall be the same as it was in the case of the share from which the reduced share is derived."

"46. (b) The special resolution whereby any share is sub-divided may determine that as between the holders of the shares resulting from such sub-division, one or more of such shares shall have some preference or special advantage as to dividend, capital, voting or otherwise, over or as compared with the others or other."

Article 53 shall be deleted and the following Article substituted therefor:—

"53. The Directors may, whenever they think fit, convene an Extraordinary General Meeting, and the Directors shall forthwith proceed to convene an Extraordinary General Meeting if and when required so to do in accordance with the provisions of Section 61 of the Companies Act, 1926, or other the Statutory provisions for the time being in force relating to requisitions for Extraordinary General Meetings by members."

Articles 54 and 55 shall be deleted.

Article 56: The words "two months" appearing in this Article shall be deleted and the words and figures "thirty (30) clear days" shall be substituted therefor, and the words "either by advertisement or by notice sent by post or otherwise served as hereinafter provided" shall be deleted and the following words substituted therefor: "by notice sent by post to the registered holder, and by advertisement to the holder of Bearer Warrants."

Article 77: The word "seven" shall be deleted and the word "nine" substituted therefor.

Article 83 shall be deleted and the following Article substituted therefor:—

"83. (1) The Directors shall be paid out of the funds of the Company, by way of remuneration for their services, at the rate of two hundred and fifty pounds (£250) per annum each, and the Chairman shall, in addition to his remuneration as a Director, be paid a further sum at the rate of two hundred and fifty pounds (£250) per annum. The remuneration payable under this sub-clause shall be paid quarterly."

(2) In addition to the remuneration to be paid to the Directors under the preceding sub-clause, there shall in each year be paid out of the funds of the Company to and divided amongst the Directors, by way of further remuneration and subject to the proviso hereinafter contained, such further sum as may, when added to the total amount paid to all the Directors (including the Chairman) under the preceding sub-clause, be equal to five per cent. (5 %) of the amount declared in dividends to the members and of the amount payable to the Government as its share of the nett produce under any Mineral Leases granted to the Company, in respect of that year; provided always that the total remuneration payable under this sub-clause and the preceding sub-clause, in any one year, shall not exceed the sum of ten thousand pounds (£10,000). The remuneration payable under this sub-clause shall, subject to the proviso hereinafter mentioned, be divided amongst the persons who have held office

as Directors during the year in respect of which the remuneration is to be paid, *pro rata* to the length of time each of them shall have so held office, provided that in reckoning the period of office the length of time the Chairman has held office as such shall be counted as twice that of a similar period of any of the other Directors, and accordingly the Chairman shall, in respect of the remuneration payable under this sub-clause, be paid for the period he has held office as such twice as much as any other Director for a similar period."

Article 84 (d) shall be deleted and the following Article substituted therefor:—

"84. (d) If he is absent from meetings of the Board for six consecutive months without leave of the Board and is not represented at any such meetings during such six consecutive months by an alternate Director; provided that the Board shall have power to grant any Director not resident in South Africa leave of absence for any or an indefinite period."

Article 87: The word "fourteen" shall be substituted for the word "seven."

Article 97: The word "three" appearing in this Article shall be deleted and the word "two" substituted therefor.

Article 102: The word "three" appearing in this Article shall be deleted and the word "two" substituted therefor.

Article 111: The words "one-half" appearing in the third last line of this Article shall be deleted and the words "one-quarter" shall be substituted therefor.

Article 113 (4) shall be amended by the deletion of the words "and to sub-divide shares provided that the same shall not be sub-divided into fractional parts of £1."

After Article 122 the following Articles shall be added:—

"CAPITALIZATION."

"122. (a) The Company may at any time and from time to time by resolution in General Meeting capitalize any amounts which are at the time available for distribution to the members (including the whole or any part of any amounts standing to the credit of any Profit and Loss Account, Reserve Fund, Suspense Account or Premium on Shares Account or any profit realized upon the sale or show by a revaluation of capital assets or otherwise available for distribution).

"122. (b) The Company may at any time and from time to time by resolution in General Meeting create and issue shares of the Company to the extent of the aggregate amount for the time being of any Capital Reserve Accounts, and distribute the same among the members of the Company in accordance with their rights in the profits, and any shares so allotted shall be credited as fully paid up by means of the Capital Reserve Accounts as aforesaid, provided that no such distribution shall be made unless recommended by the Directors. The Directors shall have full power by the issue of fractional certificates or otherwise as they think expedient to make provision for the case of fractions. If and whenever necessary the Directors shall cause a proper contract to be filed in pursuance of Section 85 of the Companies Act, 1926, in respect of shares so allotted, and the Directors may appoint any person on behalf of the holders of the shares of the Company issued prior to such allotment to enter into such contract with the Company and any such appointment so made and any contract so entered into shall be as valid and effective as if the same had been made and entered into by such shareholders personally."

ADVERTISEMENT.

Article 134: After the words "registered address", the following words shall be added: "and a notice to the holder of a Share Warrant to Bearer may be given by advertisement."

Articles 138, 139, 140 and 141 shall be deleted.

Article 144: The words "two of the Directors" appearing in this Article shall be deleted and the words "one Director" substituted therefor.

Article 145: The words "two of the Directors" appearing in this Article shall be deleted and the words "one Director" substituted therefor.

II. That any new shares created under the powers given to the Directors under the provisions of Article 42 as amended may be dealt with by them in accordance with the provisions of that Article.

And notice is hereby also given that a further Extraordinary General Meeting of Shareholders in the Company will be held at the same time and place on Wednesday, the 13th day of March, 1935, for the purpose of receiving a report of the proceedings at the first above-mentioned Meeting, and, if deemed fit, of confirming as Special Resolutions in terms of the Companies Act, 1926, any Resolutions passed thereat.

The Share Transfer Registers of the Company will be closed at the London Office and the Head Office of the Company from the 12th day of February, 1935, to the 19th day of February, 1935, both days inclusive.

Holders of Share Warrants to Bearer desirous of attending the Meetings in person or by proxy must produce their Share Warrants for verification, or may, at their option, deposit same as follows:—

- At the Head Office of the Company in Johannesburg, at least twenty-four hours before the time appointed for the holding of the Meeting; or
- at the London Office of the Company, 5, London Wall Buildings, E.C. 2, at least thirty days before the date appointed for the holding of the Meeting.

Upon such production or deposit, Certificates, with Proxy Forms, will be issued, under which such Share Warrant Holders may attend the Meetings either in person or by proxy.

By Order of the Board.

ANGLO-AMERICAN CORPORATION
OF SOUTH AFRICA, LIMITED.

Secretaries,

per W. WESTRUP.

Head Office, Anmercosa House,
Holland Street, P.O. Box 6249,
Johannesburg, 14th December, 1934.

10162—21

WEST RAND CONSOLIDATED
MINES, LIMITED.

(Incorporated in the Union of South
Africa.)

DIVIDEND No. 7.

Notice is hereby given that a Dividend of Fifteen per cent. (equal to 1s. 6d. per share) has been declared payable to Shareholders registered in the books of the Company on the 31st December, 1934, and to persons presenting Coupon No. 7 detached from Share Warrants.

The dividend is declared in the currency of the Union of South Africa and becomes due on the 2nd January, 1935, but warrants in payment will be posted both from the Head and London Offices on or about the 30th January, 1935, this interval being necessary for the balancing of the books and preparation of the warrants. The dividend payable from the London Office will be paid in British currency at par provided there is no

material difference between South African and British currencies on the 2nd January, 1935. Should there be any material difference between the two currencies, the London Office will pay on the basis of the equivalent British currency calculated at the rate of exchange ruling on that date. Amounts payable to persons presenting coupons will be on the same basis irrespective of the date of presentation of coupons.

Warrants dispatched from the London Office to persons resident in Great Britain or Northern Ireland will be subject to a deduction of United Kingdom Income Tax at a rate to be arrived at after allowing for relief in respect of Dominion taxes.

Shareholders with registered addresses outside South Africa who desire to have their dividends paid to an address therein, or vice versa, must give notice to the Company to that effect on or before 31st December, 1934.

The Transfer Books and Register of Members will be closed from 1st to 7th January, 1935, both days inclusive.

The dividend on the shares included in Share Warrants will be payable to the persons presenting Coupon No. 7 at the London Office on or after the 31st January, 1935, in accordance with a notice to be issued by the London Office.

Coupons must be deposited four clear days before being paid, and those lodged at the London Office will, unless accompanied by Inland Revenue Declarations, be subject to a deduction of United Kingdom Income Tax as above.

By order of the Board.

G. A. ELIOT,
Secretary.

Head Office:
General Mining Buildings,
Main Street (P.O. Box 1173),
Johannesburg,
12th December, 1934. 10164—21

NEW KLEINFONTEIN COMPANY,
LIMITED (Incorporated in the Union
of South Africa).

DIVIDEND No. 30.

Notice is hereby given that a Dividend of five per cent. (5%) equal to one shilling (1s.) per share has been declared for the year ending 31st December, 1934, payable to all shareholders registered in the books of the Company on that date and to persons presenting Coupon No. 30 detached from Share Warrants to Bearer.

The Dividend is declared in the currency of the Union of South Africa and becomes due on 2nd January, 1935, but Warrants in payment will be posted both from the Head and London Offices on or about the 30th January, 1935, this interval being necessary for the balancing of the books and preparation of the Warrants. Dividends payable from the London Office will be paid in British currency at par provided there is no material difference between South African and British currencies on the 2nd January, 1935.

Should there be any material difference between the two currencies the London Office will pay on the basis of the equivalent British currency calculated at the rate of exchange ruling on that date. Amounts payable to persons presenting Coupons will be on the same basis irrespective of the date of presentation of Coupons.

Warrants despatched from the London Office to persons resident in Great Britain or Northern Ireland will be subject to a deduction of United Kingdom Income Tax at rates to be arrived at after allowing for relief (if any) in respect of Dominion Taxes.

Shareholders with registered addresses outside South Africa, who desire to have their Dividends posted to an address therein or vice versa must give notice to the Company to that effect on or before the 31st December, 1934.

The Transfer Books and Register of Members will be closed in each case from the 1st to the 7th January, 1935, both days inclusive.

The Dividends on the Shares included in Share Warrants will be payable to the persons presenting the relative Coupons at the London Office or Banque de L'Union Parisienne, on or after the 31st January, 1935, in accordance with a notice to be issued by the London Office. Coupons must be deposited FOUR CLEAR DAYS before being paid and those lodged at the London Office will, unless accompanied by Inland Revenue Declarations, be subject to a deduction of United Kingdom Income Tax as above.

By Order of the Board.

NORTHERN AFRICAN MINING &
FINANCE, LIMITED,

Secretaries.

per H. CAMERON.

Head Office,
Northern Trust Building,
28 Harrison Street,
Johannesburg,
13th December, 1934. 10284—21

DEPARTMENT OF MINES.

Office of the Mining Commissioner,
Johannesburg.

NOTICE OF APPLICATION FOR RIGHT-OF-WAY.

Notice is hereby given that ALEXANDER PAUL RICHTER, in his capacity as the Land and Estates Manager of the RAND MINES, LIMITED, has made application, in terms of Section 74 of Act No. 35 of 1908 (Transvaal), for a roadway, which will traverse proclaimed ground held under the following Mining Title:—

Claims 844/5, 853/4, 919/20, 986/87, 1080/81 and 1123, held by the Crown Mines, Limited (Freehold Owner: Rand Mines, Limited).

The foregoing is situate on the farm Langlaagte No. 13, in the District of Johannesburg, Mining District of Johannesburg, Transvaal Province, as shown on the plan prepared by Land Surveyor C. P. Tompkins, dated July, 1934.

The said roadway will intersect in its course the following rights:—

- (1) Haulage, Crown Mines, Limited, Permit No. A.25/33.
- (2) Pipe Line, Rand Water Board.
- (3) Railway, South African Railways & Harbours Reserve.
- (4) Sewers, Crown Mines, Limited, Permit A.23/28, 100/13, 54/14.
- (5) Telephone Wires, Government.
- (6) Pipe Line, Permit No. A.24/15; Area for Tailings Dump, Permit No. A.118/29; Crown Mines, Limited.

Full particulars of the said roadway may be obtained from the aforementioned plan lodged in my office by the Applicant.

This application and any objection thereto will be considered by me at my office on the 15th day of January, 1935, at 10 o'clock in the forenoon.

All persons having objection to the granting of such right are hereby required to give notice of the same in writing to me and to the said A. P. RICHTER, P.O. Box 1056, Johannesburg, before the 8th day of January, 1935.

Dated at Johannesburg, this 4th day of December, 1934.

J. ANDERSON,
Mining Commissioner, Johannesburg.

9995—14-21-28

ADVERTENSIES.

NAUGA ASBESTOS COMPANY, LIMITED (incorporated in the Union of South Africa).

NOTICE TO SHAREHOLDERS.

Notice is hereby given that the Sixth Annual General Meeting of Shareholders in the Nauga Asbestos Company, Limited, will be held on Friday, the 28th day of December, 1934, at 10 o'clock in the forenoon in the office of the Company, No. 7 Bon Accord House, 19 Harrison Street, Johannesburg, for the purpose of receiving and adopting with or without modification the Accounts and Reports for the year ended the 30th September, 1934, electing Directors and Auditors in the place of those retiring in accordance with the Articles of Association and any other business that may be transacted at an Annual General Meeting.

By Order of the Board.

T. A. WHITE,
Secretary.

Johannesburg,
10th December, 1934.

10282—

ANGLO-AMERICAN CORPORATION OF SOUTH AFRICA, LIMITED.
(Incorporated in the Union of South Africa.)

NOTICE TO HOLDERS OF ORDINARY SHARES.

DIVIDEND No. 12.

Notice is hereby given that a Dividend of 10 % (ten per centum), equal to 1s. (one shilling) per share, has been declared payable to holders of Ordinary Shares registered in the books of the Corporation at the close of business on the 31st December, 1934.

The Dividend is declared in the currency of the Union of South Africa and becomes due on 2nd January, 1935, but Warrants in payment will be posted both from the Head and London Offices on or about 30th January, 1935, this interval being necessary for the balancing of the books and preparation of the Warrants. Dividends payable from the London Office will be paid in British currency at par provided there is no material difference between South African and British currencies on 2nd January, 1935. Should there be any material difference between the two currencies the London Office will pay on the basis of the equivalent British currency calculated at the rate of exchange ruling on that date. Amounts payable to persons presenting Coupons will be on the same basis irrespective of the date of presentation of Coupons.

Warrants despatched from the London Office to persons resident in Great Britain or Northern Ireland will be subject to a deduction of United Kingdom Income Tax at rates to be arrived at after allowing for relief (if any) in respect of Dominion Taxes.

Holders of ordinary shares with registered addresses outside South Africa who desire to have their Dividends paid to an address therein or *vice versa* must give notice to the Corporation to that effect on or before 31st December, 1934.

The Ordinary Share Transfer Registers will be closed from the 1st to the 7th January, 1935, both days inclusive.

Holders of Share Warrants to Bearer will receive payment of the above-mentioned dividend at Barclays Bank (D.C. & O.), Circus Place, London Wall, E.C. 2, on presentation of Coupon No.

12 on or after the 31st January, 1935, in accordance with a notice to be issued by the London Office.

Coupons must be deposited four clear days before being paid, and unless accompanied by Inland Revenue declarations, will be subject to a deduction of United Kingdom Income Tax as above.

By Order of the Board.

J. BOYD,
Secretary.

Head Office, Anmercosa House,
Hollard Street, Johannesburg,
13th December, 1934. 10172—2

DEPARTMENT OF MINES.

Office of the Mining Commissioner,
Heidelberg, at Johannesburg.

NOTICE OF APPLICATION FOR RIGHT-OF-WAY.

Notice is hereby given that A. J. SLATER, of Johannesburg, acting for and on behalf of THE VICTORIA FALLS AND TRANSVAAL POWER COMPANY, LIMITED, has made application, in terms of Section 74 of Act No. 35 of 1908 (Transvaal), for the right to erect, lay and maintain Overhead Electric Power Distribution Line with Underground Cables, also Underground Cables with a Booster House, which will traverse and be situated upon proclaimed ground held under the following Mining Titles:—

Claims Nos. 30/1, 1750, 1752, held by Sub-Nigel, Ltd., situate on the farm Varkensfontein No. 217 (Freehold Owners: Nigel G.M. Co., Ltd.).

Claims Nos. 8858/9, 8873/4, held by Government of the Union of South Africa, and leased to Sub-Nigel, Ltd., situate on the farm Varkensfontein No. 217 (Freehold Owners: Nigel G.M. Co., Ltd.).

Mynpacht No. 563, held by Nigel G.M. Co., Ltd., situate on the farm Varkensfontein No. 217 (Freehold Owners: Nigel G.M. Co., Ltd.), and open proclaimed ground situate on the farm Varkensfontein No. 217 (Freehold Owners: Nigel G.M. Co., Ltd.).

All the foregoing are situate in the District of Heidelberg, Mining District of Heidelberg, Transvaal Province, as shown on the plan prepared by Government Land Surveyor W. M. Harries, in May, 1934.

The Overhead Electric Power Distribution Line with Underground Cables, also Underground Cables with a Booster House, will traverse or intersect in their course the following rights: (1) Cooling Dam, Return Reservoir and Fencing, Ash and Waste Dump and Sand Dump, Permit No. 1/15, Electric Power Line, Surface Tracks, Water Main, Permit No. 3/15; Sub-Nigel, Limited. (2) Fencing, Slimes Dam, Waste Dump, Nigel G.M. Co., Ltd.

Full particulars of the Overhead Electric Power Distribution Line with Underground Cables, also Underground Cables with a Booster House, may be obtained from a plan lodged in my office by the Applicant.

This application and any objections thereto will be considered by me at my office on the 8th day of January, 1935, at 10 o'clock in the forenoon.

All persons having objection to the granting of such rights are hereby required to give notice of the same in writing to me and to the said A. J. SLATER, P.O. Box 2671, Johannesburg, on or before the 1st day of January, 1935.

Dated at Johannesburg, this 27th day of November, 1934.

J. ANDERSON,
Mining Commissioner.
JMB/MR. 9722—7-14-21

DEPARTMENT OF MINES.

Office of the Mining Commissioner,
Heidelberg, at Johannesburg.

NOTICE OF APPLICATION FOR RIGHT-OF-WAY.

Notice is hereby given that A. J. SLATER, of Johannesburg, acting for and on behalf of THE VICTORIA FALLS AND TRANSVAAL POWER COMPANY, LIMITED, has made application, in terms of Section 74 of Act No. 35 of 1908 (Transvaal), for the right to erect, lay and maintain Underground Electric Cables and Overhead Electric Power Distribution Lines with Underground Electric Cables, which will traverse proclaimed ground held under the following Mining Titles:—

Claims Nos. 838/9, 891, 893/900, 952/4, 956/7, 1017, held by Government of the Union of South Africa and leased to Sub-Nigel, Ltd., situate on the farm Grootfontein No. 152 (Freehold Owner: Sub-Nigel, Ltd.).

Claims Nos. 1450, 1508/9, 1567/9, 1627/8, 1631/5, 1686/92, 1743/7 and 1802/5, held by Government of the Union of South Africa and leased to Sub-Nigel, Ltd., situate on the farm Grootfontein No. 152. (Freehold Owner: New Consolidated Goldfields, Ltd.).

All the foregoing are situate in the District of Heidelberg, Mining District of Heidelberg, Transvaal Province, as shown on the plan prepared by Government Land Surveyor W. M. Harries, in August, 1934.

The Underground Electric Cables and Overhead Electric Power Distribution Lines with Underground Electric Cables will traverse or intersect in their course the following rights: (1) Portion Owners Reservation No. 1, Sub-Nigel, Ltd. (2) Railway Line, S.A. Railways and Harbours.

Full particulars of the Underground Electric Cables and Overhead Electric Power Distribution Lines with Underground Electric Cables may be obtained from a plan lodged in my office by the Applicant.

This application and any objections thereto will be considered by me at my office on the 8th day of January, 1935, at 10 o'clock in the forenoon.

All persons having objection to the granting of such rights are hereby required to give notice of the same in writing to me and to the said A. J. SLATER, P.O. Box 2671, Johannesburg, on or before the 1st day of January, 1935.

Dated at Johannesburg, this 28th day of November, 1934.

J. ANDERSON,
Mining Commissioner.

JMB/N.

9739—7-14-21

NOTICE.

Notice is hereby given, in terms of Section 33 of Act No. 32 of 1916, that SHAIK ABDULLA, general dealer, of 157 Barkly Road, Kimberley, intends to sell the said business, together with the stock-in-trade, to LAI YING SUN.

Dated at Kimberley, this 13th day of December, 1934.

LEZARD & ROBINS,
Attorneys for the parties,
8 Market Street,
Kimberley. 10151—14-21

ADVERTISEMENTS.

M.T. 854/34.
M.C.A. 35/918.

DEPARTMENT OF MINES.

Offices of the Mining Commissioner,
Johannesburg.

NOTICE OF APPLICATION FOR
RIGHT-OF-WAY.

Notice is hereby given that A. E. BINGHAM, Manager, of Cleveland, acting for and on behalf of OLD HERIOT SYNDICATE, has made application, in terms of Section 74 of Act No. 35 of 1908 (Transvaal), for the right to erect, lay and maintain Underground Air Pipe Line, which will traverse ground held under the following Mining Titles:—

- Claims Nos. 1473/4, 1403, 1397/8, 994/6, held by Geldenhuis Deep, Limited (Freehold Owners: Geldenhuis Deep, Limited).
- Claims Nos. 4097/9, 4102/4, registered in the name of the Government, leased to F. G. Bell and H. E. Inder, and ceded to Bristol Investments, Limited, ceded to Jumpers Consolidated G.M. Co., Ltd. (Freehold Owners: Government, R. T. Foley).
- Claim No. 10a, registered in the name of Maria Burdett (widow) (Freehold Owners: Central Rand Freehold Proprietary, Limited).

All the foregoing are situated on the farm Doornfontein No. 24, in the District of Johannesburg, Mining District of Johannesburg, Transvaal Province, as shown on the plan prepared by the Applicant on the 5th May, 1934.

The said Underground Air Pipe Line will intersect in its course the following rights:—

- Underground Electric Power Cable, Permit No. 94/12, Rand Mines Power Supply Coy., Ltd.
- Pipe Lines, Permit Nos. 71/11, 14/22, Rand Mines, Ltd.
- Pipe Line, Permit No. 16/08, Geldenhuis Deep, Limited.
- Compressed Air Pipe Line, Applied for by the Jumpers Consolidated G.M. Company, Limited.

Full particulars of the Pipe Line may be obtained from the aforesaid plan lodged in my office by the Applicant.

This application and any objections thereto will be considered by me at my office on the 8th day of January, 1935, at 11 o'clock in the forenoon.

All persons having objections to the granting of such rights are hereby required to give notice of the same in writing to me and to the said A. E. BINGHAM, P.O. Box 42, Cleveland, on or before the 1st day of January, 1935.

Dated at Johannesburg, this 27th day of November, 1934.

J. ANDERSON,
Mining Commissioner.

9771—7-14-21

Estate late SADIE HAMMOND, of
Capetown (No. 43675).

NOTICE.

Creditors and Debtors in the above Estate are hereby called upon to file their claims with and pay their accounts to the undersigned within a period of thirty (30) days of the date of publication hereof. Dated at Capetown, this 14th day of December, 1934.—Bisset, Hofmeyr & Boehmke, attorneys for the Executor Dative, Court Chambers, Keerom Street, Capetown.

10218—21

Estate late SEBASTIAN JANSEN (No.
151/393).

(Ordinance No. 104 of 1833.)

Creditors and Debtors in the above Estate are hereby required to file their claims with and pay their debts to the undersigned within six weeks of the publication of this notice.

Robertson, 13th December, 1934.

P. D. GEYSER,
Executor Dative.

10245—21

In the Estate of the late ELSIE ADRIANA HAUPTFLEISCH (born VILJOEN), widow, of Campbell, District Herbert.

The First Liquidation and Distribution Account in the above Estate will lie for inspection at the Office of the Assistant Master of the Supreme Court at Kimberley and a copy thereof at the Office of the Magistrate of Douglas for a period of three weeks reckoned from the 24th day of December, 1934.—Kimberley, 18th December, 1934. Duncan & Rothman, attorneys for Executor Testamentary.

10366—21

NOTICE TO CREDITORS.

In the Estate of the late PETRUS WILHELM SCHNETLER, who died at Gansvlei, District Knysna, C.P., on the 16th November, 1901 (No. 6410).

(Ordinance No. 104 of 1833.)

All claims must be lodged, and all debts be settled, with the undersigned within six weeks from the date of the publication hereof.

G. F. STRYDOM,
Attorneys for Executors Dative.
P.O. Box 6,
Knysna, 10th December, 1934.

10157—21

In the Estate of the late AARON MILLS, of 35 Buxton Avenue, Capetown (No. 43869).

Creditors and Debtors in the above Estate are hereby required to file their claims with and pay their debts to the undersigned within thirty (30) days of publication hereof.

SYFRET, GODLONTON & LOW,
Attorneys for Executors Testamentary.

42 Burg Street,
Capetown. 10184—21

NOTICE TO CREDITORS AND
DEBTORS.

In the Estate of the late LILIAN LA MOTTE LUKE (born GREAT-BATCH) and surviving spouse, HENRY GEORGE LUKE, of Port Elizabeth (No. 43852).

Creditors and Debtors in the above Estate are hereby required to file their claims with and pay their debts to the undersigned within thirty (30) days from the date of publication hereof.

Dated at Capetown, this 13th day of December, 1934.

JOHN S. INCE,
Attorney for Executor Testamentary.

Savings Bank Buildings,
117 St. George's Street, Capetown. 10216—21

TENDERS FOR SHARES.

Estate late SWITHIN GANE HODGES
(No. 83995/512).

(Administered under Section 48 of
Act No. 24 of 1913.)

Tenders are invited for the purchase of two hundred and thirteen (213) shares in the Sundays River Citrus Co-operative Company, Limited, which includes the right to the benefit of the amount subscribed thereon as advances against future calls. Tenders, in duplicate, must be transmitted by the tenderer in a sealed envelope (marked, Tender, Estate Hodges), to the Master, Supreme Court, Pretoria, on or before the 10th January, 1935. The highest or any tender not necessarily accepted.

J. A. SCRIMGEOUR,
Executor Dative.

10211—21

NOTICE.

In the Estate of the late RICHARD PARNELL JENKIN, of Salisbury, Southern Rhodesia (No. 43793).

Creditors and Debtors of the above Estate are hereby required to file their claims and pay their debts at the office of the undersigned within thirty days from the date of publication hereof.

SYFRET, GODLONTON & LOW,
Attorneys for Executors Testamentary.

42 Burg Street, Capetown. 10255—21

Insolvent Estate of THOMAS NIEL ARCHIBALD COWLEY, a builder, etc., of Oudtshoorn (No. 7061).

The stock-in-trade and builder's tackle in the above Estate will be sold by public auction at the Oudtshoorn Market, on Thursday, the 27th December, 1934, at 10 a.m.

Dated at Oudtshoorn, this 15th day of December, 1934.

M. EAGER, JUNIOR,
Auctioneer.

I. J. Kahn,
W. M. Luscombe,
Joint Trustees. 10253—21

NOTICE OF SALE.

In the Assigned Estate of FRANCES LEVYNO (born GOODMAN), a widow, of Somerset East (No. 7089).

Notice is hereby given that the Assignor's property known as Park Ville, situate in Hope Street, Somerset East, will be submitted to public auction on Saturday, the 26th January, 1935, at 10 a.m.

J. H. S. HOFMEYR,
Assignee.

P.O. Box 142, Capetown,
14th December, 1934. 10254—21

WELLINGTON FRUIT GROWERS,
LIMITED (in voluntary liquidation)
(No. C. 514).

Notice is hereby given, in terms of Section 139, sub-section (2), of the Companies Act, 1926, that the First and Final Liquidation and Distribution Account of this Company was confirmed by the Master of the Supreme Court on the 29th November, 1934, and that the dividends in terms thereof are being paid.

FRANK V. PATTISON,
Liquidator.

96 Longmarket Street,
Capetown. 10238—21

ADVERTENSIES.

NOTICE OF ASSIGNMENT.

Notice is hereby given that UDHAM SINGH, a general dealer, trading as THE HEATHFIELD PROVISION SUPPLY STORE, of Roscommon Road, Heathfield, Cape, has made an assignment of his property to and in favour of JAN HENDRIK SMUTS HOFMEYER, c/o The Colonial Orphan Chamber and Trust Co., Church Square, Capetown, and CLIVE SINCLAIR CORDER, c/o Syfret's Trust Co., Ltd., Wale Street, Capetown, in trust for the Creditors of the said Udham Singh, if they accept the same; and that the schedules of the said Udham Singh, trading as aforesaid, will lie for inspection, and the deed of assignment for inspection and signature by all the Creditors entitled to sign, at the Office of the Master of the Supreme Court, Capetown, and at the Office of the Magistrate, Wynberg, for a period of fourteen (14) days reckoned from the 24th day of December, 1934, to the 7th day of January, 1935.

And it is further notified that if the said assignment be declined, application will be made to the Supreme Court of South Africa (Cape of Good Hope Provincial Division) at Capetown, on Wednesday, the 9th day of January, 1935, at 10.30 o'clock in the forenoon, or as soon thereafter as Counsel may be heard, for the surrender of the Estate of the said Udham Singh as insolvent.

Dated at Claremont, this 14th day of December, 1934.

A. ASKEW,
Attorney for Assignor.
Station Road, Claremont.

10257—21

NOTICE OF ASSIGNMENT.

Notice is hereby given that ISAAC PAPERT HILL, trading as I. PAPERT HILL & CO., a general dealer, of Rosmead Junction, District of Middelburg, has made an assignment of his property to and in favour of ALEXANDER THAL, of Capetown, in trust for his Creditors, if they accept same; and that the schedules of the said Isaac Papert Hill will lie for inspection, and the deed of assignment for inspection and signature by all Creditors entitled to sign, at the Office of the Master of the Supreme Court (Cape of Good Hope Provincial Division), Capetown, and a copy thereof at the Magistrate's Office at Middelburg, C.P., for a period of fourteen days reckoned as from the 24th day of December, 1934.

It is further notified that if the said assignment shall be declined, application will be made to the Supreme Court of South Africa (Cape of Good Hope Provincial Division) at Capetown, on Wednesday, the 16th day of January, 1935, at 10 o'clock in the forenoon, or as soon thereafter as Counsel can be heard, for surrender of the Estate of the said Isaac Papert Hill, trading as aforesaid.

Dated at Middelburg, C.P., this 18th day of December, 1934.

MINNAAR & DE KOCK,
Attorneys for Debtor.

10382—21

FACTORIES ACT, No. 28/1918, AS AMENDED BY ACT No. 26/1931, TOGETHER WITH THE REGULATIONS THEREUNDER.

PRICE 2s. 6d. PER COPY, POSTAGE FREE.
Obtainable from Government Printer, Pretoria.

CAPE FIBRES, LIMITED (in voluntary liquidation).

Notice is hereby given, pursuant to Section 139 (2) of Act No. 46 of 1926, that the First and Final Liquidation Account was confirmed by the Master of the Supreme Court, Capetown, on the 7th December, 1934, and that the dividend is in course of payment.

H. ELLIS STENT,
Liquidator.

P.O. Box 502,
Port Elizabeth. 10244—21

THE VRYBURG PHARMACY (PTY.), LTD. (in liquidation).

Notice is hereby given that a Meeting of Creditors of the Vryburg Pharmacy (Pty.), Ltd. (in liquidation), will be held before me at the Offices of Messrs. M. P. Elliott & Co., Market Street, Vryburg, at 10 o'clock a.m. on Wednesday, the 9th January, 1935, for the proof of claims.

M. P. ELLIOTT,
Liquidator.

10249—21

Notice of Resolution to Wind Up Voluntarily [pursuant to Section 163 (1) of Act No. 46 of 1926] BLOMERUS (PROPRIETARY), LIMITED.

At an Extraordinary General Meeting of the above Company held at Capetown on the 10th December, 1934, the following Extraordinary Resolutions were passed:—

- (1) That the Company cannot, by reason of its liabilities, continue its business and that it therefore be advisable to wind up the Company voluntarily forthwith.
- (2) That FRANCIS ALEXANDER CHARLES GUTHRIE, of Caledon, and CLIVE SINCLAIR CORDER, of 24 Wale Street, Capetown, be appointed Joint Liquidators, for the purposes of such winding up with power to dispose of the Assets forthwith.

Dated at Capetown, this 10th December, 1934.

MAX LEVIN,
Director and Chairman.

10169—14

EAST LONDON MOTORS (PROPRIETARY), LIMITED (in voluntary liquidation).

Notice is hereby given that L. W. FISHER, having resigned his appointment as Liquidator, the Company has in General Meeting, and in terms of Section 167 (1) of the Companies Act, No. 46 of 1926, appointed WILLIAM EDWARD SIMPSON, Secretary of the Frontier Orphan Chamber and Trust Company, Limited, East London, as Liquidator in his stead.

Dated at East London, this 15th day of December, 1934.

DAVIDSON, ADDLESON &
SHAPIRO,

Attorneys for the Company in
Liquidation.

75 Oxford Street,
East London. 10246—21

NOTICE.

WESTRAAD & DU PLESSIS (PROPRIETARY), LIMITED, George (in voluntary liquidation) (No. C. 534).

Pursuant to Section 166 (1) of the Companies Act, 1926, notice is hereby given that a meeting of Creditors will be held at the Office of the undersigned, Templars' Buildings, High Street, Oudtshoorn, at 3 p.m. on Monday, the 31st December, 1934, for the following purposes:—

- (1) To enable Creditors to determine whether an application shall be made to the Court for the appointment of any person as Liquidator in the place of or jointly with the Liquidator appointed by the Company.
- (2) For proof of claims against the Company.

In terms of Section 179 (3) of the Companies Act, 1926, all claims against the Company shall be proved to the satisfaction of the Liquidator by affidavit as nearly as may be in the form prescribed by the law relating to insolvent estates, and must be lodged with the undersigned at least twenty-four hours before the advertised time of meeting.

Pursuant to the provisions of Section 164 (e) of the aforesaid Companies Act, the Liquidator has fixed a period of thirty (30) days from the date of the above meeting as the time within which Creditors are to prove their claims or be excluded from any distribution under any account lodged with the Master of the Supreme Court, Capetown, before such claims are proved.

I. J. KAHN,
Chartered Accountant (S.A.),
Liquidator.

Templars' Buildings,
High Street,
P.O. Box 143,
Oudtshoorn,
18th December, 1934. 10261—21

WHITAKER'S, LIMITED, East London.

The Company has liquidated for the purposes of completing the sale of the Company's assets to the two principal shareholders, viz., Messrs. WILLIAM BRADFORD and WILLIAM HENRY WITTHAUS, who will carry on the business in co-partnership as WHITAKERS.

G. C. STARKEY,
for Self and Co-Liquidators.

34 Union Street,
East London. 10235—21

LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that we intend applying for a certified copy of Deed of Transfer No. 10773, dated 23rd September, 1904, passed by George Smithdorf in favour of George Gideon van Zyl in respect of certain piece of land with the buildings thereon being a portion of Lot No. 25 in the village of Dordrecht Division of Wodehouse; measuring 19 square rods 14 square feet.

And all persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge same in writing with the Registrar of Deeds at Capetown within three weeks from the last publication of this notice.

Dated at Capetown, this 13th day of December, 1934.

BENNIE KAYSER & DE BEER,
Applicant's Attorneys

1 Church Square,
Capetown. 10221—2

ADVERTISEMENTS.

THE KAFFRARIAN STEAM MILL COMPANY, LIMITED.

LOST SHARE CERTIFICATES.

Application having been made for copies of the following six lost certificates of shares in this Company, registered in the name of Miss Johanna van Renen, now of Pretoria:—

No. 755, for 33 shares, Nos. 25291 to 25323, inclusive, dated at Kingwilliamstown, 1st April, 1912.

No. 1050, for 100 shares, Nos. 69512 to 69611, inclusive, dated at Kingwilliamstown, 2nd February, 1914.

No. 1051, for 77 shares, Nos. 69612 to 69688, inclusive, dated at Kingwilliamstown, 2nd February, 1914.

No. 1407, for 70 shares, Nos. 98488 to 98557, inclusive, dated at Kingwilliamstown, 1st February, 1915.

No. 2488, for 100 shares, Nos. 143757 to 143856, inclusive, dated at Kingwilliamstown, 31st January, 1926.

No. 2489, for 40 shares, Nos. 143857 to 143896, inclusive, dated at Kingwilliamstown, 31st January, 1926.

Notice is hereby given that, unless the originals be produced at the Office of this Company in Kingwilliamstown within three months from the date this advertisement appears, copies as applied for will be issued.

For THE KAFFRARIAN STEAM MILL CO., LTD.,

R. J. ALISON,
Secretary.

Kingwilliamstown,
13th December, 1934. 10205—21

SOUTH AFRICAN MUTUAL LIFE ASSURANCE SOCIETY.

Policy No. 12614 for £1,000 on the life of MEYER SEEHOFF.

Application having been made for a copy of the above policy, the original having been lost, notice is hereby given, that unless the original be produced at the Office of this Society within three months from the date this advertisement first appeared, a copy will be issued.

By Order of the Board.

C. COSMO MONKHOUSE,
General Manager.

Capetown. 10237—21

SOUTH AFRICAN MUTUAL LIFE ASSURANCE SOCIETY.

Policy No. 151222 for £500 on the life of P. J. FOUCHE (JUNIOR).

Application having been made for a copy of the above policy, the original having been lost, notice is hereby given, that unless the original be produced at the Office of this Society within three months from the date this advertisement first appeared, a copy will be issued.

By Order of the Board.

C. COSMO MONKHOUSE,
General Manager.

Capetown. 10251—21

SOUTH AFRICAN MUTUAL LIFE ASSURANCE SOCIETY.

Policy No. 240345 for £500 on the lives of J. E. and MRS. J. BOOTH.

Application having been made for a copy of the above policy, the original having been lost, notice is hereby given, that unless the original be produced at the Office of this Society within three months from the date this advertisement first appeared, a copy will be issued.

By Order of the Board.

C. COSMO MONKHOUSE,
General Manager.

Capetown. 10174—21

LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that Alfred Russell and Jane Ellen Anna Russell (born Ulrich), married in England to Alfred Russell, which marriage is governed by the laws of England, intend applying for a certified copy of—

Deed of Transfer No. 4649, dated 15th May, 1925, passed by Florence Green (born Pearson), a widow, in favour of the said Alfred Russell, in respect of certain piece of land, situate in the Cape Division at Green Point, City of Capetown, near Varney's Corner, being Lot No. 17, measuring 35 square roods 121 square feet;

and a certified copy of—

Deed of Transfer No. 9955, dated 31st October, 1924, passed by Jan Jacobus Arendse in favour of the said Jane Ellen Anna Russell, in respect of certain land, situate in the Cape Division, part of Crown Land Lot 62, adjoining Stikland, and styled Lots, 1, 2, 3 and 4, Meyer Hof.

And all persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same in writing with the Registrar of Deeds at Capetown within three weeks from the last publication of this notice.

Dated at Capetown, this 14th day of December, 1934.

C. H. BRAND,
Attorney for Applicant.

117 St. George's Street,
Capetown. 10219—21

SALE IN EXECUTION.
(WITHOUT RESERVE.)

In the matter of certain Warrants of Execution against PANDOO APPA, Defendant.

In execution of the judgment of the Magistrate's Court for the District of Port Elizabeth in the above matter, a sale will be held in front of the Law Courts, Port Elizabeth, on Friday, 11th day of January, 1935, at 10 a.m., of the following immovable property of the Defendant, to wit:—

Certain land, being portion of Lot No. 94 of Papenbiesje Fontein, situate in the Municipality of the City of Port Elizabeth, Division of Port Elizabeth, measuring seventeen (17) square roods fifty-two (52) square feet, as per Deed of Transfer No. 12528 dated the 18th December, 1929.

CONDITIONS (inter alia) OF SALE.

1. Sale to be subject to conditions of Magistrate's Court Act, and of the Title Deeds.
2. Purchase price to be paid in cash immediately after the sale.
3. The purchaser to pay all costs of transfer and transfer dues.

E. C. KELLY,
Messenger of the Court.

Port Elizabeth,
7th December, 1934. 9964—14-21

NOTICE.

Notice is hereby given, in terms of Section 33 of Act No. 32 of 1916, as amended, that JOSEPH OSSJA RABINOWITZ has sold the business carried on by him as a general dealer at 116 Main Street, Zuider Paarl, to MAX PERNICK.

Dated at Paarl, this 7th day of December, 1934.

SOLOMON MILLER,
Attorney for the parties.

47 Lady Grey Street, Paarl. 9970—14-21

MUNICIPALITY OF THE CITY OF CAPETOWN.

NOTICE.

Whereas a period of ten days has elapsed after the declaration herein-after mentioned, by the Council of the Municipality of Capetown, and

Whereas no appeal to the Minister of Public Health has within the said period been noted,

Now, therefore, notice is hereby given, in terms of Sub-sections (1) and (2) of Section 6 of Act No. 53 of 1934, that—

- (1) the Council on the 29th day of November, 1934, and acting under the powers vested in it by the provisions of the said Act, declared the premises or part thereof described in the Schedule hereto appended to be a slum;
- (2) a Committee of members of the said Council, duly authorized under Section 37 (2) of the said Act, has, in terms of paragraph (b) of Sub-section (1) of Section 5 of the said Act, directed the owner thereof to demolish the said premises, such demolition to commence on or before the 15th day of March, 1935.

Dated at Capetown, this 10th day of December, 1934.

M. B. WILLIAMS,
Town Clerk.

SCHEDULE.

Property Nos. 117 and 119 Castle Street, Capetown, registered in the name of Mrs. Anna S. Blake by Deed of Transfer No. 7565, dated 29th July, 1927.

DIE MUNISIPALITEIT VAN DIE STAD KAAPSTAD.

KENNISGEWING.

Nademaal 'n tydperk van tien dae verloop het sedert die ondergenoemde deklarasie van die Stadsraad van Kaapstad, en

Nademaal geen appèl binne die gemelde tydperk by die Minister van Volksgesondheid aangeteken is nie,

Word dus nou kennis hiermee gegee, kragtens Subartikel (1) en (2) van Artikel 6 van Wet No. 53 van 1934—

- (1) dat die gemelde Raad, op grond van die magte deur die bepalings van die gemelde Wet aan hom verleen, op die 29ste dag van November 1934, die persele of gedeelte daarvan, soos in die onderstaande bylae beskryf, as 'n agterbuurt verklaar het;
- (2) dat 'n Komitee van lede van genoemde Raad, behoorlik gemagtig kragtens Artikel 37 (2) van die gemelde Wet en ooreenkomstig paragraaf (b) van Subartikel (1) van Artikel 5 van gemelde Wet, die eienaar daarvan gelas het om die gemelde persele te sloop, en dat met die sloping op of voor die 15de dag van Maart 1935 begin moet word.

Gedagteken in Kaapstad, hierdie 10de dag van Desember 1934.

M. B. WILLIAMS,
Stadsklerk.

BYLAE.

Eiendom Nos. 117 en 119 Castlestraat, Kaapstad, geregistreer op naam van Mev. Anna S. Blake volgens Transferakte No. 7565, gedagteken 29 Julie 1927.

10224—21

ADVERTENSIES.

MUNICIPALITY OF THE CITY OF
CAPETOWN.

NOTICE.

Whereas a period of ten days has elapsed after the declaration herein-after mentioned, by the Council of the Municipality of Capetown, and

Whereas no appeal to the Minister of Public Health has within the said period been noted,

Now, therefore, notice is hereby given, in terms of Sub-section (1) of Section 6 of Act No. 53 of 1934, that the said Council on the 29th day of November, 1934, and acting under the powers vested in it by the provisions of the said Act, declared the premises or part thereof, described in the Schedule hereto appended, to be a slum.

Dated at Capetown, this 10th day of December, 1934.

M. B. WILLIAMS,
Town Clerk.

SCHEDULE.

Property No. 3 Maidstone Street, Capetown, registered in the name of Mr. Shekh Esmael by Deed of Transfer No. 6869, dated 29th July, 1924.

DIE MUNISIPALITEIT VAN DIE
STAD KAAPSTAD.

KENNISGEWING.

Nademaal 'n tydperk van tien dae verloop het sedert die ondergenoemde deklarasie van die Stadsraad van Kaapstad, en

Nademaal geen appèl binne die gemelde tydperk by die Minister van Volksgesondheid aangeteken is nie,

Word dus nou kennis hiermee gegee, kragtens Subartikel (1) van Artikel 6 van Wet No. 53 van 1934, dat die gemelde Raad, op grond van die magte deur die bepalings van die gemelde Wet aan hom verleen, op die 29ste dag van November 1934 die persele of gedeelte daarvan, soos in die onderstaande bylae beskryf, as 'n agterbuurt verklaar het.

Gedagteken in Kaapstad, hierdie 10de dag van Desember 1934.

M. B. WILLIAMS,
Stadsklerk.

BYLAE.

Eiendom No. 3 Maidstonestraat, Kaapstad, geregistreer op naam van Mnr. Shekh Esmael volgens Transferakte No. 6869, gedagteken 29 Julie 1924.
10225—21

DISSOLUTION OF PARTNERSHIP.

Notice is hereby given that the partnership existing between the Executors of the Estate of the late DANIEL KNIGHT and HENRY ARCHIBALD BEADLE, carrying on business at Church Square, Grahamstown as D. KNIGHT & COMPANY, will be dissolved by mutual consent on 31st December, 1934, and that the said HENRY ARCHIBALD BEADLE will take over all the assets and liabilities of the partnership business and continue same under the style of D. KNIGHT & CO. as heretofore.

Dated at Grahamstown, this 12th day of December, 1934.

10207—21

H. A. BEADLE.

MUNICIPALITY OF THE CITY OF
CAPETOWN.

NOTICE.

Whereas a period of ten days has elapsed after the declaration herein-after mentioned, by the Council of the Municipality of Capetown, and

Whereas no appeal to the Minister of Public Health has within the said period been noted,

Now, therefore, notice is hereby given, in terms of Sub-section (1) of Section 6 of Act No. 53 of 1934, that the said Council on the 29th day of November, 1934, and acting under the powers vested in it by the provisions of the said Act, declared the premises or part thereof, described in the Schedule hereto appended, to be a slum.

Dated at Capetown, this 10th day of December, 1934.

M. B. WILLIAMS,
Town Clerk.

SCHEDULE.

Property Nos. 170, 172, 174 Newmarket Street, Capetown, registered in the name of Mr. G. G. Gie by Deed of Transfer No. 2741, dated 9th May, 1932.

DIE MUNISIPALITEIT VAN DIE
STAD KAAPSTAD.

KENNISGEWING.

Nademaal 'n tydperk van tien dae verloop het sedert die ondergenoemde deklarasie van die Stadsraad van Kaapstad, en

Nademaal geen appèl binne die gemelde tydperk by die Minister van Volksgesondheid aangeteken is nie,

Word dus nou kennis hiermee gegee, kragtens Subartikel (1) van Artikel 6 van Wet No. 53 van 1934, dat die gemelde Raad, op grond van die magte deur die bepalings van die gemelde Wet aan hom verleen, op die 29ste dag van November 1934 die persele of gedeelte daarvan, soos in die onderstaande bylae beskryf, as 'n agterbuurt verklaar het.

Gedagteken in Kaapstad, hierdie 10de dag van Desember 1934.

M. B. WILLIAMS,
Stadsklerk.

BYLAE.

Eiendom Nos. 170, 172, 174 Newmarketstraat, Kaapstad, geregistreer op naam van Mnr. G. G. Gie volgens Transferakte No. 2741, gedagteken 9 Mei 1932.
10226—21

CAPE COAST EXPLORATION,
LIMITED.

NOTICE TO SHAREHOLDERS.

Notice is hereby given that the Directors of this Company have declared a Dividend of 7½ per cent. (1s. 6d. per share) payable to Shareholders registered at 31st December, 1934.

The Dividend warrants will be posted to Shareholders on or about the 25th January, 1935.

The Transfer Books will be closed from the 1st to 7th January, 1935, inclusive.

By Order of the Board.

DE BEERS CONSOLIDATED MINES,
LIMITED,

Secretaries.

per H. E. SECCULL.

Kimberley,
12th December, 1934.

10179—21

MUNICIPALITY OF THE CITY OF
CAPETOWN.

NOTICE.

Whereas a period of ten days has elapsed after the declaration herein-after mentioned, by the Council of the Municipality of Capetown, and

Whereas no appeal to the Minister of Public Health has within the said period been noted,

Now, therefore, notice is hereby given, in terms of Sub-section (1) of Section 6 of Act No. 53 of 1934, that the said Council on the 29th day of November, 1934, and acting under the powers vested in it by the provisions of the said Act, declared the premises or part thereof, described in the Schedule hereto appended, to be a slum.

Dated at Capetown, this 10th day of December, 1934.

M. B. WILLIAMS,
Town Clerk.

SCHEDULE.

Property Nos. 63, 65, 67, 69 Roeland Street, Capetown, registered in the name of Mr. Max Sacks by Deed of Transfer No. 8291, dated 26th September, 1922.

DIE MUNISIPALITEIT VAN DIE
STAD KAAPSTAD.

KENNISGEWING.

Nademaal 'n tydperk van tien dae verloop het sedert die ondergenoemde deklarasie van die Stadsraad van Kaapstad, en

Nademaal geen appèl binne die gemelde tydperk by die Minister van Volksgesondheid aangeteken is nie,

Word dus nou kennis hiermee gegee, kragtens Subartikel (1) van Artikel 6 van Wet No. 53 van 1934, dat die gemelde Raad, op grond van die magte deur die bepalings van die gemelde Wet aan hom verleen, op die 29ste dag van November 1934 die persele of gedeelte daarvan, soos in die onderstaande bylae beskryf, as 'n agterbuurt verklaar het.

Gedagteken in Kaapstad, hierdie 10de dag van Desember 1934.

M. B. WILLIAMS,
Stadsklerk.

BYLAE.

Eiendom Nos. 63, 65, 67, 69 Roelandstraat, Kaapstad, geregistreer op naam van Mnr. Max Sacks volgens Transferakte No. 8291, gedagteken 26 September 1922.

10227—21

NOTICE OF DISSOLUTION OF
PARTNERSHIP.

Notice is hereby given that the partnership heretofore existing between SEYMOUR CHARLES PHILLIPS and HARRY ORR COVENTRY, trading under the style or firm of PHILLIPS & COVENTRY at 61 Buitengracht Street, Capetown, has been dissolved as from the 9th day of November, 1934. The said HARRY ORR COVENTRY retires from the business and all assets and liabilities of the said business are taken over by the said SEYMOUR CHARLES PHILLIPS, who will continue trading under the same name at the same address.

Dated at Capetown, this 6th day of December, 1934.

ASHMEAD & GARGAN,
Attorneys for the parties.

Boston House,
Strand Street, Capetown.

9952—14-21

ADVERTISEMENTS.

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA

(Cape of Good Hope Provincial Division.)

GEORGE THE FIFTH, by the Grace of God, of Great Britain, Ireland, and the British Dominions beyond the Seas, King, Defender of the Faith, Emperor of India:—

To GLADYS ELIZABETH GREY RIMER (born BORTHWICK), formerly of Capetown, but whose present whereabouts is believed to be in Anchorage, Alaska.

Whereas upon the Petition of FREDERICK ARMAND RIMER, of Capetown, South Africa, the Honourable the Cape of Good Hope Provincial Division of the Supreme Court of South Africa did, on the 6th day of December, 1934, ordered that the said FREDERICK ARMAND RIMER be authorized to sue you, the said GLADYS ELIZABETH GREY RIMER (born BORTHWICK) by Edictal Citation for restitution of conjugal rights and failing your return, for divorce by reason of malicious desertion, for custody of the minor child of the marriage, and for forfeiture of the benefits of the Antenuptial Contract, dated 11th December, 1925;

Now, therefore, we do by these presents command you, the said GLADYS ELIZABETH GREY RIMER (born BORTHWICK), that you cause an appearance to be entered in the said Division of our said Court at Capetown on or before the 6th day of May, 1935, to answer the said FREDERICK ARMAND RIMER in an action wherein he claims—

- an order to return to him and to restore conjugal rights, failing which,
- a decree of divorce, by reason of the aforesaid malicious desertion,
- forfeiture of the benefits of your antenuptial contract, dated 11th December, 1925,
- custody of the minor child, DIANA COOK RIMER,
- alternative relief.

Witness: The Honourable Frederick George Gardiner, Judge President of the Cape of Good Hope Provincial Division of our said Supreme Court of South Africa at Capetown, the 8th day of December, 1934, in the Twenty-fifth Year of Our Reign.

W. H. TREHAEVEN,

Assistant Registrar of the Cape of Good Hope Provincial Division of the Supreme Court of South Africa.

J. & H. Reid & Nephew,
Plaintiff's Attorneys,
136 Adderley Street,
Capetown.

10212—21

TRANSFER OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 33 (1) of Act No. 32 of 1916, that ISAAC ASSAIZKY and LOUIS MILLIN, carrying on business under the style of ASSAIZKY & MILLIN, general dealers and hotel proprietors, of Vredenburg, intend disposing of the stock-in-trade of the NORTH WESTERN HOTEL, Vredenburg, to SAMUEL JULIUS ASSAIZKY, who will thereafter carry on the business of the said hotel for his sole benefit and account.

Dated at Vredenburg, this 11th day of December, 1934.

SWEMMER & LEVIN,
Attorneys for the Parties.
Vredenburg, C.P.

10215—21-28

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA

(Eastern Districts Local Division).

Grahamstown, Tuesday, 11th December, 1934.

In the matter of the application of REUBEN JACOBUS MABUYA

Upon reading the petition of the above-named Petitioner lodged under the provisions of the "Titles Registration and Derelict Lands Act, 1881", praying for an order authorising the Registrar of Deeds, Kingwilliamstown, to enregister the following property in the name of the Petitioner:—

Lots Nos. 46, 50 and 61, each containing four acres or thereabouts, and situate near the Village of Stutterheim, Territories of British Kaffraria (now within the Municipality of Stutterheim), in the Division of Stutterheim; granted respectively to Conrad Helferich on the 24th day of October, 1864, Heinrich Schlunz on the 18th day of October, 1864, and Heinrich Heeres on the 15th day of November, 1879, in whose names respectively the Lots are still registered.

Having also read the verifying affidavit and the other documents filed of record,

It is Ordered:

That a rule nisi do issue calling upon all persons having or pretending any right, title or interest to or in the said property, to appear in this Court on the 24th January, 1935, and to establish their claim, if any, to the same or be forever barred therefrom, and also to show cause, if any, why the said property should not be registered by the Registrar of Deeds aforesaid, in the name of and as the property of the said Petitioner.

This rule to be published once in the *Union Gazette* and once in the *East London Daily Dispatch* newspaper.

By order of the Hon. Mr. Justice Gane, bearing date aforesaid in Chambers, Grahamstown.

S. VAN PLETSEN,
Asst. Registrar.

Smit, Wheeldon & Rushmere,
Petitioner's Attorneys,
High Street,
Grahamstown.

10176—21

NOTICE.

Notice is hereby given, in terms of Act No. 32 of 1916, as amended by Act No. 29 of 1926, that it is the intention of HERBERT MUNDELL and OLIVER ARTHUR MUNDELL to dispose of the businesses of general dealers presently carried on by them on Lots Nos. 128, 159, 160 and 16 respectively, situate in the Main Street in the Village Management Board Area of Mount Frere, District of Mount Frere, East Griqualand, Cape Province, commencing as and from the 1st day of January, 1935, to PETER DAVID GIBSON, professing to act as Agent or Trustee for the Company of MUNDELL BROS. (PROPRIETARY), LIMITED, still to be formed, incorporated or registered in terms of the provisions of the Companies Act, No. 46 of 1926, and further that fourteen (14) days after date of the last publication hereof application will be made accordingly to the Village Management Board of Mount Frere, and also to the Chief Magistrate of the Transkeian Territories.

Dated at Mount Frere, this 30th day of November, 1934.

GARNER & EVENNETT,
Attorneys for parties.

P.O. Box 7, Mount Frere. 10344—21-28

EASTERN PROVINCE GUARDIAN LOAN & INVESTMENT COMPANY.

NOTICE TO SHAREHOLDERS.

Notice is hereby given that the Seventy-third Annual General Meeting of Shareholders will be held in the Company's Head Office, Guardian Buildings, Grahamstown, on Thursday, 31st day of January, 1935, at 12 o'clock noon, for the following purposes:—

- To receive the Report of the Directors and the Financial Statements of the Company for the year ended 30th November, 1934.
- To elect two Directors in the place of Messrs. ARTHUR BURT STIRK and MAURICE GLANVILLE GODLONTON, who retire by rotation and who being eligible, have been nominated for re-election.
- To appoint two Auditors in the place of Messrs. J. W. M. WILLIAMSON, C.A., and S. G. BAX, who are eligible for re-election, and to fix their remuneration for the past audit.
- To transact such other business as may be transacted at an Ordinary General Meeting.

By Order of the Board.

E. D. CAMPBELL,
Acting Secretary.

Guardian Buildings,
Grahamstown. 10208—21

Notice is hereby given in terms of Section 33 of Act No. 32 of 1916, as amended by Act No. 29 of 1926, that the business of general dealer heretofore carried on by Mrs. LEE CHOW HOWSON, trading under the style of CENTRAL BANK STORES, and situate at No. 36 Bank Street, East London West, has been transferred to ROBERT MASON and WILLIAM MASON, trading under the style of MASON BROS., and that the business will be carried on under the style of MASON BROS. by the Transferees as from the 11th day of December, 1934.

East London, this 12th day of December, 1934.

DRAKE, FLEMMER & ORSMOND,
Attorneys for the Parties.
10228—21-28

Notice is hereby given in terms of Section 33 of Act No. 32 of 1916, as amended by Act No. 29 of 1926, that the business of general dealer heretofore carried on by Mrs. LEE CHOW HOWSON, trading under the style of CENTRAL BANK STORES, and situate at No. 20 Bank Street, East London West, is about to be transferred to ROBERT MASON and WILLIAM MASON, trading under the style of MASON BROS., and that the business will be carried on under the style of MASON BROS. by the Transferees as from the 11th day of December, 1934.

East London, this 12th day of December, 1934.

DRAKE, FLEMMER & ORSMOND,
Attorneys for the Parties.
10229—21-28

ADVERTENSIES.

NOTICE OF DISSOLUTION OF
PARTNERSHIP.

Notice is hereby given that as from the 1st January, 1935, the partnership consisting of DODDS PRINGLE, SNR., and DODDS PRINGLE, JNR., and carried on under the style or firm of DODDS PRINGLE & SON, Marshall Vale, Division of Bedford, will be dissolved.

Dated at Adelaide this 12th day of December, 1934.

DOWER & TURPIN,
10220—21 Attorneys for Parties.

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 33 of Act No. 32 of 1916, as amended, that LOUIS DAMERIS, trading as the ASTORIA TEAROOMS, of Queenstown, has disposed of his stock-in-trade and his general dealer's business, carried on by him at 84 Cathcart Road, Queenstown, to GEORGE DUKAS.

Dated at Queenstown, this 8th day of December, 1934.

G. N. EBDEN,
Attorney for L. Dameris.
10075—14-21

TRANSFER OF LICENCE.

Notice is hereby given that fourteen days after publication hereof application will be made to the Municipality of Paarl for a certificate authorizing the transfer of the general dealer's licence held by JOSEPH OSSJA RABINOWITZ in respect of the premises situate at 116 Main Street, Zuider Paarl, to and in favour of MAX PERINICK.

Dated at Paarl, this 7th day of December, 1934.

SOLOMON MILLER,
Attorney for Applicant.
47 Lady Grey Street,
Noorder Paarl. 9969—14-21

To JAMES LEONARD CHRISTIANSON, formerly of Capetown, South Africa, whose present whereabouts is unknown:

Take notice, that by Citation and Intendit issued from and filed in the Office of the Registrar of the Cape of Good Hope Provincial Division of the Supreme Court of South Africa, you have been cited to cause an appearance to be entered before the said Court on or before the 12th day of March, 1935, and you are required to plead, answer, except, or make claim in reconvention on or before the 22nd day of March, 1935, in an action in which JOSEPHINE MARION CHRISTIANSON (born CALDER) claims—

- an Order calling upon you to return to and restore conjugal rights to her, the said Josephine Marion Christianson;
- a decree of divorce;
- forfeiture of benefits arising from the said marriage;
- alternative relief;
- costs of suit.

In default of your appearance, and by reason of your failure to plead, you will be barred, and the said Court will be prayed to grant judgment against you by default on Wednesday, the 27th day of March, 1935.

Dated at Capetown, this 11th day of December, 1934.

J. ASHMEAD,
Addl. Assistant Registrar.
Du Toit Dower & Turpin,
Plaintiff's Attorneys,
5 Bureau Street,
Capetown,
South Africa. 10167—21

DIVISIONAL COUNCIL OF
UITENHAGE.

CATTLE CLEANSING.

Notice is hereby given in terms of Section 1 (a), Act No. 11 of 1910, that it is the intention of the Divisional Council of Uitenhage, at a meeting to be held on 12th February, 1935, to adopt a resolution to request the Governor-General to proclaim the Cattle Cleansing Act, No. 11 of 1910, with all amendments thereof, of force in the whole of the Division of Uitenhage.

M. C. DU PLESSIS,
Secretary.
Divisional Council Office,
Uitenhage, 14th December, 1934.

AFDELINGSRAAD VAN UITENHAGE.

VEEREINIGING.

Kennis word hiermee gegee ooreenkomstig Seksie 1 (a), Wet No. 11 van 1910, dat die Afdelingsraad van Uitenhage van voornemens is by 'n vergadering gehou te word op 12 Februarie 1935, 'n besluit aan te neem om die Goewerneur-Generaal te versoek om die Veereinigings Wet, No. 11 van 1910, met alle wysigings daarvan, van krag deur die hele Afdeling van Uitenhage te verklaar.

M. C. DU PLESSIS,
Sekretaris.
Afdelingsraadkantoor,
Uitenhage, 14 Desember 1934. 10256—21

NOTICE.

Notice is hereby given in terms of Section 33 of Act No. 32 of 1916, as amended, that ALEXANDER OSCAR SPARG, intends disposing of the XUKA DRIFT TRADING STATION, situate in Headman's Location No. 54, called Nkondlo, in the District of Engcobo, together with stock-in-trade and other movable assets thereat to NORMAN MONTAGUE MORIARTY.

Dated at Engcobo, this 14th day of December, 1934.

CAREY MILLER & FRANZ,
Attorneys for the Parties.
P.O. Box 8, Engcobo. 10240—21-28

NOTICE.

Notice is hereby given, in terms of Section 33 of Act No. 32 of 1916, as amended, that DANIEL JACOBUS DE VILLIERS intends transferring the general dealer's business at present carried on by him, trading as the WORCESTER CYCLE WORKS, at the corner of Church and Stockenström Streets, Worcester, to ABRAHAM BENJAMIN DE VILLIERS.

Dated at Worcester, this 6th day of December, 1934.

J. P. CELLIERS & WHITEHORN,
Attorneys for the parties.
42 Church Street, Worcester. 9955—14-21

Notice is hereby given, in terms of Section 21 (2), Ordinance No. 19 of 1930, as amended by Section 3 of Ordinance No. 14 of 1932, and in terms of Section 33 (1), Act No. 32 of 1916, as amended, that fourteen (14) days after publication hereof, the Executor Testamentary of the Estate of the late BERNARD HAROLD LUCK intends to transfer the general dealer's business belonging to the said Estate at Siwani's Location, District of Kingwilliamstown, to SOPHIE SUSSANAH LUCK, widow.

Dated at Kingwilliamstown, C.P., this 6th day of December, 1934.

BARNES & ROSS,
Attorneys for parties. 9967—14-21

Notice is hereby given, in terms of Section 33 of Act No. 32 of 1916, as amended, that HO YOU has disposed of the general dealer's business carried on by him at 28 South Street, North End, Port Elizabeth, to SOON SHIONG, who will carry on the said business for his own account and benefit as from the 3rd December, 1934.

Dated at Port Elizabeth, this 10th day of December, 1934.

CHABAUD, OOSTHUIZEN &
HAZELL,
Attorneys for the parties.
United Buildings,
Port Elizabeth. 10097—14-21

NOTICE OF DISSOLUTION OF
PARTNERSHIP.

Notice is hereby given that the partnership heretofore subsisting between the Estate late A. CLEGHORN and GEORGE DARROLL, chemists and druggists, 116 St. George's Street, Capetown, has been dissolved by mutual consent as from the 31st October, 1934, and that the said GEORGE DARROLL has taken over all assets and liabilities of the said partnership and will continue to trade as A. CLEGHORN & DARROLL for his own account in the same premises. Dated at Capetown, this 21st day of November, 1934.—W. E. Moore & Son, attorneys for the parties, Castle Street, Capetown. 9953—14-21

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 33 of Act No. 32 of 1916, that THOMAS WILLIAM GEORGE SMEE TON intends disposing of the general dealer's business carried on by him near De Doorns Station, District of Worcester, to JOHN GABRIEL O'REILLY JUNIOR, and CHARLES VALENTINI O'REILLY, who will carry on business in partnership as from 1st January 1935, under the style or firm of O'REILLY BROTHERS. Dated at Worcester, this 7th day of December 1935.—G. W. Home, attorney for the parties, Cuthbert's Buildings, 58 High Street, Worcester. 9951—14-21

NOTICE.

In terms of Section 33 of Act No. 32 of 1916, as amended, notice is hereby given that SHEIK ALLIE, of Nint Street, Sixth Avenue, Kensington Estate, Maitland, has disposed of his general dealer's business to ABDULL CAMROODIEN, who will carry on business at the same address.

Dated at Capetown, this 10th day of December, 1934.

FRANK, FEITELBERG & BERNAD,
Attorneys to the parties.

Commercial Union Buildings,
88 St. George's Street,
Capetown. 10143—14-21

NOTICE.

Notice is hereby given, in terms of Section 33 of Act No. 32 of 1916, as amended, that CHARLES VELKES and MORRIS LEVETAN, carrying on business under the style or firm of THE LUTON MILLINERS, of 8 Greenmark Square, Capetown, intend to sell their business carried on by them at the above address to HELY SAMUEL DEMBI ZER and WERNER ROSENBERG, who will continue to carry on the business on their own behalf under the style or firm of THE LUTON MILLINERS as from the 1st January, 1935.

Dated at Wynberg, this 7th day of December, 1934.

FULLER, DE KLERK & OSLER,
Attorneys for the parties.
Calder's Buildings,
Lower Church Street,
Wynberg. 9954—14-21

ADVERTISEMENTS.

GENERAL ESTATE AND ORPHAN CHAMBER.

NOTICE.

Notice is hereby given, in terms of Section 33 of Act No. 32 of 1916, that the business carried on by CHARLES HERBERT RHODES (now deceased) at No. 49 Parliament Street, Capetown, under the style of C. H. RHODES & COMPANY (S.A. MASONIC REGALIA DEPOT), has been sold to EDWARD KIRSNER, sole proprietor of RIPLEY & COMPANY, 31 Webb Street, Yeoville, Johannesburg.

E. H. RHODES,
EDW. V. ZINN (Secretary),
Executors Testamentary.

Chamber Buildings,
136 Adderley Street, Capetown,
4th December, 1934. 9933—14-21

NOTICE OF TRANSFER OF BUSINESS.

Notice is hereby given in terms of Section 33 of Act No. 32 of 1916, as amended by Act No. 29 of 1926, that JUIZ ANTUNES, trading as PARAFOUNT HOUSE at 36 Queen Street, Port Elizabeth, intends to sell the stock-in-trade, fixtures, fittings, goodwill, and all other assets of the said business to a company about to be incorporated in terms of the Companies Act, No. 46 of 1926, and to be known as PARAMOUNT RADIO (PROPRIETARY), LIMITED.

S. LUNTZ,
Solicitor for the Parties.

Legis Buildings,
3 Main Street,
Port Elizabeth. 10239—21-28

STELLENBOSCH DISTRIKTS BANK, BEPERKT.

Kennisgeving geschiedt mits deze, dat in vergadering van aandeelhouders in bovengenoemde Bank zal worden gehouden in de Bankgebouwen, op Dinsdag, 15 Januarie 1935, aanstaande, om 1 uur des morgens, ten einde het verzoek te ontvangen van de Direkteuren voor het jaar eindigende 31 December 1934, en drie Direkteuren te kiezen in de plaats van de heren J. H. N. Morkel, J. Carinus en Dr. J. H. Neethling, die aftreden doch weder verkiesbaar zijn, ook Auditeuren in plaats van hen die aftreden.

Op last van de Direktie,

P. M. MARTINSON,
Bestuurder. 62—14-21-28

Notice is hereby given, in terms of Section 33 of Act No. 32 of 1916, as amended, that EDWARD JOHANNES LEACH and FREDERICK THEODORE LEACH, trading under the style or firm of EDWARD J. LEACH, are about to transfer the general dealer's business heretofore carried on by them upon Lot 6 of Block K of Lot 8 at Main Road, Woodbrook, District of East London, to EDWARD JOHANNES LEACH, trading under the style or firm of EDWARD J. LEACH, who will continue the said business at the same address. Dated at East London, this 10th day of December, 1934.—Dallas & Lewis, attorneys for the parties, Oxford Chambers, Oxford Street, East London. 10148—14-21

Notice is hereby given that on Tuesday, the 12th day of February, 1935, at 10 o'clock in the forenoon, or so soon thereafter as Counsel can be heard, application will be made to the Honourable the Supreme Court of South Africa (Natal Provincial Division), sitting at Pietermaritzburg, on behalf of PAUL MARE, formerly of Boschfontein, Umvoti County, Natal, farmer, and now of Greytown, Natal, clerk, for an Order for his rehabilitation and discharge from Insolvency.

Dated at Greytown, Natal, this 14th day of December, 1934.

NEL & STEVENS,
Applicant's Attorneys.

Tatham's Buildings,
Pine Street, Greytown, Natal.
10230—21

ZANZOID COMPANY (PROPRIETARY), LIMITED (in voluntary liquidation) (No. C/302).

Notice is hereby given that the First and Final Liquidation Account in the above matter will lie for inspection at the Office of the Master of the Supreme Court, Pietermaritzburg, and at the Office of the Magistrate, Durban, for a period of fourteen days from the date of publication hereof.

G. E. NOYCE,
Liquidator.

378 Smith Street, Durban.
10242—21

NOTICE OF SURRENDER.

Notice is hereby given that application will be made to the Honourable the Supreme Court of South Africa (Natal Provincial Division) sitting at Pietermaritzburg on the 15th day of January, 1935, at 10 o'clock in the forenoon, or so soon thereafter as Counsel can be heard, for the surrender of the Estates of TOBIAS CHARLES STUBBS and CHRISTOF HEINRICH SIEGFRIED STEGEN, carrying on business in partnership under the style of STUBBS' BACON FACTORY at the Durban Abattoir, Williams Road, Durban, as insolvent; and that their schedules will lie for inspection at the Offices of the Master of the Supreme Court, Pietermaritzburg, and at the Office of the Magistrate, Durban, for a period of fourteen days from the 27th day of December, 1934, to the 11th day of January, 1935.

Dated at Durban, this 18th day of December, 1934.

LOUIS S. DITZ,
Applicants' Attorney.

17-20 Southern Life Buildings,
Smith Street,
Durban. 10390—21

NOTICE OF SALE.

Notice is hereby given, in terms of Section 33 of Act No. 32 of 1916, that it is the intention of HARRY PERCIVAL GREETHAM, carrying on general dealer's business known as AMANZIMTOTI GENERAL STORE, Amanzimtoti, to dispose of same to WILLIAM THOMAS THOMSON as from the 1st day of January, 1935.

Dated at Durban, this 20th day of December, 1934.

CENTRAL BOARD OF EXECUTORS,
Agents for the parties.

35 Yorkshire House, Durban.
10155—21-28

AMENDED NOTICE OF SURRENDER.

Notice is hereby given that application will be made to the Supreme Court of South Africa (Natal Provincial Division) at Pietermaritzburg, on Tuesday, the 8th day of January, 1935, at 10 o'clock in the forenoon, or as soon thereafter as Counsel can be heard, for the surrender of the Estate of PETRUS KAREL VAN DER LEEUW, a farmer, of Rosedale, in the District of Klip River, as insolvent; and that his schedules will lie for inspection at the Offices of the Master of the Supreme Court at Pietermaritzburg and the Magistrate, Ladysmith, for a period of fourteen days from the 21st day of December, 1934.

J. LEVIN & CO.,
Applicant's Attorneys.

134 Murchison Street,
Ladysmith, Natal,
18th December, 1934. 10364—21

Revenue Stamps, valued bs.,
defaced.

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA

(Natal Provincial Division).

Pietermaritzburg,
Monday, 10th day of December, 1934.
(Before the Honourable Mr. Justice Hathorn.)

In the matter of an application by the Joint Liquidator of the Company J. E. BORAIN & SON, LIMITED (in liquidation).

Upon the motion of Mr. Leif Egeland, Counsel for Applicant, and upon reading the Petition and other documents filed of record,

It is Ordered:

(1) That the Company known as J. E. Borain & Son, Limited, be and is hereby dissolved;

(2) That the said Leslie Carl Wendt be and is hereby discharged and released from the office of Liquidator to the said J. E. Borain & Son, Limited;

(3) That the said Leslie Carl Wendt be and he is hereby authorized to destroy the books and papers of the said J. E. Borain & Son, Limited, after the lapse of two years from the date hereof;

(4) That the costs of this application be costs of liquidation;

(5) That a copy of this Order be published in the *Union Gazette* and the *Natal Advertiser* within fourteen (14) days after the date hereof.

By Order of the Court.

P. J. ERASMUS,
Registrar.

R. F. Morcom & Co.
10233—21

NOTICE OF DISPOSAL OF BUSINESS.

Pursuant to Section 33 of Act No. 32 of 1916, notice is hereby given that MORRIS SUPER intends disposing of his general dealer's business carried on at Erf No. 118, Church Street, Vryheid, to LEAH SUPER (born SUPER).

Dated at Vryheid, this 10th day of December, 1934.

TROTTER & HOUSTON,
Agents for the parties.

Box 16, Vryheid. 10027—14-21

Notice is hereby given that WILLIAM TURNER HAMP intends to sell his business of apothecary at the corner of Murchison and Alexandra Streets, Ladysmith, to CYRIL LEWIS MILNE.

Ladysmith, 5th December, 1934.
E. R. RAWLINSON,
Attorney for parties.

9927—14-21

ADVERTENSIES.

NOTICE.

Notice is hereby given, in terms of Section 33 (1) of Act No. 32 of 1916, and amendment thereof, that JOEL EMANUEL, of Paulpietersburg, Natal, general dealer, intends disposing of his general dealer's business, situated on Erf No. 183, in the Township of Paulpietersburg, as and from the 1st of January, 1935, to JOY LEVINRAD, of Paulpietersburg.

J. EMANUEL,
c/o Myburgh & Wessels,
P.O. Box 1, Paulpietersburg,
10181—21-28 Agents.

NOTICE.

Notice is hereby given, in terms of Section 33 of Act No. 32 of 1916, that WILLIAM JOHN WRIGHT intends to dispose of his interest in the business of STUART & WRIGHT, of Durban, Natal, wagon builders, to ROBERT BAXTER STUART, who will carry on the business as the sole partner from the 14th day of December, 1934.

Dated at Durban, this 14th day of December, 1934.

10234—21-28

REGISTRATION OF FIRMS ACT,
NATAL (1906).

Notice is hereby given that on the 15th November, 1934, the following change took place in the ownership of the business registered in the name of WORLDS VIEW HOTEL, that is to say: JOHANNES ABRAHAM GRIESSEL retired from the business and ERNEST THOMPSON became the new proprietor of the business.

E. THOMPSON.

Doonside, South Coast, Natal,
15th December, 1934. 10363—21

KENNISGEWING.

In die boedel van wyle PETRUS CORNELIS JOHANNES MOSTERT (25885), boer, van Gloria, distrik Vredefort, en nagelate eggenote, CORNELIA FREDERICKA PETRONELLA MOSTERT (gebore LOUWRENS).

Kennis word hiermee gegee dat duplikate van die Administrasie- en Distribusie-rekening in die bogemelde boedel ter insage sal lê vir alle belanghebbende persone ten kantore van die Meester, Bloemfontein, en van die Magistraat, Vredefort, vir 'n tydperk van drie weke, gereken vanaf 21 Desember 1934.

GORDON C. TOMLINSON,
Prokureur vir Eksekutoriese Testamenter.

Posbus 21,
Vredefort. 10248—21

NOTICE.

In the Insolvent Estate of ROBERT HEINRICH CARSHAGEN (X. 5290).

The undersigned will sell at Reitz on Friday, the 4th January, 1935, for cash:

- (1) Inheritance accruing to Insolvent *ex* Estate A. F. CARSHAGEN.
- (2) Insolvents share Mortgage Bond No. 1397/1931, passed by Dr. J. D. Mohr, favour Insolvent and five others.

ROSSOUW & ROSSOUW,
Auctioneers.
Reitz. 10204—21

PUBLIC AUCTION SALE.

Duly instructed by the Sole Trustee in the Insolvent Estate of THEUNIS JACOBS SWART (No. X.5607), we will sell by public auction and without reserve at our Offices in Parys, on Saturday, the 12th January, 1935, at 10.30 a.m.: One bicycle, 1 single iron bedstead and mattress, 2 deck chairs, 2 small tables, 1 baby cot, 1 toilet set, small quantity linen, crockery, canned fruits, kitchen utensils and books.

Terms cash on day of sale.

For further particulars apply to—

VOS & CO.,
Market Square, Parys.
Auctioneers,

E. G. Shaw, Sole Trustee,
c/o Vos & Viljoen,
Market Square, Parys. 10196—21

TENDERS.

In die afgestane boedel van die RENDEZVOUS MILLING COMPANY (X. 5626), van Rendezvous Stasie, distrik Bothaville.

Tenders word hiermee gevra vir die koop van die meule van die bogenoemde Maatskappy bestaande uit:—

- (a) Al die geboue waarin die masjinerie is asook die kantoor.
- (b) Al die masjinerie, bestaande uit twee meule en enjin.

Vir verdere besonderhede doen aansoek by (1) die Kurator, Posbus 42, Heilbron, Oranje-Vrystaat, (2) Barclays Bank (D.C. & O.), Viljoenskroon, Oranje-Vrystaat, (3) Barclays Bank (D.C. & O.), Heilbron, Oranje-Vrystaat.

Alle tenders moet gemerk wees "RENDEZVOUS MILLING COMPANY" en gestuur word in duplikaat aan die Weesheer te Bloemfontein, Oranje-Vrystaat, en moet in wees voor of op 10 Januarie 1935.

J. G. VAN DER MERWE.

Posbus 42, of Langmarkstraat,
Heilbron,
Oranje-Vrystaat. 10350—21

NOTICE OF SURRENDER.

Notice is hereby given that application will be made to the Supreme Court of South Africa (Orange Free State Provincial Division) at Bloemfontein, on Thursday, the 10th day of January, 1935, at 10 o'clock in the forenoon, or so soon thereafter as Counsel can be heard, for the surrender of the Estate of SAMUEL ROODMAN, a merchant, carrying on business under the style of ROODMANS at Hobhouse, District Ladybrand, and Marquard, District Senekal, as insolvent; and that his schedules will lie for inspection at the Office of the Master of the Supreme Court at Bloemfontein and at the Offices of the Magistrates at Ladybrand and at Senekal, respectively, for a period of fourteen days reckoned from Monday, the 24th day of December, 1934.

Dated at Bloemfontein, this 18th day of December, 1934.

GOODRICK & FRANKLIN,
Attorneys for Applicant.
Bloemfontein. 10362—21

FABRIEKSWET, No. 28/1918, SOOS GEWYSIG DEUR WET No. 26/1931, TESAME MET DIE REGULASIES INGEVOLGE DAARVAN.

PRYS 2s. 6d. PER EKSEMPLAAR, POSVRY.
Verkrygbaar by die Staatsdrukker,
Pretoria.

SOUTH AFRICAN MUTUAL LIFE
ASSURANCE SOCIETY.

Policy No. 202743 for £500 on the life of HENDRIK JOHAN DE VILLIERS, of Lebanon, Box 2, Slabberts.

Application having been made for a copy of the above policy, the original having been lost, notice is hereby given, that unless the original be produced at the Office of this Society within three months from the date this advertisement first appeared, a copy will be issued.

By Order of the Board.

A. O. WAGNER,
Resident Manager for the O.F.S.

Bloemfontein, 12th December, 1934.
10178—21

Notice is hereby given that we intend applying for a certified copy of Deed of Transfer No. 2488/1918, registered the 4th June, 1918, passed by Joyce Margaret Walton (born Gatacre), in her capacity as Executrix Testamentary in the Estate of the late Edward Bainbridge Sayer, in favour of Joyce Margaret Walton (born Gatacre), married without community of property to Francis Walton, in respect of certain farms Worsall A No. 605, District Ladybrand, measuring 43 morgen 348 square roods, and Worsall B No. 606, District Ladybrand, measuring 592 morgen 433½ square roods.

And all persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same in writing with the Registrar of Deeds at Bloemfontein within three weeks from the last publication of this notice.

Dated at Bloemfontein, this 14th day of December, 1934.

McINTYRE & WATKINS,
10349—21 Attorneys for Applicant.

SALE IN EXECUTION.

Civil Record No. 268/1934.

In the matter between THE TOWN COUNCIL OF THE MUNICIPALITY OF HARRISMITH, Plaintiff, and ALMA BARRETT STEYTLER (born MANDY), married without community of property to JOHN MORITZ STEYTLER, Defendant.

In pursuance of a judgment of the Magistrate's Court at Harrismith and writ of execution, issued on the 15th October, 1934, the undersigned will sell, without reserve, in front of the Court-house at Harrismith, on Saturday, the 26th day of January, 1935, at 10.30 a.m.:—

Certain Erf No. 390, situate on Stuart and Rundle Streets, Harrismith, measuring 237 (two hundred and thirty-seven) square roods 130 (one hundred and thirty) square feet, with dwelling-house and out-buildings thereon.

MATERIAL CONDITIONS OF SALE.

These will be read out at time of sale and provide, *inter alia*, for the purchase price to be paid in cash or suitably secured on day of sale, the purchaser to pay all legal and transfer costs, all Municipal property rates due as from 1st October, 1934, onwards and all costs incurred to date.

Harrismith, O.F.S., 11th December, 1934.

G. K. WELCH,
Messenger of the Court,
Harrismith.

10355—21-28

ADVERTISEMENTS.

LOST TRANSFER DEED.

Notice is hereby given that we intend applying for a certified copy of Transfer Deed No. 23662, dated 1st September, 1880, passed by Abraham Jacobus Strauss in favour of Willem Petrus Lubbe, in respect of certain farm Karreefontein No. 85, situate in the District of Fauresmith.

And all persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same in writing with the Registrar of Deeds at Bloemfontein within three weeks from the last publication of this notice.

Dated at Fauresmith, this 14th day of December, 1934.

OLIVIER & HAVENGA,
10389—21 Applicant's Attorneys.

SALE IN EXECUTION.

Civil Record No. 267/1934.

In the matter between THE TOWN COUNCIL OF THE MUNICIPALITY OF HARRISMITH, Plaintiff, and JOSEPH BRUWER LIDDELL, Defendant.

In pursuance of a judgment of the Magistrate's Court at Harrismith and writ of execution issued on the 7th September, 1934, the undersigned will sell, without reserve, in front of the Court-house at Harrismith, on Saturday, the 26th day of January, 1935, at 10.30 a.m. :—

Certain Water Erf No. 21, situate on the corner of Southey and Greyling Streets, in the Town of Harrismith, measuring 337½ (three hundred and thirty-seven and a half) square rods.

MATERIAL CONDITIONS OF SALE.

These will be read out at the time of sale and provide, *inter alia*, for the purchase price to be paid in cash or suitably secured on day of sale, the purchaser to pay all legal and transfer costs, all Municipal property rates due as from 1st October, 1934, onwards and all costs incurred to date.

Harrismith, O.F.S., 11th December, 1934.

G. K. WELCH,
Messenger of the Court,
Harrismith.

10357—21-28

EKSEKUSIE VERKOPING.

In uitvoering van 'n vonnis van die Magistraatshof van die distrik Zastron, in die saak tussen DIE STADSRAAD VAN DIE MUNISIPALITEIT VAN ZASTRON, Eisers, teen WYNAND JOHANNES PRETORIUS, Verweerder, sal 'n verkoping van die ondergenoemde eiendom, sonder voorbehoud en vir kontant, gehou word voor die Magistraatskantoor te Zastron, op Saterdag, 12 Januarie 1935, om 10 uur v.m., naamlik :—

Sekere Gedeelte „A" van Water Erf No. 224, geleë aan Hendrikstraat, in die dorp Zastron, groot 75 vierkante roede.

P. J. DE WITT,
Bode van die Hof.
Zastron, 10 Desember 1934.

10093—14-21

SALE IN EXECUTION.

Civil Record No. 294/1934.

In the matter between THE TOWN COUNCIL OF THE MUNICIPALITY OF HARRISMITH, Plaintiff, and IRENE MARY DU PLESSIS (born FOTHERINGHAM), married without community of property to EVERT FREDERIK DU PLESSIS, Defendant.

In pursuance of a Judgment of the Magistrate's Court at Harrismith and Writ of Execution issued on the 11th September, 1934, the undersigned will sell, without reserve, in front of the Court-house at Harrismith on Saturday, the 26th day of January, 1935, at 10.30 a.m. :—

Certain remaining extent of Erf No. 61, situate on Boys Street, Harrismith, measuring as such 168 (one hundred and sixty-eight) square rods 108 (one hundred and eight) square feet with dwelling-house thereon.

MATERIAL CONDITIONS OF SALE.

These will be read out at time of sale and provide *inter alia* for the purchase price to be paid in cash or suitably secured on day of sale, the purchaser to pay all legal and transfer costs, all Municipal property rates due as from 1st October, 1934, onwards and all costs incurred to date.

Harrismith, Orange Free State, 11th December, 1934.

G. K. WELCH,
Messenger of the Court, Harrismith.
10356—21-28

SHERIFF'S NOTICE.

APPOINTMENT OF
ACTING DEPUTY-SHERIFF.

Mr. JACOBUS NICOLAAS PRINS-LOO, residing at Vrede, has been appointed Acting Deputy-Sheriff for the District of Vrede for a period not exceeding thirty-one days from and including the 15th day of December, 1934, during the absence on leave of the Deputy-Sheriff.

W. H. FITCHETT,
Sheriff of the Orange Free State.

Office of the Sheriff of the Orange Free State, Bloemfontein, this 13th day of December, 1934.

BALJU'S KENNISGEWING.

AANSTELLING VAN
WAARNEMENDE ONDERBALJU.

MNR. JACOBUS NICOLAAS PRINS-LOO, wonende te Vrede, is aangestel as Waarnemende Onderbalju vir die distrik Vrede vir 'n tydperk van nie langer dan een-en-dertig dae vanaf die 15de dag van Desember 1934, gedurende die afwesigheid op verlof van die Onderbalju.

W. H. FITCHETT,
Balju van die Oranje Vrystaat.

Kantoor van die Balju van die Oranje Vrystaat, Bloemfontein, die 13de dag van Desember 1934.

10177—21

The registered offices of the NANGA ESTATES, LIMITED, has been moved to 20-22 Fichardt Chambers, Maitland Street, Bloemfontein.

1038—21

SHERIFF'S NOTICE.

APPOINTMENT OF
ACTING DEPUTY-SHERIFF.

Mr. ARNAUD LOUIS MAITIN, residing at Ladybrand, has this day been appointed Acting Deputy-Sheriff for the District of Ladybrand, for a period not exceeding thirty-one days, from and including the 15th day of December, 1934, during the absence on leave of the Deputy-Sheriff.

M. W. HUMAN,
Acting Sheriff of the Orange Free State.

Office of the Acting Sheriff of the Orange Free State, Bloemfontein, this 14th day of December, 1934.

BALJU'S KENNISGEWING.

AANSTELLING VAN
WAARNEMENDE ONDERBALJU.

MNR. ARNAUD LOUIS MAITIN, wonende te Ladybrand, is vandag aangestel as Waarnemende Onderbalju vir die distrik Ladybrand, vir 'n tydperk nie langer dan een-en-dertig dae, vanaf die 15de dag van Desember 1934, gedurende die afwesigheid op verlof van die Onderbalju.

M. W. HUMAN,
Waarnemende Balju van die Oranje Vrystaat.

Kantoor van die Waarnemende Balju van die Oranje Vrystaat, Bloemfontein, die 14de dag van Desember 1934.
10203—21

SHERIFF'S NOTICE.

APPOINTMENT OF
ACTING DEPUTY-SHERIFF.

Mr. MATHEUS JOHANNES VAN STRAATEN, residing at Bethulie, has this day been appointed Acting Deputy-Sheriff for the District of Bethulie, for a period not exceeding thirty-one days, from and including the 22nd day of December, 1934, during the absence on leave of the Deputy-Sheriff.

M. W. HUMAN,
Acting Sheriff of the Orange Free State.

Office of the Acting Sheriff of the Orange Free State, Bloemfontein, this 15th day of December, 1934.

BALJU'S KENNISGEWING.

AANSTELLING VAN
WAARNEMENDE ONDERBALJU.

MNR. MATHEUS JOHANNES VAN STRAATEN, wonende te Bethulie, is vandag aangestel as Waarnemende Onderbalju vir die distrik Bethulie, vir 'n tydperk nie langer dan een-en-dertig dae, vanaf die 22ste dag van Desember 1934, gedurende die afwesigheid op verlof van die Onderbalju.

M. W. HUMAN,
Waarnemende Balju van die Oranje Vrystaat.

Kantoor van die Waarnemende Balju van die Oranje Vrystaat, Bloemfontein, die 15de dag van Desember 1934.
10223—21

FACTORIES ACT, No. 28/1918, AS AMENDED BY ACT No. 26/1931, TOGETHER WITH THE REGULATIONS THEREUNDER.

PRICE 2s. 6d. PER COPY, POSTAGE FREE.
Obtainable from Government Printer, Pretoria.

ADVERTENSIES.

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 33 of Act No. 32 of 1916, that ROSE GRUSS (born FLAKS), married without community of property to LEON GRUSS, carrying on business at Erf No. 222, Trompsburg, as THE BARGAIN STORE, has disposed of the said business to PHILI FELS (born LIEB-STAEDTEL), married out of community of property to ERICH FELS, who will take over the said business, as from 1st January, 1935, and trade on the same premises under the same name.

MALHERBE & SON,
Agents for parties.

Trompsburg,
11th December, 1934. 10147—14-21

Geoutoriseerde Uitgawe.

WETTE VAN DIE UNIE VAN SUID-AFRIKA, 1933

INHOUDSOPGAWE (ALFABETIES EN KRONOLOGIES) EN TABEL VAN WETTE, ENS., DEUR HIERDIE WETTE HERROEP EN GEWYSIG.

Halfgebonde in Kalfsleerband, 10s. 6d.
(Engels en Afrikaans in Een Deel.)

Verkrygbaar by die Staatsdrukker,
Pretoria.

NATURALIZATION NOTICES.

KENNISGEWING VAN NATURALISASIE.

I, JACOB ZLOTNICK (also known as JANKELIS ZLOTNIKAS), a clerk in a general dealer's business, residing at Witpoort Areas Trading Store, District Brakpan, in the Province of the Transvaal, hereby give notice that I intend to apply to the Minister of the Interior, in terms of Section 19 (1) (a) of the British Nationality in the Union and Naturalization and Status of Aliens Act, 1926, for a Certificate of Naturalization under that Act.

Ek, JACOB ZLOTNICK (ook bekend as JANKELIS ZLOTNIKAS), 'n klerk in 'n algemene handelaar se besigheid, woonagtig te Witpoort Areas Trading Store, distrik Brakpan, in die Provinsie van die Transvaal, gee hiermee kennis dat ek van voorneme is om, ooreenkomstig Artikel 19 (1) (a) van die Wet op Britse Nasionaliteit in die Unie en Naturalisasie en Status van Vreemdelinge, 1926, aanvraag te doen by die Minister van Binnelandse Sake vir 'n Sertifikaat van Naturalisasie kragtens daardie Wet. 10154

I, BERNDT CARL GUENTHER VON GERLACH, a farmer, residing at farm Kunemus, P.O. Gobabis, South-West Africa, hereby give notice that I intend to apply to the Minister of the Interior, in terms of Section 19 (1) (a) of the British Nationality in the Union and Naturalization and Status of Aliens Act, 1926, for a Certificate of Naturalization under that Act.

Ek, BERNDT CARL GUENTHER VON GERLACH, 'n boer, woonagtig te Kunemus, P.K. Gobabis, in die Provinsie Suidwes-Afrika, gee hiermee kennis dat ek van voorneme is om, ooreenkomstig Artikel 19 (1) (a) van die Wet op Britse Nasionaliteit in die Unie en Naturalisasie en Status van Vreemdelinge, 1926, aanvraag te doen by die Minister van Binnelandse Sake vir 'n Sertifikaat van Naturalisasie kragtens daardie Wet. 10182

I, ISAAC GAITELBAND, formerly described as GIRSAS AIZIKAS GAITELBANDAS, a garage proprietor, residing at 43 St. John's Road, East London, in the Province of the Cape of Good Hope, hereby give notice that I intend to apply to the Minister of the Interior, in terms of Section 19 (1) (a) of the British Nationality in the Union and Naturalization and Status of Aliens Act, 1926, for a Certificate of Naturalization under that Act.

Ek, ISAAC GAITELBAND, tevore by naam geteken as GIRSAS AIZIKAS GAITELBANDAS, 'n garage-eienaar, woonagtig te 43 St. John's-weg, Oos-Londen, in die Provinsie Kaap de Goede Hoop, gee hiermee kennis dat ek van voorneme is om, ooreenkomstig Artikel 19 (1) (a) van die Wet op Britse Nasionaliteit in die Unie en Naturalisasie en Status van Vreemdelinge, 1926, aanvraag te doen by die Minister van Binnelandse Sake vir 'n Sertifikaat van Naturalisasie kragtens daardie Wet. 10231

I, MEYER MILLER, a cycle dealer, residing at 3a Susie Street, Doornfontein, Johannesburg, in the Province of Transvaal, hereby give notice that I intend to apply to the Minister of the Interior, in terms of Section 19 (1) (a) of the British Nationality in the Union and Naturalization and Status of Aliens Act, 1926, for a Certificate of Naturalization under that Act.

Ek, MEYER MILLER, 'n rywiellandelaar, woonagtig te 3a Susiestraat, Doornfontein, Johannesburg, in die Provinsie Transvaal, gee hiermee kennis dat ek van voorneme is om, ooreenkomstig Artikel 19 (1) (a) van die Wet op Britse Nasionaliteit in die Unie en Naturalisasie en Status van Vreemdelinge, 1926, aanvraag te doen by die Minister van Binnelandse Sake vir 'n Sertifikaat van Naturalisasie kragtens daardie Wet. 10300

I, COSTANTINO STAMATAKI, a pedlar, residing at 66 Marshall Street, Johannesburg, in the Province of Transvaal, hereby give notice that I intend to apply to the Minister of the Interior, in terms of Section 19 (1) (a) of the British Nationality in the Union and Naturalization and Status of Aliens Act, 1926, for a Certificate of Naturalization under that Act.

Ek, COSTANTINO STAMATAKI, 'n bondeldraer, woonagtig te 66 Marshallstraat, Johannesburg, in die Provinsie Transvaal, gee hiermee kennis dat ek van voorneme is om, ooreenkomstig Artikel 19 (1) (a) van die Wet op Britse Nasionaliteit in die Unie en Naturalisasie en Status van Vreemdelinge, 1926, aanvraag te doen by die Minister van Binnelandse Sake vir 'n Sertifikaat van Naturalisasie kragtens daardie Wet. 10304

I, EPHRAIM WILKOV (formerly known as EFROIMAS ICIKAS VILKOVAS), a storekeeper, residing at Main Road, Randfontein, in the Province of Transvaal, hereby give notice that I intend to apply to the Minister of the Interior, in terms of Section 19 (1) (a) of the British Nationality in the Union and Naturalization and Status of Aliens Act, 1926, for a Certificate of Naturalization under that Act.

Ek, EPHRAIM WILKOV (voorheen bekend as EFROIMAS ICIKAS VILKOVAS), 'n winkelier, woonagtig te Main-weg, Randfontein, in die Provinsie Transvaal, gee hiermee kennis dat ek van voorneme is om, ooreenkomstig Artikel 19 (1) (a) van die Wet op Britse Nasionaliteit in die Unie en Naturalisasie en Status van Vreemdelinge, 1926, aanvraag te doen by die Minister van Binnelandse Sake vir 'n Sertifikaat van Naturalisasie kragtens daardie Wet. 10329

I, CHARLES GOLDSTEIN, a cycle dealer, residing at 60 Porges Street, Randfontein, in the Province of Transvaal, hereby give notice that I intend to apply to the Minister of the Interior, in terms of Section 19 (1) (a) of the British Nationality in the Union and Naturalization and Status of Aliens Act, 1926, for a Certificate of Naturalization under that Act.

Ek, CHARLES GOLDSTEIN, 'n rywiellandelaar, woonagtig te 60 Porgesstraat, Randfontein, in die Provinsie Transvaal, gee hiermee kennis dat ek van voorneme is om, ooreenkomstig Artikel 19 (1) (a) van die Wet op Britse Nasionaliteit in die Unie en Naturalisasie en Status van Vreemdelinge, 1926, aanvraag te doen by die Minister van Binnelandse Sake vir 'n Sertifikaat van Naturalisasie kragtens daardie Wet. 10232

I, HYMIE LEVIN, a farmer, residing at 11b Jaeger Street, Hillbrow, Johannesburg, in the Province of Transvaal, hereby give notice that I intend to apply to the Minister of the Interior, in terms of Section 19 (1) (a) of the British Nationality in the Union and Naturalization and Status of Aliens Act, 1926, for a Certificate of Naturalization under that Act.

Ek, HYMIE LEVIN, 'n boer, woonagtig te 11b Jaegerstraat, Hillbrow, Johannesburg, in die Provinsie Transvaal, gee hiermee kennis dat ek van voorneme is om, ooreenkomstig Artikel 19 (1) (a) van die Wet op Britse Nasionaliteit in die Unie en Naturalisasie en Status van Vreemdelinge, 1926, aanvraag te doen by die Minister van Binnelandse Sake vir 'n Sertifikaat van Naturalisasie kragtens daardie Wet. 10285

I, ABRAHAM ISAAC MURIK, a general dealer, residing at Peddie, in the Province of the Cape, hereby give notice that I intend to apply to the Minister of the Interior, in terms of Section 19 (1) (a) of the British Nationality in the Union and Naturalization and Status of Aliens Act, 1926, for a Certificate of Naturalization under that Act.

Ek, ABRAHAM ISAAC MURIK, 'n algemene handelaar, woonagtig te Peddie, in die Provinsie Kaap, gee hiermee kennis dat ek van voorneme is om, ooreenkomstig Artikel 19 (1) (a) van die Wet op Britse Nasionaliteit in die Unie en Naturalisasie en Status van Vreemdelinge, 1926, aanvraag te doen by die Minister van Binnelandse Sake vir 'n Sertifikaat van Naturalisasie kragtens daardie Wet. 10252

I, GUISEPPE GERMENA, a market gardener, residing at farm Honingnestkran No. 121, District Pretoria, in the Province of Transvaal, hereby give notice that I intend to apply to the Minister of the Interior, in terms of Section 19 (1) (a) of the British Nationality in the Union and Naturalization and Status of Aliens Act, 1926, for a Certificate of Naturalization under that Act.

Ek, GUISEPPE GERMENA, 'n groente-boer, woonagtig te plaas Honingnestkran No. 121, distrik Pretoria, in die Provinsie Transvaal, gee hiermee kennis dat ek van voorneme is om, ooreenkomstig Artikel 19 (1) (a) van die Wet op Britse Nasionaliteit in die Unie en Naturalisasie en Status van Vreemdelinge, 1926, aanvraag te doen by die Minister van Binnelandse Sake vir 'n Sertifikaat van Naturalisasie kragtens daardie Wet. 10271

ADVERTISEMENTS.

I, MORRIS RICK, a butcher, residing at St. Saviors Street, Oudtshoorn, in the Province of the Cape, hereby give notice that I intend to apply to the Minister of the Interior, in terms of Section 19 (1) (a) of the British Nationality in the Union and Naturalization and Status of Aliens Act, 1926, for a Certificate of Naturalization under that Act.

Ek, MORRIS RICK, 'n slagter, woonagtig te St. Saviorsstraat, Oudtshoorn, in die Provinsie van die Kaap, gee hiermee kennis dat ek van voorneme is om, ooreenkomstig Artikel 19 (1) (a) van die Wet op Britse Nasionaliteit in die Unie en Naturalisasie en Status van Vreemdelinge, 1926, aanvraag te doen by die Minister van Binnelandse Sake vir 'n Sertifikaat van Naturalisasie kragtens daardie Wet. 10247

I, DAVID HIRSCH SHAPIRO, an auctioneer, residing at 108a Yeo Street, Bellevue, Johannesburg, in the Province of Transvaal, hereby give notice that I intend to apply to the Minister of the Interior, in terms of Section 19 (1) (a) of the British Nationality in the Union and Naturalization and Status of Aliens Act, 1926, for a Certificate of Naturalization under that Act.

Ek, DAVID HIRSCH SHAPIRO, 'n afslaer, woonagtig te 108a Yeostraat, Bellevue, Johannesburg, in die Provinsie Transvaal, gee hiermee kennis dat ek van voorneme is om, ooreenkomstig Artikel 19 (1) (a) van die Wet op Britse Nasionaliteit in die Unie en Naturalisasie en Status van Vreemdelinge, 1926, aanvraag te doen by die Minister van Binnelandse Sake vir 'n Sertifikaat van Naturalisasie kragtens daardie Wet. 10335

I, JOCHEL BLESOVSKY (JOCHELIS BLESOVSKIS), a teacher, residing at Flat 1, Hilton Mansions, 31 Lombard Street, in the Province of Orange Free State, hereby give notice that I intend to apply to the Minister of the Interior, in terms of Section 19 (1) (a) of the British Nationality in the Union and Naturalization and Status of Aliens Act, 1926, for a Certificate of Naturalization under that Act.

Ek, JOCHEL BLESOVSKY (JOCHELIS BLESOVSKIS), 'n onderwyser, woonagtig te Flat 1, Hilton Mansions, 31 Lombardstraat, in die Provinsie Oranje Vrystaat, gee hiermee kennis dat ek van voorneme is om, ooreenkomstig Artikel 19 (1) (a) van die Wet op Britse Nasionaliteit in die Unie en Naturalisasie en Status van Vreemdelinge, 1926, aanvraag te doen by die Minister van Binnelandse Sake vir 'n Sertifikaat van Naturalisasie kragtens daardie Wet. 10365

I, ALECK MAMULIS, upholsterer and clerk, of Bothaville, in the Province of the Orange Free State, hereby give notice that I intend to apply to the Minister of the Interior, in terms of Section 19 (1) (a) of the British Nationality in the Union and Naturalization and Status of Aliens Act, 1926, for a Certificate of Naturalization under the Act.

Ek, ALECK MAMULIS, 'n opstopper en klerk, van Bothaville, in die Provinsie van die Oranje-Vrystaat, gee hiermee kennis dat ek van voorneme is, ooreenkomstig Artikel 19 (1) (a) van die Wet op Britse Nasionaliteit in die Unie en Naturalisasie en Status van Vreemdelinge, 1926, aanvraag te doen by die Minister van Binnelandse Sake vir 'n Sertifikaat van Naturalisasie kragtens daardie Wet. 10387

I, PHILIP SEIDLE, a dairyman and farmer, residing at Glenfong, Belmont Road, Seaforth, Simonstown, in the Province of the Cape of Good Hope, hereby give notice that I intend to apply to the Minister of the Interior, in terms of Section 19 (1) (a) of the British Nationality in the Union and Naturalization and Status of Aliens Act, 1926, for a Certificate of Naturalization under that Act.

Ek, PHILIP SEIDLE, 'n suiwel-handelaar en boer, woonagtig te Glenfong, Belmont Pad, Seaforth, Simonstad, in die Provinsie die Kaap die Goeie Hoop, gee hiermee kennis dat ek van voorneme is om, ooreenkomstig Artikel 19 (1) (a) van die Wet op Britse Nasionaliteit in die Unie en Naturalisasie en Status van Vreemdelinge, 1926, aanvraag te doen by die Minister van Binnelandse Sake vir 'n Sertifikaat van Naturalisasie kragtens daardie Wet. 10392

CITY AUCTION MART'S SALES.

Assigned Estate EDWIN WARRINER, Roodepoort.

Duly instructed by the Assignees, we will sell by public auction, certain leasehold lots No. 209, 211, 214, 215, Roodepoort, with residence thereon, at our Sale-rooms, 79 President Street, on Wednesday, 9th January, at 3 p.m., on the spot.

10392A-21

The general dealer, tearoom proprietor and service station business carried on by SAM LEVITT at 89 Mayville, Pretoria, will be sold and transferred to HENDRIK ADRIAAN SMIT as from 1st January, 1935.—Isakow, Galgut & Schwartz, attorneys for parties, Pretoria.

10391-21-28-4

UNION OF SOUTH AFRICA.

REGULATIONS

RELATIVE TO THE

REGISTRATION OF TITLES AND OTHER DEEDS

IN THE

SEVERAL DEEDS REGISTRIES OF THE UNION AND RAND TOWNSHIPS REGISTRATION OFFICE, JOHANNESBURG.

(In force on 1st January, 1923.)

WITH INDEX.

Price: 2s.

Obtainable from the Government Printer, Pretoria.

UNIE VAN SUID-AFRIKA.

REGULASIES

MET BETREKKING TOT DIE

REGISTRASIE VAN

TITELBEWYSE EN ANDER

AKTES

IN DIE

VERSKILLENDE REGISTRASIEKANTORE VAN AKTES VAN DIE UNIE EN DIE RANDDORPE-REGISTRASIEKANTOOR, JOHANNESBURG.

(In werking getree op 1 Januarie 1923.)

MET BLADWYSER.

Prys: 2s.

Verkrygbaar by die Staatsdrukker, Pretoria.

PARLIAMENTARY DEBATES.

Weekly issues of the House of Assembly Hansard may be obtained from the Government Printer, Pretoria and Capetown.

ANNUAL SUBSCRIPTION ... £1 10 0

The following complete sets of bound volumes containing the Assembly Debates are available at the prices stated:—

1924 Vol. 2 ... 17s. 6d.
(First Session, Fifth Parliament.)

1925 Vols. 3-5 ... 35s. 0d.
(Second Session, Fifth Parliament.)

1926 Vols. 6-7 ... 40s. 0d.
(Third Session, Fifth Parliament.)

1927 Vols. 8-9 ... 40s. 0d.
(Fourth Session, Fifth Parliament.)

1927-28 Vols. 10-11 ... 40s. 0d.
(Fifth Session, Fifth Parliament.)

1929 Vol. 12 ... 40s. 0d.
(Sixth Session, Fifth Parliament.)

1929 Vol. 13 ... 40s. 0d.
(First Session, Sixth Parliament.)

1930 Vols. 14-15 ... 40s. 0d.
(Second Session, Sixth Parliament.)

1931 Vols. 16-17 ... 40s. 0d.
(Third Session, Sixth Parliament.)

1931-32 Vols. 18-19 ... 40s. 0d.
(Fourth Session, Sixth Parliament.)

1933 Vol. 20 ... 40s. 0d.
(Fifth Session, Sixth Parliament.)

1933 Vol. 21 ... 40s. 0d.
(First Session, Seventh Parliament.)

VOLKSRAADSDEBATTE.

Weeklikse uitgawes van die Volksraad se Hansard is verkrygbaar van die Staatsdrukker, Pretoria en Kaapstad.

JAARLIKSE INTEKENGELD ... £1 10 0

Die volgende volledige stelle gebonde dele, bevattende die Volksraadsdebatte, is verkrygbaar teen die ondervermelde pryse:—

1924 Deel 2 ... 17s. 6d.
(Eerste Sitting, Vyfde Volksraad.)

1925 Dele 3-5 ... 35s. 0d.
(Tweede Sitting, Vyfde Volksraad.)

1926 Dele 6-7 ... 40s. 0d.
(Derde Sitting, Vyfde Volksraad.)

1927 Dele 8-9 ... 40s. 0d.
(Vierde Sitting, Vyfde Volksraad.)

1927-28 Dele 10-11 ... 40s. 0d.
(Vyfde Sitting, Vyfde Volksraad.)

1929 Deel 12 ... 40s. 0d.
(Sesde Sitting, Vyfde Volksraad.)

1929 Deel 13 ... 40s. 0d.
(Eerste Sitting, Sesde Volksraad.)

1930 Dele 14-15 ... 40s. 0d.
(Tweede Sitting, Sesde Volksraad.)

1931 Dele 16-17 ... 40s. 0d.
(Derde Sitting, Sesde Volksraad.)

1931-32 Dele 18-19 ... 40s. 0d.
(Vierde Sitting, Sesde Volksraad.)

1933 Deel 20 ... 40s. 0d.
(Vyfde Sitting, Sesde Volksraad.)

1933 Deel 21 ... 40s. 0d.
(Eerste Sitting, Sewende Volksraad.)

UNIE VAN SUID-AFRIKA.

DIE BESTAANDE STEMREGWETTE

en

DIE KIESWET, 1918 (No. 12 VAN 1918), soos gewysig deur

DIE KIESWET, 1918, WYSIGINGSWET, 1926 (No. 11 VAN 1926),

DIE VERKIESINGSWYSIGINGSWET (No. 24 VAN 1928)

en

DIE WET TOT WYSIGING VAN DIE KIESWETTE (No. 35 VAN 1931).

Prys 2s. 6d.

Verkrygbaar van die Staatsdrukker, Pretoria.

ADVERTENSIES.

ELECTION OF EXECUTORS AND TUTORS.

The Estates of the persons mentioned in the attached schedule being unrepresented, notice is hereby given to the surviving spouse (if any), next-of-kin, legatees, and creditors, and—in cases where the meeting is convened for the election of Tutors—to the paternal and maternal relatives of the minors, and to all others whom these presents may concern, that meetings will be held in the several Estates at the times, dates, and places specified for the purpose of selecting some person or persons for approval by the Master of the Supreme Court of South Africa (Cape of Good Hope, Natal, Orange Free State, or Transvaal Provincial Division, as the case may be) as fit and proper to be by him appointed Executors or Tutors, as the case may be. Meetings at Capetown, Pietermaritzburg, Bloemfontein, and Pretoria will be held before the Master, in Kimberley before the Assistant Master, in Johannesburg before the Assistant Magistrate (Civil Division), and in other places before the Magistrate.

R. J. BARRY, Master of the Supreme Court, Cape of Good Hope Provincial Division.
H. G. BOTHA-REID, Master of the Supreme Court, Transvaal Provincial Division.
F. C. RODD, Master of the Supreme Court, Natal Provincial Division.
S. H. DU PLESSIS, Master of the Supreme Court, Orange Free State Provincial Division.
N. T. BUYSKES, Assistant Master of the Supreme Court, Kimberley.

VERKIESING VAN EKSEKUTEURE EN VOOGDE.

Aangesien die Boedels van die persone vermeld in onderstaande skedule nie verteenwoordig is nie, word hierby kennisgegee aan die nagelate eggenoot (waar die bestaan), erfgename, legatarisse en krediteure, en—in gevalle waar die byeenkoms belê word vir verkiesing van voogde—aan die bloedverwante van die minderjariges van vaders- en moedersy, en aan ander wat dit mag aangaan, dat byeenkomste gehou sal word in die verskillende Boedels, op die ure, datums en plase vermeld, met die doel om 'n persoon of persone te kies vir goedkeuring van die Meester van die Hooggeregshof van Suid-Afrika (Provinsiale Afdeling van „Kaap de Goede Hoop”, Natal, Oranje-Vrystaat of Transvaal, na gelang van omstandighede), as geskik en bekwaam om deur hom aangestel te word as eksekuteure of voogde na gelang van omstandighede. Byeenkomste in Kaapstad, Pietermaritzburg, Bloemfontein en Pretoria sal gehou word voor die Meester, in Kimberley voor die Assistent-Meester, in Johannesburg voor die Assistent-Magistraat (Siviele Afdeling) en in ander plekke voor die Magistraat.

R. J. BARRY, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling, „Kaap de Goede Hoop”
H. G. BOTHA-REID, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling, Transvaal.
F. C. RODD, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling, Natal.
S. H. DU PLESSIS, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling, Oranje-Vrystaat.
N. T. BUYSKES, Assistent-Meester van die Hooggeregshof, Kimberley.

CAPE.—KAAP.

Registered No. of Estate.	Surname and Christian Name of the Deceased, and Occupation.	Date and Place of Death.	Date, Time, and Place of Meeting.	Meeting convened for Election of
<i>Registrasie-nommer van Boedel.</i>	<i>Familiernaam en Voornaam van die Oorlede Persoon en Beroep.</i>	<i>Datum en Plek van Oorlyde.</i>	<i>Datum, Tyd en Plek van Byeenkoms.</i>	<i>Byeenkoms belê vir verkiesing van.</i>
43974	Montonari, Emma.....	30/8/34, Mowbray, Cape.....	3/1/35, 10 a.m., Capetown.....	Executor.
127/475	Hoven, van der, Hendrik Johannes..	15/6/05, Grootfontein, District George	9/1/35, 10 a.m., Oudtshoorn....	Executor.
43982	Schoombee, Alida Barendina (born Vorster)	14/8/34, Middelburg.....	8/1/35, 10 a.m., Middelburg, Cape	Executor.
44049	van Wyk, Andries Petrus.....	12/10/34, Heidelberg.....	24/1/35, 10 a.m., Heidelberg, Cape	Executor.
43960	Green, William, boarding-house keeper	17/11/34, Muizenberg.....	27/12/34, 10 a.m., Capetown....	Executor.
43828	Burrell, Sarchen, housewife.....	20/11/34, Pinelands.....	27/12/34, 10 a.m., Capetown....	Executor.
R. 11/1668	Richter, Christiaan Rudolf Jacobus, farmer	12/10/34, Gordonia.....	2/1/35, 10 a.m., Upington.....	Executor.

TRANSVAAL.

86992	Orren, William Hause, bricklayer...	7/11/34, Johannesburg.....	28/12/34, 9.30 a.m., Johannesburg	Executor Dative.
87047	E. Sousa, Antonio Paulo Abranches da Gama, retired civil servant	8/6/34, Lourenco Marques....	28/12/34, 9.30 a.m., Johannesburg	Executor Dative.
87055	Maasland, Hendrica Johanna, huisvrou	24/9/30, Rotterdam, Holland..	28/12/34, 10 v.m., Middelburg...	Eksekuteur Datief.
87046	Schulman, Ray, dancing teacher....	12/11/34, Johannesburg.....	28/12/34, 9.30 a.m., Johannesburg	Executor Dative.
86614	van Reenen, Adriaan Sybrand, slagter	14/8/34, Johannesburg.....	28/12/34, 9.30 v.m., Johannesburg	Eksekuteur Datief.
87032	van Reenen, Magdalena Fransonetta, huisvrou	24/11/34, Johannesburg.....	28/12/34, 9.30 v.m., Johannesburg	Eksekuteur Datief.
77398	Troskie, Antonie Johannes, fitter and turner	24/12/31, Boksburg.....	28/12/34, 10 a.m., Germiston....	Executor Dative.
4581 (N)	Rautenbach, Hester Jacoba, huisvrou	29/1/04, Johannesburg.....	28/12/34, 9.30 v.m., Johannesburg	Eksekuteur Datief.
80141	Theysen, Johanna Maria.....	25/11/32, Pretoria.....	28/12/34, 10 a.m., Carolina.....	Tutor Dative.

NATAL.

21720	Subramanian, alias Perumal Moodley, plumber	8/10/34, Durban.....	3/1/35, 10 a.m., Durban.....	Executor Dative.
21718	Asmal, Mahomed Ebrahim, merchant	9/12/17, Kathor, India.....	3/1/35, 10 a.m., Durban.....	Executor Dative.

ORANGE FREE STATE.—ORANJE-VRYSTAAT.

23071	Wepener, Martha Louisa (gebore du Plessis), huisvrou	2/8/30, Harrismith.....	9/1/35, 9.30 v.m., Harrismith...	Eksekuteur Datief.
-------	--	-------------------------	----------------------------------	--------------------

ADVERTISEMENTS.

NOTICE BY EXECUTORS CONCERNING LIQUIDATION ACCOUNTS LYING FOR INSPECTION.
SECTION *Sixty-eight*, ACT NO. 24 OF 1913.

Notice is hereby given that copies of the Administration and Distribution Accounts in the Estates specified in the attached Schedule will be open for the inspection of all persons interested therein for a period of 21 days (*or longer if specially stated*) from the dates specified or from the date of publication hereof, whichever may be later, and at the offices of the Master and Magistrate as stated. Should no objection thereto be lodged with the Master during the period of inspection, the Executors concerned will proceed to make payments in accordance therewith.

KENNISGEWING DEUR EKSEKUTEURE BETREFFENDE LIKWIDASIE-REKENINGE WAT TER INSAGE LÊ.
ARTIKEL *Ag-en-sestig*, WET NO. 24 VAN 1913.

Hierby word kennisgegee dat duplikate van die Administrasie- en Distribusie-rekeninge in die Boedels vermeld in die navolgende Bylae ter insage sal lê van alle persone wat daarby belang het, ten Kantore van die Meester en Magistraat soos vermeld, gedurende 'n tydperk van drie weke (of langer, indien spesiaal vermeld) vanaf gemelde datums of vanaf datum van publikasie hiervan as die later is. Indien binne genoemde tydperk geen beswaar daarteen by die Meester ingedien word nie gaan die betrokke Eksekuteurs oor tot die uitbetaling involge gemelde rekeninge.

SCHEDULE.—SKEDULE.

CAPE.—KAAP.

Estate No. Boedel No.	Estate late, and Nature of Account. <i>Boedel van wyle, en Beskrywing van Rekening.</i>	Date. <i>Datum.</i>	Office of the <i>Kantoor van die.</i>		Name and Address of Executor or Authorized Agent. <i>Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent.</i>
			Master. <i>Meester.</i>	Magistrate. <i>Magistraat.</i>	
43263	Catharina Maria Aletta Prins (born Wolfaardt) and surviving spouse, Hendrik Albert (Albertus) Prins, of Prince Alfred's Hamlet, District Ceres: First and Final	21/12/34	Capetown	Ceres.....	Krige & de Wet, P.O. Box 7, Ceres.
R. 11/ 1518	Andries Johannes de Jager Volschenk, of Warrenton, District of Kimberley; First and Final Liquidation and Distribution	21 days from 24/12/34	Kimberley	—	Haarhoff & Hertog, 4 Market Street, Kimberley, Attorneys for Executor Testamentary.
42962	Mattheus Johannes Bosch (referred to as Mattheus J. Bosch in his last Will), farmer, of Klipkuil, Division of Somerset East, Cape Province, and of his surviving spouse, Johanna Magdalena Catharina Maria Bosch (born Human), to whom he was married in community of property; First and Final Liquidation and Distribution	24/12/34	Capetown.	Somerset East	G. Percy Farr, Attorney for Estate, P.O. Box 12, Bedford, Cape Province.
42639	Hendrik Jacobus Pienaar, of Graaff-Reinet; First and Final Liquidation and Distribution	21/12/34	Capetown	Graaff-Reinet	J. P. van Niekerk, Secretary, Midland Agency and Trust Co., Ltd., Graaff-Reinet.
42289	Gert Christiaan Johannes Cloete and surviving spouse, Johanna Jacoba Cloete (born Steyn), a farmer, of Lusthof, District Molteno, Cape Province; First and Final Liquidation and Distribution	21/12/34	Capetown	Molteno ...	E. A. Rivett, Attorney for the Executrix Testamentary, P.O. Box 31, Molteno, Cape Province.
30745	Johannes Jacobus Kotze, van Rondebosch, Kaapstad; Tweede en Finale Likwidasië en Verdelings	21/12/34	Kaapstad	Wynberg....	G. F. S. de Villiers, Algemene Bestuurder, S.A.N.T.A.M., Bpk., 28 Waalstraat, Kaapstad, Agent vir Eksekuteurs.
42552	Mkikiligi Dabu (also known as Mkikiligi ka Dabu); First and Final Liquidation and Distribution	21/12/34	Capetown	Umzimkulu..	H. K. Dell, Executor Testamentary, P.O. Box 11, Umzimkulu, East Griqualand.
41823	Jakobus Frederik Swanepoel; First and Final Liquidation and Distribution	21/12/34	Capetown	Port Elizabeth	T. P. Peters, 117 St. George's Street, Capetown.
43153	Joint Estate Petronella Maria Swanepoel (born Pentz), of Zuurbraak, in the Division of Swellendam, and her surviving spouse, Ernst Jacob Swanepoel; First and Final Liquidation and Distribution	22/12/34	Capetown	Swellendam...	Bosman & Krige, Attorneys for Executor Testamentary, Barclays Bank Buildings, Adderley Street, Capetown.
38251	Cornelis Johannes Jacobs and surviving spouse, Jacomina Elizabeth Jacobs (born Mans), of Carnarvon, Division of Carnarvon; First and Final Liquidation and Distribution	24/12/34	Capetown	Carnarvon...	Walker, Lewis & Godley, Solicitors, 6 Wale Street, Capetown, Attorneys for Executrix Testamentary and Assumed Executor.
42463	Catharina Jacoba Francina Steenkamp (gebore Visser) en nagelate eggenoot Jabez Wilhelmus Arnoldus Steenkamp, van Dordrecht, Kaapprovinsie; Eerste en Finale Likwidasië en Distribusie	21/12/34	Kaapstad	Dordrecht....	W. C. Poseman, Markplein, Posbus 23, Dordrecht, Kaapprovinsie, Prokureur vir die Eksekuteur Testamentêr.
39593	Gert Theunis Christoffel Strydom and surviving spouse, Hendrina Cornelia Strydom (born Nel), in his lifetime of De Bril, Somerset East; First and Final Liquidation and Administration	21 days from 22/12/34	Capetown	Somerset East	van Aardt & van Aardt, Attorneys for Executrix Testamentary, Charles Street, Somerset East.
40815	John Abraham Muller; First and Final Liquidation and Distribution	21/12/34	Capetown	Mossel Bay..	Wm. McIntyre & Moodie, Attorney for the Executrix Testamentary, Bland Street, Mossel Bay.
27707	Joseph Cloughley and subsequently deceased spouse, Mary Jane Cloughley (born Abbott), of Grahamstown; Second	21/12/34	Capetown	Grahamstown	Smit, Wheelodon & Rushmere, Connaught Chambers, High Street, Grahamstown, Attorneys for Executor Testamentary
41742	Fredericka Wilhelmina Ernestine Luck (born Kreusch), of Kingwilliamstown; First and Final Administration and Distribution	24/12/34	Capetown	Kingwilliamstown	Squire, Smith & Laurie, P.O. Box 21, Kingwilliamstown, Attorneys for Executor Testamentary.
41347	Henry James Newton [administered as Insolvent in terms of Section 48 (3) (b) of Act No. 24 of 1913], a clerk, of Port Elizabeth, who died at Graaff-Reinet on the 3rd April, 1934; First and Final Liquidation and Distribution	21 days from 22/12/34	Capetown	Port Elizabeth	The Humphrey Executors and Trust Co. (Pty.), Ltd., 70 Main Street, Port Elizabeth, Agents for Executor Dative.
34645	Marthinus Laurentius Neethling (P/sn.), in lewe 'n boer, van Droebom, Afdeling Caledon, en nagelate eggenote Margaretha Johanna Cornelia Neethling (gebore de Kock); Eerste en Laaste	22/12/34	Kaapstad	Caledon.....	Caledon Voogdy en Brand Assuransie Maatskappy, Bpk., Agente vir Eksekutrisse Testamentêr, Posbus 26, Caledon.
36561	Anna Johanna Joubert and surviving sister, Martha Gertruida Joubert, of The Paarl; First and Final Liquidation and Distribution	22/12/34	Capetown	Paarl.....	Paarl Board of Executors, Ltd., Paarl.

ADVERTENSIES.

Estate No. Boedel No.	Estate late, and Nature of Account. <i>Boedel van wyle, en Beskrywing van Rekenin.</i>	Date. <i>Datum.</i>	Office of the <i>Kantoor van die.</i>		Name and Address of Executor or Authorized Agent. <i>Naam en Adres van Eksekuteur of Gematigte Agent.</i>
			Master. <i>Meester.</i>	Magistrate. <i>Magistraat.</i>	
42261	Alfred Edward Andrew Williamson, of Indian Road, Wynberg, Cape; First	21/12/34	Capetown	Wynberg....	A. F. Williamson; L. J. Botha, Secretary, Colonial Orphan Chamber and Trust Co., Church Square, Capetown.
41330	Anna Helena Reitz, major spinster; First and Final Liquidation and Distribution	21/12/34	Capetown	Stellenbosch..	J. B. Hugo & Cronje, 20 Monument Street, P.O. Box 115, Krugersdorp, Attorneys for Executor Testamentary.
42708	Jacoba Johanna Conradie (gebore van der Merwe) en nagelate eggenoot David Schalk Conradie, van Loskop, Murraysburg; Eerste en Laaste Likwidatie en Distribusie	22/12/34	Kaapstad	Murraysburg.	P. B. Keevy, Prokureur vir Boedel, Posbus 341, Murraysburg.
43009	Isabella Green (born Cotton), widow, of Claremont, Capetown; First and Final Liquidation and Distribution	14/12/34	Capetown	Wynberg....	Bisset, Hofmeyr & Boehmke, P.O. Box 76, Capetown.
20615	John Edward Slater and subsequently deceased spouse, Margaret Slater (born Gush); Second and Final Liquidation and Administration	24/12/34	Capetown	Port Elizabeth	Lawson, Brown & Brown, The Richardson Building, Market Square, Port Elizabeth, Attorneys for Executor Testamentary.
42240	James Stewart Slater and surviving spouse, Mabel Elizabeth Ellison Slater (born Belt); First and Final Liquidation, Administration, and Distribution	24/12/34	Capetown	Port Elizabeth	Lawson, Brown & Brown, The Richardson Building, Market Square, Port Elizabeth, Attorneys for Executrix and Executor Testamentary.
42156	Rykie Hester Rust (born Laubscher), a widow, of Wynberg, Cape; First Liquidation and Distribution	24/12/34	Capetown	Wynberg....	W. J. Vos, Secretary, African Mutual Trust and Assurance Co., Ltd., P.O. Box 27, Malmesbury, for Self and Co-Executor Testamentary.
40026	Andries Johannes Holdtman and surviving spouse, Dorothea Johanna Wilhelmina Holdtman (born Swanepoel), of Gouda, District of Tulbagh; First and Final Liquidation and Distribution	24/12/34	Capetown	Tulbagh....	Walker, Lewis & Godley, Solicitors, 6 Wale Street, Capetown, Attorneys for Executor Testamentary.
40931.	Johannes Franciscus Slabber Smit, of Rondebosch, Cape; First and Final Liquidation and Distribution	21/12/34	Capetown	Wynberg....	C. H. Brand, Attorney for Executors, 117 St. George's Street, Capetown.
42691/ 24999	John Martin and predeceased spouse, Selina Ann Martin, of Moybray; First and Final	27/12/34	Capetown	Wynberg....	W. E. Moore & Son, Attorneys for Executors Testamentary, 37 Castle Street, Capetown.
37431	Nicolaas Everhardus van Schalkwyk, a retired farmer, of Piquetberg; Supplementary First and Final Liquidation and Distribution	21/12/34	Capetown	Piquetberg...	H. J. S. du Toit, Manager, African Mutual Trust and Assurance Co., Ltd., P.O. Box 1, Piquetberg, for Self and Co-Executor Testamentary.
172/750	Pieter Joachim Wilhelm Slabbert en oorblywende eggenote Cornelia Sophia Slabbert (gebore Eyge-laar), van Olyvenboskraal, Distrik Clanwilliam; Tweede en Finale Likwidatie en Distribusie	21/12/34	Kaapstad	Clanwilliam..	J. H. Slabbert, Sekretaris van Die Clanwilliam Eksekuteurskamer, Bpk., Agent vir die Boedel.
6869	Johanne Ernestine Sophie FitzPatrick (born Giese), who died at Butterworth on the 24th January, 1925; Supplementary	21/12/34	Capetown	Butterworth..	Louis R. P. Fennell, Agent for Executor, Market Square, P.O. Box 6, Butterworth.
42142	Frederick Jacobus van Zyl and surviving spouse, Hester Christina van Zyl (born Myburgh), of Lady Grey; First and Final Liquidation and Distribution	21/12/34	Capetown	Lady Grey...	H. McKinnell, Attorney for Executrix Testamentary, P.O. Box 38, Lady Grey.
42606	Frederick Augustus van Reenen, hotel manager, of Port Elizabeth, and surviving spouse, Nellie Winifred van Reenen (born Kelsey); First and Final Liquidation and Distribution	24/12/34	Capetown	Port Elizabeth	McWilliams & Elliott, Attorneys for Executor Dative, 30 Main Street, Port Elizabeth.
R.C. 27276	Gloudina Maria Hanekom (born Agenbag); Amended First and Final	24/12/34	Capetown	Springbok....	I. Gordon & Jowell, Attorneys for Executors Dative, P.O. Box 17, Springbok.
40970	Harriet Wattrus, spinster, who died at Ngqwaru, Tsomo District, on the 18th February, 1934; First and Final Administration and Distribution	21/12/34	Capetown	Tsomo.....	Carey Miller & Franz, Attorneys for Executor Testamentary, P.O. Box 8, Engcobo.
32041	William Chinn; First and Final Liquidation and Distribution	24/12/34	Capetown	Seymour, District Stocken- strom	R. H. Smit, Attorney for Executors Testamentary, P.O. Box 11, Seymour.
43330	Rebecca Edith Preiss (born Sieff), housewife, of "Tranquil", Maynard Road, Wynberg; First and Final	24/12/34	Capetown	Wynberg....	Pincus & Matz, Attorneys for Executor, Standard Bank Chambers, Main Road, Wynberg.
38037	William Twine and surviving spouse, Alice Twine; First and Final Liquidation and Distribution	21/12/34	Capetown	Wynberg....	Alice Twine, P.O. Box 462, Capetown.
43035	Coenraad Adolf Brand; Eerste en Finale.....	21/12/34	Kaapstad	Caledon.....	G. van Coppenhagen, Posbus 2, Villiersdorp.
41225	Ernest Walter Saville and surviving spouse, Frances Mary Saville; First and Final Administration and Distribution	21/12/34	Capetown	Port Elizabeth	Frances Mary Saville, 191 Walmer Road, Port Elizabeth, Executrix Testamentary.
42049	Mary Ann Watson Henderson (born Armstrong); First and Final and Supplementary	21/12/34	Capetown	Matatiele...	Houghton, Gray & Turner, P.O. Box 37, Matatiele, Agents for Executor Dative.
42205	Martha Maria Gertrud Ramsay (born de Bruin), a widow, who died at Queenstown on the 20th June, 1934; First and Final Liquidation and Distribution	21/12/34	Capetown	Queenstown..	G. C. Starkey, Secretary, East London Board of Executors and Trust Co., Ltd., P.O. Box 654, East London, Executor Testamentary.
40116	Katherine Chamberlain, a spinster, who in her lifetime resided at 39 Tapson Street, Cambridge, and who died at East London on the 23rd November, 1933; First Liquidation and Distribution	31/12/34	Capetown	East London	G. C. Starkey, Secretary, East London Board of Executors and Trust Co., Ltd., P.O. Box 654, East London, Executor Testamentary.
34831	Anna Coenradina Beyers (born Schultz), a widow, of Stellenbosch; Second and Final Liquidation and Distribution	24/12/34	Capetown	Stellenbosch..	A. F. Markotter, Secretary, Stellenbosch, Board of Executors, Ltd., Mill Square, P.O. Box 13, Stellenbosch.
41307	Philip Jacob Naude, junior, en oorblywende eggenote Susanna Margaretha Naude (gebore Josling), van Beaufort West; Eerste en Finale Likwidatie en Distribusie	24/12/34	Kaapstad	Beaufort West	John D. Crawford, Agent vir Eksekutries, Posbus 25, Beaufort West.

ADVERTISEMENTS.

Estate No. Boedel No.	Estate late, and Nature of Account. Boedel van wyle, en Beskrywing van Rekening.	Date. Datum.	Office of the Kantoor van die		Name and Address of Executor or Authorized Agent. Naam en Adres van Eksekuteur of Gemaagtigde Agent.
			Master. Meester.	Magistrate. Magistraat.	
40083	Florence Mary Ault; First and Final.....	21/12/34	Capetown	Bellville.....	A. T. B. Templeman, Executor Testametary, Durbanville.
39758	Petrus Jacobus Mulder, constable, S.A. Police, of Umtata, Transkei, Cape Province; First and Final Liquidation and Distribution	24/12/34	Capetown	Umtata..... Cape Province	L. Helm, Church Street, P.O. Box 65, Oudtshoorn, Cape Province.
40129	Ellen Ranger, of Uitenhage; First and Final Liquidation and Distribution	21/12/34	Capetown	Uitenhage....	A. Back Cunningham, Attorney for the Executor Dative, 116 Caledon Street, P.O. Box 21, Uitenhage, Cape Province.
38831	Pieter Cornelius Johannes Gouws and surviving spouse, Gertruida Maria Johanna Gouws (born Fourie), of Onseepkans, District Kenhardt; First and Final	21/12/34	Capetown	Kenhardt....	J. A. Loubser, P.O. Box 5, Kakamas, Cape Province.
171/881	David Pieter de Villiers en nagelate eggenote Anna Margaretha de Villiers (gebore Joubert), van Noorder Paarl; Supplement tot die Eerste en Laast Likwidasië en Distribusie	21/12/34	Kaapstad	Paarl.....	Die Perelse Boedel en Agentskap Maatskappy, Bpk., Posbus 36, Noorder Paarl.
12802	Frederick Johannes van der Vyver, of Buffelskloof, Ladismith, Cape Province; Supplementary First and Final Liquidation and Distribution	21/12/34	Capetown	Ladismith, Cape Province	van Velden & Blyth, P.O. Box 23, Ladismith, Cape Province, Attorneys for Executor Dative.
170/270	Jacobus Stephanus Minnaar, van Robertson, Kaapprovinsie; Sesde en Finale	24/12/34	Kaapstad	Robertson...	Robertson Voogdij en Agentskap, Bpk., J. H. Genis, Algemene Bestierder en Sekretaris, Kerkstraat, Robertson, Kaapprovinsie.
5705	Jeanette Sophia Minnaar (gebore Kirstein), weduwee, van Robertson, Kaapprovinsie; Vyfde en Finale	24/12/34	Kaapstad	Robertson...	Robertson Voogdij en Agentskap, Bpk., J. H. Genis, Algemene Bestierder en Sekretaris, Kerkstraat, Robertson, Kaapprovinsie.
43174	Wilhelm August Christian Muller and surviving spouse, Hilda Aletta Muller (born Eyberg), of Elsies River, District Bellville; First and Final Liquidation and Distribution	21/12/34	Capetown	Bellville.....	Centilivres & de Villiers, Attorneys for Executrix Testamentary, 4 Wale Street, Capetown.
41680	John Lyons, of Claremont, Cape; First and Final Liquidation and Distribution	21/12/34	Capetown	Wynberg....	Syfred's Trust Co., Ltd., 24 Wale Street, Capetown.
42743	Mary Jones, of Rondebosch, Cape; First and Final Liquidation and Distribution	21/12/34	Capetown	Wynberg....	Syfred's Trust Co., Ltd., 24 Wale Street, Capetown.
40239	Annie Valerie Cloyne Struben, of Claremont, Cape; First and Final Liquidation and Distribution	21/12/34	Capetown	Wynberg....	Syfred's Trust Co., Ltd., 24 Wale Street, Capetown.
41667	Maureen Edna Keegan, of Rondebosch, Cape; First and Final Liquidation and Distribution	21/12/34	Capetown	Wynberg....	Syfred's Trust Co., Ltd., 24 Wale Street, Capetown.
40472	William Edward Hopwood, of Sea Point, Cape; First and Final Liquidation and Distribution	21/12/34	Capetown	—	Syfred's Trust Co., Ltd., 24 Wale Street, Capetown.
5936	Petrus Benjamin Croeser, of Murraysburg, Cape; Fourth and Final Liquidation and Distribution	21/12/34	Capetown	Murraysburg.	Syfred's Trust Co., Ltd., 24 Wale Street, Capetown.
35102	Conrad Friedrich Battenhausen, retired, who died in Kassel, Germany; Second Liquidation and Distribution	21/12/34	Capetown	—	C. F. Battenhausen; C. L. Serrurier, Acting Secretary, Board of Executors, Executors Testamentary.
42199	Athanasios Katsis, Capetown; First.....	21/12/34	Capetown	—	Buchanan & Boyes, 32 Wale Street, Capetown, Attorneys for Executor.
35063	John Costas, of Good Hope Cafe, Stellenbosch; Second	24/12/34	Capetown	Stellenbosch..	Hofmeyr & Hofmeyr, Attorneys for Executors Testamentary, 13 Bird Street, Stellenbosch.
42695	Petrus Johannes Janse van Rensburg, widower, of Kleigat, District Riversdale; First and Final	21/12/34	Capetown	Riversdale...	J. H. Versfeld, Branch Manager of the Caledon and South-Western Districts Board of Executors, Ltd., Riversdale, Agent for Executors Testamentary.
39098	Thomas Raynes; First and Final Liquidation and Distribution	24/12/34	Capetown	Somerset West	H. M. Jaffe, Attorney for Executor Testamentary, Main Street, Somerset West.
39497	Samuel William Kirk; First Administration.....	21/12/34	Capetown	Matatiele....	Rogers & Jones, P.O. Box 14, Matatiele.
35379	Anna Elizabeth Sheppard (born Jacobs), widow, of Uniondale; First and Final Liquidation	24/12/34	Capetown	Uniondale....	H. Gerdener, Uniondale, Cape Province.
23689	Carolus Hermanus Pretorius, of Calvinia, Cape Province; First and Final	22/12/34	Capetown	Calvinia.....	Calvinia-Noord-Westelike Eksekuteurskamer, Bpk., Calvinia.
R. 11/ 757	Daniel Johannes Mong and surviving spouse, Johanna Hendrina Catharina Mong (born van der Westhuizen), of Wentworth, District Kuruman; First and Final Liquidation and Distribution	24/12/34	Kimberley	Kuruman....	Duncan & Rothman, Attorneys for the Executrix, 7 Main Street, Kimberley.
24883	Nicolaas Johannes Vlok en langsewende eggenote Elsie Johanna Vlok (gebore Burger), van Zandheuwel, Afdeling Sutherland; Eerste en Finale Likwidasië en Verdelings	26/12/34	Kaapstad	Sutherland...	Louw & Vlok, Posbus 6, Sutherland, Prokureurs vir die Eksekutrisie.
34296	Izak Johannes Vlok, of Sutherland; First and Final Liquidation and Distribution	26/12/34	Capetown	Sutherland...	Louw & Vlok, P.O. Box 6, Sutherland, Attorneys for Executors.

TRANSSVAAL.

83406/ 1956	William Godfrey Vincent; First and Final Liquidation and Distribution	21/12/34	Pretoria.	Benoni.....	G. B. Shaw, 26 Grosvenor Chambers, Johannesburg.
85059/ 465	Aletta Catharina Vorster (gebore Erasmus) en nagelate eggenoot Jan Stefanus Vorster, van Kalkpan No. 858, Distrik Waterberg; Eerste en Finale Likwidasië en Distribusie	21/12/34	Pretoria.	Nylstroom...	Strydom, Odendaal & Viljoen, Prokureurs vir Eksekuteur, Posbus 37, Nylstroom.
83720/ 550	Jacobus Johannes Jurgens Marthinus Pretorius and surviving spouse, Wilhelmina Christiena Pretorius (born Botes); First and Final Liquidation and Distribution	21/12/34	Pretoria.	Nylstroom...	W. C. Pretorius, Executrix Testamentary c/o Matthews & Matthews, Sutter Road, P.O. Box 18, Warmbaths.
84787/ 357	Cornelis Gerhardus Jacobus Coetzee, of the farm Churchill, District Ermelo; First and Final Liquidation and Distribution	21/12/34	Pretoria.	Ermelo.....	Bekker, Brink & Brink, Attorneys for Executor Dative, P.O. Box 72, Ermelo.

ADVERTENSIES.

Estate No. Boedel No.	Estate late, and Nature of Account. Boedel van wyle, en Beskrywing van Rekening.	Date. Datum.	Office of the Kantoor van die		Name and Address of Executor or Authorized Agent. Naam en Adres van Eksekuteur of Gematigte Agent.
			Master. Meester.	Magistrate. Magistraat.	
70651/ 1006	Willem Izak Louw and subsequently deceased spouse, Anna Susanna Elsie Petronella Louw (born Botha); Second and Final Liquidation and Distribution	21/12/34	Pretoria.	Johannesburg	Massel & Massel, Attorneys for Executor Testamentary, 31A Eighth Street, Vrededorp, Johannesburg.
86244/ 2120	Edward George Mathews and surviving spouse, Emma Augusta Theresia Mathews (born Adank); First and Final Liquidation and Distribution	21/12/34	Pretoria.	Ermelo.....	Findlay & Niemeyer, 228 Pretorius Street, Pretoria.
85801	Louis Roseman, of Pretoria; First and Final Liquidation and Distribution	21/12/34	Pretoria.	—	Sam Roseman, Executor Testamentary, Pretorius Street, Pretoria.
86106/ 1692	Barend Willem Jacobus Labuschagne and surviving spouse, Anna Fransina Labuschagne (born van der Merwe); First and Final Liquidation and Distribution	21/12/34	Pretoria.	Piet Retief...	Deas & Ferreira, Solicitors for Executor Testamentary, P.O. Box 29, Piet Retief.
84713/ 1524	David Sonnenberg; First and Final Liquidation and Distribution	22/12/34	Pretoria.	Johannesburg	Cranko & Hyman, Attorneys for Executrix Testamentary, Locarno House, Loveday Street, Johannesburg.
86401/ 215	Collis Frederick Crofford; First and Final Liquidation and Distribution	21/12/34	Pretoria.	—	S. J. E. Crofford, 140 du Toit Street, Pretoria.
85004/ 5	George McDonald and surviving spouse, Anna Maria Elizabeth Margaretha McDonald; First and Final Liquidation and Distribution	21/12/34	Pretoria.	Nylstroom...	C. W. Mathews, Executor Dative, P.O. Box 18, Warmbaths.
84887	Agnes Mildred Ibbotson Rogers (born Hicks); First and Final Liquidation and Distribution	21/12/34	Pretoria.	Krugersdorp.	J. B. Hugo & Cronje, 20 Monument Street, P.O. Box 115, Krugersdorp, Attorneys for Executor Testamentary.
78635/ 760	Rachel Kruger; Second Liquidation and Distribution	21/12/34	Pretoria.	Johannesburg	B. Gering & Gering, P.O. Box 6183, Johannesburg.
81163/ 579	Chita Hira; First and Final Liquidation and Distribution	21/12/34	Pretoria.	Johannesburg	Lubbers, Witkin, Spitz & Bloch, Attorneys for Executors Testamentary, 25 Meischke's Buildings, Johannesburg.
85858	Allan McKenzie; First and Final Liquidation and Distribution	21/12/34	Pretoria.	Potchefstroom	van der Hoff & du Toit, P.O. Box 71, Potchefstroom, Attorneys for Executor Testamentary.
83995/ 512	Swithin Gane Hodges; First Liquidation, Administration and Distribution	24/12/34	Pretoria.	Pietersburg..	Lawson, Brown & Brown, The Richardson Building, Market Square, Port Elizabeth, Attorneys for Executor Dative.
85220/ 1628	Ernest Horatio Samuels, of Buffelshoek No. 588, Rustenburg, P.O. Pilansberg; First	21/12/34	Pretoria.	Rustenburg..	van Velden & Lategan, P.O. Box 71, Rustenburg.
—	Raymond John Donne Bertram Trethewey; First and Final Liquidation and Distribution	21/12/34	Pretoria.	—	R. P. P. Trethewey, Executor Dative, 419 Fredericka Street, Gezina, Pretoria.
86496/ 268	Herbert Edward Bradbury and surviving spouse, Jessie Emily Bradbury (born Mackenzie); First and Final Liquidation and Distribution	21/12/34	Pretoria.	Wakkerstroom	C. Kershaw Barry, q.q. Executrix Testamentary, P.O. Box 3, Wakkerstroom.
85865/ 1078	Royale Hillman Stevens; First and Final Liquidation and Distribution	21/12/34	Pretoria.	—	S. C. Hart, Executor Dative, c/o Friedland & Hart, Bureau Street, Pretoria.
86002	Maria Susanna Gertruida Reyneke (gebore Crous); Eerste en Finale Likwidasië en Distribusie	21/12/34	Pretoria.	Ermelo.....	Josias Alexander Reyneke, Transvalia, P.K. Morgenzon.
83968/ 1698	Hugo Hendrik van Niekerk and surviving spouse, Susanna Margaretha Petronella van Niekerk; First and Final Liquidation and Distribution	21/12/34	Pretoria.	Johannesburg	C. van Leggelo, q.q. Executor Dative, P.O. Box 7251, Johannesburg.
84783/ 524	Johannes Jurie Human and nagelate eggenote Susanna Elizabeth Human (gebore van Rensburg); Eerste en Finale Likwidasië en Distribusie	22/12/34	Pretoria.	Schweizer Reneke	de Kock & Duffey, Posbus 37, Schweizer Reneke.
85649	Henry Povey and surviving spouse, Maria Sophia Povey (born Stebbing); First and Final Liquidation and Distribution	22/12/34	Pretoria.	Benoni.....	A. E. Cook, Attorney for Executrix Testamentary, Goch Buildings, Taylor Street, P.O. Box 52, Benoni.
85613	Morris Marsden; First and Final Liquidation and Distribution	21/12/34	Pretoria.	Johannesburg	Alexander Rosenthal, Attorney for the Executrix Testamentary, P.O. Box 2311, Johannesburg.
85235/ 1061	Susanna Katrina Oberholzer (gebore de Lange) en oorblywende eggenoot Frederik Jacobus Oberholzer, van Blackhill, Distrik Witbank, Transvaal; Eerste en Finale Likwidasië en Distribusie	21/12/34	Pretoria.	Witbank.....	A. J. Prinsloo, Prokureur vir Eksekuteur Testamentêr, Posbus 233, Witbank.
84356/ 140	Stanley Barker Budler, of Roodepoort; First and Final Liquidation and Distribution	21/12/34	Pretoria.	Roodepoort..	R. W. Ludwig, 341 Jacob Mare Street, Pretoria.
65253	Leah Ossinowsky; Supplementary Liquidation and Distribution	21/12/34	Pretoria.	Benoni.....	Morris Ossin, Attorney for Executor Dative, 56A Cranbourne Avenue, Benoni.
85644/ 1884	Edmund Weismeiller; First and Final Liquidation	22/12/34	Pretoria.	—	W. H. Tindall, P.O. Box 400, Pretoria.
86444	Christiaan Jacobus van der Vyver en nagelate eggenote Martha Margaretha van der Vyver (gebore Stolz); Eerste en Finale Likwidasië en Distribusie	21/12/34	Pretoria.	Belfast.....	M. M. van der Vyver, 406 Servaasstraat, Pretoria, Eksekutrise.
85333/ 791	William Percy Robertson; First and Final Administration and Distribution	21/12/34	Pretoria.	Standerton...	F. W. Markotter, Berger Street, P.O. Box 39, Standerton, Attorney for Executrix.
83484	Mary Elizabeth Amelia Roy (born Hall); First and Final Liquidation and Distribution	21/12/34	Pretoria.	Johannesburg	Walter Evans & Verity (Pty.), Ltd., Agents for the Executor Testamentary, 68 Commissioner Street, Johannesburg.
85262	John William Wordingham and surviving spouse, Sarah Ellen Wordingham (born McLean); First and Final Liquidation and Distribution	21/12/34	Pretoria.	Johannesburg	G. Trevor, Attorney for Executrix Testamentary, 4 and 5 Permanent Buildings, Johannesburg.
8463	John Alcock; First and Final Liquidation and Distribution	21/12/34	Pretoria.	Johannesburg	A. James Howe, Solicitor for Executrix Testamentary, Permanent Buildings, Harrison Street, Johannesburg.
84387	George Henry Frederick Brazier; First and Final Liquidation and Distribution	21/12/34	Pretoria.	Johannesburg	A. James Howe, Solicitor for Executors Testamentary, Permanent Buildings, Harrison Street, Johannesburg.
85458	Elizabeth Anne Robertson; First and Final Liquidation and Distribution	21/12/34	Pretoria.	Johannesburg	Francis Dix, Executor Testamentary, Stability Building, Fox Street, Johannesburg.
83485	Carl Gunther Robert Strauss; First and Final.....	21/12/34	Pretoria.	Johannesburg	E. Leemann, 9 Calcutta House, Loveday Street, Johannesburg.

ADVERTISEMENT.

Estate No. Boedel No.	Estate late, and Nature of Account. Boedel van wyle, en Beskrywing van Rekening.	Date. Datum.	Office of the Kantoor van die		Name and Address of Executor or Authorized Agent. Naam en Adres van Eksekuteur of Gemaagtigde Agent.
			Master. Meester.	Magistrate. Magistraat.	
84111/ 1334	Karel Josef Noppé; First and Final Liquidation and Distribution	21/12/34	Pretoria.	—	Sapirstein & Kuyper, Attorneys for Executrix, P.O. Box 196, Pretoria.
85378/ 19	Pieter Willem de Bruin, of Lippoortje Estates, District Germiston; First and Final Liquidation and Distribution	21/12/34	Pretoria.	Germiston...	Minnaar Abrahamsohn, 4 Knox Street, Germiston, Attorney for Executrix.

NATAL.

20600	Annie Edith None Baya (born None); First and Final Liquidation and Distribution	21/12/34	Pietermaritzburg	Verulam.....	Pierre Emmanuel Baya, Executor Testamentary, c/o N. N. Schonewolf, Lincoln Court, Masonic Grove, Durban.
20504	Ella Oldacre; First and Final.....	22/12/34	Pietermaritzburg	Newcastle....	Walter Lionel Oldacre, c/o Anderson & Edmonds, P.O. Box 36, Newcastle.
21503	Louis Ethelbert Werner, of Esperanza, clerk; First and Final Liquidation and Distribution	21/12/34	Pietermaritzburg	Umzinto.....	W. B. Calder, Woodhead & Calder, Old Well Court, Smith Street, Durban, Solicitors for Executrix Testamentary.
21177	Mary (also known as Mary Naidoo), of Pietermaritzburg, widow; First and Final Administration and Distribution	21/12/34	Pietermaritzburg	—	S. R. Naidoo, Fraser Lane, Pietermaritzburg, Executor.
21406	Emily Caroline Peniston, of Pietermaritzburg, Natal, widow; First and Final Liquidation and Distribution	21/12/34	Pietermaritzburg	—	Walton & Tatham, Agents for Executor Testamentary, P.O. Box 126, Ladysmith, Natal.
21222	John Alcock Ryley; First and Final Liquidation and Distribution	21/12/34	Pietermaritzburg	Ladysmith....	Walton & Tatham, Agents for Executrix Dative, P.O. Box 126, Ladysmith, Natal.
21059	Intestate Estate Padley John Field, junior, of Kloof, farmer; First and Final Administration and Distribution	21/12/34	Pietermaritzburg	Pinetown....	Russell & Marriott, 295 Smith Street, P.O. Box 207, Durban.
21172	Gertrude Ellen Proctor, wife of Edwin Halliwell Proctor; First and Final Liquidation and Distribution	21/12/34	Pietermaritzburg	Vryheid, Natal	E. H. Proctor, P.O. Knights, Transvaal.
21498	Intestate Estate Mohabir, No. 6942/12185, of Durban, and surviving spouse, Lachmin, free Indian, colonial born; First and Final Liquidation and Distribution	21/12/34	Pietermaritzburg	Durban.....	Fowle & Fowle, Solicitors to Executrix Dative, 6 Old Well Court, Smith Street, Durban.
19724	Cader Badsha, of Overport, Durban, Province of Natal, butcher; First and Final Liquidation and Distribution	21/12/34	Pietermaritzburg	Durban.....	W. T. Clark, Solicitor for Executor, Masonic Grove, Durban.
21542	Sara Susanna Smit (born Uys) and surviving spouse, Samuel Jacobus Smit; First and Final Administration and Distribution	21/12/34	Pietermaritzburg	Vryheid.....	Chris. S. Cadle, g.g. Executor Dative, Vryheid, Natal.
20844	John Arthur Smallbones, of Durban; Supplementary	21/12/34	Pietermaritzburg	Durban.....	Clark & Clark, Solicitors for Executrix Testamentary, 20 Club Arcade, Durban.
21473	Eliza Adelaide Ramsay, of Durban, Natal, widow; First and Final Liquidation and Distribution	21/12/34	Pietermaritzburg	Durban.....	Fowle & Fowle, Solicitors to Executors Testamentary, 6 Old Well Court, Smith Street, Durban.
21322	Hennie Rensburg Butler, of Pinetown, sergeant, S.A. Police; First and Final Liquidation and Distribution	21/12/34	Pietermaritzburg	Pinetown....	Fowle & Fowle, Solicitors to Executrix Testamentary, 6 Old Well Court, Smith Street, Durban.
19355	Ramgareeb, of Jacobs, Natal, dairyman; First and Final Administration and Distribution	21/12/34	Pietermaritzburg	Durban.....	Livingston, Doull & Dumat, Cato House, Durban, Solicitors to the Estate.
21188	Ernest William Sneezum, storeman, and surviving spouse, Margaret Muego Sneezum, both of Durban; First and Final Liquidation and Distribution	21/12/34	Pietermaritzburg	Durban.....	Fowle & Fowle, Solicitors to Executrix Testamentary, 6 Old Well Court, Smith Street, Durban.
21224	Maritz Michelsohn; First and Final Liquidation and Distribution	21/12/34	Pietermaritzburg	Durban.....	M. Cohen, Masonic Grove, Durban.
21194	Samuel White Taylor and surviving spouse, Maud Adelaide Taylor, of Durban, Natal; First and Final Administration and Distribution	21/12/34	Pietermaritzburg	Durban.....	Shepstone & Wylie, Municipal Buildings, West Street, Durban, Agents for Executor Dative.
21030	Walter Leo Colman (also spelt Coleman) and surviving spouse, Alice Cathrine Colman (born Bruce); First and Final Administration and Distribution	21/12/24	Pietermaritzburg	Dundee.....	J. W. Francis, Attorney for Executrix, P.O. Box 43, Dundee, Natal.
21399	Peter Macintyre Inglis; First and Final Liquidation and Distribution	21/12/34	Pietermaritzburg	Durban.....	Henry Wichura, Solicitor, 47 Masonic Grove, Smith Street, Durban, Attorney for Executors Testamentary.
21214	Henrietta Elizabeth Bagley, of St. Helena, widow; First and Final Administration and Distribution	21/12/34	Pietermaritzburg	Durban.....	Palmer's Trust, Investments, and Estate Administrators, Ltd. (Wm. Palmer & Son, Managers), 296 Smith Street, Durban, Agents for Executor Dative.
21407	John McGregor Scott, of 26 St. George's Chambers, Esplanade, Durban, retired railway employee; First and Final Administration and Distribution	21/12/34	Pietermaritzburg	Durban.....	Palmer's Trust, Investments, and Estate Administrators, Ltd. (Wm. Palmer & Son, Managers), 296 Smith Street, Durban, Agents for Executor Dative.
20568	Katherine Magdalene Dorothea Schmidt, of Bethesda, Darnall, widow; First and Final Administration and Distribution	21/12/34	Pietermaritzburg	Stanger.....	Palmer's Trust, Investments, and Estate Administrators, Ltd. (Wm. Palmer & Son, Managers), 296 Smith Street, Durban, Agents for Executor Testamentary.
21482	Thomas Henry Clayton; First and Final Liquidation and Distribution	21/12/34	Pietermaritzburg	Durban.....	David Strachan & Tayler, 78/82 Salisbury House, Smith Street, Durban.
19927	Intestate Estate Dhotaram, colonial-born Indian, No. 7740/7077, 12372/24324, of New Glasgow, Natal; First and Final	21/12/34	Pietermaritzburg	Inanda District, Verulam	R. L. Hugman, Attorney for Executor Dative, Court Chambers, Verulam.

ORANGE FREE STATE.—ORANJE-VRYSTAAT.

25744	Johanna Elizabeth Susanna Olivier (gebore Bezuidenhout), weduwe, van Caledonsdraai, Distrik Ladybrand; Eerste Likwidasie en Distribusie	22/12/34	Bloemfontein	Ladybrand...	L. du Preez & Ko., Posbus 106, Ladybrand.
-------	---	----------	--------------	--------------	---

ADVERTENSIES.

Estate No. Boedel No.	Estate late, and Nature of Account. Boedel van wyle, en Beskrywing van Rekening.	Date. Datum.	Office of the Kantoor van die.		Name and Address of Executor or Authorized Agent. Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtige Agent.
			Master. Meester.	Magistrate. Magistraat.	
25784	Ivy Ernestina Fordred, of Ladybrand; First and Final Liquidation and Distribution	24/12/34	Bloem- fontein	Ladybrand...	C. H. Fordred, c/o City Health Department, Port Elizabeth.
26133	Alberta Salomina Pretorius (gebore Janse van Rensburg) en nagelate eggenoot Johannes Jacobus Pretorius, van Leeuwklip, Distrik Frankfort, met wie hy in gemeenskap van goed getroud was; Eerste en Finale	22/12/34	Bloem- fontein	Frankfort....	Hawkins, Luyt & Ko., Posbus 76, Frankfort.
25729	Jacobus Christiaan van Tonder, wie getroud was in gemeenskap van goedere met Lazya Christina van Tonder (gebore Kruger), nagelate eggenote, boer, van Kleinfontein, Distrik Dewetsdorp; Eerste en Finale Likwidasië en Distribusie	21/12/34	Bloem- fontein	Dewetsdorp..	C. C. Fivaz, Kerkstraat, Posbus 6, Dewetsdorp, Prokureur vir Eksekutrisie.
25906	Johan Christiaan Troskie, carpenter, of Theunissen, District Winburg, and surviving spouse, Helena Johanna Sussera Troskie (born Fourie); First and Final Liquidation and Distribution	21/12/34	Bloem- fontein	Winburg.....	van Heerden & Deas, P.O. Box 29, Theunissen, q.q. Executrix Testamentary.
26119	Aletta Susanna Margarietha Potgieter en nagelate eggenoot Philippus Christoffel Potgieter, van Brandfort; Eerste en Finale Likwidasië en Distribusie	22/12/34	Bloem- fontein	Brandfort....	Hendrikz & de Vletter, Posbus 17, Brandfort.
25186	Arthur William Putterill, blacksmith, of Harrismith, and surviving spouse, Annie Elizabeth Putterill (born Surtees), of Warden Street, Harrismith, who were married to each other in community of property; First and Final Liquidation and Distribution	21 days from 24/12/34	Bloem- fontein	Harrismith...	Sink & Dunningham, Attorneys for Executrix Testamentary, Retief Street, P.O. Box 157, Harrismith.
25204	Casper Jan Hendrik Kruger en nagelate eggenote Morthinus Theunis Steyn Kruger (gebore Fouche), van Stoetskraal, Distrik Trompsburg; Eerste en Finale	3 weke vanaf 24/12/34	Bloem- fontein	Trompsburg..	Jacs. A. du Toit, q.q. Eksekutrisie Testamentêr.
25768	Johannes Lodewicus Combrinck, in life a farmer, of Bethulie, and surviving spouse, Cecilia Aletta Combrinck (born van Heerden); First and Final Liquidation and Distribution	21/12/34	Bloem- fontein	Bethulie.....	Jas. J. Wardhaugh, Solicitor for Executrix, P.O. Box 3, Bethulie.
25813	Henry Alfred Deacon; First and Final.....	21/12/34	Bloem- fontein	Heilbron.....	Barclays Bank (Dominion, Colonial, and Overseas), Trustee Department, Pretoria, Transvaal.
24789	Johannes Nicolaas Faure, 'n tronk bewaarder, van Vrede, en nagelate eggenote Martha Maria Magdalena Fourie (gebore Bezuidenhout); Eerste en Finale Likwidasië en Distribusie	21/12/34	Bloem- fontein	Vrede.....	G. P. Maree & Ko., Vrede.
25762	Alida Maria Steenkamp (gebore Taljaard); Eerste en Finale Likwidasië en Distribusie	21/12/34	Bloem- fontein	Hoopstad....	A. J. van Niekerk, Posbus 9, Bothaville.

NOTICE TO CREDITORS.

ESTATES OF DECEASED PERSONS: SECTION FORTY-SIX, ACT No. 24 OF 1913.

All persons having claims against the Deceased or his Estate in the Estates specified in the annexed Schedule are called upon to lodge their claims with the Executors concerned within the stated periods calculated from the date of publication hereof.

KENNISGEWING AAN KREDITEURE.

BOEDEL VAN OORLEDE PERSONE: ARTIKEL SES-EN-VEERTIG, WET No. 24 VAN 1913.

Alle persone wat vorderinge het teen die Oorlede Persoon of sy Boedel in die Boedels vermeld in bygaande Skedule word versoek om hulle vorderinge in te lewer by die betrokke Eksekuteure binne die tydperk soos vermeld, gereken vanaf datum van publikasie hiervan.

SCHEDULE.—SKEDULE.

CAPE.—KAAP.

Estate No. Boedel No.	Estate late. Boedel van wyle.	Within a Period of Binne 'n Tydperk van	Name and Address of Executor or Authorized Agent. Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent.	What Province. Welke Provinsie.
43760	Eunice Irene Sharrock (born Nash), widow, of Cambridge, East London	30 days...	Hyman L. Pincus, Attorney for Executor Testamentary, Champion's Buildings, Market Square, East London	Cape.
43920	Emma O'Connor (born Jansen), widow, who in her lifetime resided at 21 Goldschmidt Street, East London, and who died at East London on the 21st November, 1934	30 days...	G. C. Starkey, Secretary, East London Board of Executors and Trust Co., Ltd., P.O. Box 654, East London, q.q. Executor Testamentary	Cape.
43740	Marthinus M. Sheppard and surviving spouse, Mabel Elizabeth Sheppard (born Tonks)	30 days...	J. J. du Toit & Co., of Hofmeyr, Cape Province, Attorneys for the Executrix Testamentary	Cape.
43857	Jacobus Johannes Bredenkamp (described in the Will as J. J. Bredenkamp) and surviving spouse, Wilhelmina Elizabeth Bredenkamp (born Lee) and described in the Will as W. E. Bredenkamp	30 days...	Berkovitch & Bloomberg, 6 Church Square, Capetown	Cape.
43958	Arthur William Carbutt, retired, of 20 Dawson Road, East London, Cape	21 days...	The Standard Bank of South Africa, Ltd., Adderley Street, Branch, Capetown, Executor Testamentary	Cape.
43996	Abraham Stephanus Neethling en nagelate eggenote Rachel Catharina Neethling (gebore Muller)	30 dae....	J. E. Krige, J.P., 11 Baringstraat, Worcester....	Kaap.
43994	Johannes Hendrik Hattingh, farmer, married out of community of property to Magdalena Jacomina Martha Hattingh (born Erasmus), of Prince Albert	21 days...	K. D. Haak, P.O. Box 11, Prince Albert, Attorney for Executor	Cape.

ADVERTISEMENTS.

Estate No. Boedel No.	Estate late. Boedel van wyle.	Within a Period of Binne 'n Tydperk van	Name and Address of Executor or Authorized Agent. Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent.	What Province. Welke Provinsie.
40825	Christina Susanna McLaren (born Grundling), Kirkwood, District Uitenhage	30 days...	J. J. Albertyn, Secretary, Uitenhage Board of Executors and Trust Co., Ltd., Uitenhage, Agent for Executor Dative	Cape.
43861	Deborah Jacoba Malan (born Joubert) and surviving spouse, Senator Jacobus Petrus Malan, director of companies, of Rondebosch, Cape	30 days...	W. J. Vos, Secretary, African Mutual Trust and Assurance Co., Ltd., P.O. Box 27, Malmesbury, Agent for Executor Testamentary	Cape.
43954	Nicolaas Johannes Albertus Rust, 'n boer, van Vaalkloof, Afdeling Malmesbury	30 dae....	W. J. Vos, Sekretaris, Afrikaanse Onderlinge Voogdy en Assuransie Maatskappy, Bpk., Posbus 27, Malmesbury, Agent vir Eksekuteur Testamentêr	Kaap.
44015	Matthys Hendrik Louw, wewenaar, rustende, van Ongegund, Riebeeck West, Malmesbury Afdeling	30 dae....	W. J. Vos, Sekretaris, Afrikaanse Onderlinge Voogdy en Assuransie Maatskappy, Bpk., Posbus 27, Malmesbury, Agent vir Eksekuteur Testamentêr	Kaap.
43930	Leicester Maguire Dicey and surviving spouse, Ethel Mary Dicey, of Orchard, District Worcester, Cape Province	30 days...	Syfret's Trust Co., Ltd., 24 Wale Street, Capetown	Cape.
43876	Ena Mary Isabella van Blommestein Stewart-Bam, of Argyll, Scotland	30 days...	The South African Association, 6 Church Square, Capetown	Cape.
43989	Johannes Bernardus van Dyk en nagelate eggenote Glandina Magdalena van Dyk (gebore Franken), 'n boer, van Hartbeestkloof, Afdeling Caledon	30 dae....	Caledon Voogdy en Brand Assuransie Maatskappy, Bpk., Posbus 26, Caledon, Agents vir Ekseku- trise Testamentêr	Kaap.
43820	Elizabeth Josephine Theron (born van Niekerk), widow, of Ladismith, Cape Province	30 days...	Schalk Willem Theron, c/o Burslows Bank (Dominion, Colonial, and Overseas), P.O. Box 434, Pretoria, Executor Testamentary	Cape.
43938	Johan Paul Brummer, a general dealer, of Barkly East	30 days...	Meintjes & Smith, Barkly East, Attorneys for Executrix Dative	Cape.
41861	Willem Tobias van Schalkwyk, retired, of Tarkastad, in the District of Tarka	30 days...	V. V. van Coller, Secretary, Tarka Board of Execu- tors and Trust Co., Ltd., Tarkastad, Agents for Executor Testamentary	Cape.
43865	Francis James Dyer.....	On or before 30/1/35	Muller & Muller, Attorneys for Executor, Tulbagh	Cape.
43851	Aletta Sophia Louw (born Sandilands), of Britstown	30 days...	Raath & de Villiers, P.O. Box 7, Britstown....	Cape.
43990	Sarah Magdalene Engela (born Roberson), of Wilge River, Somerset East	30 days...	Scott, Stegmann & Mills, P.O. Box 11, Somerset East, Attorneys for Executor Testamentary	Cape.
43548	Flora Simon (born Petrus), of Somerset East....	30 days...	Scott, Stegmann & Mills, P.O. Box 11, Somerset East, Attorneys for Executor Dative	Cape.
44005	Louise Carlisle White (born Currie), of Grahamstown	30 days...	Bell & Hutton, Attorneys for Executors Testa- mentary, Grahamstown	Cape.
43891	Arthur Percival Thomas, of Glencairn, Cape; deceased was married in community of property to surviving spouse, Ellen Annie Thomas	30 days...	Ellen Annie Thomas, Executrix Testamentary, P.O. Box 2092, Capetown	Cape.
43848	Andries Smit Beyleveld, van Nuweplaas, Distrik Steynsburg	30 dae....	Frank Rousseau & Kie, Posbus 7, Steynsburg..	Kaap.
R. 11/1689	Wendelin Ziegler, widower, farmer, residing at Rietputz, District of Kimberley	30 days from 24/12/34	Haarhoff & Hertog, 4 Market Street, Kimberley	Cape.
43971	Susanna Helena de Villiers (born du Toit) and sur- viving spouse, Gideon Blignaut de Villiers, of Porter Street, Worcester, Cape Province	30 days...	de Wet & Co., Agents for Executor, 9A Adderley Street, Worcester	Cape.
43892	Thomas Charles Adams and surviving spouse, Johanna Frederika Adams (born Trautman), of Capetown	30 days...	G. F. S. de Villiers, General Manager, S.A.N.T.A.M., Bpk., 28 Wale Street, Capetown	Cape.
41788	Jacobus Johannes Blignout Jonker en nagelate eggenote Aletta Susanna Jonker (gebore van Nickerk), van Dordrecht, Distrik Wodehouse	30 dae....	Bradfield & Norton, Dordrecht, Prokureurs vir die Eksekutrisse Testamentêr	Kaap.
4346	Maria Louisa du Toit (born du Toit), widow, of Middelburg	30 days...	Minnaar & de Kock, Attorneys for Executor, P.O. Box 19, Middelburg, Cape Province	Cape.
43638	Elizabeth Jacoba Francina Kirsten (born Bosman), a widow, of "Pollsmoor", Main Road, Retreat	30 days...	Buchanan & Berman, Attorneys for Executor Testamentary, Church Street, Wynberg	Cape.
43937	Wilhelm (also known as Wolf) Blumenfeld.....	30 days...	R. Asherson & Asherson, 111 St. George's Street, Capetown	Cape.
43943	Leonard Arthur Kidman, of Mariedahl, Newlands, Cape	30 days...	MacCallum & Co., Attorneys for the Executrix Testamentary, 73 St. George's Street, Capetown	Cape.
42797	Eileen Scallan, widow, of Capetown.....	30 days...	Timon Moyet Wapenaar, Executor Dative, 364 Koch Street, Pretoria	Cape.
43955	Frederick Johannes Albertyn, of Colesberg.....	30 days...	Schutz & de Jager, P.O. Box 3, Colesberg. Agents for Executrix Testamentary	Cape.
44003	Maria Magdalena Theunissen (born Lategan) and surviving spouse, Jacobus Johannes Theunissen, Vergelegen, District Colesberg	30 days...	Schutz & de Jager, Agents for Executor, Colesberg	Cape.
43140	Elsje Catharina Magdalena Calitz (born du Toit) and surviving spouse, Willem Gotlieb Calitz, of Ladismith, Cape Province	30 days...	van Velden & Blyth, P.O. Box 23, Ladismith, Cape Province, Attorneys for Executor Dative	Cape.
R. 11/1560	Cornelis Alwyn Smith, Langvlakte, Herbert.....	30 dae....	Neethling & Abbott, Douglas.....	Kaap.
43/866	William Colles Carter and surviving spouse, Frances Isobel Carter (born Magennis), of Suffolk Lodge, Main Road, Rondebosch	30 days...	Centlivres & de Villiers, Attorneys for the Execu- trices Testamentary, Temple Chambers, 4 Wale Street, Capetown	Cape.
43898	Phineas McIntosh and surviving spouse, Florence Lena McIntosh (born Minto)	30 days...	Fuller, de Klerk & Osler, Attorneys for Executrix, 3 Bureau Street, Capetown	Cape.
—	Margaret Maria Hutton (born Damant), widow, of Kenilworth, Capetown	6 weeks...	Bisset, Hofmeyr & Boehmke, P.O. Box 76, Cape- town	Cape.
43967	Hermanus Engelbrecht Coetzee and surviving spouse, Hendrika Margaretha Wilhelmina Coetzee (born Smit), of Krommelei, Karrookop, Division of Piquetberg	30 days...	H. J. S. du Toit, Manager, African Mutual Trust and Assurance Co., Ltd., P.O. Box 1, Piquet- berg, Agent for Executrix Testamentary	Cape.
43881	Dirk Jacobus Petrus Kruger, of Bossieskom, Dis- trict Steynsburg	30 days...	Frank Rousseau & Co., P.O. Box 7, Steynsburg..	Cape.
43877	Hester Jacomina Fourie (born Dreyer) and surviving spouse, Johannes Louis Fourie, of Upper Blink- water, District of Stockenstrom	30 days...	Raymond H. Smit, Attorney for Executors Testa- mentary, Seymour	Cape.
43973	Hester Maria van Heerden, spinster.....	30 days from 22/12/34	C. J. Venter & Co., Attorneys, P.O. Box 55, Cradock	Cape.

ADVERTENSIES.

Estate No. Boedel No.	Estate late. Boedel van wyle.	Within a Period of Binne 'n Tydperk van	Name and Address of Executor or Authorized Agent. Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent.	What Province. Welke Provinsie.
43791	Aletta Jacomina Lourens, of Koeneba, District of Swellendam	30 days...	J. H. K. van Blommestein, Branch Manager, Caledon and South-Western Districts Board of Executors, Ltd., P.O. Box 7, Swellendam	Cape.
R. 11/1679	Frederick (or Frederik) Christian van Niekerk and surviving spouse, Helena Jacoba van Niekerk (born Swart), of Keidebees, Upington	14 days...	Blanckenburg Wahl, Schroder Street, Upington, Attorney for Executrix Testamentary	Cape.
43765	Francis Michael Rumble and subsequent deceased spouse, of Sussex Street, Claremont, Cape	30 days...	A. Askew, Attorney for Executors Testamentary, Station Road, Claremont	Cape.
43764	Elizabeth Maria Rumble, widow, of Sussex Street, Claremont, Cape	30 days...	A. Askew, Attorney for Executor Testamentary, Station Road, Claremont	Cape.
43819	Wilhelmina Christina Noome (gebore Louw), 'n weduwee, van Douwkrantz, Barkly-Oos Distrik	30 dae....	Greyvenstein & Spence, Posbus 13, Barkly-Oos, Prokureurs vir die Eksekuteur Testamentêr	Kaap.
43706	Jacobus Johannes Botha en nagelate eggenote Mable Johanna Botha (gebore van Rhee de van Oudtshoorn), van Riversdal	30 dae....	S. A. Hofmeyr, Posbus 16, Riversdal, Prokureur vir Boedel	Kaap.
43948	Maurice Charles O'Connor, an hotel proprietor, of Bedford, Cape Province	30 days...	G. Percy Farr, for Self and Co-Executors, P.O. Box 12, Bedford	Cape.
43992	James William Gunn, of Kingwilliamstown.....	6 weeks...	Robertson, Wiley & King, Attorneys for Executor Testamentary, P.O. Box 55, Kingwilliamstown	Cape.

TRANSVAAL.

86902	Agnes Sharp.....	30 days...	Edgar Alexander McCorkindale Sharp, 1157 School Lane, Hatfield, Pretoria	Transvaal.
86865	John Budge.....	30 days...	J. E. S. Bruce, 730 Arcadia Street, Pretoria, Executrix Testamentary	Transvaal.
86793	Samuel Lee.....	14 days...	A. Lee, Master's Representative, c/o Lapin & Lapin, 24/28 Tudor Buildings, Pretoria	Transvaal.
86877	Dorothea Gertruida Wellemina Nel (gebore Nel) en nagelate eggenoot Jan Hendrik Nel	30 dae....	Jan Hendrik Nel, Eksekuteur, Stompiesfontein, P.K. Strydpan, Distrik Springs	Transvaal.
86777	Elsie Johanna Catharina Stoltz (gebore Stoltz) en nagelate eggenoot Hendrik Lambertus Stoltz, van die plaas Weltevreden, Distrik Middelburg, Transvaal	30 dae....	Smit & Schoeman, Prokureurs vir Eksekuteur Testamentêr, Posbus 47, Bethal, Transvaal	Transvaal.
86931	Jacobus Christiaan Kok and surviving spouse, Maria Elizabeth Kok (born van Tonder)	30 days...	Israel & Doring, Schultz Buildings, van Wijk Street, Roodepoort	Transvaal.
86750	Catharina Elizabeth Boshoff (gebore Moolman) en nagelate eggenoot Barend Daniel Theodorus Boshoff, van Nelspruit, P.K. Kafferspruit, Distrik Ermelo	14 dae vanaf 22/12/34	Barend Daniel Theodorus Boshoff, Eksekuteur Testamentêr, p/a Louw & Collins, Posbus 41, Ermelo	Transvaal.
86900	Johanna Adriana Pennink (born van Dyk) and sur- viving spouse, Gosewinus Johannes Jacobus Pennink	30 days...	B. Lingbeek, Room 21, Koedoe Buildings, 236 Pretorius Street, Pretoria	Transvaal.
86901	Jan Hendrik Robbertse en nagelate eggenote Caro- lina Elizabetha Robbertse (gebore Ludik)	30 dae....	Mevr. C. E. Robbertse, Bokfontein, P.K. Jackson- stein	Transvaal.
86077	Jacoba Jacomina Pansegrouw en oorlewende egge- noot Johannes Bartholomius Pansegrouw	1 maand...	J. B. Pansegrouw, 130 Roseville, Pretoria.....	Transvaal.
86502	David Bytenski.....	14 days...	Colman V. Cohen, Attorney for Executor Dative, 17 Sack's Buildings, Johannesburg	Transvaal.
86881	Hendrik Johannes Willem Strauss-Smith, of Lichtenburg	30 dae....	Dyason & Bosman, Posbus 1, Lichtenburg.....	Transvaal.
86927	Machiel van Enter, an attorney, of Carolina.....	6 weeks...	G. van Enter, P.O. Box 43, Carolina.....	Transvaal.
86831	Charles John de Beer and surviving spouse, Rachel Verster de Beer (born Wasserfall), of Bethal	30 days...	Church & Porter, Attorneys for Executrix, P.O. Box 63, Bethal	Transvaal.
86944	Calil Jacob Attia.....	30 days...	Rose-Innes & Hockly, P.O. Box 22, Barberton..	Transvaal.
86888	Donald Sinclair MacKay.....	21 days...	I. MacKay, c/o S. Beecham, P.O. Box 67, Heidel- berg, Transvaal	Transvaal.
86804	Johannes Jurie Pace and surviving spouse, Ger- truida Phillipina Pace (born Potgieter)	30 days...	Weston & Griffith, Attorneys for Executrix Testamentary, Burchmore's Buildings, Fox and Rissik Streets, Johannesburg	Transvaal.
86856	Gladys Brazier Hammond (born Hunt).....	21 days...	Livingstone & McCarthy, Dunvegan Chambers, cor. Joubert and Pritchard Streets, Johannes- burg	Transvaal.
86886	Jessie Webb Doepel (born Brittain) and surviving spouse, Hendry Doepel	30 days...	Messrs. Weston & Griffith, Solicitors, Burchmore's Buildings, Fox and Rissik Streets, Johannesburg	Transvaal.
86947	John Steil Kemp.....	21 days...	Cliffe & Dekker, Solicitors for Executrix Testa- mentary, 10 City House, Harrison Street, Johan- nesburg	Transvaal.
86946	Arthur Dobinson.....	30 days...	Webster & Carlisle, Attorneys for Executrix Testamentary, North British Buildings, cor. Commissioner and Simmonds Streets, P.O. Box 529, Johannesburg	Transvaal.
86812	Marie Louisa Gray (born McEwan).....	30 days...	Routledge & Douglas Wilson, Solicitors for John Flemming Orr, Executor Testamentary, P.O. Box 306, Johannesburg	Transvaal.
86972	Henry James Crate and surviving spouse, Elise Dorothy Crate (born Best)	21 days...	C. van Leggelo, Attorney for Executrix Testa- mentary, P.O. Box 7251, Johannesburg	Transvaal.
86951	Sarah Helen Thomson, major spinster.....	14 days...	J. R. Louw, Solicitor, P.O. Box 367, Pretoria....	Transvaal.
86583	Alexander Patch.....	14 days...	Mrs. C. E. Patch, Moline, Bramley, Executrix...	Transvaal.
86993	George Muller du Preez and surviving spouse, Georgina du Preez (born van Zyl)	30 days...	Abel, le Sueur & Williams, Authorized Agents for Executrix Testamentary, 2 Investment Build- ings, Commissioner and Rissik Streets, Johan- nesburg	Transvaal.
86937	John George Gladwyn (or Gladwin).....	14 days...	P. Lion-Cachet, President Street, Germiston....	Transvaal.
86978	Hendrik Frederik Papenfus Scheepers.....	30 dae....	Joubert & v. d. Merwe, Posbus 34, Middelburg...	Transvaal.
86920	Solomon Hessel Isaacman (known as Solomon Isaacman or Solomon Isaacman), general dealer and dairyman, of Main Road, Randfontein	30 days...	Nathan & Cecil Nathan, Attorneys for Executors Testamentary, Fifth Street, P.O. Box 144, Randfontein	Transvaal.
86950	Rebecca Sheinbaum (born Schwed).....	30 days...	M. Toker, Attorney for Executor Testamentary, P.O. Box 247, Benoni	Transvaal.

ADVERTISEMENTS.

Estate No. Boedel No.	Estate late. Boedel van wyle.	Within a Period of Binne 'n Tydperk van	Name and Address of Executor or Authorized Agent. Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent.	What Province. Welke Provinsie.
86908	Walter Benjamin Graham and surviving spouse, Elsie Johanna Graham (born Hattingh), of Germiston	30 days...	J. P. Engelbrecht, 213 President Street, Germiston	Transvaal.
86884	Susan Catherine de Burgh-Whyte (born de Villiers), separated	21 days...	Tim. du Toit, Attorney for Executrix Testamentary, Suite 1, R.S.E. Buildings, Bureau Lane, P.O. Box 834, Pretoria	Transvaal.
86806	James Thom.....	30 days...	McEwan, Fearnhead & Pinkerton, Provident Building, Fox Street, Johannesburg, Solicitors for Executor Testamentary	Transvaal.
86825	Johanna Barendina Webber.....	14 days...	Wilfred Fearnhead, Provident Building, Fox Street, Johannesburg, Master's Representative	Transvaal.
86706	Hugo Lazar.....	40 days...	Oscar Lazar, 44 Green's Buildings, Commissioner Street, Johannesburg	Transvaal.
86227	Reuben Nell.....	14 days...	Lubbers, Witkin, Spitz & Bloch, Meischke's Building, Johannesburg	Transvaal.

NATAL.

21554	John Anderson, of Pietermaritzburg, contractor...	21 days...	Herbert Murray, P.O. Box 33, Pietermaritzburg	Natal.
21535	George Walkden Morton.....	30 days...	Bale & Greene, Solicitors for Executors Testamentary, P.O. Box 126, Pietermaritzburg	Natal.
21635	Georg Heinrich Karsten Meyer and surviving spouse, Catharine Maria Dorothea Meyer (born Hohls), of Ouderdom, P.O. Lunenburg, Natal	30 days...	C. W. A. Freyer, Posbus 6, Paulpietersburg.....	Natal.
21685	Louis Moses Adelson Famin and surviving spouse, Mary Anna Famin (born Michel)	21 days...	David Strachan & Tayler, 78/82 Salisbury House, Smith Street, Durban	Natal.
21658	Margaret Wilhelmina Vahl, of 16 Salisbury Road, Umgeni, Durban, widow	30 days...	Palmer's Trust, Investments, and Estate Administrators, Ltd. (Wm. Palmer & Son, Managers), 296 Smith Street, Durban, Executor Testamentary	Natal.
21687	Testate Estate Munigan, No. 49496, of Inanda, near Verulam, Natal, farmer	21 days...	R. L. Hugman, Attorney for Executor Testamentary, Court Chambers, Verulam	Natal.
21632	Intestate Estate Hansa, free Indian woman, No. 66060, of Sinembe, Natal, and surviving spouse, Gobind, free Indian immigrant, No. 65088	21 days...	R. L. Hugman, Attorney for Executor Dative, Court Chambers, Verulam	Natal.
21581	Sheila Alers Hankey.....	21 days...	Tatham, Wilkes & Co., 7 Timber Street, Pietermaritzburg, Solicitors for Executor Testamentary	Natal.
21669	Sarah Ann Wainwright.....	30 days...	B. N. Wainwright, 531 Richard Street, Hatfield, Pretoria	Natal.
21673	Henry Augustus Currie and surviving spouse, Edith Grace Currie	30 days...	E. G. Currie, 14 Shuter Road, Durban.....	Natal.
13280	Gangan, laundryman, of Durban, and surviving spouse, Chinna Mariama, No. D.E. 698/34	21 days...	W. T. Clark, Attorney for Estate, Masonic Grove, Durban	Natal.
21623	Varadan, No. 73655, of Glendale, Lower Tugela District, farmer	21 days...	B. O. McRitchie, P.O. Box 11, Stanger, Attorney for Executor Testamentary	Natal.
21179	Nicholaas John Neveling.....	21 days...	W. C. L. Hedding, P.O. Box 36, Empangeni....	Natal.
21176	Elsie Elizabeth Neveling (born le Roux).....	21 days...	W. C. L. Hedding, P.O. Box 36, Empangeni....	Natal.
21664	Elizabeth McKenzie Hackland (born Hancock), wife of John George Hackland, of Ixopo, Natal, farmer	30 days...	Tatham, Wilkes & Co., P.O. Box 161, Pietermaritzburg	Natal.
21666	Munsami, free Indian, No. 53165, of Cato Manor, Durban	21 days...	H. L. Magid, Old Well Court, 376 Smith Street, Durban, Attorney for Executor Testamentary	Natal.
21683	Ernest Allen Wright (also known as Ernest Alan Allen)	30 days...	Clark & Clark, 20 Club Arcade, Durban, Solicitors for Executors Testamentary	Natal.
21693	Percy Edward Tweedie (known as Percy William Tweedie), of Greenwood Park, Natal, retired railwayman, and surviving spouse, Mary Gordon Christie Tweedie	30 days...	Keith S. Downing, 5 and 13 Rennie's Buildings, 394 Smith Street, Durban, Solicitor to Executrix Testamentary	Natal.
15692	Annie Fawcett, of Pietermaritzburg, widow.....	21 days...	J. Fraser & Co., Solicitors, Pietermaritzburg....	Natal.
21595	Harry Linder, of Durban, Natal.....	21 days...	C. P. Robinson & Goulding, Attorneys for Executors Testamentary, National Bank Chambers, West Street, Durban	Natal.
21655	Norman Whittaker, of Stanger, minor.....	21 days...	W. H. Smithers, Solicitor for Executor, Stanger	Natal.

ORANGE FREE STATE.—ORANJE-VRYSTAAT.

26339	Daniel Jacobus Stassen en nagelate eggenote Elizabeth Wilhelmina Catharina Stassen (gebore Nel), van Petrus Steyn	4 weke....	Raubenheimer & Grewar, Prokureurs vir die Eksekutrisse Testamentêr, Petrus Steyn, Oranje-Vrystaat	Oranje-Vrystaat.
26319	Gabriel Wessels, boer, van Brakvlei-Oos, Distrik Kroonstad	5 weke....	Vorster & du Randt, Posbus 110, Kroonstad....	Oranje-Vrystaat.
26347	Michiel Andries Venter en nagelate eggenote Anna Margaretha Aletta Venter, van die plaas Deelsdam, Distrik Reddersburg	30 dae....	Steyn & Vorster, Posbus 32, Bloemfontein.....	Oranje-Vrystaat.
26280	Andries Johannes Jacobus van Tonder, boer, van Berlyn, Distrik Dewetsdorp	30 dae....	C. C. Fivaz, Kerkstraat, Posbus 6, Dewetsdorp, Prokureur vir Eksekuteur	Oranje-Vrystaat.
26315	Cornelia Petronella Magdalena Swanepoel (gebore Nel) en nagelate eggenoot Frederik Hendrik Swanepoel, van Hamiltonstraat, Smithfield	21 dae....	P. A. Potgieter, Posbus 1, Smithfield.....	Oranje-Vrystaat.
26261	Ludwig Johan von Maltitz van Zyl, wat gehuud was in gemeenskap van goedere met die nagelate eggenote Gertruida Jacoba van Zyl (gebore Bosman), van Hennenman, Distrik Ventersburg	30 dae....	D. J. P. Scholtz, Prokureur vir die Eksekutrisse, Posbus 10, Ventersdorp, Oranje-Vrystaat	Oranje-Vrystaat.
26046	Andries Johannes Oosthuizen, of Zuurfontein, Distrik Kroonstad	6 weeks...	D. P. Papenfus, P.O. Box 1, Steynsrust.....	Orange Free State.
*26323	Cornelis Johannes Meyer.....	30 dae....	Gertruida Jacoba Meyer (gebore Kramer), p/a C. W. Adendorff & Kie, Posbus 50, Marquard	Oranje-Vrystaat.

ADVERTENSIES.

Estate No. Boedel No.	Estate late. Boedel van wyle.	Within a Period of Binne 'n Tydperk van	Name and Address of Executor or Authorized Agent. Na'm en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent.	What Province. Welke Provinsie.
26344	Thomas Mellett, of Vryheid, Clocolan.....	30 days...	Barclays Bank (Dominion, Colonial, and Overseas), Trustee Department, Pretoria, Transvaal	Orange Free State.
26274	Alexander Reid, during his lifetime a farmer, of Rulliongreen, Westminster, and surviving spouse. Eva Reid (born Ross)	30 days from 22/12/34	W. H. S. van Blerk, g.g. Executrix Testamentary, 51 Maitland Street, Bloemfontein	Orange Free State.
26254	Benjamin Norton, a farmer, of La Esperance, Dis- trict, Rouxville, Orange Free State	30 days...	O. D. Norton, Co-Executor, Queensberry, P.O. New England, District Barkly East	Orange Free State.
26329	Johanna Elizabeth Robertson (born Morkel), of 5 Barnes Street, Bloemfontein	30 days...	Johannes Hendrius Brand Reitz, P.O. Box 385, Bloemfontein	Orange Free State.

MASTER'S NOTICE.

Pursuant to Section *sixteen*, sub-section (3), of the Insolvency Act, 1916.

Notice is hereby given that the Estates mentioned in the subjoined Schedule have been placed under sequestration provisionally by Order of the Supreme Court as therein set forth.

R. J. BARRY, Master of the Supreme Court, Cape of Good Hope Provincial Division.
H. G. BOTHA-REID, Master of the Supreme Court, Transvaal Provincial Division.
F. C. RODD, Master of the Supreme Court, Natal Provincial Division.
S. H. DU PLESSIS, Master of the Supreme Court, Orange Free State Provincial Division.
N. T. BUYSKES, Assistant Master of the Supreme Court, Kimberley.

KENNISGEWINGS VAN DIE MEESTER.

Ingevolge Artikel *sesien*, subartikel (3), van die Insolvensiewet, 1916.

Hierby word kennisgegee dat die in onderstaande Skedule vermelde Boedels voorlopig gesekwestreer is ingevolge Orde van die Hooggeregshof soos daarin uiteengesit.

R. J. BARRY, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling, Kaap de Goede Hoop.
H. G. BOTHA-REID, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling, Transvaal.
F. C. RODD, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling, Natal.
S. H. DU PLESSIS, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling, Oranje-Vrystaat.
N. T. BUYSKES, Assistent-Meester van die Hooggeregshof, Kimberley.

FORM No. 1—VORM No. 1.

SCHEDULE.—SKEDULE.

No. of Estate. No. van Boedel.	Name and Description of Estate. Naam en Beskrywing van Boedel.	Date upon which and Division of Court by which Order Made. Datum waarop en Afdeling van Hof waardeur Order gemaak is.	Upon the Application of. Op die Applikasie van.
3090	Naidoo, P. P., carrying on business as a store- keeper, at 314 Riverside Road, Durban North, Natal	18/12/34. Natal Provincial.....	Eriksen Bros.
C/18241	Anthony, Mary Tamous (widow), a general dealer, trading as B. Anthony, at 39A Market Street, Johannesburg	18/12/34, Witwatersrand Local.....	William Dunn & Co. (S.A.), Pty., Ltd
C/18242	Osman, Latib, a general dealer, carrying on business on the farm "Platkop", Cedarfont Station, District Standerton	14/12/34, Transvaal Provincial.....	The Merchants Trust, Limited.
C/18243	Steenkamp, Petrus Johannes Dirkzen, a farmer, of the farm The Neck No. 272, District Letaba	6/12/34, Transvaal Provincial.....	Gerhardus Jacobus Maritz.

MASTERS' NOTICES.

Pursuant to Section *sixteen*, sub-section (3), and Section *thirty-nine*, sub-section (1), of the Insolvency Act, 1916.

The Estates mentioned in the subjoined Schedule having been placed under sequestration by order of the Supreme Court as therein set forth, notice is hereby given that a first meeting of creditors will be held in the said Estates on the dates and at the times and places mentioned on the Schedule for the proof of claims and for the election of a Trustee. Meetings in a town in which is the office of a Master will be held before the Master; elsewhere they will be held before the Magistrate.

R. J. BARRY, Master of the Supreme Court, Cape of Good Hope, Provincial Division.
H. G. BOTHA-REID, Master of the Supreme Court, Transvaal Provincial Division.
F. C. RODD, Master of the Supreme Court, Natal Provincial Division.
S. H. DU PLESSIS, Master of the Supreme Court, Orange Free State Provincial Division.
N. T. BUYSKES, Assistant Master of the Supreme Court, Kimberley.

KENNISGEWINGS VAN DIE MEESTER.

Ingevolge Artikel *sesien*, subartikel (3), en Artikel *negen-en-dertig*, subartikel (1) van die Insolvensiewet, 1916.

Nademaal die Boedels vermeld in onderstaande Skedule gesekwestreer is ingevolge order van die Hooggeregshof, soos daarin uitgeengesit, so word hierby kennisgegee dat 'n eerste byeenkoms van skuldeisers in genoemde Boedels gehou sal word op die datums, ure en plekke vermeld in die Bylae vir die bewys van vordering en die verkiesing van 'n Kurator. In 'n stad waarin die kantoor van 'n Meester is word die byeenkomste voor die Meester gehou; in ander plekke word dit voor die Magistraat gehou.

R. J. BARRY, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling, Kaap de Goede Hoop.
H. G. BOTHA-REID, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling, Transvaal.
F. C. RODD, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling, Natal.
S. H. DU PLESSIS, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling, Oranje-Vrystaat.
N. T. BUYSKES, Assistent-Meester van die Hooggeregshof, Kimberley.

ADVERTISEMENT.

FORM No. 2.—VORM No. 2.

SCHEDULE.—SKEDULE.

No. of Estate. No. van Boedel.	Name and Description of Estate. Naam en Beskrywing van Boedel.	Date upon which and Division of Court by which Order made. Datum waarop en Afdeling van Hof waardeur Order gemaak is.	Day, Date, Hour, and Place of Meeting. Dag, Datum, Ure en Plek van Byeenkoms.
X/5632	Christiaan Petrus du Preez, a general dealer, of Koffiefontein, O.F.S.	6/12/34, Orange Free State Provincial	Tues., 15/1/35, 10 a.m., Koffiefontein.
7106	Kupowitz, Annie, a public trader, carrying on business as a general dealer, at Cedarville, East Griqualand, with the knowledge and consent of her husband, Harry Lewis Kupowitz, to whom she is married out of community of property	12/12/34, Cape of Good Hope Provincial	Fri., 4/1/35, 10 a.m., Matatiele.
7110	Bester, Hester Anna (born Bosman), married out of community of property to Andries Jacobus Visser Bester, of Paarl	14/12/34, Cape of Good Hope Provincial	Wed., 2/1/35, 10 a.m., Paarl.
X/5630	Barend Christiaan Greyling, farmer, of Vredenburg, District Bothaville	13/12/34, Orange Free State Provincial	Wed., 9/1/35, 10 a.m., Bothaville.
C/18232	Salmon, Colin, trading as Colin Salmon Motor Co., at Third Street, Springs	18/12/34, Witwatersrand Local	Wed., 2/1/35, 10 a.m., Springs.
C/18244	Grobler, Daniel Johannes, 'n boer, van die plaas Waterkloof No. 4, Distrik Rustenburg	13/12/34, Transvaal Provincial	Vry., 4/1/35, 10 v.m., Rustenburg.

NOTICE OF TRUSTEES AND ASSIGNEES.

Pursuant to Section *sixty-four*, sub-section (3), Section *seventy* and Section *thirty-nine*, sub-section (2), of the Insolvency Act, 1916.

Notice is hereby given that the persons mentioned in the subjoined Schedule have been appointed Trustees or Assignees, as the case may be, of the Estates therein mentioned as having been sequestrated or assigned; that their addresses are as therein set forth; and that the persons indebted to the Estates are required to pay their debts at the said addresses within the periods mentioned in the Schedule.

Further, that a meeting of creditors (being the second meeting in such of the said Estates as are under sequestration) will be held in the said Estates on the dates and at the times and places mentioned in the Schedule, for the proof of claims against the Estates for the purpose of receiving the Trustee's or Assignee's report as to the affairs and condition of the Estate, and of giving the Trustee or Assignee directions concerning the sale or recovery of any part of the Estate, or concerning any matter relating to the administration thereof.

Meetings in a town in which is the office of a Master will be held before the Master; elsewhere they will be held before the Magistrate.

KENNISGEWINGE VAN VOOGEDE EN KURATORS.

Ingevolge Artikel *vier-en-sestig*, subartikel (3), Artikel *sewentig* en Artikel *negen-en-dertig*, subartikel (2), van die Insolvensiewet, 1916.

Hierby word kennisgegee dat die persone, genoem in onderstaande Skedule, benoem is as Voogde of Kurators, na gelang van omstandighede, van die Boedels wat daarin vermeld is as gesekwestreer of afgestaan; dat hulle adresse soos daarin opgegees is; en dat die persone wat aan die boedels geld skuld, hulle skulde moet betaal by die vermelde adresse binne die tydperke vermeld in die Skedule.

Voorts dat 'n byeenkoms van skuldeisers (die tweede byeenkoms in dié van die Boedels wat gesekwestreer is), gehou sal word in bedoelde Boedels op die datums, ure en plekke vermeld in die Skedule, vir die bewys van vorderinge teen die Boedel, vir die ontvang van die verslag van die Kurator of van die Voog omtrent die aangeleenthede en die staat van die Boedel, sowel as vir die gee van instruksies aan die Kurator of Voog betreffende die verkoop of opvordering van aan die Boedel behorende stukke of betrekende aangeleenthede in verband met die beheer daarvan.

In 'n stad waarin 'n kantoor van 'n Meester is, word die byeenkomste voor die Meester gehou en in ander plekke voor die Magistraat.

FORM No. 3.—VORM No. 3.

SCHEDULE.—SKEDULE.

No. of Estate. No. van Boedel.	Name and Description of Estate. Naam en Beskrywing van Boedel.	Whether Assigned or Sequestrated. Of Boedel Afgestaan of Gesekwestreer is.	Name and Address of Trustee or Assignee. Naam en Adres van Voog of Kurator.	Day, Date, Hour, and Place of Meeting. Dag, Datum, Uur en Plek van Byeenkoms.	Time within which debts payable. Tyd binne welke skuld betaal moet word.
/18208	Insolvent Estate Petrus Johannes Jacobus Potgieter, a miner, employed on the Rose Deep, Ltd., Germiston	Sequestrated	Arthur Carter McIntosh, P.O. Box 120, Germiston	Fri., 18/1/35, 9.30 a.m., Germiston	14 days.
3087	Carl Pelunis, trading as Pelunis & Co., 353 West Street, Durban	Sequestrated	Fellows-Smith, Herbert, 9/10/11 Natal Bank Chambers, Gardiner Street, Durban, P.O. Box 82	Thurs., 3/1/35, 10 a.m., Durban	21 days.
/18210	Aaron Hirsowitz, a grocer, trading as Church Street Cash Grocers	Sequestrated	Michael H. Kam, 22/23/24 Warwick House, 28 Joubert Street, Johannesburg	Wed., 2/1/35, 9.30 a.m., Johannesburg	Forthwith.
L.10/34	Insolvent Estate Arthur Dawson, a baker, of Mafeking	Sequestrated	Reginald Kelly, P.O. Box 26, Mafeking, C.P.	Wed., 9/1/35, 10 a.m., Mafeking	21 days.
7079	Gysbert Jan Smit and Ella Margrieta Booysen (born Snyders), married without community of property to Frans Johannes Booysen, who carried on business in partnership under the style or firm of The Rawsonville Cash Stores, general dealers and cafe proprietors, of Tulleken Street, Rawsonville, Dist. of Worcester	Sequestrated	Clive Sinclair Corder, 24 Wale Street, Capetown	Wed., 16/1/35, 10 a.m., Worcester	14 days.
5628	Bousel Daitsh, general dealer, Second Street, Springfontein	Assigned	A. Lloyd Kolier, Third Street, P.O. Box 13, Springfontein	Wed., 16/1/35, 10 a.m., Bethulie	14 days.
7051	Jan Gabriel du Toit Lubbe, a farmer, of Biedouw, District Clanwilliam	Sequestrated	H. J. Borman, Main Street, P.O. Box 4, Clanwilliam	Mon., 14/1/34, 10 a.m., Clanwilliam	Forthwith.
7101	Assigned Estate of Solomon Herison, trading as Diamond Exchange Co., diamond and jewellery dealers, of 129A Longmarket Street, Capetown	Assigned	Michael Berman, of Liberal Life Buildings, 65 Burg Street, Capetown	Fri., 4/1/35, 10 a.m., Capetown	At once. * See footnote.

* (a) Proof of claims. (b) To consider an offer of compromise, as follows: (1) Payment of cost of administration and preferent claims in full; (2) payment of 7s. 6d. in the £1. to Concurrent Creditors in full and final settlement of their claims, payments to be made at the rate of £40 per month and secured by suretyships to the amount of £300; and (3) re-investment to the Assignor of all his assets.

ADVERTENSIES.

No. of Estate. No. van Boedel.	Name and Description of Estate. Naam en Beskrywing van Boedel.	Whether Assigned or Sequestered. Of Boedel Afgegaan of Gesekwestreer is.	Name and Address of Trustee or Assignee. Naam en Adres van Voog of Kurator.	Day, Date, Hour, and Place of Meeting. Dag, Datum, Uur en Plek van Byeenkoms.	Time within which debts payable. Tyd binne welke skuld betaal moet word.
C/18230	Insolvent Estate Annie Violet Melish, boarding-house keeper, Clevedon Private Hotel, 8 Lily Avenue, Berea, Johannesburg	Sequestered	John Cameron, 43 Old Arcade Building, 100 Market Street, Johannesburg	Wed., 2/1/35, 9.30 a.m., Johannesburg	At once.
7086	George Thomas Barnes, a carrier, of Maclear	Sequestered	J. R. Wade, P.O. Box 10, Maclear, C.P.	Fri., 18/1/35, 10.30 a.m., Maclear, C.P.	14 days.
7087	Insolvent Estate of Louis Petrus Greyling, a motor mechanic, of Maclear	Sequestered	J. R. Wade, P.O. Box 10, Maclear, C.P.	Fri., 18/1/35, 10.30 a.m., Maclear	14 days.
7085	Insolvent Estate of Louis Petrus Greyling and George Thomas Barnes, trading as Greyling & Barnes, garage proprietors, of Maclear	Sequestered	J. R. Wade, P.O. Box 10, Maclear, C.P.	Fri., 18/1/35, 10.30 a.m., Maclear	14 days.

NOTICES OF TRUSTEES AND ASSIGNEES.

Pursuant to Sections forty and forty-one of the Insolvency Act, 1916.

Notice is hereby given that a meeting of creditors will be held in the Sequestered or Assigned Estates mentioned in the subjoined Schedule on the dates, at the times, and places, and for the purposes therein set forth.

Meetings in a town in which is the office of a Master or Assistant Master will be held before the Master; elsewhere they will be held before the Magistrate.

KENNISGEWINGS VAN VOOGDE EN KURATORS.

Ingevolge Artikels veertig en een-en-veertig van die Insolvensiewet, 1916.

Hierby word kennisgegee dat 'n byeenkoms van skuldeisers gehou sal word in die Gesekwestreerde of Afgestane Boedels vermeld in onderstaande Skedule op die datums, ure en plekke en vir die doeleindes daarin vermeld.

In stede waar 'n kantoor van 'n Meester of 'n Assistent-Meester is, word die byeenkomste voor die Meester gehou en in ander plekke voor die Magistraat.

FORM No. 4.—VORM No. 4.

SCHEDULE.—SKEDULE.

No. of Estate. No. van Boedel.	Name and Description of Estate. Naam en Beskrywing van Boedel.	Whether Assigned or Sequestered. Of Boedel Afgegaan of Gesekwestreer is.	Day, Date, Hour and Place of Meeting. Dag, Datum, Uur en Plek van Byeenkoms.	Purpose of Meeting. Doel van Byeenkoms.
6636	Arthur John Whittle, general dealer, of Mount Fletcher	Sequestered	Fri., 11/1/35, 10 a.m., Mount Fletcher	Proof of further claims.
X/5377	Insolvent Estate Esaias Renier Snyman, medical practitioner and farmer of Elim District Winburg (now deceased)	Sequestered	Wed., 9/1/35, 10 a.m., Winburg....	Proof of further claims.
X/5054	Insolvent Estate of Max Milner, miller, of Heilbron	Sequestered	Wed., 16/1/35, 10 a.m., Heilbron....	(¹) See footnote.
6831	Herman Klass, a general dealer, residing and carrying on business at Port Nolloth and Springbok, Namaqualand	Insolvent	Fri., 4/1/35, Capetown.....	(²) See footnote.
X/5612	Maurice Jacob Helman, general dealer, of Harrismith.	Assigned	Wed., 16/1/35, 10 a.m., Harrismith..	For proof of claims.
C/18128	Morris King, a building contractor, of Johannesburg	Sequestered	Wed., 23/1/35, 9.30 a.m., Johannesburg	Proof of debt.
X/5603	Insolvent Estate Josephus Janse van Rensburg, a farmer, of Albert, Dist. Boshof.	Sequestered	Thurs., 24/1/35, 10 a.m., Boshof....	Proof of further claims.
5898	van Heerden and Dirk Wouter Immelman, a farmer, of Bitterputs, Dist. Prieska	—	Tues., 8/1/35, 10 a.m., Victoria West	For election of Trustee.
7089	Frances Levyno (born Goodman), widow, of Somerset East, at present residing at Salisbury, Southern Rhodesia	Assigned	Fri., 11/1/35, 10 a.m., Somerset East	Proof of claims.
C/16150	Charles Reeb, a company promoter, of Johannesburg	Sequestered	Wed., 9/1/35, 9.30 a.m., Johannesburg	To instruct Trustee <i>re</i> compromise
C/18166	Edwin Warriner, general dealer, of Roodepoort	Assigned	Fri., 4/1/35, 10 a.m., Roodepoort....	(a) To instruct Assignees <i>re</i> sale of immovable property. (b) Further proof of debt.
14348	Insolvent Estate of W. P. Fourie, a miner, of Springs.	Sequestered	Thurs., 3/1/35, 10 a.m., Springs.....	Proof of further claims.
3066	Abdool Nabee Cassim, formerly of 114 Victoria Street, Durban, at present of 491 Randels Road, Sydenham, also trading as Natal Fuel Supply	Assigned	Thurs., 3/1/35, 10 a.m., Durban.....	(³) See footnote.

(¹) To confirm the sale of Erf No. 4, Petrus Steyn, for the sum of £6 to Hendrik Jacobus Beukes, the purchase price to be applied to reduction of arrear rates due to Petrus Steyn Municipality, who have agreed to accept same in settlement.

(²) (a) Proof of debt. (b) To confirm the action of the Trustees in selling the following property, viz.: (1) Certain piece of quitrent land situate in the Municipality of Springbok, Division of Namaqualand, being Lots 311 and 312, part of the farm "Melkbosch Kuil," measuring 148 square rods 102 square feet, as per Deed of Transfer No. 8760, dated 22nd June, 1930; (b) certain piece of quitrent land situate as above, being Lot A, portion of Erven Nos. 313, 314, 315, 316, 317 and 138, part of the farm "Melkbosch Kuil," measuring 131 square rods 34.5 square feet, as per Deed of Transfer No. 5084, dated 30th June, 1917, to John Hunter Roux, by private treaty, for the sum of £600.

(³) (1) Proof of debts. (2) To confirm the following: (a) Cancellation of the sale to Merebank Stores; (b) sale of assets of Natal Fuel Supply to Bramdaw Bros., for £105.; (c) payment of £5 commission to Cowley & Cowley; (d) sale of Lot 4 of 4A Brickfields and undivided share of Lot 1 of Lot LA Brickfields to the Assignor for £325. 10s.; (e) sale of remaining assets in the Estate to Kader Bee for £30.

ADVERTISEMENT.

NOTICES OF TRUSTEES AND ASSIGNEES.

Pursuant to Section *ninety-four* of the Insolvency Act, 1916.

Notice is hereby given that fourteen days after the date hereof it is the intention of the Trustees or Assignees of the Sequestrated or Assigned Estates mentioned in the subjoined Schedule to apply to the Master for an extension of time, as specified in the Schedule, within which to lodge a Liquidation Account and Plan of Distribution or/and Contribution.

KENNISGEWINGS VAN VOOGEDE OF KURATORS.

Ingevolge Artikel *vier-en-negentig* van die Insolvensiewet, 1916.

Hierby word kennisgegee dat die Voogde of Kurators van die Gesekwestreerde of Afgestane Boedels, vermeld in onderstaande Skedule voornemens is om veertien dae na datum hiervan die Meester te versoek om 'n verlenging van die tyd genoem in die Bylae vir die indiening van 'n Likwidasierekening en Plan van Distribusie of/en Kontribusie.

FORM No. 5.—VORM No. 5.

SCHEDULE.—SKEDULE.

No. of Estate. No. van Boedel.	Name and Description of Estate. Naam en Beskrywing van Boedel.	Name and Date of Trustee or Assignee's Appointment. Naam en Datum van Aanstelling van Voog of Kurator.	Date when Account due. Datum waarop Rekening ingedien moet word.	Period of Extension Required and to whom Application will be made. Tydperk van Vereiste Verlenging en by wie Aansoek gedoen moet word.
X/5586	Insolvent Estate of Carel Renier Human, merchant, of Bloemfontein	D. R. Eagar, 4/6/34.....	4/12/34	Three months, Master, Bloemfontein.
6912	Insolvent Estate Hermann Hirschberg.	Noel Stanley Wood, 30/4/34...	30/10/34	Four months, Master, Capetown.
X/5486	Insolvent Estate Johannes Lodewikus van Heerden, trading as Coalbrook Trading Stores, at Coalbrook, District Heilbron	Petrus Cornelis Botha, 4/7/33: and William Dick McFarlane, 29/5/34	4/1/35	Three months, Master, Bloemfontein.

NOTICES OF TRUSTEES AND ASSIGNEES.

Pursuant to Section *ninety-six*, sub-section (2), of the Insolvency Act, 1916.

Notice is hereby given that the liquidation accounts and plans of distribution or/and contribution in the Estates mentioned in the subjoined Schedule will lie open at the offices therein mentioned for a period of fourteen days, or such longer period as is therein stated, from the date mentioned in the Schedule or from the date of publication hereof, whichever may be later, for inspection by creditors.

KENNISGEWINGS VAN VOOGEDE EN KURATORS.

Ingevolge Artikel *ses-en-negentig*, subartikel (2), van die Insolvensiewet, 1916.

Hierby word kennisgegee dat die likwidasierekeninge en planne van distribusie of/en kontribusie in die Boedels genoem in onderstaande Skedule ter insage sal lê vir skuldeisers in die kantore daarin genoem, gedurende 'n tydperk van veertien dae of soveel langer as daarin vermeld vanaf die datum vermeld in die Skedule, of vanaf die datum van publikasie hiervan, as dit later is.

FORM No. 6.—VORM No. 6.

SCHEDULE.—SKEDULE.

No. of Estate. No. van Boedel.	Name and Description of Estate. Naam en Beskrywing van Boedel.	Description of Account. Beskrywing van Rekening.	Offices and Date at which Accounts will lie open. Kantore en Datum waar Rekening ter insage sal lê.	Period, if more than 14 days for which Account will lie open. Tydperk, indien langer as 14 dae, gedurende welke Rekening ter insage sal lê.
6846	Insolvent Estate Loftus, Pieter Hermanus, a farmer, of Klein Wolwedans, Malmesbury Division	First and Final Liquidation and Distribution	Capetown, Malmesbury, 22/12/34....	—
6847	Insolvent Estate of Loftus, Izak Adriaan Johannes, a farmer, of Klein Wolwedans, Malmesbury Division	First and Final Liquidation and Distribution	Capetown, Malmesbury, 22/12/34....	—
C/15406	Insolvent Estate H. G. Kok, c/o Modder East G.M. Co.	Fourth Liquidation and Distribution	Pretoria, Benoni, 21/12/34.....	—
C/17012	Insolvent Estate Robert Colman, trading as Swazi Ranching Company	Fourth Liquidation and Distribution	Pretoria, Krugersdorp, 21/12/34.....	—
6090	Assigned Estate of Pieter van Breda Basson, a general dealer, of Riebeeck Street, Malmesbury	Second and Final Liquidation, Distribution & Contribution	Capetown, Malmesbury, 24/12/34.....	—
2688	Hammerton Dean Arnold, a farmer, of Sunnyside, District of Stockenstrom, Cape of Good Hope Province	Supplementary	Capetown, Stockenstrom, 24/12/34....	—
2864	Insolvent Estate Abdoola Suleman Rajah	Fourth and Final Liquidation & Distribution	Pietermaritzburg, Ladysmith, 21/12/34	—
2898	Insolvent Estate of Ely Josman, of Vryheid, Natal, storekeeper	Fourth and Final Liquidation & Distribution	Pietermaritzburg, Vryheid, 21/12/34.	—
C/18190	Insolvent Estate H. Bailey and S. Bailey, trading as H. & S. Bailey, tailors, of Johannesburg	First and Final Liquidation and Contribution	Pretoria, Johannesburg, 21/12/34....	—
3830	Assigned Estate of Antonio John Paul Vianello, cement block manufacturer, of Lansdowne Road, Claremont, C.P.	Second and Final Liquidation & Distribution	Capetown, 24/12/34.....	—
C/16478	Charles William Myhill, a building contractor, of Krugersdorp	Fourth and Final Liquidation & Distribution	Pretoria, Krugersdorp, 21/12/34.....	—
C/18135	Harry Leslie Marsh and Harold Reginald Marsh, general dealers, trading as H. L. Marsh, at Stand 191, Paardekraal, Maraisburg	First Liquidation and Distribution	Pretoria, Johannesburg, 21/12/34....	—
X/5471	Insolvent Estate of Johannes Cornelius Swanepoel, farmer, of Tatton, District Zastron	First Liquidation and Distribution	Bloemfontein. Zastron, 24/12/34.....	—

ADVERTENSIES.

No. of Estate. No. van Boedel.	Name and Description of Estate. Naam en Beskrywing van Boedel.	Description of Account. Beskrywing van Rekening.	Offices and Date at which Accounts will lie open. Kantore en Datum waar Rekening ter insage sal lê.	Period, if more than 14 days for which Accounts will lie open. Tydperk, indien langer as 14 dae, gedurende welke Rekening ter insage sal lê.
6746	Assigned Estate Bessie Shenker, Main Road, Parow	Second and Final Liquidation & Distribution	Capetown, Bellville, 24/12/34.....	21 days.
2729	Assigned Estate Morris Feigenbaum, estate agent, Durban	Third.....	Pietermaritzburg, Durban, 21/12/34..	—
C/18061	Insolvent Estate Martha Morris, a general dealer, trading as Albertskroon Supply Stores, at Albertskroon	First Liquidation and Distribution	Pretoria, Johannesburg, 21/12/34....	—
X/4767	Insolvent Estate Michael Godfrey Heyns and James Hamilton Melville, trading as Heyns Melville & Co., at Theunissen	Second and Final Liquidation & Distribution	Bloemfontein, Winburg, 21/12/34....	—
C.A.V. 2949	Sphinx Motors (Proprietary), Ltd. (in Voluntary Liquidation)	First and Final.....	Pretoria, Johannesburg, 22/12/34....	—
3059	Insolvent Estate of Emily Elizabeth Hunter, of Metropole Hotel, Smith Street, Durban	First and Final Liquidation and Plan of Distribution	Pietermaritzburg, Durban, 21/12/34..	—

NOTICES OF TRUSTEES AND ASSIGNEES.

Pursuant to Section ninety-nine, sub-section (2), of the Insolvency Act, 1916.

The liquidation accounts and plans of distribution or/and contribution in the Assigned or Sequestrated Estates mentioned in the sub-joined Schedule having been confirmed on the dates therein mentioned, notice is hereby given that a dividend is in course of payment or/and a contribution in course of collection in the said Estates as in the Schedule is set forth, and that every creditor liable to contribute is required to pay the trustee or assignee the amount for which he is liable at the address mentioned in the Schedule.

KENNISGEWINGS VAN VOOGDE EN KURATORS.

Ingevolge Artikel negen-en-negentig, subartikel (2), van die Insolvensiewet, 1916.

Nademaal die likwidasierekeninge en planne van distribusie of/en kontribusie in die Afgestane of Gesekwestreerde Boedels vermeld in die hierondervolgende Skedule bekragtig is op die daarin genoemde datums, so word hierby kennisgegee, dat 'n diwident uitgekeer of/en 'n kontribusie ingesamel sal word in die gesegde Boedels, soos uiteengesit in die Skedule, en dat iedere kontribusiepligte skuldeiser die deur hom verskuldigde bedrag moet betaal aan die kurator of voog by die adres wat in die Skedule genoem word.

FORM No. 7—VORM No. 7.

SCHEDULE—SKEDULE.

No. of Estate. No. van Boedel.	Name and Description of Estate. Naam en Beskrywing van Boedel.	Date when Account Confirmed. Datum waarop Rekening bekragtig is.	Whether a Dividend being paid or a Contribution being collected, or both. Of 'n Diwident uitgekeer of 'n Kontribusie ingevorderd word, of beide.	Name and Address of Trustee or Assignee. Naam en Adres van Voog of Kurator.
6767	Assigned Estate Edith E. Walkden, housewife, Park Road, Wynberg, C.P.	29/11/34	Secured Creditors being paid	C. S. Corder, 24 Wale Street, Capetown.
6897	Assigned Estate Janet H. Marshall (born Thomas), "Strathblane," Green Point, C.P.	29/11/34	Secured Creditors being paid, and contribution being collected	C. S. Corder, 24 Wale Street, Capetown; and A. W. B. Nicholson, Boston House, Capetown.
6391	Assigned Estate H. I. Hamdulay, commercial traveller, Athlone, C.P.	29/11/34	Dividend being paid..	C. S. Corder, 24 Wale Street, Capetown.
C/18081	Insolvent Estate of Coert Nicolaas Jacobus Welman, general dealer, of Heidelberg, Tvl.	11/12/34	Dividend to Preferent Creditors only under First and Final	A. F. Robertson, P.O. Box 143, Heidelberg Tvl.
2610	Assigned Estate E. A. Hoosen.....	10/12/34	Legal Costs.....	pp. S. B. Straiton, F. E. Osborn, 19/20 Cato House, Durban; and N. E. O. Jones, Chancery Lane, Durban.
C/260	T. H. Licence & Co. (Pty.), Ltd. (in Voluntary Liquidation)	11/12/34	Final Distribution....	F. E. Osborn, 19/20 Cato House, Durban.
3001	Assigned Estate Max Jackson, trading as Fairbrothers, 151 West Street, Durban	10/12/34	Final Dividend being paid	W. L. Cousins, 21 Cato House, Smith Streer, P.O. Box 803, Durban.
C/17352	Insolvent Estate Dennis Edward Harding, c/o G. Gold Mining Areas	11/12/34	Dividend to Preferent Creditor	L. Frankel, 29 Bedford Street, P.O. Box 368, Benoni.
C/494	Arderne & Co., Ltd. (in Voluntary Liquidation)	7/12/34	Dividend in Course of Payment	Noel Stanley Wood and Herbert R. Beard, c/o Messrs. J. E. P. Close & Co., 106 Adderley Street, Capetown.
2306	Abdul Rahiman, general dealer, of Maitland, Cape	7/12/34	Dividend being paid..	A. A. Brink, 70/72 St. George's Street, Capetown; and J. M. Matthews, St. George's House, St. George's Street, Capetown.
C/507	The Defiance Bus Co. (Pty.), Limited.....	7/12/34	Neither.....	J. T. Fairhead, 3 Markhams Buildings, Hout Street, Capetown.
C/474	Enterprise Furnishing Co. (Pty.), Ltd. (in Voluntary Liquidation)	7/12/34	Dividend in course of payment	James Clifford Fortescue Hartford, c/o Messrs. J. E. P. Close & Co., 106 Adderley Street, Capetown.
C.A. 78	The Farmers Advocate, Ltd. (in Voluntary Liquidation)	11/12/34	Final Dividend paid..	W. Lincoln, P.O. Box 387, Bloemfontein.
6853	Insolvent Estate Bernard Forbes Perkins (private estate), partner in the firm of W.P. Agencies, trading at 82 Princes Street, Port Elizabeth	29/11/34	Contribution being collected	A. S. Hutton, P.O. Box 91, Port Elizabeth.
C/497	Exhibitions (Proprietary), Limited (in Voluntary Liquidation)	7/12/34	Dividend is being paid	Kenneth White, c/o Kenneth White & Co., Court Chambers, Keerom Street, Capetown.

ADVERTISEMENTS.

No. of Estate. No. van Boedel.	Name and Description of Estate. <i>Naam en Beskrywing van Boedel.</i>	Date when Account Confirmed. <i>Datum waarop Rekening bekragtig is.</i>	Whether a Dividend being paid or a Contribution being collected, or both. <i>Of 'n Divident uitgekeer of 'n Kontribusie ingevorderd word, of beide.</i>	Name and Address of Trustee or Assignee. <i>Naam en Adres van Voog of Kurator.</i>
93/611	Insolvent Estate Frederik Christoffel Bester, a foreman, of Moorreesburg, Division of Malmesbury	7/12/34	Dividend is being paid	Willem Johan Vos, P.O. Box 27, Malmesbury.
6852	Insolvent Estate Mrs. Alice Mary Williams (private estate), partner in the firm of W. P. Agencies, trading at 82 Princes Street, Port Elizabeth	7/12/34	Contribution being collected	A. S. Hutton, P.O. Box 91, Port Elizabeth.
C/317	Kunne Brothers, Limited (in Voluntary Liquidation)	7/12/34	Dividend being paid..	Cloete, Templer, Parker & Botha, Attorneys for Liquidator.
3017	Insolvent Estate of Baijnath Nagasar, trading as The Globe Confectionery Works, 32 Carlisle Street, Durban	10/12/34	Both.....	R. T. Duff, P.O. Box 1923, Durban.
2205	Assigned Estate of Perumal Chetty, of Tongatt, Natal, storekeeper	10/12/34	Dividend being paid..	J. E. Duff, P.O. Box 1923, Durban.
C/513	Whitakers, Limited (in Voluntary Liquidation), East London	7/12/34	Dividend being paid..	Geo. C. Starkey (Liquidator), P.O. Box 654, East London.
6190	In the Insolvent Estate of Cecil Wilfred Cleary, carrying on business as The Vulcanising Works, at East London	16/11/34	Dividend being paid..	G. C. Starkey, P.O. Box 654, East London.
4109	In the Insolvent Estate of Bella Jane Aspelng, a tea room proprietress and confectioner	29/11/34	Dividend being paid..	G. C. Starkey, P.O. Box 654, East London.
5868	Insolvent Estate Udham Singh, trading as The Heathfield Provision Supply Store, a general dealer, of Roscommon Road, Heathfield, C.P.	7/12/34	Preferent Dividend being paid	C. S. Corder, 24 Wale Street, Capetown.
C/429	Accommodation, Ltd. (in Voluntary Liquidation)	7/12/34	Contributories being paid	C. L. Short, 24 Wale Street, Capetown.
4426	Insolvent Estate of Cyril James Bishop Bate, of Letterstedt Road, Newlands	7/12/34	Dividend being paid..	C. L. Short, 24 Wale Street, Capetown.
6111	Insolvent Estate of Julie Edith Bairnsfather (born Farmer), of Alphen, Wynberg, Capetown	29/11/34	Dividend being paid..	L. J. Botha, 4 Church Square, Capetown; and C. S. Corder, 24 Wale Street, Capetown
C/384	The South African Electric Printing Co., Ltd. (in Liquidation)	7/12/34	Dividend to Secured Creditors only	N. S. Wood, 106 Adderley Street, Capetown; and C. L. Short, 24 Wale Street, Capetown
6876	Insolvent Estate Eugene Beck, carrying on business as a confectioner and baker, at 255 Victoria Road, Woodstock, under the style of Ring Home-Made Confectionery.	7/12/34	First and Final Dividend has been paid	Alex. Thal, c/o Alex. Thal & Co., 53/55 St. George's Street, Capetown.
6689	John Joseph Moore and Christman Joel Krige, practising in partnership as attorneys under the style of Dempers Moore & Krige	7/12/34	Dividend is being paid	Abraham Pieter de Villiers Theron, P.O. Box 17, Caledon; and Francis Alexander Charles Guthrie, P.O. Box 34, Caledon.
6508	Frans Petrus Esterhuyse, a farmer, of Naauwdrift, District Sutherland, C.P.	29/11/34	Both.....	Johannes C. Esterhuyzen, Attorney, Sutherland.
C/18092	Insolvent Estate Moss Smollan, an insurance agent, of Johannesburg	12/12/34	Contribution being collected	Stanley Richard Jones, St. Andrew's Building, Johannesburg.
C.A.V. 2637	The New United Engineering Co., Ltd. (in Liquidation)	12/12/34	Dividend under Fourth Account paid	Moses Halaban, 64/67 Stanley House, Johannesburg.
6786	Insolvent Estate Herbert George Cooke, carrying on business as H. G. Cooke & Co., Union Lane, Port Elizabeth	7/12/34	Dividend being paid..	L. C. Davies, c/o P.E. Board of Executors & Commercial Trust Co., Ltd., 14 Mutual Buildings, Port Elizabeth.
6567	Insolvent Estate of Hendrina van der Westhuizen de Beer, a farmer, of Pembina, in the District of Maclear	7/12/34	Dividend being paid..	J. R. Wade, P.O. Box 10, Maclear, C.P.
C/17513	Insolvent Estate Frederick Charles Howell and Petrus Francois Marais, trading as Howell & Marais, at Bethal	14/12/34	Fourth and Final Dividend being paid	William Dick McFarlane, The Merchants' Trust, Limited, Progress Buildings, 154/158 Commissioner Street, P.O. Box 2037, Johannesburg.

NOTICES OF INTENTION TO APPLY FOR REHABILITATION.

Pursuant to Section one hundred and eight of the Insolvency Act, 1916.

Notice is hereby given that the insolvents mentioned in the subjoined Schedule will apply for their rehabilitation at the times and places and upon the grounds therein set opposite their respective names.

KENNISGEWINGS VAN VOORNEME OM AANSOEK OM REHABILITASIE TE DOEN.

Ingevolge Artikel honderd-en-ag van die Insolvensiewet, 1916.

Hierby word kennisgegee dat die insolvente persone, genoem in onderstaande Skedule, aansoek sal doen om hulle rehabilitasie op die ure en plekke en om die redes daarin opgegee teenoor hulle respektiewe name.

ADVERTENSIES.

FORM No. 8.—VORM No. 8.

SCHEDULE.—SKEDULE.

No. of Estate. No. van Boedel.	Full Name and Description of Insolvent and Place of Business or Residence. <i>Volle Naam en Beskrywing van Insolvente Persoon en Plek van Besigheid of Woonplek.</i>	Date when Estate Sequestered. <i>Datum waarop Boedel Gesekwestreer is.</i>	Day, Date, Hour, and Division of Court to which Application will be made. <i>Dag, Datum, Uur en Afdeling van Hof waarby Aansoek gedoen sal word.</i>	Ground of Application. <i>Rede van Aansoek.</i>
5312	Arnold Franklin, trading as Franklin's Men's Outfitter, of 153 Adderley Street, Port Elizabeth	5/12/31	Thurs., 14/2/35, 10 a.m., Eastern Districts Local, Grahamstown	Under Sec. 108 (2) of Act 32 of 1916, as amended. Account confirmed 8/11/32.
C/14458	Jan Lucas Janse van Rensburg, ganger, working in the Middelburg District, residing in Carolina	27/3/30	Thurs., 7/2/35, Transvaal Provincial, Pretoria	Account confirmed on the 22/8/30.
2722	Jesse Tomlinson, clerk, 100 St. Andrews Street, Durban, Natal	14/12/27	Wed., 6/2/35, 10.30 a.m., Cape of Good Hope Provincial, Capetown	Account confirmed 29/11/28.
1312	Joseph Flink, general dealer, 259 Berea Road, Durban	31/8/25	Tues., 5/2/35, 10 a.m., Natal Provincial, Pietermaritzburg	First and Final Liquidation and Distribution Account confirmed on 15/2/26.
203	Pieter Blomerus Theunis Fourie, formerly a butcher, of Wynberg and now residing in Gibson Road, Wynberg, Cape Province	27/3/23	Thurs., 14/2/35, 10.30 a.m., Cape of Good Hope Provincial, Capetown	Under Sub-sec. 2 (c) of sec. 108 of Act No. 32 of 1916, as amended.
2232	Suliman Ismail Mahomed, general dealer, Kalkfontein, Klipfontein Road, Athlone	24/11/26	Wed., 13/2/35, 10.30 a.m., Cape of Good Hope Provincial, Capetown	Account confirmed 22/12/27.
C/7988	Bhailal Valaabbhai Patel, formerly of 44 McIntyre Street, Jeppe, Johannesburg: at present of 4A Kort Street, Johannesburg	22/6/22	Tues., 5/2/35, 10 a.m., Witwatersrand Local, Johannesburg	First and Final Liquidation and Distribution Account confirmed 8/11/22.
C/17435	Percy Ger, watchmaker, of Pretoria. Business: 112 Church Street, Pretoria. Residence: 190 Visagie Street, Pretoria	15/12/32	Thurs., 7/12/35, 9.10 a.m., Transvaal Provincial, Pretoria	Account confirmed on 4/4/33.
C/12261	David Johannes Louw, a reporter, formerly of 272 Hamilton Street, Pretoria, presently of Pietersburg.	22/6/27	Thurs., 7/2/35, 10 a.m., Transvaal Provincial, Pretoria	Account confirmed on 16/9/27.
C/17240	Harry Wilson, also known as H. J. Kaperstein, a tailor and outfitter, of 4A Livingstone Avenue Vereeniging	8/9/32	Thurs., 7/2/35, 9.30 a.m., Transvaal Provincial, Pretoria	First and Final Account confirmed on 5/9/33.

NOTICES OF TRUSTEES AND ASSIGNEES.

Pursuant to Section one hundred and sixty of the Insolvency Act, 1916.

Notice is hereby given that a period of six months having elapsed since the confirmation of the final account and plan of distribution in the Estates mentioned in the subjoined Schedule, the trustees (or assignees) of the said Estates will destroy all the books and documents in their possession relating to the said Estates (except those which are required to be lodged with the Master) after six weeks from the date of notice.

KENNISGEWINGS VAN VOOGE EN KURATORS.

Ingevolge Artikel honderd-en-sestig van die Insolvensiewet, 1916.

Hierby word kennisgegee dat nademaal 'n tydperk van ses maande verstreke is sedert die bekragtiging van die finale rekening en plan van distribusie in die Boedels genoem in onderstaande Skedule, die voogde of kurators van bedoelde Boedels al die boeke en stukke in hulle beset, wat betrekking het op bedoelde Boedels (behalwe dié wat by die Meester ingelewer moet word), ses weke na die datum van hierdie kennisgewing sal vernietig.

FORM No. 9.—VORM No. 9.

SCHEDULE.—SKEDULE.

No. of Estate. No. van Boedel.	Name and Description of Estate. <i>Naam en Beskrywing van Boedel.</i>	Date of Sequestration Order. <i>Datum van Order van Sekwestrasie.</i>	Court or Division of the Court by which Order made. <i>Hof of Afdeling van Hof waardeur Order gemaak is.</i>	Date of Confirmation of Final Account. <i>Datum van Bekragtiging van Finale Rekening.</i>	Trustee's or Assignee's Name and Address. <i>Naam en Adres van Voog of Kurator.</i>
C/17875	Assigned Estate of Hyman Krumbein, of Johannesburg	2/11/33	Transvaal Provincial..	20/6/34	Michael H. Kam, 22/23/24 Warwick House, 28 Joubert Street, Johannesburg

ADVERTISEMENTS.

MAPS

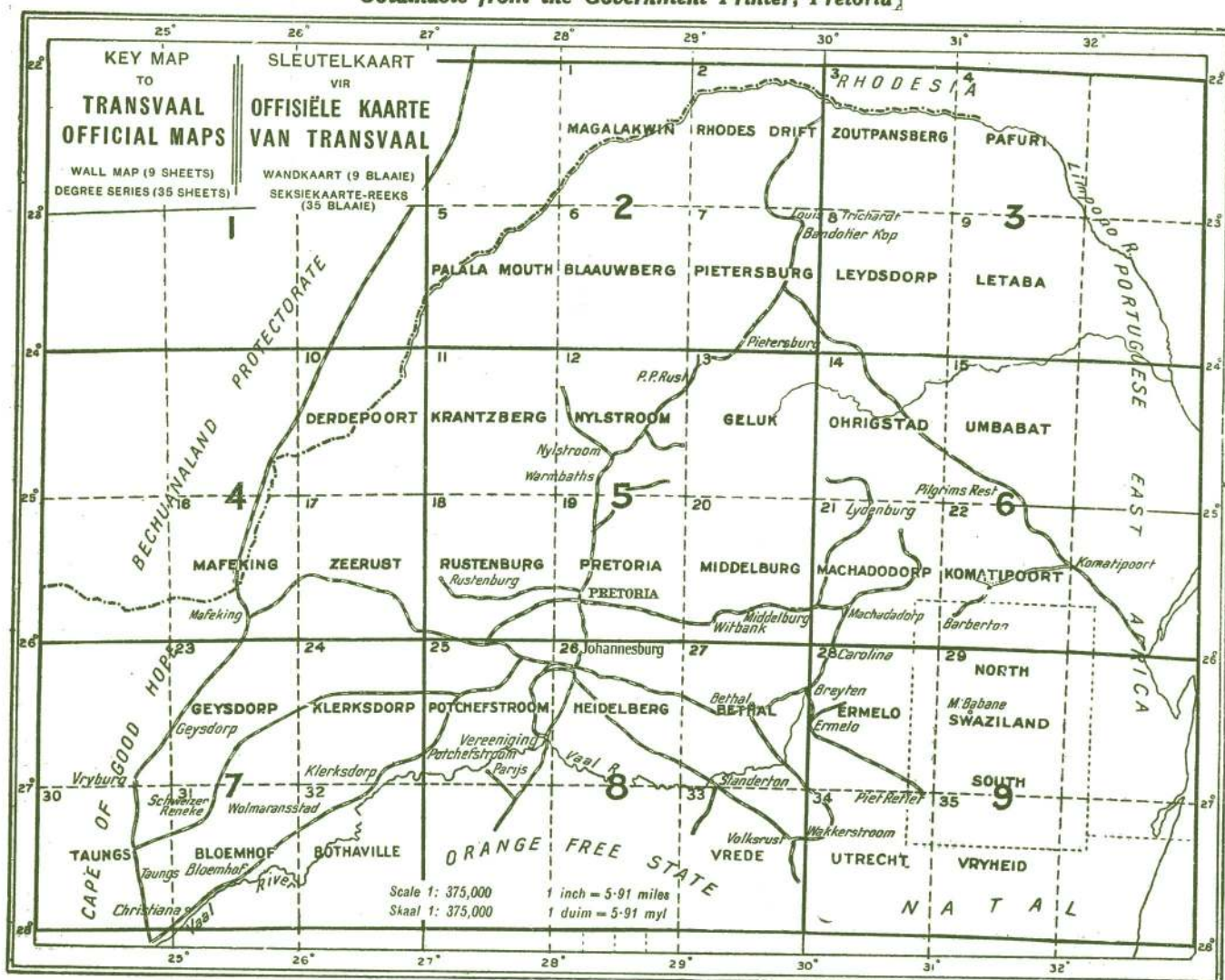
OF THE

TRANSVAAL PROVINCE

Showing Magisterial District Boundaries, Farms, Roads, Railways, Rivers, Towns and Villages

(A) Wall Map (9 Sheets) Price 3s. 6d. Per Sheet 30s. Per Set of 9 Sheets	 	(B) Degree Sheet Series (35 Sheets) Price 3s. 6d. Per Sheet Flat 4s. Per Sheet Folded in Covers
--	--	---

Obtainable from the Government Printer, Pretoria



KAARTE

VAN DIE

PROVINSIE TRANSVAAL

Waarop die Grense van die Magistraatsdistrikte, Plase, Paaie Spoorweë, Riviere, Stede en Dorpe aangegee is

(A) Wandkaart (9 Velle) Prys 3s. 6d. Per Vel 30s. Per Stel van 9 Velle	 	(B) Reeks Seksiëkaarte (35 Velle) Prys 3s. 6d. Per ongevoude Kaart 4s. Per Kaart Gevou in Omslae
--	--	--

Verkrygbaar by die Staatsdrukker, Pretoria